Tefal®



Turbo Cuisine Maxi

www.tefal.com

EN
DE
NL
FR
IT
PL
ET
LV
LT
SK
CS
HU
RO
BG
SL
BS
HR
SR
RU
KK
UK
TR
MK
SQ
AR

THANKS FOR CHOOSING TEFAL

Welcome to the world of fast & delicious cooking!

With Turbo Cuisine, we took up the challenge of reinventing the pot: Easier. Tastier. Just better!

Designed with this guiding principle, Turbo Cuisine allows you to save time and cook homemade delicious meals in total simplicity and convenience.

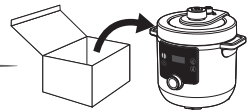
Thanks again for welcoming us to your kitchen.

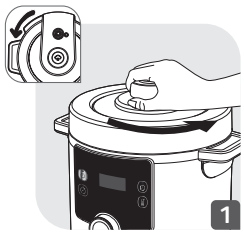
Now let's cook together!

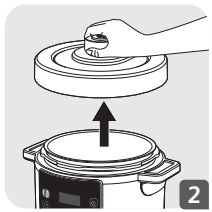
CONTENTS

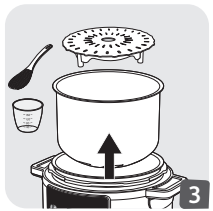
Quick Start Guide in Images ---- 4
All Parts of Your Product ---- 10
Getting Familiar with the Control Panel ---- 11
How To Use & Clean Guide ---- 12
Technical Troubleshooting Guide ---- 28

1







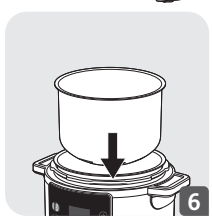


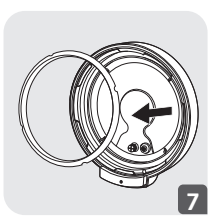
2

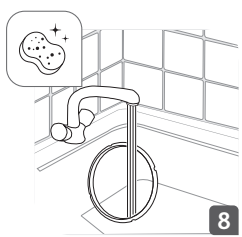


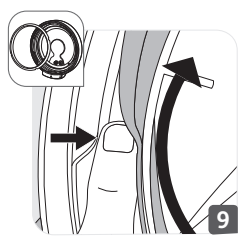


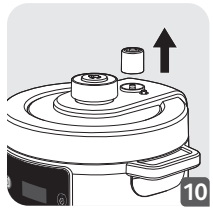




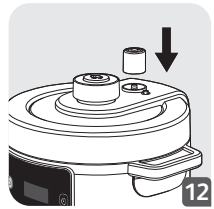


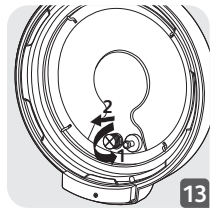


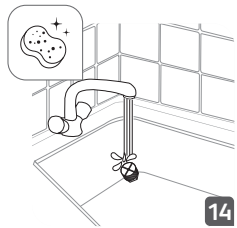


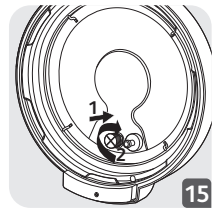


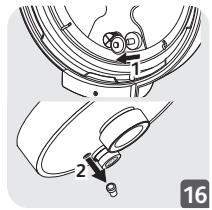




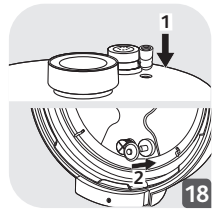






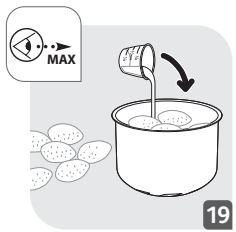


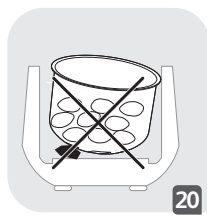


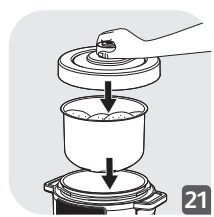


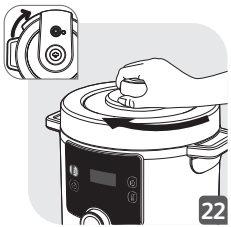
3

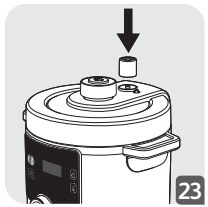


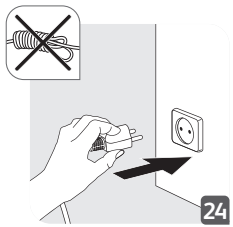







22


23

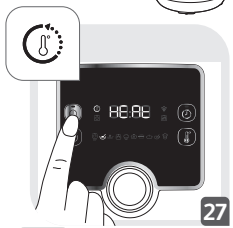

24

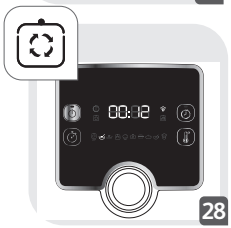
4




25

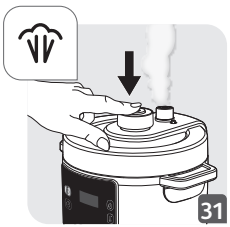

26

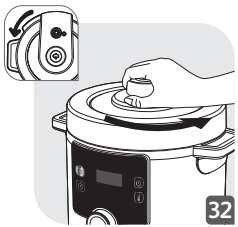

27


28

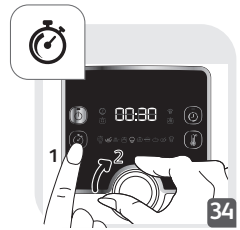

29

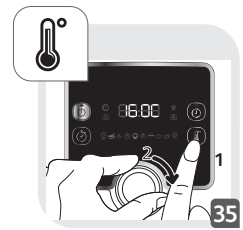

30


31


32


33

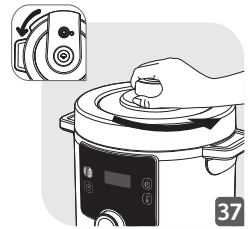

34


35

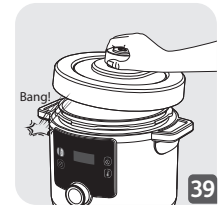

36

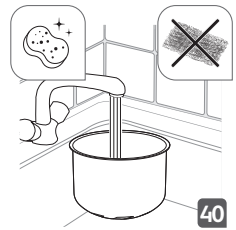
5

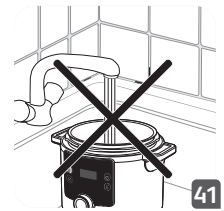


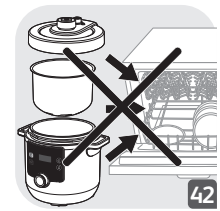

37

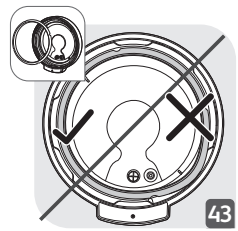

38

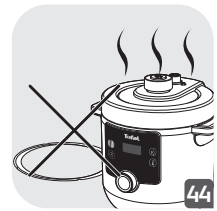

Bang!
39

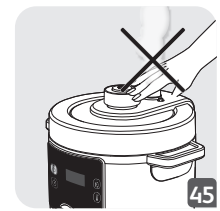

40


41


42


43


44


45

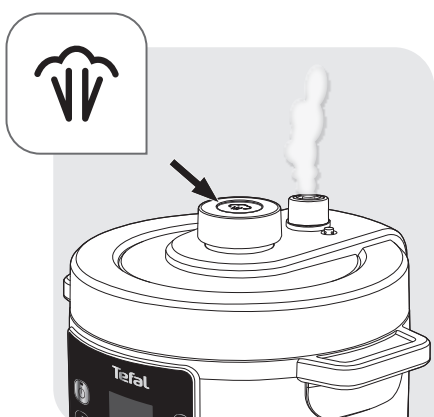
5



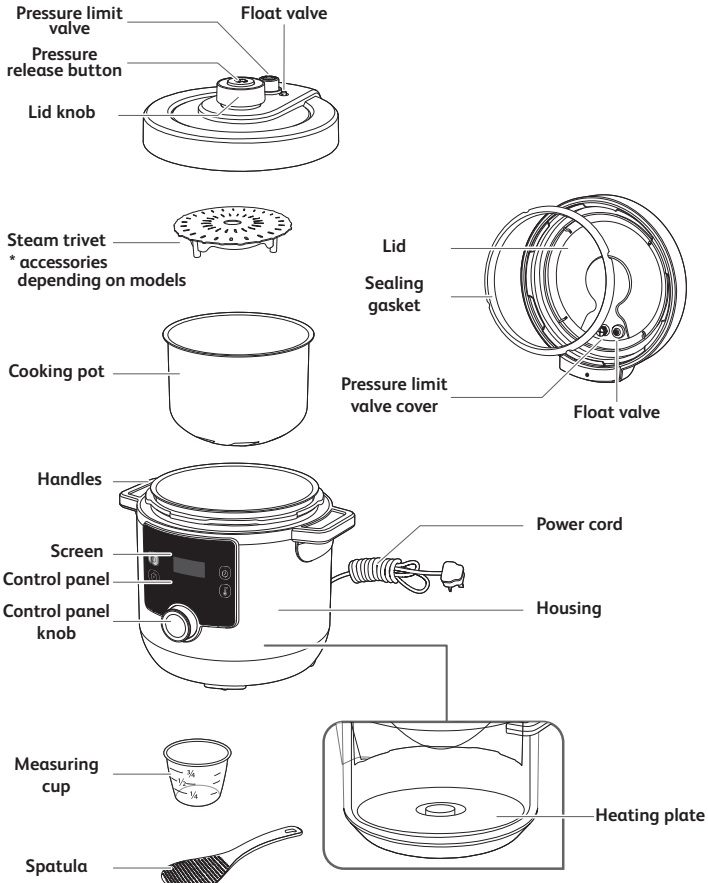


5



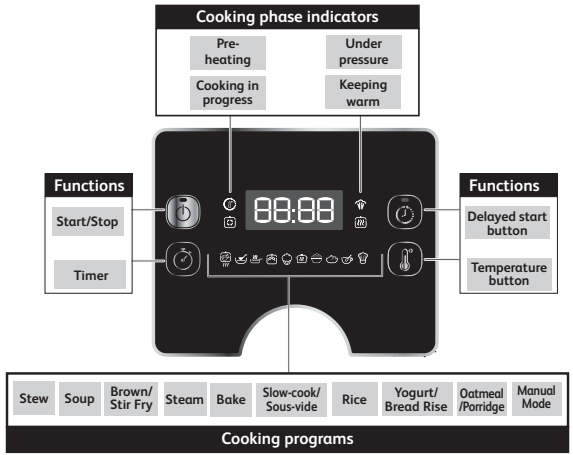


ALL PARTS OF YOUR PRODUCT



Some spare parts and accessories of you appliance are available commercially. You can change those elements by yourself without calling on the after sales service. You can refer to the user manual for more details. To change or repair any other part, take your appliance to an approved Service Centre. Only use the correct piece corresponding to your appliance model.

GETTING FAMILIAR WITH THE CONTROL PANEL



STATUS MESSAGES

HE:AD	Welcome message when appliance is turned on.
01:30	Time display. In this example: 1 hour 30 minutes.
114C	Temperature display. In this example: 114 degrees Celsius.
AUtO	Indicates that the program has a default automatic temperature/ time setting. It cannot be modified.
88:88	Indicates that temperature is rising during pre-heating phase.
HEAt	Indicates that the appliance is pre-heating.
End	Indicates that the program is finished.
HOt	Indicates that the appliance is in keep warm phase.
StOP	Indicates that the program has been interrupted.
88:88	Indicates that the appliance is in standby mode.

HOW TO USE & CLEAN GUIDE

Feel free to refer to the figures indicated as (Fig.x) from Quick Start Guide part.

BEFORE FIRST USE

1. Remove packaging

- Take your appliance out of its packaging and please take time to read the instruction manual before first use.
- Remove promotional stickers (if any) from your appliance before first use.

2. Open the lid

- To open the lid, take hold of the lid knob, turn anti-clockwise and lift the lid up (Fig.1 & 2).

Note: When lifting the lid, it can happen that the cooking pot remains attached to the lid. It is normal and simply demonstrates a good hermeticity of the product. To avoid that the cooking pot falls heavily on the product when opening the lid, always open the lid gently.

- Place your appliance on a flat surface. Remove all protective materials and accessories from the inside of the appliance (Fig.3).

3. Clean all parts of the appliance

3a. Clean the lid, the cooking pot and the accessories

- Clean the lid, the cooking pot and the accessories with a soft sponge and soapy hot water (Fig.4).
- Dry off the lid, the cooking pot and the accessories (Fig.5)
- Do not use a scourer or abrasive sponge to clean the cooking pot as it could damage the non-stick coating in the cooking pot (Fig.40).
- Do not immerse the appliance in water (Fig.41).
- If you inadvertently immerse your appliance in water or spill water directly on the heating plate, take it to an Approved Service Centre for repair.
- Do not put the lid and the cooking pot in the dishwasher (Fig.42).
- Be aware, only the accessories: ladle, measuring cup and steam basket are dishwasher safe.

3b. Clean the sealing gasket

- Remove the sealing gasket from the lid and clean it with a soft sponge and soapy hot water (Fig.7 & 8).
- Dry it off thoroughly.
- Place the sealing gasket over the sealing gasket rack and press it into place (Fig.9). Press down firmly to ensure there is no puckering and that the sealing gasket is snug behind the sealing gasket rack.
- After placing the sealing gasket on the lid, if you open the lid too quickly, it can happen that the cooking pot remains attached to the lid (Fig.37 & 38). Wait few seconds for the cooking pot to free itself from the lid (Fig.39).

Note: It is normal and simply demonstrates a good hermeticity of the product. To avoid that the cooking pot falls heavily on the product when opening the lid, always open the lid gently.

WARNING: Never use your appliance without the sealing gasket (Fig.44)

3c. Clean the valves

- To clean the pressure limit valve, remove the pressure limit valve from the pipe on top of the lid (Fig.10). Clean it with a soft sponge and soapy hot water (Fig.11). Once dry, take care that the duct of the pipe is clean before plugging the pressure limit valve back on the pipe on top of the lid (Fig.12). Ensure that the pressure limit valve is well put in place, it must be able to move up and down.
- To clean the pressure limit valve cover, unscrew the limit valve cover from inside of the lid (Fig.13). Clean it with a soft sponge and soapy hot water (Fig.14). Once dry, take care that the duct of the pipe is clean before screwing the pressure limit valve cover back inside of the lid (Fig.15).
- To clean the float valve, remove the float valve gasket from inside of the lid, flip the lid so that the float valve can come out of the lid (Fig.16). Clean the float valve gasket and the float valve with a soft sponge and soapy hot water (Fig.17). Once dry, insert the float valve back on the lid and put the float valve gasket back in place (Fig.18). Ensure that the float valve is well put in place, it must be able to move up and down.

3d. Clean the housing of the appliance

- Clean the housing of the appliance using a damp cloth.
- Do not immerse the appliance in water (Fig.41).
- Wipe clean the heating plate using a dry cloth.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place ingredients in the cooking pot

- Remove the cooking pot from the housing.
- Put ingredients into the cooking pot.
- Please note that the level of food and liquids should never exceed the max level marking on the cooking pot (Fig.19).
- When cooking food stuffs which expand during cooking in pressure mode, such as dehydrated vegetables or rice, do not fill the cooker to more than half of its capacity.

2. Place the cooking pot in the housing

- Ensure the bottom of the cooking pot is clean and dry; and remove any food residue from the heating plate (Fig.20).
- Place the cooking pot into the housing (Fig.21).
- Never use your appliance without the cooking pot.

3. Close and lock the lid

- Check that the sealing gasket is securely placed on the lid (Fig.43).
- Take hold of the lid knob, place the lid on the appliance and turn it clockwise to lock it (Fig.22).

4. Attach the pressure limit valve

- Properly place the pressure limit valve on the lid (Fig.23). Please note that the valve will remain somewhat loose, it is normal.

5. Switch on the appliance

- Fully unwind the power cord and plug it into the mains (Fig.24).
- The appliance makes a ‘beep’ sound, the screen flashes and displays HE:10 .

6. Select and launch a cooking program

- Each program has a default time and temperature and requires a specific lid position, please have a look at the cooking programs table:

COOKING PROGRAMS TABLE

Cooking program icon	Cooking program name	Default cooking time	Adjustable time	Default temperature	Adjustable temperature	Default pressure	Delayed start from 10min to 12h	Keep warm up to 24h	Lid status		
									Lid closed and locked	Lid closed but not locked	Lid open
	Stew	30min	from 1min to 2h	114C	No	70Kpa	Yes	Yes	•		
	Soup	12min	from 1min to 2h	114C	No	70Kpa	Yes	Yes	•		
	Brown/ Stir Fry	20min	from 1min to 1h	160C	Yes from 100C to 160C	No	No	No			•
	Steam	10min	from 1min to 2h	114C	No	70Kpa	Yes	Yes	•		
	Bake	40min	from 1min to 2h	160C	Yes from 100C to 160C	No	Yes	Yes		•	
	Slow-cook/ Sous-vide	4h	from 30min to 12h	85C	Yes from 55C to 95C	No	Yes	No	•	•	
	Rice	12min	from 1min to 2h	114C	No	70Kpa	Yes	Yes	•		
	Yogurt/ Bread Rise	8h	from 30min to 12h	30C	Yes from 22C to 40C	No	No	No	•	•	
	Oatmeal/ Porridge	15min	from 1min to 2h	100C	No	No	Yes	Yes		•	
	Manual Mode	30min	from 1min to 4h	80C	Yes from 70C to 160C	No	No	Yes	•	•	•

Note: When cooking, you may notice slight steam leakage from the lid, especially from the pressure limit valve. This is normal and occurs when pressure builds up.

Please refer to the figures from Quick Start Guide (from Fig.25 to Fig.36)

Stew program

- Place the ingredients in the cooking pot and completely close and lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Stew program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Press to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively [0000] & [HEAt] and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- During cooking process, pressure builds up in the appliance and pushes the float valve up. The under pressure light indicator turns on to notify that the lid cannot be opened without releasing the pressure first.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays [End] .
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays [HOt] and the keeping warm light indicator turns on.
- Press for 3 seconds to stop the program at any time.

Soup program

- Place the ingredients in the cooking pot and completely close and lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Soup program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Press to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively & and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- During cooking process, pressure builds up in the appliance and pushes the float valve up. The under pressure light indicator turns on to notify that the lid cannot be opened without releasing the pressure first.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays .
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays and the keeping warm light indicator turns on.
- Press for 3 seconds to stop the program at any time.

Brown/Stir Fry program

- Turn the control panel knob to the right to reach Brown/Stir Fry program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Optional: Press and set the desired temperature by turning the control panel knob to the right (to increase temperature) or to the left (to decrease temperature).
- Press to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively & and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- Place the ingredients in the cooking pot and keep the lid open to stir-fry.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays .
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to standby mode. The screen displays .
- Press for 3 seconds to stop the program at any time.

Steam program

- Place 150ml of water (3/4 cup) in the cooking pot, put your ingredients in the steam basket and place the steam basket on top of the cooking pot. Completely close and lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Steam program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the

control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).

- Press ⏱ to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively 0000 & HEAt and the pre-heating light indicator 🌡 turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator ♨ turns on.
- During cooking process, pressure builds up in the appliance and pushes the float valve up. The under pressure light indicator turns on to notify that the lid cannot be opened without releasing the pressure first.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays End .
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays HOt and the keeping warm light indicator ♨ turns on.
- Press ⏱ for 3 seconds to stop the program at any time.

Bake program

- Place the preparation in the cooking pot and close but don't lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Bake program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press ⏲ and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Optional: Press 🌡 and set the desired temperature by turning the control panel knob to the right (to increase temperature) or to the left (to decrease temperature).
- Press ⏱ to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively 0000 & HEAt and the pre-heating light indicator 🌡 turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator ♨ turns on.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays End .
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays HOt and the keeping warm light indicator ♨ turns on.
- Press ⏱ for 3 seconds to stop the program at any time.

Slow-cook/Sous-vide program

- Place the ingredients in the cooking pot and close the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Slow-cook/ Sous-vide program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press ⏲ and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Optional: Press 🌡 and set the desired temperature by turning the control panel knob to the right (to increase temperature) or to the left (to decrease temperature).
- Press ⏱ to start the cooking program.

- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively [0000] & [HEAt] and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays [End].
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to standby mode. The screen displays [----].
- Press for 3 seconds to stop the program at any time.

Rice program

- Place the ingredients in the cooking pot and completely close and lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Rice program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Press to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively [0000] & [HEAt] and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- During cooking process, pressure builds up in the appliance and pushes the float valve up. The under pressure light indicator turns on to notify that the lid cannot be opened without releasing the pressure first.

- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays [End].
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays [KEEP] and the keeping warm light indicator turns on.
- Press for 3 seconds to stop the program at any time.

Yogurt/Bread Rise program

Yogurt/Bread Rise program can be used to make yogurt or raise bread/pastry dough.

- Place the ingredients in the cooking pot and close the lid. When raising dough, you can knead the dough directly in the cooking pot then place the cooking pot in the housing and close the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Yogurt/Bread Rise program . The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Optional: Press and set the desired temperature by turning the control panel knob to the right (to increase temperature) or to the left (to decrease temperature).
- Press to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively [0000] & [HEAt] and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays [End].

- After a few seconds, the appliance will automatically switch to standby mode. The screen displays -:--.
- Press ⏱ for 3 seconds to stop the program at any time.

Oatmeal/Porridge program

- Place the ingredients in the cooking pot and completely close and lock the lid.
- Turn the control panel knob to the right to reach Oatmeal/Porridge program. The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press ⏱ and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Press ⏱ to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively 0:00 & HEAt and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays End.
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to keep warm phase. The screen displays HOt and the keeping warm light indicator turns on.
- Press ⏱ for 3 seconds to stop the program at any time

Manual Mode

- Place the ingredients in the cooking pot and close the lid or not depending on your recipe.
- Turn the control panel knob to the right to reach Manual Mode. The screen displays the default cooking time.
- Optional: Press ⏱ and set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Optional: Press 🌡 and set the desired temperature by turning the control panel knob to the right (to increase temperature) or to the left (to decrease temperature).
- Press ⏱ to start the cooking program.
- The appliance starts the pre-heating phase. The screen displays alternatively -:-- & HEAt and the pre-heating light indicator turns on.
- When the pre-heating phase is completed, the appliance switches automatically to cooking phase. The screen displays the count down and the cooking in progress light indicator turns on.
- At the end of the count down, the appliance beeps and the screen displays End.
- After a few seconds, the appliance will automatically switch to standby mode. The screen displays -:--.
- Press ⏱ for 3 seconds to stop the program at any time.

7. Use the delayed start function

Delayed start can be useful to preset the appliance to start cooking later.

- First select a program following the steps described above in part 6.
- Before starting the selected program, press ⏲ . The screen displays the default time for delayed start.
- Set the desired time by turning the control panel knob to the right (to increase time) or to the left (to decrease time).
- Press ⏲ . The screen displays the delayed start count down. When preset time is elapsed, the appliance will start cooking automatically.

8. Open the lid

- Do not attempt to open the lid if the float valve is up and if the under pressure light indicator is turned on.
- The pressure can be release in 2 different ways at the end of the cooking:

Natural release: At the end of the cooking or after stopping the program, the appliance will cool down by itself, and the pressure will release naturally. During natural release, food might over-cook due to the remaining pressure in the pot. Use manual release to stop cooking process immediately.

Manual release: Press the pressure release button, on top of the lid. It will take a few seconds to a few minutes depending on the amount of food inside of the cooking pot (Fig.34).

WARNING: Be careful of the hot steam coming out from the appliance. Keep your face and hands away from the steam output (Fig.45).

- To open the lid, position your arm parallel to the side handles, take hold of the lid knob, turn anti-clockwise and lift the lid up (Fig.35 & 36).

WARNING: Be careful of the hot steam coming out from the cooking pot.

9. Unplug the appliance

- After usage, unplug the appliance and let it cool down for at least 2 hours before cleaning.

10. Clean after use

- Clean your appliance after each use.
- Before cleaning, let your appliance cool down for at least 2 hours.
- For cleaning instructions, refer to part 3. Clean all parts of the appliance in BEFORE FIRST USE section.

11. Maintenance tips

- To ensure the durability of the cooking pot time over time, do not cut food in it.
- Use the provided accessories. Do not use any metallic utensil as it could damage the nonstick coating in the pot.
- After usage, the sealing gasket may keep the smell of your dish. It is normal; silicone has little pores that open up when exposed to high temperature and close back once temperature drops. To eliminate the smell from the sealing gasket, you can:

– Put the silicone ring in the dishwasher

– Add 1 cup of vinegar, 1 cup of water and 1 lemon cut in large pieces into the cooking pot and launch a steam program for 2 minutes, then let the steam release naturally.

- Change the sealing gasket every 2 years or earlier in case of damage.

TECHNICAL TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible reasons	Solutions
Unable to open lid	Unable to open because of pressure in the cooking pot.	Press continuously the pressure release button to remove the pressure inside of the cooking pot. It can take a few minutes until the pressure is fully released.
	Pressure in the cooking pot is fully released but the float valve is stuck because it is too dirty and therefore unable to move down.	**a.** Be sure the pressure is totally released by letting the appliance cool down for at least 2 hours. **b.** Gently push the float valve down by inserting a skewer or a long object into the float valve opening. If this does not work, send the appliance to an Approved Service Centre. **c.** For next use, please clean and dry off the float valve thoroughly.
Unable to close lid	The sealing gasket is not properly installed.	Install the sealing gasket properly.
	The cooking pot contains hot ingredients generating steam.	Wait for the ingredients in the cooking pot to cool down before trying to close the lid again.
	The float valve is stuck because it is too dirty and therefore unable to move down.	**a.** Gently push the float valve down by inserting a skewer or a long object into the float valve opening. If this does not work, send the appliance to an Approved Service Centre. **b.** For next use, please clean and dry off the float valve thoroughly.
	Position and or direction at which the lid was closed is incorrect.	Close the lid in the correct direction according to the instruction manual.
When opening the lid, the cooking pot remains attached to the lid.	The sealing gasket created a suction effect.	The cooking pot will free from the lid by itself. It is normal and simply demonstrates a good hermeticity of the product. To avoid that the cooking pot falls heavily on the product when opening the lid, always open the lid gently.

Problem	Possible reasons	Solutions
Intense release of pressure from the pressure limit valve.	The inner pressure exceeds working pressure, or the inner pressure exceeds the safety pressure.	Clean pressure limit valve, float valve and lid thoroughly. If float valve still has steam coming out, please return appliance to the nearest. Approved Service Center for inspecting, repairing or adjusting by authorized person.
	The pressure limit valve is in an incorrect position.	Carefully rotate/press the pressure limit valve to make it fall into place. Be careful of the hot steam. Position yourself safely and wear oven mitts.
	Faulty pressure control resulted in release of pressure.	Send the appliance to an Approved Service Centre for repair.
Continuous pressure release from the float valve.	Residue in the float valve.	**a.** Press continuously the pressure release button to remove the pressure inside of the cooking pot. It can take a few minutes until the pressure is fully released. **b.** Let the appliance cool down for at least 2 hours. **c.** Clean and dry off the float valve before restarting the cooking.
	The float valve is stuck.	**a.** Press continuously the pressure release button to remove the pressure inside of the cooking pot. It can take a few minutes until the pressure is fully released. **b.** Let the appliance cool down for at least 2 hours. **c.** Clean and dry off the float valve before restarting the cooking.

Problem	Possible reasons	Solutions
Steam leakage from lid.	The sealing gasket is not properly installed.	Remove the sealing gasket, clean it and reinstall it in the correct position.
	The sealing gasket is dirty.	Remove the sealing gasket, clean it and reinstall it in the correct position.
	The sealing gasket is damaged, or the edge of the cooking pot is damaged.	Send the appliance to an Approved Service Centre for repair.
Food is uncooked	Solid/liquid ingredients ratio is incorrect.	Try again by following precisely the quantities of the recipe.
	No electricity from the power supply.	Check your home electric circuit.
E0 displayed on the digital screen.	Pressure switch is faulty.	Send the appliance to an Approved Service Centre for repair.
E1 displayed on the digital screen.	The temperature sensor is faulty.	Send the appliance to an Approved Service Centre for repair.
E2 displayed on the digital screen.	The lid is not properly positioned for your cooking program. Each program requires a specific lid position.	Check and adjust the lid position required by your cooking program, refer to the cooking programs table in part 6 of this manual. Restart your program once the lid is correctly positioned. If the issue remains, send the appliance to an Approved Service Center for repair.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR TEFAL ENTSCHIEDEN HABEN

Willkommen in der Welt der schnellen und leckeren Küche!

Mit Turbo Cuisine haben wir uns der Herausforderung gestellt, den Topf neu zu erfinden: Einfacher. Schmackhafter. Einfach besser!

Nach diesem Leitgedanken wurde Turbo Cuisine entwickelt. Das Gerät ermöglicht es Ihnen, Zeit zu sparen und ganz einfach und bequem leckere Mahlzeiten selbst zu kochen.

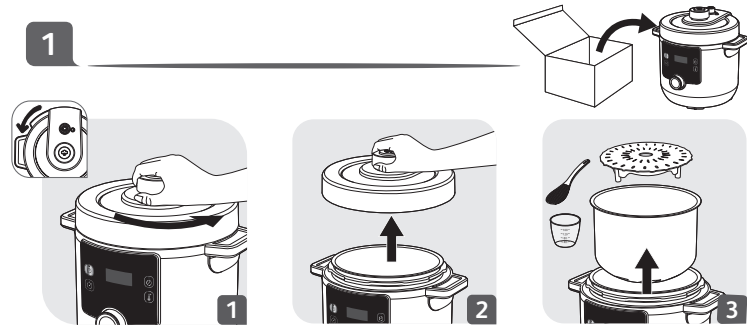
Noch einmal vielen Dank, dass Sie uns in Ihrer Küche willkommen heißen.

Lassen Sie uns jetzt gemeinsam kochen!

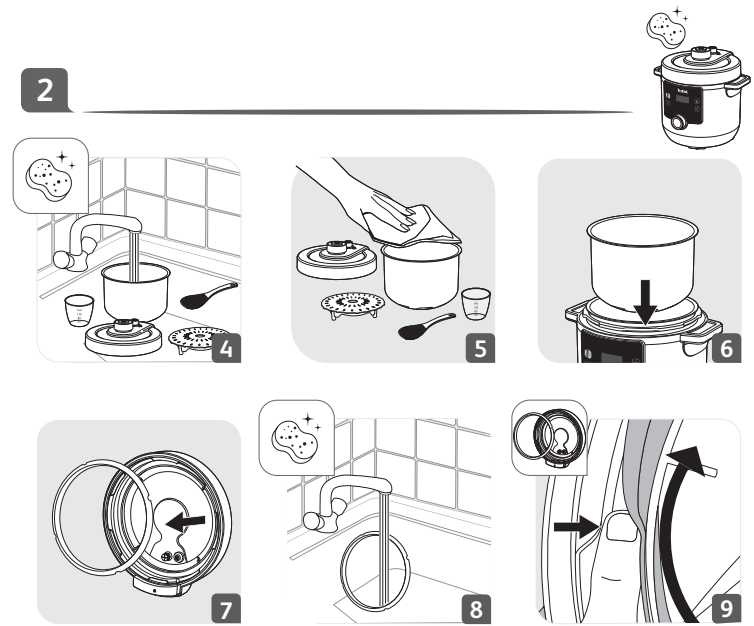
INHALTSVERZEICHNIS

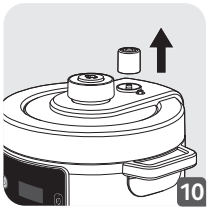
Kurzanleitung in Bildern ---- 33
Alle Teile Ihres Produkts ---- 39
Das Bedienfeld kennenlernen ---- 40
Anwendung und Reinigung ---- 41
Technische Fehlerbehebung ---- 59

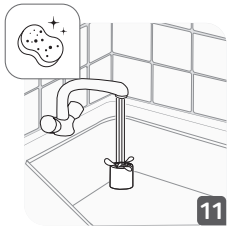
1

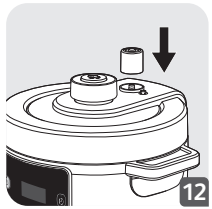


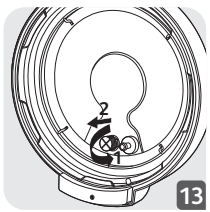
2



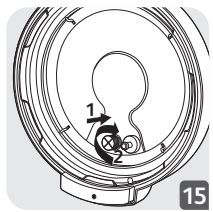

10

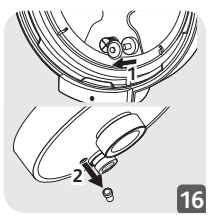

11


12

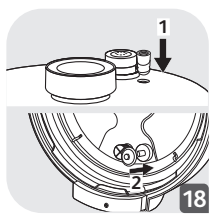

2
1
13


14


1
2
15

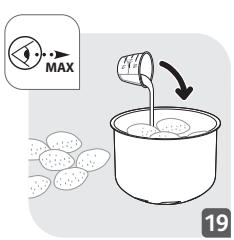

1
2
16


17

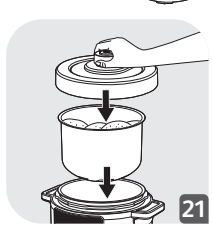

1
2
18

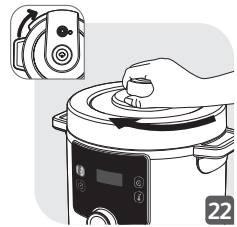
3

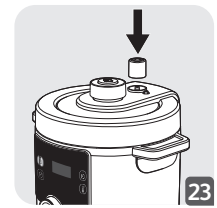


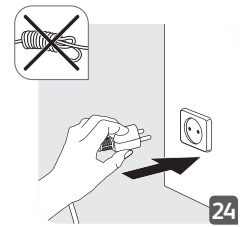

MAX
19


20


21


22


23

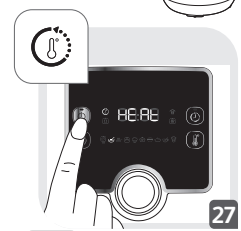

24

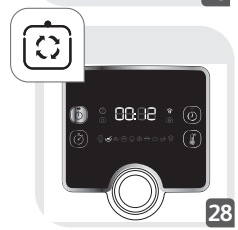
4



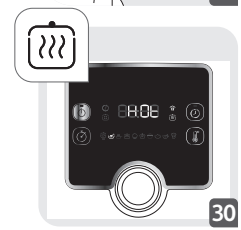

HE:00
25

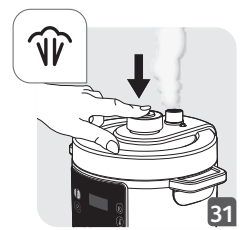

00:12
26

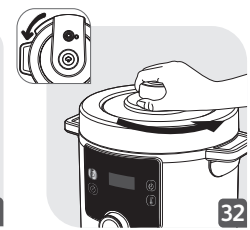

HE:AE
27

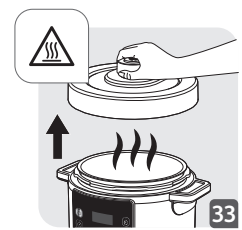

00:12
28


End
29


EA:0E
30

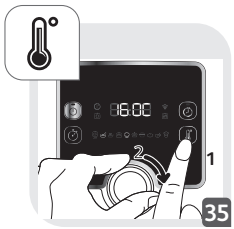

31


32

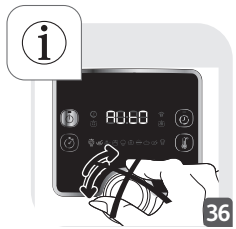

33



34

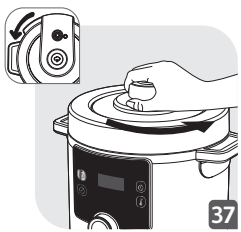


35



36

5


37


38

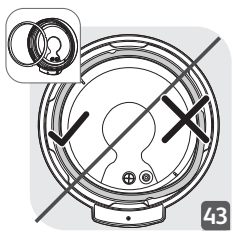


39


40


41


42

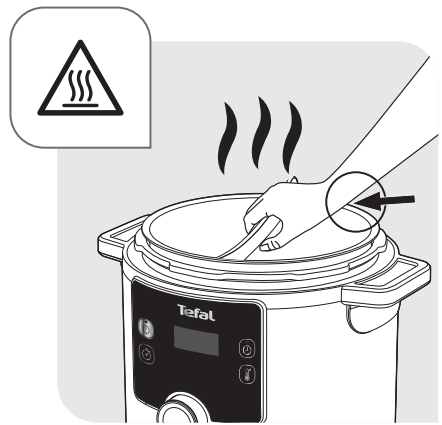

43


44

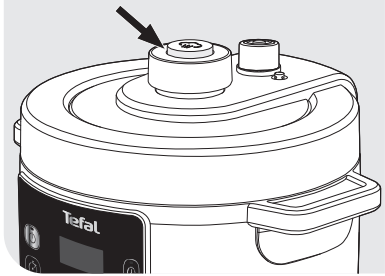

45

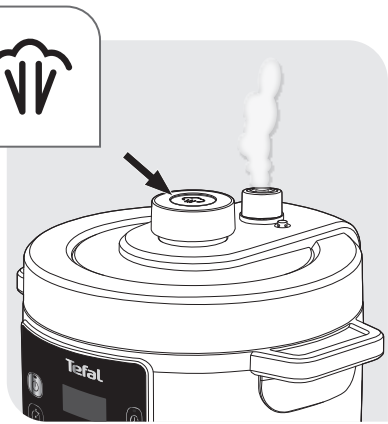
5



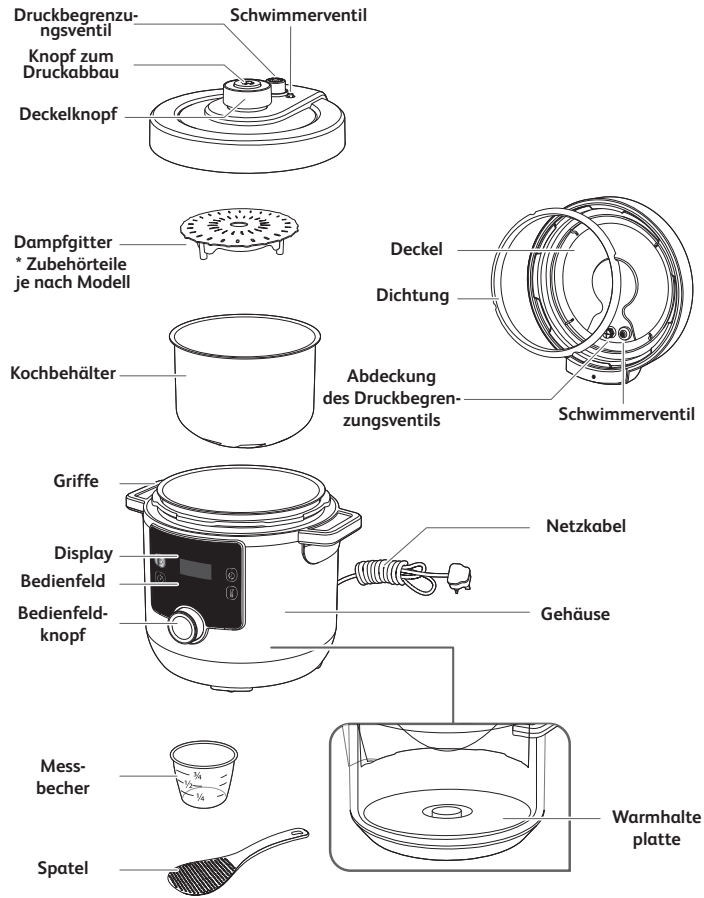


OK



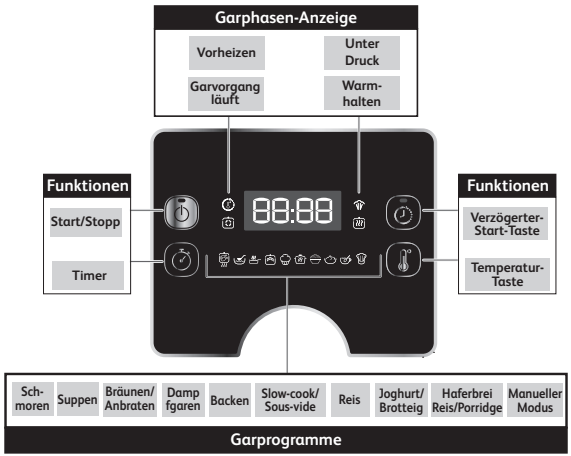


ALLE TEILE IHRES PRODUKTS



Einige Ersatzteile und Zubehörteile Ihres Geräts sind im Handel erhältlich. Sie können diese Teile selbst austauschen, ohne den Kundendienst hinzuzuziehen. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung. Um ein anderes Teil auszutauschen oder zu reparieren, bringen Sie Ihr Gerät zu einer zugelassenen Kundendienstzentrale. Verwenden Sie nur das richtige Teil für Ihr Gerätemodell.

DAS BEDIENFELD KENNENLERNEN



STATUSMELDUNGEN

HELLO	Begrüßungsnachricht, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
01:30	Zeitanzeige. In diesem Beispiel: 1 Stunde 30 Minuten.
114°C	Temperaturanzeige. In diesem Beispiel: 114 Grad Celsius.
AUTO	Zeigt an, dass das Programm über eine automatische Temperatur-/ Zeiteinstellung verfügt. Sie kann nicht geändert werden.
88:88	Zeigt an, dass die Temperatur während der Vorheizphase steigt.
HEAT	Zeigt an, dass das Gerät vorgeheizt wird.
END	Zeigt an, dass das Programm beendet ist.
HOLD	Zeigt an, dass sich das Gerät in der Warmhaltephase befindet.
STOP	Zeigt an, dass das Programm unterbrochen wurde.
88:88	Zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

VERWENDUNG UND REINIGUNG

Beachten Sie die als (Abb. x) angegebenen Abbildungen in der Kurzanleitung.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Verpackung entfernen

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung, und lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch eventuell vorhandene Werbeaufkleber vom Gerät.

2. Deckel öffnen

- Um den Deckel zu öffnen, nehmen Sie den Deckelknopf, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, und heben Sie den Deckel an (Abb. 1 und 2).

Hinweis: Beim Anheben des Deckels kann es vorkommen, dass der Kochtopf am Deckel hängen bleibt. Das ist normal und zeigt lediglich die gute Dichtigkeit des Produkts. Um zu vermeiden, dass der Kochtopf beim Öffnen des Deckels schwer auf das Produkt fällt, öffnen Sie den Deckel immer vorsichtig.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. Entfernen Sie alle Schutzmaterialien und Zubehörteile von der Innenseite des Geräts (Abb. 3).

3. Alle Teile des Geräts reinigen

3a. Deckel, Kochtopf und Zubehör reinigen

- Reinigen Sie den Deckel, den Kochtopf und das Zubehör mit einem weichen Schwamm und heißem Seifenwasser (Abb. 4).
- Trocknen Sie Deckel, Kochtopf und Zubehör ab (Abb. 5).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Kochtopfs keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel, da dies die Antihaftbeschichtung im Topf (Abb. 40) beschädigen könnte.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser (Abb. 41).
- Wenn Sie Ihr Gerät versehentlich in Wasser getaucht oder Wasser direkt auf die Heizplatte verschüttet haben, bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Kundendienstzentrale.
- Geben Sie den Deckel und den Kochtopf nicht in die Geschirrspülmaschine (Abb. 42).
- Beachten Sie, dass nur die Zubehörteile Schöpfkelle, Messbecher und Dampfeinsatz spülmaschinenfest sind.

3b. Dichtung reinigen

- Nehmen Sie die Dichtung vom Deckel ab, und reinigen Sie sie mit einem weichen Schwamm und heißem Seifenwasser (Abb. 7 und 8).
- Trocknen Sie sie gründlich ab.
- Setzen Sie die Dichtung über die Dichtungshalterung, und drücken Sie sie in die richtige Position (Abb. 9). Drücken Sie sie fest an, um sicherzustellen, dass es keine Faltenbildung gibt und dass die Dichtung fest hinter der Dichtungshalterung sitzt.
- Wenn Sie nach dem Einsetzen der Dichtung den Deckel zu schnell öffnen, kann es vorkommen, dass der Topf am Deckel hängen bleibt (Abb. 37 und 38). Warten Sie einige Sekunden, bis sich der Kochtopf vom Deckel löst (Abb. 39).

Hinweis: Das ist normal und zeigt lediglich die gute Dichtigkeit des Produkts. Um zu vermeiden, dass der Kochtopf beim Öffnen des Deckels schwer auf das Produkt fällt, öffnen Sie den Deckel immer vorsichtig.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Dichtung (Abb. 44).

3c. Ventile reinigen

- Um das Druckbegrenzungsventil zu reinigen, nehmen Sie das Ventil aus dem Rohr auf der Oberseite des Deckels (Abb. 10). Reinigen Sie es mit einem weichen Schwamm und heißem Seifenwasser (Abb. 11). Achten Sie nach dem Trocknen darauf, dass der Rohrkanal sauber ist, bevor Sie das Druckbegrenzungsventil wieder an das Rohr auf der Oberseite des Deckels anschließen (Abb. 12). Stellen Sie sicher, dass das Druckbegrenzungsventil ordnungsgemäß eingesetzt ist, es muss sich nach oben und unten bewegen können.
- Um die Abdeckung des Druckbegrenzungsventils zu reinigen, schrauben Sie die Abdeckung von der Innenseite des Deckels ab (Abb. 13). Reinigen Sie sie mit einem weichen Schwamm und heißem Seifenwasser (Abb. 14). Achten Sie nach dem Trocknen darauf, dass der Rohrkanal sauber ist, bevor Sie die Abdeckung des Druckbegrenzungsventils wieder in den Deckel schrauben (Abb. 15).
- Um das Schwimmerventil zu reinigen, entfernen Sie die Dichtung des Schwimmerventils von der Innenseite des Deckels und drehen Sie den Deckel um, sodass das Schwimmerventil aus dem Deckel kommen kann (Abb. 16). Reinigen Sie die Dichtung des Schwimmerventils und das Schwimmerventil mit einem weichen Schwamm und heißem Seifenwasser (Abb. 17). Setzen Sie das Schwimmerventil nach dem Trocknen wieder in den Deckel ein und bringen Sie die Dichtung des Schwimmerventils wieder an (Abb. 18). Stellen Sie sicher, dass das Schwimmerventil ordnungsgemäß eingesetzt ist, es muss sich nach oben und unten bewegen können.

3d. Gehäuse des Geräts reinigen

- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser (Abb. 41).
- Wischen Sie die Heizplatte mit einem trockenen Tuch sauber.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Zutaten in den Kochtopf geben

- Nehmen Sie den Kochtopf aus dem Gehäuse.
- Geben Sie die Zutaten in den Kochtopf.
- Bitte beachten Sie, dass der Füllstand von Gargut und Flüssigkeiten niemals die Max-Markierung auf dem Kochtopf (Abb. 19) überschreiten darf.

- Beim Garen von Lebensmitteln im Druckmodus, die während des Garens aufgehen, wie z. B. trockenes Gemüse oder Reis, darf der Kocher die Hälfte des maximalen Füllstands nicht überschreiten.

2. Kochtopf in das Gehäuse setzen

- Stellen Sie sicher, dass der Boden des Kochtopfs sauber und trocken ist, und entfernen Sie eventuelle Speisereste von der Heizplatte (Abb. 20).
- Setzen Sie den Topf in das Gehäuse ein (Abb. 21).
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Kochtopf.

3. Deckel schließen und verriegeln

- Prüfen Sie, ob die Dichtung fest auf dem Deckel sitzt (Abb. 43).
- Nehmen Sie den Deckelknopf, setzen Sie den Deckel auf das Gerät, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln (Abb. 22).

4. Druckbegrenzungsventil anbringen

- Bringen Sie das Druckbegrenzungsventil ordnungsgemäß auf dem Deckel an (Abb. 23). Bitte beachten Sie, dass das Ventil etwas locker sitzt, das ist normal.

5. Gerät einschalten

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, und schließen Sie es an die Steckdose an (Abb. 24).
- Das Gerät gibt einen Piepton ab, das Display blinkt und zeigt HE:10 an.

6. Ein Garprogramm auswählen und starten

- Jedes Programm hat eine voreingestellte Zeit und Temperatur und erfordert eine bestimmte Deckelposition. Sehen Sie sich die Tabelle der Garprogramme an:

TABELLE DER GARPROGRAMME

Symbol für das Garprogramm	Name des Garprogramms	Standardgarzeit	Einstellbare Zeit	Standardtemperatur	Einstellbare Temperatur	Standarddruck	Verzögerter Start von 10 min bis 12 h	Warmhalten bis zu 24 h	Deckelstatus		
									Deckel geschlossen und verriegelt	Deckel geschlossen, aber nicht verriegelt	Deckel offen
	Schmoren	30 min	von 1 min bis 2 h	114 °C	Nein	70 kPa	Ja	Ja	•		
	Suppen	12 min	von 1 min bis 2 h	114 °C	Nein	70 kPa	Ja	Ja	•		
	Bräunen/ Anbraten	20 min	Von 1 min bis 1 h	160 °C	Ja von 100 °C bis 160 °C	Nein	Nein	Nein			•
	Dampfgaren	10 min	von 1 min bis 2 h	114 °C	Nein	70 kPa	Ja	Ja	•		
	Backen	40 min	von 1 min bis 2 h	160 °C	Ja von 100 °C bis 160 °C	Nein	Ja	Ja		•	
	Slow-cook/ Sous-vide	4 h	von 30 min bis 12 h	85 °C	Ja von 55 °C bis 95 °C	Nein	Ja	Nein	•	•	
	Reis	12 min	von 1 min bis 2 h	114 °C	Nein	70 kPa	Ja	Ja	•		
	Joghurt/ Brotteig	8 h	von 30 min bis 12 h	30 °C	Ja von 22 °C bis 40 °C	Nein	Nein	Nein	•	•	
	Hafer-flocken/ Porridge	15 min	von 1 min bis 2 h	100 °C	Nein	Nein	Ja	Ja		•	
	Manueller Modus	30 min	Von 1 min bis 4 h	80 °C	Ja von 70 °C bis 160 °C	Nein	Nein	Ja	•	•	•

Hinweis: Beim Garen kann es zu leichtem Dampfaustritt am Deckel kommen, insbesondere am Druckbegrenzungsventil. Dies ist normal und tritt auf, wenn sich Druck aufbaut.

Weitere Informationen finden Sie in den Abbildungen in der Kurzanleitung (von Abb. 25 bis Abb. 36)

Programm „Schmoren“

- Geben Sie die Zutaten in den Topf, schließen Sie den Deckel vollständig und verriegeln Sie ihn.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Schmoren“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf , um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd und angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Während des Garvorgangs baut sich im Gerät Druck auf und drückt das Schwimmerventil nach oben. Die Leuchtanzeige für Druck leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Deckel nicht geöffnet werden kann, ohne den Druck vorher abzulassen.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf , um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Suppen“

- Geben Sie die Zutaten in den Topf, schließen Sie den Deckel vollständig und verriegeln Sie ihn.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Suppen“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf , um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd und angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Während des Garvorgangs baut sich im Gerät Druck auf und drückt das Schwimmerventil nach oben. Die Leuchtanzeige für Druck leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Deckel nicht geöffnet werden kann, ohne den Druck vorher abzulassen.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf , um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Bräunen/Anbraten“

- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Bräunen/Anbraten“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Temperatur zu erhöhen) oder nach links (um die Temperatur zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf , um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd und angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Geben Sie die Zutaten in den Topf, und lassen Sie den Deckel offen, um sie unter Rühren anzubraten.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird angezeigt.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf , um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Dampfgaren“

- Geben Sie 150 ml Wasser (3/4 Tasse) in den Kochtopf, geben Sie Ihre Zutaten in den Dampfeinsatz, und setzen Sie den Dampfeinsatz oben auf den Topf. Schließen und verriegeln Sie den Deckel vollständig.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Dampfgaren“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf , um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd und angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Während des Garvorgangs baut sich im Gerät Druck auf und drückt das Schwimmerventil nach oben. Die Leuchtanzeige für Druck leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Deckel nicht geöffnet werden kann, ohne den Druck vorher abzulassen.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird angezeigt.

- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird [WARM] angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Backen“

- Geben Sie das vorbereitete Backgut in den Topf, schließen Sie den Deckel, aber verriegeln Sie ihn nicht.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Backen“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Temperatur zu erhöhen) oder nach links (um die Temperatur zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd [0000] und [HEAt] angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird [End] angezeigt.

- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird [WARM] angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Slow-cook/Sous-vide“

- Geben Sie die Zutaten in den Topf und schließen Sie den Deckel.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Slow-cook/Sous-vide“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Optional: Drücken Sie auf und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Temperatur zu erhöhen) oder nach links (um die Temperatur zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd [0000] und [HEAt] angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird [End] angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird [----] angezeigt.

- Drücken Sie drei Sekunden lang auf ⏱, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Reis“

- Geben Sie die Zutaten in den Topf, schließen Sie den Deckel vollständig und verriegeln Sie ihn.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Reis“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf ⏱ und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf ⏱, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd 0000 und HEAt angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Während des Garvorgangs baut sich im Gerät Druck auf und drückt das Schwimmerventil nach oben. Die Leuchtanzeige für Druck leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Deckel nicht geöffnet werden kann, ohne den Druck vorher abzulassen.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird End angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird HOt angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf ⏱, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Joghurt/Brotteig“

Das Programm „Joghurt/Brotteig“ kann verwendet werden, um Joghurt herzustellen oder Brot- und anderen Teig gehen zu lassen.

- Geben Sie die Zutaten in den Topf und schließen Sie den Deckel. Beim Aufgehen von Teig können Sie den Teig direkt im Kochtopf kneten, dann den Kochtopf in das Gehäuse stellen und den Deckel schließen.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Joghurt/Brotteig“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf ⏱ und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Optional: Drücken Sie auf 🌡 und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Temperatur zu erhöhen) oder nach links (um die Temperatur zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf ⏱, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd 0000 und HEAt angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird End angezeigt.

- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird ---- angezeigt.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf ⏱, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Programm „Haferflocken/Porridge“

- Geben Sie die Zutaten in den Topf, schließen Sie den Deckel vollständig und verriegeln Sie ihn.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum Programm „Haferflocken/Porridge“ zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf ⏱ und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf ⏱, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd 0000 und HEAt angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird End angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in die Warmhaltephase. Im Display wird HOt angezeigt, und die Warmhalte-Anzeigeleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf ⏱, um das Programm jederzeit anzuhalten.

Manueller Modus

- Geben Sie die Zutaten in den Topf und schließen Sie je nach Rezept den Deckel oder nicht.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts, um zum manuellen Modus zu gelangen. Im Display wird die voreingestellte Garzeit angezeigt.
- Optional: Drücken Sie auf ⏱ und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Optional: Drücken Sie auf 🌡 und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Temperatur zu erhöhen) oder nach links (um die Temperatur zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf ⏱, um das Garprogramm zu starten.
- Das Gerät startet die Vorheizphase. Im Display wird abwechselnd ---- und HEAt angezeigt, und die Vorheiz-Leuchtanzeige leuchtet auf.
- Nach Abschluss der Vorheizphase wechselt das Gerät automatisch in die Garphase. Im Display wird der Countdown angezeigt, und die Leuchtanzeige für den laufenden Garvorgang leuchtet auf.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Signalton, und auf dem Display wird End angezeigt.
- Nach einigen Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird ---- angezeigt.
- Drücken Sie drei Sekunden lang auf ⏱, um das Programm jederzeit anzuhalten.

7. Verzögerte Startfunktion verwenden

Der verzögerte Start kann nützlich sein, um das Gerät so einzustellen, dass es später mit dem Kochen beginnt.

- Wählen Sie zunächst ein Programm aus und folgen Sie dabei den oben in Teil 6 beschriebenen Schritten.
- Drücken Sie vor dem Starten des au gewählten Programms auf ⏱. Auf dem Display wird die Standardzeit für den verzögerten Start angezeigt.
- Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf des Bedienfelds nach rechts (um die Zeit zu verlängern) oder nach links (um die Zeit zu verringern) drehen.
- Drücken Sie auf ⏱. Auf dem Bildschirm wird der Countdown für den verzögerten Start angezeigt. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit beginnt das Gerät automatisch mit dem Garvorgang.

8. Deckel öffnen

- Versuchen Sie nicht, den Deckel zu öffnen, wenn das Schwimmerventil oben ist und die Leuchtanzeige für den Druck leuchtet.
- Der Druck kann am Ende des Garvorgangs auf zwei verschiedene Arten abgelassen werden:

Natürliches Ablassen: Am Ende des Garvorgangs oder nach dem Beenden des Programms kühlt das Gerät von selbst ab, und der Druck wird auf natürliche Weise abgelassen. Während des natürlichen Ablassens können die Speisen aufgrund des verbleibenden Drucks im Topf überkochen. Verwenden Sie das manuelle Ablassen, um den Garvorgang sofort zu beenden.

Manuelles Ablassen: Drücken Sie auf den Knopf zum Druckablass oben auf dem Deckel. Es dauert einige Sekunden bis einige Minuten, abhängig von der Menge des Garguts im Topf (Abb. 34).

ACHTUNG: Achten Sie auf den heißen Dampf, der aus dem Gerät austritt. Halten Sie Gesicht und Hände vom Dampfausstoß fern (Abb. 45).

- Um den Deckel zu öffnen, positionieren Sie Ihren Arm parallel zu den Seitengriffen, greifen Sie den Deckelknopf, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, und heben Sie den Deckel nach oben (Abb. 35 und 36).

ACHTUNG: Achten Sie auf den heißen Dampf, der aus dem Kochtopf austritt.

9. Gerät vom Netz trennen

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen mindestens zwei Stunden lang abkühlen.

10. Nach Gebrauch reinigen

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen mindestens zwei Stunden lang abkühlen.
- Anweisungen zur Reinigung finden Sie in Teil 3. „Alle Teile des Geräts reinigen“ im Abschnitt „VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH“.

11. Pflegehinweise

- Um eine lange Haltbarkeit des Kochtopfs zu gewährleisten, schneiden Sie keine Lebensmittel darin.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Zubehör. Verwenden Sie keine metallischen Utensilien, da sie die Antihaftbeschichtung im Topf beschädigen könnten.
- Nach dem Gebrauch kann die Dichtung den Geruch Ihres Gerichts annehmen. Das ist normal; Silikon hat kleine Poren, die sich bei hoher Temperatur öffnen und wieder schließen, sobald die Temperatur sinkt. Um den Geruch der Dichtung zu beseitigen, können Sie Folgendes tun:

- Geben Sie den Silikonring in den Geschirrspüler.
- Geben Sie eine Tasse Essig, eine Tasse Wasser und eine in große Stücke geschnittene Zitrone in den Topf, und starten Sie ein Dampfgar-Programm für zwei Minuten, dann lassen Sie den Dampf auf natürliche Weise ab.

• Wechseln Sie die Dichtung alle zwei Jahre oder bei Beschädigungen früher aus.

TECHNISCHE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Gründe	Lösungen
Deckel kann nicht geöffnet werden	Öffnen aufgrund des Drucks im Kochtopf nicht möglich.	Kontinuierlich auf den Knopf zum Druckablass drücken, um den Druck im Inneren des Topfes abzubauen. Es kann einige Minuten dauern, bis der Druck vollständig abgelassen ist.
	Der Druck im Kochtopf ist vollständig abgelassen, aber das Schwimmerventil steckt fest, weil es verschmutzt ist und sich daher nicht nach unten bewegen kann.	**a.** Sicherstellen, dass der Druck vollständig abgelassen ist, indem Sie das Gerät mindestens zwei Stunden abkühlen lassen. **b.** Schwimmerventil vorsichtig nach unten drücken, indem Sie einen Spieß oder einen langen Gegenstand in die Öffnung des Schwimmerventils einführen. Wenn dies nicht funktioniert, Gerät an eine autorisierte Kundendienstzentrale einschicken. **c.** Für die nächste Verwendung das Schwimmerventil gründlich reinigen und trocknen.
Deckel kann nicht geschlossen werden	Die Dichtung ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Dichtung ordnungsgemäß einsetzen.
	Der Kochtopf enthält heiße Zutaten, die Dampf erzeugen.	Abwarten, bis die Zutaten im Topf abgekühlt sind, dann erneut versuchen, den Deckel zu schließen.
	Das Schwimmerventil steckt fest, weil es verschmutzt ist und sich daher nicht nach unten bewegen kann.	**a.** Schwimmerventil vorsichtig nach unten drücken, indem Sie einen Spieß oder einen langen Gegenstand in die Öffnung des Schwimmerventils einführen. Wenn dies nicht funktioniert, Gerät an eine autorisierte Kundendienstzentrale einschicken. **b.** Für die nächste Verwendung das Schwimmerventil gründlich reinigen und trocknen.
	Position und/oder Richtung, in der der Deckel geschlossen wurde, sind falsch.	Deckel entsprechend der Bedienungsanleitung in der richtigen Richtung schließen.
Beim Öffnen des Deckels bleibt der Kochtopf am Deckel hängen.	Die Dichtung erzeugte eine Saugwirkung.	Der Kochtopf löst sich von selbst vom Deckel. Das ist normal und zeigt lediglich die gute Dichtigkeit des Produkts. Um zu vermeiden, dass der Kochtopf beim Öffnen des Deckels schwer auf das Produkt fällt, öffnen Sie den Deckel immer vorsichtig.

Problem	Mögliche Gründe	Lösungen
Intensiver Druckauslass vom Druckbegrenzungsventil.	Der Innendruck überschreitet den Betriebsdruck oder der Innendruck überschreitet den sicheren Druck.	Druckbegrenzungsventil, Schwimmerventil und Deckel gründlich reinigen. Wenn beim Schwimmerventil immer noch Dampf austritt, bringen Sie das Gerät zur Inspektion, Reparatur oder Einstellung durch eine autorisierte Person an die nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrale zurück.
	Das Druckbegrenzungsventil befindet sich in einer falschen Position.	Das Druckbegrenzungsventil vorsichtig drehen/drücken, damit es einrastet. Achten Sie dabei auf den heißen Dampf. Stellen Sie sich in eine sichere Position und tragen Sie Ofenhandschuhe.
	Fehlerhafte Druckregelung führte zu Druckabfall.	Gerät zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale senden.
Kontinuierlicher Druckauslass vom Schwimmerventil.	Rückstände im Schwimmerventil.	**a.** Kontinuierlich auf den Druckentlastungsknopf drücken, um den Druck im Inneren des Topfes abzubauen. Es kann einige Minuten dauern, bis der Druck vollständig abgelassen ist. **b.** Das Gerät mindestens zwei Stunden lang abkühlen lassen. **c.** Schwimmerventil vor dem erneuten Starten des Garvorgangs reinigen und abtrocknen.
	Das Schwimmerventil steckt fest.	**a.** Kontinuierlich auf den Druckentlastungsknopf drücken, um den Druck im Inneren des Topfes abzubauen. Es kann einige Minuten dauern, bis der Druck vollständig abgelassen ist. **b.** Das Gerät mindestens zwei Stunden lang abkühlen lassen. **c.** Schwimmerventil vor dem erneuten Starten des Garvorgangs reinigen und abtrocknen.

Problem	Mögliche Gründe	Lösungen
Dampfaustritt aus dem Deckel.	Die Dichtung ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Dichtung herausnehmen, reinigen und in die richtige Position wieder einsetzen.
	Die Dichtung ist verschmutzt.	Dichtung herausnehmen, reinigen und in die richtige Position wieder einsetzen.
	Die Dichtung ist beschädigt oder der Rand des Kochtopfs ist beschädigt.	Gerät zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale senden.
Die Speisen sind nicht gegart	Das Verhältnis von festen/flüssigen Zutaten ist falsch.	Versuchen Sie es erneut, indem Sie sich genau an die im Rezept angegebenen Mengen halten.
	Kein Strom aus der Steckdose.	Elektrischen Stromkreis des Hauses überprüfen.
E0 wird auf dem Digitaldisplay angezeigt.	Druckschalter ist defekt.	Gerät zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale senden.
E1 wird auf dem Digitaldisplay angezeigt.	Der Temperatursensor ist defekt.	Gerät zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale senden.
E2 wird auf dem Digitaldisplay angezeigt.	Der Deckel ist für Ihr Garprogramm nicht richtig positioniert. Für jedes Programm ist eine bestimmte Deckelposition erforderlich.	Die für Ihr Garprogramm erforderliche Deckelposition überprüfen und anpassen. Weitere Informationen finden Sie in der Tabelle der Garprogramme in Teil 6 dieses Handbuchs. Programm neu starten, sobald der Deckel richtig positioniert ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, schicken Sie das Gerät zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale ein.

BEDANKT DAT U HEBT GEKOZEN TEFAL

Welkom in de wereld snel & lekker koken!

Met Turbo Cuisine zijn we de uitdaging aangegaan om de kookpan opnieuw uit te vinden: Makkelijker. Smakelijker. Gewoon beter!

Turbo Cuisine is ontworpen volgens dit principe, waardoor u tijd bespaart en in een handomdraai zelf heerlijke maaltijden bereidt.

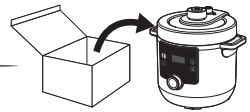
Nogmaals bedankt dat u ons in uw keuken verwelkomt.

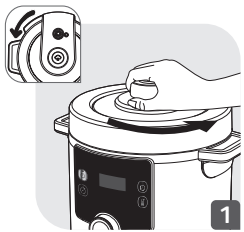
Kom, we gaan samen koken!

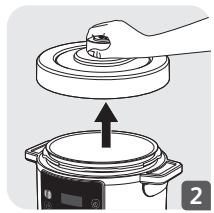
INHOUD

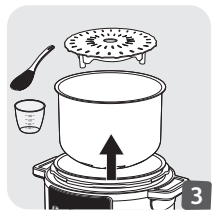
Snelstartgids in afbeeldingen ---- 64
Alle onderdelen van uw product ---- 70
Het bedieningspaneel leren kennen ---- 71
Instructies voor gebruik en reiniging ---- 72
Probleemoplossing ---- 89

1







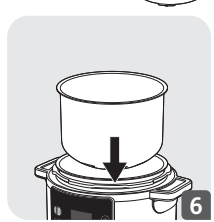


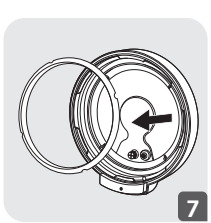
2



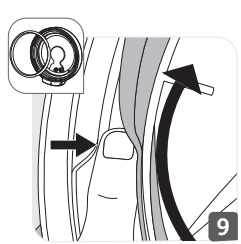




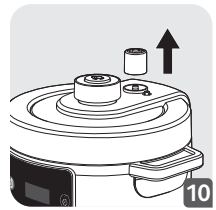


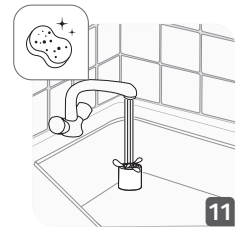


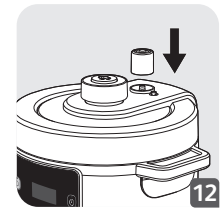


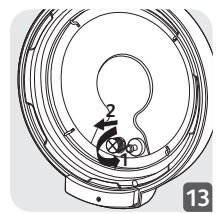


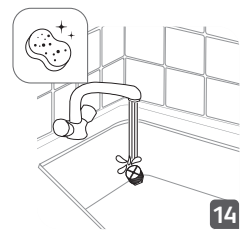
NL

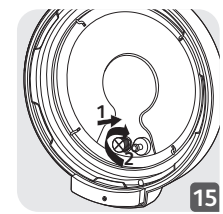


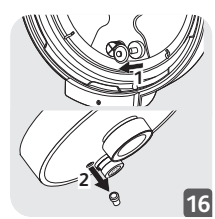


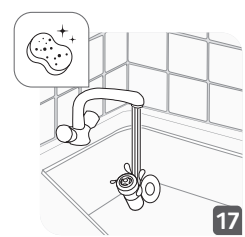


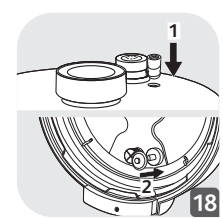






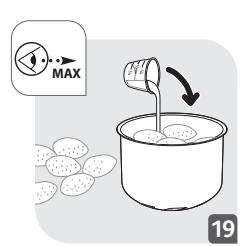




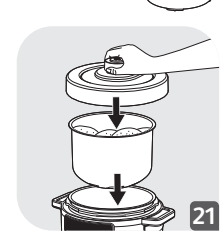


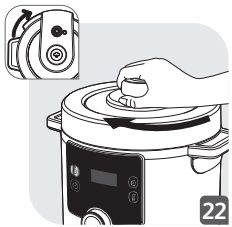
3

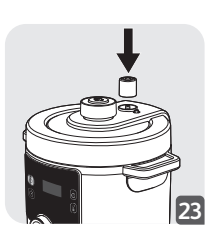


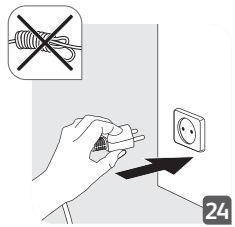







22


23

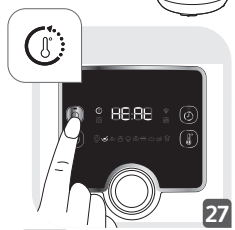

24

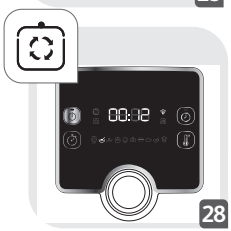
4

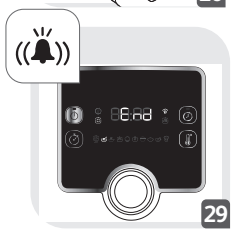


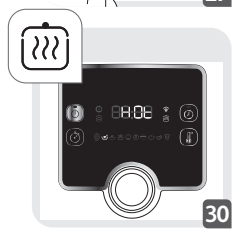

25

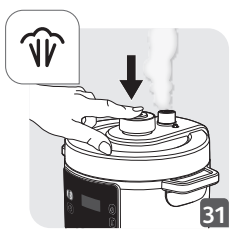

26

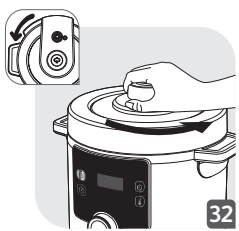

27


28

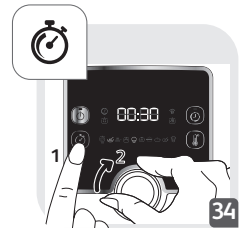

29

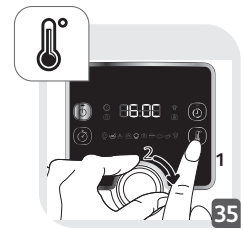

30


31


32


33


00:30
1
2
34

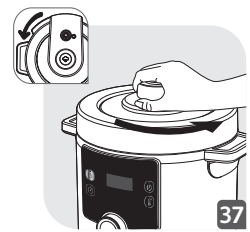

160C
2
1
35


AUTO
36

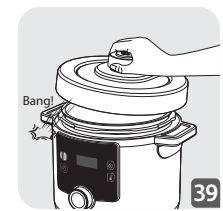
NL

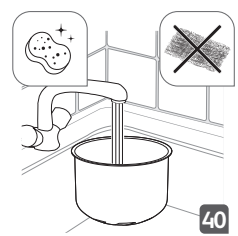
5



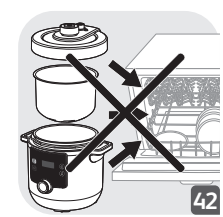

37

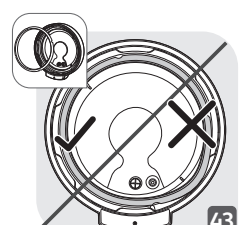

38


Bang!
39


40


41


42


43

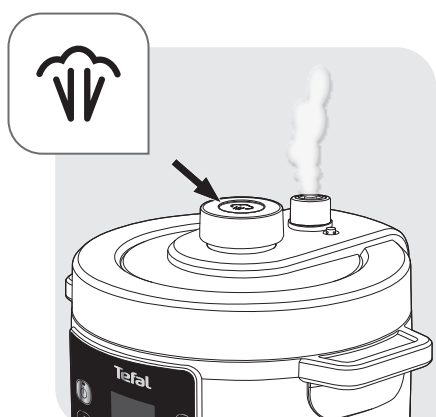

44


45

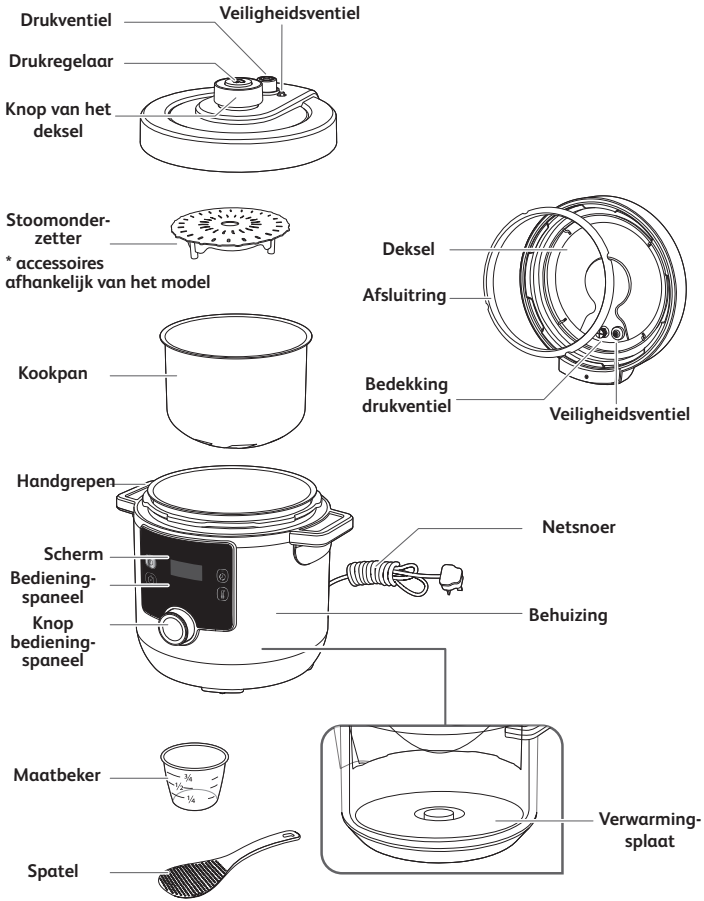

Tefal


Tefal


OK
Tefal

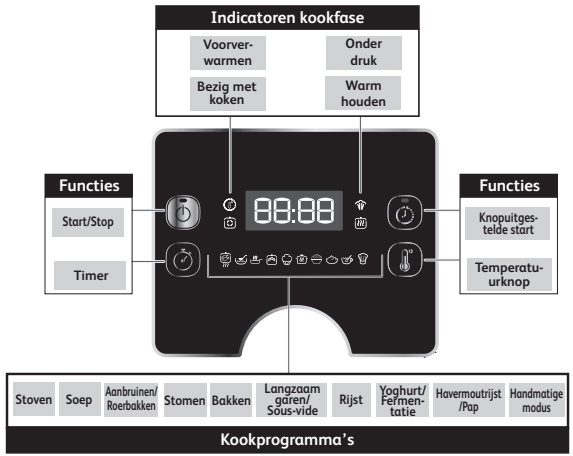

Tefal

ALLE ONDERDELEN VAN UW PRODUCT



Sommige reserveonderdelen en accessoires van uw apparaat zijn in de winkel verkrijgbaar. U kunt deze onderdelen zelf vervangen zonder een beroep te doen op de aftersales-service. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie. Als u andere onderdelen wilt vervangen of repareren, brengt u het apparaat naar een erkend servicecentrum. Gebruik alleen het juiste onderdeel dat overeenkomt met uw apparaatmodel.

HET BEDIENINGSPANEEL LEREN KENNEN



STATUSBERICHTEN

HELLO	Welkomstbericht wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
01:30	Tijdsweergave. In dit voorbeeld: 1 uur en 30 minuten.
114C	Termperatuurweergave. In dit voorbeeld: 114 graden Celsius
AUTO	Geeft aan dat het programma een standaard automatische temperatuur-/tijdsinstelling heeft. Deze kan niet worden gewijzigd.
88:88	Geeft aan dat de temperatuur stijgt tijdens de voorverwarmingsfase.
HEAT	Geeft aan dat het apparaat wordt voorverwarmd.
END	Geeft aan dat het programma is voltooid.
HOT	Geeft aan dat het apparaat in de warmhoudfase staat.
STOP	Geeft aan dat het programma is onderbroken.
88:88	Geeft aan dat het apparaat in de stand-bymodus staat

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN REINIGING

Bekijk de afbeeldingen aangeduid als (afb. X) in het gedeelte Snelstartgids.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking

- Haal het apparaat uit de verpakking en lees de gebruiksaanwijzing goed door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Verwijder reclamestickers (indien van toepassing) van uw apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt

2. Open het deksel

- Om het deksel te openen, neem de dekselknop vast, draai deze linksom en til het deksel omhoog (afb. 1 en 2).

Opmerking: Als u het deksel optilt, kan het gebeuren dat de binnenpan aan het deksel blijft zitten. Dit is normaal en toont juist dat het product goed hermetisch sluit. Open het deksel altijd voorzichtig om te voorkomen dat de binnenpan hard op het product valt.

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Verwijder alle beschermende materialen en accessoires die zich in het apparaat bevinden (afb. 3).

3. Maak alle onderdelen van het apparaat schoon

3a. Maak het deksel, de binnenpan en de accessoires schoon

- Maak het deksel, de binnenpan en de accessoires schoon met een zachte spons en warm water met zeep (afb. 4).

- Droog het deksel, de binnenpan en de accessoires af (afb. 5)
- Gebruik geen schuurspons om de binnenpan schoon te maken, omdat dit de antiaanbaklaag van de binnenpan kan beschadigen (afb. 40).
- Dompel het apparaat niet in water (afb. 41).
- Als u het apparaat per ongeluk in water onderdompelt of water rechtstreeks op de verwarmingsplaat morst, breng het dan ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
- Doe het deksel en de binnenpan niet in de vaatwasmachine (afb. 42).
- Alleen de accessoires: soeplepel, spatel, maatbeker en stoommand zijn vaatwasmachinebestendig.

3b. Reinig de afsluitring

- Verwijder de afsluitring van het deksel en maak deze schoon met een zachte spons en warm water met zeep (afb. 7 en 8).
- Droog de ring grondig af.
- Plaats de afsluitring op het deksel en druk de ring op zijn plaats (afb. 9). Druk stevig omlaag om ervoor te zorgen dat de afsluitring niet plooit en stevig vast zit op het deksel.
- Als u het deksel te snel opent nadat u de afsluitring op het deksel hebt geplaatst, kan het gebeuren dat de binnenpan aan het deksel blijft zitten (afb. 37 en 38). Wacht enkele seconden tot de pan loskomt van het deksel (afb. 39).

Opmerking: Dit is normaal en toont juist dat het product goed hermetisch sluit. Open het deksel altijd voorzichtig om te voorkomen dat de binnenpan hard op het product valt.

WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat nooit zonder de afsluitring (afb. 44)

3c. Reinig de ventielen

- Om het drukventiel te reinigen, verwijdert u het drukventiel van het pijpje boven op het deksel (afb. 10). Maak schoon met een zachte spons en warm water met zeep (afb. 11). Als het ventiel droog is, controleer dan of de binnenkant van het pijpje schoon is voordat u het drukventiel weer terugplaatst op het pijpje boven op het deksel (afb. 12). Zorg ervoor dat het drukventiel goed is geplaatst, dit moet omhoog en omlaag kunnen bewegen.
- Om de kap van het drukventiel te reinigen, schroeft u de kap aan de binnenkant van het deksel los (afb. 13). Maak schoon met een zachte spons en warm water met zeep (afb. 14). Als de kap droog is, controleer dan of de binnenkant van het pijpje schoon is voordat u de kap van het drukventiel weer vastdraait aan de binnenkant van het deksel (afb. 15).
- Om het veiligheidsventiel te reinigen, verwijdert u de afdichting van het veiligheidsventiel aan de binnenkant van het deksel en draait u het deksel om zodat het veiligheidsventiel uit het deksel kan komen (afb. 16). Reinig de afdichting van het veiligheidsventiel en het veiligheidsventiel met een zachte spons en warm water met zeep (afb. 17). Plaats het veiligheidsventiel na het drogen weer op het deksel en plaats de afdichting van het veiligheidsventiel terug op zijn plaats (afb. 18). Zorg ervoor dat het veiligheidsventiel goed is geplaatst, dit moet omhoog en omlaag kunnen bewegen.

3d. Maak de behuizing van het apparaat schoon

- Maak de behuizing van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat niet in water (afb. 41).
- Veeg de verwarmingsplaat schoon met een droge doek.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Doe de ingrediënten in de binnenpan

- Verwijder de binnenpan uit de behuizing.
- Doe ingrediënten in de binnenpan.
- Het niveau van voedsel en vloeistoffen mag nooit hoger zijn dan het MAX-niveau op de binnenpan (afb. 19).
- Vul de binnenpan maximaal voor de helft wanneer u voedsel bereidt dat tijdens het koken uitzet, zoals gedroogde groenten of rijst..

2. Plaats de binnenpan in de behuizing

- Zorg ervoor dat de bodem van de binnenpan schoon en droog is en verwijder voedselresten van de verwarmingsplaat (afb. 20).
- Plaats de binnenpan in de behuizing (afb. 21).
- Gebruik het apparaat nooit zonder de binnenpan.

3. Sluit en vergrendel het deksel

- Controleer of de afsluitring goed op het deksel is geplaatst (afb. 43).
- Pak de dekselknop vast, plaats het deksel op het apparaat en draai rechtsom om te vergrendelen (afb. 22).

4. Bevestig het drukventiel

- Plaats het drukventiel op de juiste manier op het deksel (afb. 23). Let op: het ventiel blijft een beetje los zitten, dit is normaal.

5. Zet het apparaat aan

- Wikkel de stroomkabel volledig af en steek de stekker in het stopcontact (afb. 24).
- Het apparaat laat een pieptoon horen, het scherm knippert en toont HEIO.

6. Selecteer en start een kookprogramma

- Elk programma heeft een standaardtijd en -temperatuur en vereist een specifieke dekselpositie. Zie hiervoor de tabel met kookprogramma's:

TABEL KOOKPROGRAMMA'S

Pictogram kookprogramma	Naam kookprogramma	Standaard kooktijd	Instelbare tijd	Standaardtemperatuur	Instelbare temperatuur	Standaarddruk	Uitgestelde start van 10min tot 12uur	Warm houden tot max. 24uur	Dekselstand		
									Deksel gesloten en vergrendeld	Deksel gesloten maar niet vergrendeld	Deksel open
	Stoven	30 min	Van 1 min tot 2 uur	114C	Nee	70Kpa	Ja	Ja	•		
	Soep	12 min	Van 1 min tot 2 uur	114C	Nee	70Kpa	Ja	Ja	•		
	Roerbakken	20 min	Van 1 min tot 1 uur	160C	Ja van 100C tot 160C	Nee	Nee	Nee			•
	Stomen	10 min	Van 1 min tot 2 uur	114C	Nee	70Kpa	Ja	Ja	•		
	Bakken	40 min	Van 1 min tot 2 uur	160C	Ja van 100C tot 160C	Nee	Ja	Ja		•	
	Langzaam garen/ Sous-vide	4h	Van 30 min tot 12 uur	85C	Ja van 55C tot 95C	Nee	Ja	Nee	•	•	
	Rijst	12min	Van 1 min tot 2 uur	114C	Nee	70Kpa	Ja	Ja	•		
	Yoghurt en fermentatie	8 uur	Van 30 min tot 12 uur	30C	Ja van 22C tot 40C	Nee	Nee	Nee	•	•	
	Havermout/ pap	15 min	Van 1 min tot 2 uur	100C	Nee	Nee	Ja	Ja		•	
	Handmatige modus	30 min	Van 1 min tot 4 uur	80C	Ja van 70C tot 160C	Nee	Nee	Ja	•	•	•

Opmerking: Tijdens het koken kan er beperkt stoom uit het deksel lekken, vooral uit het drukventiel. Dit is normaal en treedt op wanneer er druk wordt opgebouwd.

Bekijk de afbeeldingen in de Snelstartgids (Van afb. 25 tot afb. 36)

Stoofprogramma

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit en vergrendel het deksel.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het stoofprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend 0000 & HEAt en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Tijdens het koken ontstaat er druk in het apparaat en dit duwt het veiligheidsventiel omhoog. Het indicatielampje 'onder druk' gaat branden om aan te geven dat het deksel niet kan worden geopend zonder eerst de druk af te laten.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt End op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt HOt en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Soepprogramma

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit en vergrendel het deksel.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het soepprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend 0000 & HEAt en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Tijdens het koken ontstaat er druk in het apparaat en dit duwt het veiligheidsventiel omhoog. Het indicatielampje 'onder druk' gaat branden om aan te geven dat het deksel niet kan worden geopend zonder eerst de druk af te laten.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt End op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt WArM en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Roerbakprogramma

- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het roerbakprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste temperatuur in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (temperatuur verhogen) of naar links (temperatuur verlagen) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend 0000 & HEAt en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Doe de ingrediënten in de binnenpan en houd het deksel open om te roerbakken.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt End op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus. Op het scherm wordt ---- weergegeven.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Stoomprogramma

- Vul de binnenpan met 150 ml water (driekwart kopje), doe de ingrediënten in de stoommand en plaats de stoommand op de binnenpan. Sluit en vergrendel het deksel volledig.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het stoomprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend & en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Tijdens het koken ontstaat er druk in het apparaat en dit duwt het veiligheidsventiel omhoog. Het indicatielampje 'onder druk' gaat branden om aan te geven dat het deksel niet kan worden geopend zonder eerst de druk af te laten.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Bakprogramma

- Plaats de bereiding in de pan en sluit de pan, maar vergrendel het deksel niet.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het bakprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste temperatuur in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (temperatuur verhogen) of naar links (temperatuur verlagen) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend & en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Langzaam garen-/Sous-vide-programma

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit het deksel.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het langzaam garen-/sous-vide-programma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste temperatuur in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (temperatuur verhogen) of naar links (temperatuur verlagen) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend & en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus. Op het scherm wordt weergegeven.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Rijstprogramma

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit en vergrendel het deksel volledig.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het rijstprogramma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend & en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Tijdens het koken ontstaat er druk in het apparaat en dit duwt het veiligheidsventiel omhoog. Het indicatielampje 'onder druk' gaat branden om aan te geven dat het deksel niet kan worden geopend zonder eerst de druk af te laten.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Yoghurt- en fermentatieprogramma

Gebruik het yoghurt- en fermentatieprogramma om yoghurt te maken of deeg voor brood/gebak te laten rijzen.

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit het deksel. Om deeg te laten rijzen, kunt u het deeg rechtstreeks in de binnenpan kneden en vervolgens de pan in de behuizing plaatsen en het deksel sluiten.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het yoghurt- en fermentatie programma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste temperatuur in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (temperatuur verhogen) of naar links (temperatuur verlagen) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend 0000 & HEAt en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt End op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus. Op het scherm wordt 00:00 weergegeven.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Havermout/pap-programma

- Doe de ingrediënten in de binnenpan en sluit en vergrendel het deksel volledig.
- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar het havermout/pap-programma te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend 0000 & HEAt en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt End op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de warmhoudfase. Op het scherm verschijnt HOt en het indicatielampje 'warm houden' gaat branden.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

Handmatige modus

- Plaats de ingrediënten in de binnenpan en sluit het deksel wel of niet, afhankelijk van uw recept.

- Draai de knop op het bedieningspaneel naar rechts om naar de handmatige modus te gaan. Op het scherm wordt de standaard kooktijd weergegeven.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Optioneel: Druk op en stel de gewenste temperatuur in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (temperatuur verhogen) of naar links (temperatuur verlagen) te draaien.
- Druk op om het kookprogramma te starten.
- Het apparaat begint met de voorverwarmfase. Op het scherm verschijnt afwisselend & en het indicatielampje 'voorverwarmen' gaat branden.
- Wanneer de voorverwarmfase is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over naar de kookfase. Op het scherm wordt de resterende kooktijd weergegeven en het indicatielampje 'koken' gaat branden.
- Aan het einde van de kooktijd piept het apparaat en verschijnt op het scherm.
- Na enkele seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus. Op het scherm wordt weergegeven.
- Houd 3 seconden ingedrukt om het programma op elk gewenst moment te stoppen.

7. Gebruik de uitgestelde startfunctie

Met een uitgestelde start kunt u handig het apparaat vooraf instellen zodat het later gaat koken.

- Selecteer eerst een programma door de stappen uit te voeren die hierboven in deel 6 zijn beschreven.

- Druk op voordat u het geselecteerde programma start. Op het scherm wordt de standaardtijd voor uitgestelde start weergegeven.
- Stel de gewenste tijd in door de knop op het bedieningspaneel naar rechts (tijd verlengen) of naar links (tijd verkorten) te draaien.
- Druk op . Op het scherm wordt de tijd tot de uitgestelde start weergegeven. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, begint het apparaat automatisch met koken.

8. Open het deksel

- Probeer het deksel niet te openen als het veiligheidsventiel omhoog staat en als het indicatielampje 'onder druk' brandt.
- Aan het einde van de bereiding kan de stoom op 2 verschillende manieren worden uitgestoten:

Natuurlijk uitstoten: Aan het einde van de bereiding of na het stoppen van het programma zal het apparaat uit zichzelf afkoelen en zal de stoom op natuurlijke wijze ontsnappen. Bij het natuurlijk uitstoten kan het voedsel te gaar worden door de resterende druk in de pan. Gebruik handmatig uitstoten om het kookproces onmiddellijk te stoppen.

Handmatig uitstoten: Druk de drukregelaar boven op het deksel continu in. Het duurt enkele seconden tot een paar minuten, afhankelijk van de hoeveelheid voedsel in de pan (afb. 34).

WAARSCHUWING: Pas op voor de hete stoom die uit het apparaat komt. Houd uw gezicht en handen uit de buurt van de stoom (afb. 45).

- Om het deksel te openen, plaats uw arm parallel aan de handgrepen, neem de dekselknop vast, draai deze linksom en til het deksel omhoog (afb. 35 en 36).

WAARSCHUWING: Pas op voor de hete stoom die uit de pan komt.

9. Haal de stekker uit het stopcontact

- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ten minste 2 uur afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

10. Reinig na gebruik

- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
- Laat het apparaat ten minste 2 uur afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
- Zie deel 3 voor reinigingsinstructies. Maak alle onderdelen van het apparaat schoon zoals beschreven in het gedeelte VOOR HET EERSTE GEBRUIK.

11. Onderhoudstips

- Om ervoor te zorgen dat deze langer in goede staat blijft, wordt het aangeraden geen voedsel te snijden in de binnenpan.
- Gebruik de meegeleverde accessoires. Gebruik geen metalen keukengerei, hiermee kunt u de antiaanbaklaag van de binnenpan beschadigen.
- Na gebruik kan de afsluitring de geur van uw gerecht behouden. Dit is normaal, siliconen hebben kleine poriën die open gaan bij blootstelling aan hoge temperaturen en weer sluiten wanneer de temperatuur daalt. U kunt de geur van de afsluitring als volgt verwijderen:

- Plaats de siliconen ring in de vaatwasmachine
- Doe 1 kopje azijn, 1 kopje water en 1 in grote stukken gesneden citroen in de pan en start een stoomprogramma van 2 minuten. Laat de stoom vervolgens op natuurlijke wijze uitstoten.

- Vervang de afsluitring om de 2 jaar of eerder in geval van beschadiging.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke redenen	Oplossingen
Het deksel gaat niet open	Kan niet worden geopend vanwege druk in de pan.	Houd de drukregelaar ingedrukt om de druk in de pan te verwijderen. Het kan enkele minuten duren voordat de druk volledig is afgelaten.
	De druk in de pan is volledig verdwenen, maar het veiligheidsventiel zit vast omdat het te vuil is en daardoor niet omlaag kan bewegen.	**a.** Zorg ervoor dat de druk volledig verdwenen is door het apparaat ten minste 2 uur te laten afkoelen. **b.** Duw het veiligheidsventiel voorzichtig omlaag door een spies of een lang voorwerp in de opening van het veiligheidsventiel te steken. Als dit niet werkt, stuur het apparaat dan naar een erkend servicecentrum. **c.** Reinig en droog het veiligheidsventiel grondig voor volgend gebruik.
Het deksel gaat niet dicht	De afsluitring is niet goed aangebracht.	Breng de afsluitring goed aan.
	De pan bevat warme ingrediënten die stoom genereren.	Wacht tot de ingrediënten in de pan zijn afgekoeld voordat u het deksel weer sluit.
	Het veiligheidsventiel zit vast omdat dit te vuil is en daardoor niet omlaag kan bewegen.	**a.** Duw het veiligheidsventiel voorzichtig omlaag door een spies of een lang voorwerp in de opening van het veiligheidsventiel te steken. Als dit niet werkt, stuur het apparaat dan naar een erkend servicecentrum. **b.** Reinig en droog het veiligheidsventiel grondig voor volgend gebruik.
	De positie en/of richting waarin het deksel is gesloten, is onjuist.	Sluit het deksel in de juiste richting volgens de instructies.
Wanneer u het deksel opent, blijft de binnenpan aan het deksel bevestigd.	De afsluitring zorgt voor een aanzuigende werking.	De binnenpan komt vanzelf los van het deksel. Dit is normaal en toont juist dat het product goed hermetisch sluit. Open het deksel altijd voorzichtig om te voorkomen dat de binnenpan hard op het product valt.

Probleem	Mogelijke redenen	Oplossingen
Hevige uitstoot van stoom vanuit het drukventiel.	De binnendruk is hoger dan de werkdruk of de binnendruk is hoger dan de veiligheidsdruk.	Reinig het drukventiel, de vlotter en het deksel grondig. Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor een inspectie, reparatie of afstelling door een geautoriseerd persoon, als er stoom uit de vlotter blijft komen.
	Het drukventiel is niet goed geplaatst.	Draai/druk voorzichtig op het drukventiel om deze op zijn plaats te laten vallen. Pas op voor de hete stoom. Ga op een veilige plek staan en draag ovenhandschoenen.
	Een defecte drukregeling resulteerde in de uitstoot van stoom.	Stuur het apparaat ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
Constante uitstoot van stoom vanuit het veiligheidsventiel.	Residu in het veiligheidsventiel.	**a.** Houd de drukregelaar ingedrukt om de druk in de pan te verwijderen. Het kan enkele minuten duren voordat de druk volledig is afgelaten. **b.** Laat het apparaat ten minste 2 uur afkoelen. **c.** Reinig en droog het veiligheidsventiel voordat u het koken opnieuw start.
	Het veiligheidsventiel zit vast.	**a.** Houd de drukregelaar ingedrukt om de druk in de pan te verwijderen. Het kan enkele minuten duren voordat de druk volledig is afgelaten. **b.** Laat het apparaat ten minste 2 uur afkoelen. **c.** Reinig en droog het veiligheidsventiel voordat u het koken opnieuw start.

Probleem	Mogelijke redenen	Oplossingen
Er lekt stoom uit het deksel.	De afsluitring is niet goed aangebracht.	Verwijder de afsluitring, reinig deze en breng weer aan op de juiste plek.
	De afsluitring is vuil.	Verwijder de afsluitring, reinig deze en breng weer aan op de juiste plek.
	De afsluitring is beschadigd of de rand van de pan is beschadigd.	Stuur het apparaat ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
De etenswaren zijn niet gekookt	De verhouding vaste/vloeibare ingrediënten is onjuist.	Probeer het opnieuw door precies de hoeveelheden van het recept te volgen.
	Er komt geen elektriciteit uit de stroomvoorziening.	Controleer de stroomvoorziening van uw woning.
Het digitale scherm geeft E0 aan.	De drukschakelaar is defect.	Stuur het apparaat ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
Het digitale scherm geeft E1 aan.	De temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
Het digitale scherm geeft E2 aan.	De positie van het deksel komt niet overeen met uw kookprogramma. Voor elk programma is een specifieke dekselpositie vereist.	Controleer de dekselpositie die past bij uw kookprogramma en plaats het deksel in de juiste positie. Raadpleeg de tabel met kookprogramma's in deel 6 van deze handleiding. Start uw programma opnieuw zodra het deksel goed is geplaatst. Als het probleem zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan ter reparatie naar een erkend servicecentrum.

MERCI D'AVOIR CHOISI TEFAL

Bienvenue dans le monde de la cuisine rapide et délicieuse !

Avec Turbo Cuisine, nous avons relevé le défi de réinventer la multicuisson. Plus facile. Plus savoureux. Tout simplement meilleur !

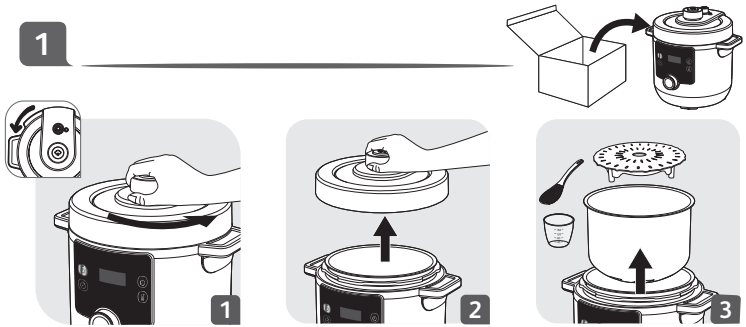
Conçu en gardant cette idée en tête, Turbo Cuisine vous permet de cuisiner en toute simplicité de délicieux plats maison tout en gagnant du temps en cuisine.

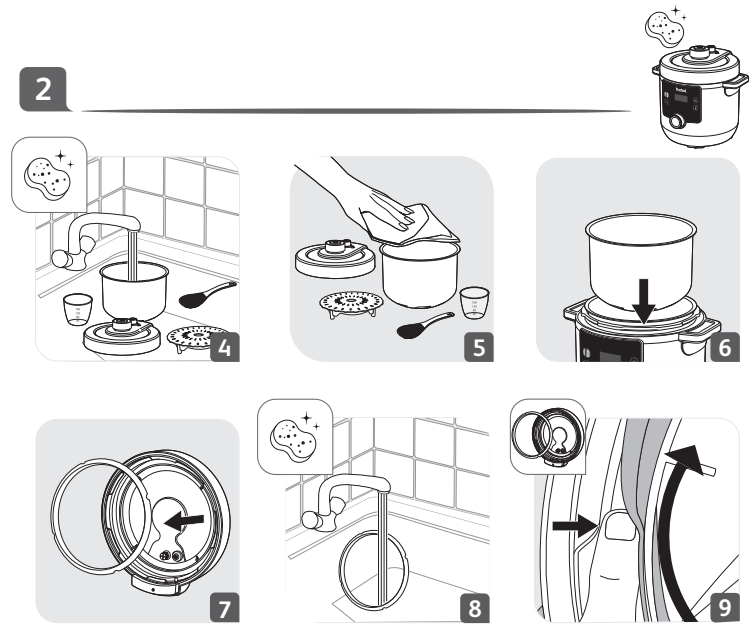
Merci de nous accueillir dans votre cuisine.

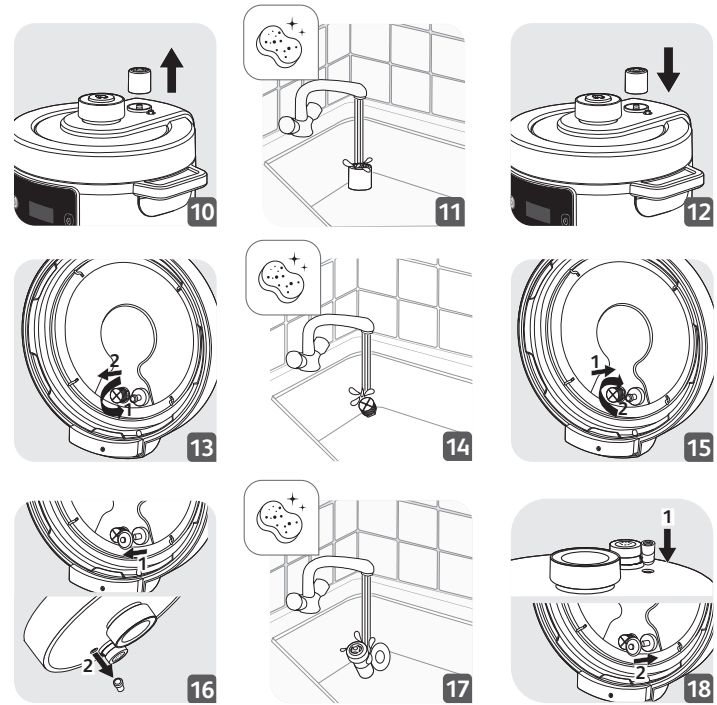
Commençons à cuisiner ensemble !

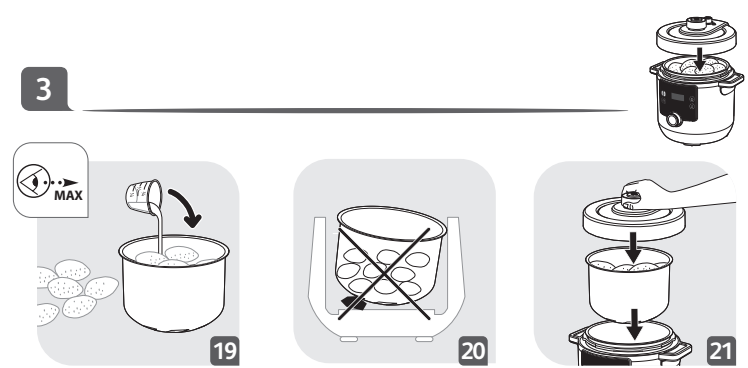
SOMMAIRE

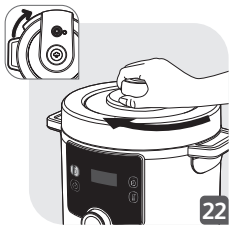
Guide de démarrage rapide en images ---- 94
Toutes les pièces de votre produit ---- 100
Familiarisation avec le panneau de commande ---- 101
Guide d'utilisation et de nettoyage ---- 102
Guide de dépannage technique ---- 119

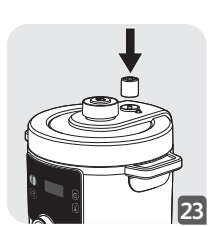

1
1
2
3

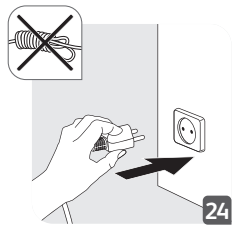

2
4
5
6
7
8
9


10
11
12
13
14
15
16
17
18


3
MAX
19
20
21


22


23

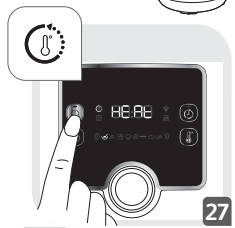

24

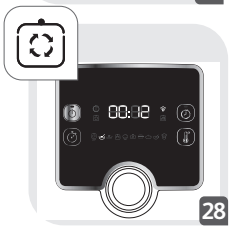
4

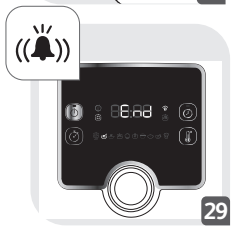


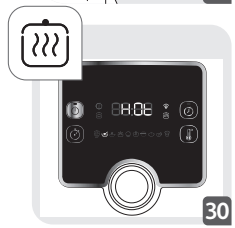

HE:10
25

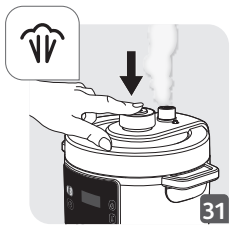

00:12
26

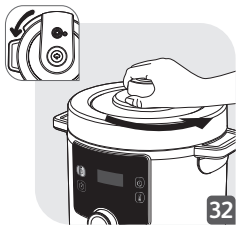

HE:AE
27


00:12
28

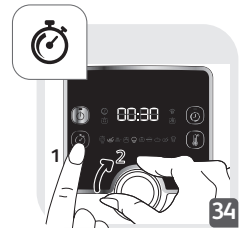

End
29

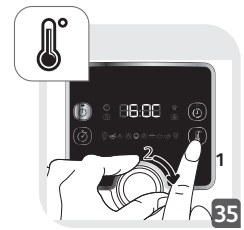

HOE
30


31


32


33


00:30
1
2
34

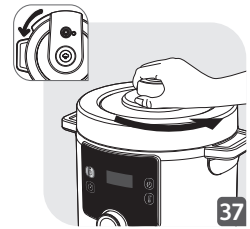

160C
2
1
35


AUto
36

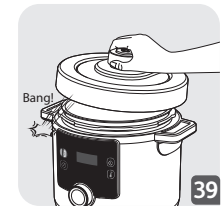
FR

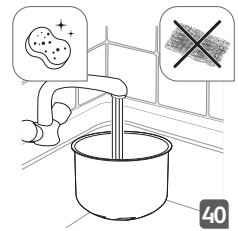
5

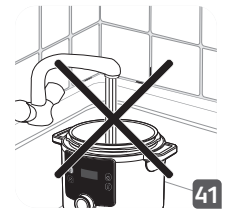


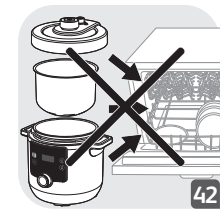

37

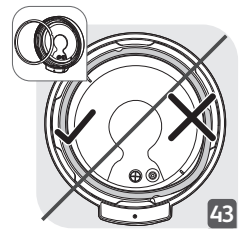

38

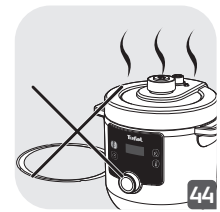

Bang!
39

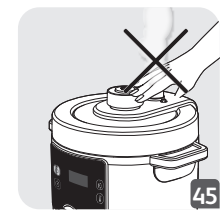

40


41


42


43


44


45

5

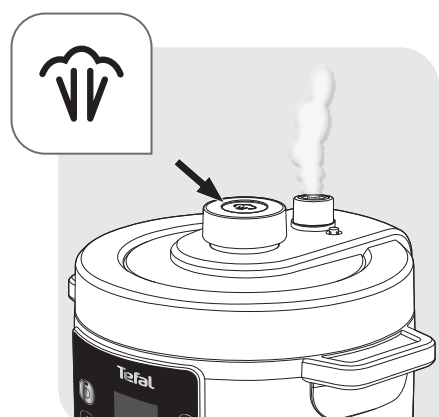




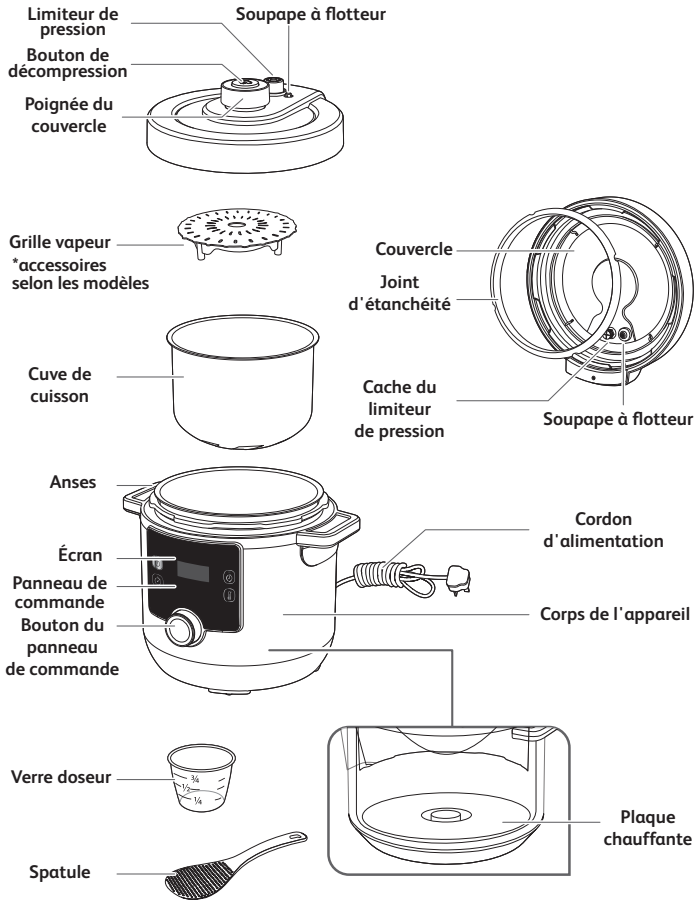
5

FR



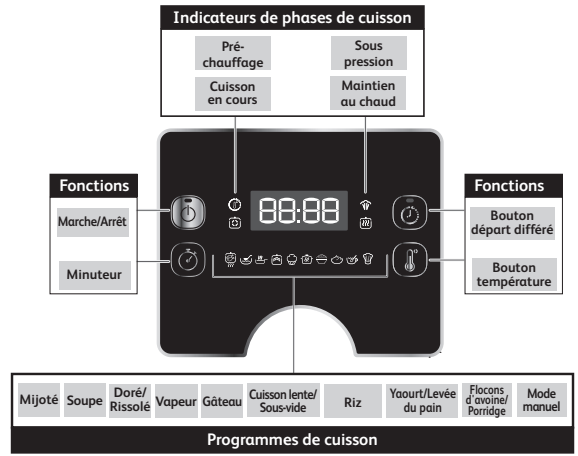


TOUTES LES PIÈCES DE VOTRE PRODUIT



Certaines pièces de rechange et accessoires de votre appareil sont disponibles dans le commerce. Vous pouvez modifier ces éléments vous-même sans contacter le service après-vente. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation. Pour remplacer ou réparer toute autre pièce, confiez votre appareil à un centre d'entretien agréé. Utilisez uniquement la pièce appropriée pour votre modèle d'appareil.

FAMILIARISATION AVEC LE PANNEAU DE COMMANDE



MESSAGES D'ÉTAT

	Message de bienvenue lorsque l'appareil est mis sous tension.
	Affichage de la durée. Dans cet exemple : 1 heure et 30 minutes.
	Affichage de la température. Dans cet exemple : 114 degrés Celsius.
	Indique que le programme dispose d'un réglage automatique par défaut de la température/durée. Celui-ci ne peut pas être modifié.
	Indique que la température augmente pendant la phase de préchauffage.
	Indique que l'appareil est en phase de préchauffage.
	Indique que le programme est terminé.
	Indique que l'appareil est en phase de maintien au chaud.
	Indique que le programme a été interrompu.
	Indique que l'appareil est en mode veille.

GUIDE D'UTILISATION ET DE NETTOYAGE

N'hésitez pas à consulter les figures marquées (fig. x) dans la partie Guide de démarrage rapide.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer l'emballage

- Sortez votre appareil de son emballage et prenez le temps de lire le mode d'emploi avant de l'utiliser pour la première fois.
- Retirez les autocollants promotionnels (le cas échéant) apposés sur votre appareil avant la première utilisation.

2. Ouvrir le couvercle

- Pour ouvrir le couvercle, saisissez la poignée du couvercle, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez le couvercle (fig. 1 et 2).

Remarque : lorsque vous soulevez le couvercle, il est possible que la cuve de cuisson reste fixée à celui-ci. Cela est normal et témoigne simplement de la bonne herméticité du produit. Pour éviter que la cuve de cuisson ne tombe lourdement sur le produit lors de l'ouverture du couvercle, ouvrez-le toujours doucement.

- Placez votre appareil sur une surface plane. Retirez tous les accessoires et éléments de protection de l'intérieur de l'appareil (fig. 3).

3. Nettoyer toutes les pièces de l'appareil

3a. Nettoyer le couvercle, la cuve de cuisson et les accessoires

- Nettoyez le couvercle, la cuve de cuisson et les accessoires avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse (fig. 4).
- Séchez le couvercle, la cuve de cuisson et les accessoires (fig. 5)

- N'utilisez pas d'éponge métallique ou abrasive pour nettoyer la cuve de cuisson, car vous risqueriez d'endommager son revêtement antiadhésif (fig. 40).
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau (fig. 41).
- Si vous immergez accidentellement votre appareil dans l'eau ou si vous renversez de l'eau directement sur la plaque chauffante, déposez-le à un centre d'entretien agréé pour réparation.
- Ne mettez pas le couvercle et la cuve de cuisson au lave-vaisselle (fig. 42).
- Attention, seuls les accessoires sont compatibles avec le lave-vaisselle : la louche, le verre doseur et le panier vapeur.

3b. Nettoyer le joint d'étanchéité

- Retirez le joint d'étanchéité du couvercle et nettoyez-le avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse (fig. 7 et 8).
- Séchez-le soigneusement.
- Placez le joint d'étanchéité sur la rainure du joint d'étanchéité et appuyez dessus pour le mettre en place (fig. 9). Appuyez fermement pour vous assurer qu'il n'y a pas de pli et que le joint d'étanchéité est bien ajusté dans la rainure du joint d'étanchéité.
- Après avoir placé le joint d'étanchéité sur le couvercle, en cas d'ouverture trop rapide du couvercle, il est possible que la cuve de cuisson reste fixée au couvercle (fig. 37 et 38). Attendez quelques secondes et la cuve de cuisson se détachera du couvercle (fig. 39).

Remarque : cela est normal et témoigne simplement de la bonne herméticité du produit. Pour éviter que la cuve de cuisson ne tombe lourdement sur le produit lors de l'ouverture du couvercle, ouvrez-le toujours doucement.

AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais votre appareil sans le joint d'étanchéité (fig. 44)

3c. Nettoyer les soupapes

- Pour nettoyer le limiteur de pression, retirez-le du tuyau situé sur le dessus du couvercle (fig. 10). Nettoyez-le avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse (fig. 11). Une fois sec, veillez à ce que le conduit du tuyau soit propre avant de reconnecter le limiteur de pression au tuyau sur le dessus du couvercle (fig. 12). Assurez-vous que le limiteur de pression est bien en place : il doit pouvoir se relever et s'abaisser.
- Pour nettoyer le cache du limiteur de pression, dévissez-le depuis l'intérieur du couvercle (fig. 13). Nettoyez-le avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse (fig. 14). Une fois sec, veillez à ce que le conduit du tuyau soit propre avant de revisser le cache du limiteur de pression à l'intérieur du couvercle (fig. 15).
- Pour nettoyer la soupape à flotteur, retirez le joint de la soupape à flotteur depuis l'intérieur du couvercle, puis retournez ce dernier pour que la soupape à flotteur puisse se détacher du couvercle (fig. 16). Nettoyez le joint de la soupape à flotteur ainsi que la soupape à flotteur avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse (fig. 17). Une fois les pièces sèches, repositionnez la soupape à flotteur sur le couvercle et remettez le joint de la soupape à flotteur en place (fig. 18). Assurez-vous que la soupape à flotteur est bien en place : elle doit pouvoir se relever et s'abaisser.

3d. Nettoyer le corps de l'appareil

- Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau (fig. 41).
- Essuyez la plaque chauffante à l'aide d'un chiffon sec.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Placer des ingrédients dans la cuve de cuisson

- Retirez la cuve de cuisson de l'appareil.

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson.
- Veuillez noter que le niveau d'aliments et de liquides ne doit jamais dépasser le repère de niveau maximal indiqué sur la cuve de cuisson (fig. 19).
- Lorsque vous cuisinez des aliments qui se dilatent pendant la cuisson sous pression, tels que des légumes déshydratés ou du riz, ne remplissez pas la cuve à plus de la moitié de sa capacité.

2. Placer la cuve de cuisson dans l'appareil

- Assurez-vous que le fond de la cuve de cuisson est propre et sec. Retirez tout résidu d'aliments de la plaque chauffante (fig. 20).
- Placez la cuve de cuisson dans l'appareil (fig. 21).
- N'utilisez jamais l'appareil sans la cuve de cuisson.

3. Fermer et verrouiller le couvercle

- Vérifiez que le joint d'étanchéité est bien placé sur le couvercle (fig. 43).
- Saisissez la poignée du couvercle, placez le couvercle sur l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller (fig. 22).

4. Fixer le limiteur de pression

- Placez correctement le limiteur de pression sur le couvercle (fig. 23). Veuillez noter que la soupape restera un peu lâche, cela est normal.

5. Mettre l'appareil sous tension

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation et branchez-le sur la prise secteur (fig. 24).
- L'appareil émet un « bip » sonore, l'écran clignote et affiche HEND.

6. Sélectionner et lancer un programme de cuisson

- Chaque programme comporte une durée et une température par défaut, et nécessite une position spécifique du couvercle. Veuillez consulter le tableau des programmes de cuisson :

TABLEAU DES PROGRAMMES DE CUISSON

Icône du programme de cuisson	Nom du programme de cuisson	Temps de cuisson par défaut	Durée réglable	Température par défaut	Température réglable	Pression par défaut	Départ différé de 10 min à 12 h	Maintien au chaud jusqu'à 24 h	État du couvercle		
									Couvercle fermé et verrouillé	Couvercle fermé mais non verrouillé	Couvercle ouvert
	Mijoté	30 min	de 1 min à 2 h	114°C	Non	70 kPa	Oui	Oui	•		
	Soupe	12 min	de 1 min à 2 h	114°C	Non	70 kPa	Oui	Oui	•		
	Doré/ Rissolé	20 min	de 1 min à 1 h	160°C	Oui, de 100°C à 160°C	Non	Non	Non			•
	Vapeur	10 min	de 1 min à 2 h	114°C	Non	70 kPa	Oui	Oui	•		
	Gâteau	40 min	de 1 min à 2 h	160°C	Oui, de 100°C à 160°C	Non	Oui	Oui		•	
	Cuisson lente/ Sous-vide	4 h	de 30 min à 12 h	85°C	Oui, de 55°C à 95°C	Non	Oui	Non	•	•	
	Riz	12 min	de 1 min à 2 h	114°C	Non	70 kPa	Oui	Oui	•		
	Yaourt/ Levée du pain	8 h	de 30 min à 12 h	30°C	Oui, de 22°C à 40°C	Non	Non	Non	•	•	
	Flocons d'avoine/ Porridge	15 min	de 1 min à 2 h	100°C	Non	Non	Oui	Oui		•	
	Mode manuel	30 min	de 1 min à 4 h	80°C	Oui, de 70°C à 160°C	Non	Non	Oui	•	•	•

Remarque : lors de la cuisson, vous remarquerez peut-être une légère fuite de vapeur au niveau du couvercle, en particulier depuis le limiteur de pression. Ceci est normal et survient lorsque la pression augmente.

Veuillez vous reporter aux figures du Guide de démarrage rapide (fig. 25 à 36)

Programme « Mijoté »

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson, fermez complètement le couvercle et verrouillez-le.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Mijoté » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- Pendant la cuisson, la pression augmente dans l'appareil et pousse la soupape à flotteur vers le haut. Le voyant de sous-pression s'allume pour signaler que le couvercle ne peut pas être ouvert tant que la pression n'a pas été libérée.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Soupe »

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson, fermez complètement le couvercle et verrouillez-le.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Soupe » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- Pendant la cuisson, la pression augmente dans l'appareil et pousse la soupape à flotteur vers le haut. Le voyant de sous-pression s'allume pour signaler que le couvercle ne peut pas être ouvert tant que la pression n'a pas été libérée.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Doré/Rissolé »

- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Doré/Rissolé » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Facultatif : appuyez sur et réglez la température souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la température) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson et laissez le couvercle ouvert pour les faire rissoler.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en mode veille. L'écran affiche .
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Vapeur »

- Versez 150 ml d'eau (3/4 de tasse) dans la cuve de cuisson, mettez vos ingrédients dans le panier vapeur et placez-le sur la cuve de cuisson. Fermez complètement le couvercle et verrouillez-le.

- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Vapeur » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- Pendant la cuisson, la pression augmente dans l'appareil et pousse la soupape à flotteur vers le haut. Le voyant de sous-pression s'allume pour signaler que le couvercle ne peut pas être ouvert tant que la pression n'a pas été libérée.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Gâteau »

- Placez la préparation dans la cuve de cuisson et fermez le couvercle sans le verrouiller.

- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Gâteau » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.

- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Facultatif : appuyez sur et réglez la température souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la température) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Cuisson lente/Sous-vide »

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson et fermez le couvercle.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Cuisson lente/Sous-vide » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.

- Facultatif : appuyez sur ⏲ et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Facultatif : appuyez sur 🌡 et réglez la température souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la température) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur ⏱ pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement 0000 et HEAt, puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche End .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en mode veille. L'écran affiche ----.
- Appuyez sur ⏱ pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Riz »

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson, fermez complètement le couvercle et verrouillez-le.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Riz » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur ⏲ et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur ⏱ pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement 0000 et HEAt, puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- Pendant la cuisson, la pression augmente dans l'appareil et pousse la soupape à flotteur vers le haut. Le voyant de sous-pression s'allume pour signaler que le couvercle ne peut pas être ouvert tant que la pression n'a pas été libérée.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche End .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche HOt et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur ⏱ pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Yaourt/Levée du pain »

Le programme « Yaourt/Levée du pain » peut être utilisé pour préparer du yaourt ou pour faire lever de la pâte à pain ou à pâtisserie.

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson et fermez le couvercle. Pour faire lever de la pâte, vous pouvez la pétrir directement dans la cuve de cuisson, puis la placer dans l'appareil et fermer le couvercle.

- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Yaourt/Levée du pain » . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Facultatif : appuyez sur et réglez la température souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la température) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en mode veille. L'écran affiche .
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Programme « Flocons d'avoine/Porridge »

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson, fermez complètement le couvercle et verrouillez-le.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au programme « Flocons d'avoine/Porridge ». L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.

- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement et , puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en phase de maintien au chaud. L'écran affiche et le voyant de maintien au chaud s'allume.
- Appuyez sur pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

Mode manuel

- Placez les ingrédients dans la cuve de cuisson et fermez le couvercle ou non, selon votre recette.
- Tournez le bouton du panneau de commande vers la droite pour accéder au Mode manuel . L'écran affiche le temps de cuisson par défaut.
- Facultatif : appuyez sur et réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).

- Facultatif : appuyez sur (🌡) et réglez la température souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la température) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur (⏱) pour lancer le programme de cuisson.
- L'appareil lance la phase de préchauffage. L'écran affiche alternativement ---- et HEAt, puis le voyant de préchauffage s'allume.
- Lorsque la phase de préchauffage est terminée, l'appareil passe automatiquement en phase de cuisson. L'écran affiche le compte à rebours et le voyant de cuisson en cours s'allume.
- À la fin du compte à rebours, l'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche End .
- Au bout de quelques secondes, l'appareil passe automatiquement en mode veille. L'écran affiche ---- .
- Appuyez sur (⏱) pendant 3 secondes pour arrêter le programme à tout moment.

7. Utiliser la fonction de départ différé

Le départ différé peut être utile si vous souhaitez prérégler l'appareil pour qu'il commence la cuisson ultérieurement.

- Commencez par sélectionner un programme en suivant les étapes décrites ci-dessus dans la partie 6.
- Avant de démarrer le programme sélectionné, appuyez sur (⏱) . L'écran affiche l'heure par défaut du départ différé.
- Réglez la durée souhaitée en tournant le bouton du panneau de commande vers la droite (pour augmenter la durée) ou vers la gauche (pour la diminuer).
- Appuyez sur (⏱) . L'écran affiche le compte à rebours du départ différé. À la fin de la durée prédéfinie, l'appareil commence automatiquement la cuisson.

8. Ouvrir le couvercle

- N'essayez pas d'ouvrir le couvercle si la soupape à flotteur est relevée et si le voyant de sous-pression est allumé.
- À la fin de la cuisson, vous pouvez libérer la pression de 2 façons différentes :

Libération naturelle de la pression : à la fin de la cuisson ou après l'arrêt du programme, l'appareil se refroidit tout seul et la pression est libérée de façon naturelle. Pendant la libération naturelle de la pression, les aliments risquent de trop cuire en raison de la pression restante dans la cuve. Utilisez la libération manuelle de la pression pour arrêter immédiatement la cuisson.

Libération manuelle de la pression : appuyez sur le bouton de décompression, situé sur le dessus du couvercle. La libération de la pression prendra quelques secondes à quelques minutes, en fonction de la quantité d'aliments dans la cuve de cuisson (fig. 34).

AVERTISSEMENT : faites attention à la vapeur brûlante qui s'échappe de l'appareil. Tenez votre visage et vos mains à l'écart de la vapeur (fig. 45).

- Pour ouvrir le couvercle, positionnez vos bras parallèlement aux anses de chaque côté du produit, saisissez la poignée du couvercle, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez le couvercle (fig. 35 et 36).

AVERTISSEMENT : faites attention à la vapeur brûlante qui s'échappe de la cuve de cuisson.

9. Débrancher l'appareil

- Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures avant de le nettoyer.

10. Nettoyer après utilisation

- Nettoyez votre appareil après chaque utilisation.
- Avant le nettoyage, laissez votre appareil refroidir pendant au moins 2 heures.

- Pour les instructions de nettoyage, reportez-vous à la partie 3. Nettoyez toutes les pièces de l'appareil indiquées dans la section AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

11. Conseils d'entretien

- Pour garantir la durabilité de la cuve de cuisson au fil du temps, ne coupez pas d'aliments à l'intérieur.
- Utilisez les accessoires fournis. N'utilisez pas d'ustensile métallique, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif de la cuve.
- Après utilisation, il est possible que le joint d'étanchéité conserve l'odeur de votre plat. Cela est normal : le silicone est composé de petits pores qui s'ouvrent lorsqu'il est exposé à une température élevée et qui se ferment une fois que la température baisse. Pour éliminer l'odeur du joint d'étanchéité, vous pouvez :

– mettre l'anneau en silicone au lave-vaisselle ;

– ajouter 1 tasse de vinaigre, 1 tasse d'eau et 1 citron coupé en gros morceaux dans la cuve de cuisson, lancer un programme vapeur pendant 2 minutes, puis laisser la vapeur s'évacuer naturellement.

- Remplacez le joint d'étanchéité tous les 2 ans, ou plus tôt en cas de dommages.

GUIDE DE DÉPANNAGE TECHNIQUE

Problème	Raisons possibles	Solutions
Impossible d'ouvrir le couvercle	Ouverture impossible en raison de la pression dans la cuve de cuisson.	Appuyez de manière continue sur le bouton de décompression pour libérer la pression se trouvant à l'intérieur de la cuve de cuisson. Quelques minutes peuvent s'écouler avant la libération complète de la pression.
	La pression dans la cuve de cuisson est complètement libérée, mais la soupape à flotteur est bloquée car elle est trop sale. Par conséquent, elle ne peut pas s'abaisser.	**a.** Assurez-vous que la pression est complètement libérée en laissant l'appareil refroidir pendant au moins 2 heures. **b.** Poussez doucement la soupape à flotteur vers le bas en insérant un bâtonnet ou un objet long dans son orifice. Si cela ne fonctionne pas, envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé. **c.** Pour la prochaine utilisation, veuillez nettoyer et sécher soigneusement la soupape à flotteur.
Impossible de fermer le couvercle	Le joint d'étanchéité n'est pas installé correctement.	Installez correctement le joint d'étanchéité.
	La cuve de cuisson contient des ingrédients chauds générant de la vapeur.	Attendez que les ingrédients dans la cuve de cuisson refroidissent avant de réessayer de fermer le couvercle.
	La soupape à flotteur est bloquée car elle est trop sale. Par conséquent, elle ne peut pas s'abaisser.	**a.** Poussez doucement la soupape à flotteur vers le bas en insérant un bâtonnet ou un objet long dans son orifice. Si cela ne fonctionne pas, envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé. **b.** Pour la prochaine utilisation, veuillez nettoyer et sécher soigneusement la soupape à flotteur.
	Le sens ou la position dans lequel le couvercle a été fermé est incorrect.	Fermez le couvercle dans le bon sens, conformément au mode d'emploi.
Lorsque vous ouvrez le couvercle, la cuve de cuisson reste fixée à celui-ci.	Le joint d'étanchéité a créé un effet ventouse.	La cuve de cuisson va se détacher elle-même du couvercle. Cela est normal et témoigne simplement de la bonne herméticité du produit. Pour éviter que la cuve de cuisson ne tombe lourdement sur le produit lors de l'ouverture du couvercle, ouvrez-le toujours doucement.

Problème	Raisons possibles	Solutions
Libération excessive de pression depuis le limiteur de pression.	La pression interne dépasse la pression de fonctionnement ou de sécurité.	Nettoyez soigneusement le limiteur de pression, la soupape à flotteur et le couvercle. Si de la vapeur s'échappe encore de la soupape à flotteur, veuillez renvoyer l'appareil au centre d'entretien agréé le plus proche pour inspection, réparation ou réglage par une personne autorisée.
	Le limiteur de pression est dans une position incorrecte.	Avec précaution, tournez le limiteur de pression/appuyez dessus pour le mettre en place. Faites attention à la vapeur brûlante. Positionnez-vous en toute sécurité et portez des gants de cuisine.
	Un contrôle de pression défectueux a entraîné une libération de pression.	Envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour réparation.
Libération de pression continue depuis la soupape à flotteur.	Résidus dans la soupape à flotteur.	**a.** Appuyez de manière continue sur le bouton de décompression pour éliminer la pression se trouvant à l'intérieur de la cuve de cuisson. Quelques minutes peuvent s'écouler avant la libération complète de la pression. **b.** Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 2 heures. **c.** Nettoyez et séchez la soupape à flotteur avant de reprendre la cuisson.
	La soupape à flotteur est bloquée.	**a.** Appuyez de manière continue sur le bouton de décompression pour éliminer la pression se trouvant à l'intérieur de la cuve de cuisson. Quelques minutes peuvent s'écouler avant la libération complète de la pression. **b.** Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 2 heures. **c.** Nettoyez et séchez la soupape à flotteur avant de reprendre la cuisson.

Problème	Raisons possibles	Solutions
Fuite de vapeur au niveau du couvercle.	Le joint d'étanchéité n'est pas installé correctement.	Enlevez le joint d'étanchéité, nettoyez-le et remettez-le correctement en place.
	Le joint d'étanchéité est sale.	Enlevez le joint d'étanchéité, nettoyez-le et remettez-le correctement en place.
	Le joint d'étanchéité ou le bord de la cuve de cuisson est endommagé.	Envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour réparation.
Les aliments ne sont pas cuits	Les proportions d'ingrédients solides/liquides sont inadéquates.	Réessayez en suivant précisément les quantités de la recette.
	Aucune électricité fournie par l'alimentation.	Vérifiez le système d'alimentation électrique de votre maison.
E0 affiché sur l'écran numérique.	L'interrupteur de pression est défectueux.	Envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour réparation.
E1 affiché sur l'écran numérique.	Le capteur de température est défaillant.	Envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour réparation.
E2 affiché sur l'écran numérique.	Le couvercle n'est pas correctement positionné pour votre programme de cuisson. Chaque programme nécessite une position spécifique du couvercle.	Vérifiez et réglez la position du couvercle requise par votre programme de cuisson. Reportez-vous au tableau des programmes de cuisson à la partie 6 de ce mode d'emploi. Redémarrez votre programme une fois le couvercle positionné correctement. Si le problème persiste, envoyez l'appareil à un centre d'entretien agréé pour réparation.

GRAZIE PER AVER SCELTO TEFAL

Benvenuto nel mondo della cucina veloce e deliziosa!

Con Turbo Cuisine, abbiamo raccolto la sfida di reinventare la pentola a pressione: Più facile. Più veloce. Solo il meglio!

Progettato con questo principio guida, Turbo Cuisine consente di risparmiare tempo e cucinare deliziosi piatti fatti in casa in modo totalmente semplice e pratico.

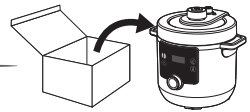
Grazie ancora per averci accolto nella tua cucina.

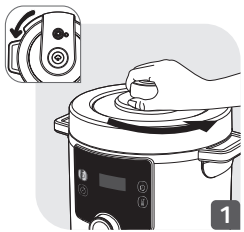
Ora cuciniamo insieme!

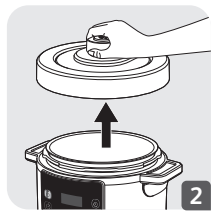
SOMMARIO

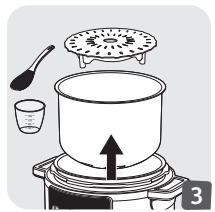
Guida rapida in immagini ---- 124
Tutte le parti del prodotto ---- 130
Acquisire familiarità con il pannello di controllo ---- 131
Guida all'uso e alla pulizia ---- 132
Guida alla risoluzione dei problemi tecnici ---- 150

1







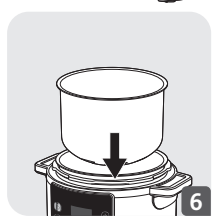


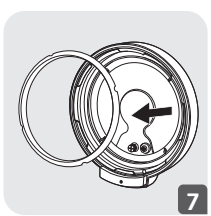
2

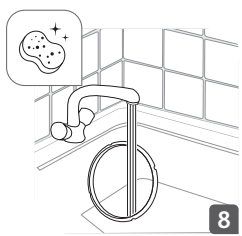


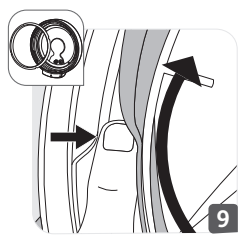


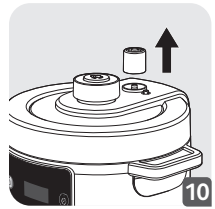


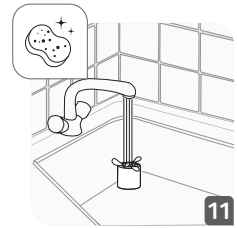


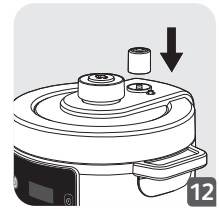




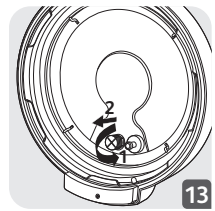


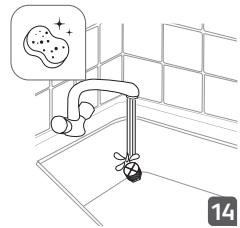


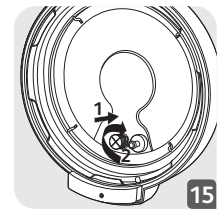


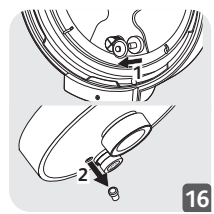


IT

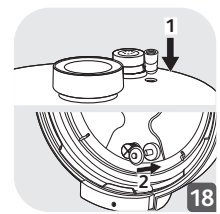






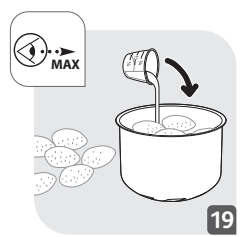




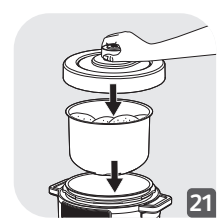


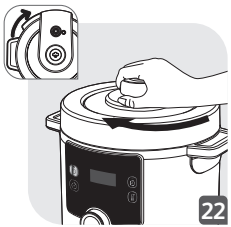
3

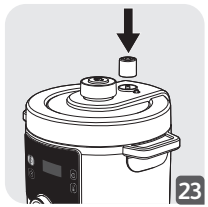


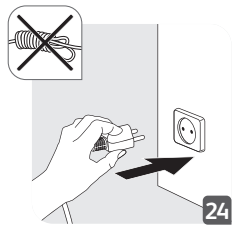







22


23

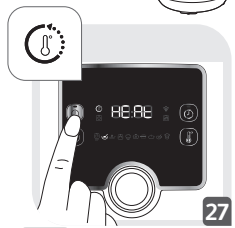

24

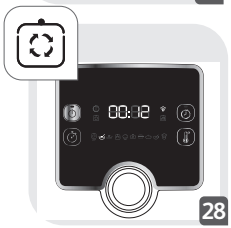
4

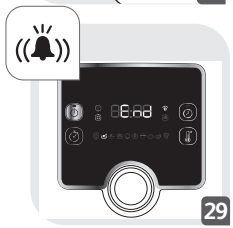


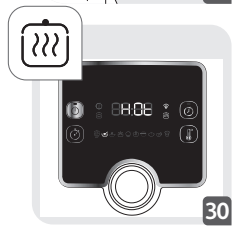

HE:10
25

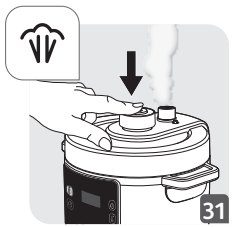

00:12
26

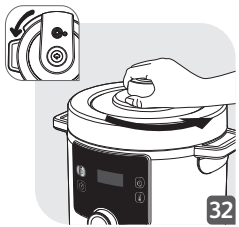

HE:AE
27


00:12
28

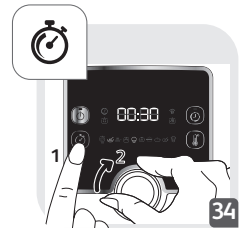

End
29

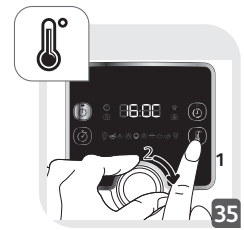

HOt
30


31


32


33


00:30
1
2
34

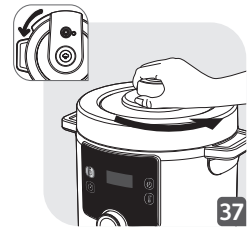

160C
2
1
35


AUto
36

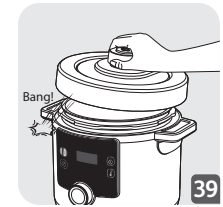
IT

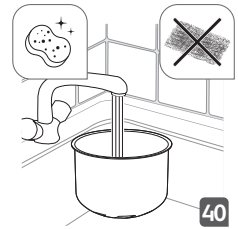
5

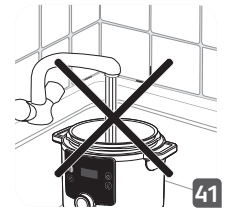


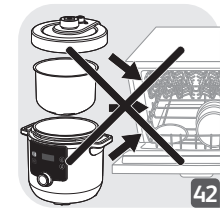

37

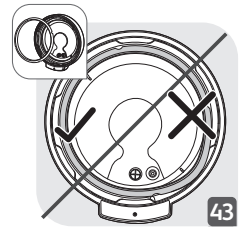

38

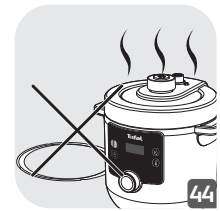

Bang!
39

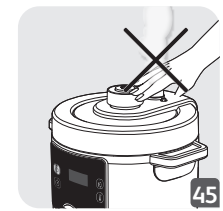

40


41


42


43


44


45

5

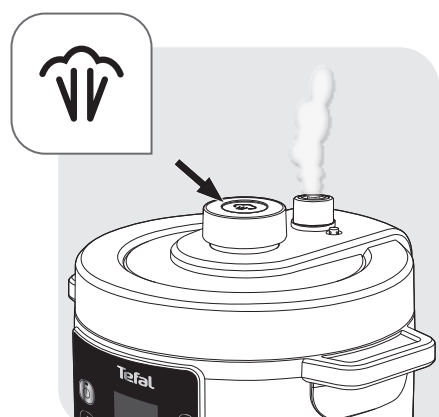




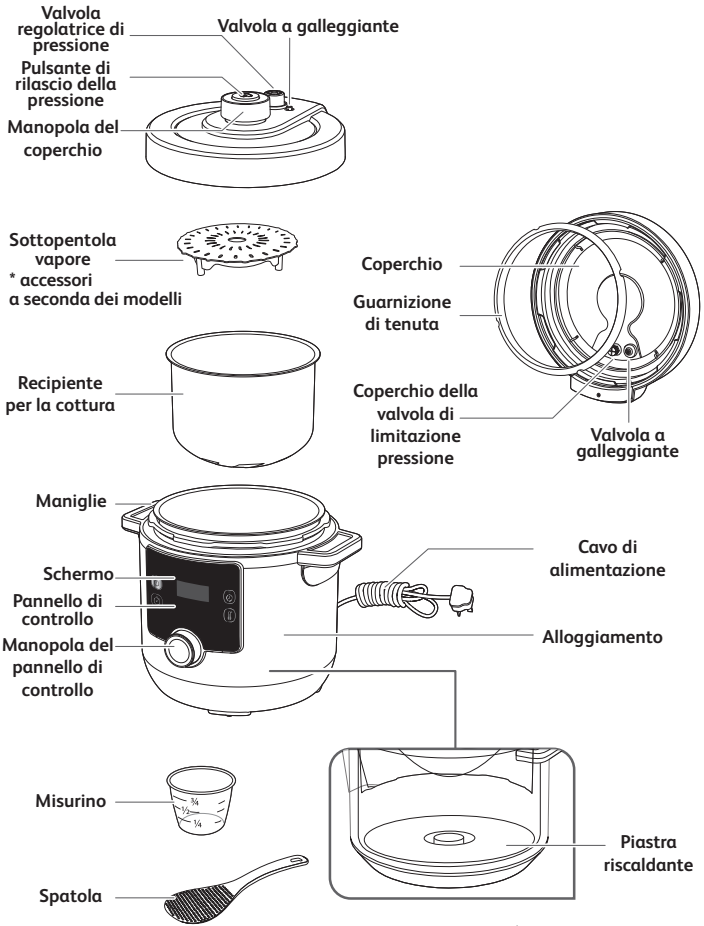
5

IT



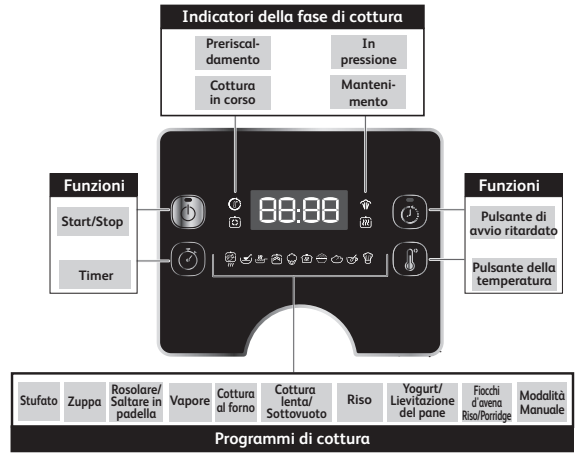


TUTTE LE PARTI DEL PRODOTTO



Alcuni accessori e parti di ricambio dell'apparecchio sono disponibili in commercio. È possibile modificare tali elementi autonomamente senza richiedere l'intervento del centro di assistenza. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente. Per sostituire o riparare qualsiasi altro componente, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare solo il componente corretto corrispondente al modello dell'apparecchio.

ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON IL PANNELLO DI CONTROLLO



MESSAGGI DI STATO

HE:AD	Messaggio di benvenuto all'accensione dell'apparecchio.
01:30	Visualizzazione del tempo. In questo esempio: 1 ora e 30 minuti.
114C	Visualizzazione della temperatura. In questo esempio: 114 gradi Celsius.
AUTO	Indica che il programma ha un'impostazione automatica predefinita di temperatura/tempo. Non sono possibili modifiche.
88:88	Indica che la temperatura aumenta durante la fase di preriscaldamento.
HEAt	Indica che l'apparecchio è in fase di preriscaldamento.
End	Indica che il programma è terminato.
KEEP	Indica che l'apparecchio è in fase di mantenimento in caldo.
StOP	Indica che il programma è stato interrotto.
88:88	Indica che l'apparecchio è in modalità standby.

GUIDA ALL'USO E ALLA PULIZIA

Fare riferimento alle figure indicate come (Fig. x) nella parte Guida rapida.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere la confezione

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione e leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Rimuovere eventuali adesivi promozionali (se presenti) dall'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta.

2. Aprire il coperchio

- Per aprire il coperchio, afferrare l'apposita manopola, ruotarla in senso antiorario e sollevare il coperchio (Fig. 1 e 2).

Nota: quando si solleva il coperchio, può accadere che il recipiente per la cottura rimanga attaccato al coperchio. Questo è normale e dimostra semplicemente la buona tenuta ermetica del prodotto. Per evitare che il recipiente per la cottura cada pesantemente sul prodotto quando si apre il coperchio, aprire sempre delicatamente il coperchio.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Rimuovere tutti i materiali di protezione e gli accessori dall'interno dell'apparecchio (Fig. 3).

3. Pulire tutte le parti dell'apparecchio

3a. Pulire il coperchio, il recipiente per la cottura e gli accessori

- Pulire il coperchio, il recipiente per la cottura e gli accessori con una spugna morbida e acqua calda saponata (Fig. 4).
- Asciugare il coperchio, il recipiente per la cottura e gli accessori (Fig. 5)

- Non utilizzare pagliette o spugne abrasive per pulire il recipiente per la cottura, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente nel recipiente stesso (Fig. 40).
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua (Fig. 41).
- Se inavvertitamente si immerge l'apparecchio nell'acqua o si versa dell'acqua direttamente sulla piastra riscaldante, portare il prodotto in un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non mettere il coperchio e il recipiente per la cottura in lavastoviglie (Fig. 42).
- Tenere presente che possono essere lavati in lavastoviglie solo gli accessori seguenti: mestolo, misurino e cestello vapore.

3b. Pulire la guarnizione di tenuta

- Rimuovere la guarnizione di tenuta dal coperchio e pulirla con una spugna morbida e acqua calda saponata (Fig. 7 e 8).
- Asciugarla accuratamente.
- Posizionare la guarnizione di tenuta sopra l'apposita fenditura e premerla in posizione (Fig. 9). Premere con decisione verso il basso per assicurarsi che non vi siano arricciamenti e che la guarnizione di tenuta aderisca bene nell'apposita fenditura.
- Dopo aver posizionato la guarnizione di tenuta sul coperchio, se si apre il coperchio troppo rapidamente, può accadere che il recipiente per la cottura rimanga attaccato al coperchio (Fig. 37 e 38). Attendere alcuni secondi affinché il recipiente per la cottura si liberi dal coperchio (Fig. 39).

Nota: ciò è normale e dimostra semplicemente la buona tenuta ermetica del prodotto. Per evitare che il recipiente per la cottura cada pesantemente sul prodotto quando si apre il coperchio, aprire sempre delicatamente il coperchio.

AVVERTENZA: non utilizzare mai l'apparecchio senza la guarnizione di tenuta (Fig. 44).

3c. Pulire le valvole

- Per pulire la valvola regolatrice di pressione, rimuoverla dal tubo sopra il coperchio (Fig. 10). Pulirla con una spugna morbida e acqua calda saponata (Fig. 11). Una volta asciutta, fare attenzione che il condotto del tubo sia pulito prima di ricollocare la valvola regolatrice di pressione sul tubo sopra il coperchio (Fig. 12). Assicurarsi che la valvola regolatrice di pressione sia ben inserita in posizione, deve potersi spostare verso l'alto e verso il basso.
- Per pulire la copertura della valvola regolatrice di pressione, svitarla dall'interno del coperchio (Fig. 13). Pulirla con una spugna morbida e acqua calda saponata (Fig. 14). Una volta asciutta, fare attenzione che il condotto del tubo sia pulito prima di riavvitare la copertura della valvola regolatrice di pressione all'interno del coperchio (Fig. 15).
- Per pulire la valvola a galleggiante, rimuovere la guarnizione della valvola a galleggiante dall'interno del coperchio, capovolgere il coperchio in modo che la valvola a galleggiante possa fuoriuscire dal coperchio stesso (Fig. 16). Pulire la guarnizione della valvola a galleggiante e la valvola a galleggiante con una spugna morbida e acqua calda saponata (Fig. 17). Una volta asciutta, reinserire la valvola a galleggiante sul coperchio e rimettere la guarnizione della valvola a galleggiante in posizione (Fig. 18). Assicurarsi che la valvola a galleggiante sia ben inserita in posizione, deve potersi spostare verso l'alto e verso il basso.

3d. Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio

- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno umido.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua (Fig. 41).
- Pulire la piastra riscaldante con un panno asciutto.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Mettere gli ingredienti nel recipiente per la cottura

- Rimuovere il recipiente per la cottura dall'alloggiamento.
- Mettere gli ingredienti nel recipiente per la cottura.
- Tenere presente che il livello di cibo e liquidi non deve mai superare il contrassegno di livello massimo sul recipiente per la cottura (Fig. 19).
- Quando si cucinano cibi che aumentano di volume durante la cottura in modalità a pressione, come verdure disidratate o riso, non riempire la pentola per la cottura per più della metà della sua capacità.

2. Posizionare il recipiente per la cottura nell'alloggiamento

- Assicurarsi che il fondo del recipiente per la cottura sia pulito e asciutto; rimuovere eventuali residui di cibo dalla piastra riscaldante (Fig. 20).
- Posizionare il recipiente per la cottura nell'alloggiamento (Fig. 21).
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il recipiente per la cottura.

3. Chiudere e bloccare il coperchio

- Controllare che la guarnizione di tenuta sia posizionata saldamente sul coperchio (Fig. 43).
- Afferrare la manopola del coperchio, posizionare il coperchio sull'apparecchio e ruotarlo in senso orario per bloccarlo (Fig. 22).

4. Installare la valvola regolatrice di pressione

- Posizionare correttamente la valvola regolatrice di pressione sul coperchio (Fig. 23). Tenere presente che la valvola rimarrà leggermente allentata, questo è normale.

5. Accensione dell'apparecchio

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione e collegarlo alla presa elettrica (Fig. 24).
- L'apparecchio emette un segnale acustico, lo schermo lampeggia e viene visualizzato HE:10 .

6. Selezionare e avviare un programma di cottura

- Ogni programma ha un tempo e una temperatura predefiniti e richiede una specifica posizione del coperchio; consultare la tabella dei programmi di cottura:

TABELLA DEI PROGRAMMI DI COTTURA

Icona del programma di cottura	Nome del programma di cottura	Tempo di cottura predefinito	Tempo regolabile	Temperatura predefinita	Temperatura regolabile	Pressione predefinita	Avvio ritardato da 10 minuti a 12 ore	Mantenimento in caldo fino a 24 ore	Stato del coperchio		
									Coperchio chiuso e bloccato	Coperchio chiuso ma non bloccato	Coperchio aperto
	Stufato	30 min	da 1 min a 2 ore	114 °C	No	70 Kpa	Sì	Sì	•		
	Zuppa	12 min	da 1 min a 2 ore	114 °C	No	70 Kpa	Sì	Sì	•		
	Rosolare/ Saltare in padella	20 min	da 1 min a 1 ora	160 °C	Sì, da 100 °C a 160 °C	No	No	No			•
	Vapore	10 min	da 1 min a 2 ore	114 °C	No	70 Kpa	Sì	Sì	•		
	Cottura al forno	40 min	da 1 min a 2 ore	160 °C	Sì, da 100 °C a 160 °C	No	Sì	Sì		•	
	Cottura lenta/ Sottovuoto	4 ore	da 30 min a 12 ore	85 °C	Sì, da 55 °C a 95 °C	No	Sì	No	•	•	
	Riso	12 min	da 1 min a 2 ore	114 °C	No	70 Kpa	Sì	Sì	•		
	Yogurt/ Lievitazione del pane	8 ore	da 30 min a 12 ore	30 °C	Sì, da 22 °C a 40 °C	No	No	No	•	•	
	Fiocchi d'avena/ Porridge	15 min	da 1 min a 2 ore	100 °C	No	No	Sì	Sì		•	
	Modalità Manuale	30 min	da 1 min a 4 ore	80 °C	Sì, da 70 °C a 160 °C	No	No	Sì	•	•	•

Nota: durante la cottura, è possibile notare lievi perdite di vapore dal coperchio, in particolare dalla valvola di limitazione della pressione. Questo è normale e si verifica quando la pressione aumenta.

Fare riferimento alle figure della Guida rapida (dalla Fig. 25 alla Fig. 36)

Programma Stufato

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere completamente e bloccare il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Stufato. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente e HEAt e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Durante il processo di cottura, la pressione si accumula nell'apparecchio e spinge verso l'alto la valvola a galleggiante. La spia della cottura a pressione si accende per segnalare che il coperchio non può essere aperto senza prima aver rilasciato la pressione.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato End.
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato HOt e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Zuppa

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere completamente e bloccare il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Zuppa . Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente e HEAt e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Durante il processo di cottura, la pressione si accumula nell'apparecchio e spinge verso l'a to la valvola a galleggiante. La spia della cottura a pressione si accende per segnalare che il coperchio non può essere aperto senza prima aver rilasciato la pressione.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato End.
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato HOt e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Rosolare/Saltare in padella

- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Rosolare/Saltare in padella. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Opzionale: premere e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare la temperatura) o verso sinistra (per diminuire la temperatura).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente [0000] e [HEAt] e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e tenere il coperchio aperto per saltare in padella.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato [End].
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby. Sullo schermo viene visualizzato [----].
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Vapore

- Mettere 150 ml di acqua (3⁄4 di tazza) nel recipiente per la cottura, mettere gli ingredienti nel cestello vapore e posizionare il cestello sopra il recipiente per la cottura. Chiudere completamente e bloccare il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Vapore. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente [0000] e [HEAt] e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Durante il processo di cottura, la pressione si accumula nell'apparecchio e spinge verso l'alto la valvola a galleggiante. La spia della cottura a pressione si accende per segnalare che il coperchio non può essere aperto senza prima aver rilasciato la pressione.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato [End].
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato [KEEP] e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Cottura al forno

- Posizionare la preparazione nel recipiente per la cottura e chiudere il coperchio ma senza bloccarlo.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Cottura al forno. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Opzionale: premere e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare la temperatura) o verso sinistra (per diminuire la temperatura).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente COOO e HEAt e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato End.
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato KEEP e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Cottura lenta/Sottovuoto

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Cottura lenta/Sottovuoto. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Opzionale: premere e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare la temperatura) o verso sinistra (per diminuire la temperatura).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente COOO e HEAt e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato End.
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby. Sullo schermo viene visualizzato ----.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Riso

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere completamente e bloccare il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Riso. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente [0000] e [HEAt] e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Durante il processo di cottura, la pressione si accumula nell'apparecchio e spinge verso l'alto la valvola a galleggiante. La spia della cottura a pressione si accende per segnalare che il coperchio non può essere aperto senza prima aver rilasciato la pressione.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato [End].
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato [KEEP] e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Yogurt/Lievitazione del pane

Il programma Yogurt/Lievitazione del pane può essere utilizzato per preparare yogurt o far lievitare l'impasto di pane/dolci.

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere il coperchio. Per far lievitare l'impasto, è possibile impastarlo direttamente nel recipiente per la cottura, quindi posizionare il recipiente nell'alloggiamento e chiudere il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Yogurt/Lievitazione del pane. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Opzionale: premere e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare la temperatura) o verso sinistra (per diminuire la temperatura).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente [0000] e [HEAt] e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato [End].
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby. Sullo schermo viene visualizzato [----].
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Programma Fiocchi d'avena/Porridge

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere completamente e bloccare il coperchio.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Fiocchi d'avena/Porridge. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente e e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato .
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di mantenimento in caldo. Sullo schermo viene visualizzato e la spia di mantenimento in caldo si accende.
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

Modalità Manuale

- Posizionare gli ingredienti nel recipiente per la cottura e chiudere il coperchio o meno a seconda della ricetta.
- Ruotare la manopola del pannello di controllo verso destra per raggiungere il programma Modalità Manuale. Sullo schermo viene visualizzato il tempo di cottura predefinito.
- Opzionale: premere e impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Opzionale: premere e impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare la temperatura) o verso sinistra (per diminuire la temperatura).
- Premere per avviare il programma di cottura.
- L'apparecchio avvia la fase di preriscaldamento. Sullo schermo è visualizzato alternativamente e e la spia di preriscaldamento si accende.
- Al termine della fase di preriscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla fase di cottura. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia e la spia di cottura in corso si accende.
- Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato .
- Dopo alcuni secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby. Sullo schermo viene visualizzato .
- Premere per 3 secondi per arrestare il programma in qualsiasi momento.

7. Utilizzare la funzione di avvio ritardato

L'avvio ritardato può essere utile per preimpostare l'apparecchio per avviare la cottura in un secondo momento.

- Selezionare prima un programma seguendo le fasi descritte sopra nella parte 6.

- Prima di avviare il programma selezionato, premere ⏱. Sullo schermo viene visualizzato il tempo predefinito per l'avvio ritardato.
- Impostare il tempo desiderato ruotando la manopola del pannello di controllo verso destra (per aumentare il tempo) o verso sinistra (per diminuire il tempo).
- Premere ⏱. Sullo schermo viene visualizzato il conto alla rovescia per l'avvio ritardato. Una volta trascorso il tempo preimpostato, l'apparecchio avvia automaticamente la cottura.

8. Aprire il coperchio

- Non tentare di aprire il coperchio se la valvola a galleggiante è sollevata e se la spia di cottura a pressione è accesa.
- La pressione può essere rilasciata in 2 modi diversi al termine della cottura:

Rilascio naturale: al termine della cottura o dopo l'arresto del programma, l'apparecchio si raffredda da solo e la pressione si rilascia naturalmente. Durante il rilascio naturale, il cibo potrebbe cuocere eccessivamente a causa della pressione residua nel recipiente. Per interrompere immediatamente il processo di cottura, utilizzare il rilascio manuale.

Rilascio manuale: premere il pulsante di rilascio della pressione, sulla parte superiore del coperchio. Ci vorranno da pochi secondi ad alcuni minuti a seconda della quantità di cibo all'interno del recipiente per la cottura (Fig. 34).

ATTENZIONE: fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dall'apparecchio. Tenere il viso e le mani lontano dall'uscita del vapore (Fig. 45).

- Per aprire il coperchio, posizionare il braccio parallelamente alle maniglie laterali, afferrare la manopola del coperchio, ruotare in senso antiorario e sollevare il coperchio (Fig. 35 e 36).

ATTENZIONE: fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal recipiente per la cottura.

9. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente

- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore prima di pulirlo.

10. Pulire dopo l'uso

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Prima della pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore.
- Per le istruzioni di pulizia, fare riferimento alla parte 3. Pulire tutte le parti dell'apparecchio descritte nella sezione PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.

11. Suggerimenti per la manutenzione

- Per garantire la durata del recipiente per la cottura nel tempo, non tagliare gli alimenti al suo interno.
- Utilizzare gli accessori in dotazione. Non utilizzare utensili metallici in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente del recipiente.
- Dopo l'uso, la guarnizione di tenuta potrebbe mantenere l'odore del piatto preparato. Questo è normale; il silicone ha piccoli pori che si aprono quando sono esposti a temperature elevate e si richiudono quando la temperatura scende. Per eliminare l'odore dalla guarnizione di tenuta, è possibile:

– Mettere l'anello in silicone nella lavastoviglie
– Aggiungere 1 tazza di aceto, 1 tazza di acqua e 1 limone tagliato a pezzi grandi nel recipiente per la cottura e avviare un programma di cottura a vapore per 2 minuti, quindi lasciare che il vapore si rilasci naturalmente.

- Sostituire la guarnizione di tenuta ogni 2 anni o prima in caso di danni.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI TECNICI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Impossibile aprire il coperchio	Impossibile aprire a causa della pressione nel recipiente per la cottura.	Premere continuamente il pulsante di rilascio della pressione per rimuovere la pressione all'interno del recipiente per la cottura. Possono essere necessari alcuni minuti prima che la pressione sia completamente rilasciata.
	La pressione nel recipiente per la cottura è completamente rilasciata ma la valvola a galleggiante è bloccata perché è troppo sporca e quindi non può muoversi verso il basso.	**a.** Assicurarsi che la pressione venga rilasciata completamente lasciando raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore. **b.** Spingere delicatamente la valvola a galleggiante verso il basso inserendo uno spiedino o un oggetto lungo nell'apertura della valvola stessa. Se questo non risolve il problema, inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato. **c.** Per il successivo utilizzo, pulire e asciugare accuratamente la valvola a galleggiante.
Impossibile chiudere il coperchio	La guarnizione di tenuta non è installata correttamente.	Installare la guarnizione di tenuta in modo corretto.
	Il recipiente per la cottura contiene ingredienti caldi che generano vapore.	Attendere che gli ingredienti nel recipiente per la cottura si raffreddino prima di provare a chiudere nuovamente il coperchio.
	La valvola a galleggiante è bloccata perché è troppo sporca e quindi non può muoversi verso il basso.	**a.** Spingere delicatamente la valvola a galleggiante verso il basso inserendo uno spiedino o un oggetto lungo nell'apertura della valvola stessa. Se questo non risolve il problema, inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato. **b.** Per il successivo utilizzo, pulire e asciugare accuratamente la valvola a galleggiante.
	La posizione e/o la direzione in cui il coperchio è stato chiuso non sono corrette.	Chiudere il coperchio nella direzione corretta, come indicato nel manuale di istruzioni.
Quando si apre il coperchio, il recipiente per la cottura rimane attaccato al coperchio	La guarnizione di tenuta ha creato un effetto di aspirazione.	Il recipiente per la cottura si libera dal coperchio da solo. Questo è normale e dimostra semplicemente la buona tenuta ermetica del prodotto. Per evitare che il recipiente per la cottura cada pesantemente sul prodotto quando si apre il coperchio, aprire sempre delicatamente il coperchio.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Rilascio intenso della pressione dalla valvola regolatrice di pressione	La pressione interna supera la pressione di esercizio oppure la pressione interna supera la pressione di sicurezza.	Pulire accuratamente la valvola regolatrice di pressione, la valvola a galleggiante e il coperchio. Se dalla valvola a galleggiante esce ancora vapore, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'ispezione, la riparazione o la regolazione da parte di una persona autorizzata.
	La valvola regolatrice di pressione è in una posizione errata.	Ruotare/premere con cautela la valvola regolatrice di pressione per farla cadere in posizione. Fare attenzione al vapore caldo. Posizionarsi in modo sicuro e indossare guanti da forno.
	Un controllo della pressione difettoso ha provocato il rilascio della pressione.	Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Rilascio continuo della pressione dalla valvola a galleggiante	Residui nella valvola a galleggiante.	**a.** Premere continuamente il pulsante di rilascio della pressione per rimuovere la pressione all'interno del recipiente per la cottura. Possono essere necessari alcuni minuti prima che la pressione sia completamente rilasciata. **b.** Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore. **c.** Pulire e asciugare la valvola a galleggiante prima di riavviare la cottura.
	La valvola a galleggiante è bloccata.	**a.** Premere continuamente il pulsante di rilascio della pressione per rimuovere la pressione all'interno del recipiente per la cottura. Possono essere necessari alcuni minuti prima che la pressione sia completamente rilasciata. **b.** Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore. **c.** Pulire e asciugare la valvola a galleggiante prima di riavviare la cottura.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Fuoriuscita di vapore dal coperchio	La guarnizione di tenuta non è installata correttamente.	Rimuovere la guarnizione di tenuta, pulirla e reinstallarla nella posizione corretta.
	La guarnizione di tenuta è sporca.	Rimuovere la guarnizione di tenuta, pulirla e reinstallarla nella posizione corretta.
	La guarnizione di tenuta è danneggiata o il bordo del recipiente per la cottura è danneggiato.	Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il cibo non è cotto	Il rapporto ingredienti solidi/liquidi non è corretto.	Riprovare seguendo con precisione le quantità della ricetta.
	Assenza di elettricità dalla presa di corrente.	Controllare il circuito elettrico domestico.
È visualizzato E0 sullo schermo digitale	L'interruttore della pressione è guasto.	Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
È visualizzato E1 sullo schermo digitale	Il sensore della temperatura è guasto.	Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
È visualizzato E2 sullo schermo digitale	Il coperchio non è posizionato correttamente per il programma di cottura. Ogni programma richiede una specifica posizione del coperchio.	Controllare e regolare la posizione del coperchio richiesta dal programma di cottura; fare riferimento alla tabella dei programmi di cottura nella parte 6 di questo manuale. Riavviare il programma una volta posizionato correttamente il coperchio. Se il problema persiste, inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR PRODUKTU FIRMY TEFAL

Witamy w świecie szybkiego i pysznego gotowania!

Tworząc urządzenie Turbo Cuisine, podjęliśmy wyzwanie, by zrewolucjonizować naczynia do gotowania zgodnie z hasłem: Łatwiej. Smaczniej. Po prostu lepiej!

PL

Opracowane zgodnie z tą zasadą urządzenie Turbo Cuisine pozwala zaoszczędzić czas oraz niezwykle łatwo i wygodnie gotować pyszne domowe posiłki.

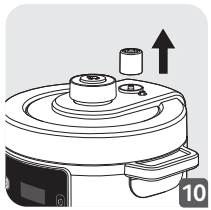
Jeszcze raz dziękujemy za przyjęcie nas w Twojej kuchni.

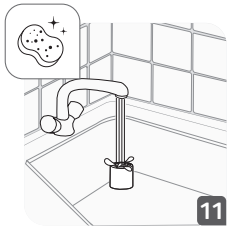
Ugotujmy coś razem!

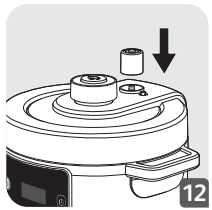
SPIS TREŚCI

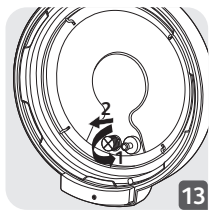
Skrócona obrazkowa instrukcja obsługi ---------- 155
Wszystkie elementy urządzenia ---------- 161
Panel sterowania ---------- 162
Instrukcja użytkowania i czyszczenia ---------- 163
Instrukcja rozwiązywania problemów technicznych ---------- 180



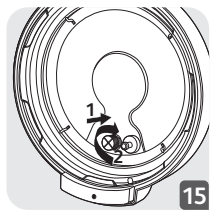

10

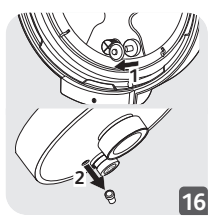

11


12

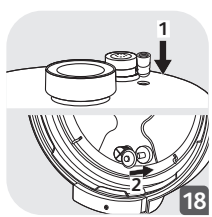

2
1
13


14


1
2
15

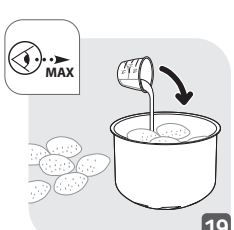

1
2
16


17

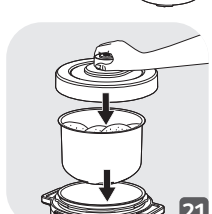

1
2
18

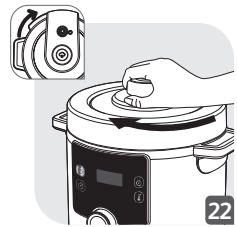
3

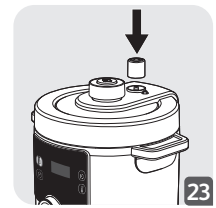


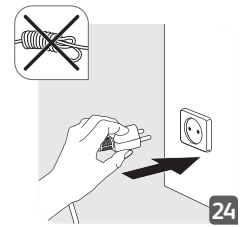

MAX
19


20


21


22


23


24

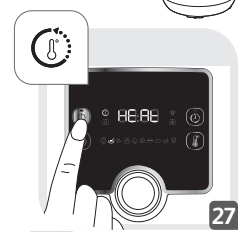
PL

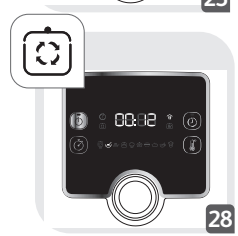
4

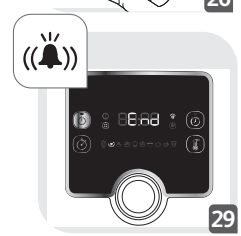


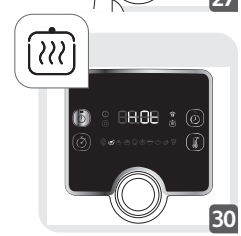

HE:00
25

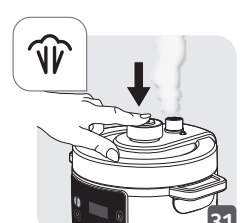

00:02
26


HE:AE
27


00:12
28

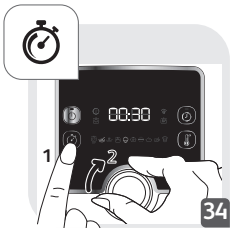

End
29


EA:0E
30

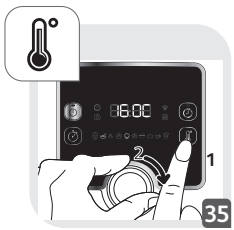

31


32

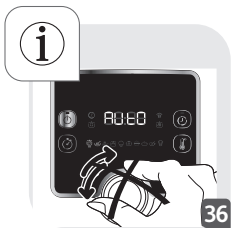

33



34

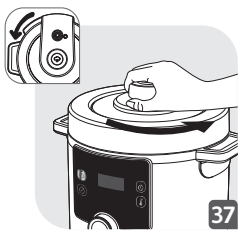


35



36

5

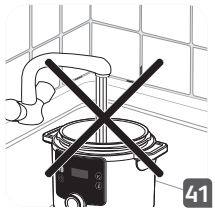

37

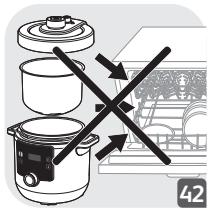

38

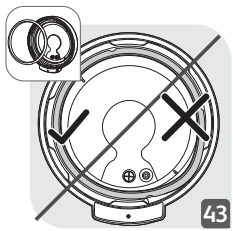


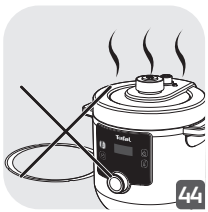
39

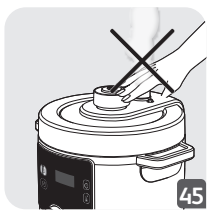

40


41


42

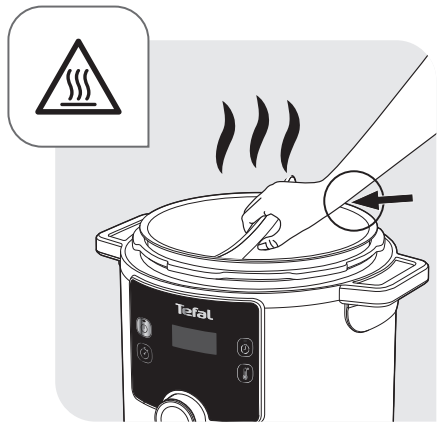

43


44

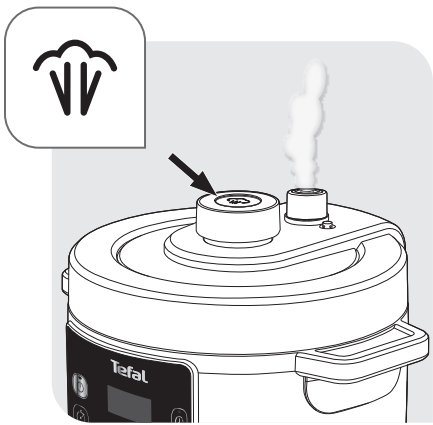

45

5

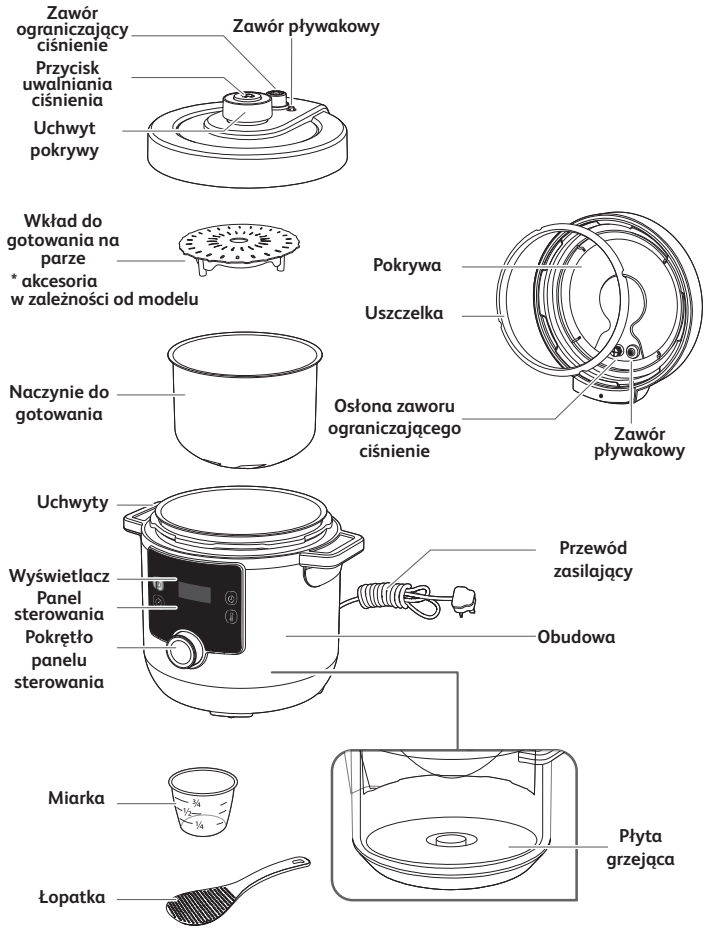






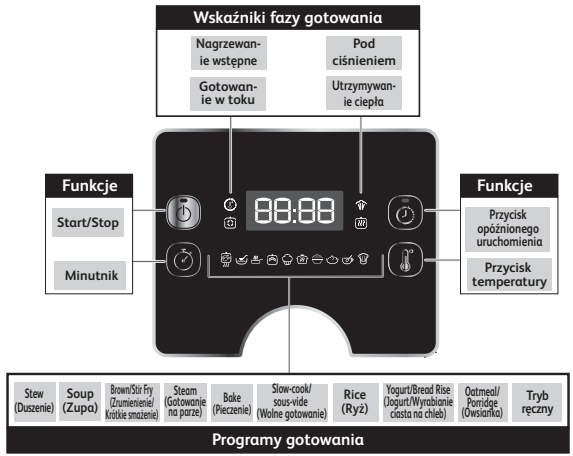


WSZYSTKIE ELEMENTY URZĄDZENIA



Niektóre części zamienne i akcesoria urządzenia są dostępne w sprzedaży. Można je wymieniać samodzielnie bez korzystania z usług serwisu. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi. Aby wymienić lub naprawić jakąkolwiek inną cześć, należy dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego. Należy używać wyłącznie części przeznaczonych do konkretnego modelu urządzenia.

PANEL STEROWANIA — PODSTAWY



KOMUNIKATY O STANIE

HELLO	Komunikat powitalny po włączeniu urządzenia.
01:30	Wyświetlacz czasu. W tym przykładzie: 1 godz. 30 min.
114°C	Wyświetlacz temperatury. W tym przykładzie: 114°C.
AUTO	Wskazuje, że program ma domyślne automatyczne ustawienie temperatury/czasu. Nie można go modyfikować.
00:00	Wskazuje, że temperatura wzrasta podczas fazy nagrzewania wstępnego.
HEAT	Wskazuje, że urządzenie nagrzewa się.
END	Wskazuje, że program został zakończony.
KEEP WARM	Wskazuje, że urządzenie jest w fazie utrzymywania ciepła.
STOP	Wskazuje, że program został przerwany.
88:88	Wskazuje, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

Warto zapoznać się z rysunkami oznaczonymi jako (rys. x) w części „Skrócona instrukcja obsługi”.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć opakowanie

- Przed pierwszym użyciem należy wyjąć urządzenie z opakowania i zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia naklejki promocyjne (w stosownym przypadku).

2. Otworzyć pokrywę

- Aby otworzyć pokrywę, należy chwycić uchwyt pokrywy, obrócić go w lewo i podnieść (rys. 1 i 2).

Uwaga: Przy podnoszeniu pokrywy może się zdarzyć, że naczynie pozostanie do niej przymocowane. Jest to normalne i wskazuje na dobrą hermetyczność produktu. Aby uniknąć sytuacji, w której naczynie do gotowania mogłoby mocno upaść na produkt podczas otwierania pokrywy, zawsze należy otwierać ją delikatnie.

- Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni. Usunąć wszystkie materiały ochronne i akcesoria z wnętrza urządzenia (rys. 3).

3. Wyczyścić wszystkie części urządzenia

3a. Wyczyścić pokrywę, naczynie do gotowania i akcesoria

- Wyczyścić pokrywę, naczynie do gotowania oraz akcesoria miękką gąbką i gorącą wodą z mydłem (rys. 4).
- Wysuszyć pokrywę, naczynie do gotowania i akcesoria (rys. 5).

- Do czyszczenia naczynia do gotowania nie używać gąbki szorującej ani ściernej, ponieważ może spowodować uszkodzenie powłoki zapobiegającej przywieraniu (rys. 40).
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie (rys. 41).
- W razie przypadkowego zanurzenia urządzenia w wodzie lub rozlania wody bezpośrednio na płytę grzejącą należy oddać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.
- Nie wkładać pokrywki ani naczynia do gotowania do zmywarki (rys. 42).
- Należy pamiętać, że w zmywarce można myć tylko chochlę, kubek miarowy i koszyk parowy.

3b. Oczyścić uszczelkę

- Zdjąć uszczelkę z pokrywy i wyczyścić ją miękką gąbką i gorącą wodą z mydłem (rys. 7 i 8).
- Dokładnie osuszyć.
- Nałożyć uszczelkę na listwę uszczelniającą i wcisnąć ją na swoje miejsce (rys. 9). Docisnąć mocno, aby upewnić się, że nie ma fałd oraz że uszczelka ściśle przylega za listwą uszczelniającą.
- Jeśli po umieszczeniu uszczelki na pokrywie pokrywa zostanie otwarta zbyt szybko, może się zdarzyć, że naczynie będzie przymocowane do pokrywy (rys. 37 i 38). Odczekać kilka sekund, aż naczynie do gotowania odczepi się od pokrywy (rys. 39).

Uwaga: Jest to normalne i wskazuje na dobrą hermetyczność produktu. Aby uniknąć sytuacji, w której naczynie do gotowania mogłoby mocno upaść na produkt podczas otwierania pokrywy, zawsze należy otwierać ją delikatnie.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie używać urządzenia bez uszczelki (rys. 44).

3c. Wyczyścić zawory

- Aby oczyścić zawór ograniczający ciśnienie, wymontować zawór z rurki w górnej części pokrywy (rys. 10). Umyć go miękką gąbką i gorącą wodą z mydłem (rys. 11). Po wysuszeniu zadbać o to, aby kanał rurki był czysty przed ponownym włożeniem do niego zaworu ograniczającego ciśnienie w górnej części pokrywy (rys. 12). Upewnić się, że zawór ograniczający ciśnienie jest prawidłowo zamontowany: musi poruszać się w górę i w dół.
- Aby oczyścić osłonę zaworu ograniczającego ciśnienie, odkręcić osłonę zaworu po wewnętrznej stronie pokrywy (rys. 13). Umyć ją miękką gąbką i gorącą wodą z mydłem (rys. 14). Po wysuszeniu zadbać o to, aby kanał rurki był czysty przed ponownym przykręceniem osłony zaworu ograniczającego ciśnienie po wewnętrznej stronie pokrywy (rys. 15).
- Aby wyczyścić zawór pływakowy, zdjąć jego uszczelkę po wewnętrznej stronie pokrywy, a następnie odwróć pokrywę, tak aby zawór pływakowy wysunął się z pokrywy (rys. 16). Wyczyścić uszczelkę zaworu pływakowego oraz zawór pływakowy miękką gąbką i gorącą wodą z mydłem (rys. 17). Po wysuszeniu umieścić zawór pływakowy z powrotem w pokrywie i założyć uszczelkę zaworu pływakowego (rys. 18). Upewnić się, że zawór pływakowy jest prawidłowo zamontowany: musi poruszać się w górę i w dół.

3d. Wyczyścić obudowę urządzenia

- Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie (rys. 41).
- Dokładnie wytrzeć płytę grzejącą suchą szmatką.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Włożyć składniki do naczynia do gotowania

- Wyjąć naczynie do gotowania z obudowy.

- Włożyć składniki do naczynia do gotowania.
- Uwaga: poziom żywności i płynów nigdy nie powinien przekraczać oznaczenia maksymalnego poziomu na naczyniu do gotowania (rys. 19).
- Podczas gotowania w trybach ciśnieniowych żywności, która w gotowaniu zwiększa swoją objętość (np. suszone warzywa lub ryż), nie napełniać urządzenia powyżej połowy poziomu maksymalnego.

2. Umieścić naczynie do gotowania w obudowie

- Upewnić się, że dno naczynia do gotowania jest czyste i suche, a następnie usunąć resztki jedzenia z płyty grzejącej (rys. 20).
- Umieścić naczynie do gotowania w obudowie (rys. 21).
- Nigdy nie używać urządzenia bez naczynia do gotowania.

3. Zamknąć i zablokować pokrywę

- Sprawdzić, czy uszczelka jest prawidłowo umieszczona na pokrywie (rys. 43).
- Chwycić uchwyt pokrywy, umieścić pokrywkę na urządzeniu i przekręcić w prawo, aby ją zablokować (rys. 22).

4. Zamontować zawór ograniczający ciśnienie

- Prawidłowo umieścić zawór ograniczający ciśnienie w pokrywie (rys. 23). Zawór pozostanie nieco luźny — jest to normalne.

5. Włączyć urządzenie

- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający i podłączyć go do sieci elektrycznej (rys. 24).
- Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Ekran zacznie migać i wyświetli HE:10 .

6. Wybrać i uruchomić program gotowania

- Każdy program ma domyślny czas i temperaturę oraz wymaga określonego położenia pokrywy. Należy zapoznać się z tabelą programów gotowania.

TABELA PROGRAMÓW GOTOWANIA

Ikona programu gotowania	Nazwa programu gotowania	Domyślny czas gotowania	Regulowany czas	Domyślna temperatura	Regulowana temperatura	Domyślne ciśnienie	Opóźnione uruchomienie od 10 min do 12 godz.	Utrzymywanie ciepła do 24 godz.	Stan pokrywy		
									Pokrywa zamknięta i zablokowana	Pokrywa zamknięta, ale odblokowana	Pokrywa otwarta
	Stew (Duszenie)	30 min	od 1 min do 2 godz.	114°C	Nie	70 Kpa	Tak	Tak	•		
	Soup (Zupa)	12 min	od 1 min do 2 godz.	114°C	Nie	70 Kpa	Tak	Tak	•		
	Brown/Stir Fry (Zrumienienie/ Krótkie smażenie)	20 min	od 1 min do 1 godz.	160°C	Tak, od 100°C do 160°C	Nie	Nie	Nie			•
	Steam (Gotowanie na parze)	10 min	od 1 min do 2 godz.	114°C	Nie	70 Kpa	Tak	Tak	•		
	Bake (Pieczenie)	40 min	od 1 min do 2 godz.	160°C	Tak, od 100°C do 160°C	Nie	Tak	Tak		•	
	Slow-cook/ sous-vide (Wolne gotowanie)	4 godz.	od 30min do 12 godz.	85°C	Tak, od 55°C do 95°C	Nie	Tak	Nie	•	•	
	Rice (Ryż)	12 min	od 1 min do 2 godz.	114°C	Nie	70 Kpa	Tak	Tak	•		
	Yogurt/Bread Rise (Jogurt/ Wyrabianie ciasta na chleb)	8 godz.	od 30min do 12 godz.	30°C	Tak, od 22°C do 40°C	Nie	Nie	Nie	•	•	
	Oatmeal/Porridge (Owsianka)	15 min	od 1 min do 2 godz.	100°C	Nie	Nie	Tak	Tak		•	
	Tryb ręczny	30 min	od 1 min do 4 godz.	80°C	Tak, od 70°C do 160°C	Nie	Nie	Tak	•	•	•

Uwaga: Podczas gotowania z pokrywy może wydostawać się niewielka ilość pary, zwłaszcza z zaworu ograniczającego ciśnienie. Jest to zjawisko normalne i występuje w przypadku wzrostu ciśnienia.

Sprawdzić rysunki w skróconej instrukcji obsługi (rys. 25–36).

Program Stew (Duszenie)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym całkowicie zamknąć i zablokować pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu „Stew" (Duszenie) . Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania i oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Podczas gotowania w urządzeniu wzrasta ciśnienie, które podnosi zawór pływakowy. Zaświeci się kontrolka podciśnienia informująca, że nie można otworzyć pokrywy bez uprzedniego zwolnienia ciśnienia.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat .
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła .
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Soup (Zupa)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym całkowicie zamknąć i zablokować pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu „Soup" (Zupa) . Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania i oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Podczas gotowania w urządzeniu wzrasta ciśnienie, które podnosi zawór pływakowy. Zaświeci się kontrolka podciśnienia informująca, że nie można otworzyć pokrywy bez uprzedniego zwolnienia ciśnienia.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat .
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła .
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Brown/Stir Fry (Zrumienienie/Krótkie smażenie)

- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu Brown/Stir Fry (Zrumienienie/Krótkie smażenie). Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądaną temperaturę, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Nacisnąć ikonę, aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania i HEAt oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego.
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku.
- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania i pozostawić pokrywkę otwartą na czas szybkiego smażenia.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat End.
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości. Na ekranie zostanie wyświetlone wskazanie.
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Steam (Gotowanie na parze)

- Wlać 150 ml wody (3/4 kubka) do naczynia do gotowania, włożyć składniki do koszyka parowego, po czym umieścić koszyk parowy w naczyniu do gotowania. Całkowicie zamknąć i zablokować pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu „Steam" (Gotowanie na parze). Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę, aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania i HEAt oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego.
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku.
- Podczas gotowania w urządzeniu wzrasta ciśnienie, które podnosi zawór pływakowy. Zaświeci się kontrolka podciśnienia informująca, że nie można otworzyć pokrywy bez uprzedniego zwolnienia ciśnienia.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat End.
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat HOt oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła.
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Bake (Pieczenie)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania i zamknąć pokrywę, ale jej nie blokować.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu „Bake" (Pieczenie) . Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądaną temperaturę, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania [0000] i [HEAt] oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat [End].
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat [HOt] oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła .
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Slow-cook/Sous-vide (Wolne gotowanie)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym zamknąć pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu Slow-cook/Sous-vide (Wolne gotowanie). Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądaną temperaturę, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania [0000] i [HEAt] oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat [End].
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości. Na ekranie zostanie wyświetlone wskazanie [----].
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Rice (Ryż)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym całkowicie zamknąć i zablokować pokrywę.

- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu „Rice" (Ryż) . Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Podczas gotowania w urządzeniu wzrasta ciśnienie, które podnosi zawór pływakowy. Zaświeci się kontrolka podciśnienia informująca, że nie można otworzyć pokrywy bez uprzedniego zwolnienia ciśnienia.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat .
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła .
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Yogurt/Bread Rise (Jogurt/Wyrabianie ciasta na chleb)

Program Yogurt/Bread Rise (Jogurt i wyrabianie ciasta na chleb) może być używany do przygotowywania jogurtu lub wyrabiania ciasta na chleb/ciasto.

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym zamknąć pokrywę. Ciasto można wyrabiać bezpośrednio w naczyniu do gotowania, po czym umieścić naczynie w obudowie i zamknąć pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu Yogurt/Bread Rise (Jogurt/Wyrabianie ciasta na chleb) . Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądaną temperaturę, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Nacisnąć ikonę , aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego .
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku .
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat .
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości. Na ekranie zostanie wyświetlone wskazanie .
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

Program Oatmeal/Porridge (Owsianka)

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania, po czym całkowicie zamknąć i zablokować pokrywę.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu Oatmeal/Porridge (Owsianka). Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę, aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania [0000] i [HEAt] oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego.
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat [End].
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przełączy się w fazę utrzymywania ciepła. Na ekranie wyświetlony zostanie komunikat [HOt] oraz zaświeci się kontrolka utrzymywania ciepła.
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie

Tryb ręczny

- Umieścić składniki w naczyniu do gotowania i, w zależności od przepisu, zamknąć pokrywkę lub nie.
- Obrócić pokrętło panelu sterowania w prawo, aby przejść do programu Tryb ręczny. Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas gotowania.
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Opcjonalnie: nacisnąć ikonę i ustawić żądaną temperaturę, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).
- Nacisnąć ikonę, aby uruchomić program gotowania.
- Urządzenie rozpocznie fazę nagrzewania wstępnego. Na ekranie naprzemiennie wyświetlane będą wskazania [----] i [HEAt] oraz zaświeci się kontrolka nagrzewania wstępnego.
- Po zakończeniu fazy nagrzewania urządzenie automatycznie przełączy się na fazę gotowania. Na ekranie wyświetlone zostanie odliczanie oraz zaświeci się kontrolka gotowania w toku.
- Po zakończeniu odliczania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się komunikat [End].
- Po kilku sekundach urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości. Na ekranie zostanie wyświetlone wskazanie [----].
- Nacisnąć i przytrzymać ikonę przez 3 sekundy, aby zatrzymać program w dowolnym momencie.

7. Użyć funkcji opóźnionego uruchomienia

Funkcja opóźnionego uruchomienia może być przydatna do zaprogramowania urządzenia w celu późniejszego rozpoczęcia gotowania.

- Najpierw wybrać program, wykonując czynności opisane powyżej w części 6.
- Przed uruchomieniem wybranego programu nacisnąć ikonę ⏲. Na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Ustawić żądany czas, obracając pokrętło panelu sterowania w prawo (aby wydłużyć czas) lub w lewo (aby skrócić czas).
- Nacisnąć ikonę ⏲. Na ekranie zostanie wyświetlone odliczanie czasu opóźnienia. Po upływie ustawionego czasu urządzenie automatycznie rozpocznie gotowanie.

8. Otworzyć pokrywę

- Nie otwierać pokrywy, jeśli zawór pływakowy jest uniesiony, a kontrolka podciśnienia świeci się.
- Ciśnienie można uwolnić na 2 różne sposoby po zakończeniu gotowania:

Uwalnianie naturalne: Po zakończeniu gotowania lub po zatrzymaniu programu urządzenie samoczynnie ostygnie, a ciśnienie w urządzeniu będzie się uwalniać w sposób naturalny. Podczas uwalniania naturalnego żywność może ulec rozgotowaniu z powodu pozostałego ciśnienia w naczyniu. Aby natychmiast przerwać proces gotowania, użyć funkcji ręcznego uwalniania ciśnienia.

Uwalnianie ręczne: Wcisnąć przycisk uwalniania ciśnienia znajdujący się na pokrywie. Uwalnianie ciśnienia może potrwać od kilku sekund do kilku minut w zależności od ilości żywności znajdującej się w naczyniu do gotowania (rys. 34).

OSTRZEŻENIE: Uważać na gorącą parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymać twarz i dłonie z dala od wylotu pary (rys. 45).

- Aby otworzyć pokrywę, należy ustawić ramię równolegle do uchwytów bocznych, chwycić uchwyt pokrywy, obrócić go w lewo i unieść pokrywę (rys. 35 i 36).

OSTRZEŻENIE: uważać na gorącą parę wydobywającą się z naczynia do gotowania.

9. Odłączyć urządzenie

- Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego i przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia odczekać co najmniej 2 godziny, aż ostygnie.

10. Wyczyścić po użyciu

- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
- Przed czyszczeniem należy odczekać co najmniej 2 godziny, aż urządzenie ostygnie.
- Instrukcje dotyczące czyszczenia znajdują się w części 3. Wyczyścić wszystkie części urządzenia wskazane w części PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.

11. Wskazówki dotyczące konserwacji

- Aby zapewnić trwałość naczynia do gotowania, nie należy w nim kroić jedzenia.
- Do tego celu trzeba używać dostarczonych akcesoriów. Nie używać żadnych metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogą uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Po użyciu uszczelka może utrzymywać zapach potrawy. Jest to normalne. Silikon ma małe pory, które otwierają się po wystawieniu na wysoką temperaturę i zamykają się po spadku temperatury. Zapach z uszczelki można usunąć następującymi sposobami:

– Włożyć silikonowy pierścień uszczelniający do zmywarki.
– Do naczynia do gotowania dodać 1 szklankę octu, 1 szklankę wody i 1 cytrynę pokrojoną na duże kawałki. Uruchomić program gotowania na parze na 2 minuty, a następnie pozwolić, aby para ulotniła się samoczynnie.

- Wymieniać uszczelkę co 2 lata lub częściej w przypadku uszkodzenia.

INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW TECHNICZNYCH

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Nie można otworzyć pokrywy	Nie można jej otworzyć z powodu ciśnienia w naczyniu.	Naciskać przycisk uwalniania ciśnienia, aby usunąć ciśnienie wewnątrz naczynia. Całkowite uwolnienie ciśnienia może potrwać kilka minut.
	Ciśnienie w naczyniu do gotowania jest całkowicie uwolnione, ale zawór pływaka jest zablokowany, ponieważ jest zbyt brudny, a zatem nie może się przesunąć w dół.	**a.** Upewnić się, że całe ciśnienie zostało usunięte, pozostawiając urządzenie, by całkowicie wystygło na co najmniej 2 godziny. **b.** Delikatnie wcisnąć zawór pływakowy w dół, wkładając szpikulec lub długi przedmiot do otworu zaworu pływakowego. Jeśli to nie zadziała, należy wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego. **c.** Przed następnym użyciem dokładnie wyczyścić i wysuszyć zawór pływakowy.
Nie można zamknąć pokrywy	Uszczelka nie jest prawidłowo zamontowana.	Prawidłowo założyć uszczelkę.
	Naczynie do gotowania zawiera gorące składniki wytwarzające parę.	Przed ponownym zamknięciem pokrywy należy poczekać, aż składniki w naczyniu ostygną.
	Zawór pływakowy jest zablokowany, ponieważ jest zbyt brudny i dlatego nie może się przesunąć w dół.	**a.** Delikatnie wcisnąć zawór pływakowy w dół, wkładając szpikulec lub długi przedmiot do otworu zaworu pływakowego. Jeśli to nie zadziała, należy wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego. **b.** Przed następnym użyciem dokładnie wyczyścić i wysuszyć zawór pływakowy.
	Nieprawidłowe położenie i/lub zły kierunek zamknięcia pokrywy.	Zamknąć pokrywę we właściwym kierunku zgodnie z instrukcją obsługi.
Przy otwieraniu pokrywy może się zdarzyć, że naczynie pozostanie do niej przymocowane.	Uszczelka wytworzyła efekt zasysania.	Naczynie do gotowania samoczynnie odczepi się od pokrywy. Jest to normalne i wskazuje na dobrą hermetyczność produktu. Aby uniknąć sytuacji, w której naczynie do gotowania mogłoby mocno upaść na produkt podczas otwierania pokrywy, zawsze należy otwierać ją delikatnie.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Intensywne uwalnianie ciśnienia z zaworu ograniczającego ciśnienie.	Ciśnienie wewnętrzne przekracza ciśnienie robocze lub ciśnienie bezpieczeństwa.	Dokładnie oczyścić zawór ograniczający ciśnienie i zawór pływakowy. Jeśli z zaworu pływakowego nadal wydobywa się para, należy przekazać urządzenie do najbliższego upoważnionego punktu serwisowego w celu przeglądu, naprawy lub regulacji przez uprawnioną do tego osobę.
	Zawór ograniczający ciśnienie znajduje się w nieprawidłowym położeniu.	Delikatnie obrócić/nacisnąć zawór ograniczający ciśnienie, by umieścić go we właściwym położeniu. Uważać na gorącą parę. Ustawić się w bezpiecznej pozycji i używać rękawic kuchennych.
	Usterka kontroli ciśnienia spowodowała uwolnienie ciśnienia.	Wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.
Ciągłe uwalnianie ciśnienia z zaworu pływakowego.	Resztki w zaworze pływakowym.	**a.** Naciskać przycisk uwalniania ciśnienia, aby usunąć ciśnienie wewnątrz naczynia. Całkowite uwolnienie ciśnienia może potrwać kilka minut. **b.** Odczekać co najmniej 2 godziny, aż urządzenie ostygnie. **c.** Przed ponownym rozpoczęciem gotowania wyczyścić i wysuszyć zawór pływakowy.
	Zawór pływakowy jest zablokowany.	**a.** Naciskać przycisk uwalniania ciśnienia, aby usunąć ciśnienie wewnątrz naczynia. Całkowite uwolnienie ciśnienia może potrwać kilka minut. **b.** Odczekać co najmniej 2 godziny, aż urządzenie ostygnie. **c.** Przed ponownym rozpoczęciem gotowania wyczyścić i wysuszyć zawór pływakowy.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Z pokrywy wydostaje się para.	Uszczelka nie jest prawidłowo zamontowana.	Wyjąć uszczelkę, wyczyścić ą i zamontować w prawidłowym położeniu.
	Uszczelka jest zabrudzona.	Wyjąć uszczelkę, wyczyścić ą i zamontować w prawidłowym położeniu.
	Uszczelka jest uszkodzona lub krawędź naczynia do gotowania jest uszkodzona.	Wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.
Jedzenie jest nieugotowane	Stosunek składników stałych do płynnych jest nieprawidłowy.	Należy spróbować ponownie, dokładnie przestrzegając ilości określonych w przepisie.
	Brak prądu ze źródła zasilania.	Sprawdzić obwód elektryczny w domu/mieszkaniu.
Na ekranie cyfrowym wyświetlił się kod E0.	Czujnik ciśnienia jest uszkodzony.	Wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.
Na ekranie cyfrowym wyświetlił się kod E1.	Czujnik temperatury jest uszkodzony.	Wysłać urządzenie do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.
Na ekranie cyfrowym wyświetlił się kod E2.	Pokrywa nie jest prawidłowo ustawiona dla danego programu gotowania. Każdy program wymaga określonej pozycji pokrywy.	Należy sprawdzić i wyregulować położenie pokrywy zgodnie z programem gotowania — patrz tabela programów gotowania w części 6 niniejszej instrukcji. Po prawidłowym ustawieniu pokrywy należy ponownie uruchomić program. Jeżeli problem nie ustępuje, urządzenie trzeba wysłać do upoważnionego punktu serwisowego w celu naprawy.

TÄNAME, ET VALISITE TEFALI

Tere tulemast kiire ja maitsva toiduvalmistamise maailma!

Leiutasime Turbo Cuisine'i näol täiesti uue poti. Lihtsam. Maitsvam. Lihtsalt parem!

Neid põhimõtteid järgiva disainiga Turbo Cuisine aitab teil hoida kokku aega ning valmistada maitsvaid koduseid roogasid lihtsalt ja mugavalt.

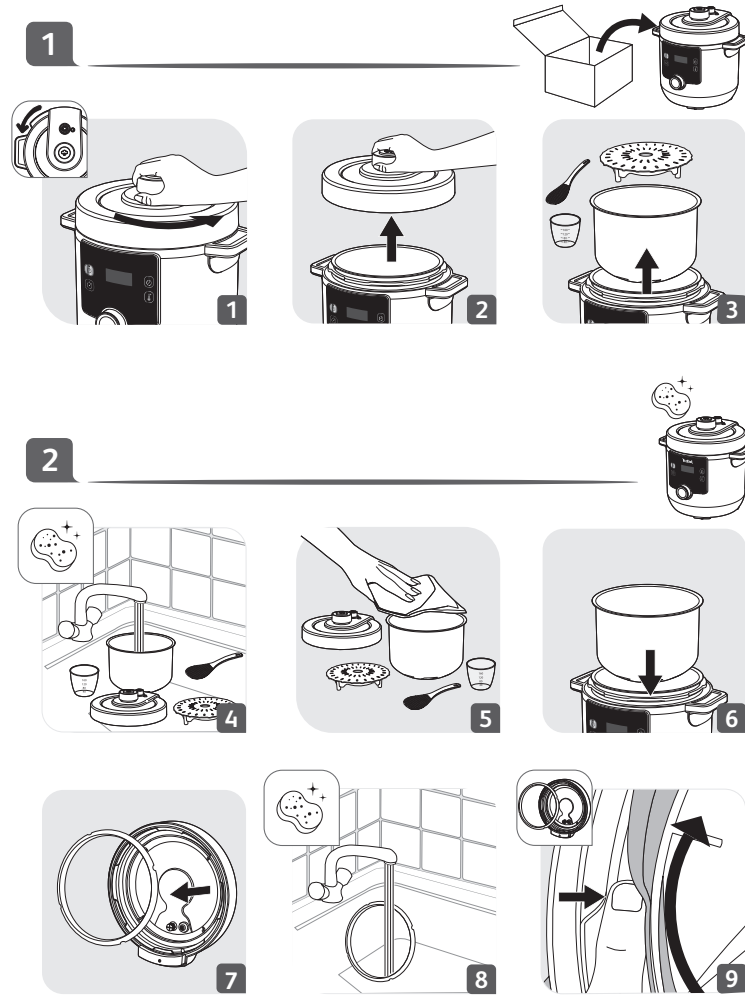
ET

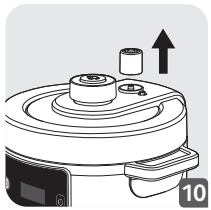
Täname veel kord, et lubasite meid enda kööki.

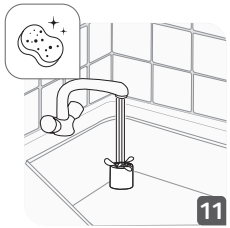
Hakkame nüüd koos toitu valmistama!

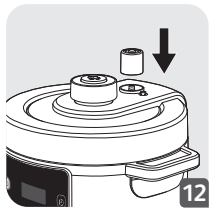
SISU

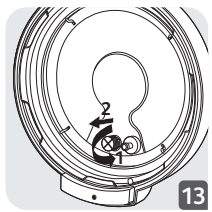
Piltidega kiirjuhend ---- 185
Kõik toote osad ---- 191
Juhtpaneeliga tutvumine ---- 192
Kasutus- ja puhastusjuhend ---- 193
Tehniliste veaparanduste juhend ---- 209



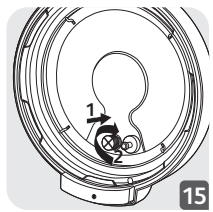

10

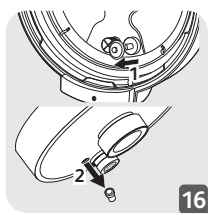

11


12

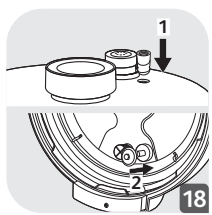

2
1
13


14


1
2
15

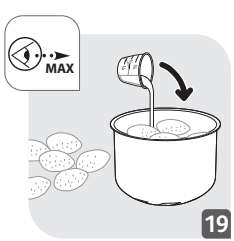

1
2
16


17

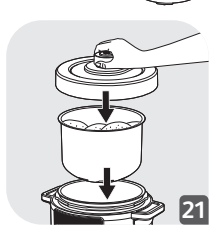

1
2
18

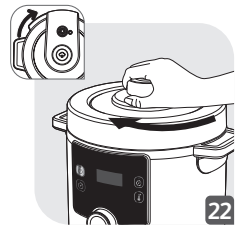
3

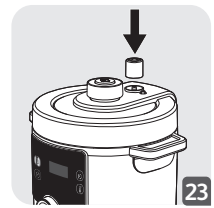


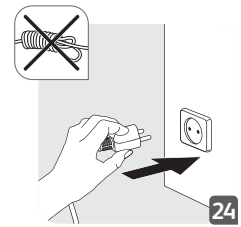

MAX
19


20


21


22


23


24

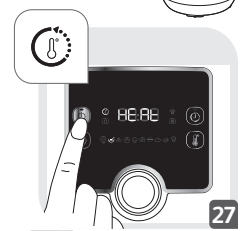
ET

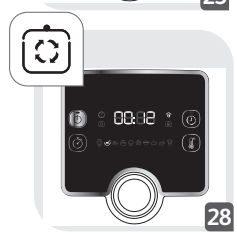


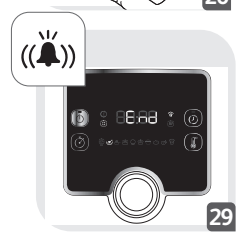
4

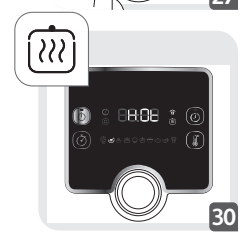

25

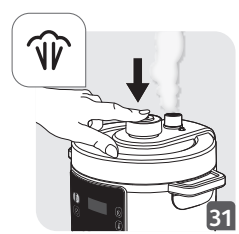

26

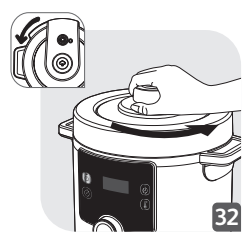

27


28

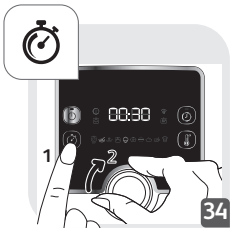

29


30

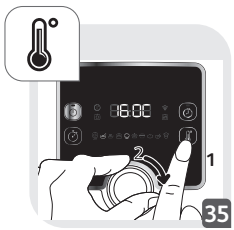

31


32

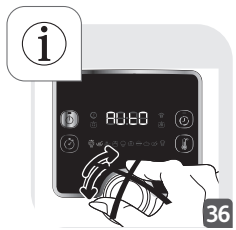

33



34

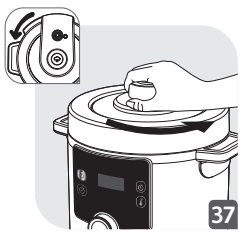


35



36

5

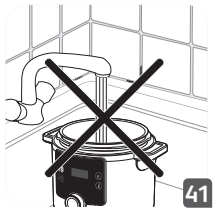

37

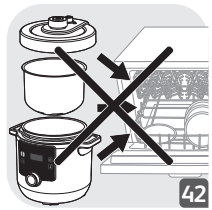

38

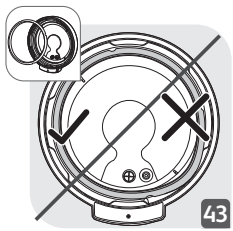


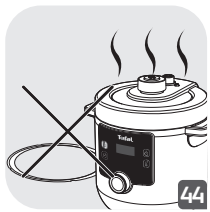
39

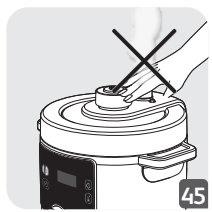

40


41


42

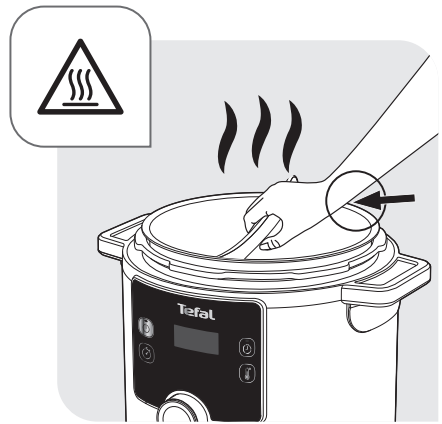

43


44

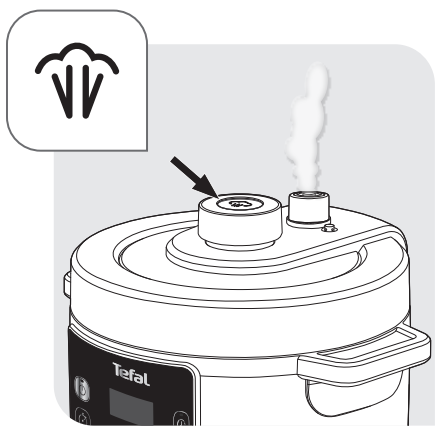

45

5

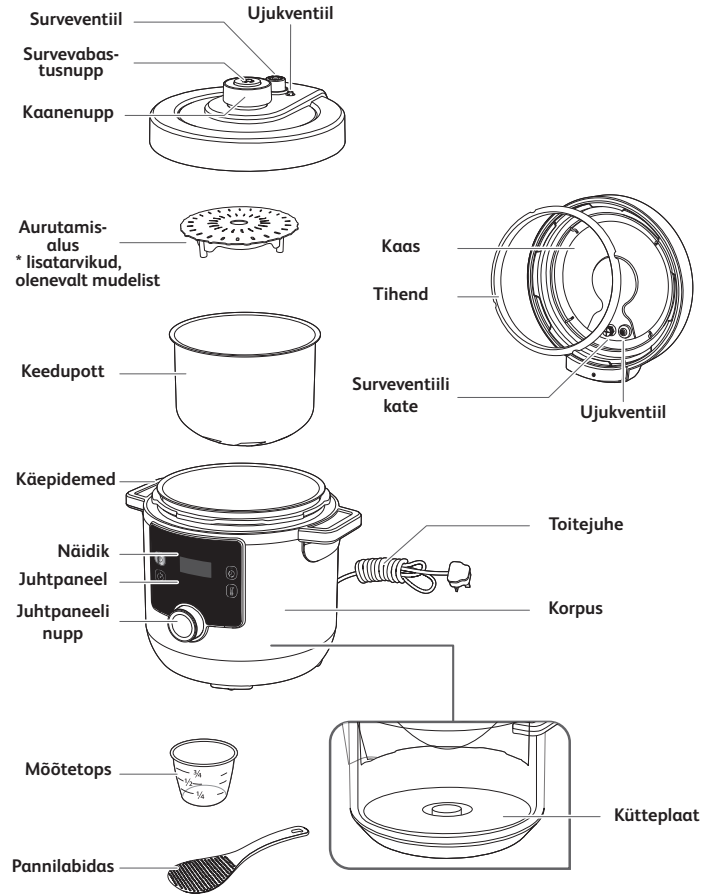






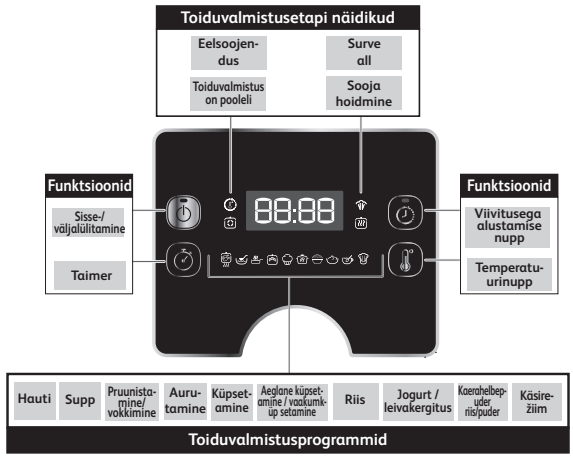


KÕIK TOOTE OSAD



Mõned seadme varuosad ja tarvikud on kaubandusvõrgus saadaval. Neid elemente saate vahetada ise, ilma järelteeninduse abita. Põhjalikumat teavet leiate kasutusjuhendist. Kõikide teiste osade vahetamiseks või parandamiseks viige oma seade volitatud teenindusse. Kasutage ainult oma seadme mudelile sobivat osa.

JUHTPANEELIGA TUTVUMINE



OLEKUTEATED

HE:HO	Tervitussõnum, kui seade lülitatakse sisse.
01:30	Ajanäit. Selles näites: 1 tund 30 minutit.
114°C	Temperatuurinäit. Selles näites: 114 kraadi Celsiust.
AUtO	Näitab, et programmil on seadistatud automaatne vaiketemperatuur/-aeg. Seda ei saa muuta.
00:00	Näitab, et temperatuur tõuseb eelsoojendusetapis.
HEAt	Näitab, et seade eelsoojeneb.
End	Näitab, et programm on lõppenud.
HOLd	Näitab, et seade on sooja hoidmise etapis.
StOP	Näitab, et programm katkestati.
00:00	Näitab, et programm on ooterežiimis.

KASUTUS-JAPUHASTUSJUHEND

Võite vaadata kiirjuhendis esitatud jooniseid, millel viidatakse kui (joonis x).

ENNE ESIMEST KASUTUST

1. Eemaldage pakend

- Võtke seade pakendist välja ja lugege enne esimest kasutust hoolikalt kasutusjuhendit.
- Enne esimest kasutust eemaldage seadmelt reklaamkleepsud (kui on).

2. Avage kaas

- Kaane avamiseks võtke kinni kaanenupust, pöörake seda vastupäeva ja tõstke kaas üles (joonis 1 ja 2).

<u>Märkus.</u> Kaane tõstmisel võib juhtuda, et keedupott jääb kaane külge kinni. See on tavaline ja demonstreerib lihtsalt toote head hermeetilisust. Selleks et vältida olukorda, kus keedupott kukub kaane avamisel tugevalt seadmele, avage kaas ettevaatlikult.

- Asetage seade tasasele pinnale. Eemaldage seadme seest kõik kaitsematerjalid ja tarvikud (joonis 3).

3. Puhastage kõik seadme osad

3a. Puhastage kaas, keedupott ja tarvikud

- Puhastage kaas, keedupott ja tarvikud pehme svammi ja sooja seebiveega (joonis 4).
- Kuivatage kaas, keedupott ja tarvikud (joonis 5).
- Ärge kasutage keedupoti puhastamiseks küürijat või abrasiivset svammi, sest see võib keedupoti mittenakkuvat pinda kahjustada (joonis 40).

ET

- Ärge pange seadet vee alla (joonis 41).
- Kui panete seadme kogemata vee alla või pillate vett otse kuumutusplaadile, viige see volitatu teeninduskeskusesse parandusse.
- Ärge pange kaant ega keedupotti nõudepesumasinasse (joonis 42).
- Ettevaatust: nõudepesumasinas võib pesta ainult järgmisi tarvikuid: kulp, mõõtetops ja aurutamiskorv.

3b. Puhastage tihend

- Eemaldage tihend kaane küljest ning puhastage seda pehme svammi ja sooja seebiveega (joonis 7 ja 8).
- Kuivatage põhjalikult.
- Paigutage tihend tihendiraami ja vajutage kohale (joonis 9). Vajutage tugevasti nii, et see ei jääks kortsu ja tihend oleks tihedalt tihendiraami taga.
- Pärast tihendi kaane külge kinnitamist võib kaane liiga kiirel avamisel juhtuda, et keedupott jääb kaane külge kinni (joonis 37 ja 38). Oodake mõned sekundid, kuni keedupott vabaneb kaane küljest (joonis 39).

Märkus. See on tavaline ja demonstreerib lihtsalt toote head hermeetilisust. Selleks et vältida olukorda, kus keedupott kukub kaane avamisel tugevalt seadmele, avage kaas ettevaatlikult.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet kunagi ilma tihendita (joonis 44)

3c. Puhastage ventiilid

- Surveventiili puhastamiseks eemaldage see kaane peal asuva toru küljest (joonis 10). Puhastage seda pehme svammi ja sooja seebiveega (joonis 11). Pärast kuivamist veenduge, et toru oleks enne surveventiili kaane peal asuva toru külge tagasi panemist seest puhas (joonis 11). Veenduge, et surveventiil oleks korralikult oma kohal. See peab saama üles ja alla liikuda.
- Surveventiili katte puhastamiseks kruvige ventiili kate kaane seest välja (joonis 13). Puhastage seda pehme svammi ja sooja veega (joonis 14). Pärast kuivamist veenduge, et toru oleks enne surveventiilii katte kaane sisse tagasi kruvimist seest puhas (joonis 11).
- Ujukventiili puhastamiseks eemaldage kaane seest ujukventiili tihend ja pöörake kaant nii, et ujukventiil kukuks kaane seest välja (joonis 16). Puhastage ujukventiili tihendid ja ujukventiili pehme svammi ja sooja seebiveega (joonis 17). Kui see on kuiv, sisestage ujukventiil tagasi kaane sisse ja pange ujukventiili tihend tagasi oma kohale (joonis 18). Veenduge, et ujukventiil oleks korralikult oma kohal. See peab saama üles ja alla liikuda.

3d. Puhastage seadme korpus

- Puhastage seadme korpust niiske lapiga.
- Ärge pange seadet vee alla (joonis 41).
- Puhastage kuumutusplaati kuiva lapiga.

KASUTUSJUHEND

1. Pange koostisosad keedupotti

- Eemaldage keedupott korpuse küljest.
- Pange koostisosad keedupotti.
- Jätke meelde, et toidu ja vedelike tase ei tohi kunagi ületada keedupotile märgitud maksimaalset taset (joonis 19).
- Kui valmistate toitu, mis paisub valmimise ajal surverežiimis (nt dehüdreeritud köögiviljad või riis), ärge täitke küpsetuspotti rohkem kui poole mahutavuse ulatuses.

2. Pange keedupott korpusesse

- Veenduge, et keedupoti alumine osa oleks puhas ja kuiv; eemaldage kuumutusplaadilt toidujäägid (joonis 20).
- Pange keedupott korpusesse (joonis 21).
- Ärge kasutage seadet kunagi ilma keedupotita.

3. Sulgege ja lukustage kaas

- Kontrollige, kas tihend on tugevasti kaane külge kinnitatud (joonis 43).
- Võtke kaanenupust kinni, asetage kaas seadmele ja pöörake lukustamiseks päripäeva (joonis 22).

4. Kinnitage surveventiil

- Asetage surveventiil korralikult kaane külge (joonis 23). Ventiil võib jääda pisut lahti, see on normaalne.

5. Lülitage seade sisse

- Võtke voolujuhe täielikult lahti ja sisestage vooluvõrku (joonis 24).
- Seade teeb piiksuva heli, ekraan vilgub ja kuvatakse HE:10.

6. Valige ja käivitage toiduvalmistusprogramm

- Igal programmil on vaikeaeg ja -temperatuur ning nõuab spetsiaalselt kaaneasendit. Vaadake toiduvalmistusprogrammide tabelit.

TOIDUVALMISTUSPROGRAMMIDE TABEL

Toiduvalmistusprogrammi ikoon	Toiduvalmistusprogrammi nimi	Toiduvalmistamise vaikeaeg	Kohandatav aeg	Vaiketemperatuur	Kohandatav temperatuur	Vaikesurve	Viivitusega alustamine (10 min – 12 h)	Sooja hoidmine kuni 24 h	Kaane olek		
									Kaas on suletud ja lukustatud	Kaas on suletud, kuid mitte lukustatud	Kaas on avatud
	Hautis	30 min	1 min kuni 2 h	114 °C	Ei	70 kPa	Jah	Jah	•		
	Supp	12 min	1 min kuni 2 h	114 °C	Ei	70 kPa	Jah	Jah	•		
	Pruunistamine/ vokkimine	20 min	1 min kuni 1 h	160 °C	Jah, 100°°C kuni 160 °C	Ei	Ei	Ei			•
	Aur	10 min	1 min kuni 2 h	114 °C	Ei	70 kPa	Jah	Jah	•		
	Küpsetamine	40 min	1 min kuni 2 h	160 °C	Jah, 100 °C kuni 160 °C	Ei	Jah	Jah		•	
	Aeglane küpsetamine / vaakumküpsetamine	4 h	30 min kuni 12 h	85 °C	Jah, 55 °C kuni 95 °C	Ei	Jah	Ei	•	•	
	Riis	12 min	1 min kuni 2 h	114 °C	Ei	70 kPa	Jah	Jah	•		
	Jogurt/ leivakergitus	8 h	30 min kuni 12 h	30 °C	Jah, 22 °C kuni 40 °C	Ei	Ei	Ei	•	•	
	Kaerahelbepuder/ puder	15 min	1 min kuni 2 h	100 °C	Ei	Ei	Jah	Jah		•	
	Käsirežiim	30 min	1 min kuni 4 h	80 °C	Jah, 70 °C kuni 160 °C	Ei	Ei	Jah	•	•	•

Märkus. Toiduvalmistamise ajal võite märgata, et kaanest väljub pisut auru, eriti surveventiilist. See on tavaline ja toimub siis, kui surve koguneb.

Vaadake kiirjuhendi jooniseid (joonis.25 kuni joonis.36)

Hautise programm

- Pange koostisosad keedupotti ning sulgege täielikult ja lukustage kaas.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate hautise programmini . Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi ja ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Valmistamise ajal koguneb seadmesse surve, mis lükkab ujukventiili üles. Surve all oleku märgutuli süttib, andes märku, et kaant ei ole võimalik avada enne, kui surve vabastatakse.
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse .
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse ja süttib sooja hoidmise märgutuli .
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Supi programm

- Pange koostisosad keedupotti ning sulgege kaas täielikult ja lukustage.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate supi programmini . Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi ja ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ja süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Valmistamise ajal koguneb seadmesse surve, mis lükkab ujukventiili üles. Rõhu all oleku märgutuli süttib, andes märku, et kaant ei ole võimalik avada enne, kui surve vabastatakse.
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse .
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse ja süttib sooja hoidmise märgutuli .
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Pruunistamis-/vokkimisprogramm

- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate pruunistamis-/vokkimisprogrammini. Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Valikuline. Vajutage nuppu ning seadistage soovitud temperatuur, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (temperatuuri suurendamiseks) või vasakule (temperatuuri vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi [0000] ja [HEAt] ning süttib eelsoojenduse märgutuli.
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli.
- Pange koostisosad keedupotti ja hoidke kaas vokkimiseks lahti.
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse [End].
- Mõne sekundi pärast läheb seade automaatselt ooterežiimile. Ekraanil kuvatakse [----].
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Auruprogramm

- Pange keedupotti 150 ml (3/4 tassi) vett, pange koostisosad aurukorvi ja pange aurukorv keedupoti peale. Pange kaas täielikult kinni ja sulgege.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate auruprogrammini. Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi [0000] ja [HEAt] ning süttib eelsoojenduse märgutuli.
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli.
- Toiduvalmistamise ajal koguneb seadmesse surve, mis lükkab ujukventiili üles. Surve all oleku märgutuli süttib, andes märku, et kaant ei ole võimalik avada enne, kui surve vabastatakse.
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse [End].
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse [HOt] ja süttib sooja hoidmise märgutuli.
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Küpsetusprogramm

- Pange koostisained keedupotti ja sulgege kaas, kuid ärge lukustage seda.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate küpsetusprogrammini. Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg,

ET

pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).

- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud temperatuur, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (temperatuuri suurendamiseks) või vasakule (temperatuuri vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekra nil kuvatakse vaheldumisi ja ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse .
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse ja süttib sooja hoidmise märgutuli .
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

AEGLANE KÜPSETAMINE / VAAKUMKÜPSETAMINE

- Pange koostisained keedupotti ning sulgege kaas.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate aeglase küpsetamise / vaakumküpsetamise programmini . Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Valikuline. Vajutage nuppu ning seadistage soovitud temperatuur, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (temperatuuri suurendamiseks) või vasakule (temperatuuri vähendamiseks).

- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi ja ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse .
- Mõne sekundi pärast läheb seade automaatselt ooterežiimile. Ekraanil kuvatakse .
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Riisi programm

- Pange koostisained keedupotti ning sulgege täielikult ja lukustage kaas.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate riisi programmini . Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline: Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi ja ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojenduse etapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Valmistamise ajal koguneb seadmesse surve, mis lükkab ujukventiili üles. Surve all oleku märgutuli süttib, andes märku, et kaant ei ole võimalik avada enne, kui surve vabastatakse.

- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse End.
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse HOt ja süttib sooja hoidmise märgutuli.
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Jogurti/leivakergituse programm

Jogurti ja leivakergituse programmi saab kasutada jogurti valmistamiseks või leiva-/saiataigna kergitamiseks.

- Pange koostisained keedupotti ning sulgege kaas. Taigna kergitamisel võite taigent sõtkuda otse keedupotis, asetada keedupoti korpusesse ja sulgeda kaane.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate jogurti/leivakergituse programmini. Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Valikuline. Vajutage nuppu ning seadistage soovitud temperatuur, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (temperatuuri suurendamiseks) või vasakule (temperatuuri vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu.
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi CCCC ja HEAt ning süttib eelsoojenduse märgutuli.
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli.

- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse End.
- Mõne sekundi pärast läheb seade automaatselt ooterežiimile. Ekraanil kuvatakse ----.
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Kaerahelbepudru/pudru programm

- Pange koostisained keedupotti ning sulgege täielikult ja lukustage kaas.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate kaerahelbepudru/pudru programmini. Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu.
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi CCCC ja HEAt ning süttib eelsoojenduse märgutuli.
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli.
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse End.
- Mõne sekundi pärast lülitub seade automaatselt sooja hoidmise etapile. Ekraanil kuvatakse HOt ja süttib sooja hoidmise märgutuli.

- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

Käsirežiim

- Pange koostisosad keedupotti ja olenevalt retseptist sulgege kaas või jätke see avatuks.
- Pöörake juhtpaneeli nuppu paremale, kuni jõuate käsirežiimini . Ekraanil kuvatakse toiduvalmistamise vaikeaeg.
- Valikuline. Vajutage nuppu ja seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Valikuline. Vajutage nuppu ning seadistage soovitud temperatuur, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (temperatuuri suurendamiseks) või vasakule (temperatuuri vähendamiseks).
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu .
- Seade alustab eelsoojendusetappi. Ekraanil kuvatakse vaheldumisi ja HEAt ning süttib eelsoojenduse märgutuli .
- Kui eelsoojendusetapp on läbitud, lülitab seade automaatselt sisse toiduvalmistusetapi. Ekraanil kuvatakse stardiloendus ning süttib toiduvalmistamise poolelioleku märgutuli .
- Stardiloenduse lõpus annab seade helisignaali ja ekraanil kuvatakse End.
- Mõne sekundi pärast läheb seade automaatselt ooterežiimile. Ekraanil kuvatakse .
- Programmi mis tahes ajal peatamiseks hoidke nuppu 3 sekundit all.

7. Kasutage viivitusega alustamise funktsiooni

Viivitusega alustamisest võib olla abi siis, kui soovite, et seade alustaks toiduvalmistamist hiljem.

- Esmalt valige programm, järgides 6. osas kirjeldatud etappe.
- Enne valitud programmi alustamist vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse viivitusega alustamise vaikeaeg.
- Seadistage soovitud aeg, pöörates juhtpaneeli nuppu paremale (aja suurendamiseks) või vasakule (aja vähendamiseks).
- Vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse viivitusega alustamise stardiloendus. Kui eelseadistatud aeg on möödunud, alustab seade automaatselt toiduvalmistamist.

8. Avage kaas

- Ärge proovige kaant avada, kui ujukventiil on üleval ja surve all oleku märgutuli on sisse lülitatud.
- Toiduvalmistamise lõppedes saab survet vabastada kahel viisil.

Loomulik vabastamine. Toiduvalmistamise lõppedes või pärast programmi peatamist jahtub seade ise maha ning surve vabaneb loomulikult. Loomuliku vabastamise ajal võib toit potti jäänud surve tõttu üle küpseda. Toiduvalmistamisprotsessi koheseks lõpetamiseks kasutage käsitsivabastust.

Käsitsi vabastamine. Hoidke all survevabastusnuppu, mis asub kaane peal. See kestab mõni sekund kuni mõni minut, olenevalt sellest, kui palju toitu on keedupotis (joonis 34).

HOIATUS! Olge ettevaatlik seadmest väljuva kuuma auru suhtes. Hoidke nägu ja käed väljuvast aurust eemal (joonis 45).

- Kaane avamiseks hoidke kätt külgmiste käepidemetega paralleelselt, võtke kinni kaanenupust, pöörake seda vastupäeva ja tõstke kaas üles (joonis 35 ja 36).

HOIATUS! Olge ettevaatlik keedupotist väljuva kuuma auru suhtes.

9. Lahutage seade vooluvõrgust

- Pärast kasutamist lahutage seade vooluvõrgust ja laske enne puhastamist vähemalt kaks tundi maha jahtuda.

10. Puhastage pärast kasutamist

- Puhastage seadet pärast iga kasutuskorda.
- Enne puhastamist laske seadmel vähemalt kaks tundi maha jahtuda.
- Puhastamisjuhised leiate 3. osast. Puhastage kõik seadme osad, mis on loetletud jaotises „ENNE ESIMEST KASUTUST“.

11. Hooldusnõuanded

- Keedupoti pika ea tagamiseks ärge lõigake toitu selle sees.
- Kasutage kaasas olevaid tarvikuid. Ärge kasutage metallist köögiriistu, sest need võivad poti mittenakkuvat katet kahjustada.
- Pärast kasutamist võib tihendile jääda toidulõhn. See on tavaline; silikoonis on väiksed poorid, mis avanevad kõrge temperatuuriga kokkupuutel ja sulguvad, kui temperatuur langeb. Lõhna tihendilt eemaldamiseks võite teha järgmist.

– Pange silikoonrõngas nõudepesumasinasse.

– Lisage keedupotti 1 tass äädikat, 1 tass vett ja 1 suurteks tükkideks lõigatud sidrun ning käivitage 2-minutiline auruprogramm, seejärel laske aurul loomulikult vabaneda.

- Vahetage tihendit iga kahe aasta tagant või kahjustuse korral varem.

TEHNILISTE VEAPARANDUSTE JUHEND

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Kaant ei saa avada	Ei saa avada, sest keedupott on surve all.	Hoidke all survevabastusnuppu, et vabastada keedupott surve alt. Surve täielik vabastamine võib võtta mõne minuti.
	Keedupott on täielikult surve alt vabastatud, kuid ujukventiil on kinni, sest see on liiga must ega saa alla liikuda.	**a.** Kontrollige, kas surve on täielikult vabastatud, lastes seadmel vähemalt kaks tundi maha jahtuda. **b.** Lükake ujukventiil ettevaatlikult alla, sisestades ujukventiili avasse varda või muu pika eseme. Kui see ei tööta, viige seade volitatud teeninduskeskusesse. **c.** Puhastage ja kuivatage ujukventiil järgmiseks korraks põhjalikult.
Kaant ei saa sulgeda	Tihend ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage tihend õigesti.
	Keedupott sisaldab kuumi toiduaineid, mis tekitavad auru.	Oodake, kuni keedupotis olevad toiduaineid on maha jahtunud, enne kui kaane uuesti sulgete.
	Ujukventiil on kinni, sest see on liiga must ega saa alla liikuda.	**a.** Lükake ujukventiil ettevaatlikult alla, sisestades ujukventiili avasse varda või muu pika eseme. Kui see ei tööta, viige seade volitatud teeninduskeskusesse. **b.** Puhastage ja kuivatage ujukventiil järgmiseks korraks põhjalikult.
	Kaane kinnitamise asend või suund on vale.	Sulgege kaas õiges suunas, järgides kasutusjuhendit.
Kaane avamisel jääb keedupott kaane külge kinni.	Tihend tekitab vaakumefekti.	Keedupott tuleb ise kaane küljest lahti. See on tavaline ja demonstreerib lihtsalt toote head hermeetilisust. Selleks et vältida olukorda, kus keedupott kukub kaane avamisel tugevalt seadmele, avage kaas ettevaatlikult.

ET

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Intensiivne survevabastus surveventiilist.	Sisemine surve ületab tööSurvet võI sisemine surve ületab ohutut survet.	Puhastage surveventiil, ujukventiil ja kaas põhjalikult. Kui ujukventiilist väljub ikka auru, viige seade lähimasse volitatud teeninduskeskusesse volitatud isiku juurde ülevaatusele, parandusse või reguleerimisele
	Surveventiil on vales asendis.	Pöörake/vajutage surveventiili ettevaatlikult, et see oma kohale langeks. Olge kuuma auru suhtes ettevaatlik. Olge ohutus asendis ja kandke pajakindaid.
	Vale survereguleerimise tagajärjel vabastati surve.	Viige seade volitatud teeninduskeskusesse parandusse.
Pidev survevabastus ujukventiilist.	Ujukventiilis on jääkaineid.	**a.** Hoidke all survevabastusnuppu, et vabastada keedupott surve alt. Surve täielik vabastamine võib võtta mõne minuti. **b.** Laske seadmel vähemalt kaks tundi maha jahtuda. **c.** Puhastage ja kuivatage ujukventiil, enne kui toiduvalmistamisega jätkate.
	Ujukventiil on kinni.	**a.** Hoidke all survevabastusnuppu, et vabastada keedupott surve alt. Surve täielik vabastamine võib võtta mõne minuti. **b.** Laske seadmel vähemalt kaks tundi maha jahtuda. **c.** Puhastage ja kuivatage ujukventiil, enne kui toiduvalmistamisega jätkate.

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Auruleke kaanest.	Tihend ei ole õigesti paigaldatud.	Eemaldage tihend, puhastage see ja pange tagasi õigesse asendisse.
	Tihend on must.	Eemaldage tihend, puhastage see ja pange tagasi õigesse asendisse.
	Tihend on kahjustunud või keedupoti äär on kahjustunud.	Viige seade volitatud teeninduskesusesse parandusse.
Toit ei ole läbi küpsenud	Tahkete/vedelate koostisosade suhe on vale.	Proovige uuesti, järgides täpselt retseptis toodud koguseid.
	Toiteallikast ei tule elektrit.	Kontrollige kodu elektriskeemi.
Digitaalsel ekraanil on kuvatud E0.	Survelüliti on vigane.	Viige seade volitatud teeninduskeskusesse parandusse.
Digitaalsel ekraanil on kuvatud E1.	Temperatuuriandur on vigane.	Viige seade volitatud teeninduskeskusesse parandusse.
Digitaalsel ekraanil on kuvatud E2.	Kaas ei ole valitud toiduvalmistusprogrammi jaoks õiges asendis. Igal programmil on spetsiaalne kaaneasend.	Kontrollige ja kohandage toiduvalmistusprogrammi nõutud kaaneasendit. Vaadake kasutusjuhendi 6. osas esitatud toiduvalmistusprogrammide tabelit. Käivitage programm uuesti, kui olete kaane õigesse asendisse pannud. Kui probleem püsib, viige seade volitatud teeninduskeskusesse parandusse.

PALDIES, KA IZVĒLATIES TEFAL

Laipni lūdzam ātras un garšīgas ēdiena gatavošanas pasaulē!

Ar Turbo Cuisine mēs esam no jauna radījuši katlu. Vieglāk. Garšīgāk. Vienkārši labāk!

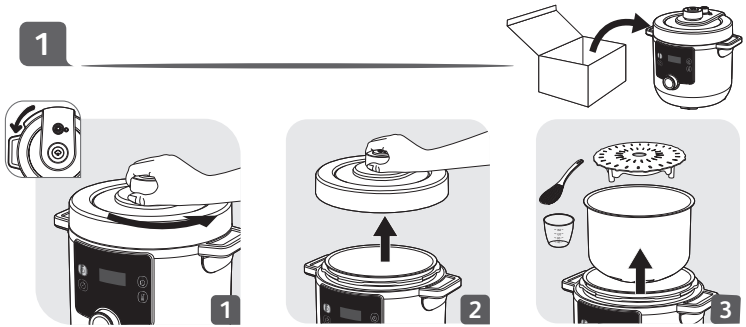
Balstoties uz šiem principiem, Turbo Cuisine ļauj jums ietaupīt laiku un pagatavot brīnišķīgas mājas maltītes ērti un vienkārši.

Paldies, ka uzaicinājāt mūs pievienoties jūsu virtuvē.

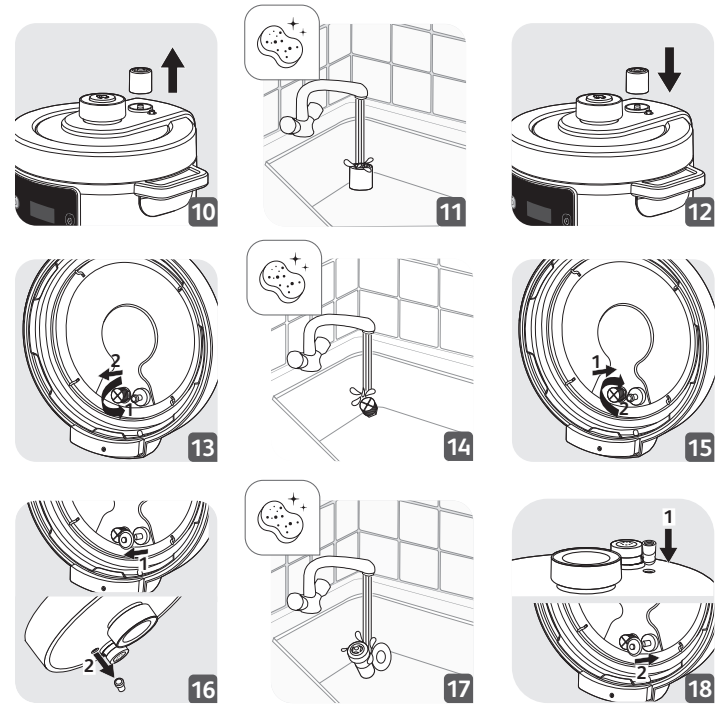
Un nu — gatavosim kopā!

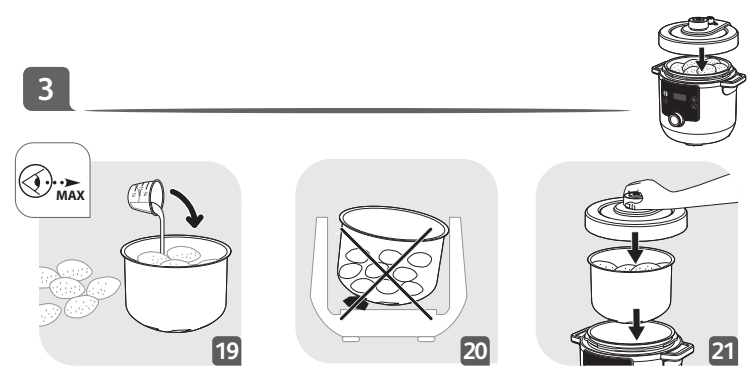
SATURS

Īsā rokasgrāmata attēlos----------214
Visas jūsu izstrādājuma daļas----------220
Vadības paneļa iepazīšana----------221
Lietošanas un tīrīšanas ceļvedis----------222
Tehnisko problēmu novēršanas ceļvedis----------239

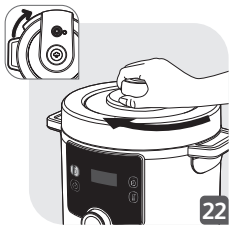


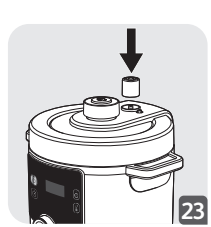


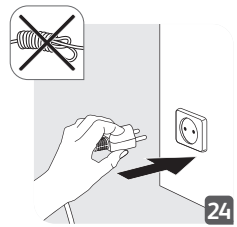




LV


22


23

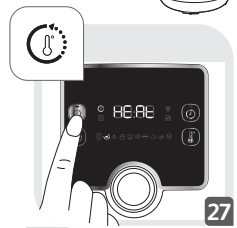

24

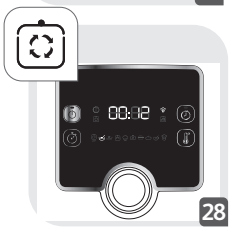
4

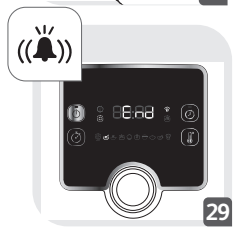


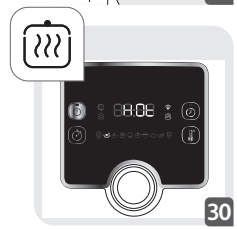

25

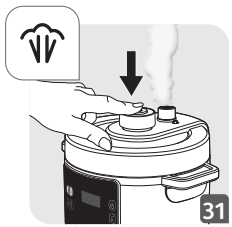

26

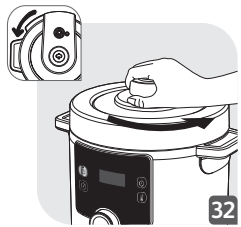

27

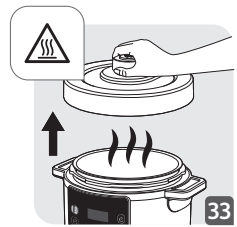

28

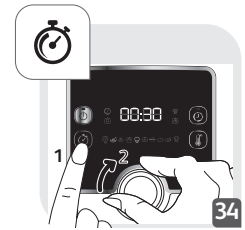

29

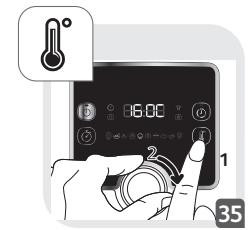

30


31


32


33


00:30
1
2
34

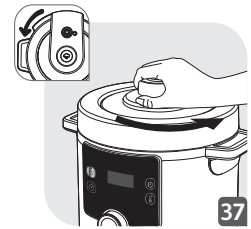

160C
2
1
35


AUTO
36

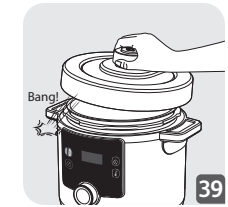
LV

5

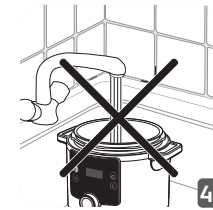


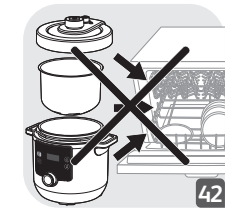

37

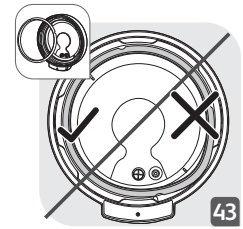

38

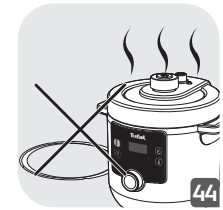

Bang!
39


40


41


42


43

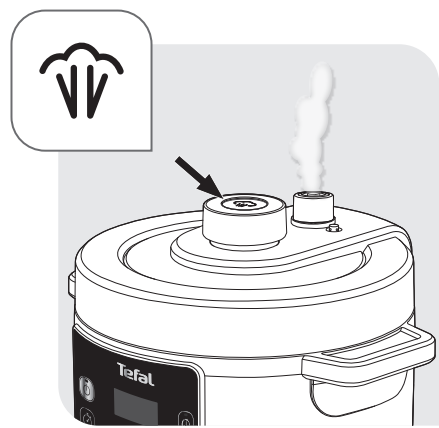

44


45

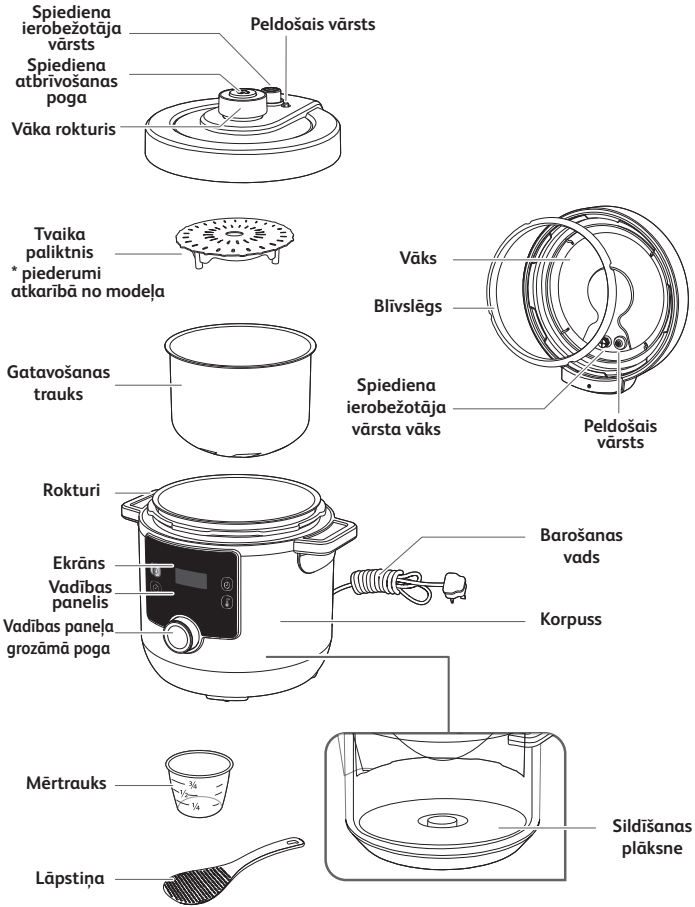

Tefal


Tefal


OK
Tefal

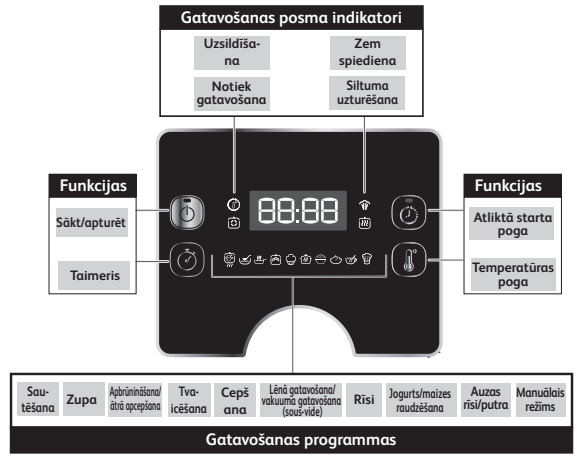

Tefal

VISAS JŪSU IZSTRĀDĀJUMA DAĻAS



Dažas jūsu ierīces rezerves daļas un piederumi ir nopērkami. Šos elementus var nomainīt patstāvīgi, nesazinoties ar pēcpārdošanas apkalpošanas dienestu. Vairāk informācijas skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Lai nomainītu vai remontētu jebkuru citu daļu, nogādājiet ierīci apstiprinātā servisa centrā. Lietojiet tikai pareizo daļu, kas atbilst jūsu ierīces modelim.

VADĪBAS PANEĻA IEPAZĪŠANA



LV

STATUSA PAZIŅOJUMI

HE:AO	Sveiciena ziņojums, ieslēdzot ierīci.
0:30	Laika rādījums. Šajā piemērā: 1 stunda 30 minūtes.
114C	Temperatūras rādījums. Šajā piemērā: 114 grādi pēc Celsija.
AUTO	Norāda, ka programmai ir noklusējuma automātiskais temperatūras/ laika iestatījums. To nevar mainīt.
88:88	Norāda, ka uzsildīšanas fāzē palielinās temperatūra.
HEAt	Norāda, ka ierīce veic uzsildīšanu.
End	Norāda, ka programma ir pabeigta.
KEEP	Norāda, ka ierīce ir siltuma uzturēšanas fāzē.
StOP	Norāda, ka programma ir pārtraukta.
88:88	Norāda, ka ierīce ir gaidīšanas režīmā.

LIETOŠANAS UN TĪRĪŠANAS CEĻVEDIS

Skatiet attēlus (apzīmēti kā "x. att.") īsās rokasgrāmatas sadaļā.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Noņemiet iepakojumu

- Izņemiet ierīci no tās iepakojuma un veltiet laiku, lai pirms pirmās lietošanas reizes izlasītu lietošanas rokasgrāmatu.
- Pirms ierīces lietošanas pirmo reizi noņemiet no tās reklāmas uzlīmes (ja tādas ir).

2. Atveriet vāku

- Lai atvērtu vāku, satveriet vāka rokturi, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un paceliet vāku (1. un 2. att.).

Piezīme. Paceļot vāku, var gadīties, ka pie vāka ir pielipis gatavošanas trauks. Tas ir normāli un demonstrē izstrādājuma labo hermetizāciju. Lai izvairītos no tā, ka gatavošanas trauks smagi iekrīt atpakaļ ierīcē, vienmēr veriet vāku uzmanīgi.

- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Noņemiet visus aizsargmateriālus un izņemiet piederumus no ierīces (3. att.).

3. Nomazgājiet visas ierīces daļas

3a. Nomazgājiet vāku, gatavošanas trauku un piederumus

- Nomazgājiet vāku, gatavošanas trauku un piederumus ar mīkstu sūkli un karstu ziepjūdeni (4. att.).
- Noslaukiet vāku, gatavošanas trauku un piederumus (5. att.).
- Gatavošanas trauka tīrīšanai neizmantojiet asu sūkli, jo tā var sabojāt trauka nepiedegošo pārklājumu (40. att.).

- Neiemērciet ierīci ūdenī (41. att.)
- Ja nejauši iemērcat ierīci ūdenī vai izlejat ūdeni tieši uz sildīšanas plāksnes, nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.
- Nemazgājiet vāku un gatavošanas trauku trauku mazgājamā mašīnā (42. att.).
- Ņemiet vērā, ka trauku mazgājamā mašīnā var mazgāt tikai piederumus — kausu, mērtrauku un tvaika grozu.

3b. Nomazgājiet blīvslēgu

- Noņemiet blīvslēgu no vāka un nomazgājiet to ar mīkstu sūkli un karstu ziepjūdeni (7. un 8. att.).
- Rūpīgi nožāvējiet to.
- Uzlieciet blīvslēgu uz blīvslēga apmales un piespiediet, lai to nofiksētu vietā (9. att.). Stingri piespiediet, lai nodrošinātu, ka nav radušās krokas un ka blīvslēgs ir stingri fiksēts pie blīvslēga apmales.
- Ja pēc blīvslēga uzlikšanas uz vāka pārāk strauji atverat vāku, var gadīties, ka pie vāka ir pielipis gatavošanas trauks (37. un 38. att.). Uzgaidiet dažas sekundes, līdz gatavošanas trauks pats atdalās no vāka (39. att.).

Piezīme. Tas ir normāli un demonstrē izstrādājuma labo hermetizāciju. Lai izvairītos no tā, ka gatavošanas trauks smagi iekrīt atpakaļ ierīcē, vienmēr veriet vāku uzmanīgi.

BRĪDINĀJUMS Nekad nelietojiet ierīci bez blīvslēga (44. att.)
3c. Iztīriet vārstus

- Lai iztīrītu spiediena ierobežotāja vārstu, izņemiet spiediena ierobežotāja vārstu no caurules vāka augšpusē (10. att.). Nomazgājiet to ar mīkstu sūkli un karstu ziepjūdeni (11. att.). Pēc spiediena ierobežotāja vārsta nožāvēšanas un ievietošanas atpakaļ caurulē vāka augšpusē pārliecinieties, vai tā ir tīra

(12. att.). Pārliecinieties, vai spiediena ierobežotāja vārsts ir nofiksēts vietā — tam būtu brīvi jākustas uz augšu un uz leju.

- Lai iztīrītu spiediena ierobežotāja vārsta vāku, atskrūvējiet spiediena ierobežotāja vārsta vāku no vāka iekšpuses (13. att.) Nomazgājiet to ar mīkstu sūkli un karstu ziepjūdeni (14. att.). Pēc spiediena ierobežotāja vārsta vāka nožāvēšanas un ieskrūvēšanas atpakaļ vākā pārliecinieties, vai caurule ir tīra (15. att.).
- Lai iztīrītu peldošo vārstu, noņemiet peldošā vārsta blīvslēgu no vāka iekšpuses, apvēršot vāku tā, lai peldošo vārstu varētu izņemt (16. att.). Nomazgājiet peldošā vārsta blīvslēgu un peldošo vārstu ar mīkstu sūkli un karstu ziepjūdeni (17. att.). Pēc nožāvēšanas ievietojiet peldošo vārstu atpakaļ vākā un uzlieciet atpakaļ peldošā vārsta blīvslēgu (18. att.). Pārliecinieties, vai peldošais vārsts ir nofiksēts vietā — tam būtu brīvi jākustas uz augšu un uz leju.

3d. Notīriet ierīces korpusu

- Notīriet ierīces korpusu ar mitru drāniņu.
- Neiemērciet ierīci ūdenī (41. att.)
- Noslaukiet sildīšanas plāksni ar sausu drāniņu.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Sastāvdaļu ievietošana gatavošanas traukā

- Izņemiet gatavošanas trauku no korpusa.
- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka produktu un šķidrumu līmenis gatavošanas traukā nekad nedrīkst pārsniegt atzīmi MAX (19. att.).
- Ja spiediena režīmos gatavojat pārtikas produktus, kas gatavošanas laikā izplešas, piem., žāvētus dārzeņus vai rīsus, uzpildiet katlu tā, lai nepārsniegtu pusi no tilpuma.

2. Gatavošanas trauka ievietošana korpusā

- Pārliecinieties, ka gatavošanas trauka apakša ir tīra un sausa, kā arī notīriet ēdiena pārpalikumus no sildīšanas plāksnes (20. att.).
- Ievietojiet gatavošanas trauku korpusā (21. att.).
- Nekad nelietojiet ierīci bez gatavošanas trauka.

3. Vāka aizvēršana un fiksēšana

- Pārbaudiet, vai blīvslēgs ir droši nofiksēts uz vāka (43. lpp.).
- Satveriet vāka rokturi, uzlieciet vāku uz ierīces un pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to fiksētu (22. att.).

4. Spiediena ierobežotāja vārsta piestiprināšana

- Uzlieciet spiediena ierobežotāja vārstu uz vāka (23. att.). Ņemiet vērā, ka vārsts var būt nedaudz vaļīgs, tas ir normāli.

5. Ierīces ieslēgšana

- Pilnībā atritiniet barošanas vadu un pievienojiet to strāvas kontaktligzdai (24. att.).
- Ierīce atskaņo signālu, ekrāns nomirgo un attēlo .

6. Gatavošanas programmas izvēle un palaišana

- Katrai programmai ir savs noklusējuma laiks un temperatūra, un vākam ir jāatrodas noteiktā pozīcijā; lūdzu, skatiet gatavošanas programmu tabulu:

GATAVOŠANAS PROGRAMMU TABULA

Gatavošanas programmas ikona	Gatavošanas programmas nosaukums	Noklusējuma gatavošanas laiks	Pielāgojams laiks	Noklusējuma temperatūra	Pielāgojama temperatūra	Noklusējuma spiediens	Atliktais starts no 10 min līdz 12 h	Siltuma uzturēšana līdz 24 h	Vāka statuss		
									Vāks aizvērts un nofiksēts	Vāks aizvērts, bet nav nofiksēts	Vāks atvērts
	Sautēšana	30 min	no 1 min līdz 2 h	114 °C	Nē	70 Kpa	Jā	Jā	•		
	Zupa	12 min	no 1 min līdz 2 h	114 °C	Nē	70 Kpa	Jā	Jā	•		
	Apbrūnināšana/ātrā apcepšana	20 min	no 1 min līdz 1 h	160 °C	Jā, no 100 °C līdz 160 °C	Nē	Nē	Nē			•
	Tvaicēšana	10 min	no 1 min līdz 2 h	114 °C	Nē	70 Kpa	Jā	Jā	•		
	Cepšana	40 min	no 1 min līdz 2 h	160 °C	Jā, no 100 °C līdz 160 °C	Nē	Jā	Jā		•	
	Lēnā gatavošana/ vakuuma gatavošana (sous-vide)	4 h	no 30 min līdz 12 h	85 °C	Jā, no 55 °C līdz 95 °C	Nē	Jā	Nē	•	•	
	Rīsi	12 min	no 1 min līdz 2 h	114 °C	Nē	70 Kpa	Jā	Jā	•		
	Jogurts/ maizes raudzēšana	8 h	no 30 min līdz 12 h	30 °C	Jā, no 22 °C līdz 40 °C	Nē	Nē	Nē	•	•	
	Auzas/ putra	15 min	no 1 min līdz 2 h	100 °C	Nē	Nē	Jā	Jā		•	
	Manuālais režīms	30 min	no 1 min līdz 4 h	80 °C	Jā, no 70 °C līdz 160 °C	Nē	Nē	Jā	•	•	•

Piezīme. Gatavošanas laikā no vāka var nākt nedaudz tvaika, īpaši no spiediena regulēšanas vārsta. Tas ir normāli un notiek laikā, kad pieaug spiediens.

Skatiet attēlus īsajā rokasgrāmatā (25.–36. att.)

Sautēšanas programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un pilnībā aizveriet un nofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz sautēšanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi un , un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators .
- Gatavošanas procesā ierīcē palielinās spiediens un paceļ peldošo vārstu uz augšu. Ieslēdzas spiediena gaismas indikators , norādot, ka vāku nedrīkst atvērt, pirms tam nesamazinot spiedienu.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums .
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums , un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Zupas programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un pilnībā aizveriet un nofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz zupas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi [0:00] un [HEAt], un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parād ta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Gatavošanas procesā ierīcē palielinās spiediens un paceļ pelošo vārstu uz augšu. Ieslēdzas spiediena gaismas indikators , norādot, ka vāku nedrīkst atvērt, pirms tam nesamazinot spiedienu.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums [End].
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums [HOt], un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Apbrūnināšanas/ātrās apcepšanas programma

- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz apbrūnināšanas/ātrās apcepšanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo temperatūru, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu temperatūru) vai pa kreisi (lai samazinātu temperatūru).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi [0:00] un [HEAt], un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un atstājiet vāku vaļā, lai ātri apceptu.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums [End].
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums [----].
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Tvaicēšanas programma

- Ielejiet gatavošanas traukā 150 ml ūdens, ievietojiet sastāvdaļas tvaika grozā un ievietojiet tvaika grozu gatavošanas trauka augšdaļā. Pilnībā aizveriet un nofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz tvaicēšanas programmai. Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi un HEAt, un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Gatavošanas procesā ierīcē palielinās spiediens un paceļ peldošo vārstu uz augšu. Ieslēdzas spiediena gaismas indikators , norādot, ka vāku nedrīkst atvērt, pirms tam nesamazinot spiedienu.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums End.
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums HOt, un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Cepšanas programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un aizveriet, bet nenofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz cepšanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo temperatūru, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu temperatūru) vai pa kreisi (lai samazinātu temperatūru).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi un HEAt, un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums End.
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums HOt, un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Lēnās gatavošanas/vakuuma gatavošanas (sous-vide) programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un aizveriet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz lēnās gatavošanas/vakuuma gatavošanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo temperatūru, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu temperatūru) vai pa kreisi (lai samazinātu temperatūru).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi un , un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums .
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Rīsu gatavošanas programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un pilnībā aizveriet un nofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz rīsu gatavošanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi un , un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Gatavošanas procesā ierīcē palielinās spiediens un paceļ peldošo vārstu uz augšu. Ieslēdzas spiediena gaismas indikators , norādot, ka vāku nedrīkst atvērt, pirms tam nesamazinot spiedienu.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums .
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums , un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

LV

Jogurta/maizes raudzēšanas programma

Jogurta/maizes raudzēšanas programmu var izmantot, lai pagatavotu jogurtu vai raudzētu maizes/konditorejas izstrādājumu mīklu.

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un aizveriet vāku. Raudzējot mīklu, varat to mīcīt tieši gatavošanas traukā un pēc tam ievietot gatavošanas trauku ierīces korpusā un aizvērt vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz jogurta/maizes raudzēšanas programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo temperatūru, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu temperatūru) vai pa kreisi (lai samazinātu temperatūru).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi 0000 un HEAt, un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators .
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums End.
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums ----.
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Auzu/putras programma

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un pilnībā aizveriet un nofiksējiet vāku.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz auzu/putras programmai . Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi 0000 un HEAt, un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators .
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums End.
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz siltuma uzturēšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums H.0t, un ieslēdzas siltuma uzturēšanas gaismas indikators .
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

Manuālais režīms

- Ievietojiet sastāvdaļas gatavošanas traukā un aizveriet vāku vai atstājiet to vaļā atkarībā no izmantotās receptes.
- Pagrieziet vadības paneļa grozāmo pogu pa labi līdz manuālajam režīmam. Ekrānā tiek parādīts noklusējuma gatavošanas laiks.
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Papildiespēja: nospiediet un iestatiet vēlamo temperatūru, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu temperatūru) vai pa kreisi (lai samazinātu temperatūru).
- Nospiediet , lai sāktu gatavošanas programmu.
- Ierīce uzsāk uzsildīšanas fāzi. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīti paziņojumi -:-- un HEAt, un ieslēdzas uzsildīšanas gaismas indikators .
- Kad uzsildīšanas fāze ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas uz gatavošanas fāzi. Ekrānā tiek parādīta laika atskaite, un ieslēdzas gatavošanas procesa gaismas indikators.
- Laika atskaites beigās ierīce atskaņo signālu, un ekrānā tiek parādīts paziņojums End.
- Pēc dažām sekundēm ierīce automātiski pārslēgsies uz gaidīšanas režīmu. Ekrānā tiek parādīts paziņojums -:--.
- Lai jebkurā brīdī apturētu programmu, nospiediet un 3 sekundes turiet .

7. Atliktā starta funkcijas izmantošana

Atliktais starts var noderēt, lai ierīci iestatītu uzsākt gatavošanu vēlāk.

- Vispirms izvēlieties programmu, veicot 6. daļā aprakstītās darbības.
- Pirms izvēlētās programmas startēšanas nospiediet . Ekrānā tiek parādīts atliktā starta noklusējuma laiks.
- Iestatiet vēlamo laiku, pagriežot vadības paneļa grozāmo pogu pa labi (lai palielinātu laiku) vai pa kreisi (lai samazinātu laiku).
- Nospiediet . Ekrānā tiek parādīta atliktā starta laika atskaite. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ierīce automātiski uzsāks gatavošanu.

LV

8. Vāka atvēršana

- Nemēģiniet atvērt vāku, ja peldošais vārsts ir pacelts un ja ir ieslēgts spiediena gaismas indikators .
- Kad gatavošana ir pabeigta, vāku var atbrīvot divējādi.

Dabiskā atbrīvošana. Kad gatavošana ir pabeigta vai programma ir apturēta, ierīce pati atdzisīs, un spiediens tiks atbrīvots dabiski. Dabiskās atbrīvošanas laikā traukā atlikušā spiediena rezultātā ēdiens var tikt pārvārīts/pārcepts. Lai nekavējoties apturētu gatavošanas procesu, izmantojiet manuālo atbrīvošanu.

Manuālā atbrīvošana. Spiediet vāka augšpusē esošo spiediena atbrīvošanas pogu. Atkarībā no gatavošanas traukā esošās pārtikas daudzuma tas var aizņemt no pāris sekundēm līdz pāris minūtēm (34. att.).

BRĪDINĀJUMS Uzmanieties no karstā tvaika, kas nāk no ierīces. Nepietuviniet seju un rokas tvaika izvades atverei (45. lpp.).

- Lai atvērtu vāku, novietojiet roku paralēli sānu rokturiem, satveriet vāka rokturi, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un paceliet vāku (35. un 36. att.).

BRĪDINĀJUMS Uzmanieties no karstā tvaika, kas nāk no gatavošanas trauka.

9. Ierīces atvienošana no elektrotīkla

• Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pirms tīrīšanas ļaujiet tai atdzist vismaz 2 stundas.

10. Tīrīšana pēc lietošanas

• Iztīriet ierīci pēc katras lietošanas.
• Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 2 stundas.
• Tīrīšanas instrukcijas skatiet 3. daļā. Notīriet visas ierīces daļas, kas norādītas sadaļā PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES.

11. Apkopes ieteikumi

• Lai nodrošinātu ilgu gatavošanas trauka kalpošanu, negrieziet produktus tajā.
• Izmantojiet komplektācijā ietilpstošos piederumus. Neizmantojiet metāla virtuves piederumus, jo tie var sabojāt trauka nepiedegošo pārklājumu.
• Pēc lietošanas blīvslēgs var saglabāt ēdiena aromātu. Tas ir normāli, jo silikonā ir sīkas poras, kas atveras augstas temperatūras ietekmē un aizveras, kad temperatūra samazinās. Lai likvidētu blīvslēga aromātu, varat rīkoties šādi:
– Mazgājiet silikona gredzenu trauku mazgājamā mašīnā.
– Ievietojiet gatavošanas traukā 1 tasi etiķa, 1 tasi ūdens un 1 lielos gabalos sagrieztu citronu un uz 2 minūtēm palaidiet tvaicēšanas programmu, pēc tam ļaujot spiedienam atbrīvoties dabiski.
• Nomainiet blīvslēgu reizi 2 gados vai biežāk, ja tas ir bojāts.

TEHNISKO PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Vāku nevar atvērt	Vāku nevar atvērt gatavošanas traukā esošā spiediena dēļ.	Turpiniet atkārtoti spiest spiediena atbrīvošanas pogu, lai samazinātu gatavošanas traukā esošo spiedienu. Pilnīga atbrīvošanās no spiediena var aizņemt pāris minūtes.
	Spiediens gatavošanas traukā ir pilnībā atbrīvots, bet peldošais vārsts ir iestrēdzis, jo ir pārāk netīrs, tādēļ nevar nolaisties.	**a)** Pārliecinieties, ka spiediens ir pilnībā atbrīvots, ļaujot ierīcei atdzist vismaz 2 stundas. **b)** Uzmanīgi pastumiet peldošo vārstu uz leju, peldošā vārsta atverē ievietojot iesmu vai garu priekšmetu. Ja tas nelīdz, nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā. **c)** Lai sagatavotu ierīci nākamajai lietošanas reizei, rūpīgi nomazgājiet un noslaukiet peldošo vārstu.
Vāku nevar aizvērt	Blīvslēgs nav uzstādīts pareizi.	Uzstādiet blīvslēgu pareizi.
	Gatavošanas traukā ir karstas sastāvdaļas, kas rada tvaiku.	Uzgaidiet, līdz gatavošanas traukā esošās sastāvdaļas atdziest un pēc tam mēģiniet vēlreiz aizvērt vāku.
	Peldošais vārsts ir iestrēdzis, jo ir pārāk netīrs, tādēļ nevar nolaisties.	**a)** Uzmanīgi pastumiet peldošo vārstu uz leju, peldošā vārsta atverē ievietojot iesmu vai garu priekšmetu. Ja tas nelīdz, nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā. **b)** Lai sagatavotu ierīci nākamajai lietošanas reizei, rūpīgi nomazgājiet un noslaukiet peldošo vārstu.
	Vāks tika aizvērts nepareizā pozīcijā vai virzienā.	Aizveriet vāku pareizā virzienā atbilstoši rokasgrāmatas instrukcijām.
Atverot vāku, pie tā ir pielipis gatavošanas trauks.	Blīvslēgs rada piesūkšanās efektu.	Gatavošanas trauks pats atdalīsies no vāka. Tas ir normāli un demonstrē izstrādājuma labo hermetizāciju. Lai izvairītos no tā, ka gatavošanas trauks smagi iekrīt atpakaļ ierīcē, vienmēr veriet vāku uzmanīgi.

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājumi
No spiediena ierobežotāja vārsta tiek intensīvi atbrīvots spiediens.	Iekšējais spiediens pārsniedz darba spiedienu, vai arī iekšējais spiediens pārsniedz drošības spiedienu.	Rūpīgi notīriet spiediena ierobežotāja vārstu, pludiņa vārstu un vāku. Ja pa pludiņa vārstu joprojām izplūst tvaiks, nogādājiet ierīci tuvākajā autorizētajā servisa centrā, lai pilnvaroti darbinieki to varētu pārbaudīt, saremontēt vai noregulēt.
	Spiediena ierobežotāja vārsts ir nepareizā pozīcijā.	Uzmanīgi pagrieziet/ piespiediet spiediena ierobežotāja vārstu, lai tas iekristu vietā. Uzmanieties no karstā tvaika. Nostājieties drošā pozīcijā un izmantojiet krāsns cimdus.
	Nepareizas spiediena kontroles rezultātā tika izlaists spiediens.	Nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.
No peldošā vārsta nepārtraukti tiek atbrīvots spiediens.	Peldošajā vārstā ir nosēdumi.	**a)** Turpiniet atkārtoti spiest spiediena atbrīvošanas pogu, lai samazinātu gatavošanas traukā esošo spiedienu. Pilnīga atbrīvošanās no spiediena var aizņemt pāris minūtes. **b)** Ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 2 stundas. **c)** Pirms atsākt gatavošanu, nomazgājiet un noslaukiet peldošo vārstu.
	Peldošais vārsts ir iesprūdis.	**a)** Turpiniet atkārtoti spiest spiediena atbrīvošanas pogu, lai samazinātu gatavošanas traukā esošo spiedienu. Pilnīga atbrīvošanās no spiediena var aizņemt pāris minūtes. **b)** Ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 2 stundas. **c)** Pirms atsākt gatavošanu, nomazgājiet un noslaukiet peldošo vārstu.

Problēma	Iespējamie iemesli	Risinājumi
No vāka izplūst tvaiks.	Blīvslēgs nav uzstādīts pareizi.	Noņemiet blīvslēgu, nomazgājiet to un uzlieciet atpakaļ pareizā pozīcijā.
	Blīvslēgs ir netīrs.	Noņemiet blīvslēgu, nomazgājiet to un uzlieciet atpakaļ pareizā pozīcijā.
	Blīvslēgs ir bojāts, vai gatavošanas trauka mala ir bojāta.	Nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.
Ēdiens ir negatavs	Nepareiza cieto/šķidro sastāvdaļu attiecība.	Mēģiniet vēlreiz, precīzi ievērojot receptē norādīto daudzumu.
	Strāvas kontaktligzda nenodrošina elektroenerģijas padevi.	Pārbaudiet savas dzīvesvietas elektrisko kontūru.
Digitālajā ekrānā tiek parādīts E0.	Spiediena slēdzis nedarbojas pareizi.	Nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.
Digitālajā ekrānā tiek parādīts E1.	Temperatūras sensors nedarbojas pareizi.	Nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.
Digitālajā ekrānā tiek parādīts E2.	Vāks nav uzlikts atbilstoši izvēlētajai gatavošanas programmai. Katrai programmai ir sava, noteikta vāka pozīcija.	Pārbaudiet un pielāgojiet vāka pozīciju atbilstoši izvēlētajai gatavošanas programmai; skatiet gatavošanas programmu tabulu šīs rokasgrāmatas 6. daļā. Kad vāks ir uzlikts pareizi, restartējiet programmu. Ja problēmu neizdodas novērst, nogādājiet ierīci autorizētā klientu apkalpošanas centrā, lai veiktu remontu.

DĖKOJAME, KAD PASIRINKOTE „TEFAL“

Sveiki atvykę į greito ir gardaus maisto ruošimo pasaulį!

Su „Turbo Cuisine“ iš naujo išradome puodą. Paprasčiau. Skaniau. Tiesiog geriau!

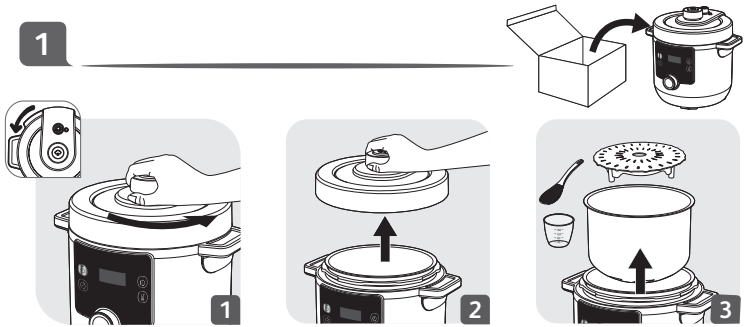
Sukurtas laikantis šio principo, „Turbo Cuisine“ leidžia jums sutaupyti laiko ir paprastai bei patogiai ruošti skanų naminį maistą.

Dar kartą dėkojame, kad mus priėmėte į savo virtuvę.

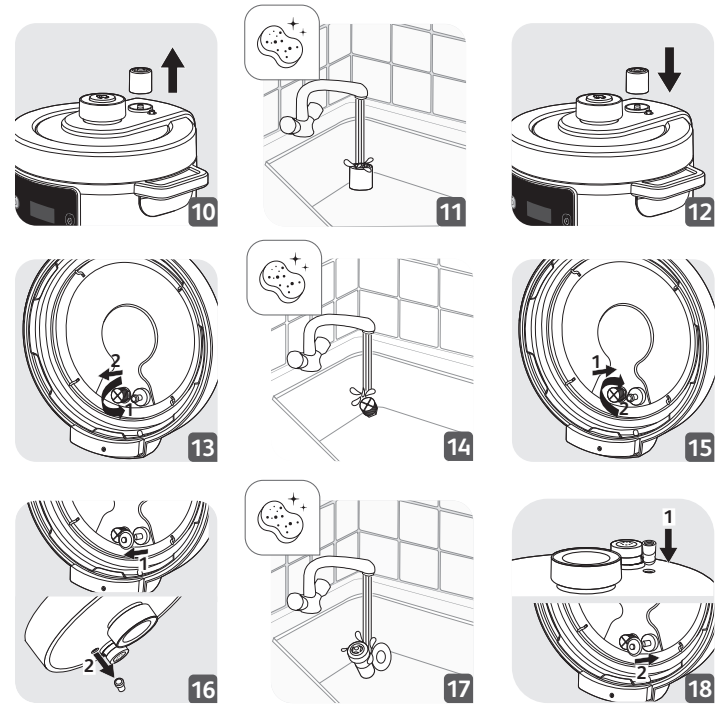
Ruoškime maistą kartu!

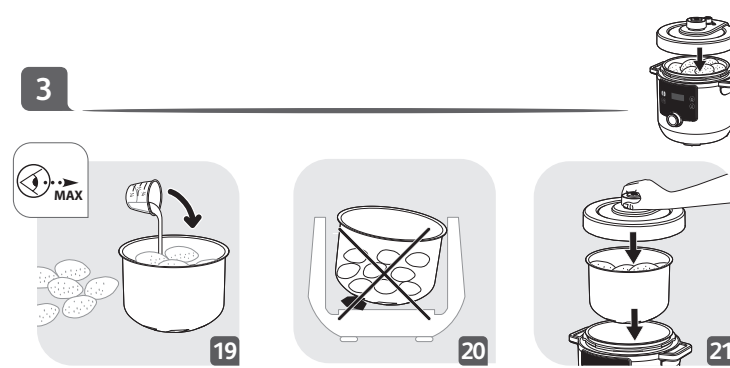
TURINYS

Trumpa instrukcija vaizdais ----------244
Visos jūsų gaminio dalys----------250
Supažindinimas su valdymo skydeliu----------251
Naudojimo ir valymo instrukcija----------252
Gedimų nustatymo ir šalinimo instrukcija ----------269

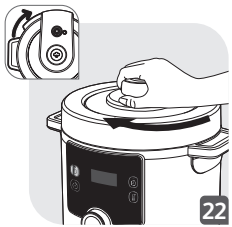


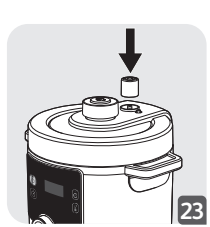


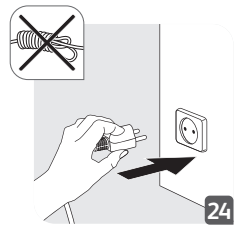




LT


22


23

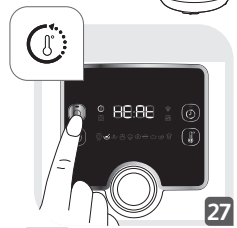

24

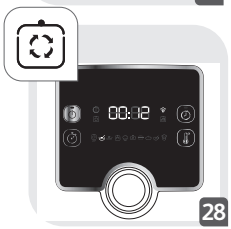
4

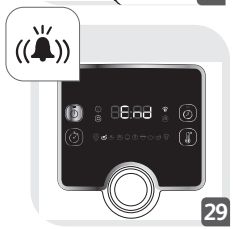


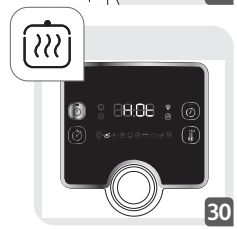

25

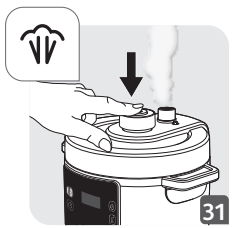

26

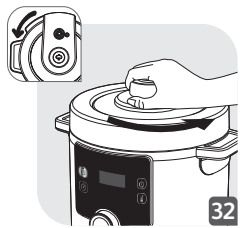

27

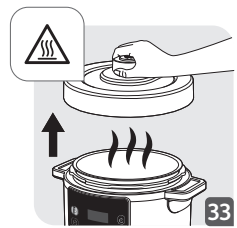

28

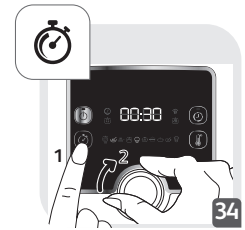

29

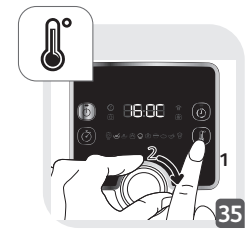

30


31


32


33

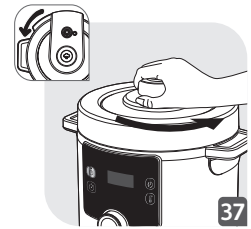

00:30
1
2
34


160C
2
1
35

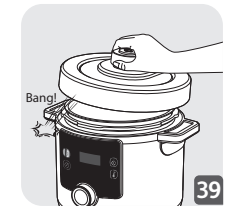

AUTO
36

5

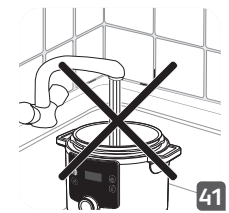
LT

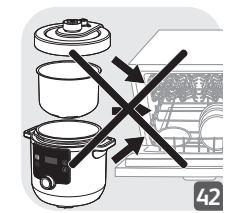

37

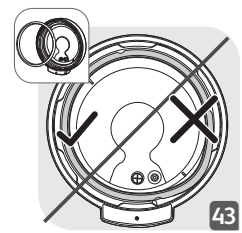

38

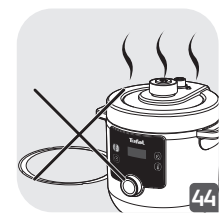

Bang!
39


40


41


42


43

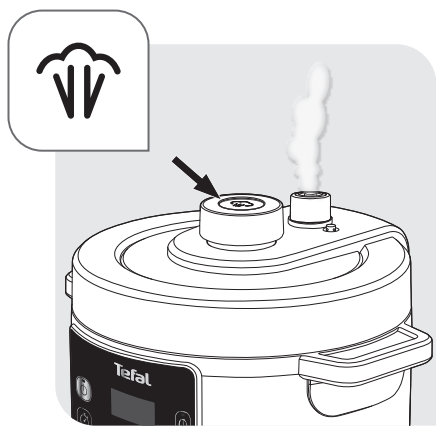

44


45

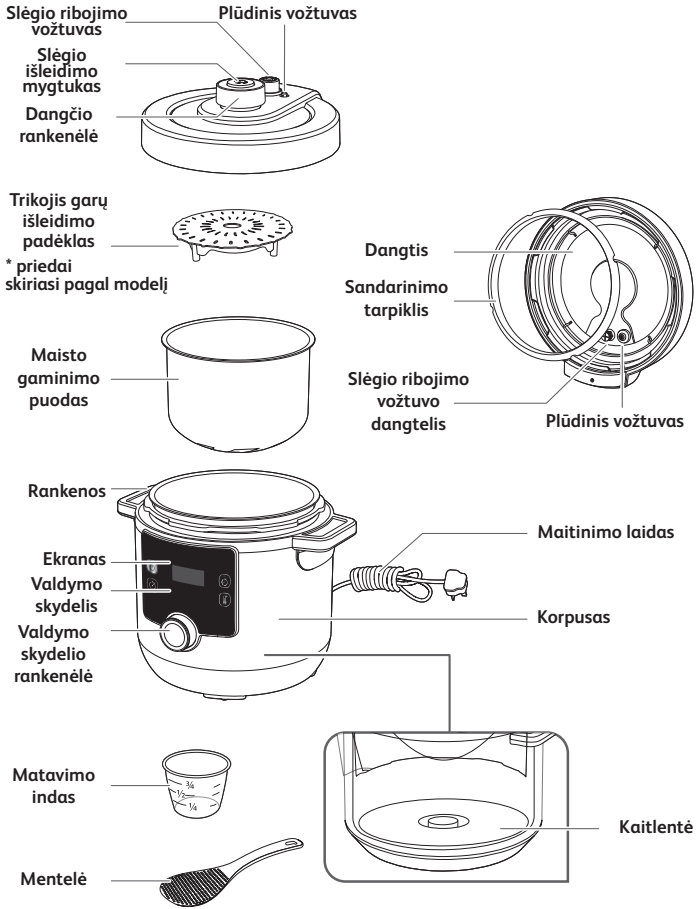

Tefal


Tefal


OK
Tefal

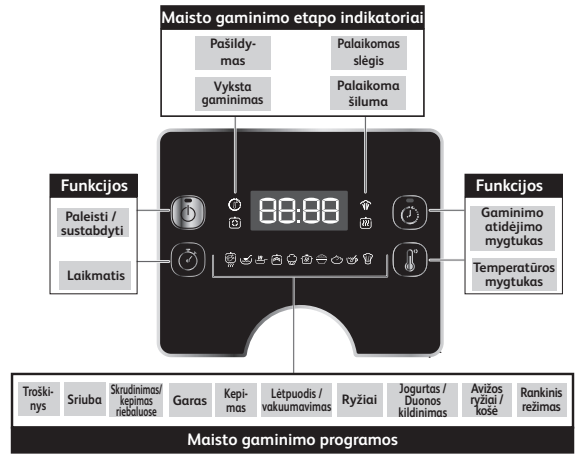

Tefal

VISOS JŪSŲ GAMINIO DALYS



Kai kurias jūsų prietaiso atsargines dalis ir priedus galima rasti prekyboje. Šiuos elementus galite pakeisti patys nesikreipdami į garantinio aptarnavimo tarnybą. Daugiau informacijos rasite naudotojo vadove. Norėdami pakeisti ar sutaisyti bet kurią kitą dalį, prietaisą nuneškite į patvirtintą aptarnavimo centrą. Naudokite tik tinkamą, jūsų prietaiso modeliui pritaikytą detalę.

SUPAŽINDINIMAS SU VALDYMO SKYDELIU



BŪSENOS PRANEŠIMAI

HE:LO	Sveikinimo pranešimas įjungus buitinį prietaisą.
01:30	Laiko ekranas. Šiame pavyzdyje: 1 val. 30 min.
114C	Temperatūros ekranas. Šiame pavyzdyje: 114 laipsnių pagal Celsijų.
AUTO	Nurodo, kad programa turi numatytąjį automatinį temperatūros / laiko nustatymą. Jo negalima keisti.
88:88	Nurodo, kad temperatūra įkaitinimo etape kyla.
HEAT	Nurodo, kad buitinis prietaisas yra įkaitinamas.
END	Nurodo, kad programa baigta.
KEEP WARM	Nurodo, kad prietaisas veikia šilumos palaikymo režimu.
STOP	Nurodo, kad programa buvo nutraukta.
88:88	Nurodo, kad prietaisas veikia parengties režimu.

LT

NAUDOJIMO IR VALYMO INSTRUKCIJA

Galite vadovautis paveikslėliais, kurie nurodomi kaip (x pav.), pateiktais trumpos instrukcijos dalyje.

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite pakuotę

- Išimkite savo prietaisą iš pakuotės ir, prieš naudodami pirmą kartą, skirkite laiko perskaityti instrukciją.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite nuo jo reklaminius lipdukus (jei tokių yra).

2. Atidarykite dangtį

- Norėdami atidaryti dangtį, suimkite už dangčio rankenėlės, pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir pakelkite dangtį (1 ir 2 pav.).

Pastaba: Gali taip nutikti, kad, pakeliant dangtį, maisto gaminimo puodas liks prie jo prisitvirtinęs. Tai normalu ir reiškia, kad gaminys yra visiškai hermetiškas. Norėdami išvengti, kad, atidarant dangtį, gaminimo puodas visu svoriu nenukristų ant gaminio, dangtį visuomet atidarykite švelniai.

- Pastatykite savo prietaisą ant plokščio paviršiaus. Nuimkite visas apsaugines medžiagas ir priedus iš prietaiso vidaus (3 pav.).

3. Nuvalykite visas prietaiso dalis

3a. Nuvalykite dangtį, maisto gaminimo puodą ir priedus

- Dangtį, maisto gaminimo puodą ir priedus nuvalykite minkšta kempine ir muilinu karštu vandeniu (4 pav.).
- Nusausinkite dangtį, maisto gaminimo puodą ir priedus (5 pav.).

- Gaminimo puodui valyti nenaudokite metalinio šveistuko arba braižančios kempinės, nes galite sugadinti jo nelimpančią dangą (40 pav.).
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį (41 pav.).
- Jei prietaisą netyčia panardinote į vandenį arba tiesiai ant kaitlentės išpylėte vandenį, nuneškite jį suremontuoti į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Dangčio ir maisto gaminimo puodo nedėkite į indaplovę (42 pav.).
- Atminkite, kad į indaplovę galima dėti tik šiuos priedus: samtį, matavimo indą ir garo krepšelį.

3b. Nuvalykite sandarinimo tarpiklį

- Nuimkite sandarinimo tarpiklį nuo dangčio ir nuvalykite minkšta kempine ir muilinu karštu vandeniu (7 ir 8 pav.).
- Gerai jį nusausinkite.
- Uždėkite sandarinimo tarpiklį ant sandarinimo tarpiklio gembinės ir įspauskite jį į vietą (9 pav.). Spauskite stipriai, kad neliktų jokių raukšlių ir sandarinimo tarpiklis gerai priglustų už sandarinimo tarpiklio gembinės.
- Jei, uždėję ant dangčio sandarinimo tarpiklį, per greit atidarysite dangtį, maisto gaminimo puodas gali likti prisitvirtinęs prie dangčio (37 ir 38 pav.). Palaukite keletą sekundžių, kol maisto gaminimo puodas atsilaisvins nuo dangčio (39 pav.).

Pastaba: Tai normalu ir reiškia, kad gaminys yra visiškai hermetiškas. Norėdami išvengti, kad, atidarant dangtį, gaminimo puodas visu svoriu nenukristų ant gaminio, dangtį visuomet atidarykite švelniai.

ĮSPĖJIMAS. Niekada prietaiso nenaudokite be sandarinimo tarpiklio (44 pav.)

3c. Nuvalykite vožtuvus

- Norėdami nuvalyti slėgio ribojimo vožtuvą, nuimkite jį nuo ant dangčio esančio vamzdžio (10 pav.). Nuvalykite jį minkšta kempine ir muiluotu karštu vandeniu (11 pav.). Kai jis išdžius, prieš slėgio ribojimo vožtuvą vėl prijungdami prie ant dangčio esančio vamzdžio, pasirūpinkite, kad vamzdžio anga būtų švari (12 pav.). Įsitikinkite, kad slėgio ribojimo vožtuvas tinkamai įdėtas į vietą; jis turi galėti judėti aukštyn ir žemyn.
- Norėdami nuvalyti slėgio ribojimo vožtuvo dangtelį, jį atsukite dangčio viduje (13 pav.). Nuvalykite jį minkšta kempine ir muiluotu karštu vandeniu (14 pav.). Kai jis išdžius, prieš vėl dangčio viduje prisukdami slėgio ribojimo vožtuvo dangtelį, pasirūpinkite, kad vamzdžio anga būtų švari (15 pav.).
- Norėdami nuvalyti plūdinį vožtuvą, iš dangčio išimkite plūdinio vožtuvo tarpiklį ir greit apverskite dangtį, kad plūdinis vožtuvas iškristų iš dangčio (16 pav.). Plūdinį vožtuvą ir jo tarpiklį nuvalykite minkšta kempine ir muilinu karštu vandeniu (17 pav.). Kai išdžius, plūdinį vožtuvą vėl įdėkite į dangtį ir atgal į vietą įstatykite plūdinio vožtuvo tarpiklį (18 pav.). Įsitikinkite, kad plūdinis vožtuvas tinkamai įdėtas į vietą; jis turi judėti aukštyn ir žemyn.

3d. Nuvalykite prietaiso korpusą

- Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste.
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį (41 pav.).
- Sausa šluoste švariai nuvalykite kaitlentę.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus

- Išimkite maisto gaminimo puodą iš korpuso.
- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus.
- Atminkite, kad maisto ir skysčių lygis negali viršyti maksimalaus lygio žymos ant maisto gaminimo puodo (19 pav.).
- Kai kepate maistą, kuris kepimo metu veikiant slėgiui plečiasi, pvz., džiovintas daržoves ar ryžius, nepripildykite greitpuodžio daugiau nei pusę jo talpos.

2. Įstatykite maisto gaminimo puodą į korpusą

- Įsitikinkite, kad maisto gaminimo puodo apačia švari bei sausa, ir nuo kaitlentės pašalinkite maisto likučius (20 pav.).
- Įstatykite maisto gaminimo puodą į korpusą (21 pav.).
- Savo buitinio prietaiso niekada nenaudokite be maisto gaminimo puodo.

LT

3. Uždarykite ir užrakinkite dangtį

- Patikrinkite, kad sandarinimo tarpiklis būtų saugiai uždėtas ant dangčio (43 pav.).
- Paimkite už dangčio rankenėlės, uždėkite dangtį ant prietaiso ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užrakintumėte (22 pav.).

4. Uždėkite slėgio ribojimo vožtuvą

- Slėgio ribojimo vožtuvą tinkamai uždėkite ant dangčio (23 pav.). Atminkite, kad vožtuvas liks šiek tiek laisvas, tai normalu.

5. Įjunkite prietaisą

- Iki galo išvyniokite maitinimo laidą ir įjunkite į maitinimo lizdą (24 pav.).
- Iš prietaiso pasigirs pyptelėjimas, švies ekranas ir bus rodoma  .

6. Pasirinkite ir paleiskite maisto gaminimo programą

- Kiekviena programa turi numatytąjį laiką ir temperatūrą, ir jai būtina konkreti dangčio padėtis; žr. maisto gaminimo programų lentelę:

MAISTO GAMINIMO PROGRAMŲ LENTELĖ

Maisto gaminimo programos piktograma	Maisto gaminimo programos pavadinimas	Numatytasis maisto gaminimo laikas	Reguliuojamas laikas	Numatytoji temperatūra	Reguliuojama temperatūra	Numatytasis slėgis	Atidėjimas nuo 10 min. iki 12 val.	Šildymas iki 24 val.	Dangčio būsena		
									Dangtis uždarytas ir užrakintas	Dangtis uždarytas, bet neužrakintas	Dangtis atidarytas
	Troškinys	30 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	114 C	Ne	70 Kpa	Taip	Taip	•		
	Sriuba	12 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	114 C	Ne	70 Kpa	Taip	Taip	•		
	Skrudinimas / kepimas riebaluose	20 min.	nuo 1 min. iki 1 val.	160 C	Taip nuo 100 C iki 160 C	Ne	Ne	Ne			•
	Garas	10 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	114 C	Ne	70 Kpa	Taip	Taip	•		
	Kepimas	40 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	160 C	Taip nuo 100 C iki 160 C	Ne	Taip	Taip		•	
	Lėtpuodis / vakuumavimas	4 val.	nuo 30 min. iki 12 val.	85 C	Taip nuo 55 C iki 95 C	Ne	Taip	Ne	•	•	
	Ryžiai	12 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	114 C	Ne	70 Kpa	Taip	Taip	•		
	Jogurtas / duonos kildinimas	8 val.	nuo 30 min. iki 12 val.	30 C	Taip nuo 22 C iki 40 C	Ne	Ne	Ne	•	•	
	Avižos / košė	15 min.	nuo 1 min. iki 2 val.	100 C	Ne	Ne	Taip	Taip		•	
	Rankinis režimas	30 min.	nuo 1 min. iki 4 val.	80 C	Taip nuo 70 C iki 160 C	Ne	Ne	Taip	•	•	•

Pastaba: gamindami maistą galite pastebėti nuo dangčio kylant nedidelę garo srovę, ypač iš slėgio ribojimo vožtuvo. Tai normalu ir įvyksta, kai susikaupia slėgis.

Žr. paveikslėlius trumpojoje instrukcijoje (nuo 25 iki 36 pav.).

Troškinimo programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus, tada iki galo uždarykite ir užrakinkite dangtį.
- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol perjungsite troškinimo programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Gaminant maistą, prietaise kyla slėgis ir stumia plūdinį vožtuvą aukštyn. Šviečia slėgio indikatoriaus lemputė , kuri rodo, kad dangčio negalima atidaryti, prieš tai neišleidus slėgio.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

LT

Sriubos programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus, tada iki galo uždarykite ir užrakinkite dangtį.
- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol prieisite sriubos programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba HEAt ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Gaminant maistą, prietaise kyla slėgis ir stumia plūdinį vožtuvą aukštyn. Šviečia slėgio indikatoriaus lemputė , kuri rodo, kad dangčio negalima atidaryti, prieš tai neišleidus slėgio.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma End.
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma HOt ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Skrudinimo / kepimo riebaluose programa

- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol perjungsite kepimo riebaluose programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą temperatūrą valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad temperatūrą padidintumėte) arba į kairę (kad temperatūrą sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba HEAt ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus ir palikite atvirą dangtį, kad būtų kepama riebaluose.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma End.
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas parengties režimas. Ekrane rodoma .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Garo programa

- Į maisto gaminimo puodą įpilkite 150 ml vandens (3/4 stiklinės), į garo krepšelį sudėkite ingredientus ir uždėkite garo krepšelį ant gaminimo puodo. Iki galo uždarykite ir užrakinkite dangtį.
- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol prieisite garo programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Gaminant maistą, prietaise kyla slėgis ir stumia plūdinį vožtuvą aukštyn. Šviečia slėgio indikat riaus lemputė , kuri rodo, kad dangčio negalima atidaryti, prieš tai neišleidus slėgio.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Kepimo programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ruošinį ir uždarykite, bet neužrakinkite dangčio.
- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol perjungsite kepimo programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą temperatūrą valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad temperatūrą padidintumėte) arba į kairę (kad temperatūrą sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rod mas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Lėtpuodžio / vakuumavimo programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus ir uždarykite dangtį.
- Pasukite valdymo skydelio rankenėlę dešinėn, kad perjungtumėte lėtpuodžio / vakuumavimo programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą temperatūrą valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad temperatūrą padidintumėte) arba į kairę (kad temperatūrą sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas parengties režimas. Ekrane rodoma .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Ryžių programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus, tada iki galo uždarykite ir užrakinkite dangtį.
- Valdymo skydelio rankenėlę pasukite į dešinę, kol perjungsite ryžių programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Gaminant maistą, prietaise kyla slėgis ir stumia plūdinį vožtuvą aukštyn. Šviečia slėgio indikatoriaus lemputė , kuri rodo, kad dangčio negalima atidaryti, prieš tai neišleidus slėgio.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Jogurto / duonos kildinimo programa

Jogurto / duonos kildinimo programą galima naudoti norint pagaminti jogurtą arba kildinti duonos / kepinių tešlą.

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus ir uždarykite dangtį. Kai kildinate tešlą, ją galite iškart užminkyti gaminimo puode, tada puodą įdėti į korpusą ir uždaryti dangtį.
- Pasukite valdymo skydelio rankenėlę dešinėn, kol perjungsite jogurto / duonos kildinimo programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą temperatūrą valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad temperatūrą padidintumėte) arba į kairę (kad temperatūrą sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas parengties režimas. Ekrane rodoma .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Avižų / košės programa

- Į maisto gaminimo puodą sudėkite ingredientus, tada iki galo uždarykite ir užrakinkite dangtį.
- Pasukite valdymo skydelio rankenėlę dešinėn, kol perjungsite avižų / košės programą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.
- Pasirinktinai: nuspauskite ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Nuspauskite , kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rod ma arba ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rod mas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė .
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma .
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas šilumos palaikymo režimas. Ekrane rodoma ir įsijungia šilumos palaikymo indikatoriaus lemputė .
- Palaikykite nuspaudę 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

Rankinis režimas

- Į gaminimo puodą sudėkite ingredientus ir, priklausomai nuo recepto, uždarykite dangtį arba ne.
- Pasukite valdymo skydelio rankenėlę dešinėn, kad perjungtumėte rankinį režimą . Ekrane bus rodomas numatytasis gaminimo laikas.

- Pasirinktinai: nuspauskite ⏲ ir nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).
- Pasirinktinai: nuspauskite 🌡 ir nustatykite norimą temperatūrą valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad temperatūrą padidintumėte) arba į kairę (kad temperatūrą sumažintumėte).
- Nuspauskite ⏱, kad paleistumėte gaminimo programą.
- Prietaisas pradės kaitinimo etapą. Ekrane bus rodoma ---- arba HEAt ir švies kaitinimo indikatoriaus lemputė 🌡.
- Pasibaigus kaitinimo etapui, prietaise bus automatiškai įjungtas maisto gaminimo etapas. Ekrane rodomas mažėjantis laikas ir įsijungia vykstančio gaminimo indikatoriaus lemputė ⏱.
- Pasibaigus numatytam laikui, prietaisas pypteli ir ekrane rodoma End.
- Po kelių sekundžių prietaise bus automatiškai įjungtas parengties režimas. Ekrane rodoma ----.
- Palaikykite nuspaudę ⏱ 3 sekundes, norėdami bet kada sustabdyti programą.

7. Naudokite atidėjimo funkciją

Atidėjimo funkcija gali praversti norint iš anksto nustatyti prietaisą pradėti maistą gaminti vėliau.

- Iš pradžių pasirinkite programą atlikdami anksčiau 6 dalyje aprašytus veiksmus.
- Prieš įjungdami pasirinktą programą, nuspauskite ⏱. Ekrane rodomas numatytasis atidėtos pradžios laikas.
- Nustatykite norimą laiką valdymo skydelio rankenėlę pasukdami į dešinę (kad laiką padidintumėte) arba į kairę (kad laiką sumažintumėte).

- Nuspauskite ⏱. Ekrane rodomas mažėjantis atidėtos pradžios laikas. Pasibaigus nustatytam laikui, prietaisas automatiškai pradės gaminti maistą.

8. Atidarykite dangtį

- Nebandykite atidaryti dangčio, jei pakilęs plūdinis vožtuvas ir, jei šviečia slėgio indikatoriaus lemputė.
- Baigus gaminti, slėgį galima išleisti 2 skirtingais būdais:

Natūralus išleidimas: baigus gaminti arba sustabdžius programą, buitinis prietaisas atauš pats ir slėgis bus išleistas natūraliai. Slėgį išleidžiant natūraliai, dėl puode likusio slėgio maistas gali pervirti ar perkepti. Naudokite rankinį išleidimą, jei maisto gaminimo procesą norite sustabdyti tuojau pat.

Rankinis išleidimas: paspauskite ant dangčio esantį slėgio išleidimo mygtuką. Tai užtruks nuo kelių sekundžių iki kelių minučių, priklausomai nuo gaminimo puode esančio maisto kiekio (34 pav.).

ĮSPĖJIMAS. Saugokitės nuo prietaiso kylančio karšto garo. Nelaikykite veido ir rankų arti išeinančio garo (45 pav.).

- Norėdami atidaryti dangtį, laikydami ranką lygiagrečiai šoninėms rankenoms, suimkite už dangčio rankenėlės, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę ir pakelkite dangtį (35 ir 36 pav.).

ĮSPĖJIMAS. Saugokitės nuo maisto gaminimo puodo kylančio karšto garo.

9. Atjunkite nuo elektros tinklo

- Po naudojimo prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo ir, prieš valydami, palikite jį bent 2 valandoms atvėsti.

10. Po naudojimo išvalykite

- Išvalykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo.
- Prieš valydami, leiskite prietaisui atausti bent 2 valandas.
- Valymo instrukciją rasite 3 dalyje. Nuvalykite visas prietaiso dalis, kaip aprašyta skyriuje PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ.

11. Priežiūros patarimai

- Jei norite, kad maisto gaminimo puodas jums ilgai tarnautų, nepjaustykite jame maisto.
- Naudokite pateiktus priedus. Nenaudokite jokių metalinių reikmenų, nes galite sugadinti nelimpančią puodo dangą.
- Po naudojimo sandarinimo tarpiklis gali kvepėti jūsų patiekalu. Tai normalu, silikonas turi mažytes poras, kurios aukštoje temperatūroje atsiveria, o, temperatūrai nukritus, vėl užsiveria. Norėdami panaikinti sandarinimo tarpiklio kvapą, galite:

– Silikono žiedą įdėti į indaplovę.

– Į maisto gaminimo puodą įpilti 1 stiklinę acto, 1 stiklinę vandens ir įdėti 1 dideliais gabalais supjaustytą citriną, 2 minutėms įjungti garo programą ir leisti natūraliai išeiti garui.

- Sandarinimo tarpiklį keiskite kas 2 metus arba anksčiau, jei jis būtų sugadintas.

GEDIMŲ NUSTATYMO IR ŠALINIMO INSTRUKCIJA

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Nepavyksta atidaryti dangčio	Nepavyksta atidaryti dėl slėgio maisto gaminimo puode.	Palaikykite nuspaudę slėgio išleidimo mygtuką, kad iš maisto gaminimo puodo pašalintumėte slėgį. Gali užtrukti keletą minučių, kol bus išleistas visas slėgis.
	Iš gaminimo puodo išleistas visas slėgis, tačiau plūdinis vožtuvas užstrigo, nes yra per daug purvinas, kad nusileistų žemyn.	**a.** Įsitikinkite, kad slėgis visiškai išleistas, leisdami prietaisui atvėsti bent 2 valandas. **b.** Plūdinį vožtuvą švelniai stumkite žemyn į jo angą įkišę iešmą arba kitą ilgą objektą. Jei tai nepadės, prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. **c.** Prieš kitą naudojimą gerai nuvalykite ir išdžiovinkite plūdinį vožtuvą.
Nepavyksta uždaryti dangčio	Netinkamai uždėtas sandarinimo tarpiklis.	Tinkamai uždėkite sandarinimo tarpiklį.
	Maisto gaminimo puode yra karštų ingredientų, nuo kurių kyla garas.	Prieš bandydami dar kartą uždaryti dangtį, palaukite, kol atvės gaminimo puode esantys ingredientai.
	Plūdinis vožtuvas užstrigo, nes jis per daug purvinas ir todėl negali judėti žemyn.	**a.** Plūdinį vožtuvą švelniai stumkite žemyn į jo angą įkišę iešmą arba kitą ilgą objektą. Jei tai nepadės, prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. **b.** Prieš kitą naudojimą gerai nuvalykite ir išdžiovinkite plūdinį vožtuvą.
	Netinkama dangčio uždarymo padėtis arba kryptis.	Uždarykite dangtį tinkama kryptimi pagal instrukciją.
Atidarant dangtį, maisto gaminimo puodas lieka prie jo prisitvirtinęs.	Sandarinimo tarpiklis sukūrė prisisiurbimo efektą.	Gaminimo puodas pats atsilaisvins nuo dangčio. Tai normalu ir reiškia, kad gaminys yra visiškai hermetiškas. Norėdami išvengti, kad, atidarant dangtį, gaminimo puodas visu svoriu nenukristų ant gaminio, dangtį visuomet atidarykite švelniai.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Iš slėgio ribojimo vožtuvo intensyviai išleidžiamas slėgis.	Vidinis slėgis viršija darbinį slėgį arba vidinis slėgis viršija saugų slėgį.	Nuodugniai išvalykite slėgio ribojimo vožtuvą, plūdinį vožtuvą ir dangtelį. Jei iš plūdinio vožtuvo sklinda garai, prietaisą grąžinkite į artimiausią patvirtintą klientų aptarnavimo centrą, kur įgaliotas asmuo jį apžiūrėtų, suremontuotų ar sureguliuotų.
	Slėgio ribojimo vožtuvas yra netinkamoje padėtyje.	Atsargiai pasukite / paspauskite slėgio ribojimo vožtuvą, kad jis įkristų į vietą. Saugokitės karšto garo. Būkite atsargūs ir mūvėkite pirštines-puodkėles.
	Dėl sugedusio slėgio valdiklio išleistas slėgis.	Prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontui.
Iš plūdinio vožtuvo nuolat išleidžiamas slėgis.	Likučiai plūdiniame vožtuve.	**a.** Palaikykite nuspaudę slėgio išleidimo mygtuką, kad iš maisto gaminimo puodo pašalintumėte slėgį. Gali užtrukti keletą minučių, kol bus išleistas visas slėgis. **b.** Leiskite prietaisui atvėsti bent 2 valandas. **c.** Prieš vėl gamindami, nuvalykite ir išdžiovinkite plūdinį vožtuvą.
	Užstrigo plūdinis vožtuvas.	**a.** Palaikykite nuspaudę slėgio išleidimo mygtuką, kad iš maisto gaminimo puodo pašalintumėte slėgį. Gali užtrukti keletą minučių, kol bus išleistas visas slėgis. **b.** Leiskite prietaisui atvėsti bent 2 valandas. **c.** Prieš vėl gamindami, nuvalykite ir išdžiovinkite plūdinį vožtuvą.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Pro dangtį prateka garas.	Netinkamai uždėtas sandarinimo tarpiklis.	Nuimkite sandarinimo tarpiklį, jį nuvalykite ir vėl tinkamai uždėkite.
	Nešvarus sandarinimo tarpiklis.	Nuimkite sandarinimo tarpiklį, jį nuvalykite ir vėl tinkamai uždėkite.
	Sandarinimo tarpiklis sugadintas arba sugadintas maisto gaminimo puodo kraštas.	Prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontui.
Maistas nepagamintas	Neteisingas kietų / skystų ingredientų santykis.	Bandykite dar kartą, tiksliai laikydamiesi recepte nurodytų kiekių.
	Elektros tinklas netiekia elektros.	Patikrinkite savo namų elektros grandinę.
Skaitmeniniame ekrane rodoma E0.	Sugedo slėgio jungiklis.	Prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontui.
Skaitmeniniame ekrane rodoma E1.	Sugedo temperatūros jutiklis.	Prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontui.
Skaitmeniniame ekrane rodoma E2.	Dangtis netinkamai uždėtas pagal jūsų maisto gaminimo programą. Kiekvienai programai reikalinga konkreti dangčio padėtis.	Patikrinkite ir pakoreguokite jūsų gaminimo programai reikalingą dangčio padėtį; žr. šios instrukcijos 6 dalyje pateiktą maisto gaminimo programų lentelę. Kai tinkamai nustatysite dangčio padėtį, iš naujo paleiskite programą. Jei problema išlieka, prietaisą nusiųskite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI TEFAL

Vitajte vo svete rýchleho a chutného varenia.

Zariadenie Turbo Cuisine je našou odpoveďou na to, ako nanovo vynájsť hrniec: Jednoduchšie. Chutnejšie. Jednoducho lepšie!

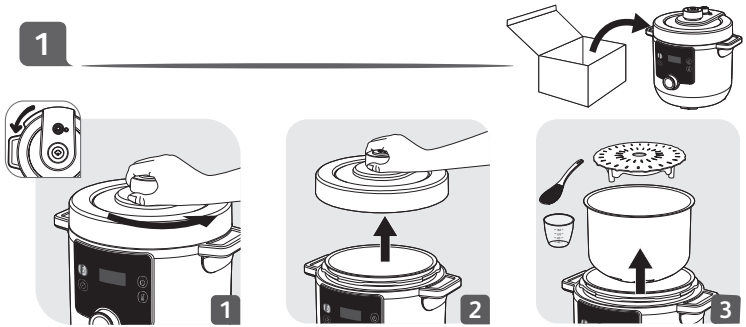
Zariadenie Turbo Cuisine, navrhnuté s ohľadom na tento princíp, vám umožňuje šetriť čas a pripravovať doma chutné jedlá úplne jednoducho a pohodlne.

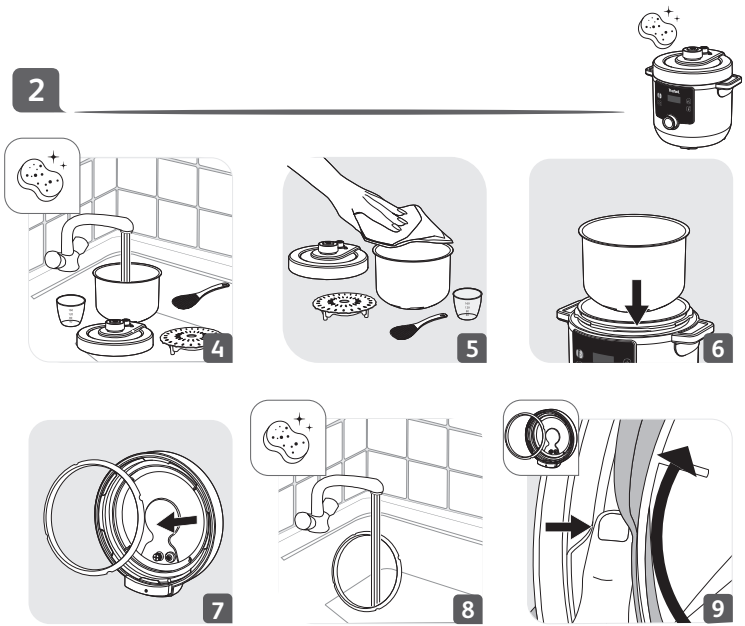
Ešte raz vám ďakujeme, že ste nás pustili do svojej kuchyne.

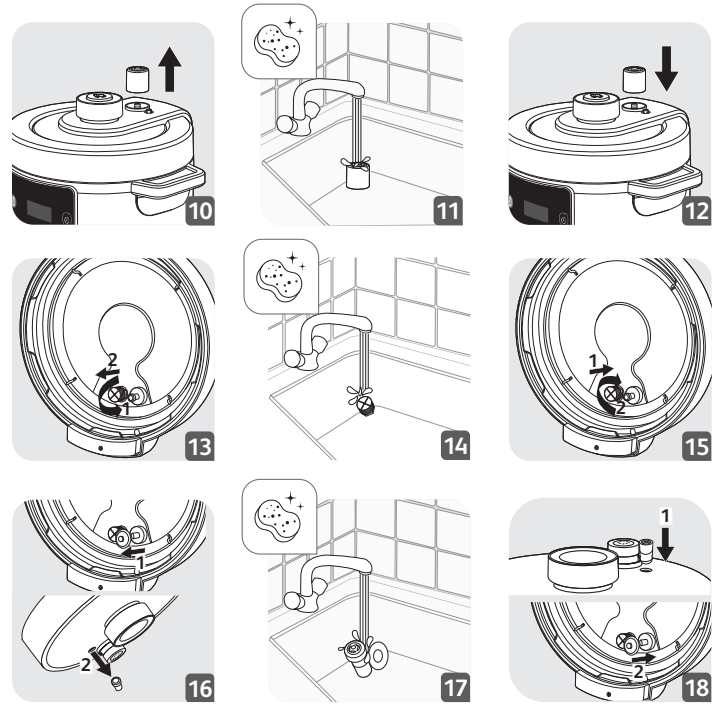
Pusťme sa spolu do varenia!

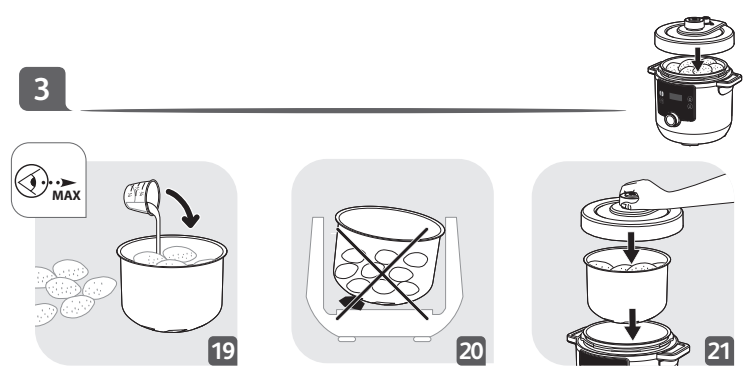
OBSAH

Obrázková príručka so stručným návodom ---- 274
Všetky diely vášho výrobku ---- 280
Oboznámenie sa s ovládacím panelom ---- 281
Sprievodca používaním a čistením ---- 282
Riešenie technických problémov ---- 298

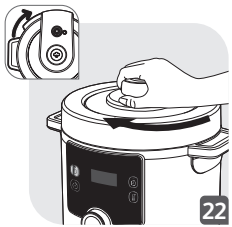


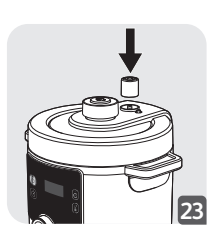


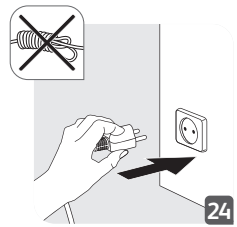




SK


22


23

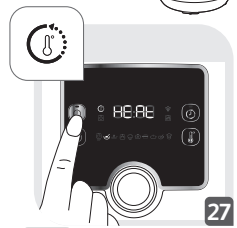

24

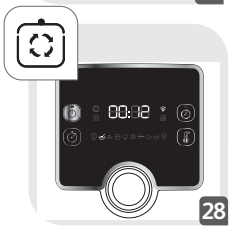
4

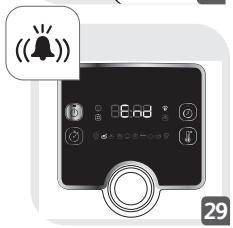


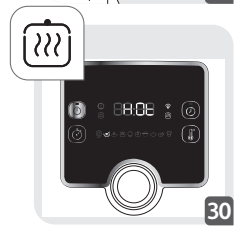

25

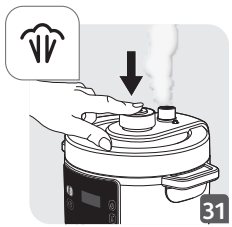

26

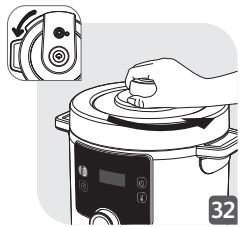

27

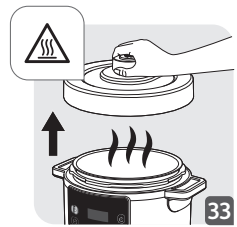

28

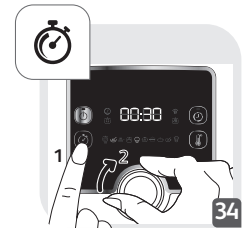

29

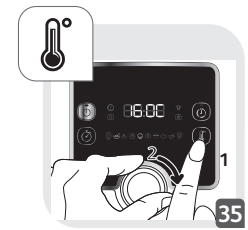

30


31


32


33


34

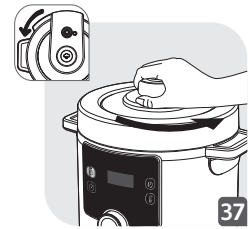

35


36

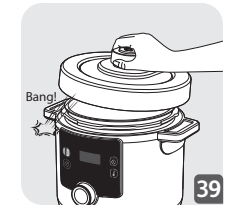
5



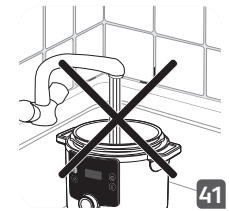
SK

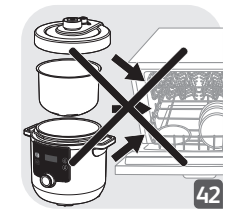

37

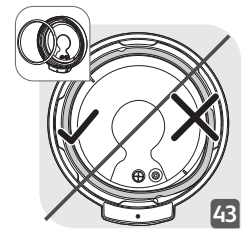

38

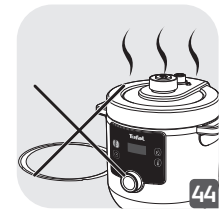

Bang!
39


40


41


42


43


44


45

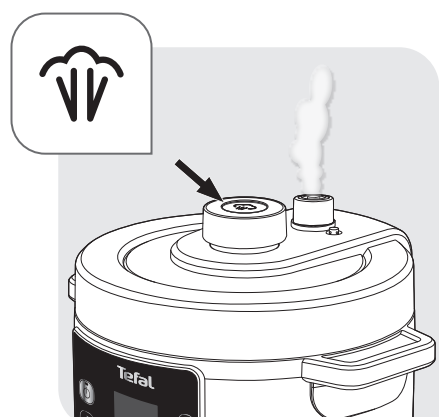
5





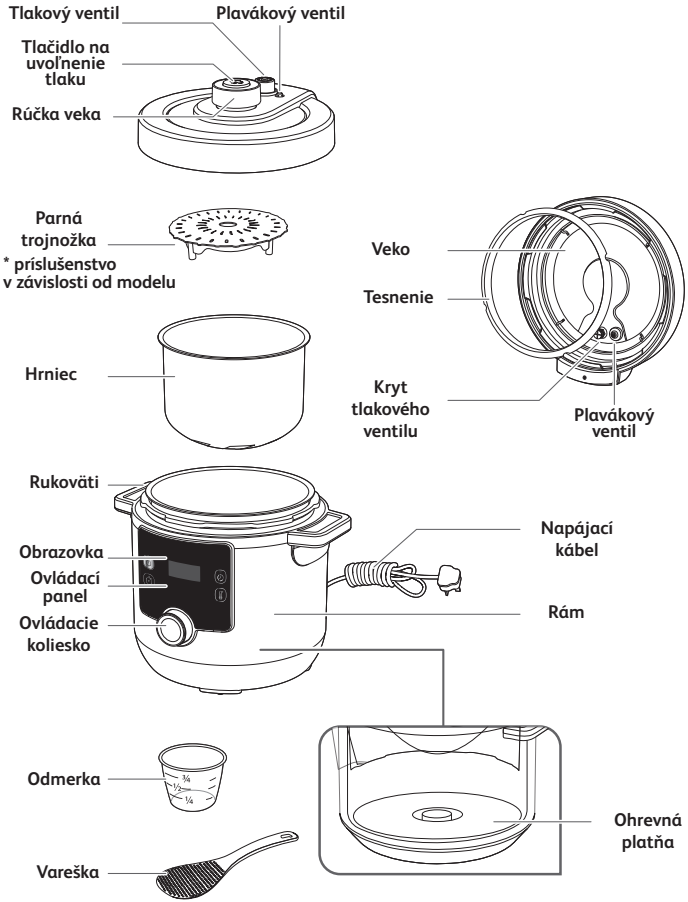
5





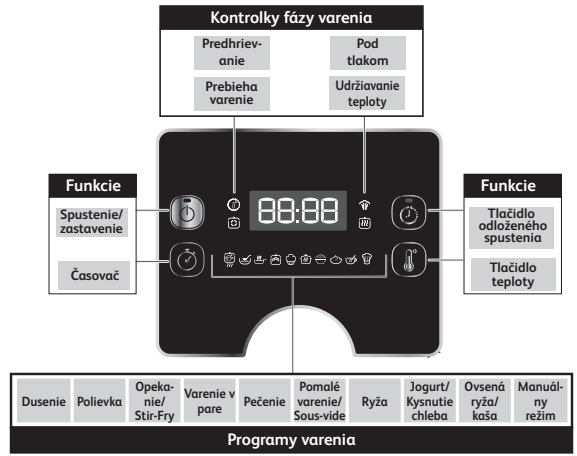
SK

VŠETKY DIELY VÁŠHO VÝROBKU



Niektoré náhradné diely a príslušenstvo k spotrebiču sú k dispozícii na zakúpenie. Tieto prvky môžete vymeniť sami bez toho, aby ste museli kontaktovať popredajný servis. Ďalšie podrobnosti nájdete v návode na použitie. Ak chcete vymeniť alebo opraviť akúkoľvek inú časť, odneste svoj spotrebič do schváleného servisného strediska. Používajte iba správne súčasti zodpovedajúce modelu vášho spotrebiča.

OBOZNÁMENIE SA S OVLÁDACÍM PANELOM



SPRÁVY O STAVE

HE:AO	Uvítacia správa, keď je spotrebič zapnutý.
01:30	Zobrazenie času. V tomto príklade: 1 hodina 30 minút.
114C	Zobrazenie teploty. V tomto príklade: 114 stupňov Celzia.
AUtO	Signalizuje, že program má predvolené automatické nastavenie teploty/času. Nie je ho možné zmeniť.
00:00	Signalizuje, že teplota stúpa počas fázy predhrievania.
HEAt	Signalizuje, že spotrebič je predhriatý.
End	Signalizuje, že program je ukončený.
KEEP WARM	Signalizuje, že spotrebič je vo fáze udržiavania teploty.
StOP	Signalizuje prerušenie programu.
88:88	Signalizuje, že spotrebič je v pohotovostnom režime.

SK

SPRIEVODCA POUŽÍVANÍM A ČISTENÍM

Pozrite si obrázky označené ako (obr. x) uvedené v príručke so stručným návodom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal

- Vyberte spotrebič z obalu a pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča propagačné nálepky (ak sa na ňom nachádzajú).

2. Otvorte veko

- Veko otvoríte tak, že ho uchopíte za rúčku, otočíte proti smeru hodinových ručičiek a zdvihnete (obr. 1 a 2).

Poznámka: Pri zdvíhaní veka sa môže stať, že k nemu zostane pripojený hrniec. Je to normálne a prejavom dobrého hermetického uzavretia výrobku. Aby ste predišli spadnutiu hrnca na výrobok pri otváraní veka, otvárajte ho vždy zľahka.

- Umiestnite spotrebič na rovný povrch. Odstráňte všetky ochranné materiály a príslušenstvo (obr. 3) z vnútornej strany spotrebiča.

3. Vyčistite všetky diely spotrebiča

3a. Očistite veko, hrniec a príslušenstvo

- Veko, hrniec a príslušenstvo očistite jemnou špongiou a horúcou mydlovou vodou (obr. 4).
- Veko, hrniec a príslušenstvo osušte (obr. 5).
- Na čistenie hrnca nepoužívajte drôtenku ani abrazívnu hubku, pretože by ste mohli poškodiť nepriľnavú vrstvu v hrnci (obr. 40).

- Spotrebič neponárajte do vody (obr. 41).
- Ak spotrebič neúmyselne ponoríte do vody alebo vylejete vodu priamo na ohrevnú platňu, odneste ho na opravu do schváleného servisného strediska.
- Veko ani hrniec nevkladajte do umývačky riadu (obr. 42).
- Upozorňujeme, že v umývačke riadu je možné umývať iba príslušenstvo: naberačku, odmerku a naparovací košík.

3b. Vyčistite tesnenie

- Odstráňte tesnenie z veka a vyčistite ho mäkkou špongiou a horúcou mydlovou vodou (obr. 7 a 8).
- Dôkladne ho vysušte.
- Nasaďte tesnenie na rám tesnenia a zatlačte ho na miesto (obr. 9). Zatlačte ho pevne nadol, aby ste sa uistili, že nedochádza k jeho ohýbaniu a že je tesnenie tesne za jeho rámom.
- Ak po nasadení tesnenia na veko otvoríte veko príliš rýchlo, môže sa stať, že hrniec zostane prichytený k veku (obr. 37 a 38). Počkajte niekoľko sekúnd, kým sa hrniec samovoľne neuvoľní z veka (obr. 39).

Poznámka: Je to normálne a prejavom dobrého hermetického uzavretia výrobku. Aby ste predišli spadnutiu hrnca na výrobok pri otváraní veka, otvárajte ho vždy zľahka.

VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte spotrebič bez tesnenia (obr. 44)

3c. Vyčistite ventily

- Ak chcete vyčistiť tlakový ventil, vyberte ho z rúrky na vrchu veka (obr. 10). Vyčistite ho mäkkou špongiou a horúcou mydlovou vodou (obr. 11). Po vysušení sa pred opätovným nasadením tlakového ventilu do rúrky na vrchu veka (obr. 12) uistite, že je rúrka čistá. Uistite sa, že je tlakový ventil dobre nasadený na mieste – musí byť schopný pohybovať sa nahor a nadol.

- Ak chcete vyčistiť kryt tlakového ventilu, odskrutkujte jeho kryt zvnútra veka (obr. 13). Vyčistite ho mäkkou špongiou a horúcou mydlovou vodou (obr. 14). Po vysušení sa pred opätovným naskrutkovaním krytu tlakového ventilu späť na vnútornú stranu veka (obr. 12) uistite, že je rúrka čistá.
- Ak chcete vyčistiť plavákový ventil, odstráňte tesnenie plavákového ventilu z vnútornej strany veka a otočte veko, aby plavákový ventil z neho vypadol (obr. 16). Vyčistite tesnenie plavákového ventilu a samotný plavákový ventil mäkkou špongiou a horúcou mydlovou vodou (obr. 17). Po vysušení nasaďte plavákový ventil späť na veko a nasaďte jeho tesnenie späť na miesto (obr. 18). Uistite sa, že je plavákový ventil dobre nasadený na mieste – musí byť schopný pohybovať sa nahor a nadol.

3d. Vyčistite rám spotrebiča

- Vyčistite rám spotrebiča pomocou vlhkej handričky.
- Spotrebič neponárajte do vody (obr. 41).
- Utrite ohrevnú platňu dočista suchou tkaninou.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

1. Vloženie prísad do hrnca

- Vyberte hrniec z rámu.
- Vložte prísady do hrnca.
- Upozorňujeme, že množstvo potravín a tekutín by nikdy nemalo prekročiť značku maximálnej úrovne na hrnci (obr. 19).
- Pri varení potravín, ktoré sa pri varení v tlakovom režime zväčšujú, ako je dehydrovaná zelenina alebo ryža, nenapĺňajte hrniec viac ako do polovice jeho kapacity..

2. Vloženie hrnca do rámu

- Uistite sa, že dno hrnca je čisté a suché, a odstráňte všetky zvyšky potravín z ohrevnej platne (obr. 20).
- Vložte hrniec do rámu (obr. 21).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez hrnca.

3. Zatvorenie a uzamknutie veka

- Skontrolujte, či je tesnenie bezpečne umiestnené na veku (obr. 43).
- Uchopte rúčku veka, nasaďte veko na spotrebič a otočením v smere hodinových ručičiek ho uzamknite (obr. 22).

4. Nasadenie tlakového ventilu

- Nasaďte tlakový ventil správne na veko (obr. 23). Upozorňujeme, že ventil zostane trochu voľný, je to v poriadku.

5. Spustenie spotrebiča

- Napájací kábel úplne odviňte a zapojte ho do elektrickej siete (obr. 24).
- Spotrebič vydá zvukový signál, obrazovka bliká a zobrazuje sa na nej HEIO.

6. Výber a spustenie programu varenia

- Každý program má predvolený čas a teplotu a vyžaduje špecifickú polohu veka. Pozrite si nižšie tabuľku programov varenia:

SK

TABUĽKA PROGRAMOV VARENIA

Ikona programu varenia	Názov programu varenia	Predvolený čas varenia	Nastaviteľný čas	Predvolená teplota	Nastaviteľná teplota	Predvolený tlak	Oneskorené spustenie o 10 min až 12h	Udržiavanie teploty až 24h	Stav veka		
									Veko uzavreté a uzamknuté	Veko uzavreté, ale nie uzamknuté	Veko otvorené
	Dusenie	30 min	1 min až 2 h	114 °C	Nie	70 kPa	Áno	Áno	•		
	Polievka	12 min	1 min až 2 h	114 °C	Nie	70 kPa	Áno	Áno	•		
	Opekanie/ Stir-Fry	20 min	1 min až 1 h	160 °C	Áno, od 100 °C po 160 °C	Nie	Nie	Nie			•
	Varenie v pare	10 min	1 min až 2 h	114 °C	Nie	70 kPa	Áno	Áno	•		
	Pečenie	40 min	1 min až 2 h	160 °C	Áno, od 100 °C po 160 °C	Nie	Áno	Áno		•	
	Pomalé varenie/ Sous-vide	4 h	30 min až 1 h	85 °C	Áno, od 55 °C po 80 °C	Nie	Áno	Nie	•	•	
	Ryža	12 min	1 min až 2 h	114 °C	Nie	70 kPa	Áno	Áno	•		
	Jogurt/ kysnutie chleba	8 h	30 min až 1 h	30 °C	Áno, od 22 °C po 40 °C	Nie	Nie	Nie	•	•	
	Ovsená kaša/ kaša	15 min	1 min až 2 h	100 °C	Nie	Nie	Áno	Áno		•	
	Manuálny režim	30 min	1 min až 4 h	80 °C	Áno, od 70 °C po 160 °C	Nie	Nie	Áno	•	•	•

Poznámka: Pri varení môžete spozorovať mierny únik pary spod veka, najmä cez tlakový ventil. Je to bežný jav, ktorý nastáva pri zvýšenom tlaku.

Pozrite si obrázky v príručke so stručným návodom (obr. 25 až obr. 36)

Program dusenia

- Vložte prísady do hrnca a úplne zatvorte a uzamknite veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program dusenia . Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačením tlačidla spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly a a rozsvieti sa kontrolka predhrievania .
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia .
- Počas varenia v spotrebiči narastá tlak, ktorý tlačí plavákový ventil nahor. Rozsvieti sa kontrolka podtlaku , ktorá signalizuje, že veko je možné otvoriť až po uvoľnení tlaku.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí .
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty .
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla na 3 sekundy.

SK

Program polievky

- Vložte prísady do hrnca a úplne zatvorte a uzamknite veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program polievky. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačením tlačidla spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly a a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Počas varenia v spotrebiči narastá tlak, ktorý tlačí plavákový ventil nahor. Rozsvieti sa kontrolka podtlaku, ktorá signalizuje, že veko je možné otvoriť až po uvoľnení tlaku.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí .
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla na 3 sekundy.

Program Opekanie/Stir Fry

- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program Opekanie/Stir Fry. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovanú teplotu otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie teploty) alebo doľava (na zníženie teploty).
- Stlačením tlačidla spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly a a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Postup stir-fry, vyžaduje, aby ste prísady vložili do hrnca a veko nechali otvorené.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí .
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do pohotovostného režimu. Na obrazovke sa zobrazí .
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla na 3 sekundy.

Program varenia v pare

- Do hrnca nalejte150 ml vody (3/4 šálky), do naparovacieho košíka vložte prísady a naparovací košík vložte zhora do hrnca. Úplne zatvorte a uzamknite veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program varenia v pare. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.

SK

- Voliteľné: Stlačte tlačidlo ⏲ a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačením tlačidla ⏲ spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly ---- a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Počas varenia v spotrebiči narastá tlak, ktorý tlačí plavákový ventil nahor. Rozsvieti sa kontrolka podtlaku, ktorá signalizuje, že veko je možné otvoriť až po uvoľnení tlaku.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí KEEP a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ⏲ na 3 sekundy.

Program pečenia

- Vložte pripravené prísady do hrnca a veko úplne zatvorte – ale neuzamykajte ho.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program pečenia. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo ⏲ a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).

- Voliteľné: Stlačte tlačidlo 🌡 a nastavte požadovanú teplotu otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie teploty) alebo doľava (na zníženie teploty).
- Stlačením tlačidla ⏲ spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly ---- a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí KEEP a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ⏲ na 3 sekundy.

Program Pomalé varenie/Sous-vide

- Vložte prísady do hrnca a zatvorte veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program Pomalé varenie/Sous-vide. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo ⏲ a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo 🌡 a nastavte požadovanú teplotu otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie teploty) alebo doľava (na zníženie teploty).
- Stlačením tlačidla ⏲ spustíte program varenia.

- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly 0000 a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do pohotovostného režimu. Na obrazovke sa zobrazí ----.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla na 3 sekundy.

Program na varenie ryže

- Vložte prísady do hrnca a úplne zatvorte a uzamknite veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program varenia ryže. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačením tlačidla spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly 0000 a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Počas varenia v spotrebiči narastá tlak, ktorý tlačí plavákový ventil nahor. Rozsvieti sa kontrolka podtlaku, ktorá signalizuje, že veko je možné otvoriť až po uvoľnení tlaku.

- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí HOt a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla na 3 sekundy.

Program Jogurt/kysnutie chleba

Program Jogurt/kysnutie chleba je možné použiť na prípravu jogurtu alebo cesta na chlieb či pečivo.

- Vložte prísady do hrnca a zatvorte veko. Pri kysnutí cesta môžete cesto vymiesiť priamo v hrnci a potom vložiť hrniec do rámu a zatvoriť veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program Jogurt/Kysnutie chleba. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo a nastavte požadovanú teplotu otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie teploty) alebo doľava (na zníženie teploty).
- Stlačením tlačidla spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly 0000 a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.

- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do pohotovostného režimu. Na obrazovke sa zobrazí ----.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ⏱ na 3 sekundy.

Program Ovsená kaša/kaša

- Vložte prísady do hrnca a úplne zatvorte a uzamknite veko.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na program Ovsená kaša/kaša. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo ⏱ a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačením tlačidla ⏱ spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly ---- a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Na obrazovke sa zobrazí HOt a rozsvieti sa kontrolka udržiavania teploty.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ⏱ na 3 sekundy

Manuálny režim

- Prísady vložte do hrnca a podľa receptu veko hrnca zatvorte alebo nechajte otvorené.
- Otočením ovládacieho kolieska doprava prepnite na Manuálny režim. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas varenia.
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo ⏱ a nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Voliteľné: Stlačte tlačidlo 🌡 a nastavte požadovanú teplotu otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie teploty) alebo doľava (na zníženie teploty).
- Stlačením tlačidla ⏱ spustíte program varenia.
- Spotrebič spustí fázu predhrievania. Na obrazovke sa budú striedavo zobrazovať symboly ---- a HEAt a rozsvieti sa kontrolka predhrievania.
- Po dokončení fázy predhrievania sa spotrebič automaticky prepne do fázy varenia. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie a rozsvieti sa kontrolka priebehu varenia.
- Po ukončení odpočítavania spotrebič zapípa a na obrazovke sa zobrazí End.
- Po niekoľkých sekundách sa spotrebič automaticky prepne do pohotovostného režimu. Na obrazovke sa zobrazí ----.
- Program môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ⏱ na 3 sekundy.

7. Použitie funkcie oneskoreného spustenia

Oneskorené spustenie môže byť užitočné, ak chcete nastaviť, aby spotrebič začal variť neskôr.

- Najprv vyberte program podľa postupu uvedeného vyššie v časti 6.

- Pred spustením zvoleného programu stlačte tlačidlo ⏲. Na obrazovke sa zobrazí predvolený čas oneskoreného spustenia.
- Nastavte požadovaný čas otočením ovládacieho kolieska doprava (na zvýšenie času) alebo doľava (na zníženie času).
- Stlačte tlačidlo ⏲. Na obrazovke sa zobrazí odpočítavanie oneskoreného spustenia. Po uplynutí nastaveného času začne spotrebič automaticky variť.

8. Otvorenie veka

- Nepokúšajte sa otvoriť veko, ak je plavákový ventil hore a ak svieti kontrolka podtlaku.
- Po dokončení varenia je možné tlak uvoľniť dvoma rôznymi spôsobmi:

Prirodzené uvoľnenie: Po dokončení varenia alebo zastavení programu sa spotrebič ochladí a tlak uvoľní prirodzene sám. Pri prirodzenom uvoľnení sa môže jedlo prevariť z dôvodu zostávajúceho tlaku v hrnci. Ak chcete zastaviť proces varenia okamžite, použite manuálne uvoľnenie.

Manuálne uvoľnenie: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie tlaku na hornej strane veka. V závislosti od množstva potravín vo vnútri hrnca to bude niekoľko sekúnd až niekoľko minút (obr. 34).

VAROVANIE: Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza zo spotrebiča. Tvár a ruky udržujte v dostatočnej vzdialenosti od vychádzajúcej pary (obr. 45).

- Veko otvoríte tak, že ruku položíte rovnobežne s bočnými rukoväťami, uchopíte rúčku, otočíte proti smeru hodinových ručičiek a veko zdvihnete (obr. 35 a 36).

VAROVANIE: Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza z hrnca.

9. Odpojenie spotrebiča od napájania

- Po použití odpojte spotrebič od napájania a pred čistením ho nechajte aspoň 2 hodiny vychladnúť.

10. Čistenie po použití

- Po každom použití spotrebič vyčistite.
- Pred čistením nechajte spotrebič aspoň 2 hodiny vychladnúť.
- Pokyny na čistenie nájdete v časti 3. Vyčistite všetky diely spotrebiča uvedené v časti PRED PRVÝM POUŽITÍM.

11. Tipy na údržbu

- Nekrájajte jedlo priamo v hrnci, aby ste zaistili jeho dlhú životnosť.
- Používajte dodané príslušenstvo. Nepoužívajte žiadne kovové náčinie, pretože by mohlo poškodiť nepriľnavý povrch hrnca.
- Po použití môže mať tesnenie zápach vášho jedla. Je to bežný jav. Silikón má malé póry, ktoré sa pri vysokej teplote otvárajú a po poklese teploty sa zatvárajú. Ak chcete odstrániť zápach z tesnenia, môžete:

– vložiť silikónový krúžok do umývačky riadu;
– pridať do hrnca 1 šálku octu, 1 šálku vody a 1 citrón rozrezaný na veľké kúsky a spustiť program varenia v pare na 2 minúty a potom nechať paru prirodzene unikať.

- Tesnenie meňte raz za 2 roky alebo v prípade poškodenia skôr.

RIEŠENIE TECHNICKÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možné dôvody	Riešenia
Nie je možné otvoriť veko	Nedá sa otvoriť kvôli tlaku v hrnci.	Postupným stláčaním tlačidla na uvoľnenie tlaku uvoľnite tlak z hrnca. Môže trvať niekoľko minút, kým sa tlak plne uvoľní.
	Tlak v hrnci je úplne uvoľnený, ale plavákový ventil je zaseknutý, pretože je príliš špinavý a nemôže klesnúť.	**a.** Nechajte spotrebič aspoň dve hodiny vychladnúť, aby ste sa uistili, že je tlak úplne uvoľnený. **b.** Jemne zatlačte plavákový ventil nadol tak, že do otvoru plavákového ventilu vložíte špajdľu alebo dlhý predmet. Ak to nepomôže, odošlite spotrebič do schváleného servisného strediska. **c.** Pred ďalším použitím plavákový ventil dôkladne vyčistite a vysušte.
Nie je možné zatvoriť veko	Tesnenie nie je správne nasadené.	Tesnenie správne nasaďte.
	Hrniec obsahuje horúce prísady, ktoré vytvárajú paru.	Pred opätovným zatvorením veka počkajte, kým prísady v hrnci vychladnú.
	Plavákový ventil je zaseknutý, pretože je príliš znečistený, a preto nemôže klesnúť.	**a.** Jemne zatlačte plavákový ventil nadol tak, že do otvoru plavákového ventilu vložíte špajdľu alebo dlhý predmet. Ak to nepomôže, odošlite spotrebič do schváleného servisného strediska. **b.** Pred ďalším použitím plavákový ventil dôkladne vyčistite a vysušte.
	Poloha a/alebo smer, v ktorom bolo veko zatvorené, sú nesprávne.	Zatvorte veko v správnom smere podľa návodu na použitie.
Pri otváraní veka k nemu zostal pripojený hrniec	Tesnenie vytvorilo sací efekt.	Hrniec sa z veka uvoľní sám. Je to normálne a prejavom dobrého hermetického uzavretia výrobku. Aby ste predišli spadnutiu hrnca na výrobok pri otváraní veka, otvárajte ho vždy zľahka.

Problém	Možné dôvody	Riešenia
Tlak sa intenzívne uvoľňuje cez tlakový ventil	Vnútorný tlak presahuje pracovný tlak alebo vnútorný tlak presahuje bezpečnostný tlak.	Dôkladne vyčistite obmedzovací tlakový ventil, plavákový ventil a veko. Ak z plavákového ventilu stále uniká para, vráťte spotrebič do najbližšieho schváleného servisného strediska na kontrolu, opravu alebo nastavenie autorizovanou osobou.
	Tlakový ventil je v nesprávnej polohe.	Opatrne otočte/stlačte tlakový ventil, aby zapadol na miesto. Dávajte pozor na horúcu paru. Pristupujte k hrncu bezpečne a použite kuchynské rukavice.
	Chybná kontrola tlaku spôsobila uvoľnenie tlaku.	Spotrebič odošlite na opravu do schváleného servisného strediska.
Tlak sa nepretržite uvoľňuje cez plavákový ventil	V plavákovom ventile sa nachádzajú zvyšky.	**a.** Postupným stláčaním tlačidla na uvoľnenie tlaku uvoľnite tlak z hrnca. Môže trvať niekoľko minút, kým sa tlak plne uvoľní. **b.** Spotrebič nechajte aspoň 2 hodiny vychladnúť. **c.** Pred opätovným spustením varenia vyčistite a vysušte plavákový ventil.
	Plavákový ventil je zaseknutý.	**a.** Postupným stláčaním tlačidla na uvoľnenie tlaku uvoľnite tlak z hrnca. Môže trvať niekoľko minút, kým sa tlak plne uvoľní. **b.** Spotrebič nechajte aspoň 2 hodiny vychladnúť. **c.** Pred opätovným spustením varenia vyčistite a vysušte plavákový ventil.

Problém	Možné dôvody	Riešenia
Z veka uniká para	Tesnenie nie je správne nasadené.	Odstráňte tesnenie, vyčistite ho a znova ho nasaďte do správnej polohy.
	Tesnenie je znečistené.	Odstráňte tesnenie, vyčistite ho a znova ho nasaďte do správnej polohy.
	Je poškodené tesnenie alebo okraj hrnca.	Spotrebič odošlite na opravu do schváleného servisného strediska.
Jedlo sa neuvarilo	Pomer pevných a kvapalných prísad je nesprávny.	Skúste to znova a dodržte presné množstvá uvedené v recepte.
	Zdroj napájania nedodáva elektrický prúd.	Skontrolujte elektrický obvod vo svojej domácnosti.
Na digitálnej obrazovke sa zobrazuje E0	Tlakový spínač je chybný.	Spotrebič odošlite na opravu do schváleného servisného strediska.
Na digitálnej obrazovke sa zobrazuje E1	Snímač teploty je chybný.	Spotrebič odošlite na opravu do schváleného servisného strediska.
Na digitálnej obrazovke sa zobrazuje E2	Veko je v nesprávnej polohe pre vybraný program varenia. Každý program vyžaduje špecifickú polohu veka.	Skontrolujte a nastavte polohu veka požadovanú programom varenia – informácie nájdete v tabuľke s programami varenia uvedenej v časti 6 tohto návodu. Po správnom umiestnení veka opätovne spustite program. Ak problém pretrváva, odošlite spotrebič na opravu do schváleného servisného strediska.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI TEFAL

Vítejte ve světě rychlého a lahodného vaření!

V případě produktu Turbo Cuisine jsme se chopili výzvy a zcela přepracovali hrnec: Snazší. Chutnější. Prostě lepší!

Zařízení Turbo Cuisine je navrženo na základě tohoto hlavního principu a umožňuje vám šetřit čas a připravovat domácí jídla naprosto jednoduše a pohodlně.

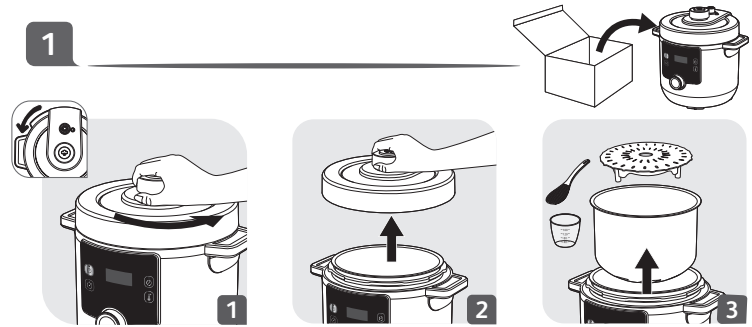
Ještě jednou děkujeme, že jste nás pozvali do své kuchyně.

Teď se spolu pusťme do vaření!

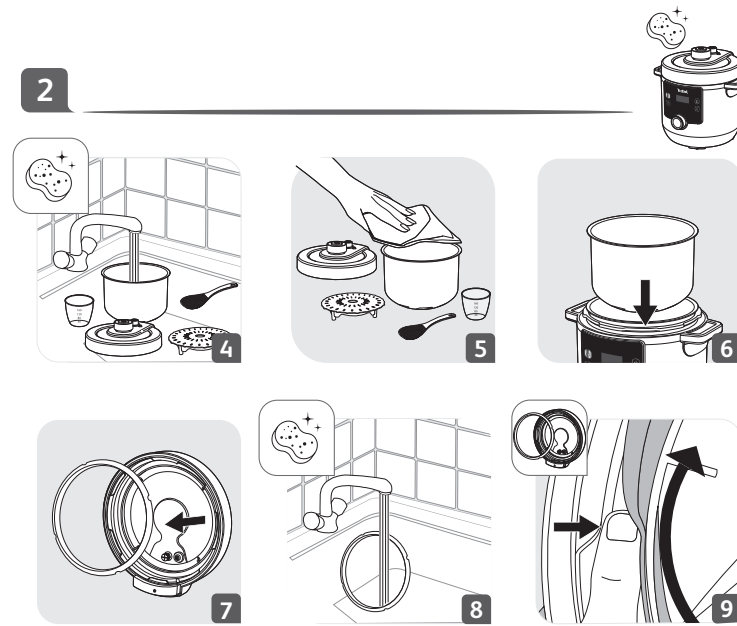
OBSAH

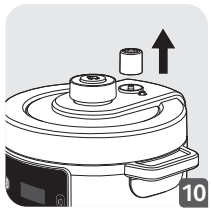
Stručný obrázkový návod ---- 303
Všechny součásti produktu ---- 309
Seznámení se s ovládacím panelem ---- 310
Návod k použití a čištění ---- 311
Průvodce řešením technických problémů ---- 328

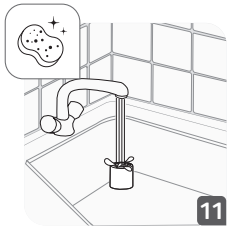
1

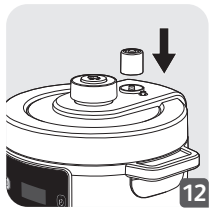


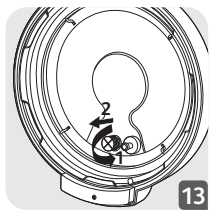
2



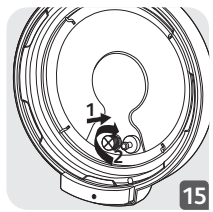

10

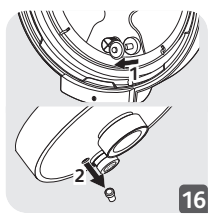

11


12

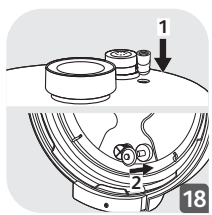

2
1
13


14


1
2
15

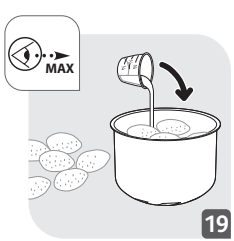

1
2
16


17

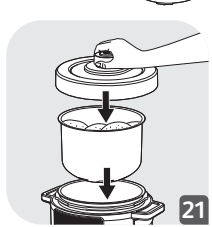

1
2
18

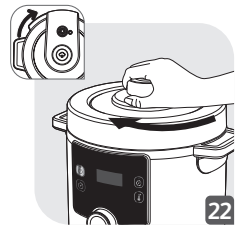
3

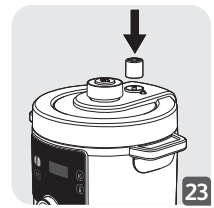


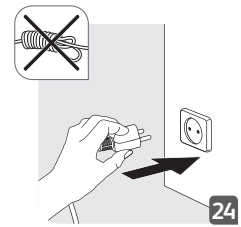

MAX
19


20


21


22


23


24

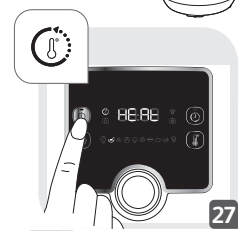
4

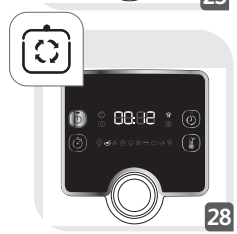


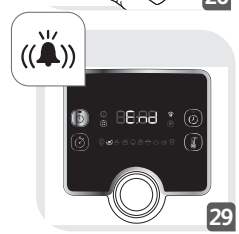
CS

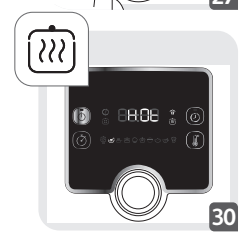

25

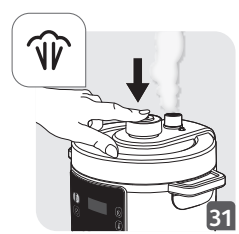

26

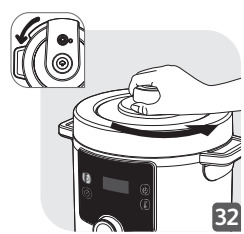

27


28

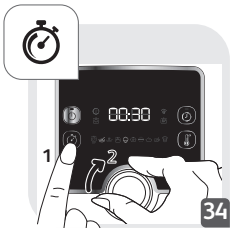

29


30

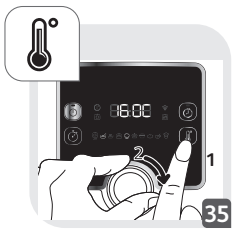

31


32

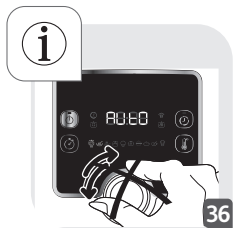

33



34

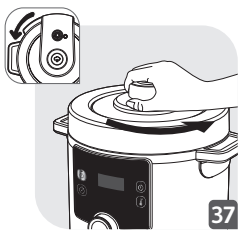


35



36

5

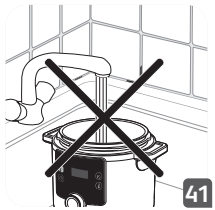

37

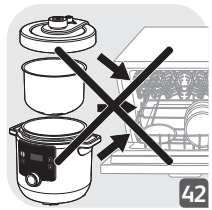

38

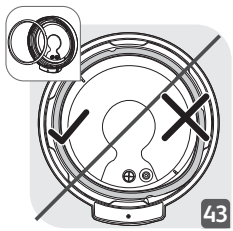


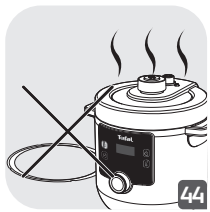
39

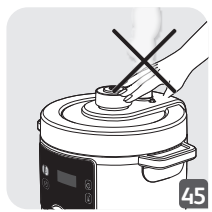

40


41


42

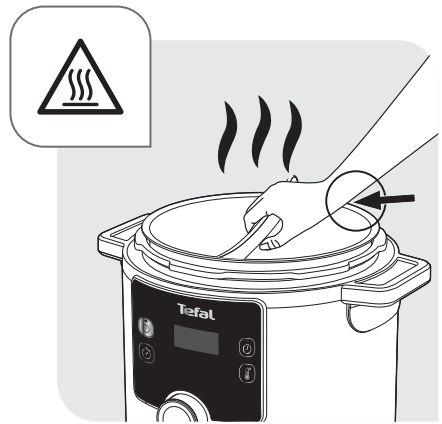

43


44

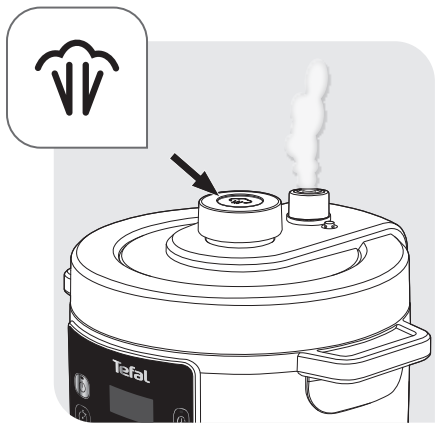

45

5

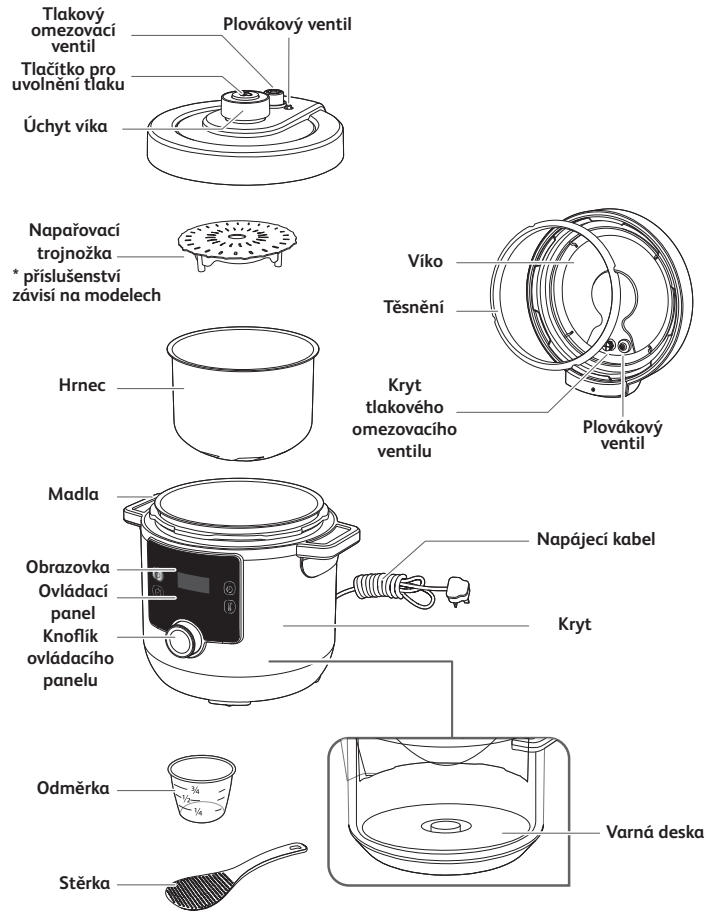






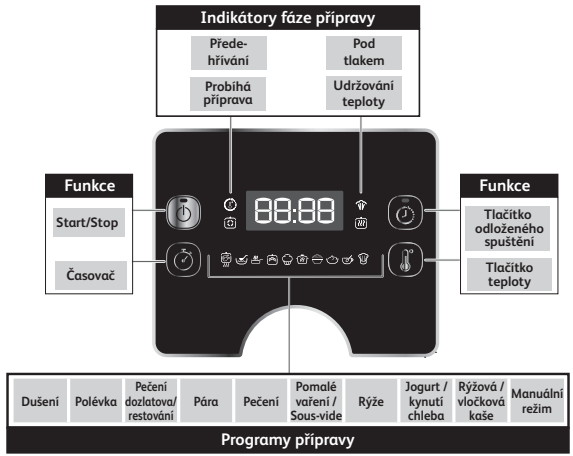


VŠECHNY SOUČÁSTI PRODUKTU



Některé náhradní díly a příslušenství přístroje jsou volně dostupné na trhu. Tyto náhradní díly můžete vyměnit sami, aniž byste museli volat poprodejní servis. Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce. Chcete-li vyměnit nebo opravit jakoukoli jinou součást, odneste spotřebič do autorizovaného servisního střediska. Používejte pouze správné díly odpovídající vašemu modelu spotřebiče.

SEZNÁMENÍ S OVLÁDACÍM PANELEM



STAVOVÉ ZPRÁVY

HELLO	Uvítací zpráva při zapnutí spotřebiče.
01:30	Zobrazení času. V tomto příkladu: 1 hodina 30 minut.
114°C	Zobrazení teploty. V tomto příkladu: 114 stupňů Celsia.
AUTO	Označuje, že program má výchozí automatické nastavení teploty a času. Nelze jej změnit.
00:00	Označuje, že teplota stoupá během fáze předehřevu.
HEAT	Označuje předehřev spotřebiče.
END	Označuje, že program skončil.
KEEP WARM	Označuje, že je spotřebič ve fázi udržování teploty.
STOP	Označuje, že program byl přerušen.
	Označuje, že je spotřebič v pohotovostním režimu.

NÁVOD K POUŽITÍ A ČIŠTĚNÍ

Podívejte se na obrázky uvedené jako (obr. x) v části Stručný návod.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obalový materiál

- Vyjměte spotřebič z obalu a před prvním použitím si přečtěte návod k použití.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče propagační nálepky (pokud jsou).

2. Otevřete víko

- Chcete-li otevřít víko, uchopte úchyt víka, otočte jím proti směru hodinových ručiček a zvedněte víko nahoru (obr. 1 a 2).

Poznámka: Při zvedání víka může dojít k tomu, že hrnec zůstane k víku připevněný. Je to normální a jednoduše to svědčí o dobrém těsnění produktu. Abyste předešli silnému pádu hrnce na produkt při otevírání víka, vždy víko otevírejte opatrně.

- Umístěte spotřebič na rovný, plochý povrch. Odstraňte z vnitřku spotřebiče veškerý ochranný materiál a příslušenství (obr. 3).

3. Vyčistěte všechny části spotřebiče

3a. Vyčistěte víko, hrnec a příslušenství

- Víko, hrnec a příslušenství vyčistěte měkkou houbou a horkou mýdlovou vodou (obr. 4).
- Víko, hrnec a příslušenství osušte (obr. 5)
- K čištění hrnce nepoužívejte drátěnku ani abrazivní houbičku, mohlo by dojít k poškození jeho nepřilnavého povrchu (obr. 40).
- Neponořujte spotřebič do vody (obr. 41).

CS

- Pokud spotřebič nedopatřením ponoříte do vody nebo vylijete vodu přímo na varnou desku, odneste jej do autorizovaného servisního střediska.
- Víko ani hrnec nemyjte v myčce nádobí (obr. 42).
- Mějte na paměti, že v myčce lze mýt pouze příslušenství: naběračku, odměrku a napařovací košík.

3b. Vyčistěte těsnění

- Sejměte těsnění z víka a vyčistěte je měkkou houbou a horkou mýdlovou vodou (obr. 7 a 8).
- Důkladně je osušte.
- Umístěte těsnění na záchyt těsnění a zatlačte jej (obr. 9). Pevně zatlačte dolů, abyste zajistili, že nedojde ke zkrabacení a že těsnění k záchytu těsně přiléhá.
- Pokud po umístění těsnění na víko otevřete víko příliš rychle, může se stát, že hrnec zůstane k víku připevněn (obr. 37 a 38). Počkejte několik sekund, než se hrnec z víka uvolní (obr. 39).

Poznámka: Je to normální a jednoduše to svědčí o dobrém těsnění produktu. Abyste předešli silnému pádu hrnce na produkt při otevírání víka, vždy víko otevírejte opatrně.

VAROVÁNÍ: Spotřebič nikdy nepoužívejte bez těsnění (obr. 44)

3c. Vyčistěte ventily

- Při čištění tlakového omezovacího ventilu ventil demontujte z trubice v horní části víka (obr. 10). Vyčistěte jej měkkou houbou a horkou mýdlovou vodou (obr. 11). Po oschnutí dbejte na to, aby byl kanálek trubice čistý, než na trubici v horní části víka znova namontujete tlakový omezovací ventil (obr. 12). Ujistěte se, že je tlakový omezovací ventil správně umístěn. Musí se pohybovat nahoru a dolů.
- Chcete-li vyčistit kryt tlakového omezovacího ventilu, odšroubujte kryt tlakového omezovacího ventilu zevnitř víka (obr. 13). Vyčistěte jej měkkou houbou a horkou mýdlovou vodou (obr. 14). Po oschnutí dbejte na to, aby byl kanálek trubice čistý, než kryt tlakového omezovacího ventilu našroubujete zpět zevnitř víka (obr. 15).
- Chcete-li vyčistit plovákový ventil, sejměte těsnění plovákového ventilu z vnitřku víka a víko otočte tak, aby se z něj plovákový ventil mohl vysunout (obr. 16). Vyčistěte těsnění plovákového ventilu a plovákový ventil měkkou houbou a horkou mýdlovou vodou (obr. 17). Po vysušení vložte plovákový ventil zpět na víko a vraťte těsnění plovákového ventilu zpět na místo (obr. 18). Ujistěte se, že je plovákový ventil správně umístěn, musí se pohybovat nahoru a dolů.

3d. Vyčistěte kryt přístroje

- Povrch víka spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem.
- Neponořujte spotřebič do vody (obr. 41).
- Otřete varnou desku suchým hadříkem.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vložte ingredience do hrnce

- Vyjměte hrnec ze spotřebiče.
- Vložte do hrnce ingredience.
- Upozorňujeme, že hladina potravin a tekutin nesmí nikdy překročit značku maximální hladiny na hrnci (obr. 19).
- V případě potravin, které při přípravě v tlakovém režimu zvětšují svůj objem, jako je sušená zelenina nebo rýže, neplňte multifunkční hrnec na více než polovinu jeho kapacity.

2. Vložte hrnec do spotřebiče

- Zkontrolujte, zda je dno hrnce čisté a suché a odstraňte veškeré zbytky potravin z varné desky (obr. 20).
- Vložte hrnec do spotřebiče (obr. 21).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte bez hrnce.

3. Zavřete a uzamkněte víko

- Zkontrolujte, zda je těsnění na víku bezpečně na svém místě (obr. 43).
- Uchopte víko za úchyt, nasaďte je na spotřebič a otočením ve směru hodinových ručiček zajistěte (obr. 22).

4. Nasaďte tlakový omezovací ventil

- Řádně umístěte tlakový omezovací ventil na víko (obr. 23). Upozorňujeme, že ventil zůstane poněkud volný, což je normální.

5. Zapněte spotřebič

- Zcela odviňte napájecí kabel a zapojte jej do elektrické sítě (obr. 24).
- Spotřebič vydá zvukový signál, obrazovka začne blikat a zobrazí se HELLO.

6. Vyberte a spusťte program přípravy pokrmu

- Každý program má přednastavený čas a teplotu a vyžaduje konkrétní polohu víka. Podívejte se na tabulku programů přípravy:

TABULKA PROGRAMŮ PŘÍPRAVY POKRMŮ

Ikona programu přípravy	Název programu přípravy	Výchozí doba přípravy	Nastavitelný čas	Výchozí teplota	Nastavitelná teplota	Výchozí tlak	Odložené spuštění až 10 min do 12 h	Udržování teploty až 24 hodin	Stav víka		
									Víko zavřeno a uzamčeno	Víko je zavřené, ale nezamknuté	Víko je otevřené
	Dušení	30 min	od 1 min do 2 h	114 °C	Ne	70 kPa	Ano	Ano	•		
	Polévka	12 min	od 1 min do 2 h	114 °C	Ne	70 kPa	Ano	Ano	•		
	Pečení dozlatova / restování	20 min	od 1 min do 1 h	160 °C.	Ano, od 100 °C do 160 °C.	Ne	Ne	Ne			•
	Pára	10 min	od 1 min do 2 h	114 °C	Ne	70 kPa	Ano	Ano	•		
	Pečení	40 min	od 1 min do 2 h	160 °C.	Ano, od 100 °C do 160 °C.	Ne	Ano	Ano		•	
	Pomalé vaření /Sous-vide	4 h	od 30 min do 12 h	85° C	Ano, od 55 °C do 95 °C	Ne	Ano	Ne	•	•	
	Rýže	12 min	od 1 min do 2 h	114 °C	Ne	70 kPa	Ano	Ano	•		
	Jogurt / Kynutí chleba	8 h	od 30 min do 12 h	30° C	Ano, od 22 °C do 40 °C	Ne	Ne	Ne	•	•	
	Ovesná / Vločková kaše	15 min	od 1 min do 2 h	100 °C	Ne	Ne	Ano	Ano		•	
	Manuální režim	30 min	od 1 min do 4 h	80 °C	Ano, od 70 °C do 160 °C	Ne	Ne	Ano	•	•	•

Poznámka: Při přípravě pokrmu si můžete všimnout mírného úniku páry z víka, zejména z tlakového omezovacího ventilu. Jedná se o normální jev, ke kterému dochází při nárůstu tlaku.

CS

Viz obrázky ve Stručném návodu (obr. 25 až obr. 36)

Program dušení

- Vložte ingredience do hrnce a zcela zavřete a zajistěte víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejdete k programu Dušení . Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Během přípravy pokrmu se ve spotřebiči vytváří tlak a tlačí plovákový ventil nahoru. Rozsvítí se kontrolka natlakování , která upozorňuje, že víko nelze otevřít bez předchozího uvolnění tlaku.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona a rozsvítí se kontrolka udržování teploty .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Polévka

- Vložte ingredience do hrnce a zcela zavřete a zajistěte víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejdete k programu Polévka . Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Během přípravy pokrmu se ve spotřebiči vytváří tlak a tlačí plovákový ventil nahoru. Rozsvítí se kontrolka natlakování , která upozorňuje, že víko nelze otevřít bez předchozího uvolnění tlaku.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona a rozsvítí se kontrolka udržování teploty .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Pečení dozlatova / restování

- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Pečení dozlatova / restování. Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovanou teplotu otočením knoflíku ovládacího panelu doprava (zvýšení teploty) nebo doleva (snížení teploty).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat 0000 a HEAt a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Vložte ingredience do hrnce a nechte víko otevřené, aby se osmahly.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona End.
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do pohotovostního režimu. Na obrazovce se zobrazí ikona .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Pára

- Nalijte do hrnce 150 ml vody (3⁄4 šálku), vložte ingredience do napařovacího košíku a košík položte nahoru na hrnec. Zcela zavřete a uzamkněte víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Pára . Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat 0000 a HEAt a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Během přípravy pokrmu se ve spotřebiči vytváří tlak a tlačí plovákový ventil nahoru. Rozsvítí se kontrolka natlakování , která upozorňuje, že víko nelze otevřít bez předchozího uvolnění tlaku.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona End.
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona HOt a rozsvítí se kontrolka udržování teploty .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Pečení

- Vložte připravený pokrm do hrnce a zavřete víko, ale nezamykejte ho.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Pečení. Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovanou teplotu otočením knoflíku ovládacího panelu doprava (zvýšení teploty) nebo doleva (snížení teploty).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat 0000 a HEAt a rozsvítí se kontrolka předehřevu.
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona End.
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona KEEP a rozsvítí se kontrolka udržování teploty.
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Pomalé vaření / Sous-vide

- Vložte ingredience do hrnce a zavřete víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Pomalé vaření / Sous-vide. Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovanou teplotu otočením knoflíku ovládacího panelu doprava (zvýšení teploty) nebo doleva (snížení teploty).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat 0000 a HEAt a rozsvítí se kontrolka předehřevu.
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona End.
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do pohotovostního režimu. Na obrazovce se zobrazí ikona ----.
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Rýže

- Vložte ingredience do hrnce a zcela zavřete a zajistěte víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Rýže . Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Během přípravy pokrmu se ve spotřebiči vytváří tlak a tlačí plovákový ventil nahoru. Rozsvítí se kontrolka natlakování , která upozorňuje, že víko nelze otevřít bez předchozího uvolnění tlaku.
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona a rozsvítí se kontrolka udržování teploty .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Jogurt / Kynutí chleba

Program Jogurt / Kynutí chleba lze použít k přípravě jogurtu nebo k nakynutí chlebového / moučníkového těsta.

- Vložte ingredience do hrnce a zavřete víko. Při kynutí těsta můžete těsto hníst přímo v hrnci a hrnec poté vložit do spotřebiče a zavřít víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Jogurt / Kynutí chleba . Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovanou teplotu otočením knoflíku ovládacího panelu doprava (zvýšení teploty) nebo doleva (snížení teploty).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do pohotovostního režimu. Na obrazovce se zobrazí ikona .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Program Ovesná / Vločková kaše

- Vložte ingredience do hrnce a zcela zavřete a zajistěte víko.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejděte k programu Ovesná / Vločková kaše. Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do fáze udržování teploty. Na obrazovce se objeví ikona a rozsvítí se kontrolka udržování teploty .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

Manuální režim

- Vložte ingredience do hrnce a podle receptu zavřete víko, nebo ne.
- Otočením knoflíku ovládacího panelu doprava přejdete na Manuální režim. Na obrazovce se zobrazí výchozí doba přípravy pokrmu.
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Volitelné: Stiskněte tlačítko a nastavte požadovanou teplotu otočením knoflíku ovládacího panelu doprava (zvýšení teploty) nebo doleva (snížení teploty).
- Stisknutím tlačítka spusťte program.
- Spotřebič zahájí fázi předehřevu. Na obrazovce se bude střídavě zobrazovat a a rozsvítí se kontrolka předehřevu .
- Po dokončení fáze předehřevu se spotřebič automaticky přepne do fáze přípravy pokrmu. Na obrazovce se zobrazí odpočítávání a rozsvítí se kontrolka probíhající přípravy pokrmu .
- Na konci odpočítávání spotřebič pípne a na displeji se zobrazí ikona .
- Po několika sekundách se spotřebič automaticky přepne do pohotovostního režimu. Na obrazovce se zobrazí ikona .
- Stisknutím tlačítka na 3 sekundy můžete program kdykoli zastavit.

7. Použijte funkci odloženého spuštění

Odložené spuštění může být užitečné k přednastavení spotřebiče na pozdější zahájení přípravy pokrmu.

- Nejprve vyberte program podle kroků popsaných výše v části 6.
- Před spuštěním vybraného programu stiskněte tlačítko . Na obrazovce se objeví přednastavený čas odloženého spuštění.
- Nastavte požadovaný čas otáčením knoflíku ovládacího panelu doprava (prodloužení doby) nebo doleva (zkrácení doby).
- Stiskněte tlačítko . Na obrazovce se objeví odpočítávání odloženého spuštění. Po uplynutí přednastavené doby začne spotřebič automaticky s přípravou.

8. Otevřete víko

- Nepokoušejte se víko otevírat, pokud je plovákový ventil nahoře a svítí kontrolka natlakování.
- Tlak lze na konci přípravy uvolnit 2 různými způsoby:

Přirozené uvolnění: Na konci přípravy nebo po zastavení programu se spotřebič sám ochladí a tlak se uvolní přirozeně. Během přirozeného uvolňování se může pokrm kvůli zbývajícímu tlaku v hrnci uvařit přespříliš. Ukončit proces přípravy okamžitě můžete pomocí ručního uvolnění.

Ruční uvolnění: Stiskněte tlačítko pro uvolnění tlaku na horní straně víka. V závislosti na množství pokrmu uvnitř hrnce to potrvá několik sekund až několik minut (obr. 34).

VAROVÁNÍ: Dávejte pozor na horkou páru v cházející ze spotřebiče. Udržujte obličej a ruce v dostatečné vzdálenosti od výstupu páry (obr. 45).

- Chcete-li otevřít víko, umístěte paže rovnoběžně s bočními madly, otočte úchopem víka proti směru hodinových ručiček a víko zvedněte (obr. 35 a 36).

VAROVÁNÍ: Dávejte pozor na horkou páru vycházející z hrnce.

9. Spotřebič vypojte ze zásuvky

- Po použití odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej před čištěním alespoň 2 hodiny vychladnout.

10. Po použití spotřebič vyčistěte

- Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- Před čištěním nechte spotřebič alespoň 2 hodiny chladnout.
- Pokyny k čištění naleznete v části 3. Vyčistěte všechny součásti spotřebiče uvedené v části PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.

11. Tipy na údržbu

- Aby byla zajištěna dlouhodobá trvanlivost hrnce, nekrájejte v něm jídlo.
- Použijte dodané příslušenství. Nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní, protože by mohlo dojít k poškození nepřilnavého povrchu nádoby.
- Po použití může těsnění uchovat vůni připraveného jídla. To je normální, silikon má malé póry, které se otevírají při vysoké teplotě a zavírají, jakmile teplota klesne. Abyste těsnění vůně zbavili, můžete:

- vložit silikonový kroužek do myčky na nádobí,
- přidat do hrnce 1 šálek octa, 1 šálek vody a 1 citrón rozkrájený na velké kousky, spustit na 2 minuty program Pára a nechat páru přirozeně vycházet.

- Těsnění vyměňte každé 2 roky, v případě poškození dříve.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM TECHNICKÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možné důvody	Řešení
Nelze otevřít víko	Víko nelze otevřít kvůli tlaku v hrnci.	Opakovaným stisknutím tlačítka uvolnění tlaku uvolněte tlak uvnitř hrnce. Úplné uvolnění tlaku může trvat několik minut.
	Tlak v hrnci je zcela uvolněn, ale plovákový ventil je zaseknutý, protože je příliš znečištěný, a proto se nemůže posunout dolů.	**a.** Tlak zcela uvolníte tím, že spotřebič necháte alespoň 2 hodiny chladnout. **b.** Opatrně zatlačte plovákový ventil dolů zasunutím jehlice nebo dlouhého předmětu do otvoru plovákového ventilu. Pokud to nepomůže, odešlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska. **c.** Při dalším použití plovákový ventil důkladně vyčistěte a vysušte.
Nelze zavřít víko	Těsnění není správně namontováno.	Namontujte těsnění správně.
	Hrnec obsahuje horké ingredience, které generují páru.	Počkejte, až ingredience v hrnci zchladnou, a pak se znovu pokuste víko zavřít.
	Plovákový ventil je zaseknutý, protože je příliš znečištěný, a nemůže se proto pohybovat dolů.	**a.** Opatrně zatlačte plovákový ventil dolů zasunutím jehlice nebo dlouhého předmětu do otvoru plovákového ventilu. Pokud to nepomůže, odešlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska. **b.** Při dalším použití plovákový ventil důkladně vyčistěte a vysušte.
	Poloha nebo směr zavření víka nejsou správné.	Zavřete víko ve správném směru podle návodu k použití.
Při otevírání víka zůstává hrnec na víku přichycen.	Těsnění vytvořilo sací efekt.	Hrnec se sám od víka uvolní. Je to normální a jednoduše to svědčí o dobrém těsnění produktu. Abyste předešli silnému pádu hrnce na produkt při otevírání víka, vždy víko otevírejte opatrně.

Problém	Možné důvody	Řešení
Intenzivní uvolnění tlaku z tlakového omezovacího ventilu.	Vnitřní tlak je vyšší než pracovní tlak nebo vnitřní tlak překračuje hodnotu bezpečného tlaku.	Důkladně vyčistěte tlakový ventil, plovákový ventil a víko. Pokud z plovákového ventilu stále vychází pára, vraťte přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, kde jej zkontroluje, opraví nebo přenastaví oprávněná osoba.
	Tlakový omezovací ventil je v nesprávné poloze.	Opatrně otočte/zatlačte tlakový omezovací ventil, aby zapadl na místo. Dávejte pozor na horkou páru. Postavte se na bezpečné místo a použijte kuchyňské chňapky.
	Závada regulace tlaku měla za následek uvolnění tlaku.	Zašlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska k opravě.
Kontinuální uvolňování tlaku z plovákového ventilu.	V plovákovém ventilu se nacházejí zbytky.	**a.** Opakovaným stisknutím tlačítka uvolnění tlaku odstraňte tlak uvnitř hrnce. Úplné uvolnění tlaku může trvat několik minut. **b.** Nechte spotřebič alespoň 2 hodiny vychladnout. **c.** Před opětovným spuštěním přípravy pokrmu plovákový ventil vyčistěte a vysušte.
	Plovákový ventil je zaseknutý.	**a.** Opakovaným stisknutím tlačítka uvolnění tlaku odstraňte tlak uvnitř hrnce. Úplné uvolnění tlaku může trvat několik minut. **b.** Nechte spotřebič alespoň 2 hodiny vychladnout. **c.** Před opětovným spuštěním přípravy pokrmu plovákový ventil vyčistěte a vysušte.

Problém	Možné důvody	Řešení
Únik páry z víka.	Těsnění není správně namontováno.	Sejměte těsnění, vyčistěte je a namontujte zpět do správné polohy.
	Těsnění je znečištěné.	Sejměte těsnění, vyčistěte je a namontujte zpět do správné polohy.
	Těsnění je poškozené nebo je hrana hrnce poškozená.	Zašlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska k opravě.
Jídlo je nedovařené	Poměr pevných/kapalných ingrediencí není správný.	Zkuste to znovu a postupujte přesně podle množství v receptu.
	Napájecí zdroj nedodává elektřinu.	Zkontrolujte elektrický obvod domácnosti.
Na digitální obrazovce se zobrazí kód E0.	Tlakový spínač je vadný.	Zašlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska k opravě.
Na digitální obrazovce se zobrazí kód E1.	Snímač teploty je vadný.	Zašlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska k opravě.
Na digitální obrazovce se zobrazí kód E2.	Víko není správně umístěno pro zvolený program přípravy. Každý program vyžaduje specifickou polohu víka.	Zkontrolujte a upravte polohu víka požadovanou programem přípravy, viz tabulka programů přípravy v části 6 tohoto návodu. Po správném umístění víka restartujte program. Pokud problém přetrvává, zašlete spotřebič do autorizovaného servisního střediska k opravě.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A TEFALT VÁLASZTOTTA

Üdvözöljük a gyors és ízletes ételek világában!

A Turbo Cuisine termékekkel az volt a célunk, hogy újra feltaláljuk a fazekat: Egyszerűbb. Ízletesebb. Még jobb!

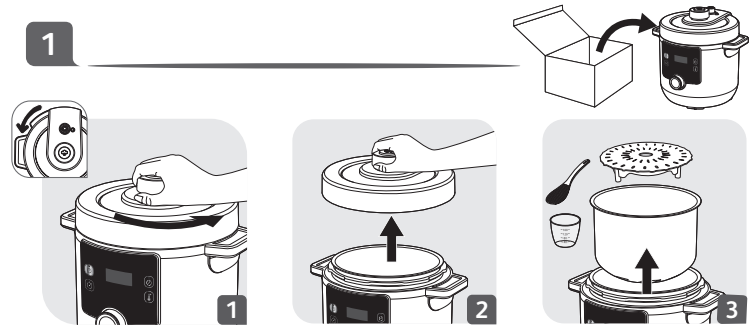
Az ezen vezérelv alapján tervezett Turbo Cuisine termékek segítségével időt takaríthat meg, és ízletes ételeket készíthet otthon, egyszerűen és kényelmesen.

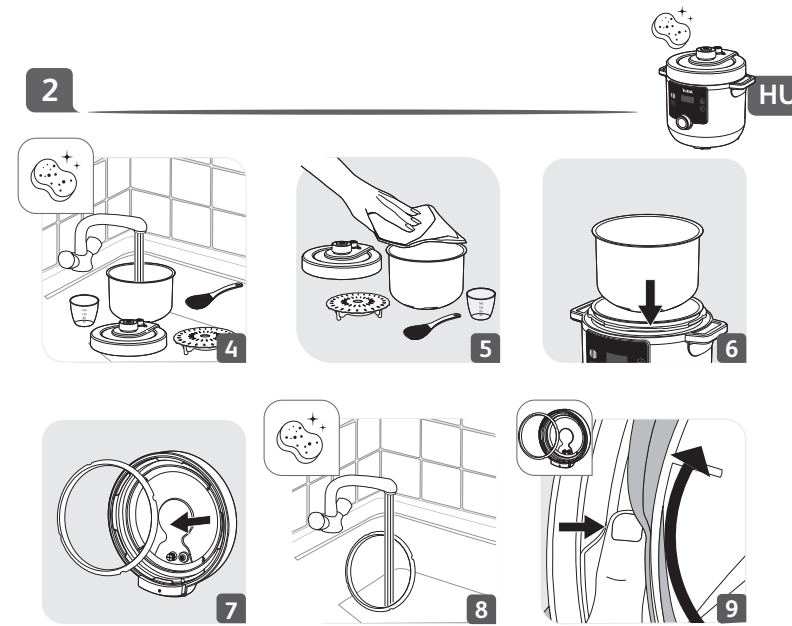
Ismét köszönjük, hogy befogadott minket a konyhájába.

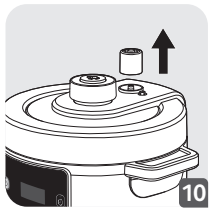
Most pedig főzzünk együtt!

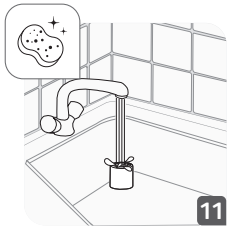
TARTALOM

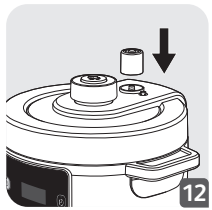
Gyors üzembe helyezési útmutató képekben ---------- 333
A termék minden alkatrésze ---------- 339
A kezelőpanel megismerése ---------- 340
Használati és tisztítási útmutató ---------- 341
Műszaki hibaelhárítási útmutató ---------- 358

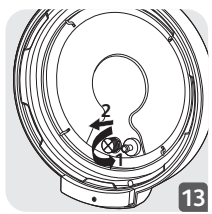




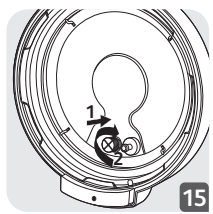

10

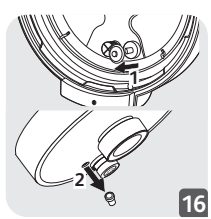

11


12

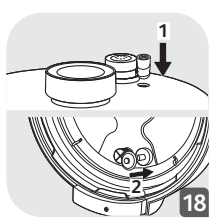

2
1
13


14


1
2
15

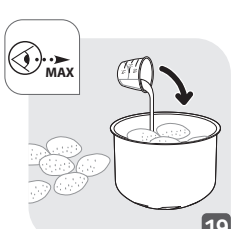

1
2
16


17

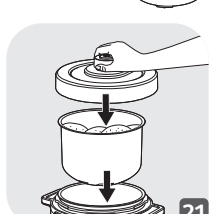

1
2
18

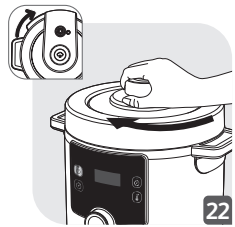
3

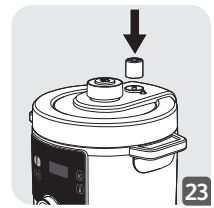


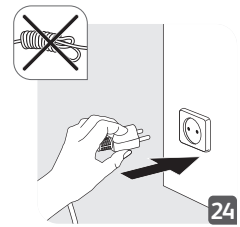

MAX
19


20


21


22


23

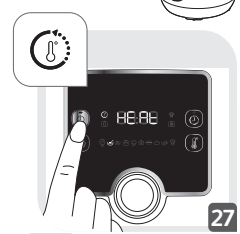

24

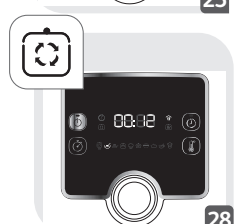
4

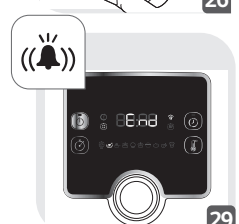


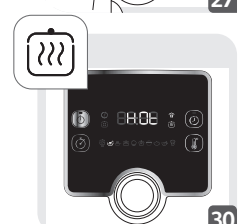

25

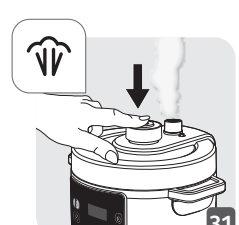

26

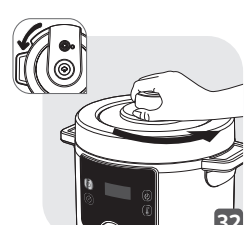

27


28


29

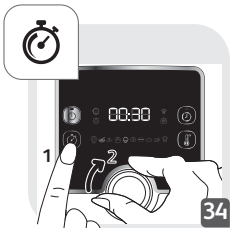

30


31

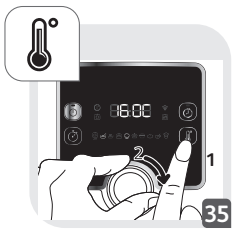

32


33

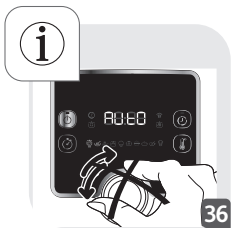
HU



34

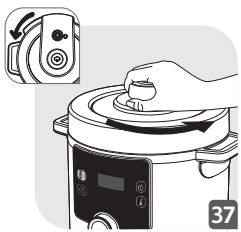


35



36

5


37


38

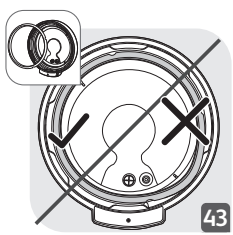


39


40


41


42

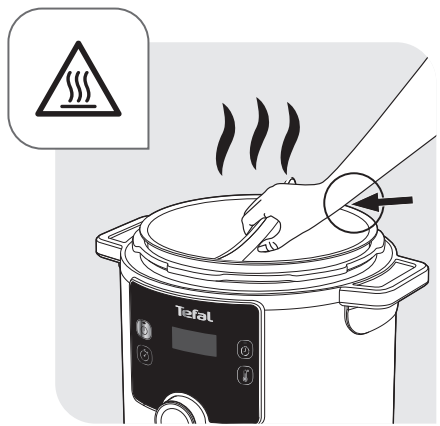

43


44

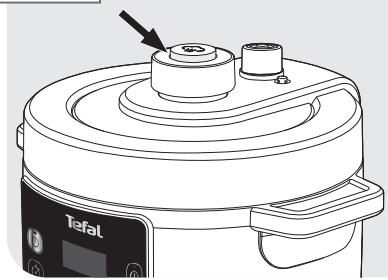

45

5



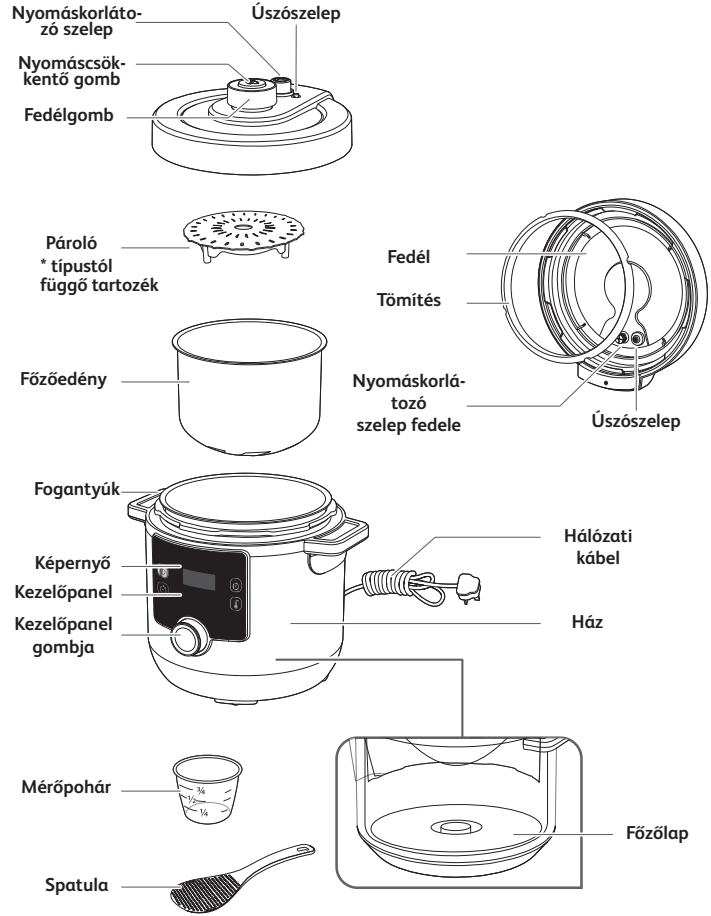


OK





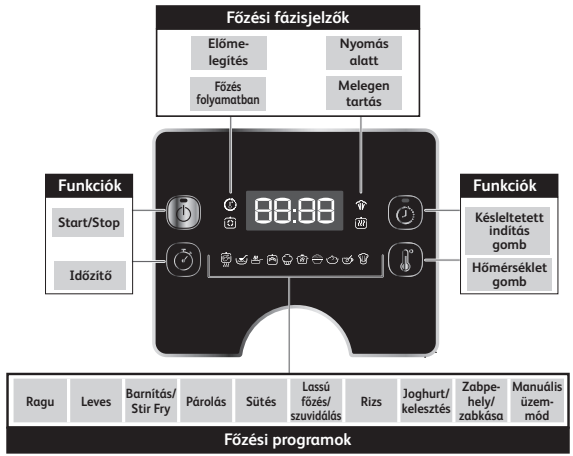
A TERMÉK MINDEN ALKATRÉSZE



A készülék egyes pótalkatrészei és tartozékai a kiskereskedelemi forgalomban kaphatók. Ezeket az elemeket Ön is kicserélheti anélkül, hogy igénybe venné az ügyfélszolgálati szervizt. További részletekért olvassa el a használati útmutatót. Bármely más alkatrész cseréjéhez vagy javításához vigye a készüléket egy jóváhagyott szervizközpontba. Csak a készülék modelljének megfelelő darabot használja.

HU

A KEZELŐPANEL MEGISMERÉSE



ÁLLAPOTÜZENETEK

HELLO	Üdvözlő üzenet a készülék bekapcsolásakor.
01:30	Időkijelzés. Ebben a példában: 1 óra 30 perc.
114°C	Hőmérséklet-kijelző. Ebben a példában: 114 Celsius fok.
AUTO	Azt jelzi, hogy a program alapértelmezett automatikus hőmérséklet/ idő beállítással rendelkezik. Ez nem módosítható.
00:03	Azt jelzi, hogy a hőmérséklet emelkedik az előmelegítési szakaszban.
HEAT	Azt jelzi, hogy a készülék előmelegítése megtörtént.
END	Azt jelzi, hogy a program befejeződött.
KEEP WARM	Azt jelzi, hogy a készülék melegen tartási szakaszban van.
STOP	Azt jelzi, hogy a program megszakadt.
00:00	Azt jelzi, hogy a készülék készenléti üzemmódban van.

HASZNÁLATI ÉS TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A gyors üzembe helyezési útmutató ábrái (jelölés: x.ábra) alapján tájékozódjon.

TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a csomagolást

- Vegye ki a készüléket a csomagolásából, és az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az első használat előtt távolítsa el a promóciós matricákat (ha vannak) a készülékről.

2. Nyissa fel a fedelet

- A fedél kinyitásához fogja meg a fedél gombját, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje fel a fedelet (1. és 2. ábra).

HU

<u>Megjegyzés:</u> A fedél felemelésekor előfordulhat, hogy a főzőedény a fedélre szorul. Ez normális jelenség, és egyszerűen a termék jó zárását mutatja. Annak érdekében, hogy a fedél kinyitásakor a főzőedény ne essen rá a termékre, mindig óvatosan nyissa fel a fedelet.

- Helyezze a készüléket sík felületre. Távolítson el minden védőanyagot és tartozékot a készülék belsejéből (3. ábra).

3. Tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét

3a. Tisztítsa meg a fedelet, a főzőedényt és a tartozékokat

- Tisztítsa meg a fedelet, a főzőedényt és a tartozékokat puha szivaccsal és meleg szappanos vízzel (4. ábra).
- Szárítsa meg a fedelet, a főzőedényt és a tartozékokat (5. ábra)

- Ne használjon súrolókefét vagy dörzsszivacsot a főzőedény tisztításához, mert az károsíthatja a főzőedény tapadásmentes bevonatát (40. ábra).
- Ne merítse a készüléket vízbe (41. ábra).
- Ha véletlenül vízbe meríti a készüléket, vagy víz fröccsen közvetlenül a fűtőlemezre, vigye el egy hivatalos szervizközpontba javításra.
- Ne tegye a fedelet és a főzőedényt mosogatógépbe (42. ábra).
- Ne feledje, hogy csak a következő tartozékok tisztíthatók mosogatógépben: merőkanál, mérőpohár és pároló kosár.

3b. Tisztítsa meg a tömítést

- Távolítsa el a tömítést a fedélről, és tisztítsa meg puha szivaccsal és meleg szappanos vízzel (7. és 8. ábra).
- Alaposan szárítsa meg.
- Helyezze és nyomja a tömítést a helyére (9. ábra). Nyomja le erősen, hogy sehol se dudorodjon ki, és hogy a tömítés szorosan illeszkedjen a helyére.
- A tömítés felhelyezése után, ha túl gyorsan nyitja fel a fedelet, előfordulhat, hogy a főzőedény a fedélre rögzül (37. és 38. ábra). Ilyenkor várjon néhány másodpercet, amíg a főzőedény leválik a fedélről (39. ábra).

Megjegyzés: Ez normális jelenség, és egyszerűen a termék jó zárását mutatja. Annak érdekében, hogy a fedél kinyitásakor a főzőedény ne essen rá a termékre, mindig óvatosan nyissa fel a fedelet.

FIGYELEM: Soha ne használja a készüléket tömítés nélkül (44. ábra)

3c. Tisztítsa meg a szelepeket

- A nyomáskorlátozó szelep tisztításához távolítsa el a nyomáskorlátozó szelepet a fedél tetején lévő csőről (10. ábra). Tisztítsa meg puha szivaccsal és meleg szappanos vízzel (11. ábra). Ha megszáradt, ügyeljen arra, hogy a cső belülről tiszta legyen, mielőtt a nyomáskorlátozó szelepet visszatenné a fedél tetején lévő csőre (12. ábra). Győződjön meg arról, hogy a nyomáskorlátozó szelep megfelelően a helyére került. Fel és le kell tudnia mozogni.
- A nyomáskorlátozó szelep fedelének tisztításához csavarja ki a szelep fedelét a fedél belsejéből (13. ábra). Tisztítsa meg puha szivaccsal és meleg szappanos vízzel (14. ábra). Ha megszáradt, ügyeljen arra, hogy a cső belülről tiszta legyen, mielőtt visszacsavarja a nyomáskorlátozó szelepet a fedélbe (15. ábra).
- Az úszószelep tisztításához távolítsa el az úszószelep tömítését a fedél belsejéből, majd fordítsa meg a fedelet, hogy az úszószelep kijöjjön a belőle (16. ábra). Tisztítsa meg az úszószelep tömítését és az úszószelepet puha szivaccsal és meleg szappanos vízzel (17. ábra). Ha megszáradt, helyezze vissza az úszószelepet a fedélre, és tegye vissza az úszószelep tömítését (18. ábra). Győződjön meg arról, hogy az úszószelep megfelelően a helyére került. Fel és le kell tudnia mozogni.

3d. Tisztítsa meg a készülék burkolatát

- Tisztítsa meg a készülék házát egy nedves törlőruha segítségével.
- Ne merítse a készüléket vízbe (41. ábra).
- Törölje le a fűtőlemezt egy száraz ruhával.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe

- Vegye ki a főzőedényt a házából.

- Tegye a hozzávalókat a főzőedénybe.
- Ne feledje, hogy az étel és a folyadék szintje soha nem haladhatja meg a főzőedényen feltüntetett maximális szintet (19. ábra).
- Ha olyan élelmiszereket főz, amelyek nyomás alatt történő főzés közben megdagadnak, például dehidratált zöldségeket vagy rizst, ne töltse a főzőedényt a felénél tovább.

2. Helyezze a főzőedényt a házába
- Ellenőrizze, hogy a főzőedény alja tiszta és száraz-e, és távolítsa el az ételmaradványokat a fűtőlemezről (20. ábra).
- Helyezze a főzőedényt a házába (21. ábra).
- Soha ne használja a készüléket a főzőedény nélkül.

3. Csukja le és zárolja a fedelet.
- Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően van-e a fedélre helyezve (43. ábra).
- Fogja meg a fedél gombját, helyezze a fedelet a készülékre, és a rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (22. ábra).

4. Csatlakoztassa a nyomáskorlátozó szelepet
- Helyezze a nyomáskorlátozó szelepet megfelelően a fedélre (23. ábra). Ne feledje, hogy a szelep kissé laza marad, ez normális jelenség.

5. Kapcsolja be a készüléket
- Teljesen tekerje le a tápkábelt, és csatlakoztassa a hálózathoz (24. ábra).
- A készülék sípoló hangot ad, a képernyő villog és megjelenik a következő felirat: HE:10 .

6. Válasszon ki és indítson el egy főzési programot
- Minden programhoz tartozik alapértelmezett idő és hőmérséklet, és adott fedélpozíciót igényelnek. Kérjük, tekintse át a főzési programok táblázatát:

FŐZÉSI PROGRAMOK TÁBLÁZATA

Főzési program ikonja	Főzési program neve	Alapértelmezett főzési idő	Állítható idő	Alapértelmezett hőmérséklet	Állítható hőmérséklet	Alapértelmezett nyomás	Késleltetett indítás 10 percről 12 óráig	Melegítse akár 24 órán át	Fedél állapota		
									A fedél csukva van és le van zárva	A fedél csukva van , de nincs lezárva	Fedél nyitva
	Ragu	30 perc	1 perc és 2 óra között	114 °C	Nem	70 Kpa	Igen	Igen	•		
	Leves	12 perc	1 perc és 2 óra között	114 °C	Nem	70 Kpa	Igen	Igen	•		
	Barnítás/ Stir Fry	20 perc	1 perc és 1 óra között	160 °C	Igen, 100 °C és 160 °C között	Nem	Nem	Nem			•
	Párolás	10 perc	1 perc és 2 óra között	114 °C	Nem	70 Kpa	Igen	Igen	•		
	Sütés	40 p	1 perc és 2 óra között	160 °C	Igen, 100 °C és 160 °C között	Nem	Igen	Igen		•	
	Lassú főzés/ szuvidálás	4 óra	30 perc és 12 óra között	85 °C	Igen, 55 °C és 95 °C között	Nem	Igen	Nem	•	•	
	Rizs	12 perc	1 perc és 2 óra között	114 °C	Nem	70 Kpa	Igen	Igen	•		
	Joghurt/ kelesztés	8 óra	30 perc és 12 óra között	30C	Igen, 22 °C és 40 °C között	Nem	Nem	Nem	•	•	
	Zabpehely/ zabkása	15 perc	1 perc és 2 óra között	100 °C	Nem	Nem	Igen	Igen		•	
	Manuális üzemmód	30 perc	1 perc és 4 óra között	80 °C	Igen, 70 °C és 160 °C között	Nem	Nem	Igen	•	•	•

Megjegyzés: Főzés közben enyhe gőzszivárgást észlelhet a fedélből, különösen a nyomáskorlátozó szelepből. Ez normális jelenség, és akkor fordul elő, amikor nyomás alakul ki.

HU

Tekintse meg a gyors üzembe helyezési útmutató ábrái című részt (25–36. ábrák)

Ragu program

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, teljesen csukja le és zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Ragu program eléréséhez . A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- Főzés közben nyomás alakul ki a készülékben, ami felnyomja az úszószelepet. A nyomás alatt jelzőfény világít, ezzel jelzi, hogy a fedél nem nyitható ki a nyomás kiengedése nélkül.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: End.
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Leves program

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, teljesen csukja le és zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Leves program eléréséhez . A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- Főzés közben nyomás alakul ki a készülékben, ami felnyomja az úszószelepet. A nyomás alatt jelzőfény világít, ezzel jelzi, hogy a fedél nem nyitható ki a nyomás kiengedése nélkül.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: End.
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

HU

Barnítás/Stir Fry program

- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Barnítás/Stir Fry program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (a hőmérséklet növeléséhez), vagy balra forgatásával (a hőmérséklet csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, és a dobva-rázva pirításhoz tartsa nyitva a fedelet.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a készenléti üzemmódra. A képernyőn a következő jelenik meg: .
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Párolás program

- Helyezzen 150 ml vizet (3/4 csésze) a főzőedénybe, tegye a hozzávalókat a pároló kosárba, és helyezze a pároló kosarat a főzőedény tetejére. Teljesen csukja le és zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Párolás program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- Főzés közben nyomás alakul ki a készülékben, ami felnyomja az úszószelepet. A nyomás alatt jelzőfény világít, ezzel jelzi, hogy a fedél nem nyitható ki a nyomás kiengedése nélkül.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

HU

Sütés program

- Helyezze az előkészített hozzávalókat a főzőedénybe, teljesen csukja le, de ne zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Sütés program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (a hőmérséklet növeléséhez), vagy balra forgatásával (a hőmérséklet csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Lassú főzés/szuvidálás program

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe és zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Lassú főzés/szuvidálás program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (a hőmérséklet növeléséhez), vagy balra forgatásával (a hőmérséklet csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a készenléti üzemmódra. A képernyőn a következő jelenik meg: .
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Rizs program

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, teljesen csukja le és zárolja a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Rizs program eléréséhez . A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- Főzés közben nyomás alakul ki a készülékben, ami felnyomja az úszószelepet. A nyomás alatt jelzőfény világít, ezzel jelzi, hogy a fedél nem nyitható ki a nyomás kiengedése nélkül.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Joghurt/kelesztés program

A Joghurt/kelesztés program joghurt készítéséhez, illetve kenyér- és süteménytészta kelesztéséhez használható.

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe és zárolja a fedelet. A tészta kelesztésekor a tésztát dagaszthatja közvetlenül a főzőedényben, ez után a főzőedényt helyezze a házba, és tegye rá a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Joghurt/kelesztés program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (a hőmérséklet növeléséhez), vagy balra forgatásával (a hőmérséklet csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a készenléti üzemmódra. A képernyőn a következő jelenik meg: .
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Zabpehely/zabkása program

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, teljesen csukja le és zárolja a fedelet.

HU

- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Zabpehely/zabkása program eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a melegen tartás szakaszra. A képernyőn a(z) jelenik meg, és a melegen tartás jelzőfénye világítani kezd.
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

Manuális üzemmód

- Helyezze a hozzávalókat a főzőedénybe, és a recepttől függően zárja le vagy tartsa nyitva a fedelet.
- Fordítsa a kezelőpanel gombját jobbra a Manuális üzemmód eléréséhez. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett főzési idő.
- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).

- Opcionális: Nyomja meg a(z) gombot, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (a hőmérséklet növeléséhez), vagy balra forgatásával (a hőmérséklet csökkentéséhez).
- A(z) gombbal indítsa el a főzési programot.
- A készülék elindítja az előmelegítési szakaszt. A képernyőn a(z) vagy a(z) jelenik meg, és az előmelegítés jelzőfénye világítani kezd.
- Az előmelegítési szakasz befejeztével a készülék automatikusan a főzési szakaszra vált. A képernyőn megjelenik a visszaszámlálás, és a főzés folyamatban jelzőfény világítani kezd.
- A visszaszámlálás végén a készülék sípol, és a képernyőn a következő jelenik meg: .
- A készülék néhány másodperc múlva automatikusan átvált a készenléti üzemmódra. A képernyőn a következő jelenik meg: .
- Ha három másodpercig lenyomva tartja a(z) gombot, bármikor leállíthatja a programot.

HU

7. Használja a késleltetett indítás funkciót

A késleltetett indítás hasznos lehet, ha később kívánja elkezdeni a főzést.

- Először válasszon ki egy programot a 6. részben leírt lépések szerint.
- A kiválasztott program elindítása előtt nyomja meg a(z) gombot. A képernyőn megjelenik a késleltetett indítás alapértelmezett ideje.
- Állítsa be a kívánt időt a kezelőpanel gombjának jobbra forgatásával (az idő növeléséhez), vagy balra forgatásával (az idő csökkentéséhez).

- Nyomja meg a következő gombot: ⏱. A képernyőn megjelenik a késleltetett indítás visszaszámlálója. Az előre beállított idő leteltével a készülék automatikusan megkezdi a főzést.

8. Nyissa fel a fedelet

- Ne nyissa fel a fedelet, ha az úszószelep fent van, és világít a nyomás alatt jelzőfény.
- A nyomás 2 különböző módon engedhető ki a főzés végén:

Természetes lecsökkenés: A főzés befejeztével vagy a program leállítása után a készülék magától lehűl, és a nyomás természetes módon lecsökken. Természetes lecsökkenéskor az étel túlfőhet az edényben lévő nyomás miatt. A kézi lecsökkentéssel azonnal leállíthatja a főzési folyamatot.

Kézi lecsökkentés: Tartsa nyomva a fedél tetején lévő nyomáscsökkentő gombot. A nyomás lecsökkenéséhez a főzőedényben lévő étel mennyiségétől függően néhány másodperc vagy néhány perc szükséges (34. ábra).

FIGYELEM: Vigyázzon a készülékből kiáramló forró gőzzel. Tartsa távol az arcát és a kezét a kiáramló gőztől (45. ábra).

- A fedél kinyitásához tartsa a karját az oldalsó fogantyúkkal párhuzamosan, fogja meg a fedél gombját, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje fel a fedelet (35. és 36. ábra).

FIGYELEM: Vigyázzon a főzőedényből kiáramló forró gőzzel.

9. Húzza ki a készülék dugóját a konnektorból

- Használat után húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból, és hagyja hűlni legalább 2 órán keresztül a tisztítás előtt.

10. Használat utáni tisztítás

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Tisztítás előtt hagyja a készüléket legalább 2 órán át hűlni.

- A tisztításra vonatkozó utasításokat lásd a 3. részben. Az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT lévő szakaszban leírtak szerint tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét.

11. Karbantartási tippek

- A főzőedény tartósságának biztosítása érdekében ne vágjon benne ételt.
- Használja a mellékelt tartozékokat. Ne használjon fém eszközöket, mert azok kárt tehetnek az edényben lévő tapadásmentes bevonatban.
- Használat után a tömítés megőrizheti az edény illatát. Ez normális jelenség; a szilikon kis pórusokkal rendelkezik, amelyek megnyílnak a magas hőmérséklet hatására, és visszazárulnak, ha a hőmérséklet csökken. A tömítésből származó szag megszüntetése érdekében a következőket teheti:

- Tegye a szilikon gyűrűt a mosogatógépbe
- Tegyen 1 csésze ecetet, 1 csésze vizet és 1 nagy darabokra vágott citromot a főzőedénybe, és indítsa el a párolás programot 2 percig, majd hagyja, hogy a gőz magától távozzon.
- 2 évente vagy sérülés esetén korábban cserélje ki a tömítést.

MŰSZAKI HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Nem lehet kinyitni a fedelet	Nem lehet kinyitni a főzőedényben lévő nyomás miatt.	Tartsa folyamatosan nyomva a nyomáscsökkentő gombot a főzőedényben lévő nyomás lecsökkentéséhez. A nyomás teljes kiengedése eltarthat néhány percig.
	A nyomás a főzőedényben teljesen megszűnik, de az úszószelep beragadt, mert túl szennyezett, és ezért nem tud lefelé mozogni.	**a.** Teljesen csökkentse le a nyomást a készülékben úgy, hogy legalább 2 órán át hűlni hagyja **b.** Finoman nyomja le az úszószelepet úgy, hogy egy nyársat vagy egy hosszú tárgyat helyez az úszószelep nyílásába. Ha ez nem működik, küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba. **c.** A következő használathoz alaposan tisztítsa és szárítsa meg az úszószelepet.
Nem lehet lezárni a fedelet	A tömítés nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze be megfelelően a tömítést.
	A főzőedény forró hozzávalókat tartalmaz, amelyek gőzt termelnek.	Várja meg, amíg a főzőedényben lévő hozzávalók kihűlnek, majd próbálja meg ismét lezárni a fedelet.
	Az úszószelep beragadt, mert túl szennyezett, és ezért nem tud lefelé mozogni.	**a.** Finoman nyomja le az úszószelepet úgy, hogy egy nyársat vagy egy hosszú tárgyat helyez az úszószelep nyílásába. Ha ez nem működik, küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba. **b.** A következő használathoz alaposan tisztítsa és szárítsa meg az úszószelepet.
	A fedél zárásának helyzete vagy iránya nem megfelelő.	Zárja le a fedelet a használati utasításnak megfelelő irányban.
A fedél felnyitásakor a főzőedény a fedélre rögzül.	A tömítés szívóhatást hozott létre.	A főzőedény magától elengedi a fedelet. Ez normális jelenség, és egyszerűen a termék jó zárását mutatja. Annak érdekében, hogy a fedél kinyitásakor a főzőedény ne essen rá a termékre, mindig óvatosan nyissa fel a fedelet.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
A nyomáskorlátozó szelep erőteljesen engedi ki a nyomást.	A belső nyomás meghaladja az üzemi nyomást, vagy a belső nyomás meghaladja a biztonsági nyomást.	Tisztítsa meg alaposan a nyomáskorlátozó szelepet, az úszószelepet és a fedelet. Ha az úszószelepből még mindig jön ki gőz, kérjük, vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba, hogy ellenőriztesse, megjavíttassa vagy beállíttassa a készüléket a jogosult személlyel.
	A nyomáskorlátozó szelep nem megfelelő helyzetben van.	Óvatosan forgassa el/nyomja meg a nyomáskorlátozó szelepet, hogy az a helyére kerüljön. Vigyázzon a forró gőzzel. Helyezkedjen el biztonságosan, és viseljen konyhai kesztyűt.
	A hibás nyomásszabályozás a nyomás lecsökkenését eredményezte.	Küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba javításra.
Az úszószelep folyamatosan engedi ki a nyomást.	Kosz van az úszószelepben.	**a.** Tartsa folyamatosan nyomva a nyomáscsökkentő gombot a főzőedényben lévő nyomás lecsökkentéséhez. A nyomás teljes kiengedése eltarthat néhány percig. **b.** Tisztítás előtt hagyja a készüléket legalább 2 órán át hűlni. **c.** A főzés újrakezdése előtt tisztítsa és szárítsa meg az úszószelepet.
	Az úszószelep beragadt.	**a.** Tartsa folyamatosan nyomva a nyomáscsökkentő gombot a főzőedényben lévő nyomás lecsökkentéséhez. A nyomás teljes kiengedése eltarthat néhány percig. **b.** Tisztítás előtt hagyja a készüléket legalább 2 órán át hűlni. **c.** A főzés újrakezdése előtt tisztítsa és szárítsa meg az úszószelepet.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Gőz szivárog a fedélből.	A tömítés nincs megfelelően behelyezve.	Távolítsa el a tömítést, tisztítsa meg, majd helyezze vissza a megfelelő helyre.
	A tömítés szennyezett.	Távolítsa el a tömítést, tisztítsa meg, majd helyezze vissza a megfelelő helyre.
	A tömítés vagy a főzőedény pereme sérült.	Küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba javításra.
Az étel nyers	A szilárd és folyékony összetevők aránya nem megfelelő.	Próbálkozzon újra, pontosan követve a recept által előírt mennyiségeket.
	Az áramellátásból nem érkezik áram.	Ellenőrizze az otthoni elektromos áramkört.
Az „E0” kód jelenik meg a digitális képernyőn.	Hibás a nyomáskapcsoló.	Küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba javításra.
Az „E1” kód jelenik meg a digitális képernyőn.	A hőmérséklet-érzékelő hibás.	Küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba javításra.
Az „E2” kód jelenik meg a digitális képernyőn.	A fedél nincs megfelelően felhelyezve a főzési programhoz. Minden programhoz egy adott fedélpozíció szükséges.	Ellenőrizze és állítsa a fedelet a főzési programhoz megfelelő módon. Lásd a használati útmutató 6. részében található főzési programok táblázatot. A fedél megfelelő felhelyezése után indítsa újra a programot. Ha a probléma továbbra is fennáll, küldje el a készüléket egy hivatalos szervizközpontba javításra.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES TEFAL

Bine ați venit în lumea gătitului rapid și delicios!

Cu Turbo Cuisine, am acceptat provocarea de a reinventa modul de a găti: Mai ușor. Mai gustos. Mai bun!

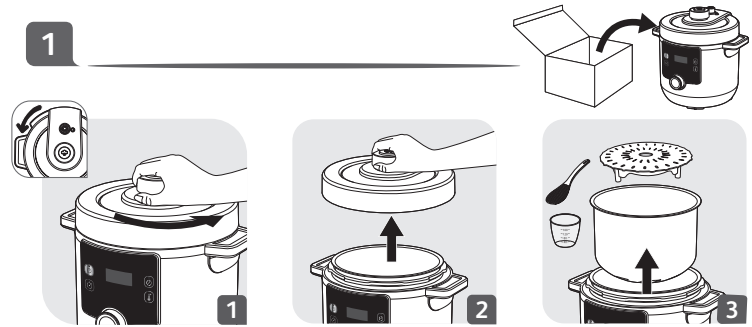
Proiectat cu acest principiu în minte, Turbo Cuisine vă permite să economisiți timp și să gătiți mese delicioase în casă, într-un mod absolut simplu și comod.

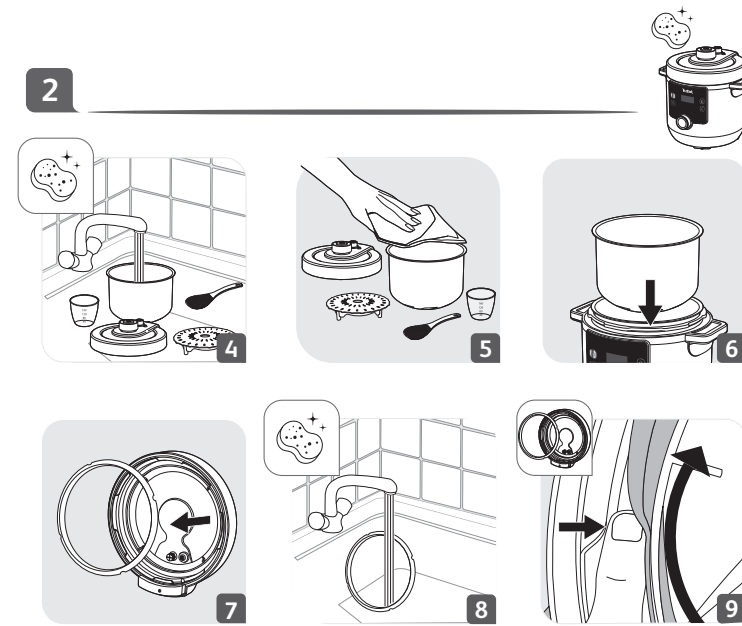
Vă mulțumim din nou că ne-ați primit în bucătăria dvs.

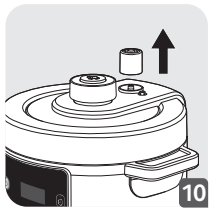
Acum, haideți să gătim împreună!

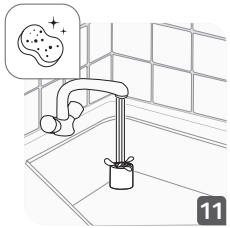
CUPRINS

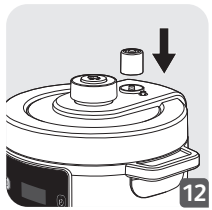
Ghid de pornire rapidă în imagini ---- 363
Toate piesele produsului dvs. ---- 369
Familiarizarea cu panoul de comandă ---- 370
Ghid de utilizare și curățare ---- 371
Ghid de depanare tehnică ---- 388

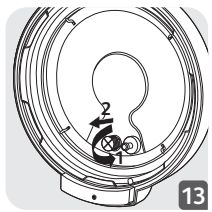




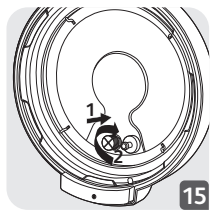

10

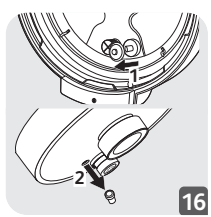

11


12

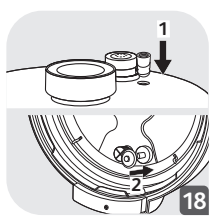

2
1
13


14


1
2
15

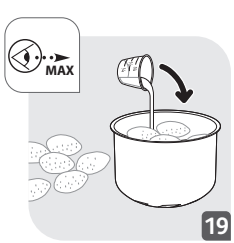

1
2
16


17

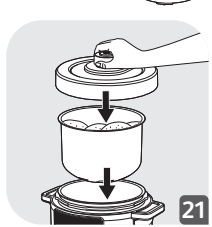

1
2
18

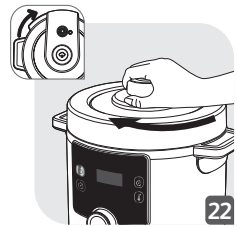
3

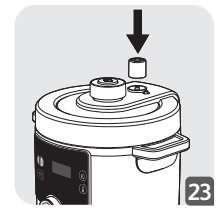


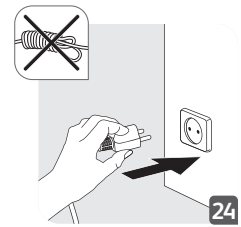

MAX
19


20


21


22


23

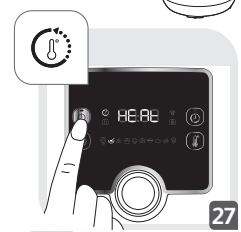

24

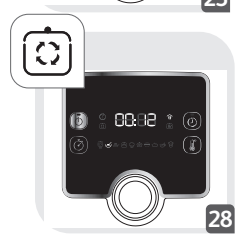
4

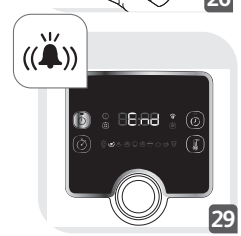


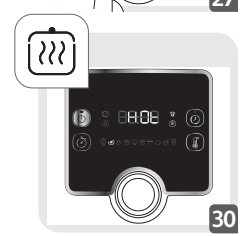

25

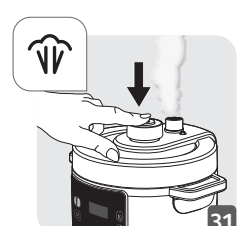

26

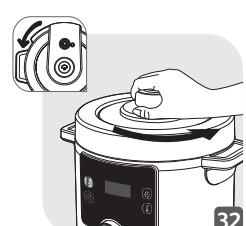

27


28


29


30


31

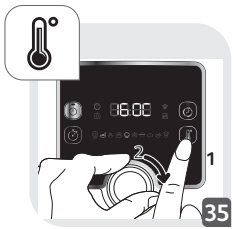

32


33

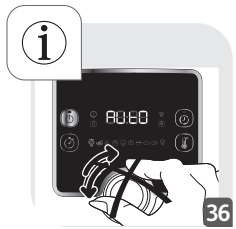
RO



34

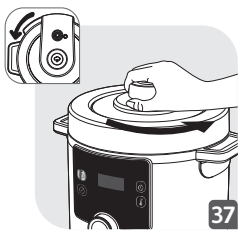


35



36

5


37


38

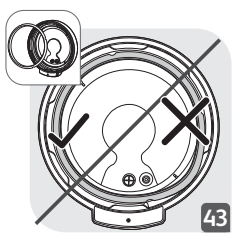


39


40


41


42

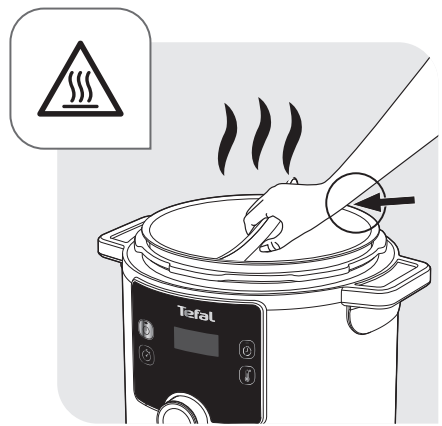

43


44

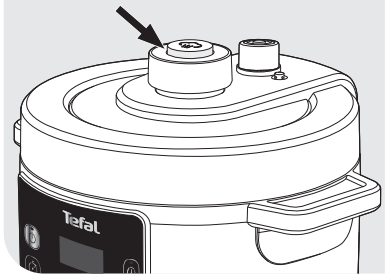

45

5



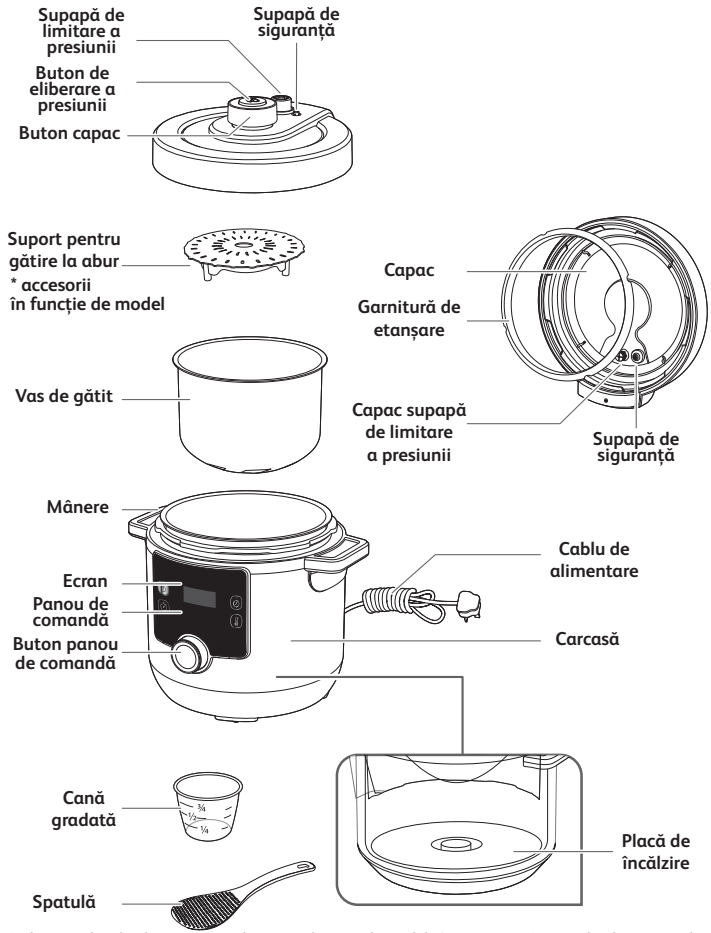


OK





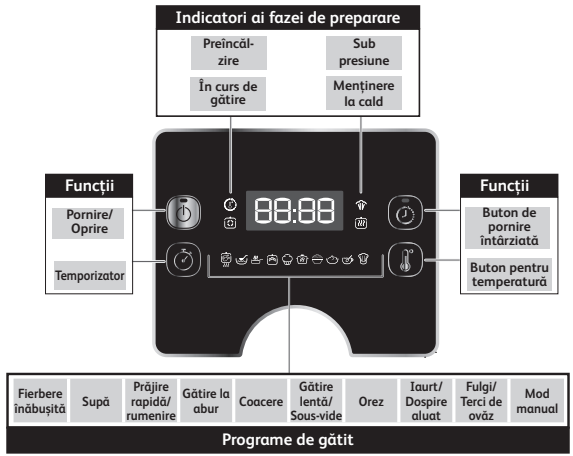
TOATE COMPONENTELE PRODUSULUI



Unele piese de schimb și accesorii ale aparatului sunt disponibile în magazine. Puteți schimba aceste elemente pe cont propriu fără a apela la un service autorizat. Puteți consulta manualul de utilizare pentru mai multe detalii. Pentru a schimba sau repara orice altă piesă, duceți aparatul unui centru de service autorizat. Utilizați numai piesa corectă, corespunzătoare modelului aparatului dvs.

RO

PREZENTAREA PANOULUI DE COMANDĂ



MESAJE DE STARE

HELLO	Mesaj de întâmpinare la pornirea aparatului.
01:30	Afișaj timp. În acest exemplu: 1 oră 30 de minute.
114°C	Afișaj temperatură. În acest exemplu: 114 grade Celsius.
AUTO	Indică faptul că programul are o setare automată prestabilită pentru temperatură/timp. Nu se poate modifica.
00:00	Indică faptul că temperatura crește în timpul fazei de preîncălzire.
HEAT	Indică faptul că aparatul se preîncălzește.
END	Indică faptul că programul s-a încheiat.
WARM	Indică faptul că aparatul este în faza de menținere la cald.
STOP	Indică faptul că programul a fost întrerupt.
88:88	Indică faptul că aparatul este în modul în așteptare.

GHID DE UTILIZARE ȘI CURĂȚARE

Nu ezitați să consultați figurile indicate ca (Fig. x) din Ghidul de pornire rapidă.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Eliminați ambalajul

- Înainte de prima utilizare, scoateți aparatul din ambalaj și citiți manualul de instrucțiuni.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați de pe aparat autocolantele promoționale (dacă există).

2. Deschideți capacul

- Pentru a deschide capacul, apucați butonul capacului, rotiți în sens opus acelor de ceasornic și ridicați capacul (Fig.1 și 2).

RO

Notă: Când ridicați capacul, se poate întâmpla ca vasul de gătit să rămână atașat de capac. Este normal și demonstrează pur și simplu o bună etanșeitate a produsului. Pentru a evita ca vasul de gătit să cadă pe produs la deschiderea capacului, deschideți întotdeauna ușor capacul.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană. Îndepărtați toate materialele de protecție și accesoriile din interiorul aparatului (Fig. 3).

3. Curățați toate piesele aparatului

3a. Curățați capacul, vasul de gătit și accesoriile

- Curățați capacul, vasul de gătit și accesoriile cu un burete moale și apă caldă cu detergent (Fig. 4).
- Uscați capacul, vasul de gătit și accesoriile (Fig. 5)

- Nu folosiți un burete aspru sau abraziv pentru a curăța vasul de gătit, deoarece ar putea deteriora stratul antiaderent al acestuia (Fig. 40).
- Nu scufundați aparatul în apă (Fig. 41).
- Dacă introduceți accidental aparatul în apă sau vărsați apă direct pe placa de încălzire, duceți-l la un centru de service autorizat în vederea reparării.
- Nu spălați capacul și vasul de gătit în mașina de spălat vase (Fig. 42).
- Atenție: numai accesoriile (polonicul, cana gradată și coșul de abur) pot fi spălate în mașina de spălat vase.

3b. Curățați garnitura de etanșare

- Înlăturați garnitura de etanșare de pe capac și curățați-o cu un burete moale și apă caldă cu detergent (Fig. 7 și 8).
- Uscați-o cu grijă.
- Așezați garnitura de etanșare peste grilaj și apăsați-o până se fixează în poziție (Fig. 9). Apăsați ferm în jos pentru a vă asigura că nu se deformează și că garnitura de etanșare este fixată bine în spatele grilajului.
- După așezarea garniturii de etanșare pe capac, dacă deschideți capacul prea repede, se poate întâmpla ca vasul de gătit să rămână atașat de capac (Fig. 37 și 38). Așteptați câteva secunde ca vasul de gătit să se detașeze singur de capac (Fig. 39).

Notă: Este normal și demonstrează pur și simplu o bună etanșeitate a produsului. Pentru a evita ca vasul de gătit să cadă pe produs la deschiderea capacului, deschideți întotdeauna ușor capacul.

AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată aparatul fără garnitura de etanșare (Fig. 44)

3c. Curățați supapele

- Pentru a curăța supapa de limitare a presiunii, scoateți supapa de limitare a presiunii din conducta de deasupra capacului (Fig. 10). Curățați-o cu un burete moale și apă caldă cu detergent (Fig. 11). După uscare, conducta trebuie să fie curată înainte de a introduce supapa de limitare a presiunii înapoi pe conducta de deasupra capacului (Fig. 12). Asigurați-vă că supapa de limitare a presiunii este bine așezată; aceasta trebuie să se poată deplasa în sus și în jos.
- Pentru a curăța capacul supapei de limitare a presiunii, deșurubați capacul supapei de limitare din interiorul capacului (Fig. 13). Curățați-l cu un burete moale și apă caldă cu detergent (Fig. 14). După uscare, conducta trebuie să fie curată înainte de a înșuruba capacul supapei de limitare a presiunii înapoi în capac (Fig. 15).
- Pentru a curăța supapa de siguranță, scoateți garnitura supapei din interiorul capacului și întoarceți capacul astfel încât supapa să poată ieși din el (Fig. 16). Curățați garnitura supapei de siguranță și supapa cu un burete moale și apă caldă cu detergent (Fig. 17). După uscare, introduceți supapa de siguranță înapoi în capac și puneți garnitura supapei la loc (Fig. 18). Asigurați-vă că supapa de siguranță este bine așezată; aceasta trebuie să se poată deplasa în sus și în jos.

3d. Curățați carcasa aparatului

- Curățați carcasa aparatului cu o lavetă umedă.
- Nu scufundați aparatul în apă (Fig. 41).
- Ștergeți placa de încălzire cu o lavetă uscată.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Așezați ingredientele în vasul de gătit

- Îndepărtați vasul de gătit din carcasă.

- Așezați ingredientele în vasul de gătit.
- Rețineți că nivelul alimentelor și al lichidelor nu trebuie să depășească niciodată nivelul maxim marcat pe vasul de gătit (Fig. 19).
- Când gătiți alimente care se umflă în timpul gătirii sub presiune, cum ar fi legumele deshidratate sau orezul, nu umpleți vasul mai mult de jumătate din capacitatea sa.

2. Așezați vasul de gătit în carcasă

- Asigurați-vă că partea inferioară a vasului de gătit este curată și uscată și îndepărtați resturile de alimente de pe placa de încălzire (Fig. 20).
- Puneți vasul de gătit în carcasă (Fig. 21).
- Nu folosiți niciodată aparatul fără vasul de gătit.

3. Închideți și blocați capacul

- Verificați dacă garnitura este poziționată corect pe capac (Fig. 43).
- Apucați butonul capacului, așezați capacul pe aparat și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca (Fig. 22).

4. Atașați supapa de limitare a presiunii

- Așezați corect supapa de limitare a presiunii pe capac (Fig. 23). Rețineți că aceasta va rămâne puțin liberă; este normal.

5. Porniți aparatul

- Desfășurați complet cablul de alimentare și conectați-l la priză (Fig. 24).
- Aparatul emite un semnal sonor, ecranul clipește și se afișează HE110.

6. Selectați și lansați un program de gătire

- Fiecare program are o durată și o temperatură implicite și necesită o poziție specifică a capacului; consultați tabelul cu programe de gătit:

TABELUL CU PROGRAME DE GĂTIT

Pictograma programului de gătit	Numele programului de gătit	Timpul de gătire implicit	Timp reglabil	Temperatura implicită	Temperatură reglabilă	Presiunea implicită	Pornire întârziată de la 10 min la 12 h	Menținere la cald până la 24 h	Starea capacului		
									Capac închis și blocat	Capac închis, dar nu blocat	Capac deschis
	Fierbere înăbușită	30 min	de la 1 min la 2 h	114 C	Nu	70 Kpa	Da	Da	•		
	Supă	12 min	de la 1 min la 2 h	114 C	Nu	70 Kpa	Da	Da	•		
	Prăjire rapidă/ rumenire	20 min	de la 1 min la 1 h	160 C	Da, de la 100 C la 160 C	Nu	Nu	Nu			•
	Gătire la abur	10 min	de la 1 min la 2 h	114 C	Nu	70 Kpa	Da	Da	•		
	Coacere	40 min	de la 1 min la 2 h	160 C	Da, de la 100 C la 160 C	Nu	Da	Da		•	
	Gătire lentă/ Sous-vide	4 h	de la 30 min la 12 h	85 C	Da, de la 55 C la 95 C	Nu	Da	Nu	•	•	
	Orez	12 min	de la 1 min la 2 h	114 C	Nu	70 Kpa	Da	Da	•		
	Iaurt/ Dospire aluat	8 h	de la 30 min la 12 h	30 C	Da, de la 22 C la 40 C	Nu	Nu	Nu	•	•	
	Fulgi/Terci de ovăz	15 min	de la 1 min la 2 h	100 C	Nu	Nu	Da	Da		•	
	Mod manual	30 min	de la 1 min la 4 h	80 C	Da, de la 70 °C la 160 °C	Nu	Nu	Da	•	•	•

Notă: Când gătiți, este posibil să observați puțin abur emis din capac, în special la supapa de limitare a presiunii. Acest lucru este normal și apare atunci când se acumulează presiune.

RO

Consultați figurile din Ghidul de pornire rapidă (de la Fig. 25 la Fig. 36)

Programul „Fierbere înăbușită”

- Așezați ingredientele în vasul de gătit, închideți complet și blocați capacul.
- Rotiți butonul panoului de comandă spre dreapta pentru a accesa programul Fierbere înăbușită . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- În timpul procesului de preparare, se acumulează presiune în aparat și supapa de siguranță este împinsă în sus. Indicatorul luminos sub presiune se aprinde, indicând că nu se poate deschide capacul fără a elibera mai întâi presiunea.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Supă”

- Așezați ingredientele în vasul de gătit, închideți complet și blocați capacul.
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Supă” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- În timpul procesului de preparare, se acumulează presiune în aparat și supapa de siguranță este împinsă în sus. Indicatorul luminos sub presiune se aprinde, indicând că nu se poate deschide capacul fără a elibera mai întâi presiunea.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Prăjire rapidă/rumenire”

- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Prăjire rapidă/rumenire” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Opțional: Apăsați și setați temperatura dorită, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări temperatura) sau spre stânga (pentru a reduce temperatura).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- Așezați ingredientele în vasul de gătit și țineți capacul deschis pentru a prăji rapid.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la modul în așteptare. Ecranul afișează .
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Gătire la abur”

- Turnați 150 ml de apă (¾ ceașcă) în vasul de gătit, puneți ingredientele în coșul pentru abur și așezați coșul pentru abur deasupra vasului de gătit. Închideți complet și blocați capacul.
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a accesa programul „Gătire la abur” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- În timpul procesului de preparare, se acumulează presiune în aparat și supapa de siguranță este împinsă în sus. Indicatorul luminos sub presiune se aprinde, indicând că nu se poate deschide capacul fără a elibera mai întâi presiunea.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Coacere”

- Așezați preparatul în vasul de gătit și închideți, dar nu blocați capacul.

RO

- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Coacere” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Opțional: Apăsați și setați temperatura dorită, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări temperatura) sau spre stânga (pentru a reduce temperatura).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Gătire lentă/Sous-vide”

- Așezați ingredientele în vasul de gătit și închideți capacul.
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Gătire lentă/Sous-vide” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Opțional: Apăsați și setați temperatura dorită, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări temperatura) sau spre stânga (pentru a reduce temperatura).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ și , iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează .
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la modul în așteptare. Ecranul afișează .
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Orez”

- Așezați ingredientele în vasul de gătit, închideți complet și blocați capacul.
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Orez” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.

RO

- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ [0000] și [HEAt], iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- În timpul procesului de preparare, se acumulează presiune în aparat și supapa de siguranță este împinsă în sus. Indicatorul luminos sub presiune se aprinde, indicând că nu se poate deschide capacul fără a elibera mai întâi presiunea.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează [End].
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează [KEEP] și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

Programul „Iaurt/Dospire aluat”

Programul „Iaurt/Dospire aluat” poate fi folosit pentru a face iaurt sau pentru a dospi aluat de pâine/patiserie.

- Așezați ingredientele în vasul de gătit și închideți capacul. Când dospiți aluat, îl puteți frământa direct în vasul de gătit, apoi puneți vasul în carcasă și închideți capacul.
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Iaurt/Dospire aluat” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).

- Opțional: Apăsați și setați temperatura dorită, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări temperatura) sau spre stânga (pentru a reduce temperatura).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ [0000] și [HEAt], iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează [End].
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la modul în așteptare. Ecranul afișează [----].
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

RO

Programul „Fulgi/Terci de ovăz”

- Așezați ingredientele în vasul de gătit, închideți complet și blocați capacul.
- Rotiți butonul panoului de comandă spre dreapta pentru a ajunge la programul „Fulgi/Terci de ovăz” . Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ [0000] și [HEAt], iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.

- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.
- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează End.
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la etapa de menținere la cald. Ecranul afișează KEEP și indicatorul luminos de menținere la cald se aprinde.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment

Modul manual

- Adăugați ingredientele în vasul de gătit și închideți capacul (sau nu, în funcție de rețetă).
- Rotiți butonul de pe panoul de comandă spre dreapta pentru a ajunge la „Modul manual”. Pe ecran este afișat timpul de preparare implicit.
- Opțional: Apăsați și setați timpul dorit, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Opțional: Apăsați și setați temperatura dorită, rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări temperatura) sau spre stânga (pentru a reduce temperatura).
- Apăsați pentru a începe programul de gătit.
- Aparatul începe etapa de preîncălzire. Ecranul afișează alternativ ---- și HEAt, iar indicatorul luminos pentru preîncălzire se aprinde.
- După încheierea fazei de preîncălzire, aparatul trece automat la faza de preparare. Ecranul afișează numărătoarea inversă, iar indicatorul luminos de gătire în desfășurare se aprinde.

- La sfârșitul numărătorii inverse, aparatul emite un semnal sonor și ecranul afișează End.
- După câteva secunde, aparatul va trece automat la modul în așteptare. Ecranul afișează ----.
- Apăsați timp de 3 secunde pentru a opri programul în orice moment.

7. Utilizați funcția de pornire întârziată

Pornirea întârziată poate fi utilă pentru a preseta aparatul să înceapă prepararea mai târziu.

- Mai întâi selectați un program urmând pașii descriși mai sus în partea 6.
- Înainte de a începe programul selectat, apăsați . Pe ecran se afișează timpul implicit pentru pornirea întârziată.
- Setați timpul dorit rotind butonul panoului de comandă spre dreapta (pentru a mări timpul) sau spre stânga (pentru a reduce timpul).
- Apăsați . Ecranul afișează numărătoarea inversă pentru pornirea întârziată. După expirarea timpului presetat, aparatul va începe să gătească automat.

8. Deschideți capacul

- Nu încercați să deschideți capacul dacă supapa de siguranță este sus și dacă indicatorul luminos sub presiune este aprins.
- La sfârșitul procesului de preparare, presiunea se poate elibera în două moduri:

Eliberare naturală: La sfârșitul preparării sau după oprirea programului, aparatul se va răci singur, iar presiunea se va elibera în mod natural. În timpul eliberării naturale, alimentele pot fi gătite excesiv din cauza presiunii rămase în vas. Utilizați eliberarea manuală pentru a opri imediat procesul de preparare.

Eliberare manuală: Apăsați butonul de eliberare a presiunii de pe capac. Va dura câteva secunde sau câteva minute, în funcție de cantitatea de alimente din vasul de gătit (Fig. 34).

AVERTISMENT: Aveți grijă la aburul fierbinte care iese din aparat. Țineți fața și mâinile departe de aburul eliminat (Fig. 45).

- Pentru a deschide capacul, poziționați brațul paralel cu mânerele laterale, prindeți de butonul capacului, rotiți în sens invers acelor de ceasornic și ridicați capacul (Fig. 35 și 36).

AVERTISMENT: Aveți grijă la aburul fierbinte care iese din vasul de gătit.

9. Scoateți aparatul din priză

- După utilizare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 ore înainte de a-l curăța.

10. Curățați-l după utilizare

- Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Înainte de a-l curăța, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 ore.
- Pentru instrucțiuni de curățare, consultați partea 3. Curățați toate piesele aparatului, din secțiunea ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.

11. Sfaturi de întreținere

- Pentru a vă asigura de durabilitatea vasului de gătit în timp, nu tăiați alimente în interiorul acestuia.
- Folosiți accesoriile furnizate. Nu folosiți ustensile metalice, deoarece acestea pot deteriora stratul antiaderent al vasului.
- După utilizare, garnitura de etanșare poate păstra mirosul preparatului dvs. Este normal; siliconul are pori mici care se deschid atunci când este expus la temperaturi ridicate și se închid înapoi odată ce temperatura scade. Pentru a elimina mirosul garniturii de etanșare, puteți proceda astfel:

- Puneți inelul de silicon în mașina de spălat vase
- Adăugați 1 ceașcă de oțet, 1 ceașcă de apă și 1 lămâie tăiată în bucăți mari în vasul de gătit și lansați un program de gătire la abur timp de 2 minute, apoi lăsați aburul să se elibereze în mod natural.

- Schimbați garnitura de etanșare la fiecare 2 ani sau mai devreme în caz de deteriorare.

GHID DE DEPANARE TEHNICĂ

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Capacul nu poate fi deschis	Nu se poate deschide din cauza presiunii din vasul de gătit.	Apăsați continuu butonul de eliberare a presiunii pentru a elimina presiunea din interiorul vasului de gătit. Poate fi nevoie de câteva minute pentru ca toată presiunea să se elimine.
	Presiunea din vasul de gătit este complet eliberată, dar supapa de siguranță este blocată, deoarece este prea murdară și, prin urmare, nu se poate deplasa în jos.	**a.** Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 2 ore pentru a vă asigura că toată presiunea s-a eliberat. **b.** Împingeți ușor supapa de siguranță în jos prin introducerea unui băț de frigăruie sau a unui obiect lung în deschiderea supapei de siguranță. Dacă problema persistă, trimiteți aparatul la un centru de service autorizat. **c.** Pentru următoarea utilizare, curățați și uscați bine supapa de siguranță.
Capacul nu poate fi închis	Garnitura de etanșare nu este montată corespunzător.	Montați corect garnitura de etanșare.
	Vasul de gătit conține ingrediente fierbinți care generează abur.	Așteptați ca ingredientele din vasul de gătit să se răcească înainte de a încerca să închideți din nou capacul.
	Supapa de siguranță este blocată, deoarece este prea murdară și, prin urmare, nu se poate deplasa în jos.	**a.** Împingeți ușor supapa de siguranță în jos prin introducerea unui băț de frigăruie sau a unui obiect lung în deschiderea supapei de siguranță. Dacă problema persistă, trimiteți aparatul la un centru de service autorizat. **b.** Pentru următoarea utilizare, curățați și uscați bine supapa de siguranță.
	Poziția și/sau direcția în care capacul a fost închis este incorectă.	Închideți capacul în direcția corectă, conform manualului de instrucțiuni.
La deschiderea capacului, vasul de gătit rămâne atașat de capac.	Garnitura de etanșare a creat un efect de vidare.	Vasul de gătit se va elibera singur de capac. Este normal și demonstrează pur și simplu o bună etanșeitate a produsului. Pentru a evita ca vasul de gătit să cadă pe produs la deschiderea capacului, deschideți întotdeauna ușor capacul.

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Eliberare intensă a presiunii din supapa de limitare a presiunii.	Presiunea interioară depășește presiunea de lucru sau presiunea interioară depășește presiunea de siguranță.	Curățați bine supapa de limitare a presiunii, supapa de siguranță și capacul. Dacă prin supapa de siguranță încă iese abur, duceți aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru ca o persoană autorizată să efectueze verificarea, repararea sau reglarea.
	Supapa de limitare a presiunii este poziționată greșit.	Rotiți/apăsați cu grijă supapa de limitare a presiunii până când se poziționează corect. Aveți grijă la aburul fierbinte. Poziționați-vă într-un loc sigur și purtați mănuși de bucătărie.
	Controlul incorect al presiunii a dus la eliberarea presiunii.	Trimiteți aparatul la un centru de service autorizat în vederea reparării.
Eliberare continuă a presiunii din supapa de siguranță.	Resturi în supapa de siguranță.	**a.** Apăsați continuu butonul de eliberare a presiunii pentru a elimina presiunea din interiorul vasului de gătit. Poate fi nevoie de câteva minute pentru ca toată presiunea să se elimine. **b.** Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 2 ore. **c.** Curățați și uscați supapa de siguranță înainte de a reporni prepararea.
	Supapa de siguranță este blocată.	**a.** Apăsați continuu butonul de eliberare a presiunii pentru a elimina presiunea din interiorul vasului de gătit. Poate fi nevoie de câteva minute pentru ca toată presiunea să se elimine. **b.** Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 2 ore. **c.** Curățați și uscați supapa de siguranță înainte de a reporni prepararea.

RO

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Abur emis din capac.	Garnitura de etanșare nu este montată corespunzător.	Scoateți garnitura de etanșare, curățați-o și reinstalați-o în poziția corectă.
	Garnitura de etanșare este murdară.	Scoateți garnitura de etanșare, curățați-o și reinstalați-o în poziția corectă.
	Garnitura de etanșare sau marginea vasului de gătit este deteriorată.	Trimiteți aparatul la un centru de service autorizat în vederea reparării.
Mâncarea nu este gătită complet	Raportul de ingrediente solide/lichide este incorect.	Încercați din nou urmând exact cantitățile rețetei.
	Nu există energie electrică de la sursa de alimentare.	Verificați circuitul electric domestic.
Pe ecranul digital se afișează E0.	Comutatorul de presiune este defect.	Trimiteți aparatul la un centru de service autorizat în vederea reparării.
Pe ecranul digital se afișează E1.	Senzorul de temperatură este defect.	Trimiteți aparatul la un centru de service autorizat în vederea reparării.
Pe ecranul digital se afișează E2.	Capacul nu este poziționat corect pentru programul dvs. de gătit. Fiecare program necesită o anumită poziție a capacului.	Verificați și reglați poziția capacului necesară pentru programul dvs. de gătit; consultați tabelul cu programele de gătit din secțiunea 6 a acestui manual. Reporniți programul după ce capacul este poziționat corect. Dacă problema persistă, trimiteți aparatul la un centru de service autorizat în vederea reparării.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ TEFAL

Добре дошли в света на бързото и вкусно готвене!

С Turbo Cuisine приехме предизвикателството да преоткрием тенджерата: по-лесно. По-вкусно. Просто по-добре!

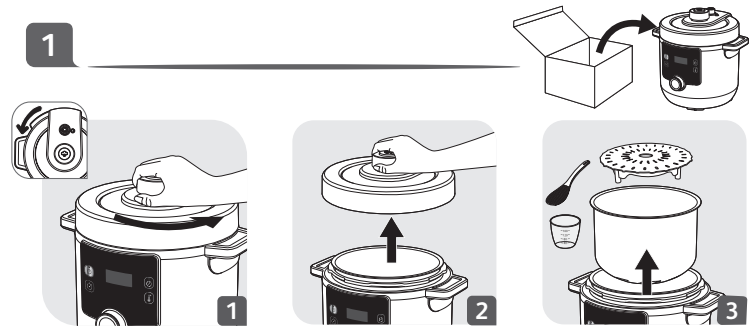
Проектиран според този водещ принцип, Turbo Cuisine Ви позволява да спестите време и да приготвите вкусни домашни ястия с абсолютна лекота и удобство.

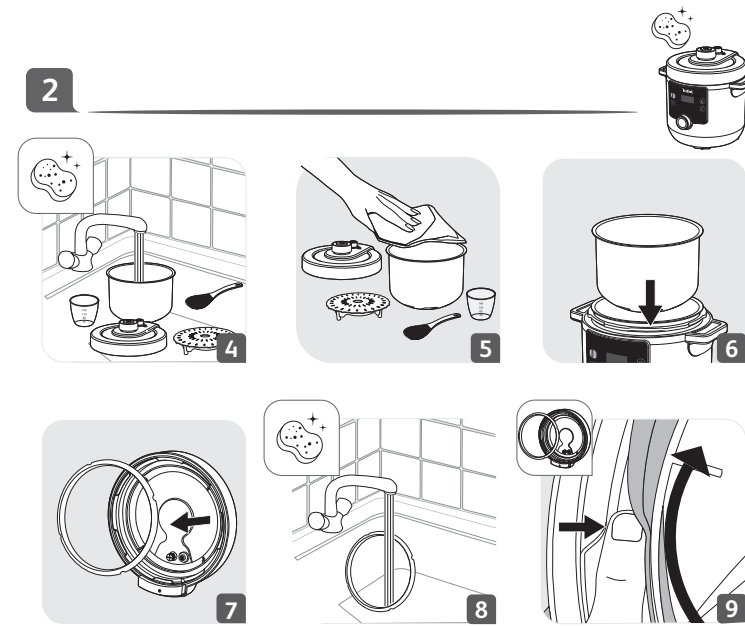
Благодарим още веднъж, че ни приехте в кухнята си.

Сега нека готвим заедно!

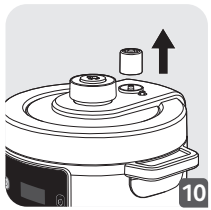
СЪДЪРЖАНИЕ

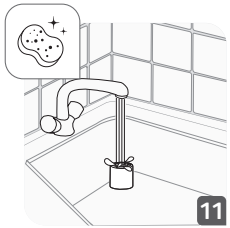
Илюстрирано ръководство за бърз старт ----------393
Всички части на Вашия продукт----------399
Опознаване на контролния панел----------400
Ръководство за употреба и почистване ----------401
Техническо ръководство за отстраняване на неизправности ----------418

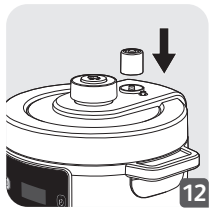


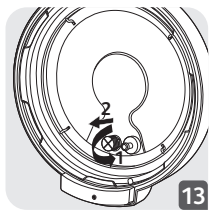


BG

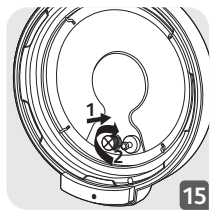

10

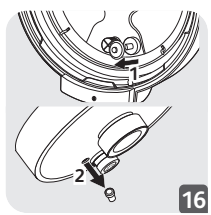

11


12

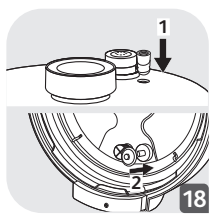

2
1
13


14


1
2
15

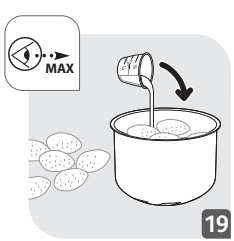

1
2
16


17

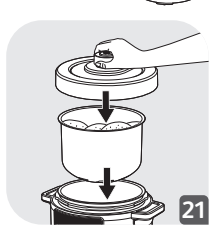

1
2
18

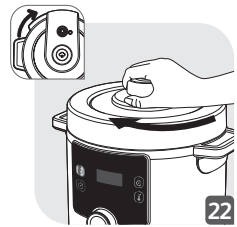
3

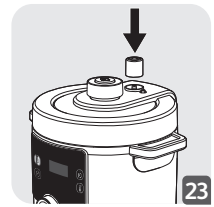


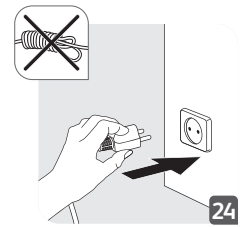

MAX
19


20


21


22

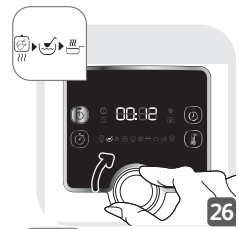

23

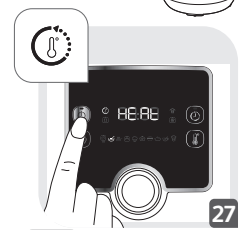

24

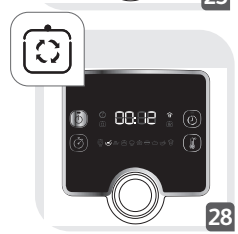
4

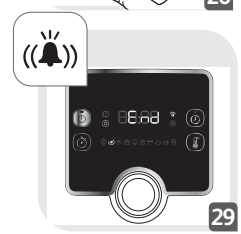


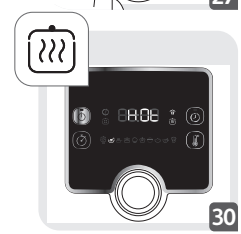

25

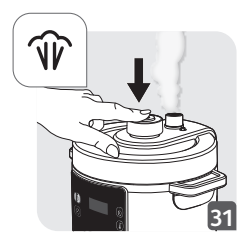

26

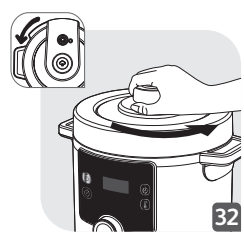

27


28


29


30


31

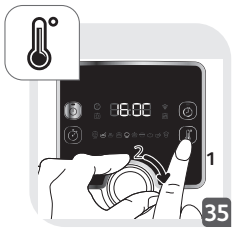

32


33

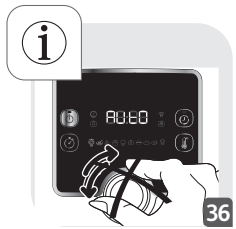
BG



34

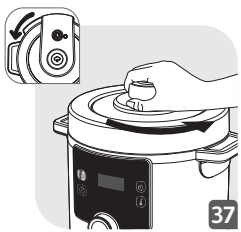


35



36

5

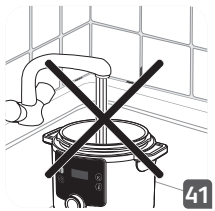

37


38

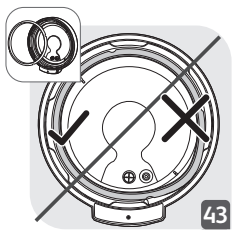


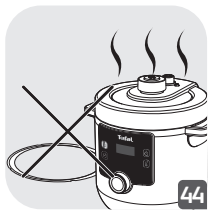
39

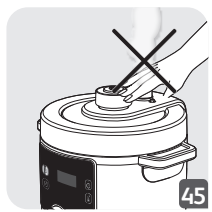

40


41


42

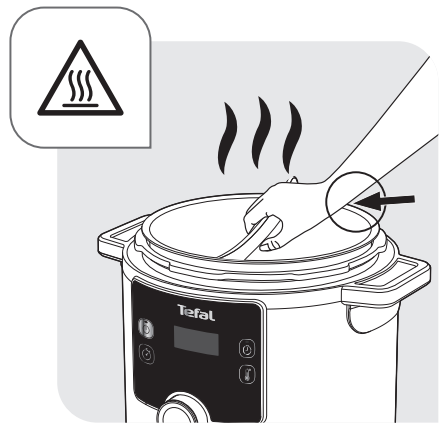

43


44


45

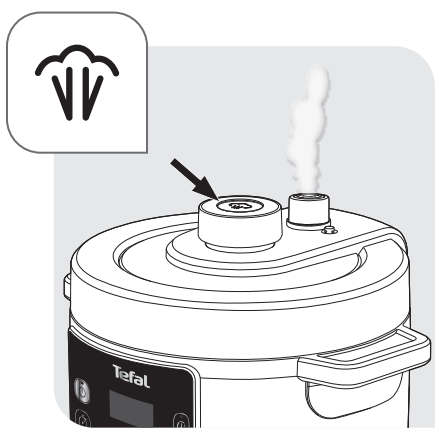
5



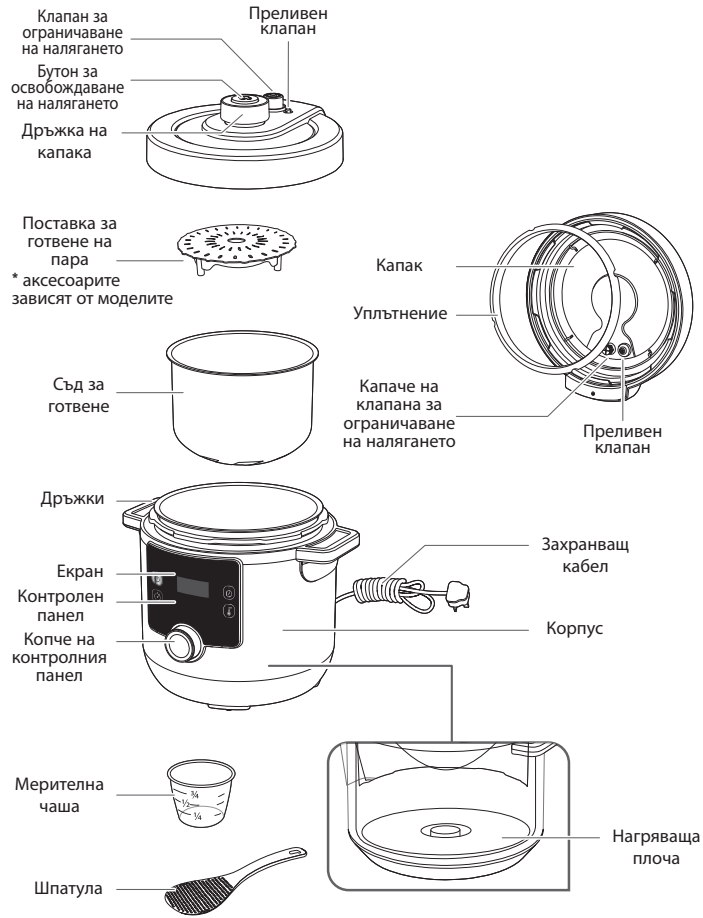


BG





ВСИЧКИ ЧАСТИ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ



Някои резервни части и аксесоари на Вашия уред се предлагат на пазара. Можете да смените тези елементи сами, без да се свързвате със следпродажбения сервиз. Можете да направите справка с ръководството за потребителя за повече подробности. За да смените или ремонтирате която и да било друга част, предайте уреда си в одобрен сервизен център. Използвайте само правилната част, отговаряща на модела на Вашия уред.

BG

ОПОЗНАВАНЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



СЪОБЩЕНИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО

HELLO	Приветствено съобщение при включване на уреда.
01:30	Показване на времето. В този пример: 1 час и 30 минути.
114°C	Показване на температурата. В този пример: 114 градуса по Целзий.
AUTO	Указва, че програмата има автоматична настройка по подразбиране за температура/време. Не може да бъде променяна.
00:00	Указва, че температурата се повишава по време на фазата на предварително загряване.
HEAT	Указва, че уредът се нагрява предварително.
END	Указва, че програмата е завършена.
HOT	Указва, че уредът е във фаза на поддържане на топлина.
STOP	Указва, че програмата е прекъсната.
88:88	Указва, че уредът е в режим на готовност.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОЧИСТВАНЕ

Не се колебайте да направите справка с фигурите, обозначени като (фиг. x) от частта с ръководството за бърз старт.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстраняване на опаковката

- Извадете уреда от опаковката му и отделете време да прочетете ръководството с инструкции, преди първата употреба.
- Отстранете рекламните стикери (ако има такива) от уреда преди първата употреба.

2. Отваряне на капака

- За да отворите капака, хванете дръжката му, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и повдигнете капака (фиг. 1 и 2).

Забележка: при повдигане на капака съдът за готвене може да остане прикрепен към капака. Това е нормално и просто демонстрира добрата херметичност на продукта. За да се избегне силното падане на съда за готвене върху продукта при отваряне на капака, винаги отваряйте капака внимателно.

- Поставете уреда върху равна повърхност. Отстранете всички предпазни материали и аксесоари от вътрешната част на уреда (фиг. 3).

3. Почистване на всички части на уреда

3а. Почистване на капака, съда за готвене и аксесоарите

- Почистете капака, съда за готвене и аксесоарите с мека гъба и гореща сапунена вода (фиг. 4).
- Подсушете капака, съда за готвене и аксесоарите (фиг. 5)

- Не използвайте телена или абразивна гъба за почистване на съда за готвене, тъй като може да се повреди неговото незалепващо покритие (фиг. 40).
- Не потапяйте уреда във вода (фиг. 41).
- Ако по невнимание потопите уреда във вода или разлеете вода директно върху нагряващата плоча, го занесете в одобрен сервизен център за ремонт.
- Не поставяйте капака и съда за готвене в съдомиялна машина (фиг. 42).
- Имайте предвид, че само аксесоарите: черпак, мерителна чаша и кошница за пара могат да се мият в съдомиялна машина.

3b. Почистване на уплътнението

- Отстранете уплътнението от капака и го почистете с мека гъба и гореща сапунена вода (фиг. 7 и 8).
- Подсушете го старателно.
- Поставете уплътнението в жлеба, предназначен за него, и го натиснете на мястото му (фиг. 9). Натиснете силно, за да сте сигурни, че няма гънки и че уплътнението е влязло плътно в жлеба си.
- След като поставите уплътнението на капака, ако отворите капака твърде бързо, съдът за готвене може да остане прикрепен към капака (фиг. 37 и 38). Изчакайте няколко секунди да се освободи съдът за готвене от капака (фиг. 39).

Забележка: Това е нормално и просто демонстрира добрата херметичност на продукта. За да се избегне силното падане на съда за готвене върху продукта при отваряне на капака, винаги отваряйте капака внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте уреда без уплътнението му (фиг. 44)

3c. Почистване на клапаните

- За да почистите клапана за ограничаване на налягането, го отстранете от тръбата върху капака (фиг. 10). Почистете го с мека гъба и гореща сапунена вода (фиг. 11). След изсъхването му се уверете, че каналът на тръбата е чист, преди отново да поставите клапана за ограничаване на налягането на тръбата върху капака (фиг. 12). Уверете се, че клапанът за ограничаване на налягането е добре поставен – трябва да може да се движи нагоре и надолу.
- За да почистите капачето на клапана за ограничаване на налягането, развийте капачето откъм вътрешната страна на капака (фиг. 13). Почистете го с мека гъба и гореща сапунена вода (фиг. 14). След изсъхването му се уверете, че каналът на тръбата е чист, преди да завиете капачето на клапана за ограничаване на налягането откъм вътрешната страна на капака (фиг. 15).
- За да почистите преливния клапан, отстранете уплътнението му откъм вътрешната страна на капака и обърнете капака, така че преливният клапан да може да се отдели от капака (фиг. 16). Почистете преливния клапан и уплътнението му с мека гъба и гореща сапунена вода (фиг. 17). След като изсъхне, поставете преливния клапан отново на капака и поставете уплътнението на преливния клапан на мястото му (фиг. 18). Уверете се, че преливният клапан е добре поставен – трябва да може да се движи нагоре и надолу.

3d. Почистване на корпуса на уреда

- Почиствайте корпуса на уреда с влажна кърпа.
- Не потапяйте уреда във вода (фиг. 41).
- Избършете нагряващата плоча със суха кърпа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Поставяне на съставките в съда за готвене

- Отстранете съда за готвене от корпуса.

- Поставете съставките в съда за готвене.
- Моля, имайте предвид, че нивото на храната и течностите никога не трябва да надвишава маркировката за максимално ниво на съда за готвене (фиг. 19).
- Когато готвите храни, които се разширяват по време на готвене в режим на налягане, като например дехидратирани зеленчуци или ориз, не пълнете тенджерата над половината от нейния капацитет.

2. Поставяне на съда за готвене в корпуса

- Уверете се, че дъното на съда за готвене е чисто и сухо; отстранете всички остатъци от храна от нагряващата плоча (фиг. 20).
- Поставете съда за готвене в корпуса (фиг. 21).
- Никога не използвайте уреда без съда за готвене.

3. Затваряне и заключване на капака

- Проверете дали уплътнението е сигурно поставено на капака (фиг. 43).
- Хванете дръжката на капака, поставете капака на уреда и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го заключите (фиг. 22).

4. Закрепване на клапана за ограничаване на налягането

- Поставете правилно клапана за ограничаване на налягането върху капака (фиг. 23). Моля, имайте предвид, че клапанът ще остане малко хлабав, това е нормално.

5. Включване на уреда

- Развийте докрай захранващия кабел и го включете в електрическата мрежа (фиг. 24).
- Уредът издава звуков сигнал, екранът мига и показва HE:10 .

6. Избор и стартиране на програма за готвене

- Всяка програма има време и температура по подразбиране и изисква конкретна позиция на капака – моля, разгледайте таблицата с програми за готвене:

ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ ЗА ГОТВЕНЕ

Икона на програмата за готвене	Име на програмата за готвене	Време за готвене по подразбиране	Регулируемо време	Температура по подразбиране	Регулируема температура	Налягане по подразбиране	Отложен старт от 10 мин до 12 ч	Поддържане на топлина до 24 ч	Състояние на капака		
									Капакът е затворен и заключен	Капакът е затворен, но не е заключен	Капакът е отворен
	Stew (Задушаване)	30 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Не	70 kPa	Да	Да	•		
	Soup (Супа)	12 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Не	70 kPa	Да	Да	•		
	Brown/Stir Fry (Запечатване/ Запържване)	20 мин	от 1 мин до 1 ч	160°C	Да, от 100°C до 160°C	Не	Не	Не			•
	Steam (Готвене на пара)	10 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Не	70 kPa	Да	Да	•		
	Bake (Печене на тестени изделия)	40 мин	от 1 мин до 2 ч	160°C	Да, от 100°C до 160°C	Не	Да	Да		•	
	Slow-cook/ Sous-vide (Бавно готвене/ Су вид)	4 ч	от 30 мин до 12 ч	85°C	Да, от 55°C до 95°C	Не	Да	Не	•	•	
	Rice (Ориз)	12 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Не	70 kPa	Да	Да	•		
	Yogurt/Bread Rise (Кисело мляко/ Втасване на хляб)	8 ч	от 30 мин до 12 ч	30°C	Да, от 22°C до 40°C	Не	Не	Не	•	•	
	Oatmeal/ Porridge (Овесена каша)	15 мин	от 1 мин до 2 ч	100°C	Не	Не	Да	Да		•	
	Manual Mode (Ръчен режим)	30 мин	от 1 мин до 4 ч	80°C	Да, от 70°C до 160°C	Не	Не	Да	•	•	•

Забележка: при готвене може да забележите леко изтичане на пара от капака, особено от клапана за ограничаване на налягането. Това е нормално и се случва, когато налягането се покачва.

BG

Моля, направете справка с фигурите от ръководството за бърз старт (от фиг. 25 до фиг. 36)

Програма Stew (Задушаване)

- Поставете съставките в съда за готвене, напълно затворете капака и го заключете.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Stew (Задушаване) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- По време на процеса на готвене налягането се покачва в уреда и изтласква преливния клапан нагоре. Светлинният индикатор за готвене под налягане светва, за да извести, че капакът не може да се отвори, ако преди това не се освободи налягането.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва и светлинният индикатор за поддържане на топлина светва.
- Натиснете за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Soup (Супа)

- Поставете съставките в съда за готвене, напълно затворете капака и го заключете.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Soup (Супа) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- По време на процеса на готвене налягането се покачва в уреда и изтласква преливния клапан нагоре. Светлинният индикатор за готвене под налягане светва, за да извести, че капакът не може да се отвори, ако преди това не се освободи налягането.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва и светлинният индикатор за поддържане на топлина светва.
- Натиснете за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Brown/Stir Fry (Запечатване/Запържване)

- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Brown/Stir Fry (Запечатване/Запържване) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- По избор: натиснете и задайте желаната температура, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите температурата) или наляво (за да намалите температурата).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- Поставете съставките в съда за готвене и оставете капака отворен за запържване.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на режим на готовност. Екранът показва .
- Натиснете за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Steam (Готвене на пара)

- Изсипете 150 ml вода (3⁄4 чаша) в съда за готвене, поставете съставките в кошницата за пара и после поставете кошницата за пара върху съда за готвене. Затворете капака напълно и го заключете.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Steam (Готвене на пара) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- По време на процеса на готвене налягането се покачва в уреда и изтласква преливния клапан нагоре. Светлинният индикатор за готвене под налягане светва, за да извести, че капакът не може да се отвори, ако преди това не се освободи налягането.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва и светлинният индикатор за поддържане на топлина светва.

• Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Bake (Печене на тестени изделия)

• Поставете подготвеното ястие в съда за готвене и затворете капака, но не го заключвайте.

• Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Bake (Печене на тестени изделия) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.

• По избор: натиснете ⏲ и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).

• По избор: натиснете 🌡 и задайте желаната температура, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите температурата) или наляво (за да намалите температурата).

• Натиснете ⏱, за да стартирате програмата за готвене.

• Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно [0000] и [HEAt] и светлинният индикатор за предварително загряване ⏱ светва.

• Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход ⏱ светва.

• В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва [End].

• След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва [HOt] и светлинният индикатор за поддържане на топлина 🔥 светва.

• Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Slow-cook/Sous-vide (Бавно готвене/Су вид)

• Поставете съставките в съда за готвене и затворете капака.

• Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Slow-cook/Sous-vide Бавно готвене/Су вид . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.

• По избор: натиснете ⏲ и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).

• По избор: натиснете 🌡 и задайте желаната температура, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите температурата) или наляво (за да намалите температурата).

• Натиснете ⏱, за да стартирате програмата за готвене.

• Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно [0000] и [HEAt] и светлинният индикатор за предварително загряване ⏱ светва.

• Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход ⏱ светва.

• В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва [End].

• След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на режим на готовност. Екранът показва [----].

• Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Rice (Ориз)

- Поставете съставките в съда за готвене, напълно затворете капака и го заключете.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Rice (Ориз) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- По време на процеса на готвене налягането се покачва в уреда и изтласква преливния клапан нагоре. Светлинният индикатор за готвене под налягане светва, за да извести, че капакът не може да се отвори, ако преди това не се освободи налягането.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва и светлинният индикатор за поддържане на топлина светва.
- Натиснете за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Yogurt/Bread (Кисело мляко/Втасване на хляб)

Програмата Yogurt/Bread (Кисело мляко/Втасване на хляб) може да се използва за приготвяне на кисело мляко или за втасване на тесто за хляб/сладкиши.

- Поставете съставките в съда за готвене и затворете капака. За втасване на тесто можете да замесите тестото директно в съда за готвене, след което поставете съда за готвене в корпуса и затворете капака.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Yogurt/Bread (Кисело мляко/Втасване на хляб) . Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- По избор: натиснете и задайте желаната температура, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите температурата) или наляво (за да намалите температурата).
- Натиснете , за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно и и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва .

BG

- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на режим на готовност. Екранът показва 00:00.
- Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

Програма Oatmeal/Porridge (Овесена каша)

- Поставете съставките в съда за готвене, напълно затворете капака и го заключете.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Oatmeal/Porridge (Овесена каша). Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете ⏱ и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете ⏱, за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно 00:00 и HEAt и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва End.
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на фазата на поддържане на топлина. Екранът показва KEEP и светлинният индикатор за поддържане на топлина светва.
- Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време

Manual Mode (Ръчен режим)

- Поставете съставките в съда за готвене и затворете или не затваряйте капака в зависимост от рецептата.
- Завъртете копчето на контролния панел надясно, за да стигнете до програмата Manual Mode (Ръчен режим). Екранът показва времето за готвене по подразбиране.
- По избор: натиснете ⏱ и задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- По избор: натиснете 🌡 и задайте желаната температура, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите температурата) или наляво (за да намалите температурата).
- Натиснете ⏱, за да стартирате програмата за готвене.
- Уредът стартира фазата на предварително загряване. Екранът показва алтернативно 00:00 и HEAt и светлинният индикатор за предварително загряване светва.
- Когато фазата на предварително загряване завърши, уредът автоматично превключва на фазата на готвене. Екранът показва отброяването и светлинният индикатор за готвене в ход светва.
- В края на отброяването уредът издава звук и екранът показва End.
- След няколко секунди уредът автоматично ще превключи на режим на готовност. Екранът показва 00:00.
- Натиснете ⏱ за 3 секунди, за да спрете програмата по всяко време.

7. Използване на функцията за отложен старт

Отложеният старт може да бъде полезен за предварително задаване на уреда да започне да готви по-късно.

- Първо изберете програма, като следвате описаните стъпки по-горе в част 6.

BG

- Преди да стартирате избраната програма, натиснете ⏲. Екранът показва времето по подразбиране за отложен старт.
- Задайте желаното време, като завъртите копчето на контролния панел надясно (за да увеличите времето) или наляво (за да намалите времето).
- Натиснете ⏲. Екранът показва отброяването на времето за отложен старт. Когато изтече предварително зададеното време, уредът автоматично ще започне да готви.

8. Отваряне на капака

- Не се опитвайте да отворите капака, ако преливният клапан е вдигнат и ако светлинният индикатор за готвене под налягане свети.
- Налягането може да се освободи по 2 различни начина в края на готвенето:

Освобождаване по естествен начин: в края на готвенето или след спиране на програмата уредът ще се охлади сам и налягането ще се освободи по естествен начин. По време на естественото освобождаване е възможно храната да се сготви твърде много поради оставащото налягане в съда. Използвайте ръчно освобождаване, за да спрете незабавно процеса на готвене.

Ръчно освобождаване: натиснете бутона за освобождаване на налягането върху капака. Ще отнеме от няколко секунди до няколко минути в зависимост от количеството храна вътре в съда за готвене (фиг. 34).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимавайте с горещата пара, която излиза от уреда. Дръжте лицето и ръцете си далеч от мястото, откъдето излиза парата (фиг. 45).

- За да отворите капака, поставете ръката си успоредно на страничните дръжки, хванете дръжката на капака, завъртете обратно на часовниковата стрелка и повдигнете капака (фиг. 35 и 36).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимавайте с горещата пара, която излиза от съда за готвене.

9. Изключване на щепсела на уреда от контакта

- След употреба изключете щепсела на уреда от контакта и го оставете да се охлади за поне 2 часа преди почистване.

10. Почистване след употреба

- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Преди почистване оставете уреда да се охлади за поне 2 часа.
- За инструкции за почистване направете справка с част 3. Почистете всички части на уреда, описани в раздел ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.

11. Съвети за поддръжка

- За да гарантирате дълготрайността на съда за готвене, не режете храна в него.
- Използвайте предоставените аксесоари. Не използвайте метални прибори, тъй като могат да повредят незалепващото покритие на съда.
- След употреба уплътнението може да запази миризмата на ястието Ви. Това е нормално – силиконът има малки пори, които се отварят при излагане на висока температура и се затварят след спадане на температурата. За да премахнете миризмата от уплътнението, можете:

– Да поставите силиконовия пръстен в съдомиялна машина

– Да добавите в съда за готвене 1 чаша оцет, 1 чаша вода и 1 лимон, нарязан на големи парчета, и да включите за 2 минути програма за готвене на пара, след което да оставите парата да се освободи по естествен начин.

- Подменяйте уплътнението на всеки 2 години или по-рано в случай на повреда.

ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни причини	Решения
Капакът не може да се отвори	Не може да се отвори поради налягане в съда за готвене.	Натискайте непрекъснато бутона за освобождаване на налягането, за да отстраните налягането вътре в съда за готвене. Може да отнеме няколко минути, докато налягането се освободи напълно.
	Налягането в съда за готвене е напълно освободено, но преливният клапан е заседнал, тъй като е твърде замърсен и не може да се движи надолу.	**a.** Погрижете се налягането да бъде напълно освободено, като оставите уреда да се охлади за поне 2 часа. **b.** Внимателно натиснете преливния клапан надолу чрез поставяне на шиш или дълъг предмет в отвора на преливния клапан. Ако това не реши проблема, изпратете уреда в одобрен сервизен център. **c.** За по-нататъшна употреба, моля, почистете и подсушете добре преливния клапан.
Капакът не може да се затвори	Уплътнението не е поставено правилно.	Поставете уплътнението правилно.
	Съдът за готвене съдържа горещи съставки, които отделят пара.	Изчакайте съставките в съда за готвене да се охладят, преди да опитате отново да затворите капака.
	Преливният клапан е заседнал, тъй като е твърде замърсен и не може да се движи надолу.	**a.** Внимателно натиснете преливния клапан надолу чрез поставяне на шиш или дълъг предмет в отвора на преливния клапан. Ако това не реши проблема, изпратете уреда в одобрен сервизен център. **b.** За по-нататъшна употреба, моля, почистете и подсушете добре преливния клапан.
	Позицията и/или посоката, в която е затворен капакът, е неправилна.	Затворете капака в правилната посока според ръководството с инструкции.
При отваряне на капака съдът за готвене остава прикрепен към капака.	Уплътнението е създало всмукателен ефект.	Съдът за готвене ще се освободи от капака от само себе си. Това е нормално и просто демонстрира добрата херметичност на продукта. За да се избегне силното падане на съда за готвене върху продукта при отваряне на капака, винаги отваряйте капака внимателно.

Проблем	Възможни причини	Решения
Интензивно освобождаване на налягане от клапана за ограничаване на налягането.	Вътрешното налягане надвишава работното налягане или вътрешното налягане надвишава защитното налягане.	Почистете добре клапана за ограничаване на налягането, преливния клапан и капака. Ако от преливния клапан излиза пара, моля, върнете уреда в най-близкия одобрен сервизен център за проверка, ремонт или коригиране от упълномощено лице.
	Клапанът за ограничаване на налягането е в неправилна позиция.	Внимателно завъртете/натиснете клапана за ограничаване на налягането, за да попадне на мястото си. Внимавайте с горещата пара. Застанете на безопасно място и носете кухненски ръкавици.
	Неизправност в контрола на налягането е довела до освобождаване на налягане.	Изпратете уреда в одобрен сервизен център за ремонт.
Непрекъснато освобождаване на налягане от преливния клапан.	Остатъци в преливния клапан.	**a.** Натискайте непрекъснато бутона за освобождаване на налягането, за да отстраните налягането вътре в съда за готвене. Може да отнеме няколко минути, докато налягането се освободи напълно. **b.** Оставете уреда да се охлади за поне 2 часа. **c.** Почистете и подсушете преливния клапан, преди да възобновите готвенето.
	Преливният клапан е заседнал.	**a.** Натискайте непрекъснато бутона за освобождаване на налягането, за да отстраните налягането вътре в съда за готвене. Може да отнеме няколко минути, докато налягането се освободи напълно. **b.** Оставете уреда да се охлади за поне 2 часа. **c.** Почистете и подсушете преливния клапан, преди да възобновите готвенето.

Проблем	Възможни причини	Решения
Изтичане на пара от капака.	Уплътнението не е поставено правилно.	Отстранете уплътнението, почистете го и го поставете в правилната позиция.
	Уплътнението е замърсено.	Отстранете уплътнението, почистете го и го поставете в правилната позиция.
	Уплътнението е повредено или ръбът на съда за готвене е повреден.	Изпратете уреда в одобрен сервизен център за ремонт.
Храната не е сготвена	Съотношението твърди/ течни съставки е неправилно.	Опитайте отново, като следвате точно количествата от рецептата.
	Няма захранване от електрическата мрежа.	Проверете електрическата верига в дома си.
На дигиталния екран се показва E0.	Превключвателят за налягане е повреден.	Изпратете уреда в одобрен сервизен център за ремонт.
На дигиталния екран се показва E1.	Сензорът за температура е повреден.	Изпратете уреда в одобрен сервизен център за ремонт.
На дигиталния екран се показва E2.	Капакът не е правилно поставен за Вашата програма за готвене. Всяка програма изисква конкретна позиция на капака.	Проверете и регулирайте позицията на капака, която се изисква за Вашата програма за готвене, направете справка с таблицата с програми за готвене в част 6 на това ръководство. Рестартирайте програмата си след правилното поставяне на капака. Ако проблемът остава, изпратете уреда в одобрен сервизен център за ремонт.

HVALA, DA STE IZBRALI IZDELEK ZNAMKE TEFAL

Dobrodošli v svetu hitrega in okusnega kuhanja!

Z večfunkcijskim kuhalnikom Turbo Cuisine smo kuhanje dvignili na višjo raven. Z njim je kuhanje postalo: Lažje. Okusnejše. Preprosto boljše!

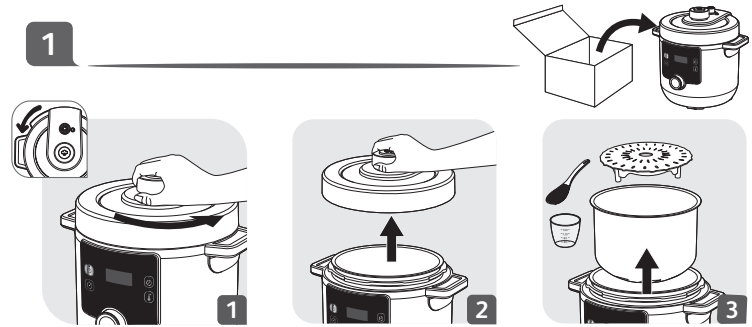
Kuhalnik Turbo Cuisine je zasnovan z načelom, da vam omogoča prihraniti čas in pripraviti okusne domače jedi na popolnoma preprost in priročen način.

Hvala, da ste nam izrekli dobrodošlico v svojo kuhinjo.

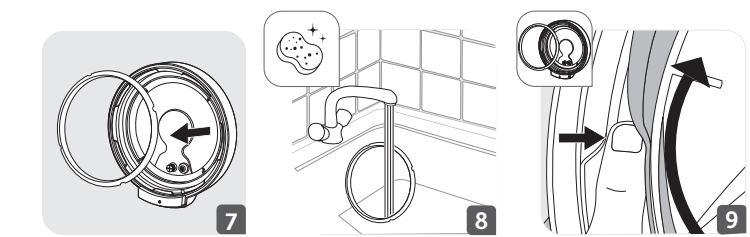
Zdaj pa začnimo kuhati skupaj!

VSEBINA

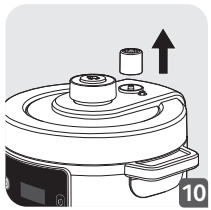
Vodnik za hiter začetek ---- 423
Deli izdelka ---- 429
Seznanjanje z nadzorno ploščo ---- 430
Vodnik za uporabo in čiščenje ---- 431
Vodnik za odpravljanje tehničnih napak ---- 447

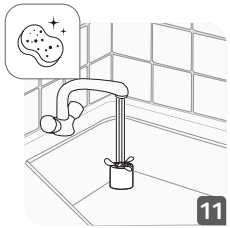


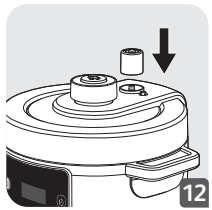


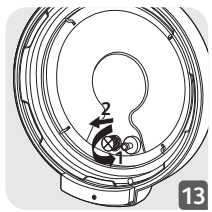


SL

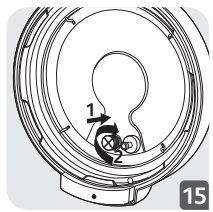

10

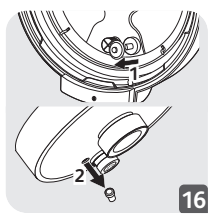

11


12

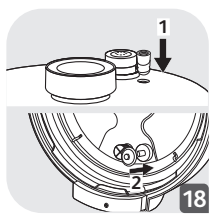

2
1
13


14


1
2
15

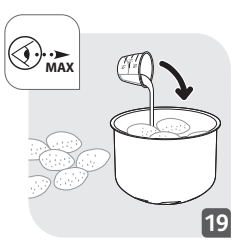

1
2
16


17

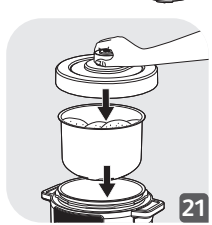

1
2
18

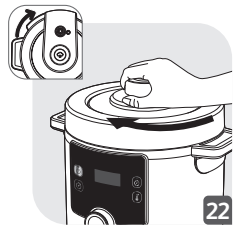
3

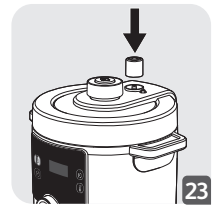


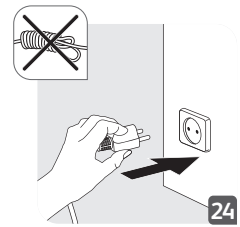

MAX
19


20


21


22


23

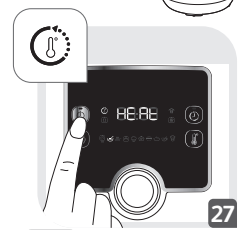

24

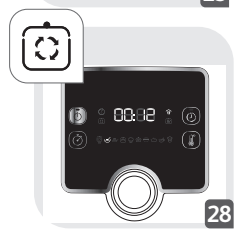
4

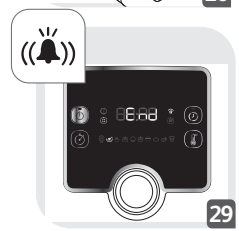


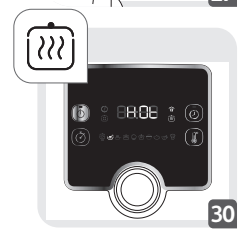

HE:00
25

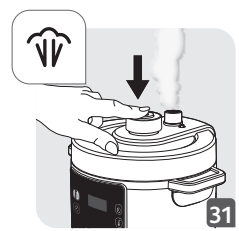

00:12
26

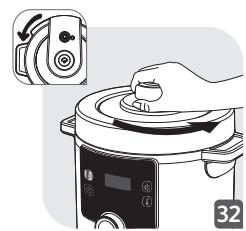

HE:AE
27

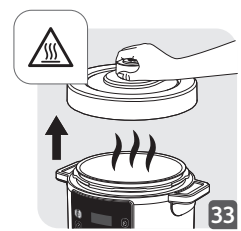

00:12
28


End
29


EA:0E
30


31

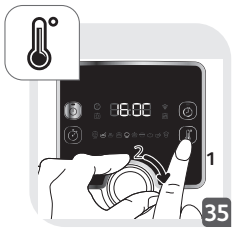

32


33

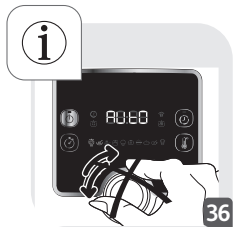
SL



34

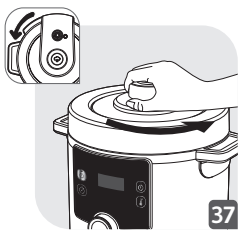


35



36

5

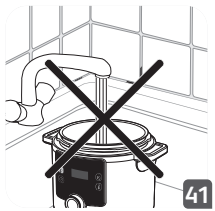

37


38

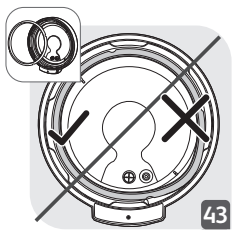


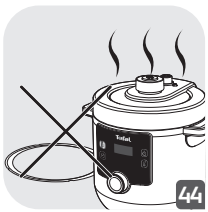
39

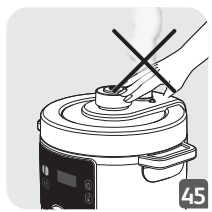

40


41


42

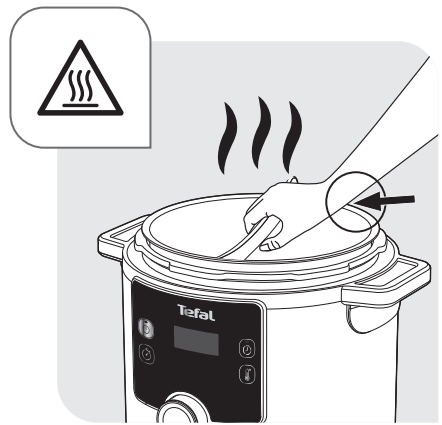

43


44


45

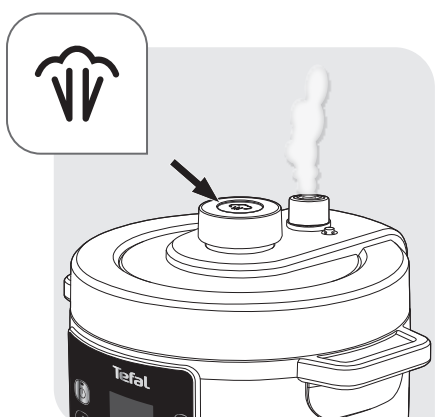
5



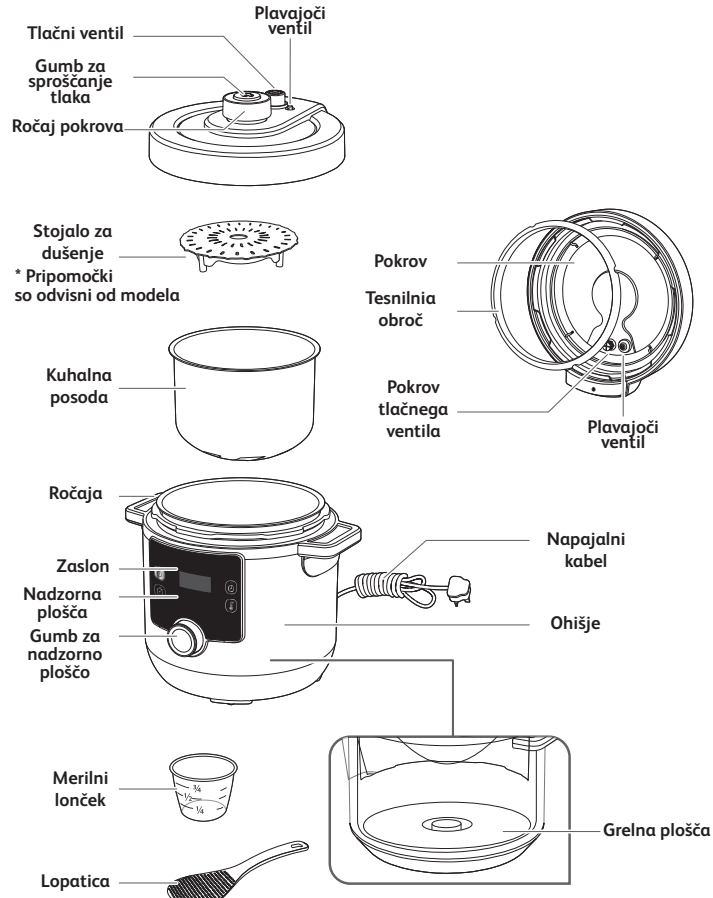


5





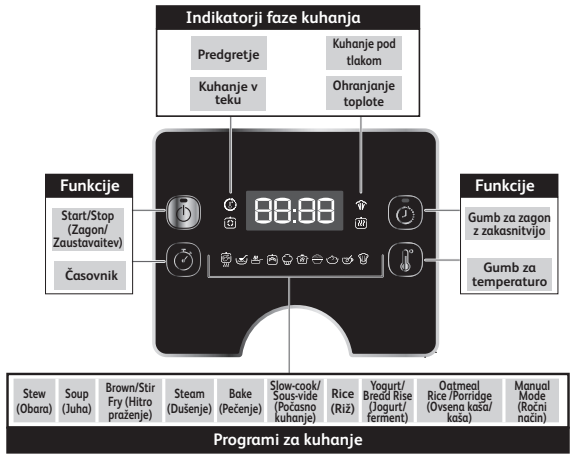
DELI IZDELKA



Nekateri nadomestni deli in pripomočki za napravo so na voljo v prosti prodaji. Za menjavo teh elementov ni treba klicati centra za poprodajne storitve, vendar jih lahko zamenjate sami. Za več informacij si oglejte navodila za uporabo. Za zamenjavo ali popravilo drugega dela napravo odnesite v pooblaščeni servis. Uporabite ustrezen del glede na model naprave.

SL

SEZNANJANJE Z NADZORNO PLOŠČO



SPOROČILA O STANJU

HELLO	Pozdravno sporočilo, ko je naprava vklopljena.
01:30	Prikaz časa. V tem primeru: 1 ura in 30 minut.
114°C	Prikaz temperature. V tem primeru: 114 °C.
AUTO	Označuje, da ima program privzeto samodejno nastavitev temperature/časa. Ni je mogoče spremeniti.
00:00	Označuje, da temperatura narašča v fazi predgretja.
HEAT	Označuje, da se naprava predgreva.
END	Označuje, da je program končan.
KEEP WARM	Označuje, da je naprava v fazi ohranjanja toplote.
STOP	Označuje, da je bil program prekinjen.
88:88	Označuje, da je naprava v stanju pripravljenosti.

VODNIK ZA UPORABO IN ČIŠČENJE

Navodila si lahko ogledate na slikah, označenih kot (sl. x), v delu Vodnik za hiter začetek.

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo

- Vzemite napravo iz embalaže in pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo.
- Pred prvo uporabo naprave odstranite morebitne promocijske nalepke na napravi.

2. Odprite pokrov

- Pokrov odprete tako, da primete ročaj pokrova, ga zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca in ga privzdignete (sl. 1 in 2).

Opomba: Pri dvigovanju pokrova se lahko zgodi, da kuhalna posoda ostane pritrjena na pokrov. To je običajno in preprosto dokazuje dobro hermetičnost izdelka. Pokrov vedno nežno odprite, sicer lahko kuhalna posoda pade na izdelek.

SL

- Postavite napravo na ravno podlago. Iz notranjosti naprave odstranite vse zaščitne materiale in dodatke (sl. 3).

3. Očistite vse dele naprave

3a. Očistite pokrov, kuhalno posodo in dodatke

- Očistite pokrov, kuhalno posodo in dodatke z mehko gobico in toplo milnico (sl. 4).
- Osušite pokrov, kuhalno posodo in dodatke (sl. 5)
- Za čiščenje kuhalne posode ne uporabljajte žične ali grobe gobice, saj lahko poškodujete neoprijemljiv premaz na notranji strani posode (sl. 40).

- Naprave ne potapljajte v vodo (sl. 41).
- Če napravo nenamerno potopite v vodo ali razlijete vodo neposredno po grelni plošči, jo odnesite na popravilo pooblaščenemu servisu.
- Pokrova in kuhalne posode ne pomivajte v pomivalnem stroju (sl. 42).
- Za pomivanje v pomivalnem stroju so primerni samo naslednji dodatki: zajemalka, merilni lonček in parna košara.

3b. Očistite tesnilni obroč

- Odstranite tesnilni obroč s pokrova ter ga očistite z mehko gobico in toplo milnico (sl. 7 in 8).
- Temeljito ga osušite.
- Tesnilni obroč postavite čez nosilec tesnila in ga pritisnite, da se postavi na svoje mesto (sl. 9). Tesnilni obroč trdno pritisnite navzdol, da preprečite njegovo nagubanje in da je čvrsto nameščen za nosilcem tesnila.
- Po namestitvi tesnilnega obroča na pokrov se lahko, če pokrov odprete prehitro, zgodi, da kuhalna posoda ostane pritrjena na pokrov (sl. 37 in 38). Počakajte nekaj sekund, da se kuhalna posoda loči od pokrova (sl. 39).

Opomba: To je običajno in preprosto dokazuje dobro hermetičnost izdelka. Pokrov vedno nežno odprite, sicer lahko kuhalna posoda pade na izdelek.

OPOZORILO: Naprave nikoli ne uporabljajte brez tesnilnega obroča (sl. 44)

3c. Čiščenje ventilov

- Če želite očistiti tlačni ventil, ga odstranite s cevi na vrhu pokrova (sl. 10). Očistite ga z mehko gobico in toplo milnico (sl. 11). Ko je posušen, poskrbite, da je cevni kanal na vrhu pokrova pravilno očiščen, preden nanj znova namestite tlačni ventil (sl. 12). Prepričajte se, da je tlačni ventil dobro nameščen ter da se lahko premika navzgor in navzdol.
- Za čiščenje pokrova tlačnega ventila odvijte pokrov ventila z notranje strani pokrova (sl. 13). Očistite ga z mehko gobico in toplo milnico (sl. 14). Ko je ventil suh, poskrbite, da je cevni kanal čist, preden privijete pokrov tlačnega ventila z notranje strani pokrova (slika 15).
- Za čiščenje plavajočega ventila odstranite tesnilo plavajočega ventila z notranje strani pokrova in obrnite pokrov, da se lahko plavajoči ventil sprosti iz pokrova (slika 16). Očistite tesnilo plavajočega ventila in plavajoči ventil z mehko gobico in toplo milnico (sl. 17). Ko sta suha, vstavite plavajoči ventil na pokrov in namestite tesnilo plavajočega ventila na svoje mesto (sl. 18). Prepričajte se, da je plavajoči ventil dobro nameščen ter da se lahko premika navzgor in navzdol.

3d. Čiščenje ohišja naprave

- Ohišje naprave očistite z vlažno krpo.
- Naprave ne potapljajte v vodo (sl. 41).
- Grelno ploščo očistite s suho krpo.

NAVODILA ZA UPORABO

1. V kuhalno posodo dajte sestavine

- Izvlecite kuhalno posodo iz ohišja.
- V kuhalno posodo dajte sestavine.
- Upoštevajte, da raven živil in tekočin nikoli ne sme preseči oznake MAX na kuhalni posodi (sl. 19).
- Ko v načinu kuhanja pod tlakom kuhate sestavine, ki se med kuhanjem razširijo, na primer dehidrirana zelenjava ali riž, kuhalnika ne napolnite več kot polovico njegove prostornine.

2. Vstavite kuhalno posodo v ohišje naprave

- Poskrbite, da je dno kuhalne posode čisto in suho, z grelne plošče pa odstranite morebitne ostanke hrane (sl. 20).
- Vstavite kuhalno posodo v ohišje naprave (sl. 21).
- Naprave ne uporabljajte brez kuhalne posode.

3. Zaprite pokrov in ga zaklenite

- Preverite, ali je tesnilni obroč trdno nameščen na pokrovu (sl. 43).
- Primite ročaj pokrova, postavite ga na napravo in ga zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca, da se zaklene (sl. 22).

4. Namestite tlačni ventil

- Pravilno namestite tlačni ventil na pokrov (sl. 23). Upoštevajte, da bo ventil nekoliko razrahljan. To je običajno.

5. Vklopite napravo

- Do konca odvijte napajalni kabel in ga priklopite v električno omrežje (sl. 24).
- Naprava zapiska in na zaslonu se prikaže HE:10.

6. Izberite in zaženite program za kuhanje

- Vsaka funkcija ima privzeti čas in temperaturo ter zahteva določen položaj pokrova. Oglejte si tabelo programov za kuhanje:

TABELA PROGRAMOV ZA KUHANJE

Ikona programa za kuhanje	Ime programa za kuhanje	Privzeti čas kuhanja	Prilagodljiv čas	Privzeta temperatura	Prilagodljiva temperatura	Privzeti tlak	Zagon z zakasnitvijo od 10 min do 12h	Ohranjanje toplote do 24h	Stanje pokrova		
									Pokrov je zaprt in zaklenjen	Pokrov je zaprt, vendar ni zaklenjen	Pokrov je odprt
	Stew (Obara)	30 min	od 1 min do 2 h	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Soup (Juha)	12 min	od 1 min do 2 h	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Brown/Stir Fry (Hitro praženje)	20 min	od 1 min do 1 h	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Ne	Ne			•
	Steam (Dušenje)	10 min	od 1 min do 2 h	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Bake (Pečenje)	40 min	od 1 min do 2 h	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Da	Da		•	
	Slow-cook/ Sous-vide (Počasno kuhanje)	4 h	od 30 min do 12 h	85 C	Da, od 55 C do 95 C	Ne	Da	Ne	•	•	
	Rice (Riž)	12 min	od 1 min do 2 h	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Yogurt/ Bread Rise (Jogurt/ ferment)	8 h	od 30 min do 12 h	30 C	Da od 22 C do 40 C	Ne	Ne	Ne	•	•	
	Oatmeal/ Porridge (Ovsena kaša/kaša)	15 min	od 1 min do 2 h	100 C	Ne	Ne	Da	Da		•	
	Ročni način	30 min	Od 1 min do 4 h	80 C	Da, od 70 C do 160 C	Ne	Ne	Da	•	•	•

Opomba: Med kuhanjem lahko opazite rahlo uhajanje pare iz pokrova, zlasti iz tlačnega ventila. To je običajno in se zgodi, ko narašča tlak.

SL

Oglejte si slike iz vodnika za hiter začetek (od sl. 25 do sl. 36)

Program Stew (Obara)

- V kuhalno posodo dajte sestavine ter zaprite pokrov in ga zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Stew (Obara) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Med kuhanjem se v napravi poveča tlak, ki potisne plavajoči ventil navzgor. Indikatorska lučka za kuhanje pod tlakom se vklopi in vas opozori, da pokrova ne morete odpreti, dokler najprej ne sprostite tlaka.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se lahko prikaže in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Soup (Juha)

- V kuhalno posodo dajte sestavine ter zaprite pokrov in ga zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Soup (Juha) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava zažene način predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Med kuhanjem se v napravi poveča tlak, ki potisne plavajoči ventil navzgor. Indikatorska lučka za kuhanje pod tlakom se vklopi in vas opozori, da pokrova ne morete odpreti, dokler najprej ne sprostite tlaka.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se prikaže in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

SL

Program Brown/Stir Fry (Hitro praženje)

- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Brown/Stir Fry (Hitro praženje) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje temperature) ali levo (za zmanjšanje temperature).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava zažene način predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- V kuhalno posodo dajte sestavine in je ne pokrijte s pokrovom, da boste lahko sestavine hitro popražili.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Na zaslonu se prikaže .
- Če program za kuhanje želite kadar koli zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Steam (Dušenje)

- V kuhalno posodo dolijte 150 ml vode (3/4 skodelice), v parno košaro dajte sestavine in jo postavite na vrh kuhalne posode. Zaprite pokrov in ga zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Steam (Dušenje) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Med kuhanjem se v napravi poveča tlak, ki potisne plavajoči ventil navzgor. Indikatorska lučka za kuhanje pod tlakom se vklopi in vas opozori, da pokrova ne morete odpreti, dokler najprej ne sprostite tlaka.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se prikaže in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Bake (Pečenje)

- V kuhalno posodo dajte sestavine ter zaprite pokrov, vendar ga ne zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Bake (Pečenje) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.

SL

- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje temperature) ali levo (za zmanjšanje temperature).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se prikaže in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Slow-cook/Sous-vide (Počasno kuhanje)

- V kuhalno posodo dajte sestavine in zaprite pokrov.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Slow-cook/Sous-vide . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).

- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje temperature) ali levo (za zmanjšanje temperature).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zasl nu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Na zaslonu se prikaže .
- Če želite program za kuhanje kadar koli zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Rice (Riž)

- V kuhalno posodo dajte sestavine ter zaprite pokrov in ga zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Rice (Riž) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki in ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.

- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Med kuhanjem se v napravi poveča tlak, ki potisne plavajoči ventil navzgor. Indikatorska lučka za kuhanje pod tlakom se vklopi in vas opozori, da pokrova ne morete odpreti, dokler najprej ne sprostite tlaka.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže End.
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se lahko prikaže HOt in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Yogurt/Bread Rise (Jogurt/ferment)

Program Yogurt/Bread Rise (Jogurt/ferment) lahko uporabite za pripravo jogurta ali vzhajanje testa za kruh/pecivo.

- V kuhalno posodo dajte sestavine in zaprite pokrov. Za vzhajanje testa lahko testo gnetete neposredno v kuhalni posodi, nato posodo postavite v ohišje in zaprite pokrov.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Yogurt/Bread Rise (Jogurt/ferment) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje temperature) ali levo (za zmanjšanje temperature).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.

- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zasl nu se lahko prikažeta oznaki CCCC in HEAt ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže End.
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Na zaslonu se prikaže --:--.
- Če program za kuhanje želite kadar koli zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Program Oatmeal/Porridge (Ovsena kaša/kaša)

- V kuhalno posodo dajte sestavine ter zaprite pokrov in ga zaklenite.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite program Oatmeal/Porridge (Ovsena kaša/kaša) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zasl nu se lahko prikažeta oznaki CCCC in HEAt ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se prikaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.

- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže End .
- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v fazo ohranjanja toplote. Na zaslonu se prikaže HOt in indikatorska lučka za ohranjanje toplote se vklopi.
- Če želite program za kuhanje zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

Ročni način

- V kuhalno posodo dajte sestavine, pokrov pa lahko zaprete ali odprete, kar je odvisno od vašega recepta.
- Zavrtite gumb za nadzorno ploščo v desno in izberite Manual Mode (Ročni način) . Na zaslonu se prikaže privzeti čas kuhanja.
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeni čas kuhanja tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Po izbiri: Pritisnite tipko in nastavite želeno temperaturo tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje temperature) ali levo (za zmanjšanje temperature).
- Pritisnite tipko za začetek programa za kuhanje.
- Naprava preklopi v fazo predgretja. Na zaslonu se lahko prikažeta oznaki ---- in HEAt ter indikatorska lučka za predgretje se vklopi.
- Ko je temperatura za predgretje dosežena, naprava samodejno preklopi v fazo kuhanja. Na zaslonu se pr kaže odštevanje in indikatorska lučka za kuhanje v teku se vklopi.
- Na koncu odštevanja naprava sproži piskajoč signal in na zaslonu se prikaže End .

- Po nekaj sekundah naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Na zaslonu se prikaže ---- .
- Če program za kuhanje želite kadar koli zaustaviti, za 3 sekunde pritisnite tipko .

7. Uporaba funkcije za zagon z zakasnitvijo

Zagon z zakasnitvijo je lahko koristen za nastavitev naprave na poznejše kuhanje.

- Najprej izberite program po zgornjih korakih v 6. delu.
- Pred začetkom izbranega programa pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže privzeti čas za zagon z zakasnitvijo.
- Nastavite želeni čas tako, da obrnete gumb za nadzorno ploščo v desno (za povečanje časa) ali levo (za zmanjšanje časa).
- Pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže odštevanje zagona z zakasnitvijo. Ko preteče prednastavljeni čas, naprava začne samodejno kuhati.

8. Odprite pokrov

- Ne poskušajte odpreti pokrova, če je plavajoči ventil dvignjen in če je vklopljena indikatorska lučka za kuhanje pod tlakom .
- Tlak lahko na koncu kuhanja sprostimo na dva načina:

Naravno sproščanje: Na koncu kuhanja ali po zaustavljanju programa se naprava sama ohladi in tlak se sprosti naravno. Med naravnim sproščanjem se hrana lahko prekuha zaradi preostalega tlaka v posodi. Uporabite ročno sproščanje, da nemudoma zaustavite kuhanje.

Ročno sproščanje: Pritisnite gumb za sproščanje tlaka na vrhu pokrova. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut, kar je odvisno od količine hrane v kuhalni posodi (sl. 34).

OPOZORILO: Pazite na paro, ki uhaja iz naprave. Obraza in rok ne približujte izpustu pare (sl. 45).

- Če želite odpreti pokrov, roko postavite tako, da je poravnana s stranskima ročajema, primite ročaj pokrova, ga zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca in privzdignete pokrov (sl. 35 in 36).

OPOZORILO: Pazite na paro, ki uhaja iz kuhalne posode.

9. Izključite napravo iz napajanja

- Po uporabi napravo izključite iz napajanja in jo pustite, da se vsaj dve uri hladi, preden jo očistite.

10. Čiščenje po uporabi

- Napravo očistite po vsaki uporabi.
- Pred čiščenjem pustite, da se naprava vsaj 2 uri hladi.
- Za navodila za čiščenje glejte 3. del. Očistite vse dele naprave s pomočjo navodil v razdelku PRED PRVO UPORABO.

11. Nasveti za vzdrževanje

- Za zagotovitev trajnosti kuhalne posode ne režite hrane v njej.
- Uporabite priloženo dodatno opremo. Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, ker lahko poškodujete neoprijemljiv premaz kuhalne posode.
- Po uporabi ima lahko tesnilni obroč vonj po jedi, ki je skuhana v napravi. To je običajno. Silikon ima majhne pore, ki se odprejo, ko so izpostavljene visoki temperaturi, in se zaprejo, ko temperatura pade. Če želite odstraniti vonj iz tesnilnega obroča, lahko:

– silikonski obroč pomijete v pomivalnem stroju;

– v kuhalno posodo dodate 1 skodelico kisa, 1 skodelico vode in 1 rezino limone, narezano na večje koščke, ter za 2 minuti zaženite program Steam (Dušenje), nato pa pustite, da se para sprosti naravno.

- Tesnilni obroč zamenjajte vsaki 2 leti ali prej, če je poškodovan.

VODNIK ZA ODPRAVLJANJE TEHNIČNIH NAPAK

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Pokrova ni mogoče odpreti	Ni ga mogoče odpreti zaradi tlaka v kuhalni posodi.	Neprekinjeno pritiskajte gumb za sproščanje tlaka, da odstranite tlak v kuhalni posodi. To lahko traja nekaj minut, dokler se tlak popolnoma ne sprosti.
	Ves tlak v kuhalni posodi je sproščen, vendar se je plavajoči ventil zataknil, ker je preveč umazan in se zato ne more pomakniti navzdol.	**a.** Tlak se bo popolnoma sprostil, če počakate vsaj 2 uri, da se naprava ohladi. **b.** Nežno potisnite plavajoči ventil navzdol, tako da v odprtino plavajočega ventila vstavite nabodalo ali kateri koli dolg predmet. Če težave ne odpravite, pošljite aparat na pooblaščeni servis. **c.** Pred naslednjo uporabo temeljito očistite in posušite plavajoči ventil.
Pokrova ni mogoče zapreti	Tesnilni obroč ni pravilno nameščen.	Pravilno namestite tesnilni obroč.
	V kuhalni posodi so vroče sestavine, ki ustvarjajo paro.	Počakajte, da se sestavine v kuhalni posodi ohladijo, preden znova poskusite zapreti pokrov.
	Plavajoči ventil je zataknjen, ker je preveč umazan in se zato ne more premakniti navzdol.	**a.** Nežno potisnite plavajoči ventil navzdol, tako da v odprtino plavajočega ventila vstavite nabodalo ali kateri koli dolg predmet. Če težave ne odpravite, pošljite aparat na pooblaščeni servis. **b.** Pred naslednjo uporabo temeljito očistite in posušite plavajoči ventil.
	Položaj in smer spuščanja pokrova ni pravilen.	Zaprite pokrov v pravilni smeri v skladu z navodili za uporabo.
Pri odpiranju pokrova kuhalna posoda ostane pritrjena na pokrov.	Tesnilni obroč je ustvaril sesalni učinek.	Kuhalna posoda se bo sama ločila od pokrova. To je običajno in preprosto dokazuje dobro hermetičnost izdelka. Pokrov vedno nežno odprite, sicer lahko kuhalna posoda pade na izdelek.

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Intenzivno sproščanje tlaka iz tlačnega ventila.	Notranji tlak presega delovni tlak ali pa notranji tlak presega varnostni tlak.	Temeljito očistite tlačni ventil, plavajoči ventil in pokrov. Če iz plavajočega ventila še vedno uhaja para, napravo vrnite v najbližji pooblaščeni servisni center, kjer vam bo lahko pregled, popravilo ali nastavitev opravila pooblaščena oseba.
	Tlačni ventil je v napačnem položaju.	Previdno zavrtite/pritisnite tlačni ventil, da se postavi na svoje mesto. Pazite na paro. Postavite se v varen položaj in nosite rokavice za pečico.
	Napačno krmiljenje tlaka je povzročilo sprostitev tlaka.	Pošljite napravo na popravilo pooblaščenemu servisu.
Neprekinjeno sproščanje tlaka iz plavajočega ventila.	V plavajočem ventilu so ostanki hrane.	**a.** Neprekinjeno pritiskajte gumb za sproščanje tlaka, da odstranite tlak v kuhalni posodi. To lahko traja nekaj minut, dokler se tlak popolnoma ne sprosti. **b.** Pustite, da se naprava vsaj 2 uri hladi. **c.** Pred naslednjo uporabo temeljito očistite in posušite plavajoči ventil.
	Plavajoči ventil je zataknjen.	**a.** Neprekinjeno pritiskajte gumb za sproščanje tlaka, da odstranite tlak v kuhalni posodi. To lahko traja nekaj minut, dokler se tlak popolnoma ne sprosti. **b.** Pustite, da se naprava vsaj 2 uri hladi. **c.** Pred naslednjo uporabo temeljito očistite in posušite plavajoči ventil.

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Iz pokrova uhaja para.	Tesnilni obroč ni pravilno nameščen.	Tesnilni obroč odstranite, očistite in ga znova namestite v pravi položaj.
	Tesnilni obroč je umazan.	Tesnilni obroč odstranite, očistite in ga znova namestite v pravi položaj.
	Tesnilni obroč je poškodovan ali pa je poškodovan rob kuhalne posode.	Pošljite napravo na popravilo pooblaščenemu servisu.
Hrana ni kuhana	Razmerje med sestavinami v trdem/tekočem stanju ni pravilno.	Poskusite znova in natančno sledite količinam v receptu.
	Ni električne energije iz omrežja.	Preverite domači električni tokokrog.
Na digitalnem zaslonu je E0.	Tlačno stikalo je v okvari.	Pošljite napravo na popravilo pooblaščenemu servisu.
Na digitalnem zaslonu je E1.	Temperaturni senzor je v okvari.	Pošljite napravo na popravilo pooblaščenemu servisu.
Na digitalnem zaslonu je E2.	Pokrov ni pravilno nameščen za izbran program za kuhanje. Vsak program zahteva določen položaj pokrova.	Preverite in prilagodite položaj pokrova, ki ga zahteva izbran program za kuhanje; glejte tabelo programov za kuhanje v 6. delu tega priročnika. Ko je pokrov pravilno nameščen, znova zaženite program. Če težava ni odpravljena, pošljite napravo na popravilo pooblaščenemu servisu.

HVALA ŠTO STE ODABRALI TEFAL

Dobro došli u svijet brzog i ukusnog kuhanja!

Uz Turbo Cuisine prihvatili smo se izazova da iznova izmislimo lonac: Lakše. Ukusnije. Jednostavno bolje!

Turbo Cuisine dizajniran je uz takav pristup i omogućava vam da uštedite vrijeme i skuhate ukusne domaće obroke sasvim jednostavno i bez poteškoća.

Hvala vam još jednom što ste nas ugostili u svojoj kuhinji.

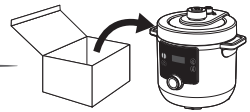
A sad kuhajmo skupa!

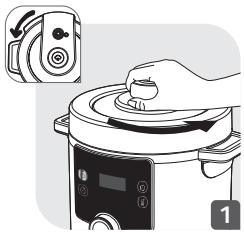
SADRŽAJ

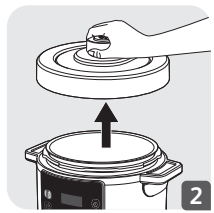
Brzi slikovni vodič za početak rada ---- 452
Svi dijelovi aparata ---- 458
Opis kontrolne ploče ---- 459
Vodič za korištenje i čišćenje ---- 460
Vodič za rješavanje tehničkih problema ---- 477

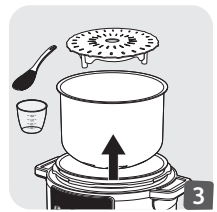
BS

1







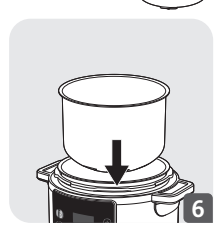


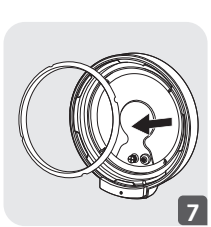
2

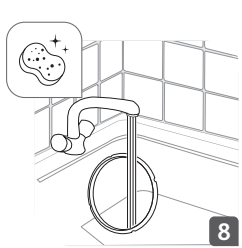


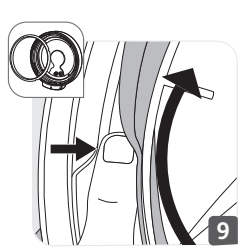


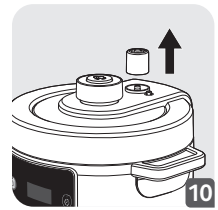


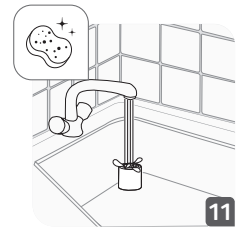


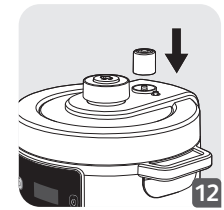


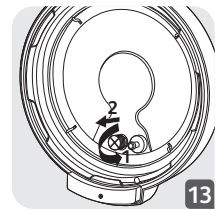


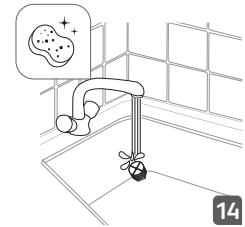


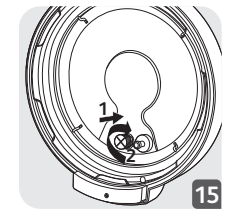


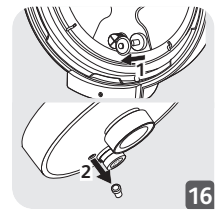


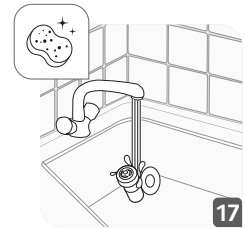


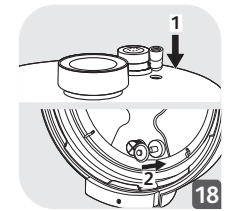








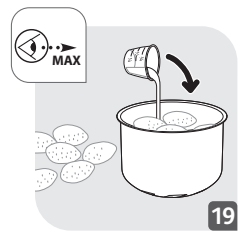




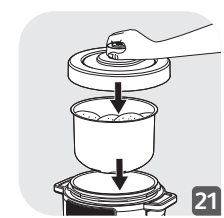
BS

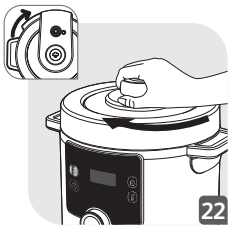
3

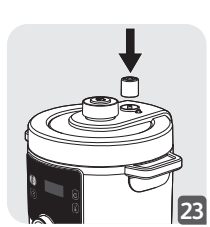


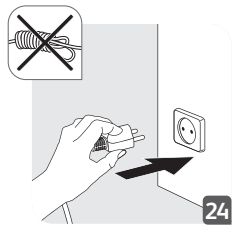







22


23

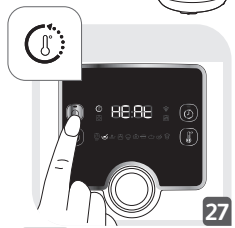

24

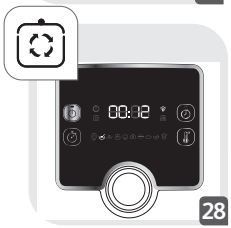
4

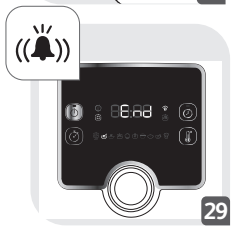


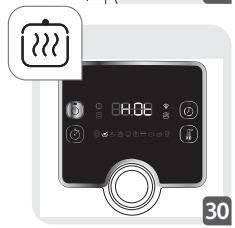

25

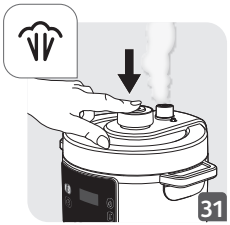

26

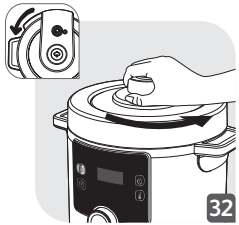

27

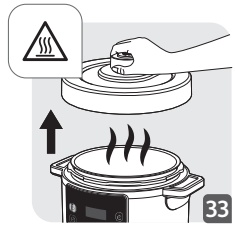

28

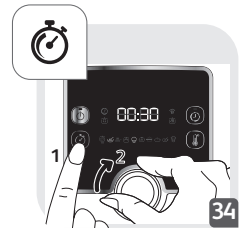

29

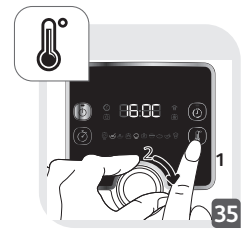

30


31


32


33

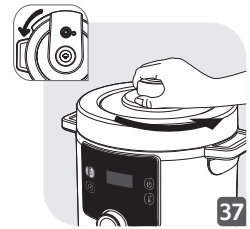

00:30
1
2
34


16:00
2
1
35

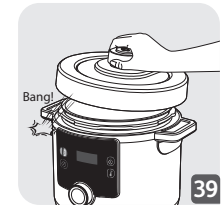

AUTO
36

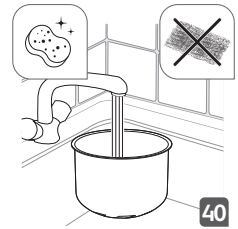
5

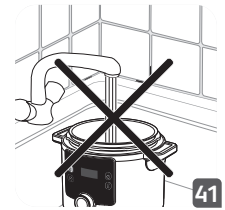


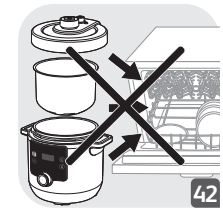

37


38

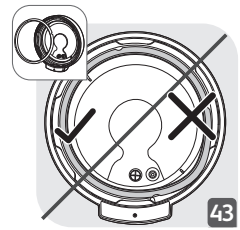

Bang!
39

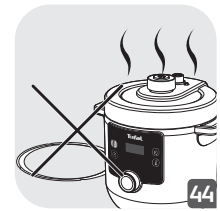

40

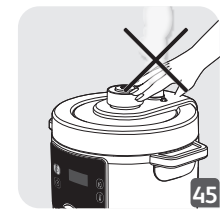

41


42

BS


43


44


45

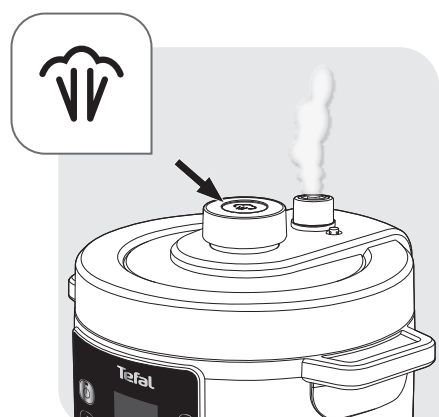
5



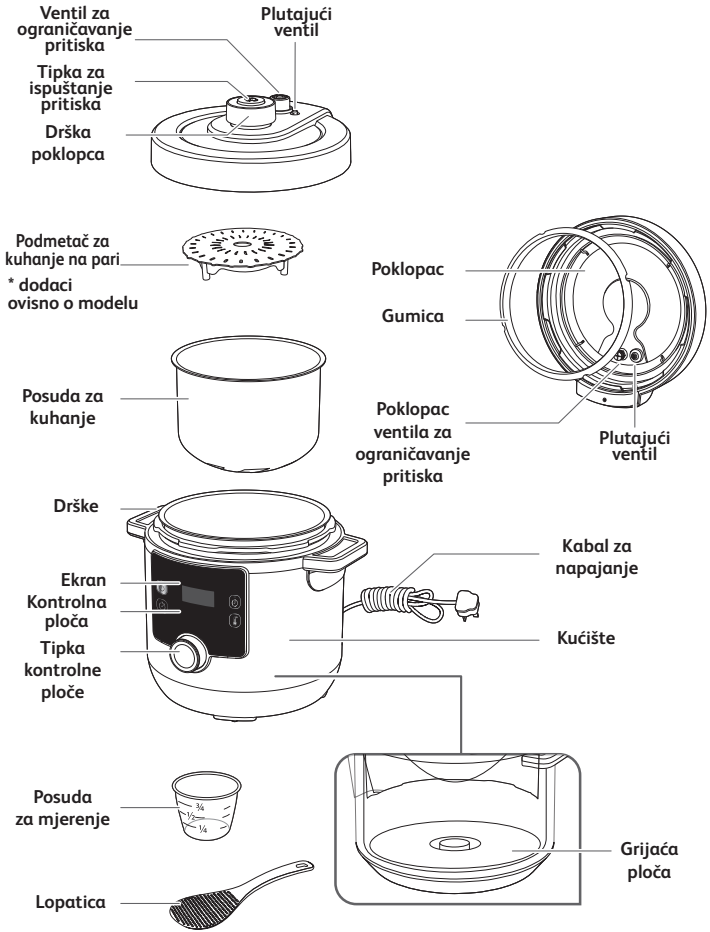


5



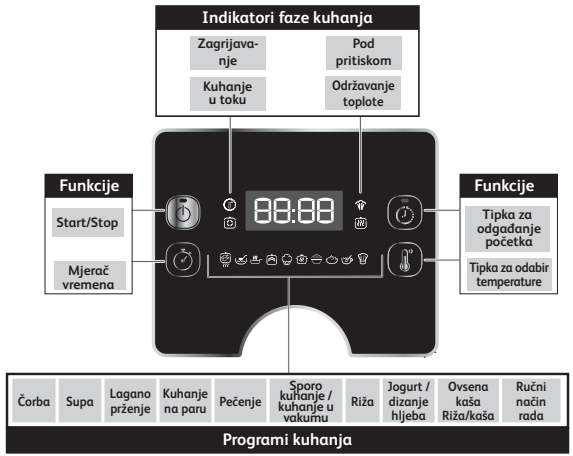


SVI DIJELOVI APARATA



Neki rezervni dijelovi i pribor za aparat su dostupni komercijalno. Te elemente možete sami promijeniti bez pozivanja odjela za podršku nakon prodaje. Dodatne detalje možete potražiti u korisničkom priručniku. Da biste promijenili ili popravili bilo koji drugi dio, odnesite svoj aparat u ovlašteni servisni centar. Koristite samo one dijelove koji odgovaraju modelu vašeg aparata.

OPIS KONTROLNE PLOČE



PORUKE O STATUSU

HE:LO	Poruka dobrodošlice kad se aparat uključi.
01:30	Prikaz vremena. U ovom primjeru: 1 sat 30 minuta.
114C	Prikaz temperature. U ovom primjeru: 114 stepeni Celzijusa.
AUTO	Pokazuje da program ima zadano automatsko postavljanje temperature/vremena. Ne može se modificirati.
88:88	Pokazuje da temperatura raste tokom faze zagrijavanja.
HEAt	Pokazuje da se aparat zagrijava.
End	Pokazuje da je program završen.
HOt	Pokazuje da je aparat u fazi održavanja toplote.
StOP	Pokazuje da je program prekinut.
88:88	Pokazuje da je aparat u stanju pripravnosti.

BS

VODIČ ZA KORIŠTENJE I ČIŠĆENJE

Pogledajte slike označene kao (sl. x) u dijelu Vodič za brzi početak rada.

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklanjanje ambalaže

- Izvadite aparat iz ambalaže u koju je zapakiran i odvojite vrijeme da pročitate priručnik s uputama prije prvog korištenja.
- Skinite promocijske naljepnice (ako ih ima) s aparata prije prvog korištenja.

2. Otvorite poklopac

- Da biste otvorili poklopac, držite dršku poklopca, okrenite je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i podignite poklopac (sl. 1 i 2).

Napomena: Prilikom podizanja poklopca može se desiti da lonac za kuhanje ostane pričvršćen za poklopac. To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

- Postavite aparat na ravnu površinu. Izvadite sav zaštitni materijal i dodatke iz unutrašnjosti aparata (sl. 3).

3. Očistite sve dijelove aparata

3a. Očistite lonac za kuhanje i dodatke

- Očistite poklopac, lonac za kuhanje i dodatke mekanom spužvom i vrućom vodom s deterdžentom (sl. 4).
- Osušite poklopac, lonac za kuhanje i dodatke (sl. 5)

- Lonac za kuhanje nemojte čistiti strugalicom ili abrazivnom spužvom zato što se time može oštetiti neprijanjajuća obloga u loncu za kuhanje (sl. 40).
- Aparat ne uranjajte u vodu (sl. 41).
- Ako nehotično uronite aparat u vodu ili prolijete vodu direktno na grijaću ploču, odnesite aparat u ovlašteni servisni centar na popravak.
- Poklopac i lonac za kuhanje ne stavljajte u mašinu za pranje suđa (sl. 42).
- Budite oprezni, u mašini za pranje suđa se smiju prati samo dodaci: lopatica, posuda za mjerenje i korpica za kuhanje na pari.

3b. Očistite gumicu

- Skinite gumicu s poklopca i očistite je mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 7 i 8).
- Dobro je osušite.
- Postavite gumicu preko prostora za gumicu i pritisnite je da se uklopi na mjesto (Fig.9). Jako je pritisnite kako biste osigurali da nema nabora i da je gumica čvrsto uklopljena iza prostora za gumicu.
- Nakon postavljanja gumice na poklopac, ako prebrzo otvorite poklopac, može se desiti da lonac za kuhanje ostane pričvršćen za poklopac (sl. 37 i 38). Pričekajte nekoliko sekundi da se lonac za kuhanje oslobodi od poklopca (sl. 39).

Napomena: To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti aparat bez gumice (sl. 44)

3c. Očistite ventile

- Da biste očistili ventil za ograničavanje pritiska, skinite ventil za ograničavanje pritiska s cijevi na vrhu poklopca (sl. 10). Očistite ga mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 11). Kad se osuši, provjerite je li kanalić cijevi čist prije ponovnog postavljanja ventila za ograničavanje pritiska na cijev na vrh poklopca (sl. 12). Provjerite da li je ventil za ograničavanje pritiska dobro postavljen na mjesto; mora se moći pomjerati gore i dolje.
- Da biste očistiti poklopac ventila za ograničavanje pritiska, odvrnite poklopac ventila za ograničavanje pritiska s unutrašnje strane poklopca (sl. 13). Očistite ga mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 14). Kad se osuši, provjerite je li kanalić cijevi čist prije ponovnog zavrtanja ventila za ograničavanje pritiska na unutrašnju stranu poklopca (sl. 15).
- Da biste očistili plutajući ventil, skinite gumicu plutajućeg ventila s unutrašnje strane poklopca i preokrenite poklopac tako da plutajući ventil može izaći iz poklopca (sl. 16). Očistite gumicu plutajućeg ventila i plutajući ventil mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 17). Kad se osuši, umetnite plutajući ventil natrag na poklopac i vratite gumicu plutajućeg ventila na mjesto (sl. 18). Provjerite da li je plutajući ventil dobro postavljen na mjesto; mora se moći pomjerati gore i dolje.

3d. Očistite kućište aparata

- Očistite kućište aparata vlažnom krpom.
- Aparat ne uranjajte u vodu (sl. 41).
- Grijaću ploču obrišite suhom krpom.

UPUTE ZA UPOTREBU

1. Stavite sastojke u lonac za kuhanje

- Izvadite lonac za kuhanje iz kućišta.
- Stavite sastojke u lonac za kuhanje.
- Napominjemo da nivo hrane i tečnosti nikad ne smije premašiti oznaku maksimalnog nivoa na loncu za kuhanje (sl. 19).
- Kada kuhate hranu koja će se proširiti u načinu za kuhanje pod pritiskom, na primjer, dehidrirano povrće ili rižu, lonac za kuhanje punite samo do pola kapaciteta.

2. Stavite lonac za kuhanje u kućište

- Provjerite je li dno lonca za kuhanje čisto i suho te uklonite ostatke hrane s grijaće ploče (sl. 20).
- Stavite lonac za kuhanje u kućište (sl. 21).
- Nikad ne koristite aparat bez lonca za kuhanje.

3. Zatvorite i poklopac i stavite ga u zaključani položaj

- Provjerite je li gumica čvrsto postavljena na poklopac (sl. 43).
- Držite dršku poklopca, stavite poklopac na aparat i okrenite ga u smjeru okretanja kazaljke sata kako biste ga zaključali (sl. 22).

4. Postavite ventil za ograničavanje pritiska

- Pravilno postavite ventil za ograničavanje pritiska na poklopac (sl. 23). Napominjemo da će ventil ostati malo olabavljen; to je normalno.

5. Uključite aparat

- Potpuno odmotajte kabal za napajanje i uključite ga u utičnicu (sl. 24).
- Aparat se oglašava zvučnim signalom, ekran treperi i na njemu se prikazuje HE:0 .

6. Odaberite i pokrenite program za kuhanje

- Svaki program ima zadano vrijeme i temperaturu i zahtijeva određeni položaj poklopca, pogledajte tabelu s programima za kuhanje:

BS

TABELA PROGRAMA ZA KUHANJE

Ikona programa kuhanja	Naziv programa kuhanja	Zadano vrijeme kuhanja	Podesivo vrijeme	Zadana temperatura	Prilagodljiva temperatura	Zadani pritisak	Odgođeno pokretanje od 10 min. do 12 sati	Održavanje toplote do 24 sata	Status poklopca		
									Poklopac zatvoren i zaključan	Poklopac zatvoren, ali ne zaključan	Poklopac otvoren
	Čorba	30 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Supa	12 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Lagano prženje	20 min.	od 1 min. do 1 sata	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Ne	Ne			•
	Kuhanje na paru	10 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Pečenje	40 min.	od 1 min. do 2 sata	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Da	Da		•	
	Sporo kuhanje / kuhanje u vakumu	4h	od 30 min. do 12 sati	85°C	Da, od 55°C do 80°C	Ne	Da	Ne	•	•	
	Riža	12 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Jogurt/ dizanje hljeba	8 sati	od 30 min. do 12 sati	30°C	Da, od 22°C do 40°C	Ne	Ne	Ne	•	•	
		15 min.	od 1 min. do 2 sata	100 C	Ne	Ne	Da	Da		•	
	Ručni način rada	30 min.	od 1 min. do 4 sata	80 C	Da, od 40 C do 160 C	Ne	Ne	Da	•	•	•

Napomena: Prilikom kuhanja možda ćete uočiti malo isticanje pare iz poklopca, posebno iz ventila za ograničavanje pritiska. To je normalno i dešava se s porastom pritiska.

Pogledajte brojke iz vodiča za brzi početak rada (od slike 25 do slike 36)

Program za čorbu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa Čorba . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

BS

Program za supu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa Supa. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za lagano prženje

- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za lagano prženje. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i držite poklopac otvorenim kako biste lagano ispržili sastojke uz miješanje.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kojem trenutku.

BS

Program za kuhanje na pari

- Stavite 150 ml vode (3⁄4 šolje) u lonac za kuhanje, stavite sastojke u korpicu za kuhanje na pari i zatim stavite korpicu na vrh lonca za kuhanje. Potpuno zatvorite i poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kuhanje na pari. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Tokom postupka kuhanja stvara se pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje HOt i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za pečenje

- Stavite pripremljene sastojke u lonac za kuhanje i zatvorite poklopac, ali ga nemojte zaključavati.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za pečenje. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje HOt i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za sporo kuhanje / kuhanje u vakumu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- u na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kuhanje na pari . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za rižu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za rižu . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za jogurt i dizanje hljeba

Program za jogurt i dizanje hljeba može se koristiti za pravljenje jogurta ili podizanje tijesta za hljeb/kolače.

BS

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj. Prilikom dizanja tijesta tijesto možete zamijesiti direktno u loncu za kuhanje i zatim staviti lonac za kuhanje u kućište i zatvoriti poklopac.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za jogurt i dizanje hljeba. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za kašu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kašu. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku

Ručni način rada

- Stavite sastojke lonac za kuhanje i zatvorite poklopac ili ne, u skladu s datim receptom.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do ručnog načina rada. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje --:-- i HEAt i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje --:--.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

7. Koristite funkciju za odgođeno pokretanje

Odgođeno pokretanje može biti korisno za postavljanje aparata da kuhanje započne kasnije.

- Prvo odaberite program prateći korake opisane u poglavlju 6.
- Prije pokretanja odabranog programa pritisnite . Na ekranu se prikazuje zadano vrijeme za odgođeno pokretanje.
- Postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite . Na ekranu se prikazuje mjerač vremena za odgođeno pokretanje. Kad istekne postavljeno vrijeme, aparat će automatski početi s kuhanjem.

8. Otvorite poklopac

- Ne pokušavajte otvoriti poklopac ako je plutajući ventil podignut i ako je lampica indikatora rada pod pritiskom uključena.
- Na kraju kuhanja pritisak se može ispustiti na dva različita načina:

Prirodno ispuštanje: Na kraju kuhanja ili nakon zaustavljanja programa aparat će se sam ohladiti i pritisak će se ispustiti prirodnim putem. Tokom prirodnog ispuštanja hrana se može previše skuhati zbog zaostalog pritiska u loncu. Koristite ručno ispuštanje kako biste odmah zaustavili proces kuhanja.

Prirodno ispuštanje: Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska na vrhu poklopca. Ispušta je će p trajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta ovisno o količini hrane u loncu za kuhanje (sl. 34).

UPOZORENJE: Čuvajte se vruće pare koja izl zi iz aparata. Ruke i lice držite dalje od mjesta izlaska pare (sl. 45).

- Da biste otvorili poklopac, stavite ruku paralelno s bočnim drškama, držite dršku poklopca, okrenite je u smjeru suprotnom od okretanja kazaljke sata i podignite poklopac (sl. 35 i 36).

UPOZORENJE: Čuvajte se vruće pare koja izlazi iz lonca za kuhanje.

BS

9. Isključite aparat iz napajanja

- Nakon završetka upotrebe isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi najmanje dva sata prije čišćenja.

10. Očistite aparat nakon upotrebe

- Očistite aparat nakon svake upotrebe.
- Prije čišćenja, ostavite aparat da se hladi najmanje dva sata.
- Upute za čišćenje potražite u poglavlju 3. Očistite sve dijelove aparata prateći upute u odjeljku PRIJE PRVE UPOTREBE.

11. Savjeti za održavanje

- Da bi se osigurala trajnost lonca za kuhanje tokom vremena, nemojte rezati hranu u njemu.
- Koristite pribor isporučen s aparatom. Nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor zato što se može oštetiti neprijanjajuća obloga u loncu.
- Nakon upotrebe gumica može zadržati miris skuhane hrane. To je normalno; silikon ima male pore koje se otvaraju prilikom izlaganja visokoj temperaturi i ponovo zatvaraju kad temperatura padne. Da biste uklonili miris s gumice, možete uraditi sljedeće:

- Stavite silikonski prsten u mašinu za pranje suđa.
- Dodajte 1 šolju sirćeta, 1 šolju vode i 1 limun izrezan na velike kriške u lonac za kuhanje i pokrenite program za kuhanje na pari da radi 2 minute, a zatim pustite da para izađe prirodnim putem.

- Promijenite gumicu svake 2 godine ili ranije u slučaju oštećenja.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE TEHNIČKIH PROBLEMA

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Poklopac se ne može otvoriti	Ne može se otvoriti zbog pritiska u loncu za kuhanje.	Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta.
	Pritisak u loncu za kuhanje ispušten je do kraja, ali plutajući ventil se zaglavio jer je previše prljav i ne može se spustiti.	**a.** Pazite da se pritisak u potpunosti ispusti tako što ćete ostaviti aparat da se hladi najmanje 2 sata. **b.** Lagano gurnite plutajući ventil dolje umetanjem štapića ili dugačkog predmeta u otvor plutajućeg ventila. Ako se time ne riješi problem, pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar. **c.** Za naredno korištenje detaljno očistite i osušite plutajući ventil.
Poklopac se ne može zatvoriti	Gumica nije pravilno postavljena.	Pravilno postavite gumicu.
	Lonac za kuhanje sadrži vruće sastojke koji stvaraju paru.	Pričekajte da se sastojci u loncu za kuhanje ohlade prije nego što ponovo pokušate otvoriti poklopac.
	Plutajući ventil se zaglavio jer je previše prljav te se ne može spustiti.	**a.** Lagano gurnite plutajući ventil dolje umetanjem štapića ili dugačkog predmeta u otvor plutajućeg ventila. Ako se time ne riješi problem, pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar. **b.** Za naredno korištenje detaljno očistite i osušite plutajući ventil.
	Položaj i/ili smjer u kojem je poklopac zatvoren nije pravilan.	Zatvorite poklopac u ispravnom smjeru prikazanom u priručniku.
Prilikom otvaranja poklopca lonac za kuhanje ostaje pričvršćen za poklopac.	Gumica je kreirala efekt usisavanja.	Lonac za kuhanje će se odvojiti od poklopca sam od sebe. To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje s treskom padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

BS

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Jako otpuštanje pritiska iz ventila za ograničavanje pritiska.	Unutrašnji pritisak veći je od radnog pritiska ili je unutrašnji pritisak veći od sigurnosnog pritiska.	Dobro očistite ventil za ograničenje pritiska, plutajući ventil i poklopac. Ako iz plutajućeg ventila i dalje izlazi para, aparat vratite u najbliži odobreni servisni centar gdje će ga ovlaštena osoba provjeriti, popraviti ili prilagoditi
	Ventil za ograničavanje pritiska nije u ispravnom položaju.	Pažljivo okrećite/pritisnite ventil za ograničavanje pritiska kako bi sjeo na mjesto. Čuvajte se vruće pare. Zauzmite siguran položaj i nosite kuhinjske rukavice za zaštitu od toplote.
	Neispravna kontrola pritiska uzrokovala je ispuštanje pritiska.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Stalno ispuštanje pritiska iz plutajućeg ventila.	Ostaci u plutajućem ventilu.	**a.** Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta. **b.** Ostavite aparat da se hladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil prije ponovnog pokretanja kuhanja.
	Plutajući ventil je zaglavljen.	**a.** Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta. **b.** Ostavite aparat da se hladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil prije ponovnog pokretanja kuhanja.

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Para izlazi iz poklopca.	Gumica nije pravilno postavljena.	Izvadite gumicu, očistite je i pravilno postavite ponovo.
	Gumica je prljava.	Izvadite gumicu, očistite je i pravilno postavite ponovo.
	Gumicaje oštećena ili je rub lonca za kuhanje oštećen.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Hrana nije skuhana	Omjer čvrstih/tečnih sastojaka nije pravilan.	Pokušajte ponovo uz precizno praćenje količina navedenih u receptu.
	Izvor napajanja ne doprema struju.	Provjerite električne instalacije u kući.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E0.	Prekidač za pritisak je u kvaru.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E1.	Senzor temperature nije ispravan.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E2.	Poklopac nije pravilno postavljen za vaš program kuhanja. Svaki program zahtijeva određeni položaj poklopca.	Provjerite i podesite položaj poklopca koji se zahtijeva programom kuhanja; pogledajte tabelu s programima za kuhanje u poglavlju 6 ovog priručnika. Ponovo pokrenite program nakon pravilnog postavljanja poklopca. Ako se problem ne otkloni, pošaljite aparat u ovlašteni servisni centar na popravak.

HVALA ŠTO STE ODABRALI TEFAL

Dobro došli u svijet brzog i ukusnog kuhanja!

Uz Turbo Cuisine prihvatili smo se izazova da iznova izmislimo lonac: Lakše. Ukusnije. Jednostavno bolje!

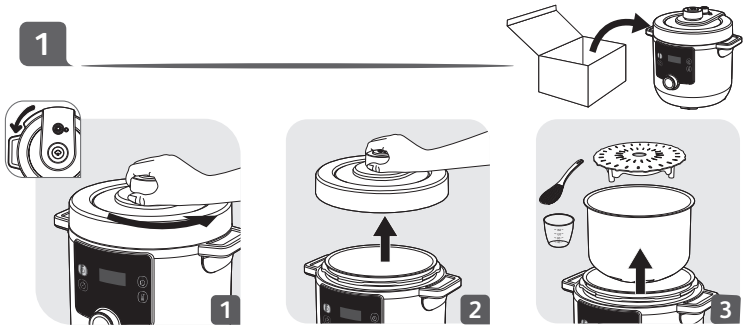
Turbo Cuisine dizajniran je uz takav pristup i omogućava vam da uštedite vrijeme i skuhate ukusne domaće obroke sasvim jednostavno i bez poteškoća.

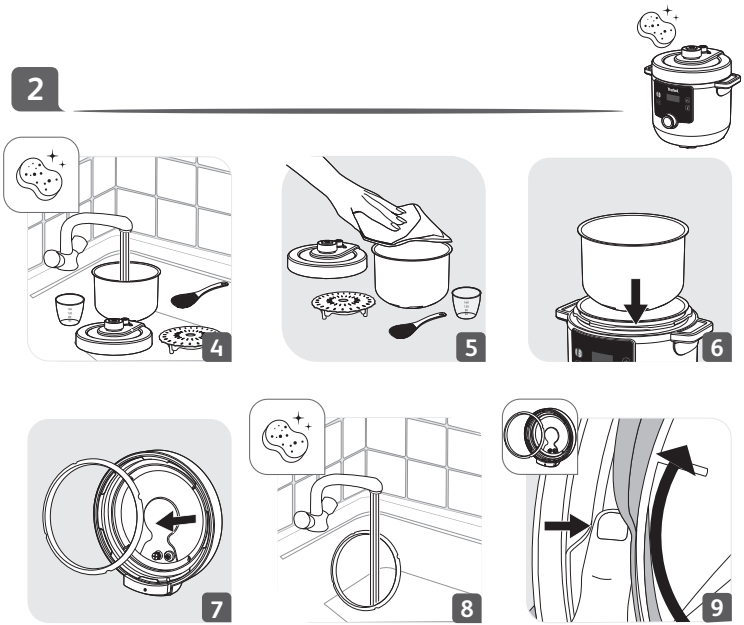
Hvala vam još jednom što ste nas ugostili u svojoj kuhinji.

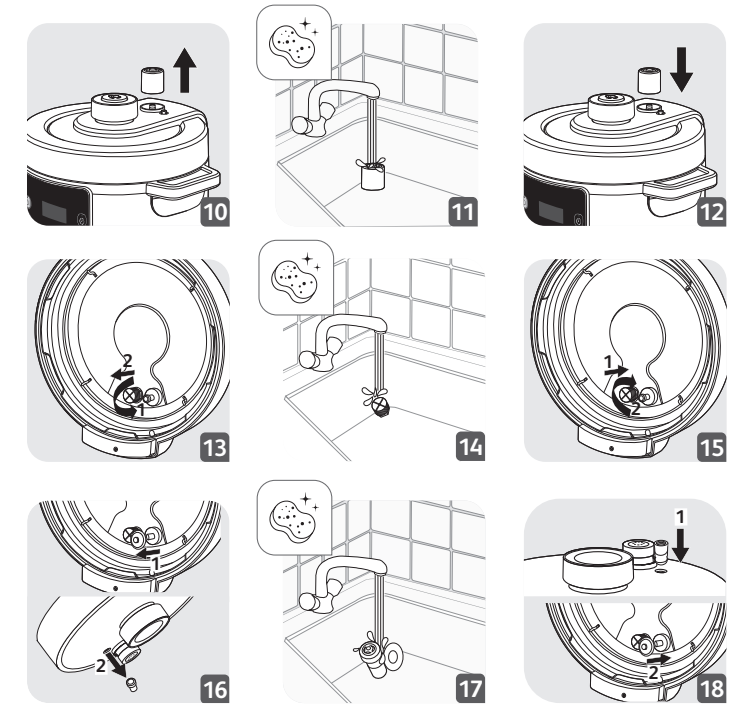
A sad kuhajmo skupa!

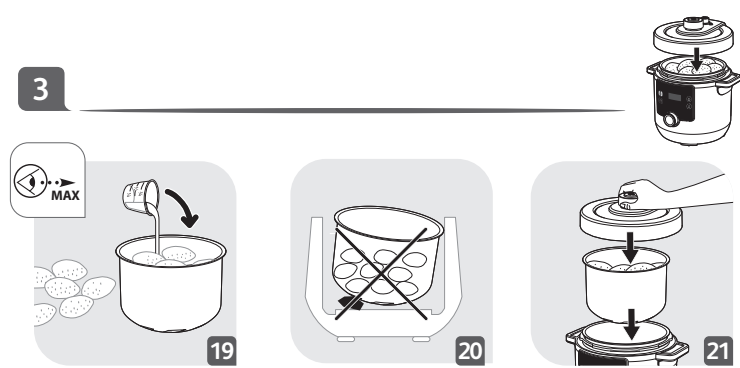
SADRŽAJ

Brzi slikovni vodič za početak rada ---- 482
Svi dijelovi aparata ---- 488
Opis kontrolne ploče ---- 489
Vodič za korištenje i čišćenje ---- 490
Vodič za rješavanje tehničkih problema ---- 507

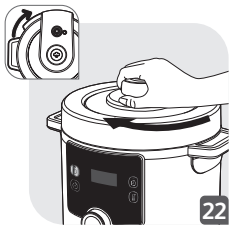


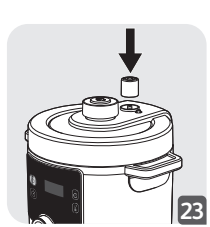


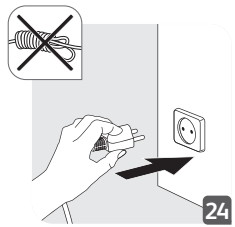




HR


22


23

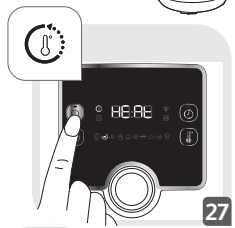

24

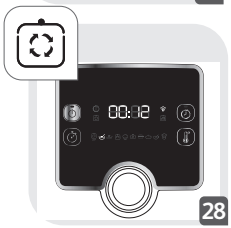
4

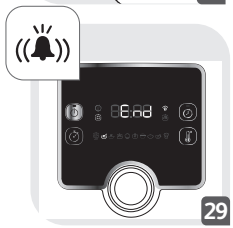


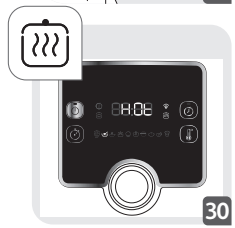

25

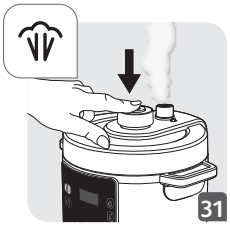

26

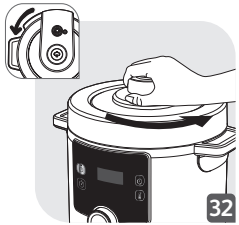

27

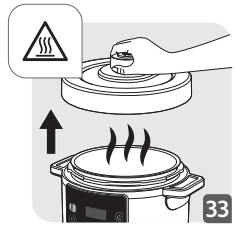

28

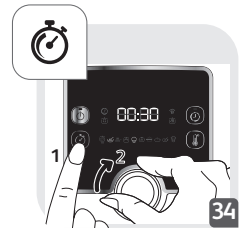

29

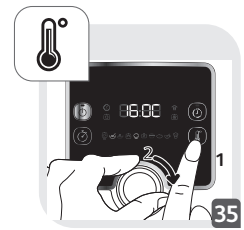

30


31


32


33

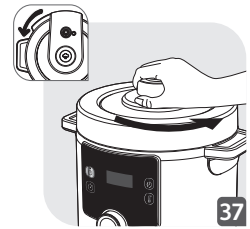

00:30
1
2
34


160C
2
1
35

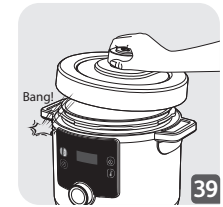

AUTO
36

5

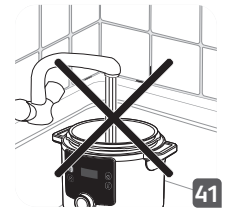


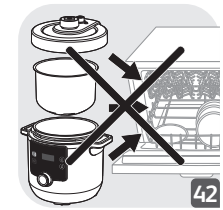

37

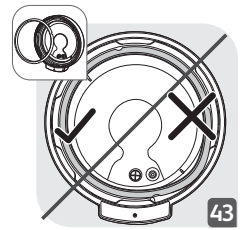

38

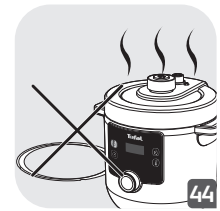

Bang!
39

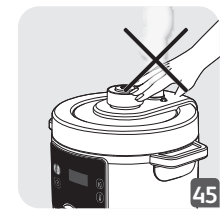

40


41


42


43


44


45

HR

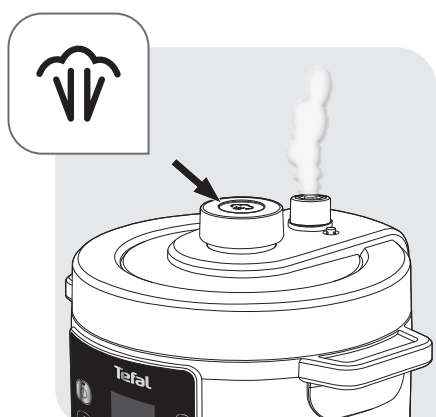
5



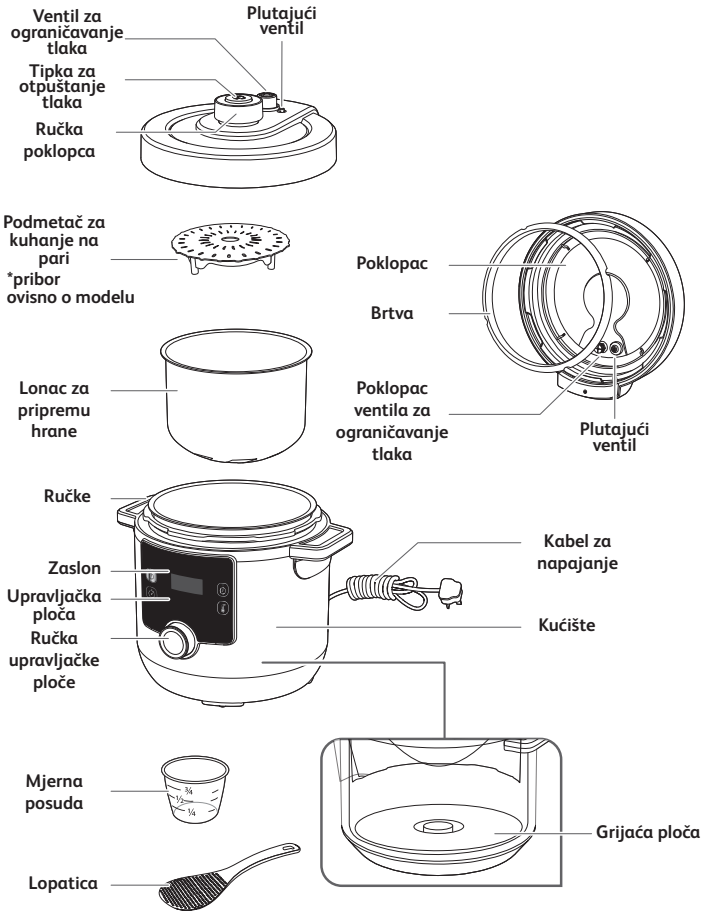


5



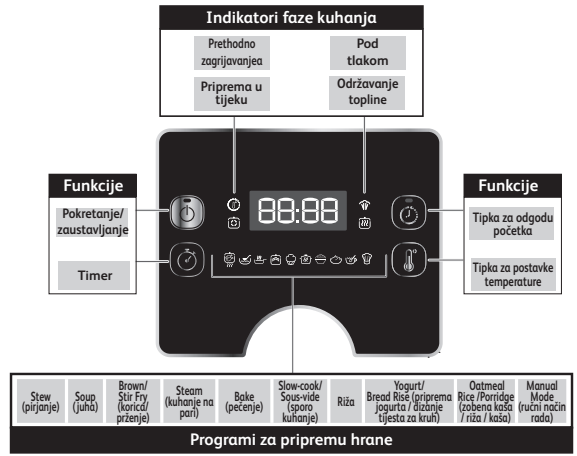


SVI DIJELOVI APARATA



Neki zamjenski dijelovi i pribor uređaja dostupni su u komercijalnoj prodaji. Te elemente možete promijeniti sami bez obraćanja poslijeprodajnoj službi. Za više pojedinosti pogledajte korisnički priručnik. Trebate li zamijeniti ili popraviti bilo koji drugi dio, uređaj odnesite u ovlašteni servisni centar. Rabite samo ispravan dio koji odgovara modelu vašeg uređaja.

UPOZNAVANJE S UPRAVLJAČKOM PLOČOM



PORUKE O STATUSU

HE:LO	Poruka dobrodošlice kad se aparat uključi.
01:30	Prikaz vremena. U ovom primjeru: 1 sat 30 minuta.
114C	Prikaz temperature. U ovom primjeru: 114 stepeni Celzijusa.
AUTO	Pokazuje da program ima zadano automatsko postavljanje temperature/vremena. Ne može se modificirati.
88:88	Pokazuje da temperatura raste tokom faze zagrijavanja.
HEAt	Pokazuje da se aparat zagrijava.
End	Pokazuje da je program završen.
KEEP WARM	Pokazuje da je aparat u fazi održavanja toplote.
STOP	Pokazuje da je program prekinut.
88:88	Pokazuje da je aparat u stanju pripravnosti.

HR

VODIČ ZA KORIŠTENJE I ČIŠĆENJE

Pogledajte slike označene kao (sl. x) u dijelu Vodič za brzi početak rada.

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklanjanje ambalaže

- Izvadite aparat iz ambalaže u koju je zapakiran i odvojite vrijeme da pročitate priručnik s uputama prije prvog korištenja.
- Skinite promocijske naljepnice (ako ih ima) s aparata prije prvog korištenja.

2. Otvorite poklopac

- Da biste otvorili poklopac, držite dršku poklopca, okrenite je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i podignite poklopac (sl. 1 i 2).

Napomena: Prilikom podizanja poklopca može se desiti da lonac za kuhanje ostane pričvršćen za poklopac. To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

- Postavite aparat na ravnu površinu. Izvadite sav zaštitni materijal i dodatke iz unutrašnjosti aparata (sl. 3).

3. Očistite sve dijelove aparata

3a. Očistite lonac za kuhanje i dodatke

- Očistite poklopac, lonac za kuhanje i dodatke mekanom spužvom i vrućom vodom s deterdžentom (sl. 4).
- Osušite poklopac, lonac za kuhanje i dodatke (sl. 5)

- Lonac za kuhanje nemojte čistiti strugalicom ili abrazivnom spužvom zato što se time može oštetiti neprijanjajuća obloga u loncu za kuhanje (sl. 40).
- Aparat ne uranjajte u vodu (sl. 41).
- Ako nehotično uronite aparat u vodu ili prolijete vodu direktno na grijaću ploču, odnesite aparat u ovlašteni servisni centar na popravak.
- Poklopac i lonac za kuhanje ne stavljajte u mašinu za pranje suđa (sl. 42).
- Budite oprezni, u mašini za pranje suđa se smiju prati samo dodaci: lopatica, posuda za mjerenje i korpica za kuhanje na pari.

3b. Očistite gumicu

- Skinite gumicu s poklopca i očistite je mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 7 i 8).
- Dobro je osušite.
- Postavite gumicu preko prostora za gumicu i pritisnite je da se uklopi na mjesto (Fig.9). Jako je pritisnite kako biste osigurali da nema nabora i da je gumica čvrsto uklopljena iza prostora za gumicu.
- Nakon postavljanja gumice na poklopac, ako prebrzo otvorite poklopac, može se desiti da lonac za kuhanje ostane pričvršćen za poklopac (sl. 37 i 38). Pričekajte nekoliko sekundi da se lonac za kuhanje oslobodi od poklopca (sl. 39).

Napomena: To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti aparat bez gumice (sl. 44)

3c. Očistite ventile

- Da biste očistili ventil za ograničavanje pritiska, skinite ventil za ograničavanje pritiska s cijevi na vrhu poklopca (sl. 10). Očistite ga mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 11). Kad se osuši, provjerite je li kanalić cijevi čist prije ponovnog postavljanja ventila za ograničavanje pritiska na cijev na vrh poklopca (sl. 12). Provjerite da li je ventil za ograničavanje pritiska dobro postavljen na mjesto; mora se moći pomjerati gore i dolje.
- Da biste očistiti poklopac ventila za ograničavanje pritiska, odvrnite poklopac ventila za ograničavanje pritiska s unutrašnje strane poklopca (sl. 13). Očistite ga mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 14). Kad se osuši, provjerite je li kanalić cijevi čist prije ponovnog zavrtanja ventila za ograničavanje pritiska na unutrašnju stranu poklopca (sl. 15).
- Da biste očistili plutajući ventil, skinite gumicu plutajućeg ventila s unutrašnje strane poklopca i preokrenite poklopac tako da plutajući ventil može izaći iz poklopca (sl. 16). Očistite gumicu plutajućeg ventila i plutajući ventil mekanom spužvom i toplom vodom s deterdžentom (sl. 17). Kad se osuši, umetnite plutajući ventil natrag na poklopac i vratite gumicu plutajućeg ventila na mjesto (sl. 18). Provjerite da li je plutajući ventil dobro postavljen na mjesto; mora se moći pomjerati gore i dolje.

3d. Očistite kućište aparata

- Očistite kućište aparata vlažnom krpom.
- Aparat ne uranjajte u vodu (sl. 41).
- Grijaću ploču obrišite suhom krpom.

UPUTE ZA UPOTREBU

1. Stavite sastojke u lonac za kuhanje

- Izvadite lonac za kuhanje iz kućišta.
- Stavite sastojke u lonac za kuhanje.
- Napominjemo da nivo hrane i tečnosti nikad ne smije premašiti oznaku maksimalnog nivoa na loncu za kuhanje (sl. 19).
- Kada kuhate hranu koja će se proširiti u načinu za kuhanje pod pritiskom, na primjer, dehidrirano povrće ili rižu, lonac za kuhanje punite samo do pola kapaciteta.

2. Stavite lonac za kuhanje u kućište

- Provjerite je li dno lonca za kuhanje čisto i suho te uklonite ostatke hrane s grijaće ploče (sl. 20).
- Stavite lonac za kuhanje u kućište (sl. 21).
- Nikad ne koristite aparat bez lonca za kuhanje.

3. Zatvorite i poklopac i stavite ga u zaključani položaj

- Provjerite je li gumica čvrsto postavljena na poklopac (sl. 43).
- Držite dršku poklopca, stavite poklopac na aparat i okrenite ga u smjeru okretanja kazaljke sata kako biste ga zaključali (sl. 22).

4. Postavite ventil za ograničavanje pritiska

- Pravilno postavite ventil za ograničavanje pritiska na poklopac (sl. 23). Napominjemo da će ventil ostati malo olabavljen; to je normalno.

5. Uključite aparat

- Potpuno odmotajte kabal za napajanje i uključite ga u utičnicu (sl. 24).
- Aparat se oglašava zvučnim signalom, ekran treperi i na njemu se prikazuje HE:0 .

6. Odaberite i pokrenite program za kuhanje

- Svaki program ima zadano vrijeme i temperaturu i zahtijeva određeni položaj poklopca, pogledajte tabelu s programima za kuhanje:

TABELA PROGRAMA ZA KUHANJE

Ikona programa kuhanja	Naziv programa kuhanja	Zadano vrijeme kuhanja	Podesivo vrijeme	Zadana temperatura	Prilagodljiva temperatura	Zadani pritisak	Odgođeno pokretanje od 10 min. do 12 sati	Održavanje topline do 24 sata	Status poklopca		
									Poklopac zatvoren i zaključan	Poklopac zatvoren, ali ne zaključan	Poklopac otvoren
	Čorba	30 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Supa	12 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Lagano prženje	20 min.	od 1 min. do 1 sata	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Ne	Ne			•
	Kuhanje na paru	10 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Pečenje	40 min.	od 1 min. do 2 sata	160 C	Da, od 100 C do 160 C	Ne	Da	Da		•	
	Sporo kuhanje / kuhanje u vakumu	4h	od 30 min. do 12 sati	85°C	Da, od 55°C do 80°C	Ne	Da	Ne	•	•	
	Riža	12 min.	od 1 min. do 2 sata	114 C	Ne	70 Kpa	Da	Da	•		
	Jogurt/ dizanje hljeba	8 sati	od 30 min. do 12 sati	30°C	Da, od 22°C do 40°C	Ne	Ne	Ne	•	•	
		15 min.	od 1 min. do 2 sata	100 C	Ne	Ne	Da	Da		•	
	Ručni način rada	30 min.	od 1 min. do 4 sata	80 C	Da, od 40 C do 160 C	Ne	Ne	Da	•	•	•

Napomena: Prilikom kuhanja možda ćete uočiti malo isticanje pare iz poklopca, posebno iz ventila za ograničavanje pritiska. To je normalno i dešava se s porastom pritiska.

Pogledajte brojke iz vodiča za brzi početak rada (od slike 25 do slike 36)

Program za čorbu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa Čorba . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

HR

Program za supu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa Supa. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i HEAt i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje KEEP i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za lagano prženje

- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za lagano prženje. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i HEAt i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i držite poklopac otvorenim kako biste lagano ispržili sastojke uz miješanje.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje ----.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kojem trenutku.

Program za kuhanje na pari

- Stavite 150 ml vode (3⁄4 šolje) u lonac za kuhanje, stavite sastojke u korpicu za kuhanje na pari i zatim stavite korpicu na vrh lonca za kuhanje. Potpuno zatvorite i poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kuhanje na pari. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Tokom postupka kuhanja stvara se pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za pečenje

- Stavite pripremljene sastojke u lonac za kuhanje i zatvorite poklopac, ali ga nemojte zaključavati.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za pečenje. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za sporo kuhanje / kuhanje u vakumu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- u na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kuhanje na pari . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za rižu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.

- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za rižu . Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja .
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja .
- Tokom postupka kuhanja se stvara pritisak u aparatu koji podiže plutajući ventil gore. Uključuje se lampica indikatora za rad pod pritiskom radi obavještavanja da se poklopac ne može otvoriti bez prethodnog ispuštanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za jogurt i dizanje hljeba

Program za jogurt i dizanje hljeba može se koristiti za pravljenje jogurta ili podizanje tijesta za hljeb/kolače.

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj. Prilikom dizanja tijesta tijesto možete zamijesiti direktno u loncu za kuhanje i zatim staviti lonac za kuhanje u kućište i zatvoriti poklopac.

- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za jogurt i dizanje hljeba. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje .
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

Program za kašu

- Stavite sastojke u lonac za kuhanje i potpuno zatvorite poklopac i stavite ga u zaključani položaj.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do programa za kašu. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.

- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje i i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se automatski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje .
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti na postupak održavanja toplote. Na ekranu se prikazuje i uključuje se lampica indikatora za održavanje toplote.
- Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku

Ručni način rada

- Stavite sastojke lonac za kuhanje i zatvorite poklopac ili ne, u skladu s datim receptom.
- Okrećite tipku na kontrolnoj ploči udesno kako biste došli do ručnog načina rada. Na ekranu će se prikazati zadano vrijeme kuhanja.
- Opcionalno: Pritisnite i postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).

- Opcionalno: Pritisnite (🌡) i postavite željenu temperaturu okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (za povećavanje temperature) ili ulijevo (za smanjivanje temperature).
- Pritisnite (⏱) kako biste pokrenuli program kuhanja.
- Aparat pokreće postupak zagrijavanja. Na ekranu se naizmjenično prikazuje --:-- i HEAt i uključuje se lampica indikatora zagrijavanja.
- Kad se postupak zagrijavanja okonča, aparat se aut matski prebacuje na fazu kuhanja. Na ekranu se prikazuje odbrojavanje i uključuje se lampica indikatora za aktivni postupak kuhanja.
- Na kraju odbrojavanja aparat se oglašava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje End.
- Nakon nekoliko sekundi aparat će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Na ekranu se prikazuje --:--.
- Pritisnite i držite (⏱) 3 sekunde kako biste zaustavili program u bilo kom trenutku.

7. Koristite funkciju za odgođeno pokretanje

Odgođeno pokretanje može biti korisno za postavljanje aparata da kuhanje započne kasnije.

- Prvo odaberite program prateći korake opisane u poglavlju 6.
- Prije pokretanja odabranog programa pritisnite (⏱). Na ekranu se prikazuje zadano vrijeme za odgođeno pokretanje.
- Postavite željeno vrijeme okretanjem tipke na kontrolnoj ploči udesno (više vremena) ili ulijevo (manje vremena).
- Pritisnite (⏱). Na ekranu se prikazuje mjerač vremena za odgođeno pokretanje. Kad istekne postavljeno vrijeme, aparat će automatski početi s kuhanjem.

8. Otvorite poklopac

- Ne pokušavajte otvoriti poklopac ako je plutajući ventil podignut i ako je lampica indikatora rada pod pritiskom uključena.
- Na kraju kuhanja pritisak se može ispustiti na dva različita načina:

Prirodno ispuštanje: Na kraju kuhanja ili nakon zaustavljanja programa aparat će se sam ohladiti i pritisak će se ispustiti prirodnim putem. Tokom prirodnog ispuštanja hrana se može previše skuhati zbog zaostalog pritiska u loncu. Koristite ručno ispuštanje kako biste odmah zaustavili proces kuhanja.

Prirodno ispuštanje: Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska na vrhu poklopca. Ispuštanje će potrajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta ovisno o količini hrane u loncu za kuhanje (sl. 34).

UPOZORENJE: Čuvajte se vruće pare koja izlazi iz aparata. Ruke i lice držite dalje od mjesta izlaska pare (sl. 45).

- Da biste otvorili poklopac, stavite ruku paralelno s bočnim drškama, držite dršku poklopca, okrenite je u smjeru suprotnom od okretanja kazaljke sata i podignite poklopac (sl. 35 i 36).

UPOZORENJE: Čuvajte se vruće pare koja izlazi iz lonca za kuhanje.

9. Isključite aparat iz napajanja

- Nakon završetka upotrebe isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi najmanje dva sata prije čišćenja.

10. Očistite aparat nakon upotrebe

- Očistite aparat nakon svake upotrebe.
- Prije čišćenja, ostavite aparat da se hladi najmanje dva sata.
- Upute za čišćenje potražite u poglavlju 3. Očistite sve dijelove aparata prateći upute u odjeljku PRIJE PRVE UPOTREBE.

11. Savjeti za održavanje

- Da bi se osigurala trajnost lonca za kuhanje tokom vremena, nemojte rezati hranu u njemu.
- Koristite pribor isporučen s aparatom. Nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor zato što se može oštetiti neprijanjajuća obloga u loncu.
- Nakon upotrebe gumica može zadržati miris skuhane hrane. To je normalno; silikon ima male pore koje se otvaraju prilikom izlaganja visokoj temperaturi i ponovo zatvaraju kad temperatura padne. Da biste uklonili miris s gumice, možete uraditi sljedeće:

- Stavite silikonski prsten u mašinu za pranje suđa.
- Dodajte 1 šolju sirćeta, 1 šolju vode i 1 limun izrezan na velike kriške u lonac za kuhanje i pokrenite program za kuhanje na pari da radi 2 minute, a zatim pustite da para izađe prirodnim putem.

- Promijenite gumicu svake 2 godine ili ranije u slučaju oštećenja.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE TEHNIČKIH PROBLEMA

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Poklopac se ne može otvoriti	Ne može se otvoriti zbog pritiska u loncu za kuhanje.	Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta.
	Pritisak u loncu za kuhanje ispušten je do kraja, ali plutajući ventil se zaglavio jer je previše prljav i ne može se spustiti.	**a.** Pazite da se pritisak u potpunosti ispusti tako što ćete ostaviti aparat da se hladi najmanje 2 sata. **b.** Lagano gurnite plutajući ventil dolje umetanjem štapića ili dugačkog predmeta u otvor plutajućeg ventila. Ako se time ne riješi problem, pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar. **c.** Za naredno korištenje detaljno očistite i osušite plutajući ventil.
Poklopac se ne može zatvoriti	Gumica nije pravilno postavljena.	Pravilno postavite gumicu.
	Lonac za kuhanje sadrži vruće sastojke koji stvaraju paru.	Pričekajte da se sastojci u loncu za kuhanje ohlade prije nego što ponovo pokušate otvoriti poklopac.
	Plutajući ventil se zaglavio jer je previše prljav te se ne može spustiti.	**a.** Lagano gurnite plutajući ventil dolje umetanjem štapića ili dugačkog predmeta u otvor plutajućeg ventila. Ako se time ne riješi problem, pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar. **b.** Za naredno korištenje detaljno očistite i osušite plutajući ventil.
	Položaj i/ili smjer u kojem je poklopac zatvoren nije pravilan.	Zatvorite poklopac u ispravnom smjeru prikazanom u priručniku.
Prilikom otvaranja poklopca lonac za kuhanje ostaje pričvršćen za poklopac.	Gumica je kreirala efekt usisavanja.	Lonac za kuhanje će se odvojiti od poklopca sam od sebe. To je normalno i pokazuje dobru hermetičnost aparata. Da biste izbjegli da lonac za kuhanje s treskom padne na aparat prilikom otvaranja poklopca, poklopac uvijek otvarajte lagano.

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Jako otpuštanje pritiska iz ventila za ograničavanje pritiska.	Unutrašnji pritisak veći je od radnog pritiska ili je unutrašnji pritisak veći od sigurnosnog pritiska.	Dobro očistite ventil za ograničenje pritiska, plutajući ventil i poklopac. Ako iz plutajućeg ventila i dalje izlazi para, aparat vratite u najbliži odobreni servisni centar gdje će ga ovlaštena osoba provjeriti, popraviti ili prilagoditi
	Ventil za ograničavanje pritiska nije u ispravnom položaju.	Pažljivo okrećite/pritisnite ventil za ograničavanje pritiska kako bi sjeo na mjesto. Čuvajte se vruće pare. Zauzmite siguran položaj i nosite kuhinjske rukavice za zaštitu od toplote.
	Neispravna kontrola pritiska uzrokovala je ispuštanje pritiska.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Stalno ispuštanje pritiska iz plutajućeg ventila.	Ostaci u plutajućem ventilu.	**a.** Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta. **b.** Ostavite aparat da se hladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil prije ponovnog pokretanja kuhanja.
	Plutajući ventil je zaglavljen.	**a.** Pritisnite i držite tipku za ispuštanje pritiska kako biste ispustili pritisak iz lonca za kuhanje. Potpuno ispuštanje pritiska može potrajati nekoliko minuta. **b.** Ostavite aparat da se hladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil prije ponovnog pokretanja kuhanja.

Problem	Mogući razlozi	Rješenja
Para izlazi iz poklopca.	Gumica nije pravilno postavljena.	Izvadite gumicu, očistite je i pravilno postavite ponovo.
	Gumica je prljava.	Izvadite gumicu, očistite je i pravilno postavite ponovo.
	Gumicaje oštećena ili je rub lonca za kuhanje oštećen.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Hrana nije skuhana	Omjer čvrstih/tečnih sastojaka nije pravilan.	Pokušajte ponovo uz precizno praćenje količina navedenih u receptu.
	Izvor napajanja ne doprema struju.	Provjerite električne instalacije u kući.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E0.	Prekidač za pritisak je u kvaru.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E1.	Senzor temperature nije ispravan.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje E2.	Poklopac nije pravilno postavljen za vaš program kuhanja. Svaki program zahtijeva određeni položaj poklopca.	Provjerite i podesite položaj poklopca koji se zahtijeva programom kuhanja; pogledajte tabelu s programima za kuhanje u poglavlju 6 ovog priručnika. Ponovo pokrenite program nakon pravilnog postavljanja poklopca. Ako se problem ne otkloni, pošaljite aparat u ovlašteni servisni centar na popravak.

HVALA VAM ŠTO STE IZABRALI TEFAL

Dobrodošli u svet brzog i ukusnog kuvanja!

Sa linijom Turbo Cuisine prihvatili smo se izazova da redizajniramo lonac: Lakše. Ukusnije. Jednostavno bolje!

Dizajnirana na osnovu ovog vodećeg principa, linija Turbo Cuisine vam omogućava da uštedite vreme i pripremate ukusna domaća jela na krajnje jednostavan i praktičan način.

Hvala vam još jednom što ste nam pružili dobrodošlicu u vašu kuhinju.

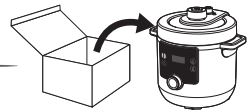
A sada, kuvajmo zajedno!

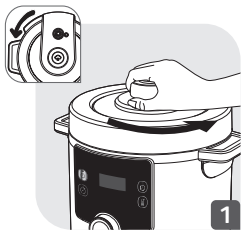
SADRŽAJ

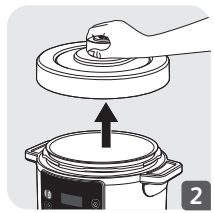
Brzi početni vodič u slikama ---- 512
Svi delovi proizvoda ---- 518
Upoznavanje sa kontrolnom tablom ---- 519
Vodič za korišćenje i čišćenje ---- 520
Vodič za rešavanje tehničkih problema ---- 537

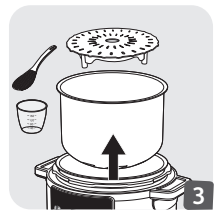
SR

1







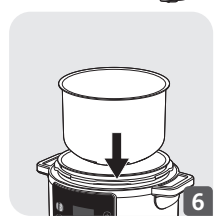


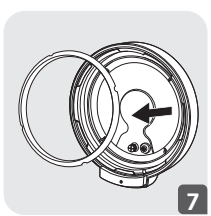
2

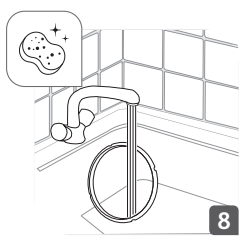


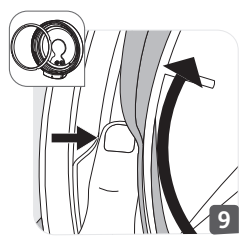


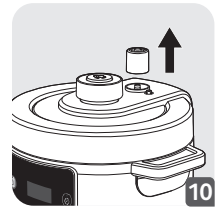


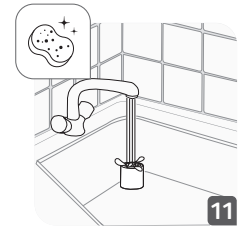


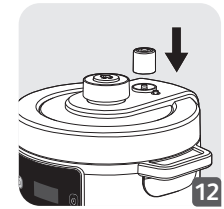


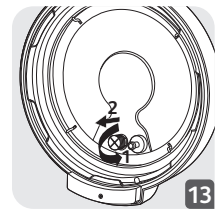


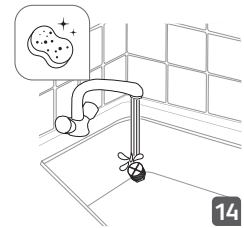


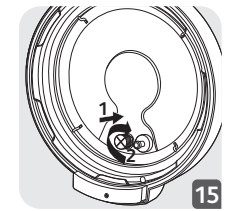


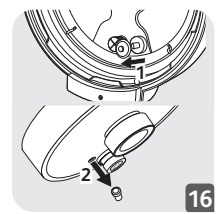




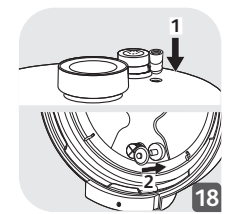








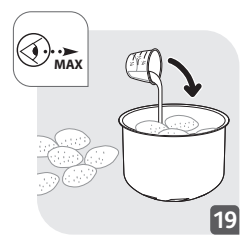




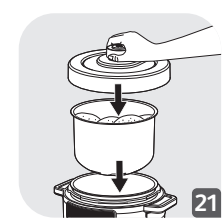
SR

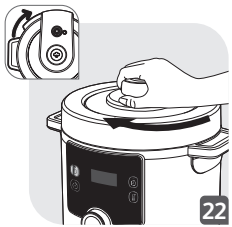
3

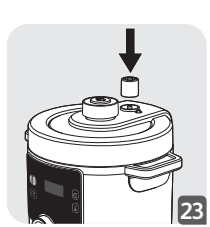


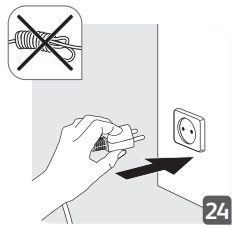







22


23

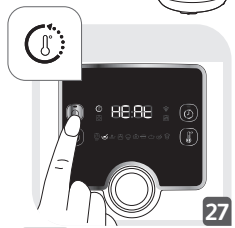

24

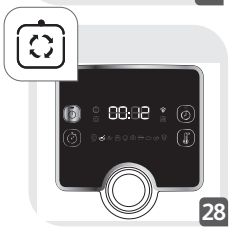
4

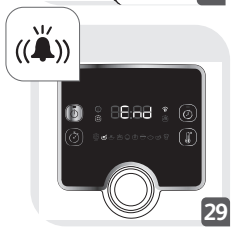


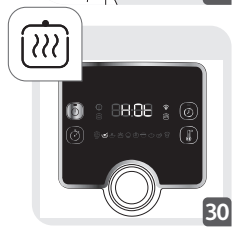

25

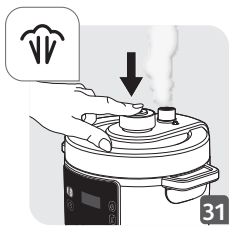

26

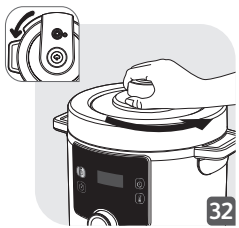

27


28

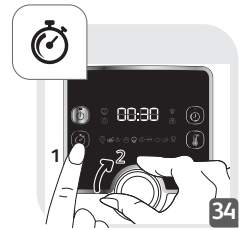

29

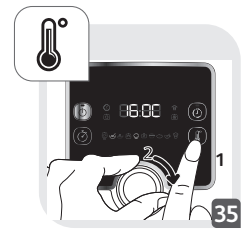

30


31


32


33

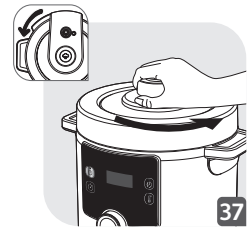

00:30
1
2
34


16:00
2
1
35

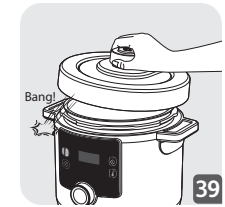

AUTO
36

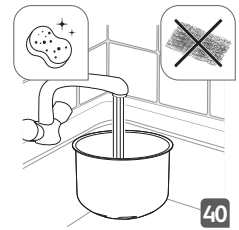
5

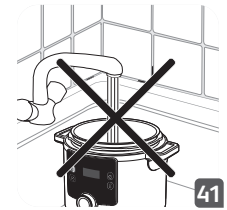


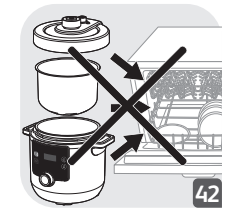

37

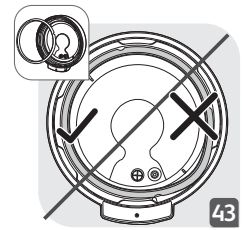

38

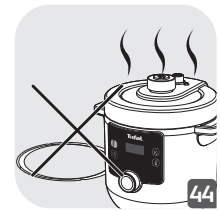

Bang!
39


40


41


42


43


44


45

SR

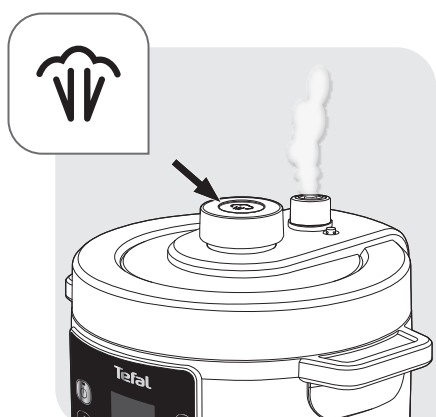
5





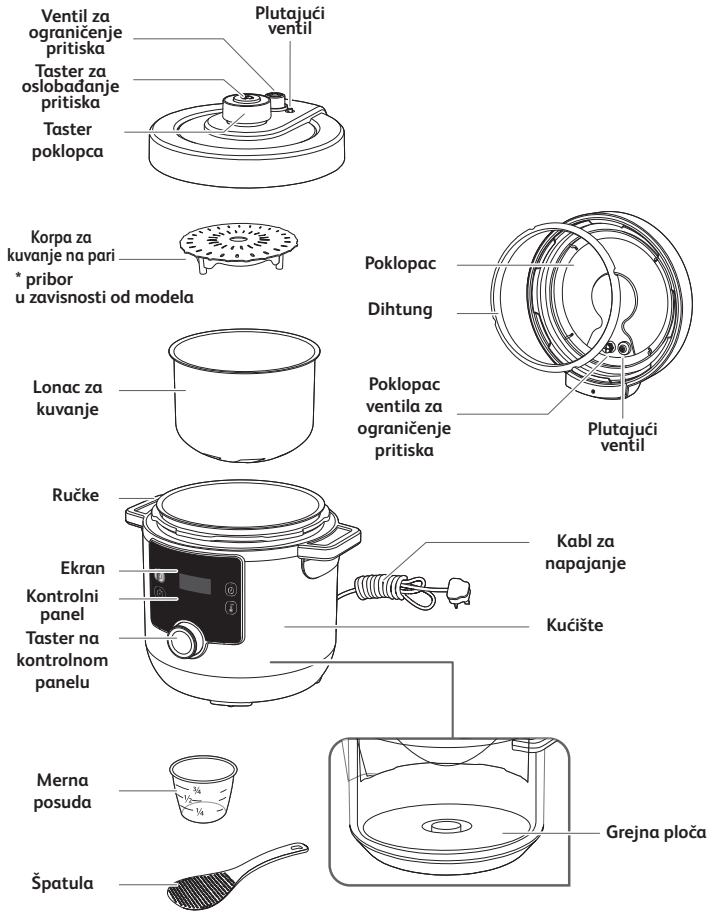
5





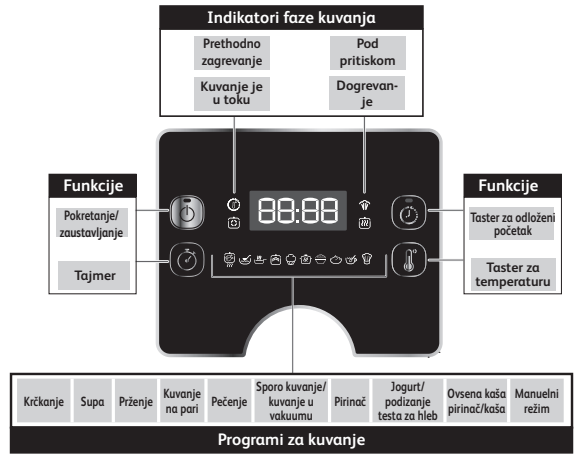
SR

SVI DELOVI PROIZVODA



Neki rezervni delovi i pribor za vaš uređaj dostupni su u prodaji. Ove elemente možete sami da promenite bez pozivanja postprodajnog servisa. Više detalja možete da nađete u korisničkom uputstvu. Da biste promenili ili popravili bilo koji drugi deo, uređaj odnesite u ovlašćeni servisni centar. Koristite samo delove koji odgovaraju modelu vašeg uređaja.

UPOZNAVANJE SA KONTROLNOM TABLOM



STATUSNE PORUKE

HELLO	Poruka dobrodošlice pri uključivanju aparata.
01:30	Prikaz vremena. U ovom primeru: 1 sat i 30 minuta.
114C	Prikaz temperature. U ovom primeru: 114 stepeni Celzijusa.
AUTO	Ukazuje da program ima podrazumevanu automatsku postavku temperature/vremena. Ovo se ne može menjati.
00:00	Ukazuje da temperatura raste tokom faze predgrevanja.
HEAT	Ukazuje da se aparat predgreva.
END	Ukazuje da je program završen.
HOT	Ukazuje da je aparat u fazi dogrevanja.
STOP	Ukazuje da je program prekinut.
00:00	Ukazuje da je aparat u režimu pripravnosti.

SR

VODIČ ZA KORIŠĆENJE I ČIŠĆENJE

Poslužite se slikama naznačenim u obliku (sl.x) u delu sa Brzim početnim vodičem.

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu

- Izvadite aparat iz pakovanja i odvojite vreme da pročitate uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja.
- Uklonite promotivne nalepnice (ako postoje) sa aparata pre prve upotrebe.

2. Otvorite poklopac

- Da biste otvorili poklopac, uhvatite dugme poklopca i okrenite poklopac u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu, pa ga podignite (sl. 1 i 2).

Napomena: Pri podizanju poklopca, može se desiti da posuda za kuvanje ostane pričvršćen za poklopac. Ovo je sasvim normalno i ukazuje na dobru hermetičku zatvorenost proizvoda. Kako bi se izbeglo da lonac za kuvanje punom težinom padne na proizvod pri otvaranju poklopca, uvek pažljivo otvorite poklopac.

- Postavite aparat na ravnu površinu. Uklonite sav zaštitni materijal i pribor iz unutrašnjosti aparata (sl. 3).

3. Očistite sve delove aparata

3a. Očistite poklopac, posudu za kuvanje i pribor

- Operite poklopac, posudu za kuvanje i pribor mekim sunđerom u vrućoj vodi sa sapunicom (sl. 4).
- Osušite poklopac, posudu za kuvanje i pribor (sl. 5).
- Za čišćenje lonca za kuvanje ne koristite žicu ili abrazivni sunđer, jer to može da ošteti nelepljivu oblogu posude (sl. 40).
- Ne potapajte aparat u vodu (sl. 41).
- Ako nepažnjom potopite aparat u vodu ili prolijete vodu direktno na grejnu ploču, odnesite aparat u odobreni servisni centar na popravku.
- Ne stavljajte poklopac i lonac za kuvanje u mašinu za pranje sudova (sl. 42).
- Imajte na umu da samo pribor (kutlača, merna posuda i korpa za kuvanje na pari) može da se opere u mašini za pranje sudova.

3b. Očistite zaptivnu brtvu.

- Uklonite dihtung sa poklopca i operite ga mekim sunđerom u vrućoj vodi sa sapunicom (sl. 7 i 8).
- Temeljno osušite.
- Postavite dihtung na nosač dihtunga i pritisnite ga tako da legne na mesto (sl. 9). Snažno pritisnite nadole kako biste se uverili da nema nabora i da je dihtung čvrsto nalegao iza nosača dihtunga.
- Kada postavite dihtung na poklopac, ako prebrzo otvorite poklopac, može se desiti da posuda za kuvanje ostane pričvršćena za poklopac (sl. 37 i 38). Sačekajte nekoliko sekundi da se posuda za kuvanje oslobodi sa poklopca (sl. 39).

Napomena: Ovo je sasvim normalno i ukazuje na dobru hermetičku zatvorenost proizvoda. Kako bi se izbeglo da posuda za kuvanje punom težinom padne na proizvod pri otvaranju poklopca, uvek pažljivo otvorite poklopac.

UPOZORENJE: Nikad ne koristite aparat bez dihtunga (sl. 44).

3c. Očistite ventile

- Da biste očistili ventil za ograničenje pritiska, uklonite ventil za ograničenje pritiska sa cevi na vrhu poklopca (sl. 10). Operite ga mekim sunđerom u vrućoj vodi sa sapunicom (sl. 11). Kada se osuši, proverite da li ste očistili kanal cevi pre nego što ponovo pričvrstite ventil za ograničenje pritiska na cev na vrhu poklopca (sl.12). Proverite da li je ventil za ograničenje pritiska pravilno postavljen (mora biti u stanju da se pomera gore-dole).
- Da biste očistili poklopac ventila za ograničenje pritiska, odvrnite poklopac ventila za ograničenje pritiska sa unutrašnje strane poklopca (sl. 13). Operite ga mekim sunđerom u vrućoj vodi sa sapunicom (sl. 14). Kada se osuši, proverite da li ste očistili kanal cevi pre nego što ponovo zavrnete poklopac ventila za ograničenje pritiska na unutrašnju stranu poklopca (sl. 15).
- Da biste očistili plutajući ventil, uklonite dihtung plutajućeg ventila sa unutrašnje strane poklopca i preokrenite poklopac tako da plutajući ventil ispadne iz poklopca (sl. 16). Operite dihtung plutajućeg ventila i plutajući ventil mekim sunđerom u vrućoj vodi sa sapunicom (sl. 17). Kada se osuše, ponovo umetnite plutajući ventil u poklopac i vratite dihtung plutajućeg ventila na mesto (sl. 18). Proverite da li je plutajući ventil pravilno postavljen (mora biti u stanju da se pomera gore-dole).

3d. Očistite kućište aparata

- Obrišite kućište aparata vlažnom krpom.
- Ne potapajte aparat u vodu (sl. 41).
- Prebrišite grejnu ploču suvom krpom.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Stavite sastojke u lonac za kuvanje

- Izvadite lonac za kuvanje iz kućišta.
- Stavite sastojke u lonac za kuvanje.
- Imajte na umu da nivo hrane i tečnosti nikada ne sme da pređe oznaku maksimalnog nivoa na loncu za kuvanje (sl. 19).
- Kada kuvate hranu koja se širi tokom kuvanja u režimu pritiska, kao što je dehidrirano povrće ili pirinač, nemojte puniti aparat više od polovine njegovog kapaciteta.

2. Stavite posudu za kuvanje u kućište

- Uverite se da je dno posude za kuvanje čisto i suvo, te uklonite ostatke hrane sa grejne ploče (sl. 20).
- Stavite posudu za kuvanje u kućište (sl. 21).
- Nikad ne koristite aparat bez posude za kuvanje.

3. Zatvorite i fiksirajte poklopac

- Proverite da li je dihtung čvrsto postavljen na poklopac (sl. 43).
- Uhvatite dugme poklopca i stavite poklopac na aparat, pa ga okrenite u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali (sl. 22).

4. Postavite ventil za ograničenje pritiska

- Pravilno postavite ventil za ograničenje pritiska na poklopac (str. 23). Imajte na umu da će ventil biti neznatno labav, što je sasvim normalno.

5. Uključite aparat

- Potpuno odmotajte kabl za napajanje i priključite ga u utičnicu za struju (sl. 24).
- Aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a ekran će zatreperiti i prikazaće se HE:10.

6. Izaberite i pokrenite program za kuvanje

- Svaki program ima podrazumevano vreme i temperaturu i zahteva određeni položaj poklopca – pogledajte tabelu programa za kuvanje:

TABELA PROGRAMA ZA KUVANJE

Ikona programa za kuvanje	Naziv programa za kuvanje	Podrazumevano vreme kuvanja	Podesivo vreme	Podrazumevana temperatura	Podesiva temperatura	Podrazumevani pritisak	Odloženi početak od 10 min. do 12 h	Dogrevanje do 24 h	Status poklopca		
									Zatvoren i zaključan poklopac	Zatvoren i otključan poklopac	Otvoren poklopac
	Krčkanje	30 min.	Od 1 min. do 2 h	114° C	Ne	70 kPa	Da	Da	•		
	Supe	12 min.	Od 1 min. do 2 h	114° C	Ne	70 kPa	Da	Da	•		
	Program Smeđi sos/brzo prženje	20 min.	Od 1 min. do 1 h	160° C	Da, od 100° C do 160° C	Ne	Ne	Ne			•
	Kuvanje na pari	10 min.	Od 1 min. do 2 h	114° C	Ne	70 kPa	Da	Da	•		
	Pečenje	40 min.	od 1 min. do 2 h	160° C	Da, od 100° C do 160° C	Ne	Da	Da		•	
	Sporo kuvanje/ kuvanje u vakuumu	4 h	od 30 min. do 12 h	85C	Da, od 55° C do 95° C	Ne	Da	Ne	•	•	
	Pirinač	12 min.	Od 1 min. do 2 h	114° C	Ne	70 kPa	Da	Da	•		
	Program za jogurt/ podizanje testa za hleb	8 h	od 30 min. do 12 h	30C	Da, od 22° C do 40° C	Ne	Ne	Ne	•	•	
	Program za ovsenu kašu/kašu	15 min.	Od 1 min. do 2 h	100° C	Ne	Ne	Da	Da		•	
	Manuelni režim	30 min.	Od 1 min. do 4 h	80° C	Da, od 70° C do 160° C	Ne	Ne	Da	•	•	•

Napomena: Tokom kuvanja ćete možda primetiti da para lagano izlazi iz poklopca, posebno iz ventila za ograničenje pritiska. Ovo je sasvim normalno i događa se kada se pritisak poveća.

Pogledajte slike u Brzom početnom vodiču (od sl.25 do sl.36)

Program za krčkanje

- Stavite sastojke u lonac za kuvanje, pa potpuno zatvorite i fiksirajte poklopac.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za krčkanje . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i HEAt, a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Tokom procesa kuvanja, u aparatu se nakuplja pritisak i potiskuje plutajući ventil nagore. Indikatorska lampica pritiska će se uključiti da ukaže kako poklopac ne može da se otvori bez prethodnog oslobađanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati End.
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu održavanja toplote. Na ekranu će se prikazati HOt, a indikatorska lampica održavanja toplote će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

SR

Program za supe

- Stavite sastojke u posudu za kuvanje, pa potpuno zatvorite i fiksirajte poklopac.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za supe . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Tokom procesa kuvanja, u aparatu se nakuplja pritisak i potiskuje plutajući ventil nagore. Indikatorska lampica pritiska će se uključiti da ukaže kako poklopac ne može da se otvori bez prethodnog oslobađanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu dogrevanja. Na ekranu će se prikazati , a indikatorska lampica održavanja toplote će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

Program brzo prženje

- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za brzo prženje . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulevo (da biste smanjili temperaturu).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Stavite sastojke u posudu za kuvanje i ostavite poklopac otvoren kako biste pržili.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti u režim pripravnosti. Na ekranu će se prikazati .
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

SR

Program za kuvanje na pari

- Sipajte 150 ml vode (3/4 šolje) uposudu za kuvanje, pa stavite sastojke u korpu za kuvanje na pari i postavite korpu u posudu za kuvanje. U potpunosti zatvorite i fiksirajte poklopac.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za kuvanje na pari. Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Tokom procesa kuvanja, u aparatu se nakuplja pritisak i potiskuje plutajući ventil nagore. Indikatorska lampica pritiska će se uključiti da ukaže kako poklopac ne može da se otvori bez prethodnog oslobađanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu dogrevanja. Na ekranu će se prikazati , a indikatorska lampica dogrevanja će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

Program za pečenje

- Stavite pripremljene sastojke u posudu za kuvanje i zatvorite poklopac, ali ga nemojte fiksirati.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za pečenje. Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulevo (da biste smanjili temperaturu).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu dogrevanja. Na ekranu će se prikazati , a indikatorska lampica dogrevanja će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

SR

Sporo kuvanje/kuvanje u vakuumu

- Stavite sastojke u lonac za kuvanje, pa potpuno zatvorite poklopac.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za sporo kuvanje/kuvanje u vakuumu . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulevo (da biste smanjili temperaturu).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti u režim prirpavnosti. Na ekranu će se prikazati .
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

Program za pirinač

- Stavite sastojke u posudu za kuvanje, pa potpuno zatvorite i fiksirajte poklopac.

- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za pirinač . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati i , a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Tokom procesa kuvanja, u aparatu se nakuplja pritisak i potiskuje plutajući ventil nagore. Indikatorska lampica pritiska će se uključiti da ukaže kako poklopac ne može da se otvori bez prethodnog oslobađanja pritiska.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati .
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu održavanja toplote. Na ekranu će se prikazati , a indikatorska lampica održavanja toplote će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

SR

Program za jogurt/podizanje testa za hleb

Program za jogurt/podizanje testa za hleb može se koristiti za pravljenje jogurta ili podizanje testa za hleb/peciva.

- Stavite sastojke u posudu za kuvanje, pa potpuno zatvorite poklopac. Kada podižete testo, možete da ga mesite direktno u loncu za kuvanje, pa stavite lonac za kuvanje u kućište i zatvorite poklopac.

- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za jogurt/podizanje testa za hleb. Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulevo (da biste smanjili temperaturu).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati [0000] i [HEAt], a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati [End].
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti u režim pripravnosti. Na ekranu će se prikazati [88:88] .
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

Program za ovsenu kašu/kašu

- Stavite sastojke u posudu za kuvanje, pa potpuno zatvorite i fiksirajte poklopac.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do programa za ovsenu kašu/kašu. Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati [0000] i [HEAt], a indikatorska lampica predgrevanja će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku će se uključiti.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati [End].
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti na fazu održavanja toplote. Na ekranu će se prikazati [HOt], a indikatorska lampica dogrevanja će se uključiti.
- Pritisnite na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program

Manuelni režim

- Stavite sastojke u posudu za kuvanje, pa zatvorite ili otvorite poklopac u zavisnosti od recepta.
- Okrenite dugme na kontrolnoj tabli udesno do Manuelnog režima. Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme kuvanja.
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Opcionalno: Pritisnite i podesite željenu temperaturu okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali temperaturu) ili ulevo (da biste smanjili temperaturu).

SR

- Pritisnite ⏱ da biste pokrenuli program za kuvanje.
- Aparat će početi sa fazom predgrevanja. Na ekranu će se naizmenično prikazivati ---- i HEAt, a indikatorska lampica predgrevanja ♨ će se uključiti.
- Kada se faza predgrevanja završi, aparat će se automatski prebaciti na fazu kuvanja. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje, a indikatorska lampica kuvanja u toku ♨ će se uključiti.
- Na kraju odbrojavanja, aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na ekranu će se prikazati End.
- Nakon nekoliko sekundi, aparat će se automatski prebaciti u režim pripravnosti. Na ekranu će se prikazati --:-- .
- Pritisnite ⏱ na 3 sekunde da biste u bilo kom trenutku zaustavili program.

7. Korišćenje funkcije za odloženi početak

Odloženi početak može da se koristi za prepodešavanje aparata tako da kasnije počne sa kuvanjem.

- Najpre, izaberite program prateći gore opisane korake u 6. odeljku.
- Pre pokretanja izabranog programa, pritisnite ⏱ . Na ekranu će se prikazati podrazumevano vreme odloženog početka.
- Podesite željeno vreme okretanjem dugmeta na kontrolnoj tabli udesno (da biste povećali vreme) ili ulevo (da biste smanjili vreme).
- Pritisnite ⏱. Na ekranu će se prikazati odbrojavanje do odloženog početka. Kada prepodešeno vreme istekne, aparat će automatski početi sa kuvanjem.

8. Otvorite poklopac

- Ne pokušavajte da otvorite poklopac ako je plutajući ventil podignut i ako je indikatorska lampica pritiska uključena.
- Na kraju kuvanja, pritisak se može osloboditi na dva različita načina:

Prirodno oslobađanje: Na kraju kuvanja ili nakon zaustavljanja programa, aparat će se spontano ohladiti i pritisak će se prirodno osloboditi. Tokom prirodnog oslobađanja, hrana može da se prekuva usled zaostalog pritiska u loncu. Koristite ručno oslobađanje da biste odmah zaustavili proces kuvanja.

Ručno oslobađanje: Pritiskajte taster za oslobađanje pritiska na vrhu poklopca. Ovo će trajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta u zavisnosti od količine hrane u loncu za kuvanje (sl. 34).

UPOZORENJE: Čuvajte se vrele pare koja izlazi iz aparata. Udaljite lice i ruke od izlaznog mlaza pare (sl. 45).

- Da biste otvorili poklopac, postavite ruku paralelno sa bočnim ručkama, pa uhvatite dugme poklopca i okrenite poklopac u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i zatim podignite poklopac (sl. 35 i 36).

UPOZORENJE: Čuvajte se vrele pare koja izlazi iz lonca za kuvanje.

9. Isključite aparat iz struje

- Iskopčajte aparat nakon upotrebe i pustite ga da se ohladi najmanje 2 sata pre čišćenja.

10. Očistite aparat nakon upotrebe

- Očistite aparat nakon svake upotrebe.
- Ostavite aparat da se ohladi najmanje 2 sata pre čišćenja.
- U vezi sa uputstvima za čišćenje, pogledajte 3. odeljak. Očistite sve delove aparata kao u odeljku PRE PRVE UPOTREBE.

11. Saveti za održavanje

- Da biste osigurali dugotrajnost lonca za kuvanje, nemojte da sečete hranu u njemu.

SR

- Koristite isporučeni pribor. Ne koristite metalni pribor, jer to može da ošteti neprijanjajući premaz u loncu.
- Nakon upotrebe, dihtung može zadržati miris jela. Ovo je sasvim normalno – silikon ima sitne pore koje se otvaraju pri izlaganju visokoj temperaturi i ponovo zatvaraju kada temperatura padne. Da biste uklonili miris sa dihtunga, možete da uradite sledeće:

–Stavite silikonski prsten u mašinu za pranje sudova;

–Dodajte 1 šolju sirćeta, 1 šolju vode i 1 limun isečen na velike komade u lonac za kuvanje, pa pokrenite program za kuvanje na pari na 2 minuta i pustite paru da se prirodno oslobodi.

- Menjajte dihtung na svake 2 godine ili ranije u slučaju oštećenja.

VODIČ ZA REŠAVANJE TEHNIČKIH PROBLEMA

Problem	Mogući razlozi	Rešenja
Poklopac ne može da se otvori	Poklopac ne može da se otvori usled pritiska u loncu za kuvanje.	Neprekidno pritiskajte dugme za oslobađanje pritiska da biste oslobodili pritisak unutar lonca za kuvanje. Može biti potrebno nekoliko minuta za potpuno oslobađanje pritiska.
	Pritisak je potpuno oslobođen iz lonca za kuvanje, ali je plutajući ventil zaglavljen jer je previše prljav i zato ne može da se pomeri nadole.	**a.** Proverite da li se pritisak potpuno oslobodio tako što ćete pustiti aparat da se ohladi najmanje 2 sata. **b.** Pažljivo gurnite plutajući ventil nadole tako što ćete umetnuti štapić ili drugi dugački predmet u otvor plutajućeg ventila. Ako to ne reši problem, pošaljite aparat u odobreni servisni centar. **c.** Pre sledeće upotrebe, temeljno očistite i obrišite plutajući ventil.
Poklopac ne može da se zatvori	Duhtung nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite dihtung.
	U loncu za kuvanje nalaze se vrući sastojci koji stvaraju paru.	Sačekajte da se sastojci u loncu za kuvanje ohlade pre nego što ponovo pokušate da zatvorite poklopac.
	Plutajući ventil je zaglavljen jer je previše prljav i zato ne može da se pomeri nadole.	**a.** Pažljivo gurnite plutajući ventil nadole tako što ćete umetnuti štapić ili drugi dugački predmet u otvor plutajućeg ventila. Ako to ne reši problem, pošaljite aparat u odobreni servisni centar. **b.** Pre sledeće upotrebe, temeljno očistite i obrišite plutajući ventil.
	Položaj i/ili smer zatvaranja poklopca su pogrešni.	Zatvorite poklopac u ispravnom smeru prema uputstvu za upotrebu.
Pri otvaranju poklopca, lonac za kuvanje ostaje pričvršćen za poklopac.	Dihtung je stvorio usisni efekat.	Lonac za kuvanje će se sâm osloboditi sa poklopca. Ovo je sasvim normalno i ukazuje na dobru hermetičku zatvorenost proizvoda. Kako bi se izbeglo da lonac za kuvanje punom težinom padne na proizvod pri otvaranju poklopca, uvek pažljivo otvorite poklopac.

Problem	Mogući razlozi	Rešenja
Dolazi do intenzivnog ispuštanja pritiska iz ventila za ograničenje pritiska.	Unutrašnji pritisak premašuje radni pritisak ili unutrašnji pritisak premašuje sigurnosni pritisak.	Temeljno očistite ventil za ograničenje pritiska, plutajući ventil i poklopac. Ako plutajući ventil i dalje ispušta paru, odnesite aparat u najbliži odobreni servisni centar na pregled, popravku ili prilagođavanje od strane ovlašćenog lica.
	Ventil za ograničenje pritiska nije u ispravnom položaju.	Pažljivo okrenite/pritisnite ventil za ograničenje pritiska kako bi legao na mesto. Čuvajte se vrele pare. Bezbedno se postavite i nosite kuhinjske rukavice.
	Neispravna kontrola pritiska dovela je do ispuštanja pritiska.	Pošaljite aparat na popravku u odobreni servisni centar.
Plutajući ventil neprekidno ispušta paru.	U plutajućem ventilu ima taloga.	**a.** Neprekidno pritiskajte dugme za oslobađanje pritiska da biste oslobodili pritisak unutar lonca za kuvanje. Može biti potrebno nekoliko minuta za potpuno oslobađanje pritiska. **b.** Ostavite aparat da se ohladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil pre nego što nastavite sa kuvanjem.
	Plutajući ventil je zaglavljen.	**a.** Neprekidno pritiskajte dugme za oslobađanje pritiska da biste oslobodili pritisak unutar lonca za kuvanje. Može biti potrebno nekoliko minuta za potpuno oslobađanje pritiska. **b.** Ostavite aparat da se ohladi najmanje 2 sata. **c.** Očistite i osušite plutajući ventil pre nego što nastavite sa kuvanjem.

Problem	Mogući razlozi	Rešenja
Para izlazi iz poklopca.	Dihtung nije pravilno postavljen.	Uklonite i očistite dihtung, pa ga ponovo postavite u pravilan položaj.
	Dihtung je prljav.	Uklonite i očistite dihtung, pa ga ponovo postavite u pravilan položaj.
	Dihtung je oštećen ili je rub lonca za kuvanje oštećen.	Pošaljite aparat na popravku u odobreni servisni centar.
Hrana nije skuvana.	Odnos čvrstih i tečnih sastojaka nije dobar.	Pokušajte ponovo tako što ćete se precizno pridržavati količina navedenih u receptu.
	Izvor napajanja ne daje struju.	Proverite kućno strujno kolo.
Na digitalnom ekranu se prikazuje „E0“.	Prekidač pritiska je neispravan.	Pošaljite aparat na popravku u odobreni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje „E1“.	Senzor temperature je neispravan.	Pošaljite aparat na popravku u odobreni servisni centar.
Na digitalnom ekranu se prikazuje „E2“.	Poklopac nije pravilno postavljen u skladu sa programom za kuvanje. Svaki program zahteva određeni položaj poklopca.	Proverite i podesite položaj poklopca u skladu sa programom za kuvanje, prateći tabelu programa za kuvanje na stranici 6 u ovom uputstvu. Ponovo pokrenite program nakon što pravilno postavite poklopac. Ako to ne reši problem, pošaljite aparat na popravku u odobreni servisni centar.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР TEFAL

Добро пожаловать в мир быстрых и вкусных блюд!

С Turbo Cuisine мы заново открыли процесс приготовления: Проще. Вкуснее. Готовьте по-новому!

Мультиварка-скороварка Turbo Cuisine позволяет легко и удобно готовить вкусные домашние блюда, и при этом экономить время.

Еще раз благодарим вас за то, что пригласили нас на свою кухню.

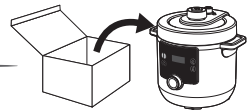
Теперь давайте готовить вместе!

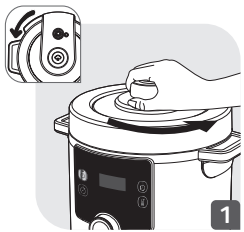
СОДЕРЖАНИЕ

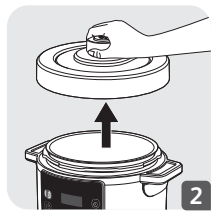
Краткое руководство пользователя с иллюстрациями ---- 542
Все детали изделия ---- 548
Обзор панели управления ---- 549
Руководство по использованию и очистке ---- 550
Руководство по поиску и устранению неисправностей ---- 571

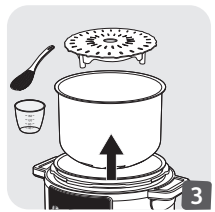
RU

1







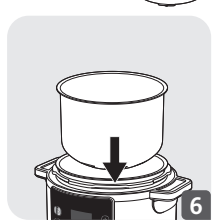


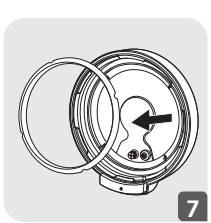
2



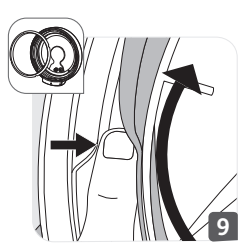


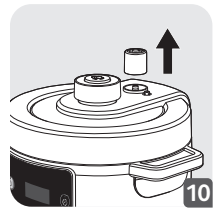


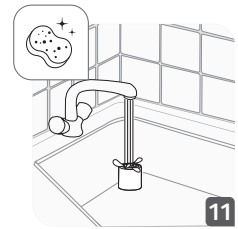


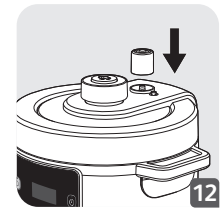


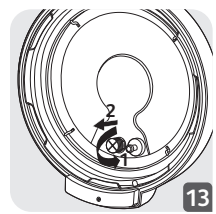


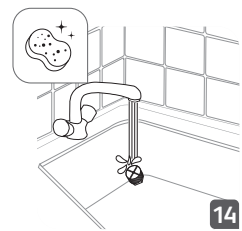


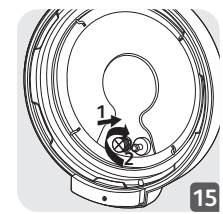


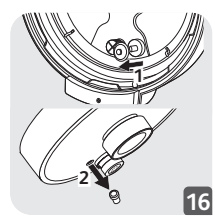


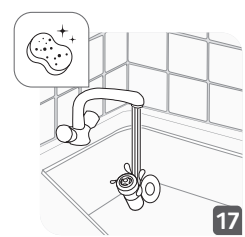


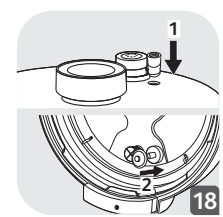








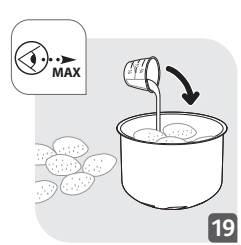




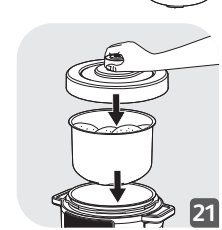
RU

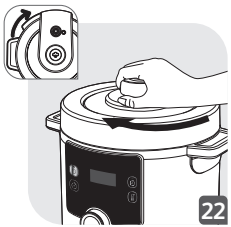
3

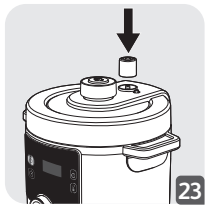


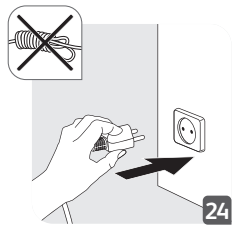







22


23

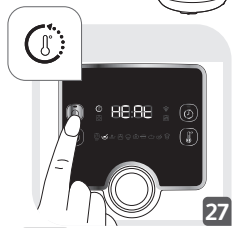

24

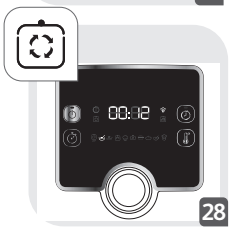
4

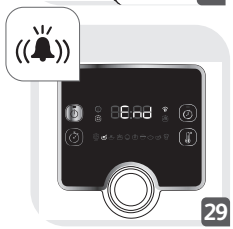


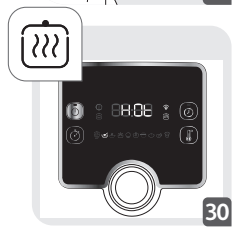

25

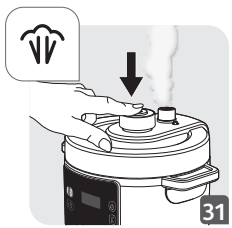

26

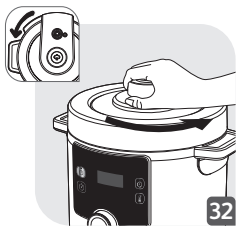

27


28

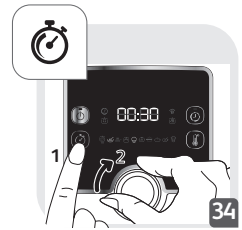

29

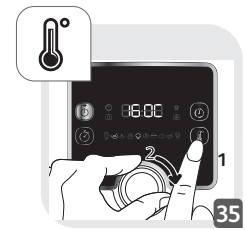

30


31


32


33

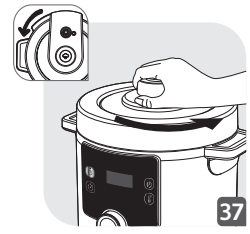

00:30
1
2
34


160C
2
1
35

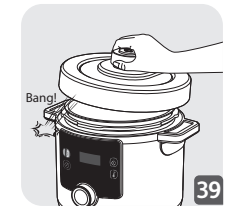

AUTO
36

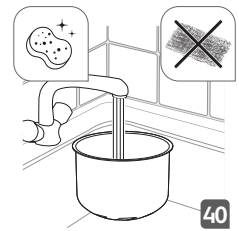
5

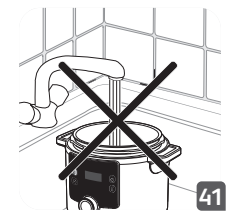


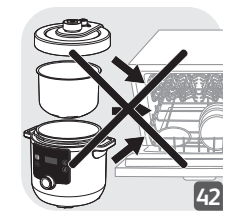

37

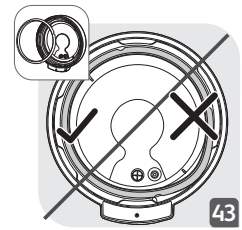

38

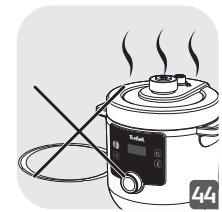

Bang!
39

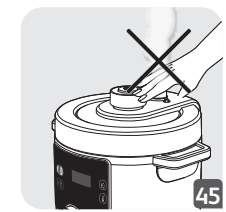

40


41


42


43


44


45

RU

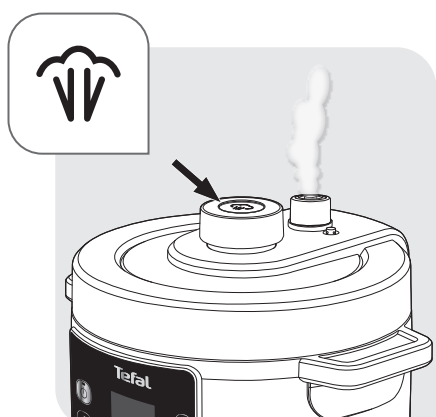
5





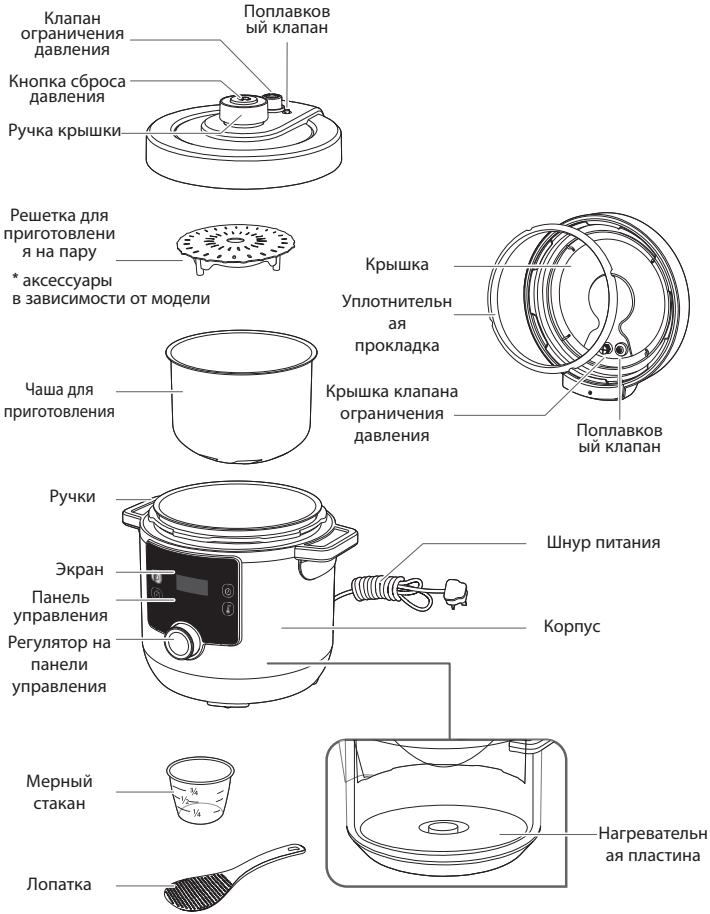
5





RU

ВСЕ ДЕТАЛИ ПРОДУКТА



Некоторые запасные части и аксессуары для вашего прибора можно приобрести в магазине. Эти элементы можно заменить самостоятельно, не обращаясь в центр послепродажного обслуживания. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя. Замену или ремонт любой другой детали прибора необходимо осуществлять в авторизованном сервисном центре. Используйте только те детали, которые соответствуют вашей модели прибора.

ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



СООБЩЕНИЯ О СОСТОЯНИИ

HE:LO	Приветственное сообщение при включении прибора.
01:30	Отображение времени. В этом примере: 1 час 30 минут.
0114C	Отображение температуры. В этом примере: 114 градусов Цельсия.
AUtO	Указывает, что программа имеет автоматическую настройку температуры/времени по умолчанию. Ее нельзя изменить.
00:00	Указывает на повышение температуры во время фазы предварительного нагрева.
HEAt	Указывает, что прибор выполняет предварительный нагрев.
End	Указывает, что программа завершена.
KEEP	Указывает, что прибор находится в режиме сохранения тепла.
StOP	Указывает, что программа была прервана.
00:00	Указывает, что прибор находится в режиме ожидания.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОЧИСТКЕ

См. рисунки, обозначенные как (рис. X), в разделе «Краткое руководство пользователя».

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удаление упаковки

- Извлеките прибор из упаковки и перед первым использованием ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- Перед первым использованием прибора удалите с него рекламные наклейки (при наличии).

2. Откройте крышку

- Чтобы открыть крышку, возьмитесь за ручку, поверните ее против часовой стрелки и поднимите (рис. 1 и 2).

Примечание. При подъеме крышки чаша для приготовления может подняться вместе с ней. Это нормально и просто демонстрирует высокую герметичность изделия. Чтобы избежать падения чаши для приготовления при открытии крышки, всегда открывайте крышку осторожно.

- Прибор необходимо устанавливать на ровную поверхность. Удалите все защитные материалы и извлеките принадлежности из прибора (рис. 3).

3. Очистка всех деталей прибора

3a. Очистка крышки, чаши для приготовления и дополнительных принадлежностей

- Очищайте крышку, чашу для приготовления и дополнительные принадлежности мягкой губкой и горячей мыльной водой (рис. 4).
- Высушите крышку, емкость для приготовления пищи и принадлежности (рис. 5)
- Не используйте для очистки чаши металлическую или абразивную губку, так как это может привести к повреждению антипригарного покрытия (рис. 40).
- Не погружайте прибор в воду (рис. 41).
- Если вы случайно погрузили прибор в воду или пролили воду непосредственно на нагревательную пластину, отнесите прибор в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта.
- Не помещайте крышку и чашу для приготовления в посудомоечную машину (рис. 42).
- Помните, что мыть в посудомоечной машине можно только такие принадлежности, как ложка, мерный стакан и паровая корзина.

3b. Очистка уплотнительной прокладки

- Снимите уплотнительную прокладку с крышки и очистите ее мягкой губкой с горячей мыльной водой (рис. 7 и 8).
- Тщательно высушите.
- Установите уплотнительную прокладку на держатель и нажмите, чтобы она встала на место (рис. 9). Сильно надавите, чтобы убедиться в отсутствии складок и плотной посадке уплотнительной прокладки в держателе.
- Если после установки на крышку уплотнительной прокладки открыть крышку слишком быстро,

RU

чаша может подняться вместе с ней (рис. 37 и 38). Подождите несколько секунд, пока чаша не отсоединится от крышки (рис. 39).

Примечание. Это нормально и просто демонстрирует высокую герметичность изделия. Чтобы избежать падения чаши для приготовления при открытии крышки, всегда открывайте крышку осторожно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать прибор без уплотнительной прокладки (рис. 44)

3c. Очистка клапанов

- Для очистки клапана ограничения давления снимите его с трубки в верхней части крышки (рис. 10). Очистите его мягкой губкой с горячей мыльной водой (рис. 11). После высыхания убедитесь, что трубка воздуховода чистая, прежде чем снова установить клапан ограничения давления на трубку в верхней части крышки (рис. 12). Убедитесь, что клапан ограничения давления правильно установлен, он должен двигаться вверх и вниз.
- Для очистки крышки клапана ограничения давления открутите ее с внутренней стороны крышки прибора (рис. 13). Очистите ее мягкой губкой с горячей мыльной водой (рис. 14). После высыхания убедитесь, что трубка воздуховода чистая, прежде чем снова прикрутить крышку клапана ограничения давления с внутренней стороны крышки (рис. 15).
- Для очистки поплавкового клапана снимите прокладку поплавкового клапана с внутренней стороны крышки, переверните крышку, чтобы можно было извлечь клапан (рис. 16). Очистите прокладку и поплавковый клапан мягкой губкой с горячей мыльной водой (рис. 17). После высыхания установите поплавковый клапан обратно на крышку и прикрепите прокладку поплавкового клапана на место (рис. 18). Убедитесь, что поплавковый клапан правильно установлен, он должен двигаться вверх и вниз.

3d. Очистка корпуса прибора

- Протрите корпус прибора влажной тканью.
- Не погружайте прибор в воду (рис. 41).
- Протрите нагревательную пластину сухой тканью.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поместите в чашу ингредиенты

- Извлеките чашу для приготовления из корпуса.
- Поместите в чашу ингредиенты.
- Следите за тем, чтобы не была превышена отметка максимального уровня внутри чаши (рис. 19).
- При приготовлении продуктов, которые увеличиваются во время приготовления в режиме давления, например сушеных овощей или риса, не заполняйте мультиварку более чем наполовину.

RU

2. Установите чашу для приготовления в корпус

- Убедитесь, что дно чаши для приготовления чистое и сухое, и удалите остатки пищи с нагревательной пластины (рис. 20).
- Установите чашу для приготовления в корпус (рис. 21).
- Никогда не используйте прибор без чаши.

3. Закройте и заблокируйте крышку

- Убедитесь, что уплотнительная прокладка надежно установлена на крышке (рис. 43).
- Возьмитесь за ручку крышки, установите крышку на прибор и поверните ее по часовой стрелке, чтобы заблокировать (рис. 22).

4. Установите клапан ограничения давления

- Правильно установите клапан ограничения давления на крышку (рис. 23). Обратите внимание, что клапан останется немного свободным, это нормально.

5. Включите прибор

- Полностью размотайте кабель питания и подключите его к электросети (рис. 24).
- Прибор издаст звуковой сигнал, экран мигнет, и на нем отобразится HE:10.

6. Выберите и запустите программу приготовления

- Для каждой программы заданы время и температура по умолчанию, а также требуется определенное положение крышки. См. таблицу программ приготовления:

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Значок программы приготовления	Название программы приготовления	Время приготовления по умолчанию	Регулируемое время	Температура по умолчанию	Регулируемая температура	Давление по умолчанию	Задержка запуска от 10 мин до 12 ч	Сохранение тепла до 24 часов	Состояние крышки		
									Крышка закрыта и заблокирована	Крышка закрыта, но не заблокирована	Крышка открыта
	Томление	30 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Нет	70 кПа	Да	Да	•		
	Суп	12 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Нет	70 кПа	Да	Да	•		
	Обжаривание/ жарка	20 мин	от 1 мин до 1 ч	160°C	Да, от 100°C до 160°C	Нет	Нет	Нет			•
	Приготовление на пару	10 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Нет	70 кПа	Да	Да	•		
	Выпечка	40 мин.	от 1 мин до 2 ч	160°C	Да, от 100°C до 160°C	Нет	Да	Да		•	
	Медленное приготовление/ су-вид	4 ч	от 30 мин до 12 ч	85°C	Да, от 55°C до 95°C	Нет	Да	Нет	•	•	
	Рис	12 мин	от 1 мин до 2 ч	114°C	Нет	70 кПа	Да	Да	•		
	Йогурт/ тесто	8 ч	от 30 мин до 12 ч	30°C	Да, от 22°C до 40°C	Нет	Нет	Нет	•	•	
	Овсянка/ каша	15 мин	от 1 мин до 2 ч	100°C	Нет	Нет	Да	Да		•	
	Ручной режим	30 мин	от 1 мин до 4 ч	80°C	Да, от 70°C до 160°C	Нет	Нет	Да	•	•	•

Примечание. Во время приготовления может наблюдаться небольшая утечка пара из-под крышки, особенно из клапана ограничения давления. Это нормально и происходит при нагнетании давления.

RU

См. рисунки в кратком руководстве пользователя (с рис. 25 по рис. 36)

Программа «Тушение»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления, полностью закройте и заблокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Тушение» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- Нажмите , чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться и , и загорится индикатор предварительного нагрева.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- Во время приготовления в приборе нагнетается давление, и поплавковый клапан перемещается вверх. Загорается индикатор , уведомляющий, что крышку нельзя открыть без предварительного сброса давления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится .

- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится , и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Суп»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления, полностью закройте и заблокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Суп» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- Нажмите , чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться и , и загорится индикатор предварительного нагрева.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- Во время приготовления в приборе нагнетается давление, и поплавковый клапан

RU

перемещается вверх. Загорается индикатор, уведомляющий, что крышку нельзя открыть без предварительного сброса давления.

- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится KEEP, и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Обжаривание/жарка»

- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Обжаривание/жарка». На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- По желанию: Нажмите и установите нужную температуру, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения температуры) или влево (для уменьшения).
- Нажмите, чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева.

- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления и оставьте крышку открытой для обжаривания.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически перейдет в режим ожидания. На экране отобразится ----.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Пароварка»

- Добавьте 150 мл (3/4 чашки) воды в чашу для приготовления, поместите ингредиенты в паровую корзину и поместите корзину в верхней части чаши для приготовления. Полностью закройте и заблокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Пароварка». На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- Нажмите, чтобы запустить программу приготовления.

RU

- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться 0000 и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- Во время приготовления в приборе нагнетается давление, и поплавковый клапан перемещается вверх. Загорается индикатор, уведомляющий, что крышку нельзя открыть без предварительного сброса давления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится KEEP, и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Выпечка»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления и закройте, но не блокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Выпечка» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.

- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- По желанию: Нажмите и установите нужную температуру, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения температуры) или влево (для уменьшения).
- Нажмите , чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться 0000 и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится KEEP, и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Медленное приготовление»/«Су-вид»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления и закройте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Медленное приготовление»/«Су-вид» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- По желанию: Нажмите и установите нужную температуру, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения температуры) или влево (для уменьшения).
- Нажмите , чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться и , и загорится индикатор предварительного нагрева .
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления .
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится .

- Через несколько секунд прибор автоматически перейдет в режим ожидания. На экране отобразится .
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать в течение 3 секунд.

Программа «Рис»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления, полностью закройте и заблокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Рис» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- Нажмите , чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться и , и загорится индикатор предварительного нагрева .
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления .
- Во время приготовления в приборе нагнетается давление, и поплавковый клапан перемещается вверх. Загорается индикатор , уведомляющий, что крышку нельзя открыть без предварительного сброса давления.

RU

- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится KEEP, и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать ⏲ в течение 3 секунд.

Программа «Йогурт/тесто»

Для приготовления йогурта или подъема теста для хлеба/выпечки можно использовать программу «Йогурт и закваска».

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления и закройте крышку. Для подъема теста можно замесить тесто непосредственно в чаше для приготовления, а затем поставить ее в корпус и закрыть крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Йогурт/тесто» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите ⏲ и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- По желанию: Нажмите 🌡 и установите нужную температуру, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения температуры) или влево (для уменьшения).

- Нажмите ⏲, чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться 0000 и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически перейдет в режим ожидания. На экране отобразится ----.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать ⏲ в течение 3 секунд.

Программа «Овсянка/каша»

- Поместите ингредиенты в чашу для приготовления, полностью закройте и заблокируйте крышку.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к программе «Овсянка/каша» . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите ⏲ и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).

RU

- Нажмите ⏱, чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться 0000 и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева 🌡.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически переключится в режим сохранения тепла. На экране отобразится HOt, и загорится индикатор режима сохранения тепла.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать ⏱ в течение 3 секунд

Ручной режим

- Поместите ингредиенты в чашу и закройте или не закрывайте крышку в зависимости от рецепта.
- Поверните переключатель на панели управления вправо, чтобы перейти к ручному режиму . На экране отобразится время приготовления, заданное по умолчанию.
- По желанию: нажмите ⏱ и установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).

- По желанию: Нажмите 🌡 и установите нужную температуру, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения температуры) или влево (для уменьшения).
- Нажмите ⏱, чтобы запустить программу приготовления.
- Прибор начнет фазу предварительного нагрева. На экране будут попеременно отображаться 0000 и HEAt, и загорится индикатор предварительного нагрева 🌡.
- После завершения фазы предварительного нагрева прибор автоматически переключится в фазу приготовления. На экране отобразится обратный отсчет, и загорится индикатор приготовления.
- По окончании обратного отсчета прибор издаст звуковой сигнал, и на экране отобразится End.
- Через несколько секунд прибор автоматически перейдет в режим ожидания. На экране отобразится 0000.
- Чтобы остановить программу в любое время, можно нажать и удерживать ⏱ в течение 3 секунд.

RU

7. Использование функции отложенного запуска

Функция отложенного запуска может быть полезна, если нужно настроить прибор на более позднее время приготовления.

- Сначала выберите программу, следуя инструкциям, описанным в части 6.
- Перед запуском выбранной программы нажмите ⏱. На экране отобразится время задержки запуска, заданное по умолчанию.

- Установите нужное время, повернув переключатель на панели управления вправо (для увеличения времени) или влево (для уменьшения).
- Нажмите ⏲. На экране отобразится обратный отсчет времени отложенного запуска. По истечении заданного времени прибор автоматически начнет приготовление.

8. Откройте крышку

- Не пытайтесь открыть крышку, если поплавковый клапан поднят, и горит индикатор давления.
- По окончании приготовления давление можно сбросить двумя способами:

Естественный сброс давления. По окончании приготовления или после остановки программы прибор постепенно остынет, и давление сбросится естественным путем. При естественном сбросе давления продукты могут перевариться из-за остаточного давления в чаше. Чтобы сразу остановить процесс приготовления, выполните сброс давления вручную.

Сброс давления вручную. Нажмите кнопку сброса давления в верхней части крышки. Это займет от нескольких секунд до нескольких минут, в зависимости от количества продуктов в чаше для приготовления (рис. 34).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Будьте осторожны, так как из прибора будет выходить горячий пар. Берегите руки и лицо от воздействия пара (рис. 45).

- Чтобы открыть крышку, расположите руку параллельно боковым ручкам, возьмитесь за ручку крышки, поверните ее против часовой стрелки и поднимите крышку (рис. 35 и 36).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Будьте осторожны, так как из чаши для приготовления будет выходить горячий пар.

9. Отсоедините прибор от электросети.

- После использования отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение минимум 2 часов перед очисткой.

10. Очистка прибора после использования

- Очищайте прибор после каждого использования.
- Перед очисткой дайте прибору остыть не менее 2 часов.
- Инструкции по очистке см. в части 3. «Очистка всех деталей прибора» в разделе «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ».

11. Советы по техническому обслуживанию

- Для продления срока службы чаши для приготовления не нарезайте в ней продукты.
- Используйте прилагаемые принадлежности. Не используйте металлические инструменты, так как они могут повредить антипригарное покрытие.
- После использования уплотнительная прокладка может сохранять запах блюда. Это нормально; силикон имеет небольшие поры, которые раскрываются при высокой температуре

RU

и закрываются после ее снижения. Чтобы устранить запах от уплотнительной прокладки, можно выполнить следующие действия:

– Поместить силиконовое кольцо в посудомоечную машину
– Добавить 1 чашку уксуса, 1 чашку воды и 1 лимон, нарезанный крупными кусочками, в чашу для приготовления и запустить программу «Пароварка» на 2 минуты, затем дать пару выйти естественным путем.

• Заменяйте уплотнительную прокладку каждые 2 года или раньше в случае повреждения.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решения
Не удается открыть крышку	Не удается открыть из-за давления в чаше для приготовления.	Нажмите и удерживайте кнопку сброса давления, чтобы сбросить давление внутри чаши для приготовления. Для полного сброса давления может потребоваться несколько минут.
	Давление в чаше полностью сброшено, но поплавковый клапан заклинило, так как он загрязнен, следовательно, не может опуститься.	**a.** Дайте прибору остыть не менее 2 часов, чтобы полностью сбросить давление. **b.** Осторожно надавите на поплавковый клапан, вставив шпильку или другой длинный предмет в отверстие клапана. Если это не поможет, отправьте прибор в авторизованный сервисный центр. **c.** При следующем использовании тщательно очистите и высушите поплавковый клапан.
Не удается закрыть крышку	Уплотнительная прокладка установлена неправильно.	Установите уплотнительную прокладку надлежащим образом.
	В чаше для приготовления находятся горячие продукты, от которых идет пар.	Прежде чем снова закрыть крышку, подождите, пока продукты в чаше остынут.
	Поплавковый клапан заклинило, так как он загрязнен и, следовательно, не может опуститься.	**a.** Осторожно надавите на поплавковый клапан, вставив шпильку или другой длинный предмет в отверстие клапана. Если это не поможет, отправьте прибор в авторизованный сервисный центр. **b.** При следующем использовании тщательно очистите и высушите поплавковый клапан.
	Неправильное положение и/или закрытие крышки.	Закройте крышку правильно в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

RU

Проблема	Возможные причины	Решения
При открытии крышки чаша для приготовления может подняться вместе с ней.	Уплотнительная прокладка создает эффект всасывания.	Через некоторое время чаша для приготовления самостоятельно отсоединится от крышки. Это нормально и просто демонстрирует высокую герметичность изделия. Чтобы избежать падения чаши для приготовления при открытии крышки, всегда открывайте крышку осторожно.
Существенный сброс давления из клапана ограничения давления.	Внутреннее давление превышает рабочее давление, или внутреннее давление превышает безопасное давление.	Тщательно очистите клапан ограничения давления, поплавковый клапан и крышку. Если из поплавкового клапана по-прежнему выходит пар, верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки уполномоченным лицом.
	Клапан ограничения давления неправильно расположен.	Осторожно поверните/нажмите клапан ограничения давления, чтобы он опустился на место. Будьте осторожны с горячим паром. Для защиты используйте кухонные рукавицы.
	Неисправность системы управления давлением привела к сбросу давления.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.

Проблема	Возможные причины	Решения
Давление постоянно стравливается через поплавковый клапан.	Остатки пищи в поплавком клапане.	**a.** Нажмите и удерживайте кнопку сброса давления, чтобы сбросить давление внутри чаши для приготовления. Для полного сброса давления может потребоваться несколько минут. **b.** Дайте прибору остыть не менее 2 часов. **c.** Очистите и высушите поплавковый клапан перед повторным запуском программы.
	Поплавковый клапан застрял.	**a.** Нажмите и удерживайте кнопку сброса давления, чтобы сбросить давление внутри чаши для приготовления. Для полного сброса давления может потребоваться несколько минут. **b.** Дайте прибору остыть не менее 2 часов. **c.** Очистите и высушите поплавковый клапан перед повторным запуском программы.
Утечка пара из-под крышки.	Уплотнительная прокладка установлена неправильно.	Снимите уплотнительную прокладку, очистите ее и установите на место.
	Уплотнительная прокладка загрязнена.	Снимите уплотнительную прокладку, очистите ее и установите на место.
	Повреждена уплотнительная прокладка или кромка чаши для приготовления.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.

RU

Проблема	Возможные причины	Решения
Еда не готовится	Неправильное соотношение твердых/жидких ингредиентов.	Повторите попытку, точно рассчитав количество ингредиентов.
	Отсутствует электропитание от сети.	Проверьте домашнюю электрическую цепь.
На цифровом дисплее отображается «E0».	Неисправность реле давления.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
На цифровом дисплее отображается «E1».	Датчик температуры неисправен.	Отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
На цифровом дисплее отображается «E2».	Крышка находится в неподходящем положении для данной программы приготовления. Для каждой программы требуется определенное положение крышки.	Проверьте и измените положение крышки в соответствии с программой приготовления, см. таблицу программ приготовления в разделе 6 данного руководства. После правильного расположения крышки перезапустите программу. Если проблема не устранена, отправьте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.

TEFAL КОМПАНИЯСЫН ТАҢДАҒАНЫҢЫЗҒА РАҚМЕТ

Жылдам әрі дәмді ас пісіру әлеміне қош келдіңіз!

Турбо Cuisine құрылғысымен біз кәстрөлді қайта ойлап табу мәселесін шештік: Оңайырақ. Дәмдірек. Жақсырақ!

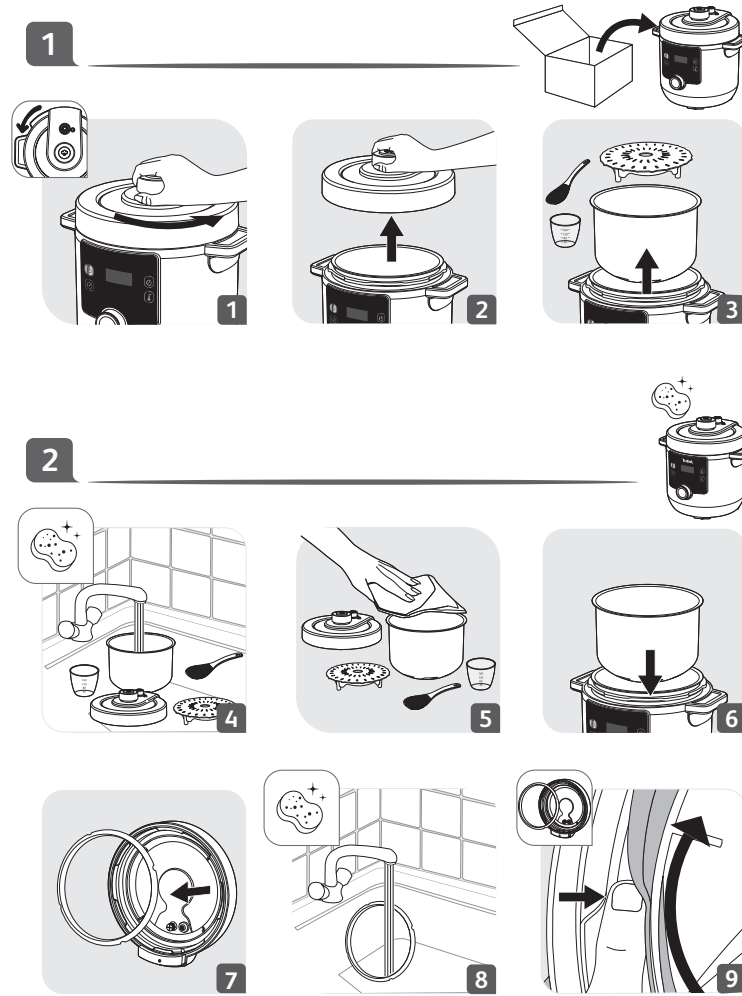
Осы қағидат бойынша жасалған Turbo Cuisine құрылғысы уақыт үнемдеуге және үйде дайындалған дәмді тағамдарды қарапайым әрі ыңғайлы етіп әзірлеуге мүмкіндік береді.

Бізді ас үйіңізде қабылдағаныңыз үшін тағы да рақмет.

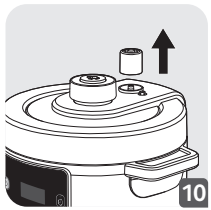
Енді бірге тамақ әзірлейік!

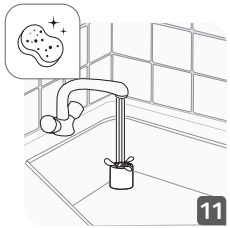
МАЗМҰНЫ

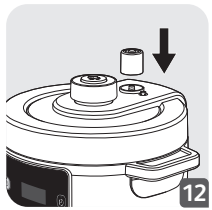
Суреттер түрінде берілген қысқаша нұсқаулық----------577
Өнімнің барлық бөлігі ----------583
Басқару панелімен танысу ----------584
Пайдалану және тазалау жолы нұсқаулығы----------585
Техникалық ақауларды жою нұсқаулығы ----------604

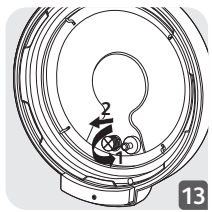


KK

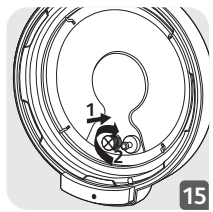

10

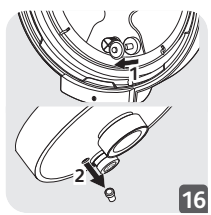

11


12

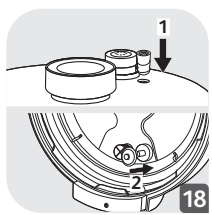

2
1
13


14


1
2
15

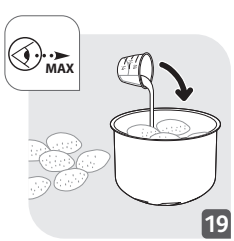

1
2
16


17

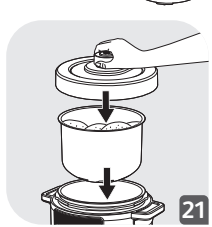

1
2
18

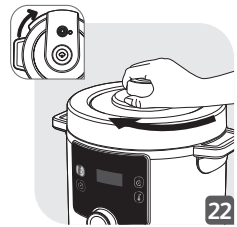
3

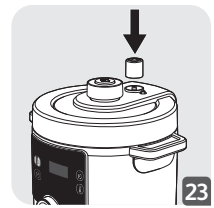


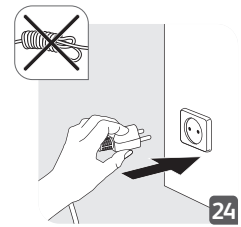

MAX
19


20


21


22


23

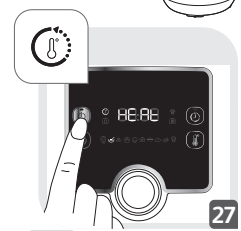

24

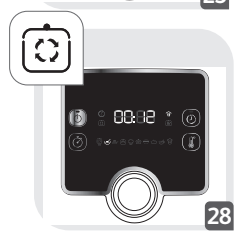
4

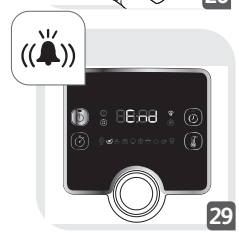



HE:00
25

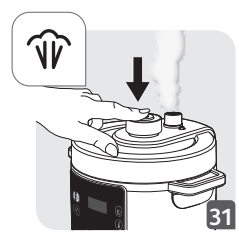

00:12
26

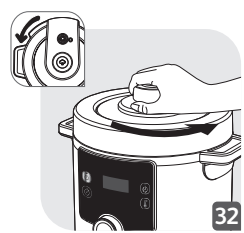

HE:AE
27

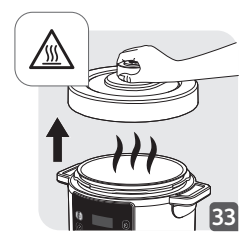

00:12
28


End
29


EA:0E
30


31

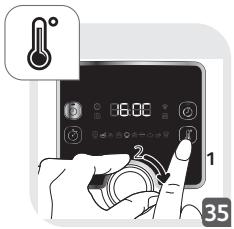

32


33

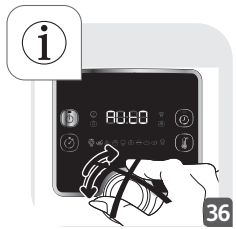
KK



34

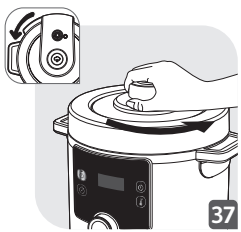


35



36

5


37


38

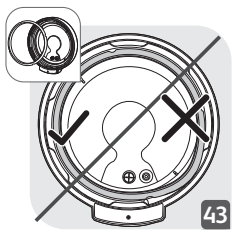


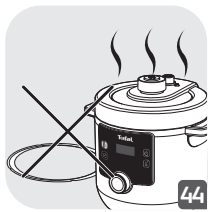
39

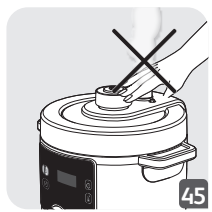

40


41


42

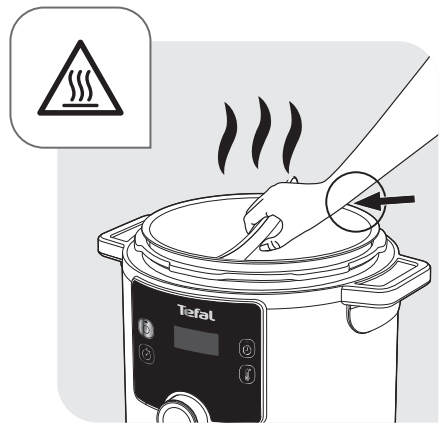

43


44


45

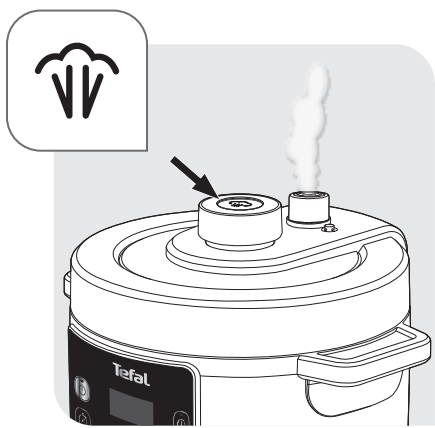
5



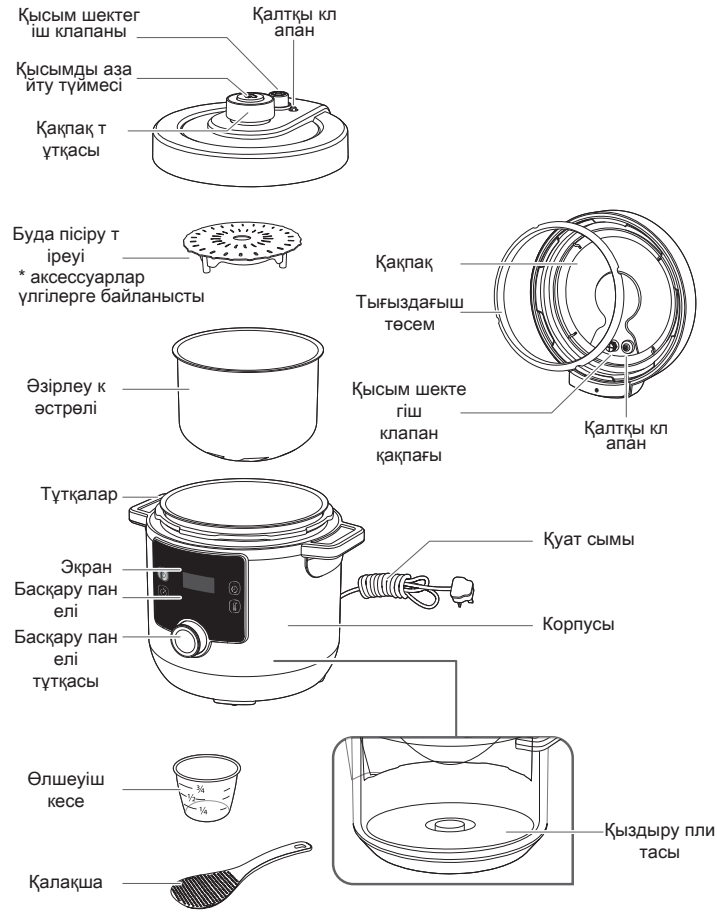


KK





ӨНІМНІҢ БАРЛЫҚ БӨЛІГІ



Құрылғыға арналған кейбір қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды дүкеннен сатып алуға болады. Ол элементтерді сатудан кейін қызмет көрсету орталығына хабарласпай-ақ өз бетіңізше ауыстыра беруіңізге болады. Қосымша мәліметті пайдаланушы нұсқаулығынан қарауыңызға болады. Кез келген басқа бөлшекті ауыстыру немесе жөндеу үшін құрылғыны мақұлданған Қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құрылғыңыздың моделіне сәйкес келетін дұрыс бөлшекті ғана пайдаланыңыз.

KK

БАСҚАРУ ПАНЕЛІМЕН ТАНЫСУ



КҮЙ ТУРАЛЫ ХАБАРЛАР

HEHO	Құрылғы қосылған кездегі қарсы алу хабары.
01:30	Уақыт көрсету. Бұл мысалда: 1 сағат 30 минут.
114C	Температураны көрсету. Бұл мысалда: 114 Цельсий градусы.
AUTO	Бағдарламаның стандартты автоматты температура/уақыт параметрі бар екенін көрсетеді. Оны өзгерту мүмкін емес.
00:00	Алдын ала қыздыру кезеңінде температура көтеріліп жатқанын көрсетеді.
HEAT	Құрылғының алдын ала қыздырылғанын көрсетеді.
END	Бағдарламаның аяқталғанын көрсетеді.
KEEP	Құрылғының жылуды сақтау күйінде екенін көрсетеді.
STOP	Бағдарламаның үзілгенін көрсетеді.
88:88	Құрылғының күту режимінде екенін көрсетеді.

ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ ЖОЛЫНҰСҚАУЛЫҒЫ

Қысқаша нұсқаулықтағы суреттерде (x-сурет) көрсетілген бөлшектерді қараңыз.

БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН

1. Қаптамасынан шығару

- Құрылғыны қаптамасынан шығарыңыз, бірінші рет пайдаланар алдында пайдалану нұсқаулығын оқып шығуға уақыт бөліңіз.
- Бірінші рет пайдаланарда құрылғыдан жарнамалық жапсырмаларды (бар болса) алыңыз.

2. Қақпақты ашыңыз

- Қақпағын ашу үшін қақпақ тұтқасынан ұстап, сағат тіліне қарсы бұраңыз да, қақпақты жоғары көтеріңіз (1 және 2-суреттер).

Ескертпе: қақпағын көтерген кезде, пісіру кәстрөлі қақпаққа жабысып тұруы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және жай ғана өнімнің жақсы тұмшаланғанын көрсетеді. Пісіру кәстрөлін ашқан кезде, пісіру кәстрөлінің өнімге қатты түсіп кетпеуі үшін әрқашан қақпағын ақырын ашыңыз.

- Құрылғыны тегіс жерге қойыңыз. Барлық қорғаныш материал мен керек-жарақты құрылғының ішкі жағынан алыңыз (3-сурет).

3. Құрылғының барлық бөлшегін тазалау

3a. Қақпағын, пісіру кәстрөлін және керек-жарақтарын тазалаңыз

- Қақпақты, пісіру кәстрөлін және керек-жарақтарды жұмсақ губкамен және сабынды ыстық сумен тазалаңыз (4-сурет).
- Қақпағын, пісіру кәстрөлін және керек-жарақтарды құрғатыңыз (5-сурет)
- Пісіру ыдысын тазалау үшін қырғышты немесе абразивті губканы қолданбаңыз, себебі оның пісіру кәстрөлінің жабыспайтын қабатын зақымдауы мүмкін (40-сурет).
- Құрылғыны суға салмаңыз (41-сурет).
- Егер құрылғыңызды байқаусызда суға батырып немесе суды тікелей қыздыру плитасына төгіп алсаңыз, оны жөндеу үшін мақұлданған қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Ыдыс жуғышқа қақпағы мен пісіру кәстрөлін салмаңыз (42-сурет).
- Ыдыс жуғышта тек ожауды, өлшеуіш кесені және бу себетін ғана жууға болатынын ескеріңіз.

3b. Тығыздағыш төсемді тазалау

- Тығыздағыш төсемді қақпағынан алыңыз да, оны жұмсақ губкамен және сабынды ыстық сумен тазалаңыз (7 және 8-суреттер).
- Оны жақсылап құрғатыңыз.
- Тығыздағыш төсемді тығыздағыш төсем тірегінің үстіне қойып, орнына басып салыңыз (9-сурет). Тығыздағыш төсемнің тығыздағыш төсем тірегінің артында тұруын қамтамасыз ету үшін мықтап басыңыз.

- Тығыздағыш төсемді қақпаққа салғаннан кейін, қақпақты тез ашатын болсаңыз, онда пісіру кәстрөлі қақпаққа жабысып қалуы мүмкін (37 және 38-суреттер). Пісіру кәстрөлі қақпағынан босатылғанша бірнеше секунд күтіңіз (39-сурет).

Ескертпе: Бұл — қалыпты жағдай және жай ғана өнімнің жақсы тұмшаланғанын көрсетеді. Пісіру кәстрөлін ашқан кезде пісіру кәстрөлінің өнімге қатты түсіп кетпеуі үшін әрқашан қақпағын ақырын ашыңыз.

ЕСКЕРТУ: Құрылғыны ешқашан тығыздағыш төсемсіз пайдаланбаңыз (44-сурет).

3c. Клапандарын тазалау

- Қысым шектегіш клапанды тазалау үшін қақпақтың жоғарғы жағындағы түтіктен қысымды шектегіш клапанды алыңыз (10-сурет). Оны жұмсақ губкамен және сабынды ыстық сумен тазалаңыз (11-сурет). Құрғатқаннан кейін қысым шектегіш клапанды қақпақтың жоғарғы жағындағы түтікке жалғамас бұрын, құбыр түтігінің таза екенін тексеріңіз (12-сурет). Қысым шектегіш клапанның дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз, ол жоғары және төмен жылжып тұру керек.
- Қысым шектегіш клапанның қақпағын тазалау үшін шектегіш клапан қақпағын қақпақтың ішінен бұрап алыңыз (13-сурет). Оны жұмсақ губкамен және сабынды ыстық сумен тазалаңыз (14-сурет). Құрғатқаннан кейін, қысым шектегіш клапан қақпағын кері қақпақтың ішіне бұрап салмас бұрын құбыр түтігінің таза екенін тексеріңіз (15-сурет).
- Қалтқы клапанды тазалау үшін қалтқы клапан тығыздағышын қақпақтан шығарып алыңыз, қалтқы клапан қақпақтан шығарылатын етіп қақпақты жайлап басыңыз (16-сурет). Қалтқы клапанның тығыздағышын

және қалтқы клапанды жұмсақ губкамен және сабынды ыстық сумен тазалаңыз (17-сурет). Құрғатқаннан кейін қалтқы клапанды қақпаққа салыңыз да, қалтқы клапан тығыздағышын орнына салыңыз (18-сурет). Қалтқы клапанды дұрыс қойыңыз, ол жоғары-төмен қозғала алуы керек.

3d. Құрылғының корпусын тазалау

- Құрылғының корпусын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Құрылғыны суға салмаңыз (41-сурет).
- Қыздыру плитасын құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салу

- Пісіру кәстрөлін корпусынан алыңыз.
- Ингредиенттерді пісіру кәстрөлінің ішіне салыңыз.
- Тағам мен сұйықтық деңгейі ешқашан пісіру кәстрөліндегі максималды деңгейден аспауы керек (19-сурет).
- Сусыздандырылған көкөністер немесе күріш сияқты қысым режимінде пісіру кезінде ұлғайтылатын тағамды пісірген кезде, пешті оның сыйымдылығының жартысынан астамына дейін толтырмаңыз.

2. Пісіру кәстрөлін корпусқа салыңыз

- Пісіру кәстрөлі түбінің таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз және қыздыру плитасынан тамақ қалдықтарын алып тастаңыз (20-сурет).
- Пісіру кәстрөлін корпусына салыңыз (21-сурет).
- Құрылғыны ешқашан пісіру кәстрөлін салмай пайдаланбаңыз.

3. Қақпақты жабу және бекіту

- Тығыздағыш төсемнің қақпаққа мықтап орналастырылғанын тексеріңіз (43-сурет).
- Қақпақтың тұтқасынан ұстап, қақпақты құрылғыға салыңыз да, оның құлпын ашу үшін сағат тілімен бұраңыз (22-сурет).

4. Қысым шектегіш клапанын тіреу

- Қысым шектегіш клапанды қақпаққа дұрыс орналастырыңыз (23-сурет). Клапанның аздап бос тұратынын ескеріңіз, бұл — қалыпты жағдай.

5. Құрылғыны қосу

- Қуат сымын толығымен жазып, оны желіге қосыңыз (24-сурет).
- Құрылғы дыбыстық белгі шығарады, экран жыпылықтайды да, HE:10 көрсетіледі.

6. Пісіру бағдарламасын таңдау және іске қосу

- Әр бағдарламаның әдепкі уақыты мен температурасы бар және қақпақтың белгілі бір орналасуын қажет етеді, пісіру бағдарламалары кестесін қарап шығыңыз:

ПІСІРУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ КЕСТЕСІ

Пісіру бағдарламасы белгішесі	Пісіру бағдарламасы атауы	Әдепкі пісіру уақыты	Реттелетін уақыт	Әдепкі температура	Реттелетін температура	Әдепкі қысым	10 мин – 12 сағ аралығында кешіктіріп бастау	24 сағатқа дейін жылуды сақтау	Қақпақ күйі		
									Қақпақ жабық және құлыптаған	Қақпақ жабық, бірақ құлыптамаған	Қақпақ ашық
	Бұқтыру	30 мин	1 мин – 2 сағ	114 С	Жоқ	70 кПа	Иә	Иә	•		
	Сорпа	12 мин	1 мин – 2 сағ	114 С	Жоқ	70 кПа	Иә	Иә	•		
	Қызартып қуыру/ майда араластыру	20 мин	1 мин – 1 сағ	160 С	Иә, 100 С – 160 С	Жоқ	Жоқ	Жоқ			•
	Бумен әзірлеу	10 мин	1 мин – 2 сағ	114 С	Жоқ	70 кПа	Иә	Иә	•		
	Қыздырып пісіру	40 мин	1 мин – 2 сағ	160 С	Иә, 100 С – 160 С	Жоқ	Иә	Иә		•	
	Баяу әзірлеу/ Төмен темпе-ратурада әзірлеу	4 сағ	30 мин – 12 сағ	85 С	Иә, 55 С – 95 С	Жоқ	Иә	Жоқ	•	•	
	Күріш	12 мин	1 мин – 2 сағ	114 С	Жоқ	70 кПа	Иә	Иә	•		
	Йогурт/нан көтеру	8 сағ	30 мин – 12 сағ	30 С	Иә, 22 С – 40 С	Жоқ	Жоқ	Жоқ	•	•	
	Сұлы үлпегі/ботқа	15 мин	1 мин – 2 сағ	100 С	Жоқ	Жоқ	Иә	Иә		•	
	Қол режимі	30 мин	1 мин – 4 сағ	80 С	Иә, 70 С – 160 С	Жоқ	Жоқ	Иә	•	•	•

Ескертпе: пісіру кезінде қақпақтан, әсіресе қысым шектегіш клапаннан аздап бу шығатыны байқалуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қысым артқан кезде пайда болады.

Қысқаша нұсқаулықтағы (25-36 аралығындағы) суреттерді қараңыз

Бұқтыру бағдарламасы

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпақты толығымен жауып бекітіңіз.
- Бұқтыру бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына және көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Пісіру барысында құрылғыда қысым пайда болып, қалтқы клапанды жоғары көтереді. Қысымды азайтпай тұрып, қақпақты ашуға болмайтынын хабарлау үшін қысым бар екенін білдіретін шам индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы жанады.

• Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏱ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Сорпа бағдарламасы

• Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпақты толығымен жауып, бекітіңіз.

• Сорпа бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.

• Қосымша: ⏱ түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.

• Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏱ түймесін басыңыз.

• Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы 🌡 жанады.

• Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы ⏲ жанады.

• Пісіру барысында құрылғыда қысым пайда болып, қалтқы клапанды жоғары көтереді. Қысымды азайтпай тұрып, қақпақты ашуға болмайтынын хабарлау үшін қысым бар екенін білдіретін шам индикаторы 🌬 жанады.

• Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.

• Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда H0t көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы ♨ жанады.

• Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏱ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Қызартып қуыру/Майда араластыру бағдарламасы

• Қызартып қуыру/майда араластыру бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.

• Қосымша: ⏱ түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.

• Қосымша: 🌡 түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (температураны арттыру үшін) немесе сол жаққа (температураны азайту үшін) бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.

• Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏱ түймесін басыңыз.

• Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы 🌡 жанады.

• Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы ⏲ жанады.

• Пісіру кәстрөліне ингредиенттерді салып, майда қуыру үшін қақпағын ашық ұстаңыз.

• Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.

- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде күту режиміне ауысады. Экранда 88:88 көрсетіледі.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏲ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Бумен әзірлеу бағдарламасы

- Пісіру кәстрөліне 150 мл (3⁄4 кесе) су құйып, ингредиенттерді бу себетіне салыңыз да, бу себетін пісіру кәстрөлінің жоғарғы жағына қойыңыз. Қақпағын толық жауып құлыптаңыз.
- Бумен әзірлеу бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: ⏲ түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏲ түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Пісіру барысында құрылғыда қысым пайда болып, қалтқы клапанды жоғары көтереді. Қысымды азайтпай тұрып, қақпақты ашуға болмайтынын хабарлау үшін қысым бар екенін білдіретін шам индикаторы жанады.

- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда HOLd көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы жанады.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏲ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Қыздырып пісіру бағдарламасы

- Дайындалған тағамды пісіру кәстрөліне салыңыз, бірақ қақпақты құлыптамаңыз.
- Қыздырып пісіру бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: ⏲ түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Қосымша: 🌡 түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (температураны арттыру үшін) немесе сол жаққа (температураны азайту үшін) бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏲ түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.

- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда HOt көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы жанады.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Баяу әзірлеу/төмен температурада әзірлеу бағдарламасы

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпағын жабыңыз.
- Баяу әзірлеу/төмен температурада әзірлеу бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (температураны арттыру үшін) немесе сол жаққа (температураны азайту үшін) бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін түймесін басыңыз.

- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде күту режиміне ауысады. Экранда көрсетіледі.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Күріш бағдарламасы

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпақты толығымен жауып бекітіңіз.
- Күріш бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.

- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Пісіру барысында құрылғыда қысым пайда болып, қалтқы клапанды жоғары көтереді. Қысымды азайтпай тұрып, қақпақты ашуға болмайтынын хабарлау үшін қысым бар екенін білдіретін шам индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда H.OE көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы жанады.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Йогурт/нан көтеру бағдарламасы

Йогурт/нан көтеру бағдарламасын йогурт немесе ашытқы қамырын/кондитерлік өнім қамырын әзірлеу үшін пайдалануға болады.

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпағын жабыңыз. Ашықты қамыр қою кезінде қамырды тікелей пісіру кәстрөлінде илей аласыз, одан кейін пісіру кәстрөлін корпусына қойып, қақпағын жабыңыз.
- Йогурт/нан көтеру бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (температураны арттыру үшін) немесе сол жаққа (температураны азайту үшін) бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде күту режиміне ауысады. Экранда көрсетіледі.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Сұлы үлпегі/ботқа бағдарламасы

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салыңыз да, қақпақты толығымен жауып бекітіңіз.
- Сұлы үлпегі/Ботқа бағдарламасына қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол

жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.

- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏱ түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы 🌡 жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы ♨ жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде жылуды сақтау кезеңіне ауысады. Экранда HOt көрсетіледі де, жылуды сақтау шамының индикаторы ≋ жанады.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏱ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Қол режимі

- Ингредиенттерді пісіру кәстрөліне салып, рецептіге байланысты қақпағын жабыңыз немесе жаппаңыз.
- Қол режиміне 🤚 қол жеткізу үшін басқару панелінің тұтқасын оң жаққа бұраңыз. Экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.
- Қосымша: ⏱ түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын (уақытты арттыру үшін) оң жаққа немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.

- Қосымша: 🌡 түймесін басып, басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (температураны арттыру үшін) немесе сол жаққа (температураны азайту үшін) бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.
- Пісіру бағдарламасын іске қосу үшін ⏱ түймесін басыңыз.
- Бағдарлама алдын ала қыздыру кезеңін бастайды. Экранда оның орнына 0000 және HEAt көрсетіледі де, алдын ала қыздыру шамының индикаторы 🌡 жанады.
- Алдын ала қыздыру кезеңі аяқталғаннан кейін, құрылғы автоматты түрде пісіру кезеңіне ауысады. Экранда кері санақ көрсетіледі де, пісіру орындалып жатқанын білдіретін шам индикаторы ♨ жанады.
- Кері санақ аяқталғаннан кейін, құрылғы дыбыстық белгі шығарады да, экранда End көрсетіледі.
- Бірнеше секундтан кейін құрылғы автоматты түрде күту режиміне ауысады. Экранда 0000 көрсетіледі.
- Кез келген уақытта бағдарламаны тоқтату үшін ⏱ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

7. Кешіктіріп бастау функциясын пайдалану

Кешіктіріп бастау пісіруді кейін бастау мақсатында құрылғыны алдын ала орнатып қою үшін пайдалы болуы мүмкін.

- Жоғарыдағы 6-бөлімде сипатталған қадамдарды орындап, алдымен бағдарламаны таңдаңыз.
- Таңдалған бағдарламаны бастамас бұрын, ⏱ түймесін басыңыз. Экран кешіктіріп бастауға арналған әдепкі уақытты көрсетеді.
- Басқару панелінің тұтқасын оң жаққа (уақытты арттыру үшін) немесе сол жаққа (уақытты азайту үшін) бұрап, қажетті уақытты орнатыңыз.

• ⏱ түймесін басыңыз. Экранда кешіктіріліп бастау кері санағы көрсетіледі. Алдын ала орнатылған уақыт өткеннен кейін, құрылғы автоматты түрде пісіруді бастайды.

8. Қақпақты ашыңыз

• Қалтқы клапан көтерілсе және қысым аздығын білдіретін шам индикаторы жанса, қақпақты ашпаңыз.

• Пісіру аяқталғаннан кейін, қысымды 2 түрлі жолмен азайтуға болады:

Табиғи шығару: Пісіру аяқталғаннан кейін немесе бағдарламаны тоқтатқаннан кейін құрал өздігінен салқындатылады да, қысым табиғи түрде шығады. Табиғи босату кезінде кәстрөлде қалған қысымның әсерінен тағам қатты пісіп кетуі мүмкін. Пісіру процесін дереу тоқтату үшін қолмен шығару әдісін қолданыңыз.

Қолмен шығару: Қақпақтың жоғарғы жағындағы қысымды азайту түймесін басыңыз. Пісіру кәстрөлінің ішіндегі тағамның мөлшеріне байланысты бірнеше секундтан бірнеше минутқа дейін уақыт кетуі мүмкін (34-сурет).

ЕСКЕРТУ: Құрылғыдан шығатын ыстық будан сақ болыңыз. Бетіңіз бен қолдарыңызды шығатын будан аулақ ұстаңыз (45-сурет).

• Қақпағын ашу үшін қолыңызды бүйір тұтқаларына параллель етіп қойып, қақпақ тұтқасынан ұстаңыз да, сағат тіліне қарсы бұрап, қақпақты көтеріңіз (35 және 36-суреттер).

ЕСКЕРТУ: Пісіру кәстрөлінен шығатын ыстық будан абай болыңыз.

9. Құрылғыны қуат көзінен ажырату

• Пайдаланғаннан кейін, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және тазартудан бұрын кем дегенде 2 сағат суытыңыз.

10. Қолданғаннан кейін тазалау

• Құрылғыны әр қолданғаннан кейін тазалап отырыңыз.

• Тазалау алдында құрылғыны кем дегенде 2 сағатқа салқындатыңыз.

• Тазалау туралы нұсқауларды 3-бөлімнен қараңыз. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА бөлімінде құрылғының барлық бөлшектерін тазалаңыз.

11. Техникалық қызмет көрсету бойынша кеңестер

• Уақыт өте келе пісіру кәстрөлінің ұзақ уақыт қолданылуын қамтамасыз ету үшін тағамды оның ішінде кеспеңіз.

• Жинақпен бірге берілген керек-жарақтарды пайдаланыңыз. Металл керек-жарақтарды қолданбаңыз, олардың кәстрөлдегі жабыспайтын жабынды зақымдауы мүмкін.

• Пайдаланғаннан кейін тығыздағыш төсемде тағамыңыздың иісі сақталып қалуы мүмкін. Бұл

− қалыпты жағдай; силиконның температурасы төмен болған кезде ашылатын және температура төмендегеннен кейін жабылатын тесіктері аз. Тығыздағыш төсемнің иісін кетіру үшін сіз:

− Силикон сақинасын ыдыс жуғыш машинаға салыңыз

− Пісіру кәстрөліне 1 кесе сірке суын, 1 кесе су құйып, 1 лимонды үлкен етіп турап салып, бумен пісіру бағдарламасын 2 минут қосыңыз, одан кейін будың табиғи түрде шығарылуына мүмкіндік беріңіз.

• Зақымдалған жағдайда тығыздағыш төсемді 2 жыл сайын немесе одан ертерек ауыстырып тұрыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешімдер
Қақпақ ашылмайды	Әзірлеу кәстрөліндегі қысымға байланысты ашылмауы мүмкін.	Пісіру кәстрөлінің ішіндегі қысымды кетіру үшін қысымды азайту түймесін үздіксіз басыңыз. Қысым толық шыққанша бірнеше минут кетуі мүмкін.
	Пісіру кәстрөліндегі қысым толық шығарылды, бірақ қалтқы клапан кептеліп қалды, себебі ол тым лас және сондықтан төмен жылжымайды.	**a.** Құрылғыны кем дегенде 2 сағат суыту арқылы қысымды толық шығарыңыз. **b.** Қалтқы клапанның саңылауына іспара немесе ұзын зат салу арқылы қалтқы клапанды ақырын төмен қарай итеріңіз. Егер бұл көмектеспесе, құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына апарыңыз. **c.** Келесі пайдалану үшін қалтқы клапанды жақсылап тазалап құрғатыңыз.
Қақпақ жабылмайды	Тығыздағыш төсем дұрыс орнатылмаған.	Тығыздағыш төсемді тиісінше орнатыңыз.
	Пісіру кастрөлінде бу шығаратын ыстық ингредиенттер бар.	Қақпақты қайтадан жаппас бұрын, пісіру кастрөліндегі ингредиенттер салқындағанша күтіңіз.
	Қалтқы клапан тым ластанғандықтан бітеліп қалған, сондықтан төмен қарай жылжымайды.	**a.** Қалтқы клапанның саңылауына іспара немесе ұзын зат салу арқылы қалтқы клапанды ақырын төмен қарай итеріңіз. Егер бұл көмектеспесе, құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына апарыңыз. **b.**Келесі пайдалану үшін қалтқы клапанды мұқият тазалап, құрғатыңыз.
	Қақпақтың жабылған күйі немесе бағыты дұрыс емес.	Нұсқаулыққа сәйкес қақпақты дұрыс бағытпен жабыңыз.
Қақпақты ашқан кезде, пісіру кәстрөлі қақпаққа жабысып қалады.	Тығыздағыш төсем сору әсерін орындады.	Пісіру кәстрөлі қақпақтан өздігінен босайды. Бұл — қалыпты жағдай және жай ғана өнімнің жақсы тұмшаланғанын көрсетеді. Пісіру кәстрөлін ашқан кезде, пісіру кәстрөлінің өнімге қатты түсіп кетпеуі үшін әрқашан қақпағын ақырын ашыңыз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешімдер
Қысым шектегіш клапаннан қысымның қарқынды шығарылуы.	Ішкі қысым жұмыс қысымынан немесе ішкі қысым қауіпсіздік қысымынан асады.	Қысым шектегіш клапанын, қалтқы клапанын және қақпақты жақсылап тазалаңыз. Егер қалтқы клапанынан әлі де бу шығып тұрса, құрылғыны өкілетті адамның тексеруі, жөндеуі немесе реттеуі үшін жақын жердегі мақұлдаған қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз.
	Қысым шектегіш клапан дұрыс қалыпта қойылмаған.	Қысым шектегіш клапанын орнына түсіру үшін оны абайлап бұраңыз/басыңыз. Ыстық будан абай болыңыз. Қауіпсіз қалыпта тұрыңыз және пеш қолғабын киіңіз.
	Қысымды басқару элементтерінің ақаулы болуынан қысым түседі.	Құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына жөндеуге беріп жіберіңіз.
Қалтқы клапаннан қысымды үздіксіз азайтыңыз.	Қалқымалы клапанда қалдық бар.	**a.** Пісіру кәстрөлінің ішіндегі қысымды кетіру үшін қысымды азайту түймесін үздіксіз басыңыз. Қысым толық шыққанша бірнеше минут кетуі мүмкін. **b.** Тазалау алдында құрылғыны кем дегенде 2 сағат салқындатыңыз. **C.** Пісіруді қайта бастамас бұрын қалтқы клапанды тазалап құрғатыңыз.
	Қалтқы клапан бітеліп қалған.	**a.** Пісіру кәстрөлінің ішіндегі қысымды кетіру үшін қысымды азайту түймесін үздіксіз басыңыз. Қысым толық шыққанша бірнеше минут кетуі мүмкін. **b.** Тазалау алдында құрылғыны кем дегенде 2 сағат салқындатыңыз. **c.** Пісіруді қайта бастамас бұрын қалтқы клапанды тазалап құрғатыңыз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Шешімдер
Қақпағынан бу шығады.	Тығыздағыш төсем дұрыс орнатылмаған.	Тығыздағыш төсемді алып, тазалаңыз да, оны дұрыс күйде қайта орнатыңыз.
	Тығыздағыш төсем лас.	Тығыздағыш төсемді алып, тазалаңыз да, оны дұрыс күйде қайта орнатыңыз.
	Тығыздағыш төсем зақымдалған, пісіру көстрөлінің шеті зақымдалған.	Құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына жөндеуге беріп жіберіңіз.
Тағам піспеген	Қатты/сұйық ингредиенттердің қатынасы дұрыс емес.	Рецептінің мөлшерлерін дәлме-дәл қолдана отырып қайталап көріңіз.
	Қуат көзінде қуат жоқ.	Үйдегі электр желісін тексеріңіз.
Цифрлық экранда E0 көрсетіледі.	Қысым қосқышында ақау бар.	Құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына жөндеуге беріп жіберіңіз.
Цифрлық экранда E1 көрсетіледі.	Температура датчигінде ақау бар.	Құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына жөндеуге беріп жіберіңіз.
Цифрлық экранда E2 көрсетіледі.	Қақпақ пісіру бағдарламасы үшін дұрыс қойылмаған. Әр бағдарлама үшін арнайы қақпақ қалпы қажет.	Пісіру бағдарламасына қажет қақпақтың күйін тексеріп, реттеңіз, осы нұсқаулықтың 6-бөліміндегі пісіру бағдарламалары кестесін қараңыз. Қақпақ дұрыс қойылғаннан кейін, бағдарламаны қайта іске қосыңыз. Егер мәселе шешілмесе, құрылғыны мақұлданған қызмет көрсету орталығына жөндеуге беріп жіберіңіз.

ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ TEFAL

Вітаємо вас у світі швидкого приготування смачної їжі!

Turbo Cuisine — це нове слово у світі каструль: Легше. Смачніше. Просто краще!

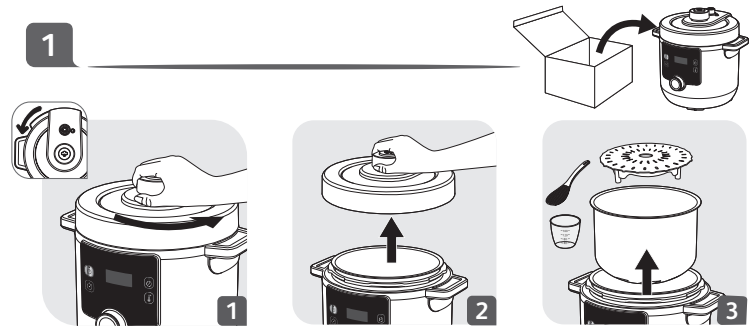
Пристрій Turbo Cuisine, що створений за цими принципами, допомагає вам заощадити час, готуючи апетитні домашні страви в максимально зручний і простий спосіб.

Ще раз дякуємо за те, що вітаєте нас на своїй кухні.

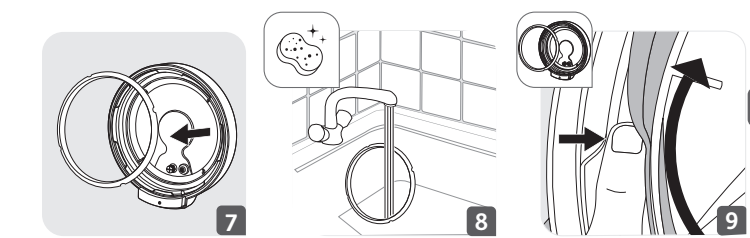
Час разом створити кулінарний шедевр!

ЗМІСТ

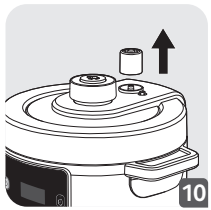
Короткий ілюстрований посібник із початку роботи ---------- 609
Усі компоненти виробу ---------- 615
Знайомство з панеллю керування ---------- 616
Інструкції з використання та чищення ---------- 617
Усунення технічних несправностей ---------- 634

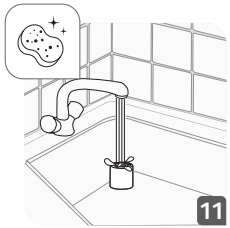


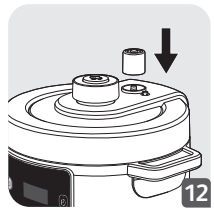


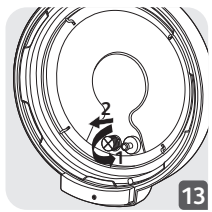


UK

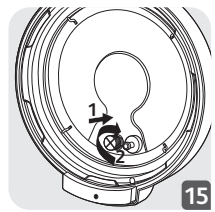

10

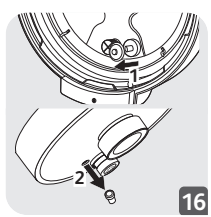

11


12

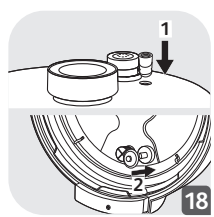

2
1
13


14


1
2
15

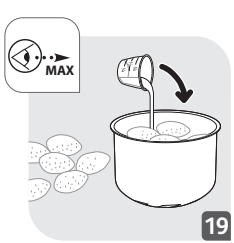

1
2
16

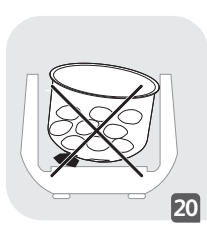

17

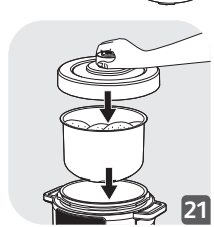

1
2
18

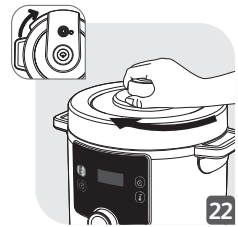
3

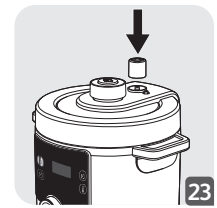


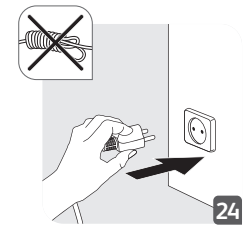

MAX
19


20


21


22

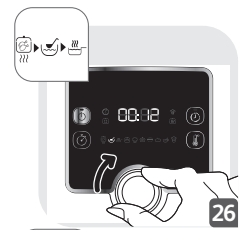

23

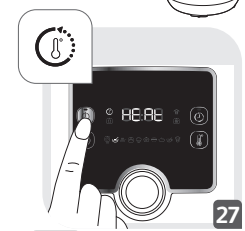

24

4

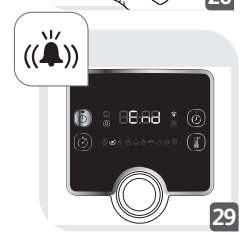


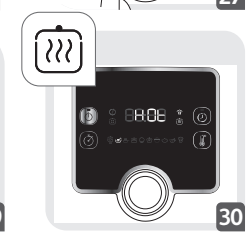

HE:00
25

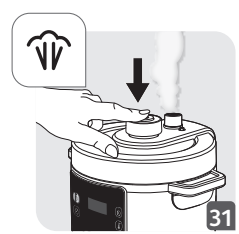

00:12
26

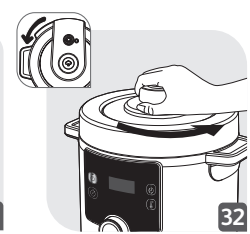

HE:AE
27

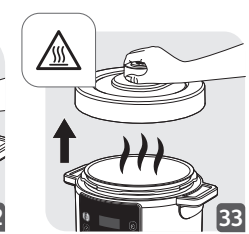

00:12
28


End
29

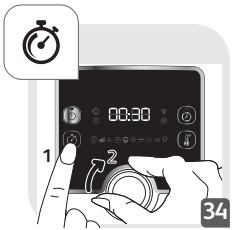

EA:0E
30


31

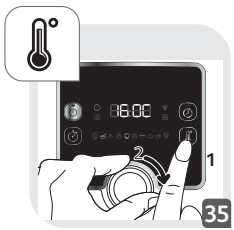

32


33

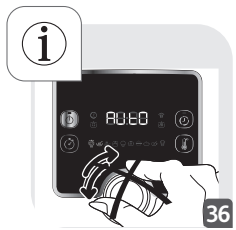
UK



34

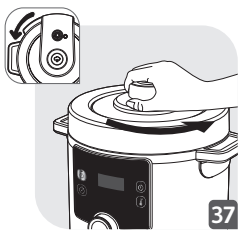


35



36

5

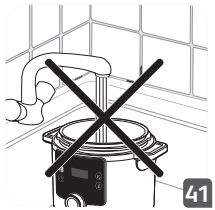

37

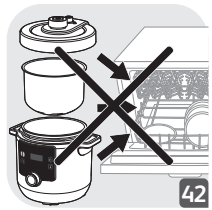

38

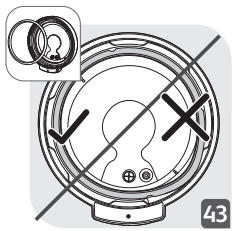


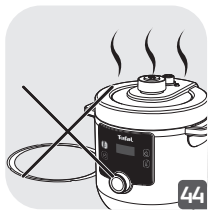
39

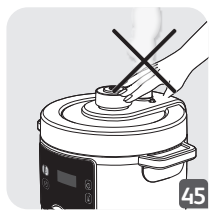

40


41


42

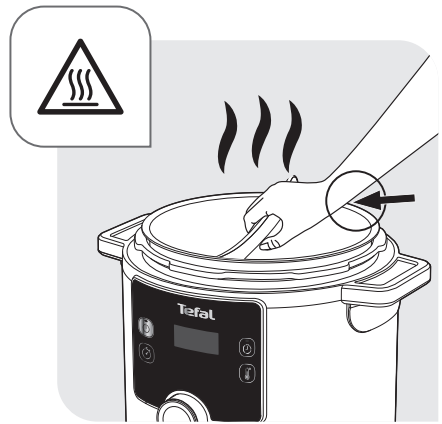

43


44


45

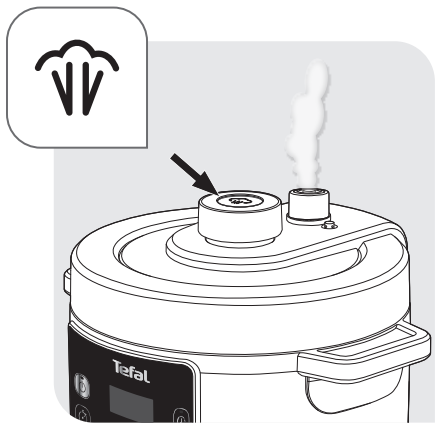
5



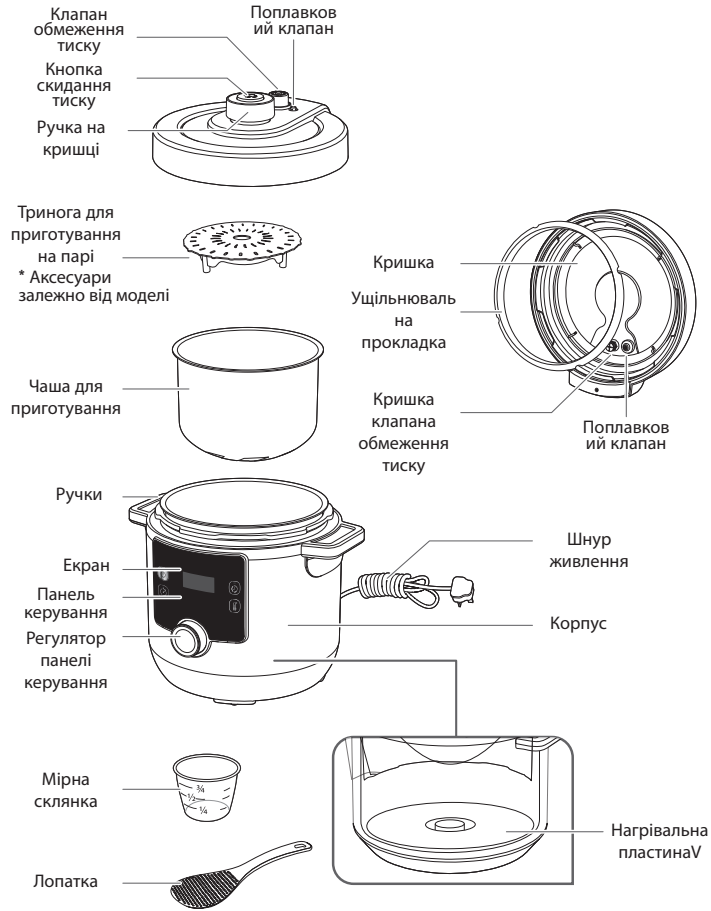


5





УСІ КОМПОНЕНТИ ВИРОБУ



Деякі запасні частини й аксесуари до приладу можна придбати окремо. Ви можете замінити ці елементи самостійно, не звертаючись до сервісного центру. Більш докладну інформацію дивіться в посібнику користувача. Щодо заміни або ремонту інших деталей звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте тільки ті деталі, які підходять до приладу вашої моделі.

UK

ЗНАЙОМСТВО З ПАНЕЛЛЮ КЕРУВАННЯ



ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТАН

HELLO	Привітальне повідомлення після ввімкнення приладу.
01:30	Відображення часу. У цьому прикладі: 1 година 30 хвилин.
114°C	Відображення температури. У цьому прикладі: 114 градусів Цельсія.
AUTO	Вказує, що в програми є налаштування температури/часу за замовчуванням. Його не можна змінити
00:00	Вказує на збільшення температури на етапі попереднього підігрівання.
HEAT	Вказує, що прилад перебуває в режимі попереднього підігрівання.
END	Вказує, що програму завершено.
HOLD	Вказує, що прилад перебуває в режимі збереження тепла.
STOP	Вказує, що виконання програми перервано.
88:88	Вказує, що прилад перебуває в режимі очікування.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Використовуйте малюнки, посилання на які мають вигляд «(мал. x)», з розділу«Короткий посібник із початку роботи».

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть пакування

- Вийміть прилад із пакування і прочитайте інструкції перед першим використанням.
- Перед першим використанням зніміть із приладу всі рекламні наліпки, якщо вони є.

2. Відкрийте кришку

- Щоб зняти кришку, візьміться за ручку на ній, поверніть її проти годинникової стрілки й підніміть кришку (мал. 1 і 2).

Примітка. Коли ви піднімаєте кришку, чаша для приготування може не відчепитися. Це нормальне явище, яке свідчить про належну герметичність приладу. Щоб уникнути раптового падіння чаші для приготування під час відкривання кришки, завжди відкривайте її обережно.

- Поставте прилад на пласку поверхню. Вийміть із приладу всі захисні матеріали й аксесуари (мал. 3).

3. Очистьте деталі приладу

UK

3a. Очистьте кришку, чашу для приготування та аксесуари

- Очистьте кришку, чашу для приготування та аксесуари м’якою губкою з гарячою водою (мал. 4).
- Висушіть кришку, чашу для приготування та аксесуари (мал. 5).

- Не використовуйте для чищення чаші для приготування металеву або абразивну губку, щоб не пошкодити антипригарне покриття всередині (мал. 40).
- Не занурюйте прилад у воду (мал. 41).
- У разі випадкового занурювання приладу у воду або розливання води безпосередньо на нагрівальну пластину віддайте його для ремонту в уповноважений сервісний центр.
- Не кладіть кришку й чашу для приготування в посудомийну машину (мал. 42).
- Зауважте, що мити в посудомийній машині можна лише аксесуари: черпак, мірну склянку й кошик для приготування на парі.

3б. Очистьте ущільнювальну прокладку

- Зніміть ущільнювальну прокладку з кришки та очистьте її за допомогою м'якої губки й гарячої мильної води (мал. 7 і 8).
- Ретельно витріть її.
- Покладіть ущільнювальну прокладку на тримач для прокладки й міцно натисніть на неї, щоб зафіксувати (мал. 9). Натискайте щільно, щоб уникнути утворення складок і зафіксувати прокладку на її місці в тримачі.
- Якщо після встановлення ущільнювальної прокладки в кришку спробувати відчинити кришку надто швидко, чаша для приготування може не відчепитися (мал. 37 і 38). Зачекайте кілька секунд, доки чаша саме не відчепиться від кришки (мал. 39).

Примітка. Це нормальне явище, яке свідчить про належну герметичність приладу. Щоб уникнути раптового падіння чаші для приготування під час відкривання кришки, завжди відкривайте її обережно.

УВАГА! Ніколи не використовуйте прилад без ущільнювальної прокладки (мал. 44)

3в. Очистьте клапани

- Щоб очистити клапан обмеження тиску, витягніть його з трубки зверху кришки (мал. 10). Очистьте його м'якою губкою та гарячою мильною водою (мал. 11). Після сушіння переконайтеся, що канал трубки чистий, перш ніж установлювати клапан обмеження тиску назад на кришку (мал. 12). Переконайтеся, що клапан обмеження тиску встановлено належним чином: він має вільно рухатися вгору й вниз.
- Щоб очистити кришку клапану обмеження тиску, відкрутіть її зсередини кришки чаші (мал. 13). Очистьте її м'якою губкою та гарячою мильною водою (мал. 14). Після сушіння переконайтеся, що канал трубки чистий, перш ніж установлювати кришку клапану обмеження тиску назад усередину кришки чаші (мал. 15).
- Щоб очистити поплавковий клапан, витягніть його прокладку зсередини кришки й перегорніть кришку таким чином, щоб клапан можна було дістати (мал. 16). Очистьте прокладку поплавкового клапана й поплавковий клапан м'якою губкою та гарячою мильною водою (мал. 17). Висушивши поплавковий клапан, установіть його назад на кришку, а потім установіть на місце прокладку поплавкового клапана (мал. 18). Переконайтеся, що поплавковий клапан встановлено належним чином: він має вільно рухатися вгору й вниз.

3г. Очистьте корпус приладу

- Очищуйте корпус приладу вологою тканиною.
- Не занурюйте прилад у воду (мал. 41).
- Витріть нагрівальну пластину сухою ганчіркою.

UK

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Покладіть інгредієнти в чашу для приготування

- Вийміть чашу для приготування з корпусу.

- У чашу для приготування покладіть інгредієнти.
- Ніколи не накладайте їжу й не наливайте рідини вище максимальної позначки на чаші (мал. 19).
- При приготуванні продуктів, які в режимі приготування під тиском збільшуються в об'ємі, наприклад, овочі або рис, не заповнюйте скороварку більше ніж на половину її об'єму.

2. Установіть чашу для приготування в прилад
- Протріть і висушіть дно чаші для приготування та видаліть залишки їжі з нагрівальної пластини (мал. 20).
- Установіть чашу для приготування в прилад (мал. 21).
- Не використовуйте прилад без чаші для приготування.

3. Закрийте та зафіксуйте кришку
- Переконайтеся, що ущільнювальна прокладка надійно встановлена в кришку (мал. 43).
- Візьміться за ручку кришки, установіть кришку на прилад та оберніть її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати (мал. 22).

4. Установіть клапан обмеження тиску
- Належним чином установіть клапан обмеження тиску на кришку (мал. 23). Зверніть увагу, що клапан не фіксується щільно: це нормальне явище.

5. Увімкніть прилад
- Повністю розмотайте шнур живлення і під'єднайте його до електричної мережі (мал. 24).
- Пролунає звуковий сигнал, екран заблимає, і на ньому з'явиться HE:10 .

6. Виберіть і запустіть програму приготування
- У кожної програми власний час роботи за замочуванням і температура, і їй потрібне певне положення кришки. Відповідні відомості можна знайти в таблиці програм приготування.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ ПРИГОТУВАННЯ

Позначка програми приготування	Назва програми приготування	Час приготування за замовчуванням	Регульований час	Температура за замовчуванням	Регульована температура	Тиск за замовчуванням	Запуск із затримкою від 10 хвилин до 12 годин	Збереження тепла до 24 годин	Стан кришки		
									Кришка закрита й зафіксована	Кришка закрита, але не зафіксована	Кришка відкрита
	Тушкування	30 хв	від 1 хв до 2 год	114 °C	Ні	70 кПа	Так	Так	•		
	Суп	12 хв	від 1 хв до 2 год	114 °C	Ні	70 кПа	Так	Так	•		
	Обсмажування/ стір-фрай	20 хв	від 1 хв до 1 год	160 °C	Так, від 100 °C до 160 °C	Ні	Ні	Ні			•
	Пара	10 хв	від 1 хв до 2 год	114 °C	Ні	70 кПа	Так	Так	•		
	Випікання	40 хв	від 1 хв до 2 год	160 °C	Так, від 100 °C до 160 °C	Ні	Так	Так		•	
	Повільне приготування/ Су-від	4 год	від 30 хв до 12 год	85 °C	Так, від 55 °C до 95 °C	Ні	Так	Ні	•	•	
	Рис	12 хв	від 1 хв до 2 год	114 °C	Ні	70 кПа	Так	Так	•		
	Йогурт/тісто для хлібу	8 год	від 30 хв до 12 год	30 °C	Так, від 22 °C до 40 °C	Ні	Ні	Ні	•	•	
	Вівсяна каша/ Каша	15 хв	від 1 хв до 2 год	100 °C	Ні	Ні	Так	Так		•	
	Ручний режим	30 хв	від 1 хв до 4 год	80 °C	Так, від 70 °C до 160 °C	Ні	Ні	Так	•	•	•

Примітка. Під час приготування з-під кришки, зокрема з клапану обмеження тиску, може виходити незначна кількість пари. Це нормальне явище, яке виникає, коли тиск збільшується.

UK

Див. малюнки з короткого посібника з початку роботи (мал. 25–36)

Програма тушкування

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і повністю закрийте й зафіксуйте кришку.
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму тушкування . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Під час приготування в приладі утворюється тиск, який підіймає поплавковий клапан угору. Індикатор тиску повідомляє про те, що кришку неможливо відкрити, спочатку не скинувши тиск.
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться , і почне світитись індикатор збереження тепла .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма приготування супу

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і повністю закрийте й зафіксуйте кришку.
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму приготування супу . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Під час приготування в приладі утворюється тиск, який підіймає поплавковий клапан угору. Індикатор тиску повідомляє про те, що кришку неможливо відкрити, спочатку не скинувши тиск.
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться напис , і почне світитись індикатор збереження тепла .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

UK

Програма обсмажування/стір-фрай

- Поверніть регулятор праворуч, щоб знайти програму обсмажування/стір-фрай. На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажану температуру, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та HEAt, і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер звоотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і залиште кришку відчиненою для обсмажування.
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться End
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим очікування. На екрані з'явиться .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма приготування на парі

- Залийте 150 мл води (3⁄4 склянки) у чашу для приготування, покладіть інгредієнти в кошик для приготування на парі й поставте кошик на чашу для приготування. Повністю закрийте й зафіксуйте кришку
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму приготування на парі . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та HEAt, і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Під час приготування в приладі утворюється тиск, який підіймає поплавковий клапан угору. Індикатор тиску повідомляє про те, що кришку неможливо відкрити, спочатку не скинувши тиск.
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться End
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться напис HOt , і почне світитись індикатор збереження тепла .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

UK

Програма випікання

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і закрийте кришку, але не фіксуйте її.
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму випікання. На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажану температуру, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться .
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться напис , і почне світитись індикатор збереження тепла .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма повільного приготування/Су-від

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і закрийте кришку.
- Поверніть регулятор праворуч, щоб знайти програму повільного приготування/ Су-від . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажану температуру, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим очікування. На екрані з'явиться напис .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма приготування рису

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і повністю закрийте й зафіксуйте кришку.
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму приготування рису . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Під час приготування в приладі утворюється тиск, який підіймає поплавковий клапан угору. Індикатор тиску повідомляє про те, що кришку неможливо відкрити, спочатку не скинувши тиск.
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться , і почне світитись індикатор збереження тепла .
- Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма приготування йогурту/тіста для хлібу

Програму приготування йогурту та тіста для хлібу можна використовувати для приготування йогурту або тіста для хліба чи випічки.

- Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і закрийте кришку. Для приготування тіста його можна замішати безпосередньо в чаші, потім поставити її в прилад і закрити кришку.
- Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму приготування йогурту та тіста для хлібу . На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Необов'язковий крок. Натисніть і встановіть бажану температуру, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть , щоб запустити програму приготування.
- Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи та , і почне світитись індикатор попереднього підігрівання .
- Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування .
- Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться
- За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим очікування. На екрані з'явиться .

• Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку ⏱ та утримуйте її протягом 3 секунд.

Програма приготування вівсяної каші/каш

• Покладіть інгредієнти в чашу для приготування і повністю закрийте й зафіксуйте кришку.

• Поверніть регулятор праворуч і знайдіть програму приготування вівсяної каші/каш. На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.

• Необов'язковий крок. Натисніть ⏱ і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).

• Натисніть ⏱, щоб запустити програму приготування.

• Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи 00:00 та HEAt, і почне світитись індикатор попереднього підігрівання.

• Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування.

• Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться End

• За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим збереження тепла. На екрані з'явиться напис KEEP , і почне світитись індикатор збереження тепла.

• Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку ⏱ та утримуйте її протягом 3 секунд.

Ручний режим

• Покладіть інгредієнти в чашу й закрийте або не закривайте кришку залежно від рецепту.

• Поверніть регулятор праворуч і знайдіть ручний режим. На дисплеї відобразиться час приготування за замовчуванням.

• Необов'язковий крок. Натисніть ⏱ і встановіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).

• Необов'язковий крок. Натисніть 🌡 і встановіть бажану температуру, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).

• Натисніть ⏱, щоб запустити програму приготування.

• Прилад почне етап попереднього підігрівання. На екрані чергуватимуться символи --:-- та HEAt, і почне світитись індикатор попереднього підігрівання.

• Коли попереднє підігрівання буде завершено, прилад автоматично перейде в режим приготування. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку, і почне світитись індикатор процесу приготування.

• Коли зворотній відлік буде завершено, прилад видасть звуковий сигнал, і на екрані з'явиться End .

• За кілька секунд прилад автоматично перемкнеться в режим очікування. На екрані з'явиться --:-- .

• Щоб у будь-який момент зупинити програму, натисніть кнопку ⏱ та утримуйте її протягом 3 секунд.

UK

7. Використання функції запуску із затримкою

Режим запуску із затримкою дозволяє підготувати прилад для приготування, що має розпочатися пізніше.

- Спочатку виберіть програму за допомогою інструкцій вище в розділі 6.
- Перш ніж запускати вибрану програму, натисніть ⏲. На екрані з'явиться час затримки запуску за замовчуванням.
- Установіть бажаний час, обертаючи регулятор на панелі керування праворуч (для збільшення) або ліворуч (для зменшення).
- Натисніть ⏲. На екрані з'явиться таймер зворотнього відліку запуску із затримкою. Коли встановлений час стече, прилад автоматично почне приготування.

8. Відкрийте кришку

- Не намагайтеся відкрити кришку, коли поплавковий клапан угорі, а індикатор тиску горить.
- Тиск можна скинути у два різні способи після завершення процесу приготування.

Нормальне скидання. Після завершення приготування або після припинення програми прилад автоматично охолоне, і тиск спаде природним чином. Протягом цього процесу може відбутися переварювання їжі через залишковий тиск у чаші. Щоб негайно припинити процес приготування, скиньте тиск вручну.

Скидання тиску вручну. Натисніть кнопку скидання тиску зверху кришки. Скидання тиску потребуватиме від кількох секунд до кількох хвилин залежно від кількості їжі всередині чаші (мал. 34).

УВАГА! Будьте обережні: з приладу виходитиме гаряча пара. Не підставляйте під пару обличчя й руки (мал. 45).

- Щоб зняти кришку, розташуйте руки паралельно бічним ручкам, візьміться за ручку на кришці, поверніть її проти годинникової стрілки й підніміть (мал. 35 і 36).

УВАГА! Будьте обережні: з чаші для приготування виходитиме гаряча пара.

9. Вийміть вилку з розетки

- Після використання відключіть прилад від мережі живлення і дайте йому охолонути принаймні 2 години, перш ніж починати чищення.

10. Чищення після використання

- Виконуйте чищення приладу щоразу після використання.
- Перед чищенням дайте приладу охолонути принаймні 2 години.
- Інструкції з чищення див. в розділі 3. Очистьте всі деталі приладу, як описано в розділі «ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ».

11. Поради з обслуговування

- Щоб чаша для приготування прослужила якомога довше, не ріжте в ній їжу.
- Використовуйте аксесуари, що йдуть у комплекті. Не використовуйте металеві інструменти, тому що вони можуть пошкодити антипригарне покриття чаші.
- Після використання ущільнювальна прокладка може зберігати запах страви. Це нормальне явище, оскільки в силіконі є маленькі отвори, що відкриваються під впливом високої температури й закриваються, коли вона падає. Щоб усунути запах ущільнювальної прокладки, скористайтеся наведеними нижче інструкціями.

− Покладіть силіконове кільце в посудомийну машину.
− Налийте в чашу для приготування 1 склянку оцту, 1 склянку води й покладіть 1 лимон, нарізаний великими шматками, запустіть на 2 хвилини програму приготування на парі, а потім дозвольте парі вийти природним чином.

- Замінюйте ущільнювальну прокладку кожні 2 роки або частіше в разі пошкодження.

УСУНЕННЯ ТЕХНІЧНИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі причини	Рішення
Не вдається відкрити кришку	Кришку не вдається відкрити через тиск у чаші для приготування.	Натисніть та утримуйте кнопку скидання тиску, щоб скинути тиск із чаші для приготування. Повне скидання тиску може потребувати кілька хвилин.
	Тиск у чаші для приготування повністю скинуто, але поплавковий клапан застряг, тому що не може опуститися через забруднення.	**а)** Переконайтеся, що тиск повністю скинуто: дайте приладу охолонути принаймні 2 години. **б)** Обережно натисніть на поплавковий клапан донизу, вставивши у відповідний отвір шпильку або інший довгий предмет. Якщо це не допомагає, віддайте прилад до авторизованого сервісного центру. **в)** Наступного разу перед використанням очистьте й висушіть поплавковий клапан.
Не вдається закрити кришку	Ущільнювальна прокладка не встановлена належним чином.	Установіть ущільнювальну прокладку належним чином
	Чаша для приготування містить гарячі інгредієнти, що утворюють пару.	Дочекайтеся, доки вони охолонуть, перш ніж намагатися знову закрити кришку.
	Поплавковий клапан застряг, тому що не може опуститися через забруднення.	**а)** Обережно натисніть на поплавковий клапан донизу, вставивши у відповідний отвір шпильку або інший довгий предмет. Якщо це не допомагає, віддайте прилад до авторизованого сервісного центру. **б)** Наступного разу перед використанням очистьте й висушіть поплавковий клапан.
	Положення або напрямок розташування кришки неправильні.	Закрийте кришку в правильному напрямку згідно з інструкціями з використання.
У момент відкриття кришки чаша для приготування не відчепляється від неї.	Ущільнювальна прокладка створила ефект всмоктування.	Згодом чаша для приготування відчепиться від кришки сама. Це нормальне явище, яке свідчить про належну герметичність приладу. Щоб уникнути раптового падіння чаші для приготування під час відкривання кришки, завжди відкривайте її обережно.

Проблема	Можливі причини	Рішення
Інтенсивне скидання тиску з клапана обмеження тиску.	Внутрішній тиск перевищує робочий тиск, або внутрішній тиск перевищує безпечний тиск.	Ретельно очистіть клапан обмеження тиску, поплавковий клапан і кришку. Якщо з поплавкового клапана все ще виходить пара, віднесіть прилад до найближчого затвердженого сервісного центру для перевірки, ремонту або регулювання уповноваженим спеціалістом.
	Клапан скидання тиску в неправильному положенні.	Обережно поверніть клапан скидання тиску/натисніть на нього, щоб установити на місце. Будьте обережні через гарячу пару. Стійте в безпечному положенні й використовуйте рукавички.
	Помилкове скидання тиску через збій механізму скидання.	Віддайте прилад на ремонт до авторизованого центру обслуговування.
Постійне скидання тиску з поплавкового клапана.	Залишки в поплавковому клапані.	**а)** Натисніть та утримуйте кнопку скидання тиску, щоб скинути тиск із чаші для приготування. Повне скидання тиску може потребувати кілька хвилин. **б)** Дайте приладу охолонути принаймні 2 години. **в)** Перед повторним приготуванням очистьте поплавковий клапан і висушіть його.
	Поплавковий клапан застряг.	**а)** Натисніть та утримуйте кнопку скидання тиску, щоб скинути тиск із чаші для приготування. Повне скидання тиску може потребувати кілька хвилин. **б)** Дайте приладу охолонути принаймні 2 години. **в)** Перед повторним приготуванням очистьте поплавковий клапан і висушіть його.

Проблема	Можливі причини	Рішення
З кришки витікає пара.	Ущільнювальна прокладка не встановлена належним чином.	Зніміть ущільнювальну прокладку, очистьте її та встановіть в правильне положення.
	Ущільнювальна прокладка забруднена.	Зніміть ущільнювальну прокладку, очистьте її та встановіть в правильне положення.
	Пошкоджена ущільнювальна прокладка або край чаші для приготування.	Віддайте прилад на ремонт до авторизованого центру обслуговування.
Їжа недоварена	Неправильна пропорція твердих інгредієнтів і рідини.	Повторіть спробу, точно дотримуючись рецепту.
	Немає електрики з мережі живлення.	Перевірте мережу живлення.
На цифровому екрані відображається код E0.	Несправний перемикач тиску.	Віддайте прилад на ремонт до авторизованого центру обслуговування.
На цифровому екрані відображається код E1.	Несправний датчик температури.	Віддайте прилад на ремонт до авторизованого центру обслуговування.
На цифровому екрані відображається код E2.	Кришка розташована неправильно для вибраної програми приготування. Для кожної програми потрібне певне положення кришки.	Перевірте й виправте положення кришки, як того потребує програма приготування (див. таблицю програм у розділі 6 цього посібника). Після встановлення кришки перезапустіть програму приготування. Якщо проблема не зникне, віддайте прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру.

TEFAL'İ SEÇTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Hızlı ve lezzetli yemek dünyasına hoş geldiniz!

Turbo Cuisine ile tencereyi yeniden yorumladık: Daha kolay. Daha lezzetli. Çok daha iyi!

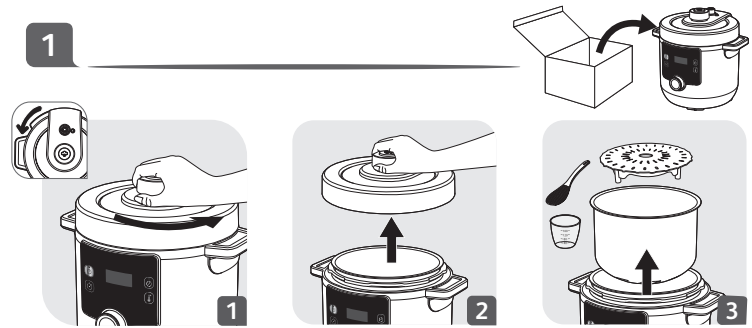
Bu yol gösterici ilkeyle tasarlanan Turbo Cuisine size zaman kazandırır ve ev yapımı lezzetli yemekleri basit ve rahat bir şekilde pişirmenizi sağlar.

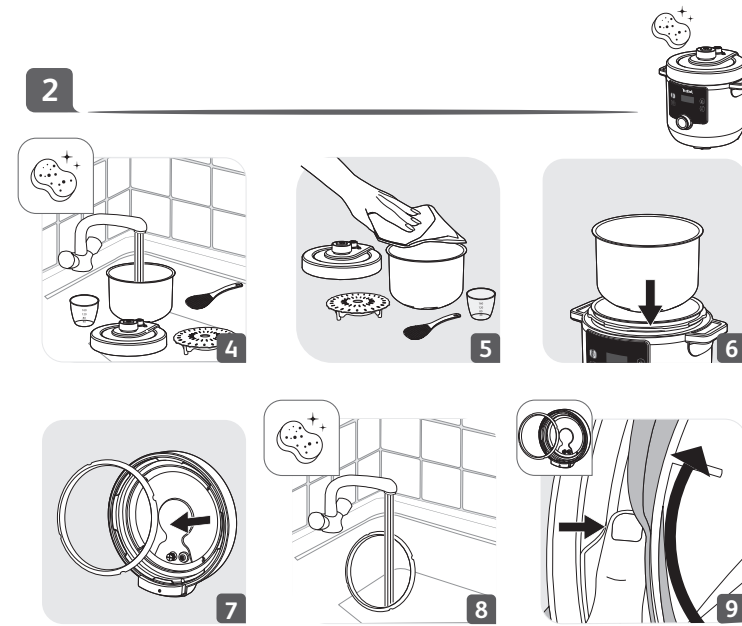
Bizi mutfağınıza davet ettiğiniz için tekrar teşekkür ederiz.

Haydi birlikte yemek pişirelim!

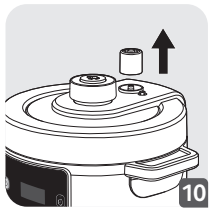
İÇİNDEKİLER

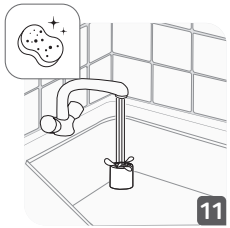
Resimli Hızlı Başlangıç Kılavuzu ---- 639
Ürününüzün Tüm Parçaları ---- 645
Kontrol Paneli Bilgileri ---- 646
Kullanım ve Temizleme Kılavuzu ---- 647
Teknik Sorun Giderme Kılavuzu ---- 663

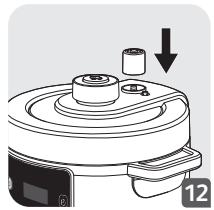


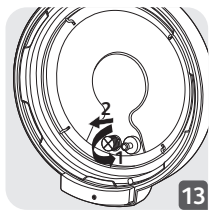


TR

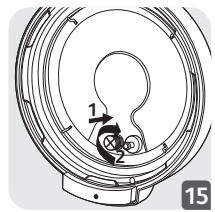

10

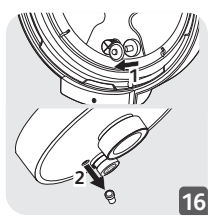

11


12

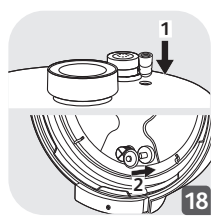

2
1
13


14


1
2
15

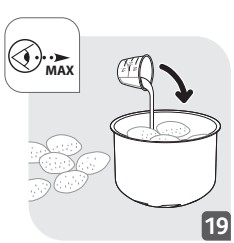

1
2
16

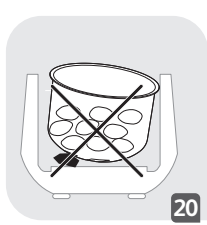

17

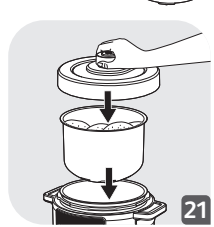

1
2
18

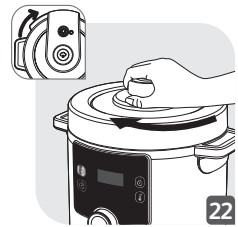
3

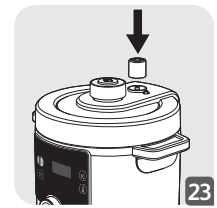


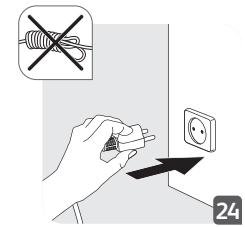

MAX
19


20


21


22


23

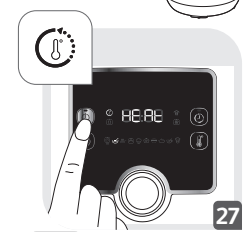

24

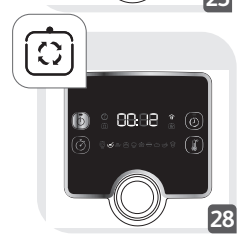
4

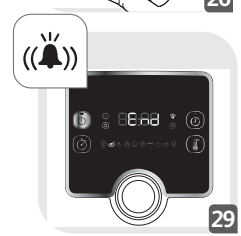


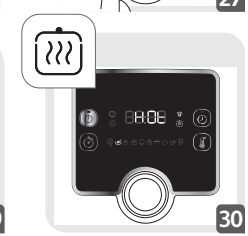

25

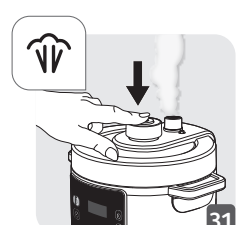

26


27


28


29

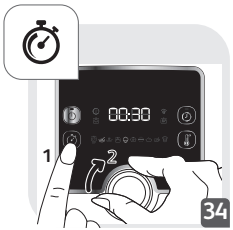

30


31

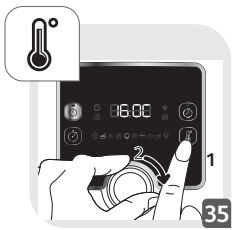

32


33

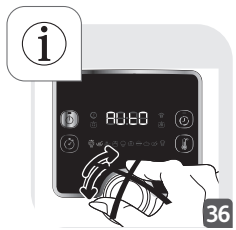
TR



34

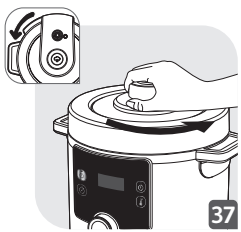


35



36

5

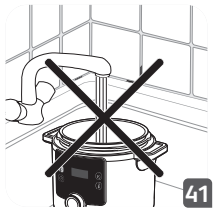

37

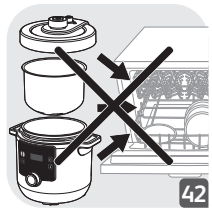

38

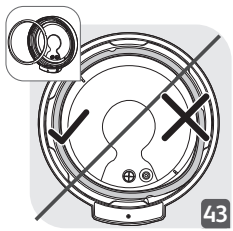


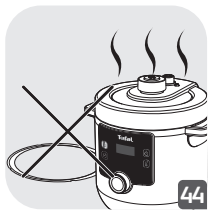
39

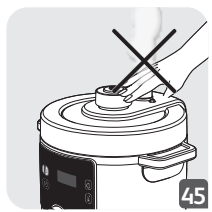

40


41


42

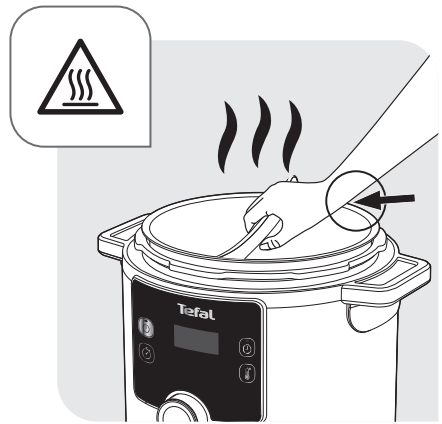

43


44


45

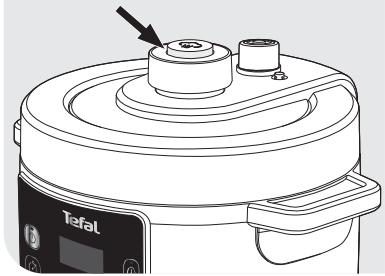
5





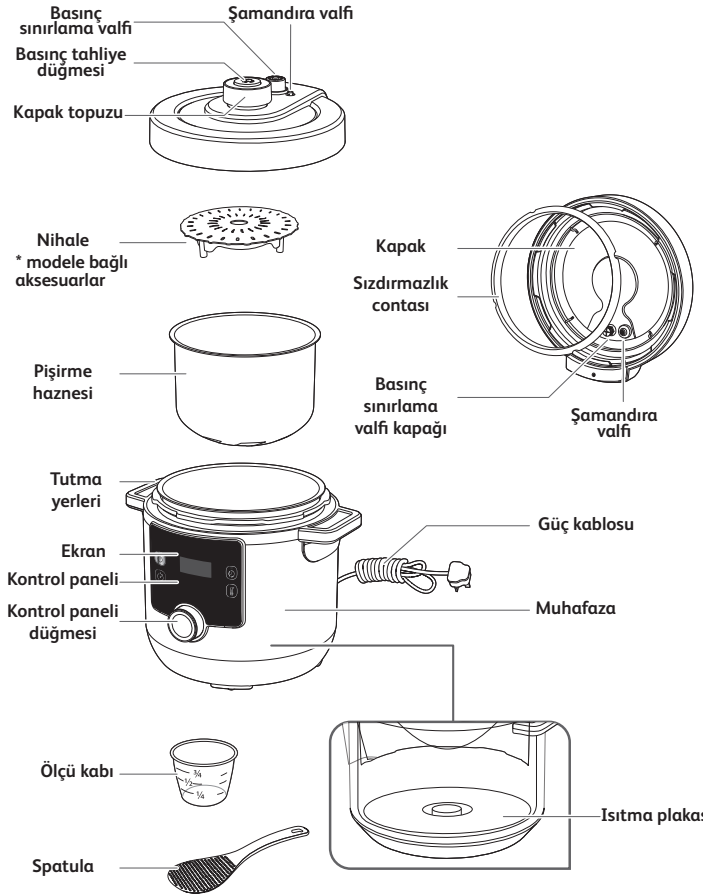
TR

OK





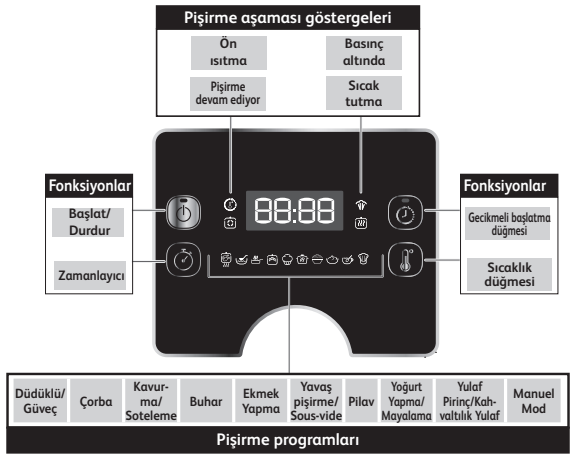
ÜRÜNÜNÜZÜN TÜM PARÇALARI



Cihazınızın bazı yedek parçaları ve aksesuarları piyasada mevcuttur. Bu parçaları satış sonrası servis çağırmadan kendiniz değiştirebilirsiniz. Daha fazla ayrıntı için kullanım kılavuzuna başvurabilirsiniz. Başka bir parçayı değiştirmek veya tamir etmek için cihazınızı onaylı bir Servis Merkezine götürün. Yalnızca cihazınızın modeline uygun parçayı kullanın.

TR

KONTROL PANELİ BİLGİLERİ



DURUM MESAJLARI

HELLO	Cihaz açıldığında görüntülenen karşılama mesajı.
01:30	Süre ekranı. Bu örnekte: 1 saat 30 dakika.
114°C	Sıcaklık ekranı. Bu örnekte: 114 Santigrat derece.
AUTO	Programın varsayılan otomatik sıcaklık/süre ayarına sahip olduğunu gösterir. Değiştirilemez.
00:00	Ön ısıtma aşamasında sıcaklığın yükseldiğini gösterir.
HEAT	Cihazın ön ısıtmada olduğunu gösterir.
END	Programın bittiğini gösterir.
KEEP WARM	Cihazın sıcak tutma aşamasında olduğunu gösterir.
STOP	Programın kesintiye uğradığını gösterir.
88:88	Cihazın bekleme modunda olduğunu gösterir.

KULLANIM VE TEMİZLEME KILAVUZU

Hızlı Başlangıç Kılavuzu bölümünde (Şek. X) ile gösterilen şekillere bakabilirsiniz.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Ambalajı çıkarma

- Cihazınızı paketinden çıkarın ve lütfen ilk kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
- İlk kullanımdan önce pazarlama amaçlı çıkartmaları (varsa) cihazdan çıkarın.

2. Kapağı açma

- Kapağı açmak için kapak topuzunu tutun, saat yönünün tersine çevirin ve kapağı yukarı kaldırın (Şek. 1 ve 2).

Not: Kapağı kaldırırken pişirme kabı kapağa takılı kalabilir. Bu durum normaldir ve ürünün sızdırmazlık özelliğinin iyi olduğunu gösterir. Kapağı açarken pişirme kabının ürünün üzerine düşmesini önlemek için kapağı her zaman nazikçe açın.

- Cihazınızı düz bir yüzeye koyun. Cihazın içindeki tüm koruyucu malzemeleri ve aksesuarları çıkarın (Şek. 3).

3. Cihazın tüm parçalarını temizleme

3a. Kapağı, pişirme kabını ve aksesuarları temizleme

- Kapağı, pişirme kabını ve aksesuarları yumuşak bir sünger ve sabunlu sıcak suyla temizleyin (Şek. 4).
- Kapağı, pişirme kabını ve aksesuarları kurulayın (Şek. 5).
- Pişirme kabının yapışmaz kaplamasına zarar verebileceğinden pişirme kabını temizlemek için bulaşık teli veya aşındırıcı sünger kullanmayın (Şek. 40).

TR

- Cihazı suya daldırmayın (Şek. 41).
- Cihazınızı yanlışlıkla suya daldırmanız veya doğrudan ısıtma plakasına su dökmeniz halinde cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine götürün.
- Kapağı ve pişirme kabını bulaşık makinesinde yıkamayın (Şek. 42).
- Yalnızca kepçe, ölçme kabı ve buhar sepetinin bulaşık makinesinde yıkanabileceğini unutmayın.

3b. Sızdırmazlık contasını temizleme

- Sızdırmazlık contasını kapaktan çıkarın ve yumuşak bir sünger ve sabunlu sıcak suyla temizleyin (Şek. 7 ve 8).
- İyice kurulayın.
- Sızdırmazlık contasını sızdırmazlık contası rafına yerleştirin ve bastırarak yerine oturtun (Şek. 9). Büzülme oluşmadığından ve sızdırmazlık contasının sızdırmazlık contası rafının arkasına tam olarak oturduğundan emin olmak için sıkıca aşağı doğru bastırın.
- Sızdırmazlık contasını kapağa yerleştirdikten sonra kapağı çok hızlı açarsanız pişirme kabı kapağa takılı kalabilir (Şek. 37 ve 38). Pişirme kabının kendiliğinden kapaktan ayrılması için birkaç saniye bekleyin (Şek. 39).

Not: Bu durum normaldir ve ürünün sızdırmazlık özelliğinin iyi olduğunu gösterir. Kapağı açarken pişirme kabının ürünün üzerine düşmesini önlemek için kapağı her zaman nazikçe açın.

UYARI: Cihazınızı sızdırmazlık contası olmadan kesinlikle kullanmayın (Şek. 44)

3c. Valfleri temizleme

- Basınç sınırlama valfini temizlemek için kapağın üst kısmındaki borudan basınç sınırlama valfini çıkarın (Şek. 10). Yumuşak bir sünger ve sabunlu sıcak suyla temizleyin (Şek. 11). Kuruduktan sonra basınç sınırlama valfini kapağın üstündeki boruya geri takmadan önce boru kanalının temiz olduğundan emin olun (Şek. 12). Basınç sınırlama valfinin yerine iyice oturduğundan, yukarı ve aşağı hareket edebildiğinden emin olun.
- Basınç sınırlama valfi kapağını temizlemek için kapağın içinden sınırlama valfi kapağını çevirip çıkarın (Şek. 13). Yumuşak bir sünger ve sabunlu sıcak suyla temizleyin (Şek. 14). Kuruduktan sonra basınç sınırlama valfi kapağını kapağın içine tekrar takmadan önce boru kanalının temiz olduğundan emin olun (Şek. 15).
- Şamandıra valfini temizlemek için şamandıra valfi contasını kapağın içinden çıkarın ve şamandıra valfinin kapaktan dışarı çıkabilmesi için kapağı çevirin (Şek. 16). Şamandıra valfi contasını ve şamandıra valfini yumuşak bir sünger ve sabunlu sıcak suyla temizleyin (Şek. 17). Kuruduktan sonra şamandıra valfini kapağa, şamandıra valfi contasını da yerine geri takın (Şek. 18). Şamandıra valfinin yerine iyice oturduğundan, yukarı ve aşağı hareket edebildiğinden emin olun.

3d. Cihazın muhafazasını temizleme

- Cihazın muhafazasını nemli bir bezle temizleyin.
- Cihazı suya daldırmayın (Şek. 41).
- Isıtma plakasını kuru bir bezle silerek temizleyin.

KULLANMA TALİMATLARI

1. Malzemeleri pişirme kabına yerleştirme

- Pişirme kabını muhafazadan çıkarın.
- Malzemeleri pişirme kabına koyun.
- Yiyecek ve sıvı seviyesinin, pişirme kabı üzerindeki maksimum seviye işaretini asla aşmaması gerektiğini lütfen unutmayın (Şek. 19).

TR

- Basınç modunda pişirirken genleşen, susuz sebze veya pirinç gibi iç malzemeler pişirirken, pişiriciyi kapasitesinin yarısından daha fazla doldurmayın.

2. Pişirme kabını muhafazaya yerleştirme

- Pişirme kabının alt kısmının temiz ve kuru olduğundan emin olun ve ısıtma plakasındaki yiyecek kalıntılarını temizleyin (Şek. 20).
- Pişirme kabını muhafazaya yerleştirin (Şek. 21).
- Cihazınızı pişirme kabı olmadan kesinlikle kullanmayın.

3. Kapağı kapatıp kilitleme

- Sızdırmazlık contasının kapağa düzgün bir şekilde oturup oturmadığını kontrol edin (Şek. 43).
- Kapak topuzunu tutun, kapağı cihaza yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünde çevirin (Şek. 22).

4. Basınç sınırlama valfini takma

- Basınç sınırlama valfini kapağın üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin (Şek. 23). Lütfen valfin biraz gevşek kalacağını unutmayın, bu normaldir.

5. Cihazı çalıştırma

- Güç kablosunu tamamen açın ve prize takın (Şek. 24).
- Cihaz "bip" sesi çıkarır, ekran yanıp söner ve HEHO görüntülenir.

6. Bir pişirme programı seçip başlatma

- Her program varsayılan süre ile sıcaklığa sahiptir ve kapağın belirli bir konumda olmasını gerektirir. Lütfen pişirme programları tablosuna göz atın:

PİŞİRME PROGRAMLARI TABLOSU

Pişirme programı simgesi	Pişirme programı adı	Varsayılan pişirme süresi	Ayarlanabilir süre	Varsayılan sıcaklık	Ayarlanabilir sıcaklık	Varsayılan basınç	10 dakika ile 12 saat arasında gecikmeli başlatma	24 saate kadar sıcak tutma	Kapak durumu		
									Kapak kapalı ve kilitli	Kapak kapalı ancak kilitli değil	Kapak açık
	Güveç	30 dakika	1 dakika ila 2 saat	114 C	Hayır	70 Kpa	Evet	Evet	•		
	Çorba	12 dakika	1 dakika ila 2 saat	114 C	Hayır	70 Kpa	Evet	Evet	•		
	Kavurma/ Stir Fry	20 dakika	1 dakika ila 1 saat	160 C	Evet, 100 C ila 160 C	Hayır	Hayır	Hayır			•
	Buhar	10 dakika	1 dakika ila 2 saat	114 C	Hayır	70 Kpa	Evet	Evet	•		
	Kek	40 dakika	1 dakika ila 2 saat	160 C	Evet, 100 C ila 160 C	Hayır	Evet	Evet		•	
	Yavaş pişirme/ Sous-vide	4 saat	30 dakika ila 12 saat	85 C	Evet, 55 C ila 95 C	Hayır	Evet	Hayır	•	•	
	Pirinç	12 dakika	1 dakika ila 2 saat	114 C	Hayır	70 Kpa	Evet	Evet	•		
	Yoğurt Yapma/ Ekmek Kabartma	8 saat	30 dakika ila 12 saat	30 C	Evet, 22 C ila 40 C	Hayır	Hayır	Hayır	•	•	
	Yulaf/ Kahvaltılık Yulaf	15 dakika	1 dakika ila 2 saat	100 C	Hayır	Hayır	Evet	Evet		•	
	Manuel Mod	30 dakika	1 dakika ila 4 saat	80 C	Evet, 70 C ila 160 C	Hayır	Hayır	Evet	•	•	•

Not: Pişirme sırasında kapaktan, özellikle de basınç sınırlama valfinden hafif bir buhar sızıntısı olduğunu fark edebilirsiniz. Bu durum normaldir ve basınç biriktiğinde ortaya çıkar.

TR

Lütfen Hızlı Başlangıç Kılavuzundaki şekillere bakın (Şek. 25 - Şek. 36)

Güveç programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı tamamen kapatıp kilitleyin.
- Güveç programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Pişirme işlemi esnasında cihazda basınç oluşur ve bu da şamandıra valfini yukarı iter. Basınç altında ışık göstergesi yanar. Bu, basınç tahliye edilmeden kapağın açılamayacağını belirtir.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Çorba programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı tamamen kapatıp kilitleyin.
- Çorba programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Pişirme işlemi esnasında cihazda basınç oluşur ve bu da şamandıra valfini yukarı iter. Basınç altında ışık göstergesi yanar. Bu, basınç tahliye edilmeden kapağın açılamayacağını belirtir.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

TR

Kavurma/Stir Fry programı

- Kavurma/Stir Fry programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (sıcaklığı artırmak için) veya sola (sıcaklığı azaltmak için) çevirerek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırası la ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otmatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekra da geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve stir-fry için kapağı açık tutun.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Ekranda öğesi görüntülenir.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Buhar programı

- Pişirme kabına 150 ml su (3⁄4 bardak) koyun, malzemelerinizi buhar sepetine koyun ve buhar sepetini pişirme kabının üzerine yerleştirin. Kapağı tamamen kapatıp kilitleyin.

- Buhar programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırası la ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otmatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekra da geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Pişirme işlemi esnasında cihazda basınç oluşur ve bu da şamandıra valfini yukarı iter. Basınç altında ışık göstergesi yanar. Bu, basınç tahliye edilmeden kapağın açılamayacağını belirtir.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Kek programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı kapatın ancak kilitlemeyin.
- Kek programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.

TR

- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (sıcaklığı artırmak için) veya sola (sıcaklığı azaltmak için) çevirerek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Yavaş pişirme/Sous-vide programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı kapatın.
- Yavaş pişirme/Sous-vide programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.

- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (sıcaklığı artırmak için) veya sola (sıcaklığı azaltmak için) çevirerek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Ekranda öğesi görüntülenir.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Pirinç programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı tamamen kapatıp kilitleyin.
- Pirinç programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.

- Pişirme işlemi esnasında cihazda basınç oluşur ve bu da şamandıra valfini yukarı iter. Basınç altında ışık göstergesi yanar. Bu, basınç tahliye edilmeden kapağın açılamayacağını belirtir.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda End öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda HOt öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Yoğurt Yapma ve Ekmek Kabartma programı

Yoğurt Yapma ve Ekmek Kabartma programı, yoğurt yapmak veya ekmek/hamur işi hamuru hazırlamak için kullanılabilir.

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı kapatın. Hamur hazırlarken hamuru doğrudan pişirme kabında yoğurabilirsiniz. Ardından pişirme kabını muhafazaya yerleştirin ve kapağı kapatın.
- Yoğurt Yapma ve Ekmek Kabartma programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (sıcaklığı artırmak için) veya sola (sıcaklığı azaltmak için) çevirerek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.

- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile HEAt öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda End öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Ekranda öğesi görüntülenir.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Yulaf ve Kahvaltılık Yulaf programı

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve kapağı tamamen kapatıp kilitleyin.
- Yulaf ve Kahvaltılık Yulaf programını seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ile HEAt öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.

- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda End öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak sıcak tutma aşamasına geçer. Ekranda HOt öğesi görüntülenir ve sıcak tutma ışık göstergesi yanar.
- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

Manuel Mod

- Malzemeleri pişirme kabına koyun ve tarifinize bağlı olarak kapağı kapatın veya açık bırakın.
- Manuel Modu seçmek için kontrol paneli düğmesini sağa çevirin. Ekranda varsayılan pişirme süresi görüntülenir.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- İsteğe bağlı: düğmesine basın ve kontrol paneli düğmesini sağa (sıcaklığı artırmak için) veya sola (sıcaklığı azaltmak için) çevirerek istediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
- Pişirme programını başlatmak için düğmesine basın.
- Cihaz ön ısıtma aşamasını başlatır. Ekranda sırasıyla ---- ile HEAt öğeleri görüntülenir ve ön ısıtma ışık göstergesi yanar.
- Ön ısıtma aşaması tamamlandığında cihaz otomatik olarak pişirme aşamasına geçer. Ekranda geri sayım görüntülenir ve pişirme devam ediyor ışık göstergesi yanar.
- Geri sayım bittiğinde cihaz bip sesi çıkarır ve ekranda End öğesi görüntülenir.
- Birkaç saniye sonra cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Ekranda ---- öğesi görüntülenir.

- İstediğiniz zaman programı durdurmak için 3 saniye boyunca düğmesine basın.

7. Gecikmeli başlatma işlevini kullanma

Gecikmeli başlatma, cihazı daha sonra pişirmeye başlayacak şekilde önceden ayarlamak istediğinizde kullanışlı olabilir.

- Öncelikle yukarıdaki 6. bölümde açıklanan adımları izleyerek bir program seçin.
- Seçilen programı başlatmadan önce düğmesine basın. Ekranda gecikmeli başlatma için varsayılan süre görüntülenir.
- Kontrol paneli düğmesini sağa (süreyi artırmak için) veya sola (süreyi azaltmak için) çevirerek istediğiniz süreyi ayarlayın.
- düğmesine basın. Ekranda gecikmeli başlatma geri sayımı görüntülenir. Önceden ayarlanan süre dolduğunda cihaz otomatik olarak pişirmeye başlar.

8. Kapağı açma

- Şamandıra valfi yukarıdaysa ve basınç altında ışık göstergesi yanıyorsa kapağı açmaya çalışmayın.
- Pişirme işleminin sonunda basınç 2 farklı şekilde tahliye edilebilir:

Doğal tahliye: Pişirme işleminin sonunda veya program durdurulduktan sonra cihaz kendiliğinden soğur ve basınç doğal bir şekilde tahliye edilir. Doğal tahliye sırasında kapta kalan basınçtan dolayı yiyecekler aşırı pişebilir. Pişirme işlemini hemen durdurmak için manuel tahliye özelliğini kullanın.

Manuel tahliye: Kapağın üst kısmındaki basınç tahliye düğmesine basın. Pişirme kabının içindeki yiyecek miktarına bağlı olarak bu işlem birkaç saniye ile birkaç dakika arasında sürebilir (Şek. 34).

UYARI: Cihazdan gelen sıcak buh ra dikkat edin. Yüzünüzü ve ellerinizi buhar çıkışından uzak tutun (Şek. 45).

TR

- Kapağı açmak için kollarınızı yanlardaki tutma yerlerine paralel tutun, kapak topuzunu tutun, saat yönünün tersine çevirin ve kapağı yukarı kaldırın (Şek. 35 ve 36).

UYARI: Pişirme kabından gelen sıcak buhara dikkat edin.

9. Cihazın fişini prizden çekme

- Kullanımdan sonra cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeden önce en az 2 saat soğumaya bırakın.

10. Kullanımdan sonra temizleme

- Her kullanımdan sonra cihazınızı temizleyin.
- Temizlemeden önce cihazınızı en az 2 saat soğumaya bırakın.
- Temizleme talimatları için 3. bölüme bakın. İLK KULLANIMDAN ÖNCE bölümünde belirtilen cihazın tüm parçalarını temizleyin.

11. Bakım ipuçları

- Pişirme kabının zaman içinde dayanıklılığını kaybetmemesi için içinde yiyecek kesmeyin.
- Verilen aksesuarları kullanın. Kaptaki yapışmaz kaplamaya zarar verebileceğinden metal mutfak aletleri kullanmayın.
- Kullanımdan sonra yaptığınız yemeğin kokusu sızdırmazlık contasına sinebilir. Bu normaldir. Silikonun yüksek sıcaklığa maruz kaldığında açılan ve sıcaklık düştüğünde kapanan küçük gözenekleri vardır. Sızdırmazlık contasındaki kokuyu gidermek için:

– Silikon halkayı bulaşık makinesinde yıkayın

– Pişirme kabına 1 bardak sirke, 1 bardak su ve büyük parçalar halinde kesilmiş 1 limon koyun. 2 dakika boyunca bir buhar programı çalıştırın, ardından buharın doğal bir şekilde tahliye edilmesini bekleyin.

- Sızdırmazlık contasını 2 yılda bir veya hasar durumunda daha erken değiştirin.

TEKNİK SORUN GİDERME KILAVUZU

Sorun	Olası nedenler	Çözümler
Kapak açılmıyor	Pişirme kabındaki basınç nedeniyle açılamıyordur.	Pişirme kabının içindeki basıncı boşaltmak için basınç tahliye düğmesine sürekli olarak basın. Basıncın tamamen tahliye edilmesi birkaç dakika sürebilir.
	Pişirme kabı içindeki basınç tamamen tahliye edilmiş ancak şamandıra valfi çok kirli olduğu için sıkışmıştır ve bu nedenle aşağı inmiyordur.	**a.** Cihazı en az 2 saat soğumaya bırakarak basıncın tamamen tahliye edildiğinden emin olun. **b.** Şamandıra valfi açıklığına bir şiş ya da uzun bir nesne sokarak şamandıra valfini hafifçe aşağı itin. Bu işe yaramazsa cihazı bir Onaylı Servis Merkezine gönderin. **c.** Bir sonraki kullanım için şamandıra valfini iyice temizleyip kurulayın.
Kapak kapatılmıyor	Sızdırmazlık contası düzgün bir şekilde takılmamıştır.	Sızdırmazlık contasını düzgün bir şekilde takın.
	Pişirme kabı, buhar üreten sıcak malzemeler içerir.	Kapağı tekrar kapatmaya çalışmadan önce pişirme kabının içindeki malzemelerin soğumasını bekleyin.
	Şamandıra valfi çok kirli olduğu için sıkışmıştır ve bu nedenle aşağı inmiyordur.	**a.** Şamandıra valfi açıklığına bir şiş ya da uzun bir nesne sokarak şamandıra valfini hafifçe aşağı itin. Bu işe yaramazsa cihazı bir Onaylı Servis Merkezine gönderin. **b.** Bir sonraki kullanım için şamandıra valfini iyice temizleyip kurulayın.
	Kapağın kapatıldığı konum ve/veya yön yanlıştır.	Kapağı, talimat kılavuzunda belirtilen doğru yönde kapatın.
Kapağı açarken pişirme kabı kapağa takılı kalıyor.	Sızdırmazlık contası bir emme etkisi yaratmıştır.	Pişirme kabı kendiliğinden kapaktan ayrılacaktır. Bu durum normaldir ve ürünün sızdırmazlık özelliğinin iyi olduğunu gösterir. Kapağı açarken pişirme kabının ürünün üzerine düşmesini önlemek için kapağı her zaman nazikçe açın.

Sorun	Olası nedenler	Çözümler
Basınç sınırlama valfinden yoğun basınç tahliyesi.	İç basınç, çalışma basıncını aşıyordur veya iç basınç güvenlik basıncını aşıyordur.	Basınç sınırlama valfini, şamandıra valfini ve kapağı iyice temizleyin. Şamandıra valfinden buhar çıkmaya devam ediyorsa lütfen cihazı yetkili kişi tarafından inceleme, onarım veya ayarlama yapılması için en yakın Onaylı Servis Merkezine gönderin.
	Basınç sınırlama valfi yanlış konumdadır.	Yerine oturmasını sağlamak için basınç sınırlama valfini dikkatlice döndürün/bastırın. Sıcak buhara dikkat edin. Güvenli bir konumda durun ve fırın eldiveni kullanın.
	Hatalı basınç kontrolü basıncın tahliye edilmesine neden olmuştur.	Cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine gönderin.
Şamandıra valfinden sürekli olarak basınç tahliye ediliyor.	Şamandıra valfinde kalıntı vardır.	**a.** Pişirme kabının içindeki basıncı boşaltmak için sürekli olarak basınç tahliye düğmesine basın. Basıncın tamamen tahliye edilmesi birkaç dakika sürebilir. **b.** Cihazı en az 2 saat soğumaya bırakın. **c.** Pişirmeyi yeniden başlatmadan önce şamandıra valfini temizleyip kurulayın.
	Şamandıra valfi sıkışmıştır.	**a.** Pişirme kabının içindeki basıncı boşaltmak için sürekli olarak basınç tahliye düğmesine basın. Basıncın tamamen tahliye edilmesi birkaç dakika sürebilir. **b.** Cihazı en az 2 saat soğumaya bırakın. **c.** Pişirmeyi yeniden başlatmadan önce şamandıra valfini temizleyip kurulayın.

Sorun	Olası nedenler	Çözümler
Kapakta buhar sızıntısı vardır.	Sızdırmazlık contası düzgün bir şekilde takılmamıştır.	Sızdırmazlık contasını çıkarın, temizleyin ve doğru konuma geri takın.
	Sızdırmazlık contası kirlidir.	Sızdırmazlık contasını çıkarın, temizleyin ve doğru konuma geri takın.
	Sızdırmazlık contası veya pişirme kabının kenarı hasarlıdır.	Cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine gönderin.
Yemek pişmemiş	Katı/sıvı malzeme oranı yanlıştır.	Tarifteki miktarları harfiyen takip ederek tekrar deneyin.
	Güç kaynağından elektrik gelmiyordur.	Evinizdeki elektrik devresini kontrol edin.
Dijital ekranda E0 görüntüleniyor.	Basınç anahtarı arızalıdır.	Cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine gönderin.
Dijital ekranda E1 görüntüleniyor.	Sıcaklık sensörü arızalıdır.	Cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine gönderin.
Dijital ekranda E2 görüntüleniyor.	Kapak, pişirme programınıza uygun şekilde konumlandırılmamıştır. Her program için kapağın belirli bir konumda olması gerekir.	Pişirme programınızın gerektirdiği kapak konumunu kontrol edin ve ayarlayın. Bu kılavuzun 6. bölümündeki pişirme programları tablosuna bakın. Kapak doğru şekilde konumlandırıldığında programınızı yeniden başlatın. Sorun devam ederse cihazı onarım için Onaylı Servis Merkezine gönderin.

ВИ БЛАГОДАРИМЕ ШТО ГО ИЗБРАВТЕ TEFAL

Добре дојдовте во светот на брзото и вкусно готвење!

Со Turbo Cuisine, го прифативме предизвикот да го преосмислиме лонецот: Полесно. Повкусно. Едноставно подобро!

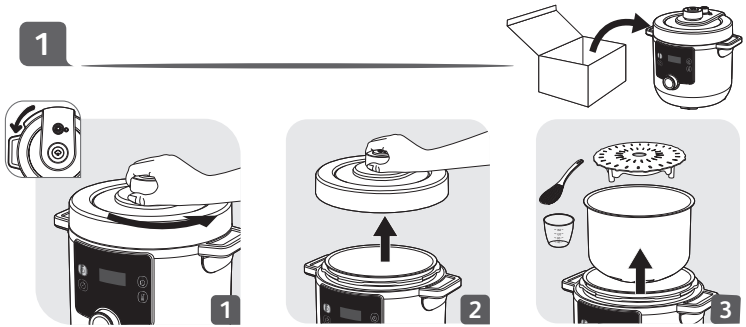
Дизајниран според ова водечко начело, Turbo Cuisine ви овозможува да заштедите време и да зготвите вкусни, домашни оброци на многу едноставен и практичен начин.

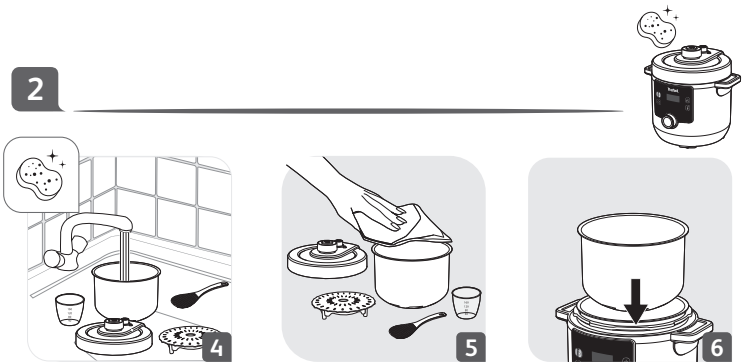
Уште еднаш Ви благодариме што нè примивте во вашата кујна.

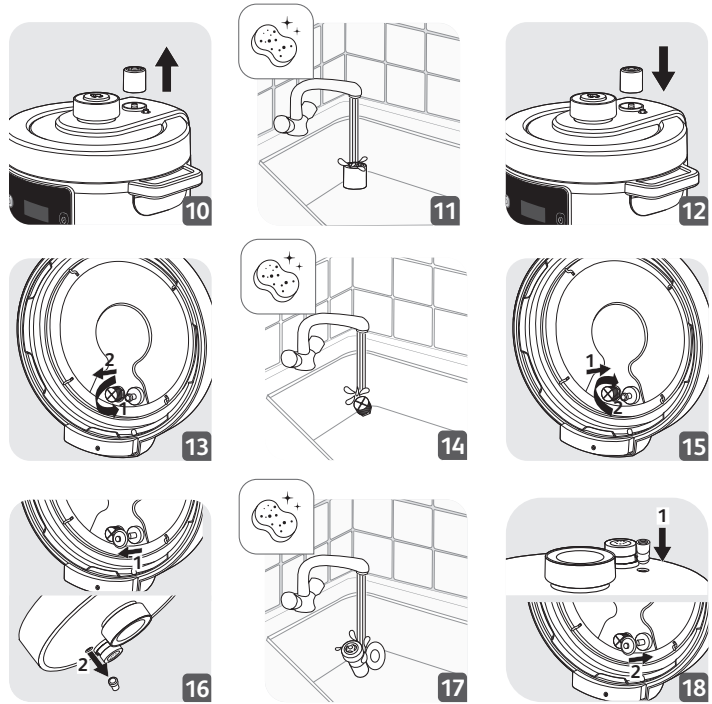
Сега, ајде да готвиме заедно!

СОДРЖИНА

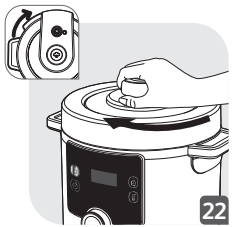
Кратко упатство за употреба преку слики ---------- 668
Сите делови на вашиот производ---------- 674
Запознавање со контролната табла---------- 675
Упатство за користење и чистење ---------- 676
Водич за решавање технички проблеми ---------- 696

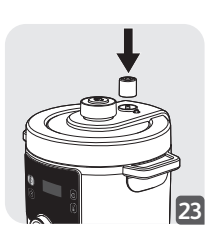

1
1
2
3

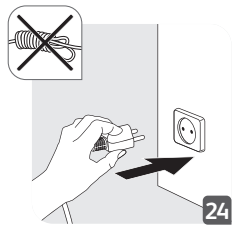

2
4
5
6
7
8
9


10
11
12
13
2
1
14
15
1
2
16
1
2
17
18
1
2


3
MAX
19
20
21


22


23

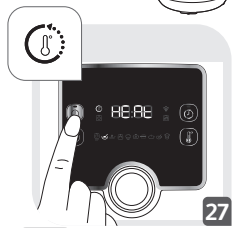

24

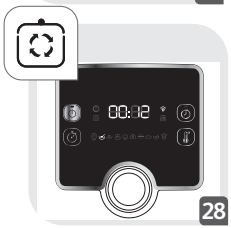
4

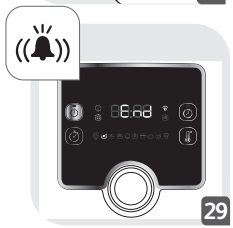


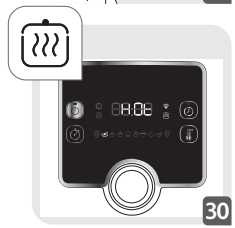

25

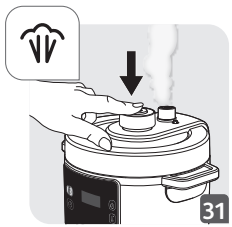

26

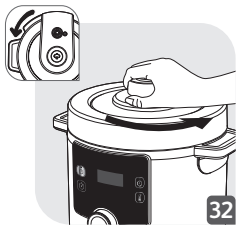

27


28

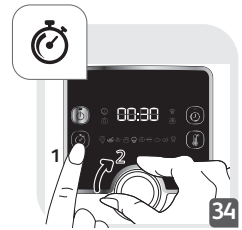

29

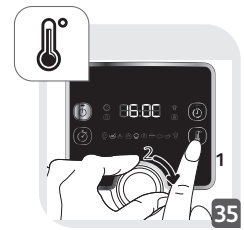

30


31


32


33

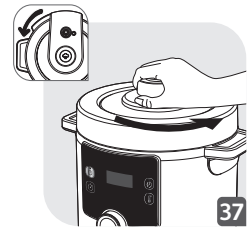

00:30
1
2
34


16:00
2
1
35

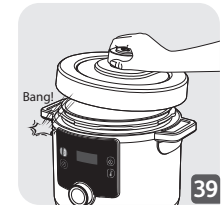

AUTO
36

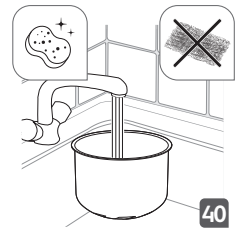
5

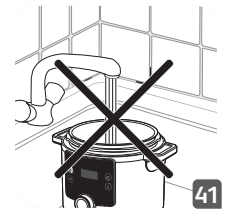


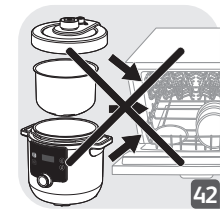

37

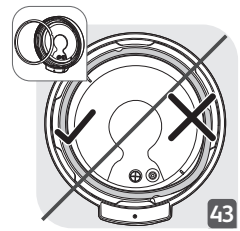

38

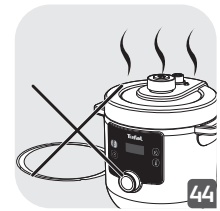

Bang!
39

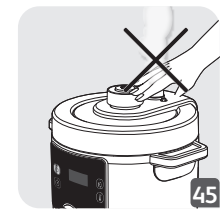

40


41


42


43


44


45

MK

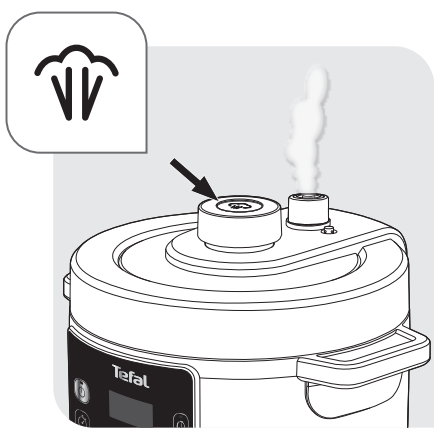
5





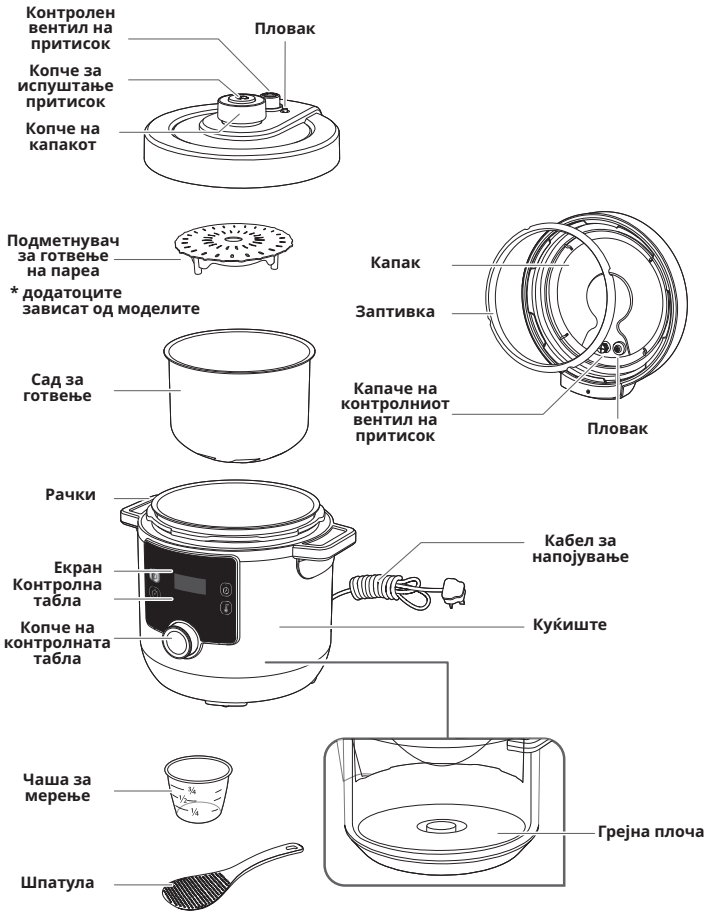
5





MK

СИТЕ ДЕЛОВИ НА ВАШИОТ ПРОИЗВОД



Некои делови и додатоци на апаратот се достапни на пазарот. Можете сами да ги замените тие елементи без да побарате постпродажна услуга. Можете да го погледнете прирачникот за корисници за повеќе детали. За да промените или поправите некој друг дел, однесете го апаратот во овластен сервисен центар. Користете ги само соодветните делови за вашиот модел на апарат.

ЗАПОЗНАВАЊЕ СО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА



ПОРАКИ ЗА СТАТУСОТ

HE:LO	Порака за добредојде при вклучувањето на апаратот.
01:30	Приказ на времето. Во овој пример: 1 час и 30 минути.
114C	Приказ на температура. Во овој пример: 114 Целзиусови степени.
AUTO	Покажува дека програмата има стандардна автоматска поставка за температура/време. Тоа не може да се менува.
00:00	Покажува дека температурата се зголемува во текот на фазата на предзагревање.
HEAt	Покажува дека апаратот е во фаза на предзагревање.
End	Покажува дека програмата завршила.
HOt	Покажува дека апаратот е во фаза на одржување топлина.
StOP	Покажува дека програмата била запрена.
--:--	Покажува дека апаратот е во режим на мирување.

MK

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Слободно погледнете ги сликите наведени како (Сл.x) во делот Кратко упатство за употреба.

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете го пакувањето

- Извадете го апаратот од пакувањето и одвојте време за да го прочитате упатството за употреба пред првата употреба.
- Отстранете ги промотивните налепници (ако ги има) од вашиот апарат пред првата употреба.

2. Отворете го капакот

- За да го отворите капакот, фатете го копчето на капакот, свртете го спротивно од стрелките на часовникот и подигнете го капакот нагоре (Сл.1 и 2).

Забелешка: При подигнување на капакот, може да се случи садот за готвење да остане прицврстен за капакот. Тоа е нормално и само покажува добра херметичност на производот. За да избегнете садот за готвење силно да падне врз производот при отворањето на капакот, секогаш отворајте го капакот нежно.

- Поставете го апаратот на рамна површина. Отстранете ги сите заштитни материјали и додатоци од внатрешноста на апаратот (Сл.3).

3. Исчистете ги сите делови на апаратот

3а. Исчистете ги капакот, садот за готвење и додатоците

- Исчистете ги капакот, садот за готвење и додатоците со мек сунѓер и топла вода со сапуница (Сл.4).
- Исушете ги капакот, садот за готвење и додатоците (Сл.5)
- Не користете жица или абразивен сунѓер за чистење на садот за готвење бидејќи тоа може да го оштети нелепливиот слој на садот за готвење (Сл.40).
- Не потопувајте го апаратот во вода (Сл.41).
- Доколку ненамерно го потопите апаратот во вода или ако истурите вода директно на грејната плоча, однесете го во овластен сервисен центар за поправка.
- Не ставајте ги капакот и садот за готвење во машина за садови (Сл.42).
- Имајте предвид дека само следните додатоци: црпалката, шпатулата, дозерката и садот за готвење на пареа се погодни за миење во машина за садови.

3б. Чистење на заптивката

- Отстранете ја заптивката од капакот и исчистете ја со мек сунѓер и топла вода со сапуница (Сл.7 и 8).
- Исушете ја темелно.
- Ставете ја заптивката над обрачот за заптивка и притиснете ја за да ја поставите на соодветното место (Сл.9). Цврсто притиснете ја надолу за да се осигурите дека не е превиткана и дека е соодветно поставена зад обрачот за заптивка.
- По поставувањето на заптивката на капакот, ако пребрзо го отворите капакот, може да се случи садот за готвење да остане прицврстен за капакот (Сл.37 и 38). Почекајте неколку секунди за садот за готвење да се откачи од капакот (Сл.39).

Забелешка: Тоа е нормално и само покажува добра херметичност на производот. За да избегнете садот за готвење силно да падне врз производот при отворањето на капакот, секогаш отворајте го капакот нежно.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не користете го апаратот без заптивката (Сл.44)

3в. Исчистете ги вентилите

- За да го исчистите контролниот вентил за притисок, извадете го од цевката на горниот дел од капакот (Сл.10). Исчистете го со мек сунѓер и топла вода со сапуница (Сл.11). Откако ќе се исуши, внимавајте каналот на цевката да биде чист пред да го вратите контролниот вентил за притисок на цевката на горниот дел од капакот (Сл.12). Осигурете се дека контролниот вентил за притисок е правилно поставен бидејќи мора да може да се движи нагоре и надолу.
- За чистење на капачето на контролниот вентил за притисок, одвртете го капачето на контролниот вентил за притисок од внатрешноста на капакот (Сл.13). Исчистете го со мек сунѓер и топла вода со сапуница (Сл.14). Откако ќе се исуши, внимавајте каналот на цевката да биде чист пред да го навртите капачето на контролниот вентил за притисок во внатрешноста на капакот (Сл.15).
- За да го исчистите пловакот, извадете ја заптивката на пловакот од внатрешноста на капакот и превртете го капакот за да може да го отстраните пловакот од капакот (Сл.16). Исчистете ги заптивката на пловакот и пловакот со мек сунѓер и топла вода со сапуница (Сл.17). Откако ќе се исушат, вратете го пловакот во капакот и поставете ја заптивката на пловакот на соодветното место (Сл.18). Осигурете се дека пловакот е правилно поставен бидејќи мора да може да се движи нагоре и надолу.

3г. Исчистете го куќиштето на апаратот

- Куќиштето на апаратот чистете го со влажна крпа.
- Не потопувајте го апаратот во вода (Сл.41).
- Исчистете ја грејната плоча со сува крпа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Ставете ги состојките во садот за готвење

- Извадете го садот за готвење од куќиштето.
- Ставете ги состојките во садот за готвење.
- Имајте предвид дека нивото на храна и течности никогаш не треба да ја надминува ознаката за максимално ниво на садот за готвење (Сл.19).
- Кога готвите храна што се шири за време на готвењето, како ориз или сушен зеленчук, не полнете го лонецот повеќе од половина од неговиот целосен капацитет.

2. Ставете го садот за готвење во куќиштето

- Проверете дали дното на садот за готвење е чисто и суво; и отстранете ги сите остатоци од храна од грејната плоча (Сл.20).
- Ставете го садот за готвење во куќиштето (Сл.21).
- Никогаш не користете го вашиот апарат без садот за готвење.

MK

3. Затворете го и заклучете го капакот

- Проверете дали заптивката е правилно поставена на капакот (Сл.43).
- Фатете го копчето за капакот, ставете го капакот на апаратот и свртете го во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите (Сл.22).

4. Прицврстете го контролниот вентил за притисок

- Правилно поставете го контролниот вентил за притисок на капакот (Сл.23). Имајте предвид дека вентилот ќе остане малку олабавен, тоа е нормално.

5. Вклучете го апаратот

- Целосно отплеткајте го кабелот за напојување и приклучете го во електричната мрежа (Сл.24).
- Апаратот емитува звучен сигнал, екранот трепка и прикажува HE:10 .

6. Изберете и стартувајте програма за готвење

- Секоја програма има стандардно време и температура и бара одредена позиција на капакот, погледнете ја табелата со програми за готвење:

ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ ЗА ГОТВЕЊЕ

Икона за програма за готвење	Име на програмата за готвење	Стандардно време на готвење	Време што се приспособува	Стандардна температура	Температура што се приспособува	Стандарден притисок	Одложен почеток од 10 минути до 12 часа	Одржување топлина до 24 часа	Статус на капакот		
									Капакот е затворен и заклучен	Капакот е затворен, но не е заклучен	Капакот е отворен
	Чорба	30 минути	од 1 минута до 2 часа	114 C	Не	70 Kpa	Да	Да	•		
	Супа	12 минути	од 1 минута до 2 часа	114 C	Не	70 Kpa	Да	Да	•		
	Пржење	20 минути	од 1 минута до 1 час	160 C	Да од 100 C до 160 C	Не	Не	Не			•
	Пареа	10 минути	од 1 минута до 2 часа	114 C	Не	70 Kpa	Да	Да	•		
	Печење	40 минути	од 1 минута до 2 часа	160 C	Да од 100 C до 160 C	Не	Да	Да		•	
	Sous-vide/ бавно готвење	4 часа	од 30 минути до 12 часа	85 C	Да од 55 C до 95 C	Не	Да	Не	•	•	
	Ориз	12 минути	од 1 минута до 2 часа	114 C	Не	70 Kpa	Да	Да	•		
	Јогурт и нараснување тесто	8 часа	од 30 минути до 12 часа	30 C	Да од 22 C до 40 C	Не	Не	Не	•	•	
	Каша	15 минути	од 1 минута до 2 часа	100 C	Не	Не	Да	Да		•	
	Приспособлив режим за готвење	30 минути	од 1 минута до 4 часа	80 C	Да од 70 C до 160 C	Не	Не	Да	•	•	•

MK

Забелешка: Додека готвите, може да забележите испуштање мало количество пареа од капакот, особено од контролниот вентил за притисок. Ова е нормално и се јавува при зголемување на притисокот.

Погледнете ги сликите во Краткото упатство за употреба (од Сл.25 до Сл.36)

Програма за чорби

- Ставете ги состојките во садот за готвење и целосно затворете го и заклучете го капакот.
- Завртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за чорби. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на ⏲ и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на ⏲ за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат 0000 и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек ⏲ се вклучува.
- Во текот на процесот на готвење, притисокот во апаратот се зголемува и го турка пловакот нагоре. Индикаторот за готвење под притисок се вклучува за да ве извести дека капакот не може да се отвори без претходно да се испушти притисокот.

- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End.
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува HOt и индикаторот за одржување топлина ⏲ се вклучува.
- Притиснете на ⏲ 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за супа

- Ставете ги состојките во садот за готвење и целосно затворете го и заклучете го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за супа. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на ⏲ и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на ⏲ за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат 0000 и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек ⏲ се вклучува.
- Во текот на процесот на готвење, притисокот во апаратот се зголемува и го турка пловакот нагоре. Индикаторот за готвење под притисок се вклучува за да ве извести дека капакот не може да се отвори без претходно да се испушти притисокот.

- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End.
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува HOt и индикаторот за одржување топлина се вклучува.
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за пржење

- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за пржење. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Незадолжително: Притиснете на и поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да ја зголемите температурата) или налево (за да ја намалите температурата).
- Притиснете на за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.

- Ставете ги состојките во садот за готвење и оставете го капакот отворен за да пржите.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End.
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во режим на мирување. На екранот се прикажува ----.
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за готвење на пареа

- Ставете 150 ml вода (3⁄4 шолја) во садот за готвење, ставете ги состојките во садот за готвење на пареа и поставете го садот за готвење на пареа врз садот за готвење. Целосно затворете го и заклучете го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за готвење на пареа. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.

MK

- Во текот на процесот на готвење, притисокот во апаратот се зголемува и го турка пловакот нагоре. Индикаторот за готвење под притисок се вклучува за да ве извести дека капакот не може да се отвори без претходно да се испушти притисокот.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End.
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува HOt и индикаторот за одржување топлина се вклучува.
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за печење

- Ставете ја смесата во садот за готвење и затворете го, но не заклучувајте го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за печење. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Незадолжително: Притиснете на и поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да ја зголемите температурата) или налево (за да ја намалите температурата).
- Притиснете на за да ја стартувате програмата за готвење.

- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат 0000 и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува HOt и индикаторот за одржување топлина се вклучува.
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за sous-vide/бавно готвење

- Ставете ги состојките во садот за готвење и затворете го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за sous-vide/бавно готвење. Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Незадолжително: Притиснете на и поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да ја зголемите температурата) или налево (за да ја намалите температурата).

- Притиснете на ⏲ за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат 0000 и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек ⏲ се вклучува.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во режим на мирување. На екранот се прикажува ----.
- Притиснете на ⏲ 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за ориз

- Ставете ги состојките во садот за готвење и целосно затворете го и заклучете го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за готвење ориз . Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на ⏲ и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на ⏲ за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат 0000 и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.

- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек ⏲ се вклучува.
- Во текот на процесот на готвење, притисокот во апаратот се зголемува и го турка пловакот нагоре. Индикаторот за готвење под притисок се вклучува за да ве извести дека капакот не може да се отвори без претходно да се испушти притисокот.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува HOt и индикаторот за одржување топлина се вклучува.
- Притиснете на ⏲ 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за јогурт и нараснување тесто

Програмата за јогурт и нараснување тесто може да се користи за правење јогурт или за нараснување тесто за леб/печива.

- Кога правите јогурт, ставете ги состојките во садот за готвење и затворете го капакот. Кога нараснувате тесто, можете да го смесите тестото директно во садот за готвење, а потоа да го ставите садот за готвење во куќиштето и да го затворите капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до програмата за јогурт и нараснување тесто . Екранот го прикажува стандардното време за готвење.
- Незадолжително: Притиснете на ⏲ и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на

MK

контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).

- Незадолжително: Притиснете на и поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да ја зголемите температурата) или налево (за да ја намалите температурата).
- Притиснете на за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат и и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во режим на мирување. На екранот се прикажува .
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Програма за каши

- Ставете ги состојките во садот за готвење и целосно затворете го и заклучете го капакот.
- Свртете го копчето на контролната табла до програмата за каши . Екранот го прикажува стандардното време за готвење.

- Незадолжително: Притиснете на и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат и и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во фазата на одржување топлина. На екранот се прикажува и индикаторот за одржување топлина се вклучува.
- Притиснете на 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

Приспособлив режим за готвење

- Ставете ги состојките во садот за готвење и затворете го или не затворајте го капакот во зависност од рецептот.
- Свртете го копчето на контролната табла надесно до режимот приспособен на готвачот . Екранот го прикажува стандардното време за готвење.

MK

- Незадолжително: Притиснете на ⏱ и поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Незадолжително: Притиснете на 🌡 и поставете ја посакуваната температура со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да ја зголемите температурата) или налево (за да ја намалите температурата).
- Притиснете на ⏱ за да ја стартувате програмата за готвење.
- Апаратот ја започнува фазата на предзагревање. На екранот наизменично се прикажуваат -:-- и HEAt и индикаторот за предзагревање се вклучува.
- Кога ќе заврши фазата на предзагревање, апаратот автоматски преминува на фазата на готвење. На екранот се прикажува одбројувањето и индикаторот за готвење во тек се вклучува.
- На крајот од одбројувањето, апаратот емитува звучен сигнал и на екранот се прикажува End .
- По неколку секунди, апаратот автоматски ќе премине во режим на мирување. На екранот се прикажува -:--.
- Притиснете на ⏱ 3 секунди за да ја запрете програмата во кое било време.

7. Употребување на функцијата за одложен почеток

Одложениот почеток може да ви користи за однапред да го поставите апаратот да започне со готвење подоцна.

- Прво изберете програма следејќи ги чекорите опишани погоре во дел 6.
- Пред да ја стартувате избраната програма, притиснете на ⏱. Екранот го прикажува стандардното време за одложен почеток.
- Поставете го посакуваното време со вртење на копчето на контролната табла надесно (за да го зголемите времето) или налево (за да го намалите времето).
- Притиснете на ⏱. На екранот се прикажува одбројувањето до одложениот почеток. Кога ќе истече однапред поставеното време, апаратот автоматски ќе почне со готвење.

8. Отворете го капакот

- Не обидувајте се да го отворите капакот ако пловакот е горе и индикаторот за готвење под притисок е вклучен.
- Притисокот може да се испушти на 2 начина кога ќе заврши готвењето:

Природно испуштање: На крајот од готвењето или по запирањето на програмата, апаратот сам ќе се олади, а притисокот ќе се испушти природно. При природно испуштање, храната може да се превари поради преостанатиот притисок во садот. Користете рачно испуштање за веднаш да го запрете процесот на готвење.

Рачно испуштање: Притиснете го копчето за испуштање притисок поставено на горниот дел од капакот. Потребни се неколку секунди до неколку минути во зависност од количеството храна во садот за готвење (Сл.34).

MK

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Внимавајте на жешката пареа што излегува од апаратот. Чувајте ги лицето и рацете подалеку од излезот за пареа (Сл.45).

- За да го отворите капакот, поставете ја раката паралелно со страничните рачки, фатете го копчето на капакот, свртете го спротивно од стрелките на часовникот и подигнете го капакот (Сл.35 и 36).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Внимавајте на жешката пареа што излегува од садот за готвење.

9. Исклучете го апаратот од струја

- По употребата, исклучете го апаратот и оставете го да се олади најмалку 2 часа пред да го чистите.

10. Чистење по употреба

- Чистете го апаратот по секоја употреба.
- Пред чистење, оставете го апаратот да се олади најмалку 2 часа.
- За инструкции за чистење, погледнете во дел 3. Исчистете ги сите делови од апаратот наведени во делот „ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА“.

11. Совети за одржување

- За да обезбедите долготрајна издржливост на садот за готвење, немојте да сечете храна во него.
- Користете ги испорачаните додатоци. Не користете метален прибор бидејќи може да го оштети нелепливиот слој на садот.
- По употребата, заптивката може да мириса на јадењето што сте го готвеле. Тоа е нормално бидејќи силиконот има мали пори кои се отвораат кога се изложени на висока температура и се затвораат кога температурата ќе падне. За да го отстраните мирисот од заптивката, може:

– Да го ставите силиконскиот прстен во машина за садови
– Да додадете 1 шолја оцет, 1 шолја вода и 1 лимон исечен на големи парчиња во садот за готвење и да ја вклучите програмата за готвење на пареа 2 минути, а потоа да оставите пареата да се испушти природно.

- Да ја менувате заптивката на секои 2 години или порано во случај на оштетување.

ВОДИЧ ЗА РЕШАВАЊЕ ТЕХНИЧКИ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можни причини	Решенија
Не може да се отвори капакот	Не може да се отвори поради притисок во садот за готвење.	Непрекинато притискајте го копчето за испуштање притисок за да го отстраните притисокот од внатрешноста на садот за готвење. Може да потрае неколку минути додека притисокот целосно не се испушти.
	Притисокот во садот за готвење е целосно испуштен, но пловакот е заглавен бидејќи е премногу валкан и затоа не може да се помести надолу.	**a.** Уверете се дека притисокот е целосно испуштен така што ќе го оставите апаратот да се олади најмалку 2 часа. **b.** Нежно турнете го пловакот надолу со вметнување долга чепкалка или долг предмет во отворот на пловакот. Ако ова не функционира, однесете го апаратот во овластен сервисен центар. **c.** Пред следната употреба, темелно исчистете го и исушете го пловакот.
Не може да се затвори капакот	Заптивката не е соодветно поставена.	Правилно поставете ја заптивката.
	Садот за готвење содржи топли состојки кои создаваат пареа.	Почекајте состојките во садот за готвење да се изладат пред повторно да се обидете да го затворите капакот.
	Пловакот е заглавен бидејќи е премногу валкан и затоа не може да се помести надолу.	**a.** Нежно турнете го пловакот надолу со вметнување долга чепкалка или долг предмет во отворот на пловакот. Ако ова не функционира, однесете го апаратот во овластен сервисен центар. **b.** Пред следната употреба, темелно исчистете го и исушете го пловакот.
	Позицијата и/или насоката во која е затворен капакот е неправилна.	Затворете го капакот во правилна насока според упатството за употреба.
Кога го отворате капакот, садот за готвење останува прикачен на капакот.	Заптивката создала ефект на вшмукување.	Садот за готвење сам ќе се откачи од капакот. Тоа е нормално и само покажува добра херметичност на производот. За да избегнете садот за готвење силно да падне врз производот при отворањето на капакот, секогаш отворајте го капакот нежно.

Проблем	Можни причини	Решенија
Интензивно испуштање на притисокот од контролниот вентил за притисок.	Внатрешниот притисок го надминува работниот притисок или внатрешниот притисок го надминува безбедниот притисок.	Темелно исчистете ги контролниот вентил за притисок, пловакот и капакот. Ако пловакот сè уште испушта пареа, вратете го апаратот во најблискиот овластен сервисен центар за проверка, поправка или приспособување од страна на овластено лице.
	Контролниот вентил за притисок е во неправилна позиција.	Внимателно ротирајте го/притискајте го контролниот вентил за притисок за да го поставите на соодветното место. Внимавајте на жешката пареа. Позиционирајте се безбедно и носете ракавици за рерна.
	Дефектна контрола на притисокот довела до испуштање притисок.	Однесете го апаратот во овластен сервисен центар за поправка.
Постојано испуштање притисок од пловакот.	Остатоци во пловакот.	**a.** Непрекинато притискајте го копчето за испуштање притисок за да го испуштите притисокот од внатрешноста на садот за готвење. Може да потрае неколку минути додека притисокот целосно не се испушти. **b.** Оставете го апаратот да се олади најмалку 2 часа. **c.** Исчистете го и исушете го пловакот пред повторно да почнете со готвењето.
	Пловакот е заглавен.	**a.** Непрекинато притискајте го копчето за испуштање притисок за да го испуштите притисокот од внатрешноста на садот за готвење. Може да потрае неколку минути додека притисокот целосно не се испушти. **b.** Оставете го апаратот да се олади најмалку 2 часа. **c.** Исчистете го и исушете го пловакот пред повторно да почнете со готвењето.

MK

Проблем	Можни причини	Решенија
Истекување пареа од капакот.	Заптивката не е соодветно поставена.	Отстранете ја заптивката, исчистете ја и повторно поставете ја на соодветното место.
	Заптивката е валкана.	Отстранете ја заптивката, исчистете ја и повторно поставете ја на соодветното место.
	Заптивката е оштетена или работ на садот за готвење е оштетен.	Однесете го апаратот во овластен сервисен центар за поправка.
Храната не е зготвена	Соодносот на цврсти/ течни состојки е погрешен.	Обидете се повторно и строго држете се до количеството наведено во рецептот.
	Нема струја од напојувањето.	Проверете го електричното коло во домот.
На дигиталниот екран е прикажано E0.	Прекинувачот за притисок е неисправен.	Однесете го апаратот во овластен сервисен центар за поправка.
На дигиталниот екран е прикажано E1.	Сензорот за температура е дефектен.	Однесете го апаратот во овластен сервисен центар за поправка.
На дигиталниот екран е прикажано E2.	Капакот не е соодветно позициониран за програмата за готвење. Секоја програма бара одредена позиција на капакот.	Проверете ја и приспособете ја позицијата на капакот што се бара според програмата за готвење, погледнете ја табелата за програми за готвење дадена во дел б од ова упатство. Рестартирајте ја програмата штом капакот ќе биде поставен во правилна позиција. Ако проблемот не се отстрани, однесете го апаратот до овластен сервисен центар за поправка.

FALEMINDERIT QË KENI ZGJEDHUR TEFAL-IN

Mirë se vini në botën e gatimit të shpejtë e të shijshëm!

Me tenxheren me presion Turbo Cuisine ne sfiduam veten për rikrijimin e tenxheres: Gatim më i lehtë. Më i shijshëm. Dhe thjesht më i mirë!

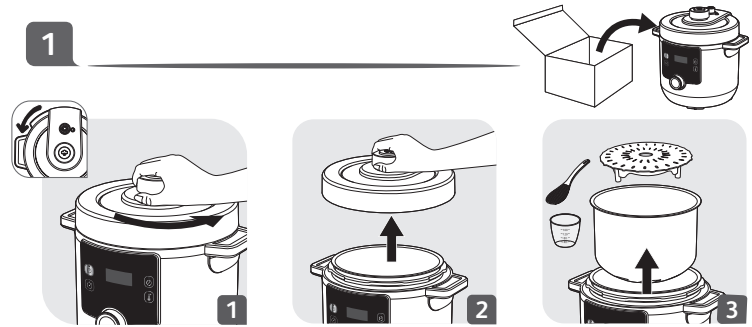
I projektuar me këtë parim, Turbo Cuisine ju lejon të kurseni kohë dhe të gatuani vakte të shijshme në shtëpi thjesht dhe pa mund.

Faleminderit për mirëpritjen në kuzhinën tuaj.

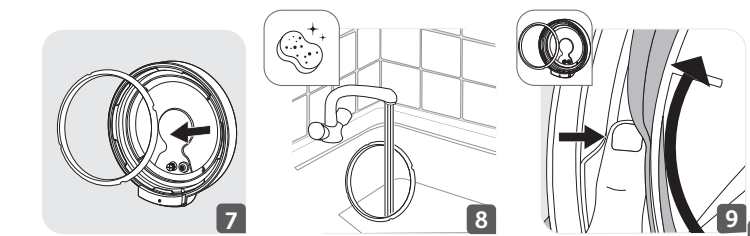
Tani le të gatuajmë së bashku!

PËRMBAJTJA

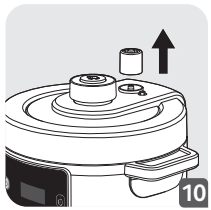
Udhëzuesi i shpejtë me imazhe ---------- 701
Pjesët përbërëse të produktit ---------- 707
Njohja me panelin e kontrollit ---------- 708
Udhëzuesi i përdorimit dhe pastrimit ---------- 709
Udhëzuesi për zgjidhjen e problemeve teknike ---------- 727

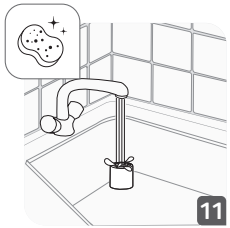


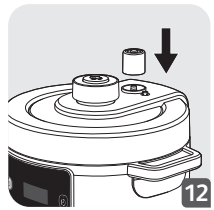


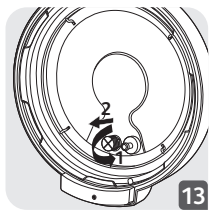


SQ

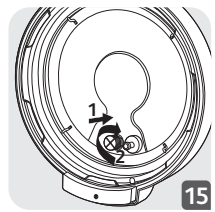

10

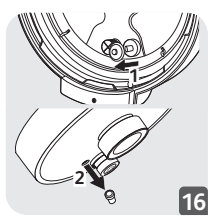

11


12

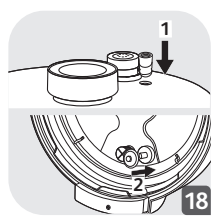

2
1
13


14


1
2
15

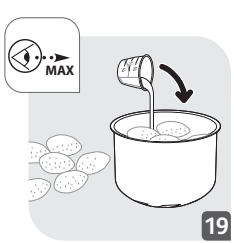

1
2
16

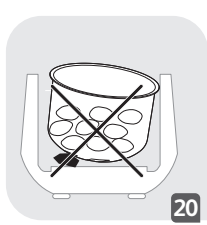

17

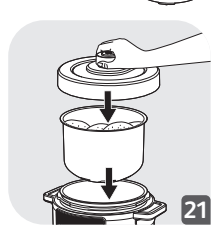

1
2
18

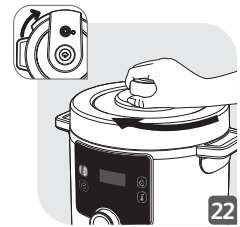
3

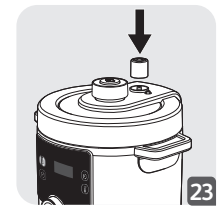


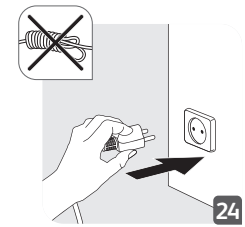

MAX
19


20


21


22

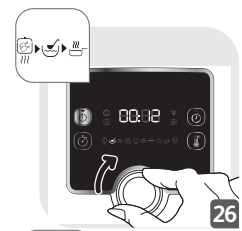

23

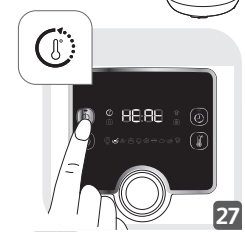

24

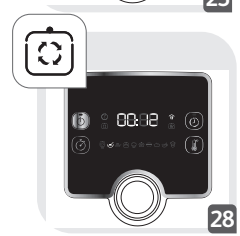
4

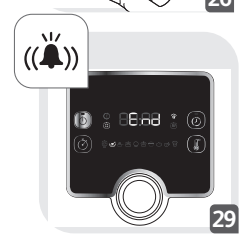


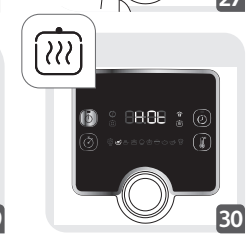

HE:00
25

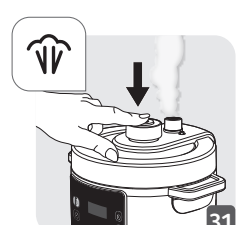

00:12
26


HE:AE
27


00:12
28


End
29

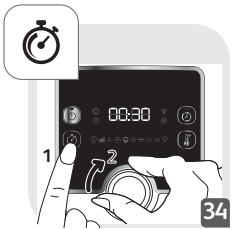

EA:0E
30


31

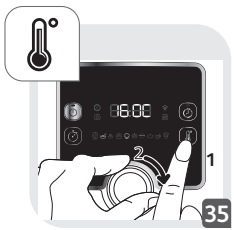

32


33

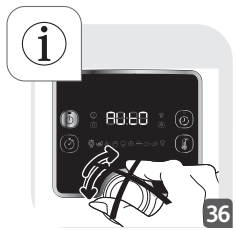
SQ



34

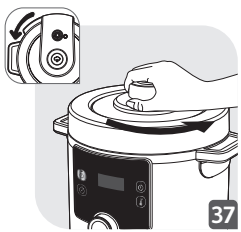


35



36

5

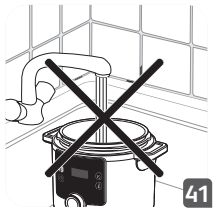

37

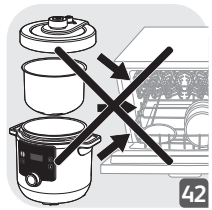

38

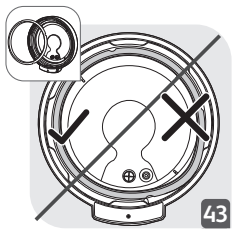


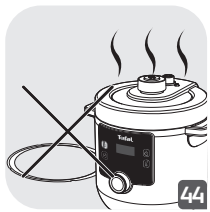
39

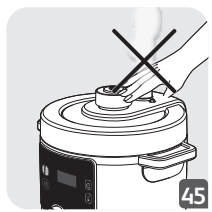

40


41


42

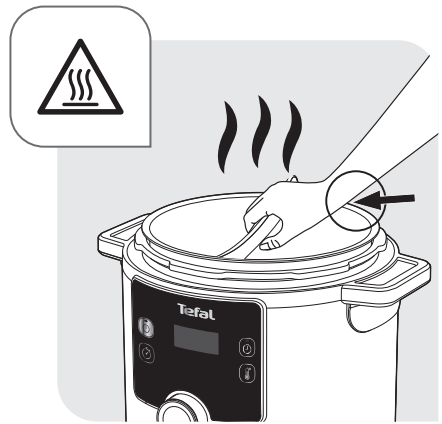

43


44

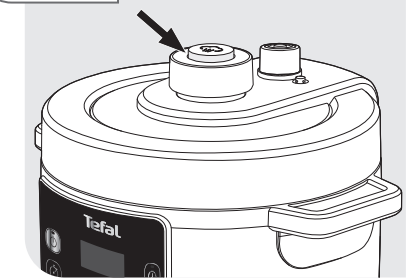

45

5



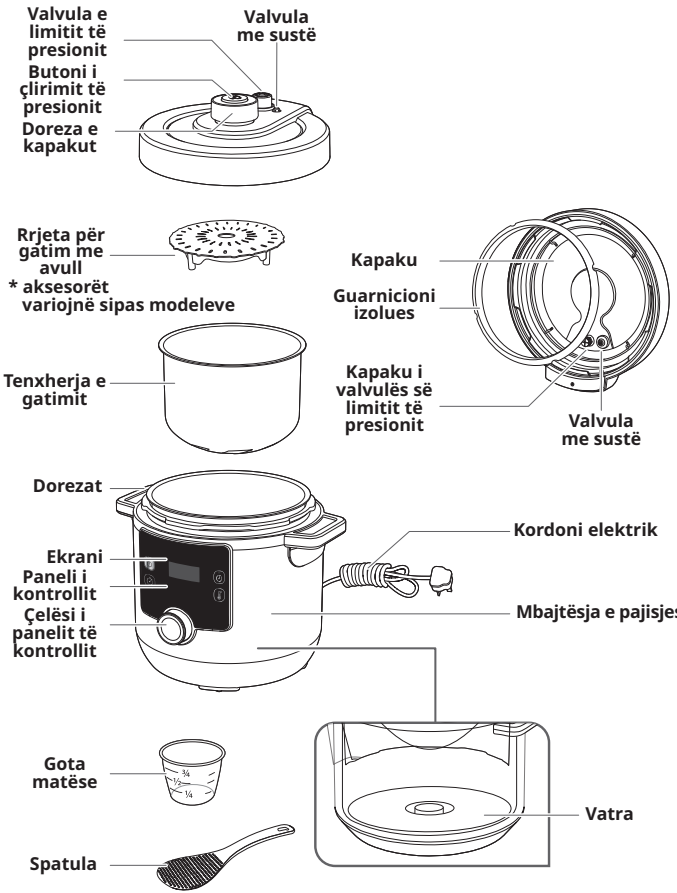


OK





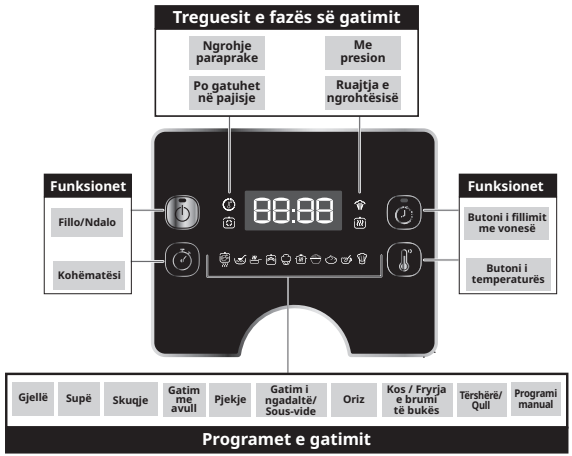
PJESËT PËRBËRËSE TË PRODUKTIT



Disa pjesë rezervë dhe aksesorë për pajisjen tuaj janë të disponueshme në treg. Mund t'i ndërroni vetë ato elemente pa i telefonuar shërbimit të mirëmbajtjes. Mund t'i referoheni manualit të përdorimit për më shumë detaje. Për të ndërruar ose riparuar çfarëdo pjese tjetër, çojeni pajisjen tuaj te një Qendër të Miratuar Shërbimi. Përdorni vetëm pjesët e sakta që përputhen me modelin e pajisjes suaj.

SQ

NJOHJA ME PANELIN E KONTROLLIT



MESAZHET E STATUSIT

HEIIO	Mesazhi i mirëseardhjes kur ndizet pajisja.
01:30	Shfaqja e kohës. Në këtë rast: 1 orë 30 minuta.
114°C	Shfaqja e temperaturës. Në këtë rast: 114 gradë Celsius.
AUtO	Tregon që programi ka konfigurim të paracaktuar automatik për temperaturën/kohën. Nuk mund të modifikohet.
00:03	Tregon që temperatura po rritet gjatë fazës së ngrohjes paraprake.
HEAt	Tregon që pajisja po ngrohet paraprakisht.
End	Tregon që programi ka përfunduar.
HOt	Tregon që pajisja është në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë.
StOP	Tregon që programi është ndërprerë.
--:--	Tregon që pajisja është në modalitet gatishmërie.

UDHËZUESI I PËRDORIMI DHE I PASTRIMIT

Referojuni figurave të treguara si (Fig.x) nga pjesa e Udhëzuesit të Shpejtë.

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hiqni paketimin

- Nxirreni pajisjen nga paketimi dhe merrni kohën e nevojshme të lexoni manualin e udhëzimeve përpara përdorimit të parë.
- Hiqni ngjitëset reklamuese (nëse ka) nga pajisja përpara përdorimit të parë.

2. Hapni kapakun

- Për të hapur kapakun, kapeni nga doreza, kthejeni në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe ngrijeni (Fig.1 & 2).

Shënim: Kur ngrini kapakun ai mund të qëndrojë i ngjitur pas tenxheres së gatimit. Kjo gjë është normale dhe thjesht tregon mbylljen hermetike të produktit. Për të shmangur rënien e fortë të tenxheres së gatimit mbi produktin, hapeni gjithmonë kapakun me kujdes.

- Vendoseni pajisjen në sipërfaqe të sheshtë. Hiqni të gjithë materialet mbrojtëse dhe aksesorët në brendësi të pajisjes (Fig.3).

3. Pastroni të gjitha pjesët e pajisjes

3a. Pastroni kapakun, tenxheren e gatimit dhe aksesorët

- Pastroni kapakun, tenxheren e gatimit dhe aksesorët e saj me një sfungjer të butë dhe ujë të nxehtë me shkumë (Fig.4).
- Thani kapakun, tenxheren e gatimit dhe aksesorët (Fig.5)

- Mos përdorni sfungjerë me tela apo sfungjerë abraziv për të pastruar tenxheren e gatimit pasi mund të dëmtoni veshjen jo ngjitëse të tenxheres (Fig.40).
- Mos e zhysni pajisjen në ujë (Fig.41).
- Nëse e zhysni pa dashje pajisjen në ujë ose derdhni ujë në vatër, dërgojeni atë për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.
- Mos e vendosni kapakun dhe tenxheren e gatimit në lavastovilje (Fig.42).
- Kini parasysh që vetëm aksesorët si: garuzhda, spatula, gota matëse dhe koshi i gatimit me avull mund të lahen në lavastovilje.

3b. Pastroni guarnicionin izolues

- Hiqni guarnicionin izolues nga kapaku dhe pastrojeni me një sfungjer të butë dhe ujë të nxehtë me shkumë (Fig.7 dhe 8).
- Thajeni mirë atë.
- Vendoseni guarnicionin izolues mbi raftin e tij dhe shtypeni për ta vendosur në vend (Fig.9). Shtypeni fort për t'u siguruar që të mos ketë gërvishtje dhe që guarnicioni izolues është i puthitur pas raftit të tij.
- Pasi të vendosni guarnicionin izolues në kapak, nëse e hapni kapakun me shpejtësi ai mund të qëndrojë i ngjitur pas tenxheres së gatimit (Fig.37 dhe 38). Prisni disa sekonda që tenxherja e gatimit të lirohet vetë nga kapaku (Fig.39).

Shënim: Kjo gjë është normale dhe thjesht tregon mbylljen hermetike të produktit. Për të shmangur rënien e fortë të tenxheres së gatimit mbi produktin, hapeni gjithmonë kapakun me kujdes.

PARALAJMËRIM: Mos e përdorni asnjëherë pajisjen pa guarnicionin izolues (Fig.44)

3c. Pastroni valvulat

- Për të pastruar valvulën e limitit të presionit, hiqeni atë nga tubi sipër kapakut (Fig.10). Pastrojeni atë me një sfungjer të butë dhe ujë të nxehtë me shkumë (Fig.11). Pasi të jetë tharë, kujdesuni që kanali i tubit të jetë i pastër përpara se të vendosni valvulën e limitit të presionit përsëri në tubin mbi kapak (Fig.12). Sigurohuni që valvula e limitit të presionit të jetë e vendosur mirë, ajo duhet të jetë në gjendje të lëvizë lart e poshtë.
- Për ta pastruar kapakun e valvulës së limitit të presionit, hiqeni atë nga brendësia e kapakut (Fig.13). Pastrojeni atë me një sfungjer të butë dhe ujë të nxehtë me shkumë (Fig.14). Pasi të jetë tharë, kujdesuni që kanali i tubit të jetë i pastër përpara se të vidhosni përsëri kapakun e valvulës së limit të presionit brenda në kapak (Fig.15).
- Për të pastruar valvulën me sustë, hiqni rondelën e saj nga brenda kapakut dhe kthejeni kapakun në mënyrë që valvula me sustë të mund të dalë. (Fig.16). Pastrojeni valvulën me sustë dhe rondelën e saj me një sfungjer të butë dhe ujë të nxehtë me shkumë (Fig.17). Pasi të jetë tharë, vendoseni valvulën me sustë në kapak dhe rondelën e saj në vend (Fig.18). Sigurohuni që valvula me sustë të jetë e vendosur mirë, ajo duhet të jetë në gjendje të lëvizë lart e poshtë.

3d. Pastroni mbajtësen e pajisjes

- Pastroni mbajtësen e pajisjes me një leckë të njomë.
- Mos e zhysni pajisjen në ujë (Fig.41).
- Fshini vatrën me një leckë të thatë.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

1. Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit

- Hiqeni tenxheren e gatimit nga mbajtësja e pajisjes.
- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit.
- Kini parasysh se niveli i ushqimit dhe i lëngjeve nuk duhet të kalojë kurrë nivelin maksimal të shënuar në tenxheren e gatimit (Fig.19).

- Kur gatuani ushqime që bymehen gjatë gatimit, si perimet e dehidratuara ose orizi, në modalitetet me presion, mos e mbushni tenxheren me më shumë se gjysmën e nivelit maksimal.

2. Vendoseni tenxheren e gatimit në mbajtësen e pajisjes

- Sigurohuni që fundi i tenxheres së gatimit të jetë i pastër dhe i thatë dhe hiqni mbetjet ushqimore nga vatra (Fig.20).
- Vendoseni tenxheren e gatimit në mbajtësen e pajisjes (Fig.21).
- Mos e përdorni asnjëherë pajisjen pa tenxheren e gatimit.

3. Mbylleni dhe kyçeni kapakun

- Kontrolloni nëse guarnicioni izolues është i fiksuar mirë në kapak (Fig.43).
- Kapni dorezën e kapakut, vendoseni kapakun në pajisje dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për ta kyçur atë (Fig.22).

4. Vendosni valvulën e limitit të presionit

- Vendoseni siç duhet valvulën e limitit të presionit në kapak (Fig.23). Kini parasysh që valvula do të mbetet disi e lirshme por kjo gjë është normale.

5. Ndizni pajisjen

- Zgjidheni plotësisht kordonin elektrik dhe futeni në prizë (Fig.24).
- Pajisja nxjerr një tingull “bip”, ekrani pulson dhe në të shfaqet shenja HE:10.

6. Zgjidhni dhe nisni programin e gatimit

- Secili nga programet ka kohë dhe temperaturë të paracaktuar dhe kërkon pozicion të caktuar të kapakut, hidhini një sy tabelës së programeve të gatimit:

TABELA E PROGRAMEVE TË GATIMIT

Ikona e programit të gatimit	Emri i programit të gatimit	Koha e paracaktuar e gatimit	Koha e rregullueshme	Temperatura e paracaktuar	Temperatura e rregullueshme	Presioni i paracaktuar	Fillim me vonesë nga 10 min në 12 orë	Ruajtja e ngrohtësisë deri në 24 orë	Statusi i kapakut		
									Kapaku i mbyllur dhe i kyçur	Kapaku i mbyllur por jo i kyçur	Kapaku i hapur
	Gjellë	30 min	nga 1 min deri në 2 orë	114 C	Jo	70 Kpa	Po	Po	•		
	Supë	12 min	nga 1 min deri në 2 orë	114 C	Jo	70 Kpa	Po	Po	•		
	Skuqje	20 min	nga 1 min deri në 1 orë	160 C	Po nga 100 C deri në 160 C	Jo	Jo	Jo			•
	Gatim me avull	10 min	nga 1 min deri në 2 orë	114 C	Jo	70 Kpa	Po	Po	•		
	Pjekje	40 min	nga 1 min deri në 2 orë	160 C	Po nga 100 C deri në 160 C	Jo	Po	Po		•	
	Gatim me metodën me vakum sous-vide/ Gatim i ngadaltë	4 orë	nga 30 min deri në 12 orë	85C	Po nga 55 C deri në 95 C	Jo	Po	Jo	•	•	
	Oriz	8 min	nga 1 min deri në 2 orë	114 C	Jo	70 Kpa	Po	Po	•		
	Përgatitja e kosit dhe e bukës	8 orë	nga 30 min deri në 12 orë	30C	Po nga 22 C deri në 40 C	Jo	Jo	Jo	•	•	
	Qull	15 min	nga 1 min deri në 2 orë	100 C	Jo	Jo	Po	Po		•	
	Modaliteti i rregullueshëm i kuzhinierit	30 min	nga 1 min deri në 4 orë	80 C	Po nga 70 C ne 160 C	Jo	Jo	Po	•	•	•

SQ

Shënim: Kur gatuani mund të vini re një rrjedhje të lehtë të avullit nga kapaku, veçanërisht nga valvula e limitit të presionit. Kjo gjë është normale dhe ndodh kur ka rritje të presionit.

Referojuni figurave të Udhëzuesit të Shpejtë (nga Fig.25 deri te Fig.36)

Programi i gjellërave

- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbyllni e kyçni plotësisht kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e gjellërave . Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat dhe ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake .
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje .
- Gjatë procesit të gatimit, në pajisje rritet niveli i presionit dhe valvula me sustë shtyhet për lart. Drita treguese e presionit ndizet për të njoftuar se kapaku nuk mund të hapet pa u çliruar më parë presioni.
- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull "bip" dhe në ekran shfaqet shenja .

- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë .
- Shtypni për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i supës

- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbyllni e kyçni plotësisht kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin për supën . Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat dhe ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake .
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje .
- Gjatë procesit të gatimit, në pajisje rritet niveli i presionit dhe valvula me sustë shtyhet për lart. Drita treguese e presionit ndizet për të njoftuar se kapaku nuk mund të hapet pa u çliruar më parë presioni.
- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull "bip" dhe në ekran shfaqet shenja .

- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja [HOt] dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë.
- Shtypni ⏱ për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i skuqjes

- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e skuqjes. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni ⏱ dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Sipas dëshirës: Shtypni 🌡 dhe vendosni temperaturën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur temperaturën) ose majtas (për të ulur temperaturën).
- Shtypni ⏱ për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat [0000] dhe [HEAt] ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.
- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbajeni kapakun hapur për të skuqur.
- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull "bip" dhe në ekran shfaqet shenja [End].

- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në modalitet gatishmërie. Në ekran shfaqet shenja [88:88].
- Shtypni ⏱ për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i gatimit me avull

- Hidhni 150 ml ujë (3⁄4 e gotës) në tenxheren e gatimit, vendosni përbërësit në koshin e avullit dhe vendoseni koshin sipër tenxheres së gatimit. Mbyllni dhe kyçni plotësisht kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e gatimit me avull. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni ⏱ dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni ⏱ për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat [0000] dhe [HEAt] ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.
- Gjatë procesit të gatimit, në pajisje rritet niveli i presionit dhe valvula me sustë shtyhet për lart. Drita treguese e presionit ndizet për të njoftuar se kapaku nuk mund të hapet pa u çliruar më parë presioni.

• Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull “bip” dhe në ekran shfaqet shenja End.
• Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja HOt dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë.
• Shtypni për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i pjekjes

• Vendosni ushqimin e përgatitur në tenxheren e gatimit dhe mbyllni por mos e kyçni kapakun.
• Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e pjekjes. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
• Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
• Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni temperaturën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur temperaturën) ose majtas (për të ulur temperaturën).
• Shtypni për të filluar programin e gatimit.
• Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat 0000 dhe HEAt ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
• Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.

• Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull “bip” dhe në ekran shfaqet shenja End.
• Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja HOt dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë.
• Shtypni për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Gatim me metodën me vakum sous-vide/Gatim i ngadaltë

• Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur Programin e metodës me vakum sous-vide/gatimit të ngadaltë. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
• Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
• Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni temperaturën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur temperaturën) ose majtas (për të ulur temperaturën).
• Shtypni për të filluar programin e gatimit.
• Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat 0000 dhe HEAt ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
• Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.
• Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tin-

gull “bip” dhe në ekran shfaqet shenja End.

- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në modalitet gatishmërie. Në ekran shfaqet shenja ----.
- Shtypni ⏲ për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i orizit

- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbyllni e kyçni plotësisht kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e orizit. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni ⏲ dhe vendosni kohën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni ⏲ për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen
- duke u alternuar shenjat 0000 dhe HEAt dhe ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Gjatë procesit të gatimit, në pajisje rritet niveli i presionit dhe valvula me sustë shtyhet për lart. Drita treguese e presionit ndizet për të njoftuar se kapaku nuk mund të hapet pa u çliruar më parë presioni.
- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull dhe në ekran shfaqet shenja End.
- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja HOt dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë.
- Shtypni ⏲ për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i përgatitjes së kosit dhe bukës

Programi i përgatitjes së kosit dhe bukës mund të përdoret për të përgatitur kos ose për të zënë bukën ose brumin e ëmbëlsirave.

- Kur përgatitni kos, vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbyllni kapakun. Kur ta sillni brumin mund ta punoni atë direkt në tenxheren e gatimit, më pas të vendosni tenxheren e gatimit në mbajtëse dhe të mbyllni kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e përgatitjes së kosit dhe bukës. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni ⏲ dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Sipas dëshirës: Shtypni 🌡 dhe vendosni temperaturën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur temperaturën) ose majtas (për të ulur temperaturën).
- Shtypni ⏲ për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat 0000 dhe HEAt ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon au-

SQ

tomatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.

- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull "bip" dhe në ekran shfaqet shenja End.
- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në modalitet gatishmërie. Në ekran shfaqet shenja ----.
- Shtypni për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Programi i qullit të tërshërës

- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe mbyllni e kyçni plotësisht kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur programin e qullit të tërshërës. Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat 0000 dhe HEAt ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.
- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull "bip" dhe në ekran shfaqet shenja End.

- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në fazën e ruajtjes së ngrohtësisë. Në ekran shfaqet shenja HOt dhe ndizet drita treguese e ruajtjes së ngrohtësisë.
- Shtypni për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

Modaliteti i rregullueshëm i shefit të kuzhinës

- Vendosni përbërësit në tenxheren e gatimit dhe në varësi të gatimit, mbyllni ose jo kapakun.
- Kthejeni çelësin e panelit të kontrollit në të djathtë për të arritur "Modalitetin e rregullueshëm të shefit të kuzhinës". Ekrani shfaq kohën e paracaktuar të gatimit.
- Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni kohën e dëshiruar duke e rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Sipas dëshirës: Shtypni dhe vendosni temperaturën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur temperaturën) ose majtas (për të ulur temperaturën).
- Shtypni për të filluar programin e gatimit.
- Pajisja fillon fazën e ngrohjes paraprake. Në ekran shfaqen duke u alternuar shenjat ---- dhe HEAt ndizet drita treguese e ngrohjes paraprake.
- Kur përfundon faza e ngrohjes paraprake, pajisja kalon automatikisht në fazën e gatimit. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht dhe ndizet drita treguese e gatimit në pajisje.

- Në fund të numërimit mbrapsht, pajisja lëshon një tingull “bip” dhe në ekran shfaqet shenja End.
- Pas disa sekondash pajisja do të kalojë automatikisht në modalitet gatishmërie. Në ekran shfaqet shenja ----.
- Shtypni ⏱ për 3 sekonda për të ndaluar programin në çdo moment.

7. Përdorni funksionin e fillimit me vonesë

Fillimi me vonesë paracakton pajisjen që të fillojë gatimin më vonë.

- Fillimisht zgjidhni programin e gatimit duke ndjekur hapat e përshkruara më sipër në pjesën 6.
- Përpara se të nisni programin e zgjedhur, shtypni ⏱. Në ekran shfaqet koha e paracaktuar për fillimin me vonesë.
- Vendosni kohën e dëshiruar duke rrotulluar çelësin e panelit të kontrollit djathtas (për të rritur kohën) ose majtas (për të ulur kohën).
- Shtypni ⏱. Në ekran shfaqet numërimi mbrapsht për fillimin me vonesë. Kur të ketë kaluar koha e paracaktuar, pajisja do të fillojë gatimin automatikisht.

8. Hapni kapakun

- Mos u përpiqnii ta hapni kapakun nëse valvula me sustë është e ngritur dhe është ndezur drita treguese e presionit.
- Presioni mund të çlirohet në 2 mënyra të ndryshme në fund të gatimit:

Çlirimi i zakonshëm i presionit: Në fund të gatimit ose pasi të keni ndaluar programin e gatimit, pajisja do të fillojë të ftohet vetë dhe presioni do të çlirohet si zakonisht.

Gjatë çlirimit të zakonshëm të presionit, ushqimi mund të gatuhet më shumë se sa duhet për shkak të presionit të mbetur në tenxhere. Përdorni çlirimin manual për të ndaluar menjëherë procesin e gatimit.

Çlirimi manual i presionit: Shtypni vazhdimisht butonin e çlirimit të presionit sipër kapakut. Do të duhen disa sekonda ose disa minuta

në varësi të sasisë së ushqimit në brendësi të tenxheres së gatimit (Fig.34).

PARALAJMËRIM: Ruhuni nga avulli i nxehtë që del nga pajisja. Mbajeni fytyrën dhe duart larg vendit të daljes së avullit (Fig.45).

- Për të hapur kapakun, vendosini krahët paralel me dorezat anësore, kapeni nga doreza, kthejeni në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe ngrijeni (Fig.35 dhe 36).

PARALAJMËRIM: Kini kujdes nga avulli i nxehtë që del nga tenxherja e gatimit.

9. Hiqni pajisjen nga priza

- Pas përdorimit hiqeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet për të paktën 2 orë përpara se ta pastroni.

10. Pastroni pas përdorimit

- Pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi.
- Përpara se ta pastroni lëreni pajisjen të ftohet për të paktën 2 orë.
- Për udhëzimet e pastrimit, referojuni pjesës 3. Pastroni të gjitha pjesët e pajisjes në seksioni PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.

11. Këshilla për mirëmbajtjen

- Për të siguruar jetëgjatësinë e pajisjes mos pritni ushqime në të.

- Përdorni aksesorët e ofruar me pajisjen. Mos përdorni enë kuzhine metalike pasi mund të dëmtoni veshjen jo ngjitëse të tenxheres.
- Pas përdorimit, guarnicioni izolues mund të marrë erën e ushqimit të gatuar. Kjo gjë është normale pasi silikoni ka pore të vogla që hapen kur ekspozohen ndaj temperaturës së lartë dhe mbyllen kur temperatura bie. Për të eliminuar erën nga guarnicioni izolues ju mund të:

–Vendosni unazën e silikonit në lavastovilje

–Shtoni në tenxheren e gatimit 1 gotë uthull, 1 gotë ujë dhe 1 limon të prerë në copa të mëdha dhe nisni programin e gatimit me avull për 2 minuta e më pas prisni sa avulli të çlirohet si zakonisht.

- Ndërrojeni guarnicionin izolues çdo 2 vjet ose më herët në rast dëmtimi.

UDHËZUESI PËR ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE TEKNIKE

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Kapaku nuk hapet	Kapaku nuk hapet për shkak të presionit në tenxheren e gatimit.	Shtypni vazhdimisht butonin e çlirimit të presionit për të nxjerrë presionin brenda tenxheres së gatimit. Mund të duhen disa minuta që presioni të çlirohet plotësisht.
	Presioni në tenxheren e gatimit është çliruar plotësisht por valvula me sustë ka ngecur, pasi është shumë e ndotur dhe nuk mund të shtyhet për poshtë.	**a.** Sigurohuni që i gjithë presioni të jetë çliruar duke e lënë pajisjen të ftohet për të paktën 2 orë. **b.** Shtyjeni lehtë valvulën me sustë për poshtë duke futur një shkop ose një objekt të gjatë në hapjen e valvulës me sustë. Nëse kjo nuk funksionon, dërgojeni pajisjen në një Qendër të Miratuar Shërbimi. **c.** Përpara se ta përdorni përsëri, pastroni dhe thani mirë valvulën me sustë.
Kapaku nuk mbyllet	Guarnicioni izolues nuk është instaluar siç duhet.	Instalojeni siç duhet guarnicionin izolues.
	Në tenxheren e gatimit ka përbërës të nxehtë që nxjerrin avull.	Prisni që përbërësit në tenxheren e gatimit të ftohen përpara se të provoni përsëri të mbyllni kapakun.
	Valvula me sustë ka ngecur pasi është bërë shumë pis dhe nuk mund të shtyhet poshtë.	**a.** Shtyjeni lehtë valvulën me sustë për poshtë duke futur një shkop ose një objekt të gjatë në hapjen e valvulës me sustë. Nëse kjo nuk funksionon, dërgojeni pajisjen në një Qendër të Miratuar Shërbimi. **b.** Përpara se ta përdorni përsëri, pastroni dhe thani mirë valvulën me sustë.
	Pozicioni dhe ose drejtimi në të cilin është mbyllur kapaku është i pasaktë.	Mbylleni kapakun në drejtimin e duhur sipas manualit të udhëzimeve.

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Kur hapni kapakun, ai qëndron i ngjitur pas tenxheres së gatimit.	Guarnicioni izolues krijon efekt përthithës.	Tenxherja e gatimit lirohet vetë nga kapaku. Kjo gjë është normale dhe tregon mbylljen hermetike të produktit. Për të shmangur rënien e fortë të tenxheres së gatimit mbi produktin, hapeni gjithmonë kapakun me kujdes.
Çlirim intensiv i presionit nga valvula e limitit të presionit.	Presioni i brendshëm tejkalon presionin e funksionimit ose presioni i brendshëm tejkalon presionin e sigurisë.	Pastroni mirë valvulën e limitit të presionit, valvulën me sustë dhe kapakun. Nëse valvula me sustë nxjerr akoma avull, kthejeni pajisjen te Qendra më e afërt e Miratuar e Shërbimit për kontroll, riparim apo rregullim nga persona të autorizuar.
	Valvula e limitit të presionit nuk është në pozicionin e duhur.	Rotullojeni/shtypeni me kujdes valvulën e limitit të presionit që ajo të shkojë në vend. Ruhuni nga avulli i nxehtë. Qëndroni në një pozicion të sigurt dhe vendosni dorezat e furrës.
	Kontrolli i presionit me defekt i pajisjes sjell çlirim të presionit.	Dërgojeni pajisjen për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.
Çlirim i vazhdueshëm i presionit nga valvula me sustë.	Mbetje në valvulën me sustë.	**a.** Shtypni vazhdimisht butonin e çlirimit të presionit për të nxjerrë presionin nga brenda tenxheres së gatimit. Mund të duhen disa minuta që presioni të çlirohet plotësisht. **b.** Lëreni pajisjen të ftohet për të paktën 2 orë. **c.** Pastroni dhe thani valvulën me sustë përpara se të rifilloni gatimin.
	Valvula me sustë ka ngecur.	**a.** Shtypni vazhdimisht butonin e çlirimit të presionit për të nxjerrë presionin nga brenda tenxheres së gatimit. Mund të duhen disa minuta që presioni të çlirohet plotësisht. **b.** Lëreni pajisjen të ftohet për të paktën 2 orë. **c.** Pastroni dhe thani valvulën me sustë përpara se të rifilloni gatimin.

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Rrjedhje avulli nga kapaku.	Guarnicioni izolues nuk është instaluar siç duhet.	Hiqni guarnicionin izolues, pastrojeni dhe instalojeni përsëri në pozicionin e duhur.
	Guarnicioni izolues është i pisët.	Hiqni guarnicionin izolues, pastrojeni dhe instalojeni përsëri në pozicionin e duhur.
	Guarnicioni izolues është i dëmtuar ose cepi i tenxheres së gatimit është i dëmtuar.	Dërgojeni pajisjen për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.
Ushqimi është i pagatuar	Raporti i përbërësve të ngurtë/të lëngët është i pasaktë.	Provojeni përsëri duke ndjekur me përpikmëri sasitë e recetës.
	Nuk ka energji elektrike nga furnizimi me energji elektrike.	Kontrolloni qarkun elektrik në shtëpi.
Në ekranin digjital shfaqet kodi E0.	Çelësi i presioni është me defekt.	Dërgojeni pajisjen për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.
Në ekranin digjital shfaqet kodi E1.	Sensori i temperaturës është me defekt.	Dërgojeni pajisjen për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.
Në ekranin digjital shfaqet kodi E2.	Kapaku nuk është i pozicionuar siç duhet për programin e gatimit. Secili program kërkon nga një pozicion të caktuar të kapakut.	Kontrolloni dhe rregulloni pozicionin e kapakut të kërkuar nga programi juaj i gatimit, referojuni tabelës së programeve të gatimit në pjesën 6 të këtij manuali. Rinisni programin pasi kapaku të jetë pozicionuar siç duhet. Nëse problemi nuk zgjidhet, dërgojeni pajisjen për riparim në një Qendër të Miratuar Shërbimi.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
تسرّب البخار من الغطاء.	حشية منع التسرب غير مثبتة بشكل صحيح.	أزل حشية منع التسرب ونظّفها وأعِد تركيبها في الموضع الصحيح.
	حشية منع التسرب متسخة.	أزل حشية منع التسرب ونظّفها وأعِد تركيبها في الموضع الصحيح.
	حشية منع التسرب أو حافة وعاء الطهي تالفة.	أرسل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.
الطعام غير مطبوخ	نسب المكونات الصلبة/السائلة غير صحيحة.	حاول مرة أخرى باتباع كميات الوصفة بدقة.
	لا تتوفر كهرباء من مصدر الطاقة.	تحقق من الدائرة الكهربائية في منزلك.
يتم عرض E0 على الشاشة الرقمية.	مفتاح الضغط معيب.	أرسل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.
يتم عرض E1 على الشاشة الرقمية.	مستشعر درجة الحرارة معيب.	أرسل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.
يتم عرض E2 على الشاشة الرقمية.	لم يتم وضع الغطاء بشكل صحيح لبرنامج الطهي الخاص بك. يتطلب كل برنامج موضع غطاء محددًا.	تحقق من وضع الغطاء المخصص لبرنامج الطهي المحدد واضبطه، راجع جدول برامج الطهي الموجود في الجزء 6 من هذا الدليل. أعِد تشغيل البرنامج بمجرد وضع الغطاء بشكل صحيح. إذا استمرت المشكلة، فعليك إرسال الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
التحرير المكثف للضغط من صمام الحد من الضغط.	يتخطى معدل الضغط الداخلي معدل الضغط التشغيلي، أو يتخطى معدل الضغط الداخلي معدل الضغط الآمن.	اعمد إلى تنظيف صمام الحد من الضغط وصمام التعويم والغطاء جيدًا. إذا استمر خروج البخار من صمام التعويم، فيُرجى إعادة الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد ليتم التحقق منه أو إصلاحه أو تعديله من قِبل أشخاص مفوضين.
	صمام الحد من الضغط في وضع غير صحيح.	أدر/اضغط بعناية على صمام الحد من الضغط ليستقر في مكانه. احذر من البخار الساخن. قف في مكان آمن وارتدِ قفازات الفرن.
	أدى التحكم الخاطئ في الضغط إلى تحرير الضغط.	أرسل الجهاز إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.
تحرير الضغط المستمر من صمام التعويم.	البقايا في صمام التعويم.	**أ.** اضغط باستمرار على زر تحرير الضغط لإزالة الضغط الموجود داخل وعاء الطهي. قد يستغرق الأمر بضع دقائق لتحرير الضغط بالكامل. **ب.** اترك جهازك يبرد لمدة ساعتين على الأقل. **ج.** نظّف صمام التعويم وجففه قبل إعادة تشغيل الجهاز.
	صمام التعويم عالق.	**أ.** اضغط باستمرار على زر تحرير الضغط لإزالة الضغط الموجود داخل وعاء الطهي. قد يستغرق الأمر بضع دقائق لتحرير الضغط بالكامل. **ب.** اترك جهازك يبرد لمدة ساعتين على الأقل. **ج.** نظّف صمام التعويم وجففه قبل إعادة تشغيل الجهاز.

دليل استكشاف الأخطاء الفنية وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
يتعذر فتح الغطاء	يتعذّر فتح الغطاء بسبب الضغط الموجود داخل وعاء الطهي.	اضغط مع الاستمرار على زر تحرير الضغط لإزالة الضغط الموجود داخل وعاء الطهي. قد يستغرق الأمر بضع دقائق لتحرير الضغط بالكامل.
	جرى تحرير الضغط في وعاء الطهي بالكامل ولكن صمام التعويم عالق لأنه متسخ للغاية، ومن ثَمَّ غير قادر على الحركة إلى أسفل.	**أ.** تأكد من تحرير الضغط بالكامل عن طريق ترك الجهاز يبرد لمدة ساعتين على الأقل. **ب.** ادفع صمام التعويم لأسفل برفق بإدخال سيخ أو جسم طويل في فتحة صمام التعويم. إذا لم ينجح ذلك، فعليك إرسال الجهاز إلى مركز خدمة معتمد. **ج.** للاستخدام التالي، يُرجى تنظيف صمام التعويم وتجفيفه تمامًا.
يتعذر إغلاق الغطاء	حشية منع التسرب غير مثبتة بشكل صحيح.	ركّب حشية منع التسرب بشكل صحيح.
	يحتوي وعاء الطهي على مكونات ساخنة تولد بخار.	انتظر حتى تبرد المكونات الموجودة في وعاء الطهي قبل محاولة إغلاق الغطاء مرة أخرى.
	صمام التعويم عالق لأنه متسخ للغاية، ومن ثَمَّ غير قادر على الحركة إلى أسفل.	**أ.** ادفع صمام التعويم لأسفل برفق بإدخال سيخ أو جسم طويل في فتحة صمام التعويم. إذا لم ينجح ذلك، فعليك إرسال الجهاز إلى مركز خدمة معتمد. **ب.** للاستخدام التالي، يُرجى تنظيف صمام التعويم وتجفيفه تمامًا.
	الموضع و/أو الاتجاه الذي تم إغلاق الغطاء فيه غير صحيح.	أغلق الغطاء في الاتجاه الصحيح وفق دليل التعليمات.
عند فتح الغطاء، يبقى الغطاء متصلاً بوعاء الطهي.	تسببت حشية منع التسرب في إحداث تأثير شفط.	سيتحرر وعاء الطهي من الغطاء من تلقاء نفسه. إنه أمر طبيعي ويظهر بوضوح جودة وإحكام غلق المنتج. لتفادي سقوط وعاء الطهي بقوة على المنتج عند فتح الغطاء، افتح الغطاء دائمًا برفق.

تحذير: احذر من البخار الساخن الخارج من وعاء الطهي.

9. فصل الجهاز عن التيار

• بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن التيار ودعه يبرد لمدة ساعتين على الأقل قبل التنظيف.

10. التنظيف بعد الاستخدام

• نظِّف جهازك بعد كل استخدام.
• قبل التنظيف، اترك الجهاز يبرد لمدة ساعتين على الأقل.
• للاطلاع على تعليمات التنظيف، راجع الجزء 3. نظِّف كل أجزاء الجهاز الموجودة في قسم "قبل الاستخدام للمرة الأولى".

11. نصائح من أجل الصيانة

• لضمان متانة وعاء الطهي بمرور الوقت، لا تقم بتقطيع الطعام بداخله.
• استخدم الملحقات المتوفرة. لا تستخدم أي أوانٍ معدنية، حيث إنها قد تؤدي إلى تلف الطبقة المانعة للالتصاق في الوعاء.
• بعد الاستخدام، قد تحتفظ حشية منع التسرب برائحة الطعام. إنه أمر طبيعي؛ فالسيليكون يحتوي على مسام صغيرة تُفتح عند تعرضه لدرجة حرارة مرتفعة وتغلق بمجرد انخفاض درجة الحرارة. للتخلص من الرائحة العالقة في حشية منع التسرب، يمكنك القيام بما يأتي:
– وضع الحلقة المصنوعة من السيليكون في غسالة الأطباق
– إضافة كوب واحد من الخل وكوب واحد من الماء وليمونة واحدة مقطّعة قطعًا كبيرة في وعاء الطهي، ثم تشغيل برنامج البخار لمدة دقيقتين، ثم ترك البخار يخرج بشكل طبيعي.
• تغيير حشية منع التسرب كل عامين أو أقل في حالة حدوث تلف.

• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. تعرض الشاشة 00:00 .
• اضغط على ⏱ لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

7. استخدام وظيفة بدء التشغيل المتأخر

قد يكون بدء التشغيل المتأخر مفيدًا في الضبط المسبق للجهاز والبدء بالطهي في وقت لاحق.

• أولاً، حدد برنامجًا باتباع الخطوات الموضحة أعلاه في الجزء 6.
• قبل بدء تشغيل البرنامج المحدد، اضغط على ⏱ . ستعرض الشاشة الوقت الافتراضي لبدء التشغيل المتأخر.
• ضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اضغط على ⏱ . تعرض الشاشة العد التنازلي لبدء التشغيل المتأخر. عند انقضاء الوقت المحدد سابقًا، يبدأ الجهاز بالطهي تلقائيًا.

8. فتح الغطاء

• لا تحاول فتح الغطاء إذا كان صمام التعويم لأعلى وإذا كان المؤشر الضوئي للطهي تحت الضغط 🔒 قيد التشغيل.
• يمكن تحرير الضغط بطريقتين مختلفتين في نهاية الطهي:

<u>التحرير الطبيعي:</u> في نهاية الطهي أو بعد إيقاف البرنامج، سيبرد الجهاز بمفرده ويتحرر الضغط بشكل طبيعي. في أثناء التحرير الطبيعي، قد يُطهى الطعام أكثر من اللازم بسبب الضغط المتبقي في الوعاء. استخدم التحرير اليدوي لإيقاف عملية الطهي على الفور.

<u>التحرير اليدوي:</u> اضغط على زر تحرير الضغط الموجود أعلى الغطاء. سيستغرق الأمر بضع ثوانٍ إلى بضع دقائق حسب كمية الطعام داخل وعاء الطهي (الرسم 34).

تحذير: احذر من البخار الساخن المتصاعد من وعاء الطهي. أبعد وجهك. ويديك بعيدَين عن البخار المنبعث (الرسم 45).

• لفتح الغطاء، ضع ذراعك بشكل موازٍ على المقبضين الجانبيين، وأمسك مقبض الغطاء وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة وارفع الغطاء (الرسم 35 و36).

• عند اكتمال مرحلة التسخين الأولي، سيتحوّل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي ⏲.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة End .
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة HOt ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة ♨.
• اضغط على ⏱ لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت

الوضع اليدوي

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء أو اتركه مفتوحًا حسب وصفتك.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى الوضع اليدوي 🍳 . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على ⏲ وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اختياري: اضغط على 🌡 واضبط درجة الحرارة المطلوبة بإدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة درجة الحرارة) أو إلى اليسار (لخفض درجة الحرارة).
• اضغط على ⏱ لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة 00:00 وHEAt بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق 🌡.
• عند اكتمال مرحلة التسخين الأولي، سيتحوّل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي ⏲.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة End .

AR

برنامج الأرز

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء وأقفله بإحكام.
• أدِر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الأرز . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق .
• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي .
• في أثناء عملية الطهي، يزداد الضغط في الجهاز ويدفع صمام التعويم إلى أعلى. يتم تشغيل المؤشر الضوئي للطهي تحت الضغط لإعلامك بأنه لا يمكن فتح الغطاء من دون تحرير الضغط أولاً.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة .
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة .
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج تخمير الزبادي/العجين

يمكن استخدام برنامج تخمير الزبادي/العجين لتحضير الزبادي أو رفع عجين الخُبز/المعجنات.

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء. عند رفع العجين، بإمكانك عجن العجين مباشرة في وعاء الطهي ثم وضع وعاء الطهي على المبيت وإغلاق الغطاء.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج تخمير الزبادي/العجين . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.

• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اختياري: اضغط على واضبط درجة الحرارة المطلوبة بإدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة درجة الحرارة) أو إلى اليسار (لخفض درجة الحرارة).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق .
• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي .
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة .
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. تعرض الشاشة .
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج الشوفان/العصيدة

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء وأقفله بإحكام.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الشوفان/العصيدة . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي اللتسخين المسبق .

• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي.
• في أثناء عملية الطهي، يزداد الضغط في الجهاز ويدفع صمام التعويم إلى أعلى. يتم تشغيل المؤشر الضوئي للطهي تحت الضغط لإعلامك بأنه لا يمكن فتح الغطاء من دون تحرير الضغط أولاً.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة End.
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة HOLd ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة.
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج الخَبز

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء ولكن لا تثبّته.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الخَبز. ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اختياري: اضغط على واضبط درجة الحرارة المطلوبة بإدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة درجة الحرارة) أو إلى اليسار (لخفض درجة الحرارة).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و HEAt بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي اللتسخين المسبق.
• عند اكتمال مرحلة التسخين الأولي، سيتحوّل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي.

• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة End.
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة HOLd ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة.
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج الطهي البطيء/الطهي في أكياس مفرغة من الهواء

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء.
• أدِر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الطهي البطيء/الطهي في أكياس مفرغة من الهواء . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اختياري: اضغط على واضبط درجة الحرارة المطلوبة بإدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة درجة الحرارة) أو إلى اليسار (لخفض درجة الحرارة).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و HEAt بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق.
• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة End.
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. تعرض الشاشة .
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج الحساء

• ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء وأقفله بإحكام.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الحساء . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق .
• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي .
• في أثناء عملية الطهي، يزداد الضغط في الجهاز ويدفع صمام التعويم إلى أعلى. يتم تشغيل المؤشر الضوئي للطهي تحت الضغط لإعلامك بأنه لا يمكن فتح الغطاء من دون تحرير الضغط أولاً.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة .
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة .
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج التحمير/القلي السريع

• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج التحمير/القلي السريع . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).

• اختياري: اضغط على واضبط درجة الحرارة المطلوبة بإدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة درجة الحرارة) أو إلى اليسار (لخفض درجة الحرارة).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي اللتسخين المسبق .
• عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي .
• ضع المكونات في وعاء الطهي واترك الغطاء مفتوحًا للقلي السريع.
• وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة .
• بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. تعرض الشاشة .
• اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

برنامج الطهي بالبخار

• ضع 150 مل من الماء (3⁄4 كوب) في وعاء الطهي، وضَع المكونات في سلة الطهي بالبخار وضَع سلة الطهي أعلى وعاء الطهي. أغلق الغطاء بالكامل وثبته.
• أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الطهي بالبخار . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
• اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
• اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
• يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي اللتسخين المسبق .

جدول برامج الطهي

رمز برنامج الطهي	اسم برنامج الطهي	وقت الطهي الافتراضي	الوقت القابل للتعديل	درجة الحرارة الافتراضية	درجة الحرارة القابلة للتعديل	الضغط الافتراضي	إمكانية بدء التشغيل المتأخر من 10 دقائق وحتى 12 ساعة	الاحتفاظ بالحرارة حتى 24 ساعة	حالة الغطاء: الغطاء مغلق ومثبّت	حالة الغطاء: الغطاء مغلق وغير مثبّت	حالة الغطاء: الغطاء مفتوح
	الطهي البطيء	دقيقة 30	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	114 درجة مئوية	لا	كيلو 70 باسكال	نعم	نعم	•		
	الحساء	دقيقة 12	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	114 درجة مئوية	لا	كيلو 70 باسكال	نعم	نعم	•		
	التحمير/القلي السريع	دقيقة 20	من دقيقة واحدة إلى ساعة واحدة	160 درجة مئوية	نعم من 100 درجة مئوية إلى 160 درجة مئوية	لا	لا	لا			•
	الطهي بالبخار	دقائق 10	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	114 درجة مئوية	لا	كيلو 70 باسكال	نعم	نعم	•		
	الخَبز	دقيقة 40	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	160 درجة مئوية	نعم من 100 درجة مئوية إلى 160 درجة مئوية	لا	نعم	نعم		•	
	الطهي البطيء/ الطهي في أكياس مفرغة من الهواء	ساعات 4	من 30 دقيقة إلى 12 ساعة	85 درجة مئوية	نعم من درجة 55 مئوية إلى درجة 95 مئوية	لا	نعم	لا	•	•	
	الأرز	دقيقة 12	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	114 درجة مئوية	لا	كيلو 70 باسكال	نعم	نعم	•		
	تخمير الزبادي/ العجينة	ساعات 8	من 30 دقيقة إلى 12 ساعة	30 درجة مئوية	نعم من درجة 22 مئوية إلى درجة 40 مئوية	لا	لا	لا	•	•	
	الشوفان/ العصيدة	دقيقة 15	من دقيقة واحدة إلى ساعتين	100 درجة مئوية	لا	لا	نعم	نعم		•	
	الوضع اليدوي	دقيقة 30	من دقيقة واحدة إلى 4 ساعات	80 درجة مئوية	نعم من درجة 70 مئوية إلى درجة 160 مئوية	لا	لا	نعم	•	•	•

ملاحظة: عند الطهي، قد تلاحظ تسرب بخار بسيط من الغطاء، خصوصًا من صمام الحد من الضغط. وهذا أمر طبيعي ويحدث عندما يزداد الضغط.

يُرجى الرجوع إلى الرسومات الواردة في دليل البدء السريع (من الرسم 25 إلى الرسم 36)

برنامج الطهي البطيء

- ضع المكونات في وعاء الطهي وأغلق الغطاء وأقفله بإحكام.
- أدر مقبض لوحة التحكم إلى اليمين للوصول إلى برنامج الطهي البطيء . ستعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي.
- اختياري: اضغط على وقم بضبط الوقت المطلوب عن طريق إدارة مقبض لوحة التحكم إلى اليمين (لزيادة الوقت) أو إلى اليسار (لتقليل الوقت).
- اضغط على لبدء تشغيل برنامج الطهي.
- يبدأ الجهاز مرحلة التسخين المسبق. تعرض الشاشة و بالتبادل، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للتسخين المسبق .
- عند اكتمال مرحلة التسخين المسبق، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الطهي. تعرض الشاشة العد التنازلي، ويتم تشغيل المؤشر الضوئي لتقدُّم الطهي.
- في أثناء عملية الطهي، يزداد الضغط في الجهاز ويدفع صمام التعويم إلى أعلى. يتم تشغيل المؤشر الضوئي للطهي تحت الضغط لإعلامك بأنه لا يمكن فتح الغطاء من دون تحرير الضغط أولاً.
- وفي نهاية العد التنازلي، يصدر الجهاز صوت صفير وتعرض الشاشة .
- بعد بضع ثوانٍ، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى مرحلة الاحتفاظ بالحرارة. تعرض الشاشة ويتم تشغيل المؤشر الضوئي للاحتفاظ بالسخونة.
- اضغط على لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف البرنامج في أي وقت.

تأكد من وضع صمام الحد من الضغط في مكانه بشكل صحيح، ويجب أن يكون قادرًا على التحرك إلى أعلى وأسفل.

- لتنظيف غطاء صمام الحد من الضغط، فك غطاء صمام الحد من داخل الغطاء (الرسم 13). نظّفه بواسطة إسفنجة ناعمة وماء ساخن مع صابون (الرسم 14). بمجرد أن يجف، احرص على تنظيف الأنبوب قبل لف غطاء صمام الحد من الضغط مرة أخرى داخل الغطاء (الرسم 15).
- لتنظيف صمام التعويم، أزل حشية صمام التعويم من داخل الغطاء، واقلب الغطاء حتى يخرج صمام التعويم من الغطاء (الرسم 16). نظِّف حشية صمام التعويم وصمام التعويم باستخدام إسفنجة ناعمة وماء ساخن وصابون (الرسم 17). بمجرد أن يجفا، أدخل صمام التعويم مرة أخرى على الغطاء وضَع حشية صمام التعويم في مكانها مرة أخرى (الرسم 18). تأكد من وضع صمام التعويم في مكانه بشكل جيد، ويجب أن يكون قادرًا على الحركة إلى أعلى وأسفل.

3د. تنظيف مبيت الجهاز

- نظِّف مبيت الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة.
- لا تقم بغمر الجهاز بالماء أبدًا (الرسم 41).
- امسح لوح التسخين باستخدام قطعة قماش جافة.

تعليمات الاستخدام

1. وضع المكونات في وعاء الطهي

- أزِل وعاء الطهي من المبيت.
- ضع المكونات في وعاء الطهي.
- يُرجى ملاحظة أن مستوى الطعام والسوائل يجب ألا يتجاوز علامة المستوى الأقصى الموجودة على وعاء الطهي (الرسم 19).
- عند طهي الطعام الذي يتوسّع أثناء الطهي، مثل الخضار أو الأرز المجفف، لا تملأ وعاء الطهي أكثر من نصف سعته.

2. وضع وعاء الطهي داخل المبيت

- تأكد من نظافة قاعدة وعاء الطهي وجفافها؛ وأزِل أي بقايا طعام من لوح التسخين (الرسم 20).
- ضع وعاء الطهي داخل المبيت (الرسم 21).
- لا تستخدم جهازك أبدًا من دون وعاء الطهي.

3. أغلق الغطاء بإحكام

- تأكد من وضع حشية منع التسرب بإحكام على الغطاء (الرسم 43).
- أمسك مقبض الغطاء وضَع الغطاء على الجهاز وأدره باتجاه حركة عقارب الساعة لتثبيته (الرسم 22).

4. توصيل صمام الحد من الضغط

- ضع صمام الحد من الضغط على الغطاء بشكل صحيح (الرسم 23). يُرجى ملاحظة أن الصمام سيظل مرتخيًا بعض الشيء، وهذا أمر طبيعي.

5. تشغيل الجهاز

- قم بفك سلك التيار بالكامل وتوصيله بمصدر الكهرباء (الرسم 24).
- يصدر الجهاز صوت "صفير"، وتومض الشاشة وتعرض HEHO .

6. تحديد برنامج طهي وبدء تشغيله

- لكل برنامج وقت ودرجة حرارة افتراضيَان ويتطلب وضع غطاء محدد، يُرجى إلقاء نظرة على جدول برامج الطهي:

دليل كيفية الاستخدام والتنظيف

لا تتردد في الرجوع إلى الصور المشار إليها بأنها (الرسم x) من جزء دليل البدء السريع.

قبل الاستخدام لأول مرة

1. قم بإزالة التغليف

- أخرِج الجهاز من عبوته، ويُرجى أخذ بعض الوقت لقراءة دليل التعليمات قبل استخدامه للمرة الأولى.
- قم بإزالة الملصقات الترويجية (إن وجدت) من على الجهاز قبل استخدامه للمرة الأولى.

2. افتح الغطاء

- لفتح الغطاء، أمسك مقبض الغطاء وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة وارفع الغطاء (الرسم 1 و2).

<u>ملاحظة:</u> عند رفع الغطاء، يمكن أن يبقى الغطاء متصلاً بوعاء الطهي. إنه أمر طبيعي ويظهر بوضوح جودة وإحكام غلق المنتج. لتفادي سقوط وعاء الطهي بقوة على المنتج عند فتح الغطاء، افتح الغطاء دائمًا برفق.

- ضع الجهاز على سطح مستوٍ. قم بإزالة كل المواد الواقية والملحقات من داخل الجهاز (الرسم 3).

3. تنظيف جميع أجزاء الجهاز

3أ. تنظيف الغطاء ووعاء الطهي والملحقات

- نظِّف الغطاء ووعاء الطهي والملحقات بإسفنجة ناعمة وماء ساخن مع صابون (الرسم 4).
- جفف الغطاء ووعاء الطهي والملحقات (الرسم 5)
- لا تستخدم إسفنجة خشنة أو كاشطة لتنظيف وعاء الطهي، إذ قد يؤدي ذلك إلى تلف الطلاء المانع للالتصاق في وعاء الطهي (الرسم 40).
- لا تقم بغمر الجهاز بالماء أبدًا (الرسم 41).

- إذا غمرت الجهاز غير متعمد بالماء أو انسكب الماء مباشرةً على لوح التسخين، فتوجّه به إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.
- لا تضع الغطاء ووعاء الطهي في غسالة الأطباق (الرسم 42).
- انتبه، فقط الملحقات: المغرفة وكوب المعايرة وسلة الطهي بالبخار آمنة للغسل في غسالة الأطباق.

3ب. تنظيف حشية منع التسرب

- انزع حشية منع التسرب من الغطاء ونظّفها بواسطة إسفنجة ناعمة وماء ساخن مع صابون (الرسم 7 و8).
- وجففها بعناية.
- ضع حشية منع التسرب فوق حامل حشية منع التسرب واضغط عليها في مكانها (الرسم 9). اضغط بقوة لأسفل للتأكد من عدم وجود أي تجعد وأن حشية منع التسرب موضوعة بإحكام خلف حامل حشية منع التسرب.
- بعد وضع حشية منع التسرب على الغطاء، إذا فتحت الغطاء بسرعة كبيرة، فقد يبقى الغطاء متعلقًا بوعاء الطهي (الرسم 37 و38). انتظر بضع ثوانٍ حتى يتحرر وعاء الطهي بمفرده من الغطاء (الرسم 39).

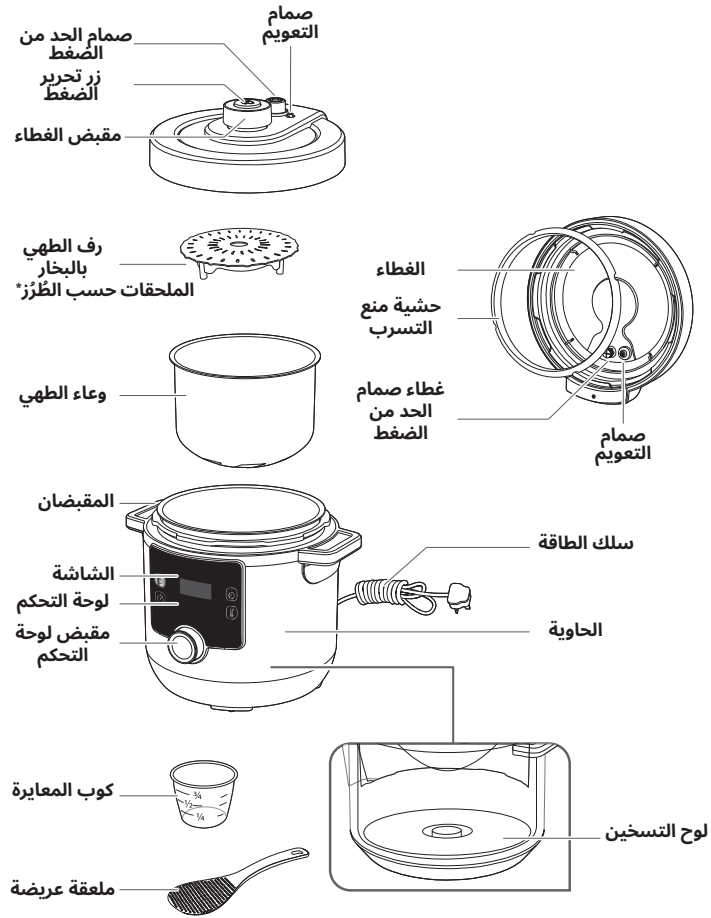
<u>ملاحظة:</u> إنه أمر طبيعي ويظهر بوضوح جودة وإحكام غلق المنتج. لتفادي سقوط وعاء الطهي بقوة على المنتج عند فتح الغطاء، افتح الغطاء دائمًا برفق.

تحذير: لا تستخدم جهازك أبدًا من دون حشية منع التسرب (الرسم 44)

3ج. تنظيف الصمامات

- لتنظيف صمام الحد من الضغط، أزل صمام الحد من الضغط من الأنبوب الموجود أعلى الغطاء (الرسم 10). نظّفه بواسطة إسفنجة ناعمة وماء ساخن مع صابون (الرسم 11). بمجرد أن يجف، احرص على تنظيف قناة الأنبوب قبل سد صمام الحد من الضغط مرة أخرى على الأنبوب الموجود أعلى الغطاء (الرسم 12).

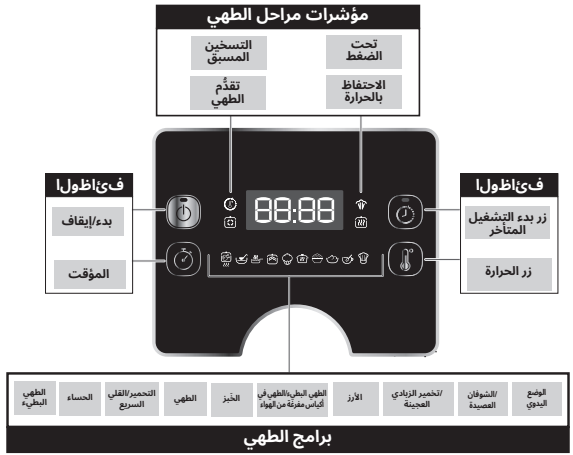
كل أجزاء المنتج



إن بعض قطع الغيار والملحقات الخاصة بجهازك متوفرة في الأسواق. يمكنك تغيير هذه القطع بنفسك من دون الحاجة إلى الاتصال بخدمة ما بعد البيع. يمكنك الرجوع إلى دليل المستخدم لمزيد من التفاصيل.
لتغيير أي قطعة أخرى أو تصليحها، خُذ جهازك إلى مركز خدمة معتمد. استخدم القطعة المناسبة التي تتوافق مع طراز جهازك فحسب.

AR

التعرف على لوحة التحكم

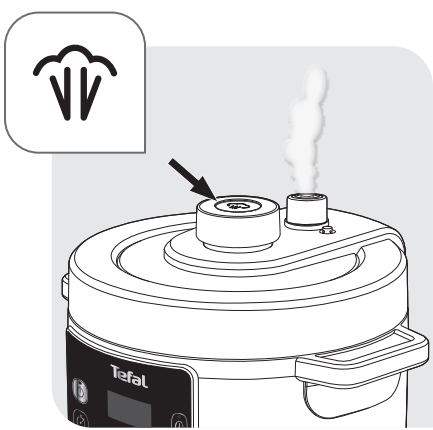


رسائل الحالة

HEIID	رسالة ترحيب عند تشغيل الجهاز.
0 1:30	عرض الوقت. في هذا المثال: ساعة و30 دقيقة.
11 1.4C	عرض درجة الحرارة. في هذا المثال: 114 درجة مئوية.
AUtO	يشير إلى أن البرنامج لديه إعداد افتراضي تلقائي لدرجة الحرارة/الوقت. لا يمكن تعديله.
00:00	يشير إلى ارتفاع درجة الحرارة في أثناء مرحلة التسخين المسبق.
HEAt	يشير إلى أن الجهاز قيد التسخين المسبق.
End	يشير إلى انتهاء البرنامج.
KEOt	يشير إلى أن الجهاز في مرحلة الاحتفاظ بالحرارة.
StOP	يشير إلى أن البرنامج قد تعرض للانقطاع.
00:00	يشير إلى أن الجهاز في وضع الاستعداد.

5

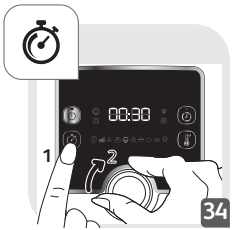




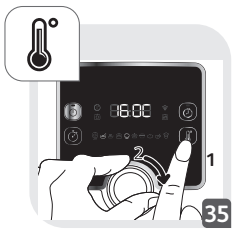
5



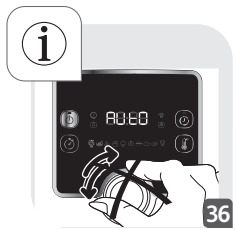




34

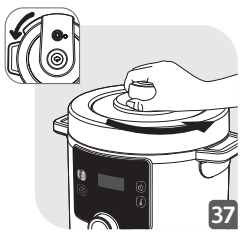


35



36

5

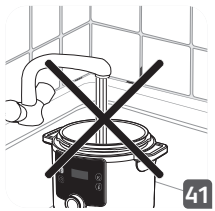

37


38

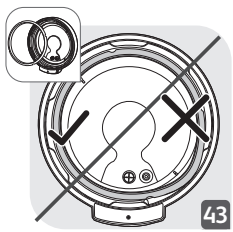


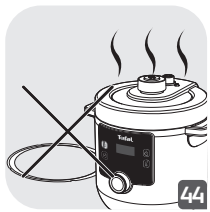
39

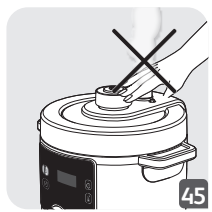

40

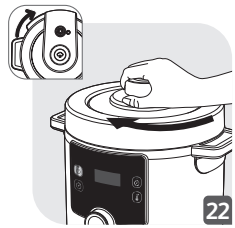

41

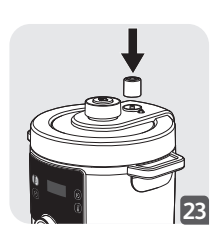

42

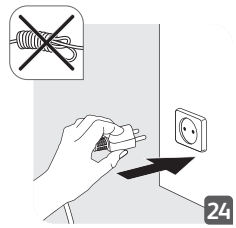

43


44


45

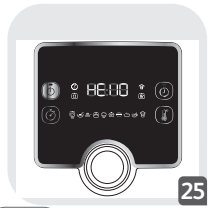

22


23

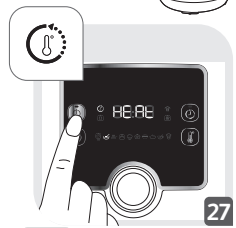

24

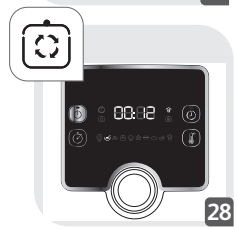
4

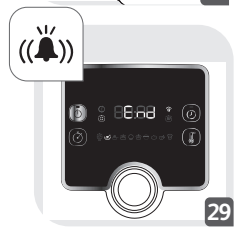


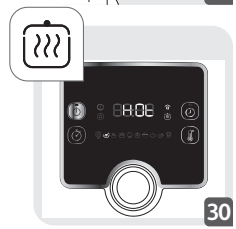

25

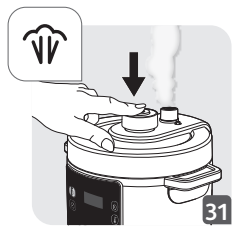

26

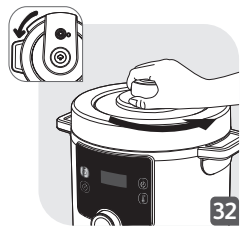

27


28


29

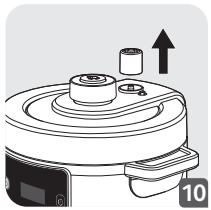

30

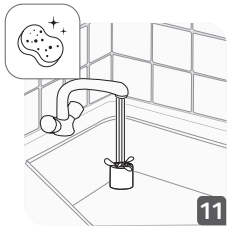

31

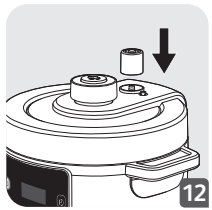

32

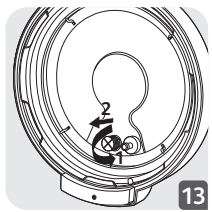

33

AR

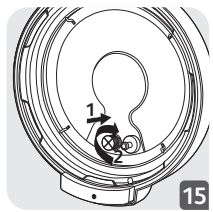


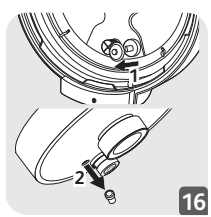




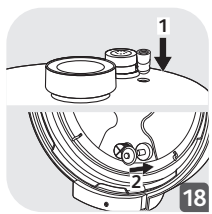






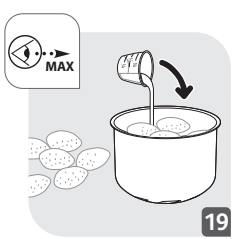




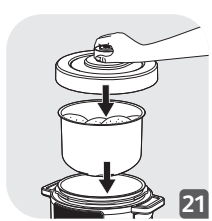




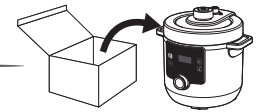
3

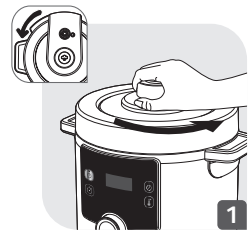


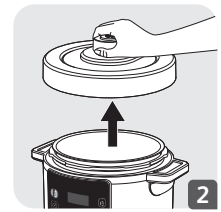


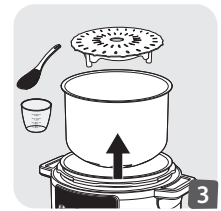


1







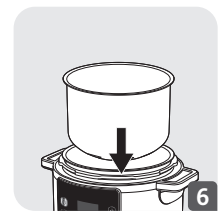


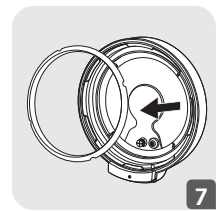
2

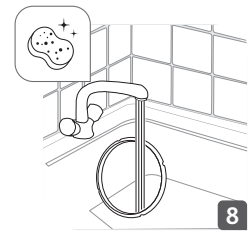


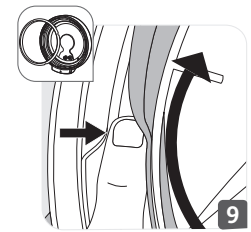












المحتويات

دليل البدء السريع بالصور ---------- 755
جميع أجزاء المنتج ---------- 749
التعرف على لوحة التحكم ---------- 748
دليل كيفية الاستخدام والتنظيف ---------- 747
دليل استكشاف الأخطاء الفنية وإصلاحها ---------- 732

شكرًا لك لاختيارك تيفال

مرحبًا بك في عالم الطهي السريع واللذيذ!

مع Turbo Cuisine، تحدينا أنفسنا لإعادة اختراع الطاجن: أسهل. ألذ. وأفضل!

تم تصميمه وفقًا لهذا المبدأ الأساسي، حيث يتيح لك Turbo Cuisine توفير الوقت وطهي وجبات منزلية لذيذة بكل بساطة وراحة.

شكرًا مرة أخرى على الترحيب بنا في مطبخك.

لنطبخ الآن معًا!

Tefal®

www.tefal.com

- Type: SERIE EPC52
- Model: CY77
- Capacity: 7.6L
- Voltage: 220-240V
- Frequency: 50-60Hz
- Power: 1000-1200W
- Working Pressure: 70kPa
- PS: 140kPa
- Built-in heater: Enclosure heating resistor.

3206000803/05